

உ
கடவுள்துணை.

திருமந்திர நூறுபாட்டுக்குரை.

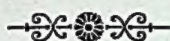
இஃது

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்தில்
சைவ நூற் பரிசோதகராயிருந்த
திருவாவடுதுறை ஆதீன வித்வான்

சேற்றார்

ரா. சுப்பிரமணியக்கவிராயரால்

எழுதப்பட்டது.



Kvc00058

“செந்தமிழ்”ப் பிரசுரம்—௩௫.

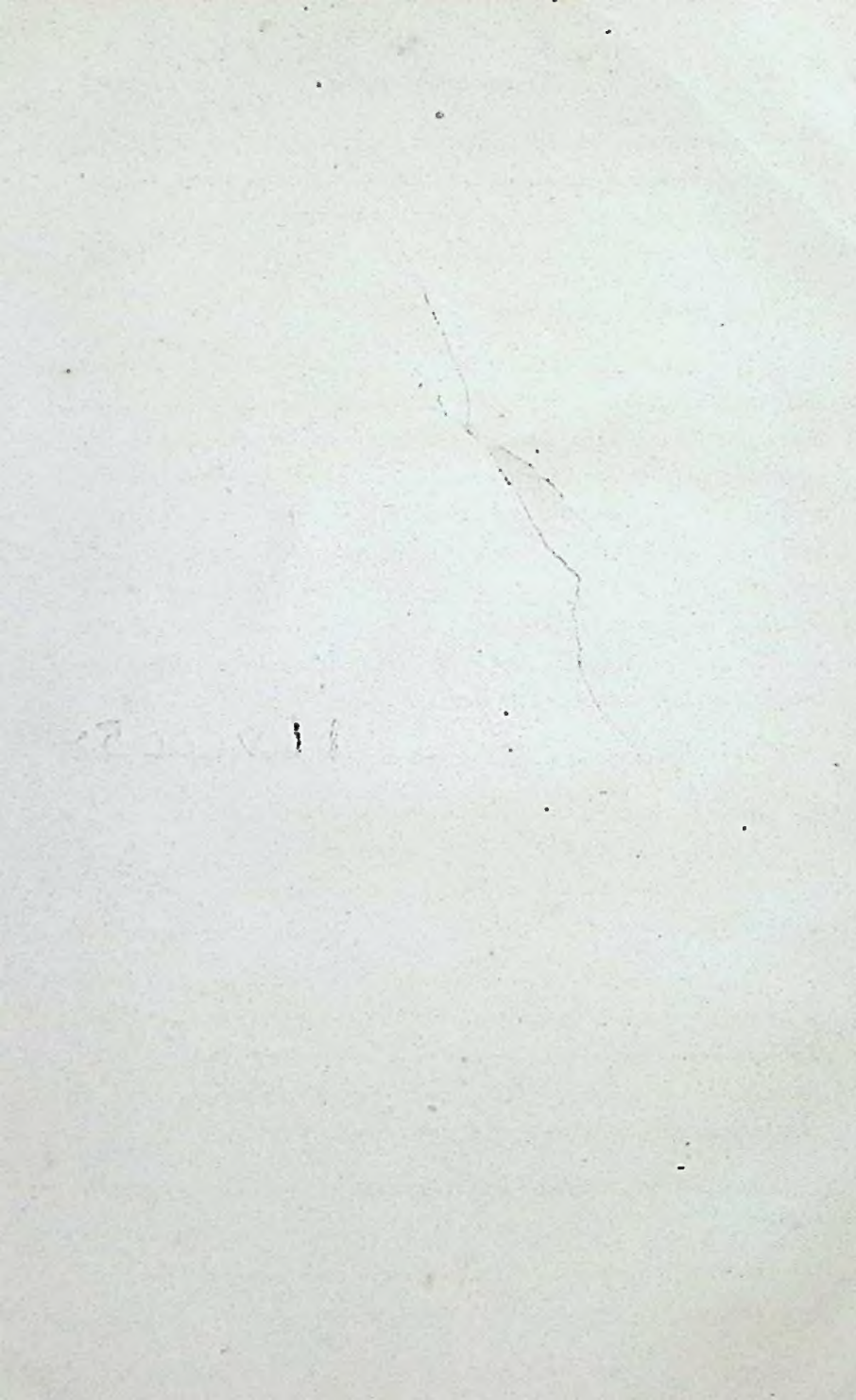
மதுரை :

தமிழ்ச்சங்க முத்திராசாலைப்

பதிப்பு.

1913.

[All Rights Reserved.]



தேன்சுவைக்கொண்டோங்குமகிழ்ச்செல்வாநின்செந்தமிழின்
வான்சுவைக்குவான்சுவைகொள்வான்கணியே—நான்பகர்தற்
கொப்பாகக்கண்டதும்ற்றுள்ளிற்சுவைதெவிட்டா
தப்பான்மைத்தானதுமொப்பாம். (183)

இது அநியமவுவமை.

(இ - ள்.) வண்டுகள் தேனைபுண்ணும் பரிமள வகுளமாலிகை
யை யுடைய செல்வனே! நினது திருவாய்மொழியிலுண்டான
சொல்லும் பொருளும் கேட்டசெவிக்கும் ஓதினநாவிற்கும் உற்ற
வுணர்விற்கும் இனிமைதரும் பெரிய வினிமைக்குப் பரமபதத்துள்
ளார் மனோ வாக்குக் காயங்களால் இனிமைகொள்ளும் பரமபதநாத
னாகிய அக்கராக்கணியே நான் சொல்லுதற் கொப்பாகக் கண்டது.
அஃதன்றி வேறுவமை குறிப்பேனாகின் முப்பொறிகளுஞ் சுவை
தெவிட்டாத திருவாய்மொழியேபோலப் பண்ணும் பாடலுமாய்
நடைபெறுஞ் சுருதியும் அதற்கொப்பா மென்றவாறு. அப்பான்
மைத்தானதும் என்றது சுருதியை. துறை - பனுவல்வாழ்த்து.

கசு. புகழுவமை யென்பது உவமையைப் புகழ்ந்துவமிப்பது:—

விண்ணோருயிர்தளிர்த்பான்வேலைவாயன்றுதித்த
தண்ணுரமிர்தந்தனைநிகர்க்கும்—பண்ணுற்
றிருந்துமறையைத்தமிழ்செய்தேவேசன்வெற்பின்
முருந்துநகையார்மொழி. (184)

இது புகழுவமை. பண்ணுற்றிருந்து மறை—கீதநடைத்தாய்க்
குற்றமற்ற மறை; அது சாமவேதம். மறையைத் தமிழ்செய்
தேவேசனெனவே வேதந்தமிழ்செய்த பெருமாள் என்னு நாவீ
றுடைய பிரான் என்பதாயிற்று. பகுதி - இயற்கை. துறை - புணர்ச்சி
யிறுதிக்கட் டலைமகன் காதற்சிறப்புரைத்தல்.

கஎ. நிந்தையுவமை யென்பது உவமையை இகழ்ந்துவமிப்
பது:—

உடைகழித்துக்கைம்பிசைக்கொண்டொம்மறவரோச்சின்
மிறைபுரிவேலொப்பெனினுமேலா—நறையூர்வாழ்

தேத்துளபமால்வரைமேற்றுனேதெறுஞ்செயலா
லேந்திழையாள்வன்கண்ணினை.

(185)

இது நிந்தையுவுமை. ஒண்மறவர்—கொலை மேற்கொண்டொ
ழுகு மொள்ளிமைபுடைபமறவர். ஓச்சில்—செலவிடுக்கல். மிறை
புரிவேல்—கொலையை விரும்பும்வேல்; எடுத்தெறிதலை விரும்புவார்
தொழிலை வேலின்மே லேற்றியது காரண காரிய மயக்கம். மறவ
ரோச்சுகிற் கொல்வதல்லது வன்கண்போற் றுனேதெறுஞ்செய லின்
றென்பதனால் நிந்தையுவுமையாயிற்று. பகுதி—பாங்கற்கூட்டம்.
துறை—உற்றதுரைத்தல்.

கஅ. மோகவுவமை யென்பது ஒருபொருளின்மே லெழுந்த
வேட்கையா லதற்கு உவமையாகக் குறிக்கப்பட்ட வதன்மேலும்
வேட்கைநிகழ்த்ததாகக் கூறுதல்:—

அம்பவனமொன்றிருப்பவன்புறுமாதொண்டையெனச்
செம்பதமத்தேனேநின்செவ்வாயை—விம்பமுநே
ராதற்கதைவிரும்புமாழியான்கோழியூர்க்
காதற்சிறப்புடையேன்கண்.

(186)

இது மோகவுவமை.

(இ - ள்) ஆழியான் கோழியூர்ச் செய்யபதமத்தினிடத்து
வினைந்த தேன்போலுமொழியையுடையாய்! நினது சிவந்த வாயை
யதற்கொத்த அழகிய பவளமுளதாயிருப்பவும் ஆதொண்டையை
யொப்பெனநோக்கி யன்புறநிற்கு மஃதன்றி யவ் வாதொண்டை
செய்ய வாயினிறத்தோடும் வடிவிற்கு மொப்பதால் அவ்வாயினையுந்
காதலிக்கப்பட்ட சிறப்புடையேனோடுங் கூடிய கண்கள் அவ் வா
தொண்டையையும் விரும்பாரின்ற வென்றவாறு. ஆதற் கென்பது
முன்றாவது நான்காவதாயிற்று. அதையும் என்னு மும்மை விகாரத்
தாற்றொக்கது. விம்பம்—வடிவம். பகுதி—இடந்தலை. துறை—
காதற்சிறப்புரைத்தல்.

கக. அவயவவுவமை யென்பது அவயவத்தையுவித் தவய
விமை வானாதே கூறுவது:--

மாதரிலவிதழ்போன்மான்பி ற்றேமாதவனாள்
வானோருந்துமருந்து.

(187)

இதனுள் மாதரென்ற தவயவி. இலவித ழென்ற தவயவம்.
பகுதி—இதுவுமது. துறை - நலம்புனைந்துரைத்தல். புணர்ச்சி
மகிழ்தலுமாம்.

வல்லிக்கொடிமருங்குன்மாதினுக்குமேருமுலை
யல்லிக்கமலமனையதடி—கல்லதர்தீ
சொல்லும்பொழுதரங்கர்தொன்னகர்சேய்த்தர்யிழாய்
செல்லும்படிக்கெளிதோசெப்பு

(188)

இதுவும் அவயவவுவமை.

(இ - ள்) வல்லிக்கொடிபோலு மருங்குல்; வடமேருப்போலு
முலை; அல்லியோடுங் கூடிய தாமரைபோலுந் தாள்கள்; பரலோடுங்
கூடிய வதரும் அழல்போலச்சுடும். சொல்லுங்காலத்தில் அரங்கர்
நகரமென்றால் நெடுந்தூர மாகையா லாராய்ந்தணிந்த பூணினையுடை
யாய்! நினது மாதினுக் கென்னோடும் வரும்படி யெளியதொன்றல்ல
வென்றவாறு. பகுதி—உடன்போக்கு. துறை—அருமையுரைத்தல்.

உ. அவயவியுவமை யென்பது அவயவியை யுவமித்து
அவயவத்தை வாளாதே கூறுவது:—

பொன்னங்கொடியனையபொற்றொடிதன்றூட்சுவடு
மென்னன்புறத்தோன்றுமிங்கிவைக—என்னங்
கடிக்கமலஞ்சேரரங்கர்கானிகரங்கானை
யடிச்சுவடுமாங்கவையேயாம்.

(189)

இது அவயவியுவமை. அரங்கர் கானிகரங்கானை - அரங்கர்
புதல்வனாங் காமன்போல்வானாங் கானையென்பதாம். பகுதி—இதுவு
மது. துறை—சுவடுகண்டறிதல்.

உக. முற்றுவமை யென்பது அவயவ அவயவிகளை யொரு
செய்யுளாகத் தொக்க வுவமிப்பது:—

பொன்னெடுங்குன்றெனச்செறிந்துபுடைபார்தபுளகமுலை
 மின்னெனலாது னுகிடையவேய்புரையுந்தடமென்றோட்
 குளிர்மதிபோன் மினிர்வதனக்கோமளப்பூங்கொம்பன்னு
 டளிர் புரமெல்லடிச்சுவடுந்தளர்ந்தனவெய்யோன்மன்னோ
 குடதிசைவான்சுதிர்சுருக்கக்கொடித்தேரினோடுமறைந்தா
 னடல்புனைவேடுவர்குறுகியற்றம்பார்த்தாறலைப்பார்
 பொன்புனைபூன்மணிமார்பிற்புரவலவின்நிருவீரு
 நன்குலத்தெம்மில்வைகிநுந்தேன்செந்தினையருந்தி
 மறையதளிர் அயில்வைகவைகறைவாய்த்துயிலெழுந்து
 விரைமழ்தார்மகிழ்மாறன்மெய்த்தமிழ்ச்சொற்றுகூரின்
 முதிர் திரைப்பாலாழியின்வான்முகடுரிஞ்சமுதையகிரி
 கதிர்வருமுன்சேர்தல்கடன்.

(190)

இது முற்றுவுமை.

(இ -ள்) பொன்மேருவாகிய மலைகளென்னும்படி சிக்கென்று
 மருங்ககன்ற புளகமுலையினையு மின்னெனத் தருவதா நுண்ணிய
 விடையினையு மூங்கில்போலும் பெரிய மெல்லிய தோளினையு மதி
 போல விளங்கு முகத்தினையு முடைத்தாய பூங்கொம்பன்னுள் தளிர்
 போன்ற மெல்லிய வடியிரண்டுத் தளர்ந்தன, ஆதித்தனுங் குடதி
 சைவாய் வானிற் கிரணங்களை யொடுக்கக் கொடியையுடைய தேரி
 னோடு மறைந்தான், வெற்றியையுடைய வேடுவர்கள் அற்றம்
 பார்த்து வழிபறிப்பர், இனிப் பொன்னினுற்செய்த பூணினையணியு
 மார்பினையுடைய மன்னனே! இற்றைப்போது நீங்களிருவீரு முத்
 தமருவாகிய எங்களில்லின்கண் வறிந்து நல்லதேனினோடுங் கூடிய
 தினைமாவினையுந் துப்த்து மான்றோலிற் அயிலமர்ந்து வைகறையிற்
 அயிலெழுந்து மணங்கமழாநின்ற வகுளமார்பன் மெய்த்தமிழ் பா
 ராட்டப்பட்ட கீர்த்தியையுடைய குருகாபுரியிடத்துப் பெருத்த
 திரையையுடைய திருப்பாற்கடலின்கண் வானின துச்சிமையத் தைவ
 ருங் கொடுமுடியையுடைய வுதயகிரியிற் கதிரோ னுதிக்குமுன்ன
 மெய்துவதே முறைமை யென்றவாறு. மன்னும் ஓவும் அசை.
 பகுதி—இதுவுமது. துறை—கெதிலில்க்கு. பா—வெண்கலிப்பா.

உஉ. ஏகவுவமை யென்பது உவமையும் உவமேயமுந் தினை பான் முதல் கினை பெயர் வினை யென்பன மயங்கா தொன்றா யிருக்கை;—

முற்றவுணர்த்துமுதுகாப்பியம்புணர்ப்பா
னுற்றவர்தங்கண் போன்றுறங்காவா—மிற்பிரிந்தா
னல்லியலார்வந்தனைசெய்நாஹீறன்மால்வரைமேன்
மெல்லியலாரின்பவிழி.

(191)

என்பது ஏகவுவமை. இதுவும் பூரணவுவமைப்பாற்படும்.

(இ - ள்) நெஞ்சமே நன்புலவ ரஞ்சலிசெய்யு நாஹீறுடைய பிரான் வண்குருகூரினிடத்து மெல்லியசாயலை யுடையாரின்பவிழி யானது இனிநாமிவரை யில்லின்கண்வைத்துப் பிரிவோமாகில் அறமுதலிய நாற்பொருளு மலை கட னுமுமுதலிய பதினெட்டு வரு ண்ணையு மொழிந்தனவுங் குறைவின்றி யுணர்த்தப் படுவனவாகும் பெருங்காப்பியம் பாடுதற் குட்கொண்ட புலவர்கண்போலத் துயி லொழிங்கதோடும் துன்பவிழியா மென்றவாறு. இது கற்பினு ளில் வாழ்க்கையென்னும் பகுதிக்கண் பிரிந்து சேய்நாட் சென்று வந்து கூடிய தலைமக னவளுறுப்புக்களை வேட்கை மிகுதியாற் புதுவது புதுவதாகப் பாராட்டத் தலைமக ளிஃதொன்றுடைத்தென வஞ்சிய வழிப் புணர்ச்சியந்தியத்துந் துயிலாததைத், துயின்னுதுயிலொழிந் தோன் தன்கட் பிரிதற்குறிப்புளதாகக் குறித்த வேறுபாடெனக் குறிப்பானறிந்த தலைமகன் முன்னிலைப் புறமொழியாகத் தன்னெஞ் சிற் கவள்குறிப்பறிவுறுத்துவான்போல வினி நின்னிற் பிரியேனெனப் பிரியாத தன்குறிப்பினைத் தலைமகட்கறிவுறுத்தல். கலியுள்ளும் “ மாசில்வண் சேக்கை மணந்த புணர்ச்சியுட், பாயல்கொண் டென் றோட்கனவுவா ராய்கோற், றொடிநிரை முன்கையாள் கையாறு கொள் ளாள், கடிமனை காத்தோம்ப வல்லுநள் கொல்லோ” எனத்தலைமகன் புணர்ச்சியந்தியத்துக் கனவினரற்றியதனைத் தலைவி துயிலொழிந் திருந் தவன் குறிப்புணர்ந்தனளென்பது முணர்க. அன்றியும் கற் பினுட் குறிப்பறிவுறுத்த லென்னு மதிகாரத்தின்கண் வள்ளுவரும் “ கரப்பினுங் கையிகந்த தொல்லாநின் னுண்க, னுரைக்க லுறுவ தொன் னுண்டு ” என்னுங் குறப்பாவினுட் டலைவன் றன்பிரியாமைக்

குறிப்பினைத் தலைவிக்கறிவுறுத்தவாறுங் காண்க. இதனுள், தலைவி இஃதொன் றுடைத்தென நாடின மடனழிந்ததன்றோ வெனின் ? தலைவன்கட் டலைவி விரும்புதலா லதுவுங் கடனாயிற்று. என்னை ? “ தன்வயிற்காத்தலுமவன்வயின்வேட்டலு, மன்னகிடங்கலவழி யெல்லா, மடனொடுநிறற்கடனெனமொழிப” என்னும் பொருளியற் சூத்திரத்தானுணர்க. முதகாப்பியம் புணர்ப்பா னுற்றவர்தங் கண் போன் றுறங்காவா மென்றதனால் தோழிகூற்றன்று ; தலைவன் கூற் றெனவுணர்க; என்னை ? “ இவ்விடத் திம்மொழி யிவிரிவர்க் குரிய றென், நவ்விடத் தவரவர்க் குரைப்பதை முன்னம் ” என்னுஞ் செய் யுளியற் சூத்திரத்தான், பெருங்காப்பியவொழுக்கம் அறிவது பெண் டன்மைக் குறிமையன்மையி னுணர்க. இங்ஙனங் கூறிய விலக்க ணங்க ளிறத்தவற்றிற்கு மினிமேல் வருவனவற்றிற்கு மிலக்கண மென வுணர்க.

உக. மாலைபுவமை யென்பது ஒரு பொருட்குப் பலவுவமை வந்தா லவை யொன்றோடொன் றிடைவிடாது தொடர்ச்சியுடையன வாகப் புணர்த்துக் கடைக்கட் பொருளை வெளிப்படையாகக் கூட்டி முடிப்பது:—

பாற்கடலுன்மால்போலவன்மாற்பிற்பைந்தொடிபோற்
கோற்றொடியுட்கொண்டகுணமேபோ—னூற்கடலாய்ந்
தாமாறுணர்ந்தாரதம்பயின்றநாவகலாப்
பாமாறன்சொன்னதமிழ்ப்பா. (192)

இது மாலைபுவமை. அறம்—வேதம். உட்கொண்டகுணம்—
கருணை. துறை—பலுவல்வாழ்த்து.

தென்னரங்கனுந்திச்செழுமலர்போலம்மலருண்
மன்னுமயன்போலயன்மனத்து—னான்மறைபோ
ளீங்காதொருபொழிற்கன்றோவியம்போனின்றதொன்று
பாங்காகக்கண்டனன்வெற்பா. (193)

இதுவுமது.

(2 - ன்) வெற்பனே ! திருவரங்கேச னுந்தித்தாமரைபோல
வும் அத்தாமரையுள்வையும் பிரமணைப்போலவும் பிரமன்மனத்துட்

குடிக்கொண்ட நல்ல சுருதிபோலவும் ஒருபொழுதும் நீக்கமின்றி நீகூறிய பொழிற்கண் ணோவியம்போனின்றதொரு பெண்ணுருவத் தைக் காவின் தொருபக்கமாகக் கண்டன னென்றவாறு. ஒவியம் போ னின்ற தென்றான் உயிர் நின்னிடத்தும் உடலங்குமாக நின்ற தென்பது தோன்ற. ஒருபக்கத்தே நின்ற தென்றான் ஆயத்தை நீங்கி நிற்பது தோன்ற. பகுதி—பாங்கற்கூட்டம். துறை—பாங் கண்கண்டமைகூறல்.

உசு. அந்தாதியுலமை யென்பது ஒரு செய்புளகத்துப் பல பொருட்குப் பலவுலமை வந்தான் முதலேயுலமஞ்செய்த வுலமேயப் பொருட்பெயரினை யாகுபெயராதல் அன்மொழித்தொகைப்புறத்து வந்தபெயராத லாக்கித் துணித்துநிறீஇ யவ்வுலமேயப் பெயரினை யந் தாதித் துவமானப் பெயராக்கி யுலமவுருபு கொடுத்துப் பின்ன ரதன் மேல்வரு முலமேயப்பொருளோடு புணர்த்து நிகழ்த்துவது:—

குருமணிகுயின்றபொற்குடமெனத்தகைசால்
பருமணிவடந்தோய்ந்தெழுதருபணைமுலை
முலையெனப்பொடித்ததாமரைமுகைமுனைநெகிழ்
பொழுதுதண்ணறவெனவுறுநர்நன்மாற்பத்
திழுகுமான்மதமளாயெழுபுனற்சங்கனித்
துறைவளங்கெழீஇயதொன்மைசான்மரபி
னீங்கிதுபுவனம்யாவையுந்தழைத்தம்
கோங்கியவிராமாதுசமுனியிருக்கை
யாங்கதுதருமமோர்படிவமுற்றனைய
பாங்குறுசக்கரபாணிபேர்புண்பதி
மழைகிழித்தெழுந்தபொன்மாளிகைச்சூளிகைத்
தழைதுகிற்கொடித்திரடாமவெண்மதியகட்
டுறுமறுத்துடைத்துவானோரீஇதுடங்குங்குது
முருகார்பொய்ம்மகிழ்மாறன்
குருகாபுரியெனக்கூறுநன்னகரே.

(194)

இது அந்தாதியுலமை. இதனுள், பணைமுலை யென்பது பணைத்த முலையினையுடையாயென வினைத்தொகைப்புறத்துவந்த வன்

மொழித்தொகைப் பெயராய் அன்மைவிளியேற்றுத் துணித்து
 சிநிதிலுவாதும் முலைபென வருபெயரினை யுவமானப் பெயராக்கி,
 யுவமவுருபுகொடுத்து, பின்ன ரதன்மேல்வருந் தாமரை முகை
 யென்னு முவமேயப் பொருளோடும் புனார்த்தனுங் காண்க. முகை
 நெகிழ்பு—முகைநெகிழ்ந்து. ஒழுகுதண்ணறவென—ஒழுகுதண்
 னறவுபோல. அறுந் - தன்னிடத்திலே பரிசிப்பார். இழுகு மான்
 மதம்—பூசங்கத்தூரி. அளாயெழுபுனற் சங்கணித்துறை—கவந்தோ
 டும் புனையுடைய திருச்சங்கணித்துறை. ஈங்கிது வென்றது தமக்கு
 முன்னுனவிடத்தை. ஆங்குது வென்றது தமக்குச்சேய்த்தான விடத்
 தை. ஊங்குது வென்றது இரண்டிற்கும் நடுவான விடத்தை. தாம
 வெண்மதி—ஒளியையுடையமதி. ஒழிந்த வகலமுரையிற் கொள்க.
 அஃதேல் “அடுக்கிய தோற்றம் விடுத்தல் பண்பே” எனத் தொல்
 காப்பியனு ரிதனைக்கூறி மறுக்கவும் இங்ஙனங் கூறுமது மாறுகொளக்
 கூற லென்னுங் குற்றமாம் பிறவெனின்? ஆகாது; என்னை? அஃ
 தொருபொருளோ டொருபொருளை யுவமித் ததற்குவமவுருபு கொ
 டுத்துப் பிறிதொருபொருளை யுவமித்தல். அதற்குச் செய்யுள்:—
 “மதியத்தன்ன வான்முகம்போலும், பொதியகிழ்தாமரைப் புதுப்பூம்
 பொய்கை” என்பது. மதியத்தன்ன வான்முகத்தை யொக்கும் தாம
 ரை யென்றமையின் அவை யொன்றினோடொன்று பொருந்தாதென்
 பது கருதிமறுத்தார், இஃதன்னதன்று. என்னை? பருமணிவடந்
 தோய்ந்தெழுதரு பனைமுலையினை யுடையபெனத் துணித்துக்கூறின
 மையா னென்றுணர்க. “ஈர்த்து நில்ல்தோயு மிரும்பிடித் தடக்
 கையிற், சேர்ந்துடன் செறிந்த குறங்கினள் குறங்கேன, மால்வரை
 யொழுகிய வாழை வாழைப், பூவென” என்பதுபோலக் கூறினாரென்க.
 பகுதி—உடன்போக்கு. துறை—பதிபரிசுரைத்தல். பா—நேரிசை
 யாசிரியப்பா.

உடு. பொதுங்குவமை யென்பது உவமையைக் குறிப்பினு
 னாதல் வெளிப்படையானாதல் கூறிமறுத்துப் பொருடன்னையே
 பொருட்குவமையாக்கி யுரைப்பது:—

முற்குணத்தான்மாதர்முலைப்பாலருந்தாத

நற்குணத்தால்வேதமொருநான்கினையுஞ்—சிற்குணத்தா

லோதா துணர்ந்துணர்ந்துமுத்தமமாறற்கீணைபார்
மீதார்மனனேவிளம்பு.

(195)

இது குறிப்பால் வந்த பொதுநீங்குவமை. இதனுள், மன்னே
விளம்பென்பது மரபுவழுவமைதி; என்னை? நாவாகிய பொறியி
னது கிரியையை அந்தக்கரணத்தின்மேலேற்றி யதனைக் கூறுக வென்
றதனால். நாவாகிய பொறிக்குச் சொற்கிளத்தலுஞ் சுவையறிதலு
மாகிய இருதிறத்தனவா மவையிரண்டு மந்தக்கரணங்கள் கூடாதே
யதற்குங் கூடாதாதலா னதனை யங்ஙனங் கூறப்பட்டது. திணை—
பாடாண். துறை—“அமரர்கண் முடியு மறுவகை யானு” மென்பத
னால் முனிவர்வாழ்த்து.

வாரியைமொண்டுண்டோன்வசிட்டன்முதலாய
சீரியரின்றானஞ்செறிந்ததாற்—காரிதருஞ்
சேயேயுடையங்கைசெம்முலைப்பாலுண்ணாதாய்
நீயேநினக்குதிகர்.

(196)

இது வெளிப்படையாய்வந்த பொதுநீங்குவமை. துறை—
இதுவுமது. ஆகப் பலபொருளுவமைமுதற் பொதுநீங்குவமை
யீறாக வுவமைவிரி யிருபத்தைந்தும் அடைவே காண்க. (கசு)

102. சிறப்பினும்வருஉந்திறமுமொன்றுளதே.

(எ - ன்.) இஃ துவமணிரியு ளோதாததரகவொழிந்த தொன்
றுணர்—ற்று.

(இ - ள்.) ஒருபொருளைப் பிறிதொருபொருளாகச் சிறப்பித்
துச் சொல்லுமிடத் துளவாய் வருஉங் கூறுபாடு மொன்றுளதென்ற
வாறு. சிறப்பென்பது ஒருபொருளையெடுத்ததற்குச் சிறந்த பல
வடைகளையு முவமித் தவற்றானே யு்வமையாக்கி யுரைப்பது.

நுண்டுகிற்கொடிகனுடங்குபுவளங்கெழு
வென்பொன்மாளிகைசுலாம்விதிதெண்டிறையெழும்
பாற்கடற்பரப்பதாய்வரிபலபயின்மதின்
மேற்படநிவந்துவிளங்குகோபுர

மைவாய்ச்சேடன்மண்டலித்தனனாகிப்
 பைவாய்த்தலைநீமிர்பான்மையவாகக்
 கருங்கடன்மொண்டெழுங்கருவிக்கார்மறை
 பொருங்கதனனந்தலைபுறப்படிந்ததொடு
 மோக்குபொற்கம்பத்துச்சிமேலதனொளி
 பாங்குறவுச்சியிற்பதிதருபானு
 யோகநித்திரைகொளுமுரவோனுந்தியி
 னோகதாட்டாமரைப்பொகுட்டிழைவனைநிகர்
 சினகரக்குருகாபுரியினுட்செவ்வியி
 னனவரதமுஞ்சராசரங்களாக
 வுதிக்குமன்னுயிர்களையுவந்தே
 துதிப்பர்சித்திபரேனத்தறவுளோரே.

(197)

இது சிறப்புவுமை. திணை - இதுவுமது. துறை - சினகர வாழ்த்து. (கௌ)

103. அடைமொடுபொருட்கடைபுணர்க்குமஃதிரட்டை.

(எ - ன்.) இதுவும் விரியுளோதாத வொழிபுணர்—ற்று.

(இ - ள்.) அடையடுத்த முக்கியப்பொருட் கொப்புமைகூறும் ஒப்புடைப்பொருளிடத்து முக்கியப்பொருளி னடைபுலப்படப் புணர்ப்பது மிரட்டை யுவுமையா மென்றவாறு. புணர்ப்பது மென்னு மும்மையால் ஒற்றைக்களவியும் இரட்டைக்களவியுழித்தாகி வரு வன கொள்க; என்னை? “இரட்டைக் ளவியிரட்டைவழித்தே” என்றாராகலின். உவமை யென்பது அதிகாரத்தாற் பெற்றது.

நறைமல்கியகொழுங்காவியைப்போனள்ளிரவின்
 நறைமல்கியகண்டுயிலாமையன்பர்க்குரைக்கிலநான்
 மறைமல்கியசெந்தமிழ்மாறன்வண்குருகர்ப்பொருநரைத்
 துறைமல்குசேவற்சிறையிறைநிங்கிற்றுயரன்னமே.

(198)

இஃதிரட்டையுவுமை; நறைமல்கியகாவியோ லுறைமல்கியகண் னென்பதா லறிக. மல்குதல் - பெருகுதல். உறை—துளி. இறை நிக்கில் - சிற்து நிக்கில். துயரன்னம் - துன்புறுமன்னம். பகுதி - ஒருவரித்தனத்தல். துறை - ஒதிமப்பெடையோடுபுணர்த்தல்.

ஊனாறியவிருகோட்டொருமாவையுறுபுனல்வன்
மீனாறுசெய்வதைத்தீர்த்தபிரான்வடவேங்கடத்திற்
மேனாறிலவிதழைக்கண்டபோழ்திலென்சிற்தையும்ப்
வானார்மதிமுகத்தாளிதழாகமதித்திடுமே.

(199)

இது ஒற்றைக்கள்ளி யிரட்டைவழித்தாய்வந்த வுவமை; இத
னுள், தேனாறிலவின்மலரைக்கண்டபோழ் தெனக் கூறியவழிப்
பானமுறு மித மென்னுதே யிதமென ஒற்றைக்கள்ளியாய்க் கூறின
மையா னென்றுணர்க. பின்னர்வந்தவிதழ் - அதரம். உம்பர் வானார்
மதிமுகத்தா னென்பதன்கண்ணு மிவ்வுவமை வந்தவாறு காண்க.
அது “கருங்கால் வேங்கை வீயுகு துறுக - விரும்புலிக் குருளையிற்
றோன்றுங் காட்டிடை” என்னுங் குறுந்தொகைப் பாட்டி. னுங் காண்க.
முன்னர்வந்ததற்கும் “பொன்காண் கட்டளை கடுப்பச் சண்பின் - புன்
காய்ச் சண்ணம் புடைத்த மார்பின்” என்பதனுட் காண்க. பகுதி -
இடந்தலை. துறை - புனங்கண்டு மகிழ்தல்.

(கஅ)

104. உவமையுமுருபுந்தொடர்வழிப்பிறிதுமொன்
றுவமேயப்பொருட்கடைபுணர்ப்பதுமுள.

(எ - ன்) இதுவு மெய்தாத தெய்துவித்தது.

(இ - ள்) ஒப்புடைப் பொருளொடு புணர்ந்த வுவமவுருபிற்குப்
பின்னாகப் பிறிதுமோ ரொப்புடைப்பொருண் முக்கியப் பொருட்
கடைபாக முன்னோராற் புணர்க்கப்பட்டு வருவது முளவென்றவாறு.
இஃ திலக்கியங்கண்டதற் கிலக்கணம் கூறியதெனவுணர்க.

அம்பனையவேற்கண்ணணங்காலறிவழிந்த
திம்பருனக்கெய்தியதாலெவ்வுளா—னும்பரெலாம்
போற்றவருண்மலைப்போற்றார்போலாயினையான்
மாற்றமிதற்கென் னுரைக்கேன்மற்று.

(200)

அம்பனைய வேற்கண்ணென்றவழி யுவமப்பொருளின துருபின்
பின்னர் வேற்கண்ணென வந்தவாறு காண்க. இதற்கு முன்னோர்
கூறிய விலக்கியமாகக் கண்டன யாவையோ வெனின்? “துப்புறம்
தொண்டைச் செவ்வாய்” எனத் திருத்தக்கமாமுனிகள் கூறிய

சிந்தாமணியினும் “ஆம்பனாறுந் தேம்பொதி நறுவிரைத்-தாமரைச் செவ்வாய்” என்புழி “தேம்பொதிநறுவிரை யாம்பனாறுந் தாமரைச் செவ்வாய்” என இளங்கோவடிகள் பாடிய அந்திமாலைச்சிறப்புச் செய்காதையினுங் கண்டவை யென்றுணர்க. இம்பருனக்கும் என்னு மும்மை செய்யுள்விகாரத்தாற் றெுக்கது. பகுதி—பாங்கற்குட்டம். துறை—பாங்கன்கழறல். (கக)

105. மாபினும்வருவதோர்மாபுடைத்தென்ப.

(எ - ன்) இதுவு மெய்தாததெய்துவித்தது. இலக்கியங்கண்டதற் கிலக்கணங்கூறலு மாம்.

(இ - ன்.) ஒருதொடர்பினு ளொருபொருட்காதல் பலபொருட்காதல் உவமை கூறுமிடத் துவமப்பொரு ளொருகுழுவினு ளொருமரபாகப் பலவுவமம் வருவது மரபுவமையா மிலக்கணத்தை யுடைத்தென்று கூறுவர் சான்றோ ரென்றவாறு.

செந்தாமரைவதனஞ்சேதாம்பல்வாய்நயன
கந்தாதசெங்குவளைநாடுங்காற்—கொந்தார்
வகுளம்புனைவார்வமையிற்குக்கஞ்ச
முகுளம்புனார்மாழை.

(201)

இது மரபுவமை; என்னை? கோடு கொடி நீர் நிலம் என்னும் நால்வகைப் பூக்களுள் நிர்ப்பூவாகிய குழுவுள் செம்மையென்னு மோரி லக்கணத்தனவார் தாமரை யாம்பல் குவளை யென்னும் மூன்றினையும் முகம் வாய் நயனம் முலை யென நான்கிற்கு மரபுபொருந்துவனவாக வுவமம் புனார்த்தவினெனக் கொள்க. இதற் கிலக்கியம் கண்டதாவது “கடையாயார் நட்பிற் கழுதனை யரேனை, யிடையாயார் தெங்வினை யர் - தலையாயா, ரென்னாரும் பெண்ணைபோன் றிட்டஞான் றிட்ட தே, தொன்மை யுடையார் தொடர்பு” என்பதனுள் ஓரினத்தனவா கிய புறக்காழ்ப் புன்மாமேகூற் றொழிந்தமரங்க ளொப்பன வுளவா யினுங் கூறா யினுநாதலான் மரபுவமை யாமென வுணர்க. துறை - இயல்பிடங்கூறல். (உ௦)

106. ஒத்ததுவென்றதென்றொருபொருட்குவமை
வைத்தனவாயொருதொடர்பினும்வருமே.

(எ - ன்.) இதுவு மெய்தாத தெய்துவித்தது.

(இ - ள்.) ஒருபொருட் குவமைகூறுமிடத்து ஒருபொருளை யொத்தது ஒருபொருளை வென்றது என் றிருபொருளைக் குறித்தன வா யொருசெய்யுளாகத்து வருவனவு முவமவிலக்கணத்திற்குக் கூடியும் நீங்கியும் வருமென்றவாறு:—

கூற்றுவன்வேல்போன்றுகுகன்வேலைவென்றுகொலை யாற்றலுமும்வன்கண்ணமர்வினைப்பத்—தோற்றமுறுங் கொல்லிப்பாவைக்கிணையாய்நின்றதெவன்கோகனக வல்லிப்பாவைக்கிணையாவாய்.

(202)

இது ஒத்தது வென்றதென்றல். ஆற்றல்—பெருமை. தோற்றம்—பொலிவு. கொல்லிப்பாவை—காழுகரைக்கொல்லும் பாவை. கோகனகவல்லிப்பாவை—திருமகள். பகுதி—இயற்கை. துறை—இரந்துபின்னிற்றல்.

தெண்ணறவைவென்றுதிரைத்தெள்ளியிர்தையொத்தமொழிப் பெண்ணரசேமாதவன்றென்பேரைவாய்த்—தண்ணறம்பூக் கொய்யாமலாயமுடன்கடாமலுசலிற்றாள் வையாமனின்றதென்னோமற்று.

(203)

இது வென்ற தொத்த தென்றல். பகுதி—இதுவுமது. துறை - முன்னிலையாக்கல்.

(உக)

107. ஏதுதுதலியமுதுமொழியினும்வரும்.

(எ - ன்.) விரியுவமையினு ளின்னு மோ ரொழிபுணர்—ற்று.

(இ - ள்.) அவ்வுவமை பேதுப்பொருளைக் குறித்து முடித்தற் குப் பிறிதொரு பழமொழியினும் வருமென்றவாறு:—

பாம்புகடித்ததற்குத்தேளுக்குப்பார்ப்பதுபோ லாம்புகழ்மால்கச்சியணிவரைவா—யாம்பகட்டா லோடத்துணிந்தளித்தானுய்த்தனோய்க்கின் றுவெறி யாடத்துணிந்தானறிவு.

(204)

இது ஏதுநதலியமுதுமொழியுவமை; என்னை? “நுண்மையுஞ் சுருக்கமு மொனியுடை மையு, மென்மையு மென்றிவை விளங்கத் தோன்றிக், குறித்த பொருளை முடித்தற்கு வருஉ, மேது நதலிய முதுமொழி பென்ப” என்றாகலின். இதனுட் குறித்தபொருண் முன்ன ரொரு முதுமொழியினைவைத்துப் பின்னர்த் தான்குறித்த பொருளை வெளிப்படையாக வைத்தமையா நெனவுணர்க. பகட்டாலோடத் துணிர்த்தனித்தானென்பது யானைபைக்கண் டியாங்கள் பயந்தோடாநிற் ப அவ்வியானைபையும் பொருதற்குத்துணிந் திவளு யிரைத் தந்தானென்க. உய்த்தநோய்க்கு—தந்தநோய்க்கு. வெறியாடத்துணிந்தான் என்பது இகழ்ச்சிக்குறிப்பு. அறிவென்ற தீண்டறியாமை. “உழுத வழுத்தஞ்செய் யூர்க்கன்று மேயக், கழுதை செவியறிந்தற்றல் - வழுதியைக், கண்டன கண்ணீ ருசுப்பப் பெரும் பணைத்தோள், கொண்டன மன்றோ பசப்பு” என்பதுமிது. துறை—வெறி விலக்கு. (உஉ)

108. பிசியினும் புலப்படும் பெற்றியதாகும்.

(எ - ன்.) இதன் முன்னர் விரியுவமையி னொழிபுகுறி யிதனுட் டொகையுவமையின தொழிபுணர்—ற்று. பிசியென்பது நற்பொருள்; என்னெனின்? “பிசியென்ப பொய்யுஞ் சோறும் பேசுநற் பொருளும்” என்பதனுலறிக.

(இ - ள். பிசியென்ற இலக்கனாத் தோடும் புலப்படு மியல்பினை யுமுடைத் தவ்வுவமை யென்றவாறு. அஃதாவது உவமேயப் பொருட்குள்ள சினை வினை சார்பு முதலியன வுவமப்பொருட்கண்ணில்லையாயினும் அவற்றை யதனோடு சார்த்தி யுவமப்பொரு ளொன்றியுங்கூற வுவமேயப்பொருளு மேதுவு முவமவுருபும் விரிந்து புலப்படுதலாம்.

வருங்குன்றினைக்கடித்தெம்மன்னுயிரைத்தந்தா
னிருங்கவ்கணக்குன்றிருப்பப்—பெருந்தகைகால்
செத்தமிழ்மாறன்கெம்பிற்சேப்பிநடித்தருந்த
வந்ததையானோதடுப்பேன்மற்று.

(205)

இது ஒப்பொடு புணர்ந்த வுவமத்தானுஞ் சார்பினும் வந்த பிசியுவமை; என்னை? “ஒப்பொடு புணர்ந்த வுவமத் தானுந், தோன்று

வது கிளந்த துணிவி னுனு, மென்றிரு வகைத்தே பிசிவகை நிலையே” என்றாகலின். இதனுள், வருங்குன்றினை யென்றது யானையை எனவும், இருங்கங்கணக்குன்றென்றது சார்போடுந் தோளினை யெனவும் வினையானும் வழவானும் சார்பானும் உவமவுருபு முதலியனவு முவமேயப் பொருளும் புலப்படுவதாயிற்று. ஒழிந்த அகல முரையிற் கொள்க. பகுதி-இதுவுமது. துறை-களிற்றிடையுதவிக் கறத்தொடு நிற்றல். (உரு)

109. முக்கியப்பொருட்குமுக்கியப்பொருளுவமை
புணர்ப்பதுமுதன்மைப்புலனெறிவழக்கே.

(எ - ன்.) இதுவு மொருவகையாமொழி புணர்—ற்று.

(இ - ள்.) உவமேயப்பொருட் குவமேயப்பொருள்களை யுவமமும் பொருளுமாக்கிச் செய்யுளாகத் துரைப்பனவும் புலவராற்று வழக்கமா மென்றவாறு. இது இலக்கியங்கண்டதற் கிலக்கணங் கூறல்.

சீதானேமுத்தனெனுந்தேற்றமுறச்சிந்தையினுட்
பேதமைபோலற்றபிறர்நசையும்—பாதகமாம்
பொன்றாவழுக்காறெனப்போயதுபுலமைக்
கொன்றாப்புறங்கூறலும்.

(206)

என்பது, நெஞ்சமே நாம் சீமந்நாராயணனே யகிலாண்டகோடி பிரமாண்டங்களையுஞ் சத்தாவரணங்களையும் பிரகிருதியையும் கடந்து மேலாய விரசைக்கக்கரையா முத்தியைத் தருவதற்குரிய நென்ப தாரியனாலுணர்ந்து அறிவுபிறந்தபின்னர் நம்மிடத்து முன்பு நின்ற வறியாமைபோல வகன்ற தொழிந்த வரையனென்னு மிருவரைப் பற்றின பசையும்; அதுவுமன்றிப் பாதகத்திற் கேதுவா மழுக்காற கன்றதுபோலகன்றது அறிவிற்குப்பொருந்தாப்புறங்கூறலும் ஆதலா வினி நா மீடேறினே மென்றவாறாயிற்று. திணை-பொதுவியல். துறை-முதுகாஞ்சி. எதிர்மறைகளை யுவமமும் பொருளுமாக்கிய திரண்டா னும் பெறுதற்கு. இலக்கியம் “இழிவறிந் துண்பான்க ணின்பம்போ னிற்குங், கழிபே ரிரையான்க ணோப்” என்பதனாலறிக. (உச)

110. உருவகசிரனிறையதிசயஞ்சிலேடை
தற்குணந்தற்குறிப்பற்புதம்விரோத
மொப்புமைக்கூட்டமேதுவிலக்குடன்
மெய்ப்படவிரவுமேதகவுடைத்தே.

(எ - ன்.) அவ்வுவமையலங்காரம் பிறவலங்காரங்களோடுங் கூடிவருமாறு கூறுகின்றது.

(இ - ள்.) உருவகமுதலாக விலக்கிற்குக் மேற்கூறப்படும் பதினோரலங்காரங்களுடன் விரவிவரு மவ்வுவமையலங்காரமென்றவாறு. மெய்ப்படவிரவும்—பொருள்பெற விரவு மென்பதாம். மேதகவுடைத்து—பெருமையுடைத்து. (௨௫)

111. இவைதத்தமவிலக்கணங்களிற்றிறம்பா
துவமைச்சொற்புணர்ந்திறினஃதுவமை.

(எ - ன்.) இஃ தவ்வுவமையலங்காரம் பிறவலங்காரங்களோடுங் கூடி வருவதற் கோ ரறிஞமியுணர்—ற்று.

(இ - ள்.) இவை பதினோரலங்காரமுங் தனக்குத் தனக்கு விதித்த விலக்கணங்களிற் குன்றா துவமவுருபுடனே கூடியுலமையாத் தன்மைபெற முடியுமாயி னவற்றை யவ்வவபெயரானே யுலமை பென்று பெயர்கொடுத்து வழங்கப்பெறு மென்றவாறு.

பூந்தன்வகுளாபரணன்புயசைலம்
வாய்ந்தவருவிவரைமானும்—பாய்ந்ததினா
தங்கொளிர்வையந்தனைச்சூழிருடுரத்தும்
பொங்கொளிகேர்முத்தவடம்பூண்டு.

(207)

இது உருவகவுவமை. இதனை முதனூல்செய்த தண்டியாசிரியர் உருவகத்தின்கண் ணுவமையுருவக மென்றார். அதற்குக் காட்டிய, “மதுமகிழ்ந்த மாதர் வதன மதிய, முதய மதியமே யொக்கும்” என்ற செய்யுளதற் துருவகவாய்பாடாகவந் துவமவுருபோடிதுதலினது பொருந்தாததலா விவ ரதனை யுலமையி லுருவகவுவமை யென்று பெயர்கொடுத்ததே பொருத்தமென்றறிக. பூந்தன் வகுளா

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து

1913-ஹு மார்ச்சுமீ 1உ முதல் 31உ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை		செலவு	தொகை	
	ரூ.	அ. ப.		ரூ.	அ. ப.
1913-ஹு பிப்ரவரி, மார்ச்சு மீந் களுக்குரிய புதுச்சேட்டை சம ஸ்தானம் மாதச்சந்தா வரவு ரூ. 100—0—0			சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு 1913-ஹு பிப்ரவரி மீத்திற்குச் சம்பளம் செல்லாக்கிடது ரூ. 302—0—3		
சேத்துர் ஜமீந்தாரவர்களிடமிருந்து டொனேஷன், மாதச்சந்தாவுக் காக ஷே ஜமீன் மானேஜரவர் கள் மூலம் நேரில் வரவு ரூ. 500—0—0			சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர்சு ளுக்கு 1913-ஹு பிப்ரவரி, மீத் துக்குச் சம்பளம் செல்லாக் கிடது ரூ. 68—0—0		
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ... 600 0 0	600	0 0	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ. 370 0 3	370	0 3
செந்தமிழ்ச்சந்தா வகையில் வரவு ... 32 11 0	32	11 0	சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு 1913-ஹு பிப்ரவரிமீத்திற்கு ஆகாராதி போஷணைக் குச் செல்லாக்கிடது ரூ. ... 65 1 4	65	1 4
பிரின்சிபல் ஆபீசு அச்சுக்கூலி வரவு 276- 1-3			ஷே கலாசாலை உபயோகத்துக்கு கிரயத்துக்குவாங்கிய புஸ்தகங்கள் பைண்டிங் ஆபீசு கண்டிண்டன்சிசு செலவு ... 4 0 6	4	0 6
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான அச்சுக் கூலி வரவு ... 60- 4-5			ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. 336 5 8	336	5 8
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. 336 5 8	336	5 8	செலவு ... ரூ. 21 7 3	21	7 3

பெண்டிங் ஆபீசு வரவு ...	66—9—0
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான பெண்டிங் வரவு ...	5—12—0
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. ...	72
புத்தக விற்பனை வரவு ரூ. ...	113
பிரின்டிங் பேப்பர், கலர் ராப்பர் காலிதம் விற்பனையில் வரவு ..	50—5—6
கோர்ட்டு சம்மன் படி வரவு ரூ. ...	1—1—0
சங்கம் காலிரிலும் மரக்கடை வாடகை நானது பரீதாபி-ஸ்ரீ மாதிரி துக்கு வரவு ...	55—0—0
பழைய Cork விற்பனையில் கிரயம் வரவு ரூ. ...	3—8—0
சென்னைசென்டரிலிருந்து பரீகைடு செலவு மீதம் வாபஸ் வரவு ரூ. ...	0—1—0
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. ...	110

307	5	9.பிரின்டிங் ஆபீஸ் கட்டெஷனரிச் செலவு	90	12—9	
		ஹை ஆபீசு சம்பந்தமான ரயில்வே சார்ஜ் செலவு	ரூ.	1—4—0	
		ஆபீஸ் எஞ்சின்கள் வண்ணெய்ச் செலவு	18	5—0	
72	5	0.ஹை ஆபீஸ் கண்டக்டரின் செலவு	11	5—0	
		ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	154	
113	6	9.போஸ்டேஜ் கலெக்டர் செலவு	21—0—0	0	
		தந்தி வசூலித் செலவு	2—3—0	0	
		ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	26	
		ரிப்பேர் வசூலித் செலவு	ரூ.	2	
		சங்கம் பீசு வைத்திருந்திரு சட்ட டத்துக்கு 1913-ஸ்ரீ ஜனவரி, பிப்ரவரி மீ துக்குரிய வாடகையிலிருந்து ருனிசிபல்வரி செலுத்தியதுபோக பாத்தி செல்லாக்கிய வசூலித் செலவு	ரூ.	32—0—0	
		ஹை சங்கம் அச்சாபீசு, எடிட்டர் ராபீசுகளுக்கு 1912, 13-க்குத் தொழில்வரி	ரூ.	13—8—0	
		ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	45	
		ஆபீசு உபயோகத்துக்கு பிரிஸ்டிங் ஸ்டேஷனரி கண்டிண்டன்சிச் செலவு	ரூ.	6—0—3	
		வண்டிவாடகையிற் செலவு	ரூ.	1—9—6	
		சங்கம் கேஸ்விஷயமாக சாக்ஸிப்படி கட்டினதும் சாக்ஸியை அழைத்து வரவும் செலவு	ரூ.	56—0—0	
110	2	6	வரவும் செலவு	ரூ.	56—0—0

				ரெஜிஸ்டர், ரசீதுலேபில், போஸ்டல் டிபு வகையிற் செலவு ரூ 0—7—6		
				ஆங்கிலத் தமிழ்ப்பரிணை வித்யமாய் மணியார்டர் செலவு ரூ 2-14-0		
				அகப்பொருள் விளக்கம் காபிரைட் ரெஜிஸ்டர் செலவு ரூ 2—1—0		
				எடிட்டோரியல் ஆபீசு எடுகள் கட்டு வதற்குக் கயிறு வகையறா செலவு ரூ 0—4—0		
				கலாசாலை மாணவர்கள் உபயோகத் த்கு பேபர் வாங்கியது ரூ 0—12—0		
				கலாசாலை வகுப்புகளுக்கு சன்ஷெட் சட்டி, ஸ்டிரீன் வகையறாச்செலவு ரூ 6—5—1		
				சங்கசம்மந்தமான வேலைகளுக்கு பிரின்டிங் செலவுக்காக அச்சா பீசுக்குச் செல் ரூ 60—4—5		
				ஷெசம்மந்தமாக பைண்டிங் வேலை களுக்கு ஷே ஆபீசுக்குச் செல் ரூ 5-12-0		
ஆக மொத்தம் வரவு ரூ	1264	14	11	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ...	142	5 9
சென்ற பிப்ரவரிமீ த்தின் கடைசித்தேதி யில் நின்ற பாக்கித்தொகை ரூ ...	397	12	2	ஆகமொத்தம்செலவு போகபாக்கியிருப்பு*	832 830	210 8 3
ஆக மொத்தம் ...	1662	11	1	* By pass Book 630—0—0 } By cash 200—8—3 }		
ஆக மொத்தம் ரூ ...	1662	11	1	ஆக மொத்தம் ...	1662	11 1

M. R. Srinivasa Iyer,
Offg. Manager.
23—4—13.

Audited and found Correct
S. Gopalaswami Aiyengar,
28—4—13. Auditor.

1913-ஆம் ஆண்டு எப்பிராஸ்தீ 1 உமுதல 30 உ முடிவுவரையுள் வ வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு.	தொகை		செலவு.	தொகை.	
	ரூபா.	அ. ப.		ரூபா.	அ. ப.
செந்தமிழர் சந்தா வசூலில் வரவு ரூ. 45	2	0	சங்கம் சம்பந்தமாக 1913-ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதத்திற்கு சம்பளம் செல்லாக்கியது ரூ. 325-15-8		
பிரின்ஸ்டன் ஆபீஸ் அச்சுக்கூலிவரவு 319-13-0			சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர் தனக்கு ஹை மாசத்திற்கு செல்லாக்கியது ரூ. 68-0-0		
சங்கம் ஆபீஸ் சம்பந்தமான அச்சுக்கூலி வரவு ... 55-13-0			ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்லாக்கியது. 393	15	8
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. 405	10	0	சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு மார்ச்சு மாதத்திற்கு ஆகாசாதி போஷணைக்காக செல்லாக்கியது ... ரூ. 66	6	5
பைண்டிங் ஆபீஸ் வரவு ... 54-3-0			பைண்டிங் ஆபீஸ் கண்டிங் ஹன்சிச் செலவு ரூ. 13	0	4
சங்கம் ஆபீஸ் சம்பந்தமான பைண்டிங் வரவு ... 3-12-0			பிரின்ஸ்டன் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் செலவு ரூ. 88-10-0		
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. 57	15	6			
புத்தக விற்பனை வரவு ரூ. 88	15	0			

பிரிண்டிங்பேபர் கலாராப்பர்காதி
தம் விற்றவகையில் வாவு ... 88—9—6

கோர்ட்டி சமன்படி வாவு ... 0—8—0

சங்கம் காலி நிலம் மரக்கடை வா
டகை பரீதாபி-ஹு பங்குனி
யீத்துக்கு வாவு ... 55—0—0

ஸைபிரோரி பழைய கியூஸ் பேப்பர்கள்
விற்றவகையில் வாவு ரூ 4—14—0

பிரசிடெண்டி அவர்கள் உபயோ
கத்துக்குச் செய்யப்பட்ட Facsimile
க்கு சங்கத்தினின்றும் கொடுத்த
தொகை பிரசிடெண்டவர்களிட
மிருந்து வாபஸ் வாவு ரூ 3—8—0

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வாவு ...

152

7

6

சங்கம் காலி நிலத்துக்கு 1822-ம் பசலி கிஸ்திக்
கு ரகீதுப்படி செல்லாக்கியது ரூ

3

12

0

வண்டி வாடகைவகையிற் செலவு ... 2—0—6

சங்கம் கேஸ் சம்பந்தமாய் சாகுப்படி
வகையறா செல்லாக்கியது ரூ 9—7—0

ரகீது ஸ்டாம்பு வகையிற் செலவு ரூ 4—8—0

ஹை ஆபீஸ் சம்பந்தமான ரெயில்வே
சார்ஜ் செலவு ... ரூ 0—4—0

ஹை ஆபீஸ் ஆயில் சம்பந்தமாய் ஆயில்
எஞ்சின் எண்ணெய்ச் செலவு ரூ 16—0—0

ஹை ஆபீஸ் கண்டிண்டன்மென்ட் செலவு 8—2—0

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ

118

0

0

போஸ்டேஜ் வகையிற் செலவு ரூ 16—4—0

தந்தி வகையிற் செலவு ரூ 26—6—6

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ

42

10

6

ரிப்பேர் வகையிற் செலவு ...

2

12

0

				சென் சம்பந்தமாய் சென்னை போய் வந்த வகையிற் செலவு ரூ 10-2-0		
				ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு கார்டுவகை யுரு ஸ்டேஷனரிச் செலவு ரூ 9-2-6		
				கல்லாசாலை பரிசுறுக்காக பேப்பர் வாங்கிய வகையிற் செலவு ரூ 0-6-0		
				சங்கம் சம்பந்தமான வேலைகளுக்குப் பிரின்டிங் செலவுக்காக அச்சாய் சுக்குச் செல் ரூ 55-13-0		
ஆக மொத்தம் வரவு ..	750	2	0	மேற் சம்பந்தமான பைண்டிங் வேலை களுக்குச் செல் ரூ 3-12-0	95	3 0
சென்ற மார்ச்சுமீ தற்புன் கடைசித்தேதியில் சின்ற பரக்கித்தொகை ...	830	8	3	ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி செலவு ரூ	730	11 11
ஆக மொத்தம் ...	1580	10	3	ஆகமொத்தம் செலவு ரூ	849	14 4
				By pass Book Rs. 800-0-0 } போக பாக்கி By cash Rs. 49-14-4 } சீருப்பு ...	1580	10 3
ஆக மொத்தம் ...	1580	10	3	ஆக மொத்தம் ...	1580	10 3

M. R. Srinivasa Iyer,
Offg: Manager.
5-5-13.

Audited and found Correct,
V. SUNDARAMIER,
6-5-13. Auditor.

For Your Brain & Hair
Always & only use



**KUNTAL-
KAUMIDI.**

THE PERFECT HAIR OIL

IT'S THE BEST AND CHEAPEST.

It enriches the growth of Hair-keeps the brain always cool and active. Its mild, nuptic and Persistent perfume cheers up the depressed mind.

Hon'ble justice Abdur Rahim of Madras High Court. says.—"In comparison with the existing Hair Oils of the market Kuntal Kaumidi is the best Hair Oil."

Hon'ble Mr. G. M. Chitravis C. I. E.:—"I and the members of my family used Kuntal Kaumidi Oil undoubtedly it is a perfect Hair Oil.

*Price As. 12 per Bottle V. P. P. Re. 1-3.
Per doz. Rs. 9 Postage Extra. small size As. 8.
Madras Agent:—*

M. SHAW HARIDYAL & Co. KAVI RAJ R. C. Sen L. M. S.

144-45, China bazaar Road,

MADRAS.

216 Cornwallis Street,

CALCUTTA.

**பி. சுப்பராய், ஆயுர்வேத ஔஷதசாவஸு
புரீ வெங்கடேசப் பெருமாள்கோவில் சந்நிதி, தஞ்சாவூர்.**

என் ஆயுர்வேத ஔஷதசாவஸை பதங்கிப்பேட்டையிலிருந்து

ஸ்திரமாக தஞ்சாவூருக்கு மாற்றியாய்விட்டது.

+---+

அபரூபம்;—இது மற்ருரு விதமான திவ்யமான சுகந்த கலவை. இதைத் தனியாகவாவது, சுத்தனத்துடனாவது, உபயோகிக்கலாம். தேசத்தில் பூசிக்கொண்டலாம். உடுப்புகளுக்குப் போடலாம். அது உன்னதமான வாசனை. இதன் திவ்யமான பரிமளத்தை சுகித் தரித்தவர்களால் புகழும் புகழப்படுகிறது ஒரு தடவை பூசினபிறகு பிரதின்னம் ஸ்நானம் செய்தாலும் மீண்டும் பரியத்தம் இதன் இன்பமான பரிமளம் தேசத்தில் தங்கி நிற்கும். விலை டப்பா 1-க்கு அனா 8. ஒன்று முதல் 12 டப்பாக்கள் வரையில் அனுப்ப வி. பி. சிலவுகள் அனா 5 பிரத்தியேகம்.

அம்பா.—இந்த சுகந்தத்தில் கொஞ்சமெடுத்த உடுப்புகளுக்கு போடலாம் தேசத்திற்கும் புகலாம். முகத்தில் தடவிவந்தால் பருக்கள், கருப்பு புள்ளிகள், மேகப்பட்டு, மாசு அறிப்பு முதலியவைகள் நீங்கி முகத்திற்கு வசிகரத்தை தரும். வெற்றிலையில் தடவி தாம்பூலத்துடன் உபயோகித்தால் மிக்க மனோ உற்சாகத்தைத் தரும். கொஞ்சமெடுத்து வெந்நீரில் கலந்து கலனம் செய்தால் வெண்ணெய்லாம் சுகந்த பண்ணீர் வாசனையுள்ளதாகும். மனக்களிப்பையுண்டாக்கி தேஹநாமத்தை பாற்றும். விலை டப்பா ஒன்றுக்கு அனா 8. ஒன்று முதல் 12 டப்பாக்கள் வரையில் அனுப்ப வி. பி. முதலிய சிலவுகள் அனா 5 பிரத்தியேகம்.

குந்தியன் பெட்டல் டஸ்டு.—அதிமனோரம்மியமான சுகந்த கலவை பொட்டலம். உடுப்பு பெட்டிகளில் வைத்திருந்தால் உடைகளுக்கு மிகவும் உன்னதமான வாசனை ஏற்றுவதுமன்னியில், வண்டு முதலிய பூச்சிகள் துணிகளில் அணுகாமல் கார்க்கும். இதன் இன்பமான சுகந்தம் நெடுநாள் நீக்கும். பொட்டலம். 1-க்கு விலை அனா 4. ஒன்று முதல் 12 பொட்டலங்கள் வரையில் அனுப்ப வி. பி. சிலவுகள் அனா 5 பிரத்தியேகம்.

**உடுப்புகளுக்கு விலாசம் போடும்
அழியாத மை அல்லது இங்கி.**

பருத்தி, கம்பளி, பட்டுமுதலிய, வஸ்திரங்களில் எவ்வளவு தடவை ஒத்தாக்கினாலும் நுணுக்கத்தாலும் அல்லது வெளுத்தாலும் விலாசம் எக்காலத்திலும் அழியாது. இந்த மையிலால் விலாசம்போட்டால் உடுப்புகளை திருட்டுப் போகாமலும், மாற்றுப்படாமலும், கார்க்கலாம்.

விலை—சொ 1-க்கு அனா 8.

வி. பி. சிலவுகள் 1-முதல் 6-சொக்கள் வரையில் அனா 5 பிரத்தியேகம்

செந்தமிழ்

தொகுதி-கக.] பிரமாதிச ஸூகித்திரைமீ [பகுதி-கூ.

பரிசோதனத்தொடர்.

(திருக்குறள்-ககநூ, கூஅச.)

பொதுநலத்தார் புன்னலத் தோயார் மதிநலத்தின்
மாண்ட வறிவி னவர்.

இக் குறளுரை, இயற்கையாகிய மதிநன்மையான் மாட்சிமைப்பட்ட
செயற்கையறிவினையுடையார் பொருள்கொடுப்பார்க்கெல்லாம் பொது
வாய ஆசையினையுடைய மகனிரது புல்லியநலத்தைத் தீண்டார்.

மதிநன்மை - முற்பிறப்புக்களிற் செய்த நல்வினைகளான் மனந்
தெளிவுடைத்தாதல். அதனுனன்றிக் கல்வியறிவு மாட்சிமைப் படா
மையின் மதிநலத்தின் மாண்டவறிவினவ ரென்றும், அவ் வறி
வுடையார்க்கு அவராசையது பொய்ம்மையும், மெய்நலத்தது பொது
மையும் விளங்கித்தோன்றலின் தோயாரென்றும் கூறினார். என
அச்சிட்ட புத்தகங்களிலும், சில ஏடுகளிலும் எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

சில ஏடுகளில் விசேடவுரையின் இறுதிவாக்கியம் “அவ்வறி
வுடையார்க்கு அவராசையது பொதுமையும், மெய்நலத்தது புன்
மையும் விளங்கித்தோன்றலின் தோயாரென்றும் கூறினார். என
நெழுதப்பட்டிருக்கிறது.

“பொதுநலத்தார்” என்றதற்குப் (பொருள்கொடுப்பார்க்கெல்
லாம்) பொதுவாகிய ஆசையினையுடையார் என உரையெழுதப்
பட்டமையால் அவரது ஆசையின்கட் பொதுமையும், புன்னலம்

என்றமைபால் அவரது நலத்தின்கட் புன்மைபு முண்மைபாற் பின்னர்க் காட்டிப் படுகின்ற கண்டபடி. “அவ் வறிவுடையார்க்கு அவராயைது போதுமையும் மேய்நலத்தது புன்மையும் விளங்கித் தோன்றின் தோயாரென்றும் கூறினார்” என்றபாடமே சுத்தபாடமாகக் காணப்படுகிறது.

சொல்லா நலத்தது நோண்மை பிறர்நீமை
சொல்லா நலத்தது சாப்பு.

(இதனான) பிறவறங்களும் வேண்டுமாயினும் தவம் ஒருயினையும் கொல்லாத வறத்தின்கண்ணாகும். அதுபோலப் பிறகுணங்களும் வேண்டுமாயினும் சாப்பு பிறர்குற்றம் சொல்லாத குணத்தின் கண்ணாகும்.

நலமென்னும் ஆகுபெயர்ப்பொரு ளிரண்டனையும் தலைமை தோன்ற இவ்விரண்டற்கு மதிகாரமாக்கிக் கூறினார். தவத்திற்குக் கொல்லாவறம் சிறந்தாற்போலச் சாப்பிற்குப் பிறர்குற்றஞ் சொல்லாக் குணஞ் சிறந்ததென்பதாம். எனப் பரிமேலழகருரைப்பதிப்புப் புத்தகங்களிலும் எடுகளிலும் எழுதப்பட்டிருக்கிறது. :

இதனான் “நலமென்னும் ஆகுபெயர்ப்பொரு ளிரண்டனையும் தலைமைதோன்ற இவ்விரண்டற்கும் அதிகாரமாக்கிக் கூறினார்” என்ற வாக்கியப்பொருள் தெளிவுபெற விளங்கவில்லை.

யெனினும், அவ்வாக்கியத்தில் நலமென்பவை என்ன ஆகு பெயர்? அவற்றின் இயற்பொருள் யாவை? ஆகுபெயர்ப்பொருள் யாவை? இவ்விரண்டற்கு மேன்றது எவற்றை? அதிகாரமென்ற சொற்குப் பொருள்யாது? அது இங்கு எப்பொருளில் வழங்கப்பெற்றிருக்கிறது? அது பொருத்தமுள்ளதா? எனப் பல ஆசங்கைகள் தீர்த்துள்ளன.

இவற்றான் அவ்வாகுபெயரைப்பற்றி, ஒரு பதிப்பில், நலமென்னும் குணப்பெயர் அறத்துக்கும் பண்புக்கு மாதலால் பண்பாது பெயர் என்றும், அறமும், பண்பும் இங்குப் பொருளாகக் கருதப்படவேண்டும் சித்தஞ்றுப்பில் விளக்கி பெழுதப்பட்டிருக்கிறது.

அறமும், குணமும் பொருளாகக் கருதப்பட்டதற்குப் போதுமான காரணம் காணப்படவில்லை.

அன்றியும், ஒருபண்பின் பெயர் அப்பண்பினோடொற்றுமையுடைய பண்பியை யுணர்த்துமிடத்துப் பண்பாகுபெயராகும். அவ்வாறன்றி யொரு பண்பின்பெயர் அப்பண்பினோடொற்றுமையில்லாத பிற்தொருபொருளை யுணர்த்துமிடத்துப் பண்பாகுபெயரெனக் கொள்ளுதல் பொருந்தாது. அவ்விரண்டற்கு முளதாகிய இயைபினை யுணர்ந்து அவ்வியைபிற்கேற்ப இன்ன ஆகுபெயரென வழங்குதல் முறையாகும்.

ஆதலால் இங்கு நலமென்னுஞ் சொல்லுக்கு இயற்பொருளினது ; ஆகுபெயர்ப்பொருளினது ; என்பதையும், அவ்விரண்டு பொருட்கு முள்ள இயைபு இன்னதென்பதையும் கண்டு இன்ன ஆகுபெயரெனத் துணியவெண்டும்.

அவற்றுள், நலம் என்னுஞ் சொல்லுக்கு நன்மையின்கண் ஆற்றலுண்மைபால் நன்மையே இங்கு அச்சொல்லின் இயற்பொருளெனக் கொள்ளத்தகும்.

உரையில் லலத்தது என்னு மிரண்டிற்கு முறையே “அறத்தின் கண்ணது” “குணத்தின் கண்ணது” எனப்பொருளுழைமுதப்பட்டமையால் நலமென்னும் சொற்களுக்கு அடைவே அறமும், குணமுமே ஆகுபெயர்ப்பொருள்களாகின்றன. இவற்றுள் குணமென்றது குற்றத்தின் மறுதலையாகிய நற்குணமாம் ; சாஸ்திரிகுரிய ததுவேயாதலால்.

நலமென்பதன் இயற்பொருளாகிய நன்மைக்கும், ஆகுபெயர்ப்பொருளாகிய அறம், குணங்களுக்கும் உள்ளதாகிய இயைபென்னவென நோக்கின், ஒருவனுக்கு அறத்தாலும் குணத்தாலும் நன்மையாகிய காரியம் பிறத்தலாற் காரிய காரண சம்பந்தமென்பது பெறப்படும். பெறவே, ஒருவன் நலமடைதற் கேதுவாகிய அறமும், குணமும் அவற்றின் காரியமாகிய நன்மையின் பெயரால் நலமென வழங்கப்பட்டமைபாற் காரியவாகு பெயரெனக் கொள்ளத்தகும்.

விசேடவுணாயுள் இவ்விரண்டிற்குள்மன்றது இக்குறளுள் எடுத்துக்காட்டுவனமையும், பொருளுமாகச் சொல்லப்பட்ட லோன்மை, சால்பு என்னு பிரண்டங்கு மென்றபடி.

அவற்றுள், முறையானே கொல்லாவறத்தினை லோன்மைக்கும், பிறர்திமை சொல்லாக்குறத்தினைச் சால்பிற்கும் அதிகாரமாக்கக் கூறினா என்பது போதரும்.

இதனுள் அதிகாரம் என்ற சொல்லா லுணார்த்தவேண்டும் பொருள் யாதென வராயின், “ஒருயிரையும் கொல்லாத வறத்தின் கண்ணது லோன்பு” “பிறர்திமை சொல்லாத குறத்தின் கண்ணது சால்பு” என்ற உரைவாக்கியங்களால் கண்ணென்னுஞ் சொல்லா லுணார்த்தப்படும் நிலைக்காமாகிய இடவிசேடப்பொருளே இங்கு அதிகாரமென்னுஞ் சொல்லா லுணார்த்தக் கருதிய பொருளுனைக் காணப்படுகிறது.

அது, இங்கு நிலைக்கனம், ஆதாரம், அதிகாரமாம், இருப்பிடம் என்னும் பரியாயப்பெயர்களால் வழங்கப்படு மிடவிசேடமாகிய நிலைக்கனமாம். அதிகாரமென்பது இப்பொருளில் பரியாயப்பெய ராகக் காணப்படவில்லை.

இனி, தொல்பாப்பிப்பப் பொருளதிகாரத்துள் அதிகாரமுறை என்னும் உத்தியைகக்கு உரையெழுதிய உரைகாரால், “அதிகார மென்றசொற்குப் பொருண்மைபென்னவெனின் முறைமைபெனவும், இடமெனவும், நிறமைபெனவும் கொள்ளப்படும்” எனப் பொரு ளெழுதப்பட்டன.

அங்கு இடமென்றது ஒரு துறின் எகதேசமாகிய படலமுதலிய வறுப்பைக்குறித்து வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. அது வடமொழியில் பாதாரணம் என்னும் பரியாயப்பெயரால் வழங்கப்படும் இடவிசேட மாகும்.

ஆதாரம், அதிகாரமாம், நிலைக்கனம், இருப்பிடம் என்னும் பெயர் களால் வழங்கப்படும் இடவிசேடமே இக் குறளுரையாற் கருதப்படு கிடம்.

இவ்வாறு இடவியேசேதத்தை யுணர்த்தும் சொற்களைப் பொதுப் பட இடப்பொருளுணர்த்திற்றென்று நூல்களில் கூறுதல் இலக்கண வழக்கு. இதனை “அந்திலாங் கசைநிலை யிடப்பொரு ளவ்வே” எனப் பொதுப்பட இடப்பொருள் வெனக் கூறினும், அவை சுட்டிடப் பொருளாகிய இடவியேசேதத்தையே யுணர்த்து மென்பது கருத்தா மாறு காண்க.

ஆதலால் பிரகரணமென்பதன் பரியாயப்பெயராகிய அதிகாரம் என்னுஞ்சொல்லா லுணர்த்தப்படும் இடப்பொருண்மை வேறென்ப தும், ஆதாரம் என்பதன் பரியாயப்பெயராகிய அதிகாரணம் என்னுஞ் சொல்லா லுணர்த்தப்படும் இடப்பொருண்மை வேறென்பதும் பெறப் படும்.

இவ் விருவகைய யிடப்பொருளுள் இக் குறளுரையிற் கொள்ளத் தகு மிடப்பொருண்மை யாதெனில், அறத்தின் கண்ணது குணத் தின் கண்ணது என்று கூறப்பட்டிருத்தலால் கண்ணென்னுஞ் சொல்லா லுணர்த்தப்படும் இருப்பிடமாகிய இடப்பொருளாம். இதுவே, ஆதாரம், அதிகாரணம், நிலைக்களம், இருப்பிடம் என்னும் சொற்களா லுணர்த்தப்படும். இது பிரகரணம் என்பதன் பரியாய மாகிய அதிகாரம் என்னுஞ் சொல்லா லுணர்த்தப் படுவதன்று.

இவ் வீரண்டினுள், அதிகாரம் என்னும் சொல்லா லுணர்த்தப் படும் படல முதலிய இடப்பொருண்மை இக் குறளுரைக்குப் பொருத்த மில்லதாகவும், அதிகாரணமென்னும் சொல்லா லுணர்த்தப் படு மிருப்பிடமாகிய இடப்பொருண்மை பொருத்தமுள்ளதாகவும் காணப்படுகின்றன.

ஆதலால் “நலமென்னும் ஆகுபெயர்ப்பொரு விரண்டனையும் தலைமைதோன்ற இவ் வீரண்டற்கும் அதிகாரணமாக்கிக் கூறினார்” என்றிருக்கவேண்டுமென்று தோன்றுகிறது.

திரு. நாராயணையங்கார்,

பத்திராதிபர்.

ஸ்ரீ: * ராஜ பக்தி .

சபை வணக்கம்.

விருத்தம் .

(நீதுமாற்றும் சபைபத்தும் சிலேடை.)

மதிமகம் உருத லானு மாகயங் கோட லானும்
விதிதனின் மேவ லானு மின்னுதாற் பணியி னானும்
சநிருத நிதியி னானும் சங்ககன் கமர்த லானும்
தத்பெறு மாலா மந்தச் சூழவை பணிஞ கேளே.

ராஜ பக்தி .

இஃது கண்டு இங்கனம் பாருபாடுபெறும்:

1. அன்பு.
2. ராஜபக்தி.
3. அரசனது பெருமை.
4. அரசமுதையின் கன்மை.
5. ராஜபக்திபைக் கொண்டொழுதுமாறு.
6. இக்காலத்துச் சில குதப்புக்கள்.
7. ராஜபக்திபை வற்புறுத்தல்.
8. முடிபுரை.

* இம் ப்மாவும் மறுவரத் தமிழ்ச்செய்தின் பன்னிரண்டாவது வருஷம்
உட்டத்தில் மகா-ரா-ஸ்ரீ ஜே. எம். கல். சாமிப்பிள்ளை பி.எ., பி.எல்., அவர்கள்
அவசரத்தின் கீழ் மகா-ரா-ஸ்ரீ கா. கோபாலாசாரியர் அவர்களாற் படிக்கப்
பெற்றது. ப—1.

1. அன்பு.

உலகத்தில் மக்களாய்ப்பிறந்தார் பிறர்மாட் டன்புகொண் டொழுதுதல் அன்னார்க்கு இன்றியமைமாது வேண்டப்படுவ தொரு சிறப்புக்குணமாம்.

“அன்போ டியைந்த வழக்கென்ப வாருயிர்க்
கென்போ டியைந்த தெ. டர்பு”

எனத் தெய்வப் புலமைத் திருவள்ளுவநாயனார் அருளிய அருமைத் திருக்குறளில், ‘பெறுதற்கரிய மக்களுயிர்க்கு உடம்போடுண்டாகிய தொடர்ச்சியினை அன்போடு பொருந்துதற்கு வந்த நெறியின்பய னென்று சொல்லுவர் அறிந்தோர்’ என்று உரைத்தருளினர் கிரமேற் புலவர்கொள் பரிமேலழகியார். அதன் கருத்தாவது:—மக்கள் உடம்பு பெற்றிருத்தல் அவர் ஏனைய உயிர்கள்பால் அன்புடையாய் ஒழுகு தற்கே யென்பதாம். ஆகவே, மக்கட் பிறப்பின் பயன் அன்புடைமை யென்றதாயிற்று. இவ்வாறு, ஒருவன் அன்புடையனு யிருத்தல் வேண்டுமென்று உணர்த்திய தெய்வப்புலவர்,

“அன்பின் வழிய துயிர்நிலை யஃதிலார்க்
கென்புதோல் போர்த்த வுடம்பு”

என்னுங் குறளினுள் அன்பில்லாத உடம்பு உயிருடையதாயினும் உயிரில்லாவுடம்பேயாம் என்னுங்கருத்தினையும் வெளியிட்டருளினர்.

2. ராஜபக்தி.

இவ்வாறு சிறப்பிக்கப்பெற்ற அன்பானது தாய் தந்தை குரு தெய்வம் மனைவி மக்கள் உற்றார் ஈட்டார் முதலானா டிடத்தேயன்றி, வீடு மனை நிலம் தோட்டம் மாடு கன்று பொன் மணி நென் முதலிய பொருள்களிடத்தும் மனிதனுக்கு உளதாதலை நாம் பல்காலும் பார்த்து தறிகின்றோம். இவ்வாறே, நமக்கு வேண்டப்படுவனவாய நன்மை களை நாடிச்செய்து நன்மை அன்போடு ஆண்டுவரும் அரசர்மாட்டும் மக்கள் அன்பு செய்கின்றனர். இந்த அன்பு, மாதா பிதா குரு தெய்வம் அரசன் ஆகிய இப் பெரியார்கட் செய்யப்பெறுமாயின் “பக்தி” என்பதோர் உயரிய பெயர் பெறும். மாந்ருபக்தி, பித்ரு

பக்தி, குருபக்தி, தெய்வபக்தி என்பதுபோலவே “ராஜபக்தி” எனவும் சொல்லுகிறோம். இவர் மாதாவினிடம் பக்தியுடையவர், மீதாபின்கண் பக்திகொண்டவர், குருவின்மாட்டுப் பக்திசெய்பவர், தெய்வத்தின்பால் பக்தியுள்ளவர் என்பதுபோல, மனைவியினிடம் பக்தியுடையவர், மக்களின்கண் பக்திகொண்டவர், மாட்டின்பமாட்டுப் பக்திசெய்பவர் என்று சொல்வதொருவழக்காறில்லை. ஆகவே, “பக்தி” என்றும் சொல்வீன் வழக்கே மிக்க மேம்பாட்டினைக் குறியா கின்றது என்று அறிகின்றோம்.

3. அரசனது பேருமை.

அந்நியமாயின், தாய் தந்தை குரு அரசன் ஆகிய இவர் எவ் வகையின் மேம்பாடுடையர் எனின், இவரது மேம்பாட்டிற்குப் பல காரணங்களுளவாயினும், விசேஷமாக இவர் தெய்வத்தன்மையுடையர் என்பதென்பதற்குத் தெய்வாச்சமுடையர் எனவும் நூல்கள் சொல் வது தான்.

“அன்னையுக் பீதாய் முன்னறி தெய்வம்”

“குருவீவனாக் குருப்பரம்பா குருச்சேவோ மஹேசவரா
குருவே பரம்பரம் தன்மைநீ குவேகமா”

“பரம்பரம் ப்ருதிப்பதி”

எனவுட் கூறப். இதுபற்றி யன்றே

“குமாரத்துத் தெய்வத் கொழுகனை மன்ற
புதல்வர்க்குத் தந்தையுத் தாயும்—அதவோர்க்
கொடுகன தெய்வ மனைவோர்க்குத் தெய்வம்
இவ்வுகம் பைப்பு னீதற”

எனக் குமாரசுவரரும் கூறினர். இச் செய்யுளில், கொழுநன் குமாரத்துத், பெற்றார்—ரின்கொட்டும், குரு—பிராமசரிய நீலை யுடையார்க்கும் தெய்வமாகல்போலன்றி, அரசன் எல்லார்க்குத் தெய்வமாகான் என்பதற்குநில அவனிடம் தெய்வத்தன்மை தெய்வம் என்றான் நிதிதி உணரப்பெறும். நூனங்களிந்து நலக்கொண்ட பம்பாழ்வான் என்றும் சடகோபமுன்வரும் வாமவேத ஸாரமான தமது திருவாய்மொழி யென்றும் திவ்யப்பாபுதத்தில்,

“திருவுடை மன்னரைக்காணிற் திருமலைக் கண்டேனே யென்னும்”

என அரசரைத் திருமாவின் உருவாக உரைத்தருளினார். இதனையே கொண்டு, திருக்குறளுக்குச் சிறக்கவுரைசெய்த, தரைமேலுரை பெறு பரிமேலழகியார் “இறைமாட்சி” என்னும் அதிகாரத்தில், உலக பாலருருவாய் நின்று உலகங்காத்தவின் ‘இறை’ யென்றார். “திருவுடை மன்னரைக்காணிற் திருமலைக் கண்டேனே யென்னும்” என்று பெரியாரும் பணித்தார் என அரசர் திருமாவின் அம்சமென்பதைப் பிரமாணங்காட்டி உரைத்தனர். ‘இறை’ என்னுஞ்சொல் கடவுள் அரசன் ஆகிய இருவர்க்கும் பொதுப்பெயராதலும் அறிக. “இறை சிவன்கடன்வேந்தன்கை யிறையிதுப் பிறை சிறந்தோன்” என்பது நிகண்டு. ‘இந்திரன், வாயு, இயமன், சூரியன், அக்கினி, வருணன், சந்திரன், குபேரன் ஆகிய இன்றோம்சங்களினாலே அரசன் ஆக்கப் பெற்றான்; மற்றும், இவர்களம்சமாதலின் அரசன் மக்களனைவரின் மிக்ககார்தியுள்ளவனாயும், அனைவரையும் ஆளத்தக்க விரியமுடையவனாயும் இருக்கின்றான்’ என மனுனால் கூறாநின்றது. இன்னும்,

“அரச னுவாத்தியான் தாய்தந்தை தம்முன்
நிகரில் குரவ ரிவரிவரைத்
தேவரைப் போலக் கொண்டொழுக வென்பதே
யாவருங் கண்ட நெறி”

என “ஆசாரக்கோவை” எனும் சங்கநூலில், ஒருவன் தெய்வமெனக் கொண்டு பக்தியோடு வழிபட்டொழுகுதற்குரிய சிறப்புடைய ஐங் குரவர் இன்னார் எனக்கூற வந்தவிடத்து அரசனை முதற்கண் எடுத்தோதினார் முள்ளியார் என்னும் முதறிவாளர்.

வாலியென்ற வானரமன்னன் மரணமெய்திய த்ருணத்துத் தன் தம்பியாகிய சுக்கிரீவனுக்கு நற்புத்தி கூறுமிடத்து, கல்வியிற்பெரிய ராய கம்பநாடர் இங்ஙனம் ராஜபக்தியை அவ்வாலியின் வாய்மொழி யாக எடுத்துரைக்கின்றார்.

“அரசியற் பாரம் பூரித் தயர்ந்தனை யிகழா தையன்
மரைமலர்ப் பாத நீங்கா வாழுதி மன்ன ரென்பார்
எரியெனற் சூரியா ரென்றே யெண்ணுதி யெண்ணம் யாவும்
புரிதிசிறிற் றடிமை குற்றம் பொறுப்பரென் றெண்ணவேண்டா”

அஃதாவது - நீ அரசர் செல்வமடைந்ததனால் நினக்கு அரசுளித்த ஸ்ரீராமனை மறந்து அலக்ஷியஞ் செய்யேல்; அவன்றிருவடிக் கீழ்ச்செய்யத்தகும் பணிகளைச் செய்து வாழ்வாயாக; அவனுக்குச் சேற்றமுண்டாமாறு ஒழுகேல்; ஏனெனின், அரசர் ஒருவர் செய்த குற்றத்தைப் பொறுப்பென்று நினையேல்; அரசர் நெருப்பினை யொப்பர்; என்பதே.

“அனையுறை பாம்பு மாசு நெருப்பும்
முனையுறை சேழு மென்றிவை நான்கும்
இனாய வெளிய பயின்றனவென் றெண்ணி
இஃழி னிழக்கர் தரும்”

என “ஆசார்க்கோவை” என்னும் நீதிநூல் கூறுமாறு பாம்பும் அரசும் நெருப்பும் சிங்கமும் இனையது எளியது பயின்றது என்று அலக்ஷியஞ் செய்வோமாயின் அவை தீங்கிழைக்கும். “அரசரும் பாம்பும் நெருப்பும் சரி” என ஒருவழக்குரையும் உளது. இன்னும், தசாதனது அரசமுறையினைக் கூறுமிடத்து,

“தாயொக்கு மண்பிற் தவமொக்கு நலம் பயப்பில்
சேயொக்கு முன்னின் ரெருசெல்கதி யுய்க்கு நீரால்
கோயொக்கு மென்னின் மருந்தொக்கு துணங்கு கேள்வி
ஆயப் புருக்கா லறிவொக்கு மெவர்க்கு மன்னான்”

என, தன்குழகன்பால் அன்புகொண்டு அவர்களைப் பாதுகாத்தலில் அரசன் தாயினை ஒப்பானென்பதையும், பல நலன்களையும் அளித்தலில் தவத்தினை கெட்ப்பானென்பதையும், நற்கதியுய்த்தலில் சற்புத் திரளைப்போல்வானென்பதையும், கோய் நேர்த்தவழி அதனைத்தீர்த்தலில் என்மருத்தினை மாணுவானென்பதையும், தூற்பொருள்களை ஆராய்ச்சிசெய்யப்படுங்கால் ஐயத்திரிபற்ற மெய்யறிவினையன்னுனென்பதையும் கவிசக்தரவர்த்தியார் வெளியிட்டருளினர்.

இங்ஙனம் பன்னூல்களானும் பல்வகையானும் கிறப்பிக்கப் பெற்ற பெருமையினையுடைய அரசனை ஒரு சாமானிய மனிதனென என்னுதல் தகாது. கல்லெல்லாம் மாணிக்கக்கல்லாமோ? பூவெல்லாம் தாமரையின் பூவாமோ? பாலெல்லாம் நற்பசுவின் பாலாமோ?

கடனுப்புக் கர்ப்பூரமாமோ? கள்ளிச்செடிகற்பகதருவாமோ? கால்வாய் கடலாமோ? ஊர்க்குருவி உவணப்புள்ளாமோ? கைகால்முதலிய உறுப்புக்கள் காணுங்கண்ணாமோ? அதுவேபோல மானுடரெல்லாம் மன்னவராவரோ? மன்னர்பெருமை மற்றையோர்க்கேது? ஆகவே, அம்மன்னவர் மாட்டுத் தெய்வத்தன்மை பாராட்டி அவராணைக்கு அமைந்து ஒழுகல்வேண்டும். யாவரையும் ரஞ்சிப்பிக்கின்றவனாதலின் 'ராஜா' எனவும், எல்லாரினும் மேன்மையுடையனாதலின் 'மன்னன்' எனவும், அனைவர்க்கும் பொதுநிற்பவனாதலின் 'இறையவன்' எனவும் அரசனுக்குப் பெயர் கூறுவர். மற்றும், இவை போல்வன வாகிய பெயர்கள் மன்னவனைக்குறித்து வழங்குகின்றன.

4. அரசமுறையின் நன்மைகள்.

முற்காலத்தில் நந்தேயத்தை ஆண்ட அரசர் தமது கோவின் கீழ்ப்பட்ட குடிகட்குச் செய்துவந்தமையே போல, இக் காலத்திலும் நம்மனைவரையும் அன்போடு ஆட்சிபுரியாநின்ற ஆங்கில அரசரும் நமக்குவேண்டும் நலன்களைச் செய்துவருகின்றனர். அவையாவன: கல்வி, கைத்தொழில், வர்த்தகம், இருப்புப்பாதை, தபால் ஸ்தாபனம், தந்திரிர்மாணம், அச்சுக்கூடம், சமாசார பத்திரிகை, பொதுநலத்திற்குரிய சபை, நீதிவிசாரணைத்தலம், வைத்தியசாலை, சட்டதிட்டங்கள் முதலியவாகப் பலவாம். எந்த நாடாயினும் அந்தநாடு செழித்தோங்குதற்குத் தலைமைபெற்ற கருவி கல்வியேயாம். அக் கல்வியை அவ்வக்காலத்திற் கேற்கும்வண்ணம் நம் சிறுவர்க்குப் பயிற்றிவந்தனர். இவர்களும் ஆங்கிலர்முதற் பலரும் வியக்கும்விதம் அக் கல்வியிற் பயின்று தேறிப் பல பெரும்பதவியிலேறிப் பெருமை பெற்று விளங்குவாராயினர். நம்மவர் கூறிய அறிவும் சீரியகருத்தும் உடையராய், கண்ணாற்கண்டதைக் கையாற்செய்யும் ஆற்றலுடைய ராதல்பற்றி எதனையும் எளிதினறிந்து இயற்றி இன்பம் பெறுவாராயினர். நம் ஆங்கில அரசாக்கியார், பின்னால் என்னதிங்குநேருமோ வெனச் சிறிதும் நினையாமே தமது கல்வியாகிய பெருஞ்செல்வத்தை மிக்க உதாரகுணத்தோடு நமக்கு அபரிமிதமாக வழங்கினர். பல்வேறு சாதி மதம் பாஷை நடை நொடி பாவனையுடையதாய்ப் பரவியுள்ள இப் பரதகண்டத்தில் ஆங்கிலர் முதலிய அந்நியர்க்கும் நமக்கும்,

ஒருவர்பாஷை ஒருவர் அறியாமையினால், முன்னிருந்த ஒருவனை வெறுப்புநீக்கி, இப்பொழுது ஒருவருடைய குணதிசயங்களை மற் றொருவர் அறிந்து கலந்து ஒருவர்க்கொருவர் உபகாரசீலராய் ஒழுகுத லன்றியும், தங்களுள் அறிவும் அபிமானமும் ஐக்கியமும் உடையராய் வாழும்வண்ணம் யாவரும் பொதுவான பாஷையாகக்கொண்டு பேசி அளவளாவுதற்கு ஏற்புடைக் கருவியாக ஆங்கில கலாசாலைகளை அமைத்து நம் அரசமுறையார் நம்மவர்க்கு அறிவூட்டிவரு கின்றனர். அதனால், ஞானியுள் அன்னியநாடுகளின் நடை நொடி பாவனைகளில் ஏற்பனவற்றைத் தழுவி, அவ்வத் தேயங்களின் அரச முறை வர்த்தகம் நாகரிகம் முதலியவற்றில் நல்லனவற்றைத்தெரிந்து கைக்கொண்டு, நல்லொழுக்கமும் காரியநிர்வாகஸாமர்த்தியமும் உடையரென என்குமதிக்கப்பெற்று, உயரிய நிலையில் உத்யோக பதவி பெய்தி நமக்கு நன்மையும் மேன்மையும் செய்தற்குரியராயினர்.

நெடிது தூரிய சிலங்கட்கு முன்பு போவதெனின் எத்துணை நாட்களும் மாதங்களும் செல்லும்? போகும் நெறியிடையே கள்வர் முதலியோரால் எத்துணை இன்னல்கள் உளவாம்? அவை யொன்று மின்றி, விரைவிலும் இரவிலும் எளிதாகப் போக்குவரவுசெய்யுமாறு இருப்புப்பாதைகளையும், பன்னாறு காதங்களுக்கப்பாற்பட்டுள்ளதே யங்களுக்குச் சிறிதுநேரத்தில் செய்தியெட்டும்வண்ணம் மின்சாரத் தந்தியையும் ஏற்படுத்தி, மற்றும் தபால் ஸ்தாபனமும், சாலைகளும், எம் மதத்தினர்க்கும் சம்மதமாய்ப்படி ஒரேவிதமான நீதிவிசாரணை சிலயங்களும், இன்னும் இவைபோல்வனவாய விஷயங்களும் இவ் வாங்கில அரசமுறையில் கடைத்துள்ள நன்மைகளெனப்பாராட்டும் வண்ணம் செய்திருக்கின்றனர். சுருங்கக்கூறுமிடத்து, இங்ஙனம் மேற்குறித்த விஷயங்களை இந்தியாவைச் செல்வத்திலுயர்த்தின; பலநாடுகளும் ஒன்றற்கொன்று உதவியாம்விதம் அணிமையாக்கின; எங்கிலாத்திற்கும் இந்தியாவிற்கும் நட்பைப் பெருக்கின; பலவகை மக்களும் ஆங்கிலோடு கலந்துறவாடி நலம்பெறச்செய்தன.

உலகினது விசித்திர அமைப்பினைக்கண்டு இறைவனது பரம சக்தியையும் பரமஞானத்தையும் புகழ்வதுபோல, அரசமுறையில் மக்களுக்குளவாம் நன்மைகளை நாடி அரசனது நற்குணத்தைப்

பல்லுயிர்களும் பாராட்டிப்புகழும். குழவிகள் தாயின்பால் நோக்கி வாழ்வதேபோலக் குழிகள் அரசனது கோல்கோக்கி வாழும். எனவே, உயிர்களைக் காத்தற் கடமைபூண்ட அரசன் தன்கோலின்கீழ் வாழ்ந் குழிகட்குச் செங்கோலனாகிச் செம்மையுளதாக அரசசெலுத்தக் கடவனையன்றி, தனது செல்வச்செருக்கினால் கோல்கோடி அவர் கட்டுத் தீமையாவனவற்றைச் செய்து தனது இன்பத்தில் மகிழ்ந் திருத்தல் தகாது. இதுபற்றியன்றே,

“.....கோல்கோடிமாராயம்
செய்யாமை முன்னினிது செங்கோலனாகுதல்
எய்துந் திறத்தா லினிதென்ப”

எனப்பூதஞ்சேந்தனார் என்னும் சங்கப்புலவர் கூறினார். மழைமுதலிய வளங்கள் செங்கோலரசர் இல்லாத தேயத்தில் இல்லையாம்.

“மழையின்றி மாநிலத்தார்க் கில்லை மழையும்
தவமிலா ரில்வழி யில்லை—தவமும்
அரசிலா ரில்வழி யில்லை—அரசும்
இவ்வாழ்வா ரில்வழி யில்”

எனக் காகனார் என்னும் மற்றொரு புலவர் கூறுகின்றார். மக்கள் மன்னவன் பால் அன்புடையராய் ஒழுகுதல் பெரும்பாலும் அவன் செங்கோலனாய்த் தங்களுக்கு நன்மை புரிதலினாலேதான். ஆயினமை பற்றி அவன் தன்னை உயிர்கள் தாயெனக்கொண்டு அன்புபாராட் டித் தனது ஆணையின்வழிச் செல்லுமாறு அவற்றை அருளொடு பாதுகாத்தல் வேண்டும். எனினும்,

“இவறஹு மாண்பிறந்த மானமு மாணு
உவகையு மேத மிறைக்கு” எனவும்,

“ஓர்ந்துகண் ணோடா திறைபுரிந் தியார்மாட்டுந்
தேர்ந்துசெய் வஃதே முறை”

எனவும் உலகுய்யத் தோன்றிய செந்நாப்போதார் திருவாய்மொழிக் தருளியவண்ணம், தனது கோலின்கீழ் வாழ்வார் குற்றஞ் செய்வ ராயின் அக் குற்றத்தைநாடி, அது செய்தார் தனது உயிரினுஞ் சிறந் தாராயினும் அன்னோர்கண்ணே கண்ணோடாமே நடுவுநிலைமையைப்

பொருத்தி, அக் குற்றத்திற்குச் சொல்லிய தண்டத்தை நாலோ
ரோடு ஆராய்ந்து அவ் வளவினதாகச் செய்தல் அரசனுக்கு முறை
யென்றமையின், தீமைசெய்தாரைச் சிகழித்தலும் வேண்டும். இதனை;

“ஒருமைத்தன் நன்குலத்துக் குன்னானென் பதுமுணரான்
தருமத்தன் வழிசெல்வக கடனென்று தன்மைந்தன்
மருமத்தன் தோழி யுறவுநீந்தான் மனுவேந்தன்
அருமத்த வரசாட்சி யரிதோமற் றெளிதோதான்”

எனப் பெரியபுராணமுடையார் கூறும் மனுநீதிச்சோழனது நீதியும்,

“எனக்குத் தவென்ற லென்பதே நோக்கித்
தனக்குத் கரியாவான் தானுய்த்—தவற்றை
நீனைத்துத்தன் வகருறைத்தான் தென்னவனுங்காணார்
எனச்செய்யார் மாணு வின்”

எனப் பழமொழியாசிரியர் கூறும் பொற்கைப்பாண்டியன் செய்தியும்
வலியுறுத்தா நின்றன. துஷ்டநிகரகமும் சிஷ்டபரிபாலனமுஞ்
செய்தல் காவலர்க்குரிய கடமையேயாம்.

“நாயகன் கல்லன் நம்மை கனிபயக் தெடுத்த நல்குந்
தாயென இனிது பேணத் தாக்குதி தாங்கு வாரை”

என ஸ்ரீராமன் சுக்கிரீவனுக்கு உரைத்தருளியதாகச் சிஷ்டபரி
பாலன தர்மத்தையும்.

“ஆயது தன்மை யேனும் அறவரம் பிசுவா வண்ணம்
நியை உத்த போது செதியாற் றீமை யோரை”

எனத் துஷ்டநிகரக மர்மத்தையும் கல்வியிற் பெரியார் ஒரே கவியி
னுள் மாதிரியும் சாதாரியமுந் தோன்றக் கூறியது மிகப் பாராட்டற்
பாலது.

இவ்வாறே, நம் ஆங்கில அரசரும் தம்மாலேனும், தமக்குக்கீழ்
கிடையிலுள்ள உத்தியோகஸ்தராலேனும், பகைவராலேனும், கள்வர
லேனும், மற்றெவராலேனும் நமக்கு யாது தீதும் வாராதவாறு நம்
மைப் பாதுகாத்துவருவதுமன்றி, வற்கடம் நோய் முதலியவற்றால்
துன்பம் வருவதாகத் தோன்றியவிடத்து அவ்வபாயங்களைத் தடுக்கத்

தக்க உபாயங்களை நாடிச்செய்து பெற்றதாய்போலப் போஷிகின்றனர். அவர் பல்லாண்டுகளாக நம்மை ஆண்டு நம்மோடு பழகியிருப்பினும், ஊண், உடை, நடை உருசி முதலியவற்றில் நம்மினும் வேறுபாடுடையராதலின் சிற்சில அமயங்களில் நமக்கு இன்னவை நன்மையாகுபவை எனவும், மற்றின்னவை தீமையாகுபவை எனவும் அறிதல் அவர்க்கு இயலாதாதல்பற்றி, நமக்கு வேண்டுவன இவை வேண்டாதன இவை யென்பதைக் காலம் இடனறிந்து அவர்க்கு நாம் எடுத்துரைத்து நமக்கு ஆவனமுடித்துக்கொள்ளல் வேண்டும். இங்ஙனம் நாம் கேட்பனவற்றை அவர் அங்கீகரித்து ஆவனசெய்வர். இங்ஙனம் குடிகட்கு நல்லன நாடிச்செய்யும் அறநிலைவழுவா அரசரிருக்கும் நாட்டில் காலமழை பிழையாது பொழியப் பல்வளனும் மல்கியிருக்கும்.

“இயல்புளிக் கோலோச்ச மன்னவ னுட்ட
பெயலும் விளையுநந் தொக்கு”

என்பது பொய்யாமொழியன்றோ? பாண்டவர் நாடுதுறந்து காடு புகுந்து பன்னிரண்டாண்டு கடந்து விராடதேயத்து உறைந்துழி, பாண்டவர் மாண்டவராக வேண்டிய துரியன் முதலோர், அந் நாடு நிலவளன் சலவளன் முதலிய பலவளங்களும் மலியப்பெற்றுப் பொலிவுற்றிருந்தமை கேள்வியுற்று அக் குறிப்பினாலே, ஆண்டவருளராதல் வேண்டுமென்று ஊகித்தறிந்தனர் என்று உரைக்கப்பட்டுளது. நல்ல அரசர் இல்லாதநாடு பொல்லாதகாடு போல்வதாம். ஸ்ரீராமன் அயோத்திதுறந்து அடவியடைந்துழி அச் சாகேதநகரம் நலனழிந்து பொலிவொழிந்து இருளடைந்த உலகம்போன்றிருந்தது என்று சொல்லப்பட்டுளதன்றோ?

5. ராஜபக்தியைக் கொண்டொழுகுமாறு.

மன்னுயிரைத் தம்முயிர்போல மதித்துத் தளராத பேரன்போடு தாங்கித் தரணி முழுதாண்ட தருமகுண ஸம்பன்னரான அரிச்சந்திரன், நான், ஸ்ரீராமன், தருமபுத்திரன் முதலிய மன்னவர், வானம் மும்மாரி வழங்க, வையம் வளஞ்செழிக்க, தானந்தழைக்க, தவம்வளர, அவந்தளர, புல்வாயும், புலிப்போத்தும், பருந்தும், பைங்கினியும்

ஒருவழியோடி யொத்துவாழ, மணியின்கண் ஒளியும் மலரின்கண்
மணமும் உடலின்கண் உயிரும்போல நின்று, கரி பரி தேர் காலா
ளென்னும் நாற்படையாலும் வில் வாள் வேற்படையாலுமேயன்றி,
தமது நிலையாலும் அருளாலும் பெயராலும் பகையை அடக்கிப்
பார்காத்து வந்த காலத்து,

“கோதை நீத்திலஞ் சூழ்குளிர் வெண்குடை
சூத நீருல கொப்ப நிழற்றலால்
தாதை யேயவன் தாணிழற் றங்கிய
காத லாற்களிக் கின்றதிவ் வையமே”

என்றவாறு, மக்கள் அவரது குளிர்வெண்குடை நிழலில் தங்கி
அவரைத்தமக்கு நற்றாயும் நற்றந்தையுமெனப் போற்றி வழிபட்டு
வாழ்த்தனர் என்று அறிகின்றோம். மற்றும், அவர் விதிவயத்தராய்
நாடிமுந்த காடடைந்து கேடுமுந்தபோழ்து குடிமக்க ளனைவரும்
அவரைப் பிரியப் பிரியமின்றி அன்னாரைப் பின்னொடர்ந்து சென்ற
னர் என்றும் அறிகின்றோமே.

“சுடைய ரனைவரு மிவர்தட முலைதோய்
சேழ்க்கிள் மதுகையர் கிளைசுரு மினையார்
வாழிய வெணவவர் மன்னுறு கடவுட்
டாழ்குவர் சவுசில தயரத னெனவே”

“அஃதைய நினைமெம தரசென வுடையேம்
இஃதொரு பொருளல வெமதயி ருடனேழ்
மதிதல முழுதையு முறகலிம் மலரோன்
உருப லாவென வுரைநனி புரிவார்”

என ஸ்ரீ ராமபிரானது சுவாழ்வை மக்களனைவரும் விரும்பிக் கூறின
மைமையுமீ,

“கிள்ளையோடு பூவை யழுத கிளர்மாடத்
தன்னுறையும் பூசை யழுத வருவறியாப்
பிள்ளை யழுத பெரியோரை யென்சொல்ல
வன்னல் வனம்புருவா னென்றரைத்த மாற்றத்தால்”

“ஆதி யரச னருங்கே கயன்மகண்மேற்
காதன் முதிரக் கருத்தழிந்தா னுமென்பார்
சேத மணவாளன் றன்னோடுந் தீக்கானம்
போது மதுவன்றேற் புகுது மெரியென்பார்”

என அவன் பிரிவுற்ற காலேப் பரிவுற்றுரைத்தமையையும் பாரகாப் பியத்திற் படித்தறியாதார் உளரோ? இவ்வண்ணம், நந்தேயத்தில் ராஜபக்தி யென்னும் இச் சிறந்த குணம் எத்துணையோ ஆயிர ஆயிர வாண்டுகளாக நம்மவர்க்குப் பேரணிகலனாய் விளங்கியது என்பதற்கு இஃதேயன்றி இன்னும் எத்தனையோ ஆதாரங்கள் நம் பண்டைப் பெருநூல்களில் உள்ளன. பெருமாண்பு பொருந்திய நம் ஜ்யார்ஜ் சக்கரவர்த்தியவர்கள் செம்பொன் மணிமுடிசூடிச் செங்கோல் கைக் கொண்ட சிறப்பினை டில்லிமாநகரில் நம்மவர் ஒருசேரத்திரண்டு மஹாஸபைகூடி மிக்க கோலாகலத்துடன் கொண்டாடிய அமயத்து அப்பெருந்தகைமன்னர்பெருமான் தமது அன்பேவடிவான அருமைத் திருமனைவியாரோடு அழகிய அரிமணியாதனத்து வீற்றிருந்து நம் மனைவர்க்கும் நற்காட்சி யளித்து,

“கனமுயரு தஞ்சாதி குலமத வொழுக்கங்
கருக்கொரிடை யூறின்றிதுங்
கல்வியறி விற்குரிய பதமீது மோரங்
கருத்திற் கொளாமலென்று
மனமுவர் துரைசெய்து முறைசெய்த மூதாட்டி
வண்கோ னடாவுதருமன்”

என மனமகிழ்ந்து புகழ்ந்துரைக்கும் வண்ணம் நன்மொழிகூறிய பின்னர் தமது வெணனதேசத்தில் தம்பதிநோக்கி அத் தம்பதிகள் புறப்படுமளவில், நம் இந்துமகாஜனங்கள் அவர்சென்ற சிறப்புடைத் திருவீதியின் புழுதியைத் தம் சிரம் நெற்றி உரம் முதலிய உத்தம உறுப்புக்களில் தரித்தும், தாம் பூண்டிருந்த சட்டைப்பையினுள் எடுத்துக்கொண்டும், அதனை அத்தனை அருமை பெருமைபாராட்டி, நிலமிசை வீழ்ந்து முத்தமிட்டும் இன்னணம் பல்வகையாலும் தமது ராஜபக்தியை வெளியிட்டனரெனக் கேள்வியுற்றோம். அது கண்டு, அன்புருக்கொண்டனைய நம் சக்கரவர்த்தினியன்னையார் உள்ள முடைந்து கண்ணீருகுத்தனராம். மகுடாபிஷேக மகோத்ஸவக்

கொண்டாட்டாளனில் தோன்றிய குழவிகட்குச் சிலர் ஜ்யார்ஜ் என நாமகரணமுஞ்செய்தனராம். இவ் வொருவியைத் தைச் செவியுறும் பொழுது, ராஜபக்திச் செல்வச்சிறப்புடைமக்கள் நந்நாட்டிற் போல மற்ற்நாட்டிலு மிராரென்றெண்ணுதற்கு ஐயமுண்டோ? அன்றி யும், நம்மவர் இபற்கையாகவே ராஜபக்தியை மிக்குடையரென்பதை வேறொரு செய்தியும் நன்கு விளக்கும்; வீறுபெரிதுடைய நம் வேந்தர் தலைவர் தமது அன்பிற்கிரியா இன்பவடிவாகும் பத்தினியா ரொடுமணிமுடிசூடி வையகங்காவல் கைபகங்கொண்டவைபவத்தை டில்லிப் பெருநகரற் கொண்டாடிய அற்றை ஞானே, பல்வேறு மதம் கோட்பாடு முதலியவற்றை யுடையரான ஆண்பாலார் பென் பாலார் பெரியார் சிறியார் அனைவரும் ஒரேகாலத்தில் பெரிய நகரங் கனிலும் சிறியகிராமங்களிலும் அம்மகோத்ஸவத்தைத் தத்தமக்குரிய திருமணம் முதலிய சுபவினையேபோலத் தத்தம் வீடுகளில் பாராட் டிக் கொண்டாடியதே யன்றி, தேவாலயங்களில் சிறப்புடையகையில் பூசை, விழவு, ஜெபம் முதலியசெய்து, ஆதலர்க்கு அன்னம் ஆடை முதலிய அளித்து, அரசர்க்கு ஆயுராரோக்கியாதி அனைத்து நலனுஞ் செழித்துவளரும்வண்ணம் ஒருமையோடு பெருமைபெறச் செய்த செய்தியொன்றுமே நம்மவரது ராஜபக்தியின் மேம்பாட்டினை விளக்கு தற்குச் சிறந்த சான்றாகும்.

6. இக்காலத்துச் சில குறிப்புக்கள்.

இங்ஙனம், வழிவழியே பல்லாயிரமாண்டுகளாக ராஜபக்திச் செல்வம் ஒங்கியினங்கும் இத் தேபத்தில், சென்ற இரண்டோராண்டு களாக நம்மவருட் சிலரை ராஜபக்தியற்றவரென்று பிறர் வசைகூறு மாறு கேர்த்தமை எதனாலேயோ? இப்பழிசுமத்தப்படுவோர்பெரும் பான்மை சிறுவராவர் இவர் இப் பழிக்குள்ளாவது நல்லறியும் நல் லொழிக்கமுமுள்ள பெரியாரைப் பேனியடுத்து அன்னார் கூறும் நய வுரைக்குச் செவிகொடுத்து அந்நல்லவற்றைக் கொள்ளாமையினாலோ? நம்முன்னை முதறிவாளர் வரைத்துவைத்த நன்னூல்களை முறையிற் கல்லாமையினாலோ? அந்நூற் பொருள்களை யெடுத்து நெறிநின்று உணர்த்துவாரில்லாமையினாலோ? உணர்த்தவல்லாரைப் பெற்று வைத்தும் அன்னார் அந்நூல்களைக்கொண்டு நம் சிறுவர்க்கு ராஜபக்தி

முதலிய மேதக்க நீதிகளைப் போதித்தற்குப் போதிய சாதனங்கள் தளர்ந்து முறிந்தமையினாலேயோ? ஆயுங்கால் ஈண்டிறுதியிற் குறித்த ஒன்றே முக்கிய ஏதுவென ஊகித்தற்கு இடமுளது. இற்றைநாள் நமது யூனிவெர்ஸிடி யென்னும் ஸ்கலகலாசங்கத்தினர் நந் தேயபாஷைப் பயிற்சித்திறத்துச் செய்துள்ள புதிய ஏற் பாட்டினை நம் இளைஞர் நன்கறியாமை இதற்கு ஏதுவாமென ஒருவாறு கூறலாம். இஃ புதுவதொருவிதியினைச் செய்துவிட்ட புருடர் இவ்வாறு செய்வேமாயின் நம் இளைஞர் செந்தமிழ் முதலிய தேயமொழிகளில் ஊக்கமிகக்கொண்டு செவ்வனே கற்றுத் தேர்ச்சி பெறுவரெனும் நந் கருத்துடன் செய்தனரென்று நுனித்தறிந்து அவையிற்றைப் போற்றிக் கல்லாது கைவிட்டமை கல்வியின் அருமை பெருமைகளை அறியவல்லார் எல்லார்க்கும் கவலையைப் பயந்தது மன்றிக் கனக்குறைவையுஞ்செய்தது. [இவ் விஷயம் ஈண்டு எடுத்து விரித்துரைக்கத் தக்கதொன்றன்று. விரித்துரைப்பின் அஃது எடுத்த விஷயத்தை விடுத்து மற்றொன்று விரித்தல் என்னுங் குற்றத்தி னுட்படும். இதனைச் சமயம் வாய்ப்புழி விளங்க விரித்துரைப்பேன்.] சற்றேறத்தாழ ஈராண்டுகளாக, நம் மாணவக்குழாத்தினருட் பலரோ சிலரோ தமது நிலைமையையும் கடமையையும் நன்குணர்ந்து ராஜ பக்தியில் ஊற்றங்கொள்ளவில்லை யென எனதுகருத்திற் புலப்படுவது மன்றி, இவ்வாறே நம் அரசாட்சித்தலைவரால் நன்குமதிப்படைந் துள்ள புலவரொருவர் சிற்சில அமயங்களில் வெளிப்படையாகக் கூறக்கேட்டதுமுண்டு.

7. ராஜபக்தியை வற்புறுத்தல்.

ஆயினமைபற்றி, கல்வியிற் பயின்று மேனிலைபெற்று இம்மை மறுமைப்பயனை பெய்திவாழ முயன்றுவரும் செல்வச்சிறுவர்காள்! யான் தும்பால் மிக்க அன்பாற் சொல்லப்புகும் சில செய்திகளைச் செவிக்கொள்வீராக; அரசரைத் தெய்வாம்சமென்று உணர்ந்து அவராணைக்கு அமைந்து வாழுக.

“சக்கரநெறிநில்”

என்னும் அரும்பொருள் நீதியை நீவிர் அறிந்திவீரோ? ஆவரப் பகைக்கினும் அரசரைப்பகைபற்க. அவர் சீறினாலுய்யுமிடம் யாது?

“வேந்தன் சிறி ஞாந்தனை யில்லை.”

கடல்கொதித்து வெந்நீரானால் அதனை ஆற்றத் தண்ணீரோது? மழைக்குக் குடைபிடிக்கலாம்; இடிக்குக் குடைபிடிக்கலாமோ? ஒருவேளை அவரது அரசமுறையிற் சில செயல்கள் நமக்குச் சால் புடையன வல்லவெனத் தோன்றிலும் அவை இறுதியில் நன்மை பயப்பனவேயாகலாம். ஆகவே, அவர்மீது குறைகூறுது அமைந்து நிற்கல்வேண்டும்.

“தானோக்கா தெத்தயாஞ் செய்பிடினுந் தார்வேந்தன்
கோளோக்கி வாழ்ங் குடிபோன் நிருந்தேனே”

என ஞானங்கனிந்து பற்று முற்று மற்ற நின்ற பெரியாரும் பணித் தருளினர். தந்தை தன் மைத்தனுக்கு இதமே செய்ய எண்ணுதல் போல, அரசர் தம் பிராஜைகளுக்கு நலனேபுரிய நாடுவர். ஆதலின், அவரைத் தந்தைபோலவே கொண்டு ஒழுகுவீராக. மைத்தன் தந்தை யிடத்துத் தனக்குவேண்டும் பொருளை விநயமாகக்கேட்டுப் பெற்றுக் கோடல்போல நீவிர் அரசரிடம் துமக்குவேண்டுமெனவற்றை மென் மையும் நன்மையுந்தோன்ற விளம்புமாறு விளம்பிப் பெற்றுக் கொள்வீராக. இவ்வாறன்றி, அரசர்க்கு மாறுநின்று நெஞ்சில் வஞ்சனைகூழ்த்து ஆகாதன செய்து அல்லலுறற்க. இராஜவிரோதிகள் இம்மையில் இன்பமிழ்து நிகந்தபடைந்து மறுமையில் துன்பம் துளர்ந்து வருந்துவர் என அறநூல்கள் முறையிடுகின்றன. நல்லது பிள்ளைகாள்! தந்தைக்கு ராஜபக்தியைச்சுட்டிக் கூறத்தருவன மற்றும் பலவுளவேனும் அவையெல்லாம் ஈண்டு எடுத்து விடுத்து விரித்துரைக்கப்போதிய இடமுங் காலமும் இல்லையாகவின இங்ஙனே காட்டிய சில கூறுபாடுகளைக் கைக்கொண்டு ராஜபக்திச் செல்வராய் நெடிது வாழ்வீராக. இனி, துமக்குக் கல்விபயிற்றும் ஆசிரியர்க்கு இதனைச்சுட்டிச் சில சொல்வான் அவர்முகந் திரும்புகின்றேன்:

கலாசாலைகளிலும் பிறவிடங்களிலும் கல்வி கற்பித்துவரும் போதகாசிரியர்காள்! நீவிர் அரசர் முன்னர் நாம் நடந்து கோடற் குரிய முறைகளை இளைஞர்க்கு அறித்தடுத்து எடுத்தியம்பி வற் புதுத்தல்வேண்டும். நீவிர் கற்பிக்கும் ஏனைய பாடங்களோடு ராஜ

பக்தி யென்னும் விஷயத்தையும் ஒரு பாடமாக எடுத்துரைப்பீராக. மற்றும் பல நீதிநூல்களையும் கற்பிப்பீராக. சிறுவர்க்குத் தெய்வ பக்தியோடு சாதி மதாசாரம் தவறாதவாறு அவை தம்மை எடுத்துரைத்திடுக. ஆனால், நந்தேயம் பேதப்பட்ட சாதி மதக்கோட்பாடுடையதொன்றாதலினாலே அவற்றைப் போதிக்குங்கால் பொதுவகையாற் போதித்தலே சால்புடைத்தாம். சிறுவர்க்கு இளமையின் கண்ணே ராஜபக்தியை இனிதுணர்த்தாமையினாலே அவர்கள் பருவம் முதிர்ந்தபோது தான்றோன்றிகளாய் ராஜவிரோதிகளாகவுங் கூடும். சிற்சில அமயங்களில் கலாசாலைச் சிறார்கள் அரசுமுறைக்கு அடுத்த விஷயங்களில் தலையிட்டுப் பேசித்திரிவதைக் காண்கின்றோம். “இளங்கன்று பயமறியாது” என்றவாறு அன்றார் சில சந்தர்ப்பங்களில் தமது நிலையை மறந்து அணைகடந்து அச்சமின்றியும் பேசுவர். அவ்வாறு நெறிதவறி முறைவழுவி உரையாடிய சிலர் அரசுதண்டத்துக்குள்ளாயினதையும் கண்டுங் கேட்டுமுளோம். ஆகலின், அறிவும் அனுபவமும் மிக்குடையீரான நீவிர் அரசாது பெருமையையும் நமது கடமையையும் இளைஞர்க்கு இனிதுரைத்து, அவர்களை உலகிற்கு உபகாரிகளாக்குவீராக. “தொட்டிற் பழக்கம் சுகொடுமட்டும்”, “முதற்கோணல் மூற்றுங்கோணல்” என்றபடி இளமையிற் பயிலுஞ் செயல்கள்தாம் நீண்டு நிற்கும். இளைஞரைப் பயிற்றுதலோடு நீவீரும் ராஜபக்திசீலராய் ஒழுகல்வேண்டும். அவ் வொழுக்கம் நும்பால் இல்லாதபோது அவர்க்கு அஃது எவ்வாறு உளதாம்? நீவிர் உரையளவில் ராஜபக்தியை அவர்க்குப் போதித்தல் அமையாது. ஒழுக்கத்தானும் அதனை அவர்க்கு உணர்த்தல் வேண்டும். அச்சக் கோணுமாயின் அதனை செய்யப்பெறும் உருக்களும் கோணுமல்லவோ? பிள்ளைகளை ஒழுக்கமுறையில் உருப்படுத்துமவர் நீவிரல்லீரோ?

“ஒதி யுணர்ந்தும் பிறர்க்குரைத்துந் தானடங்காப்
பேதையிற் பேதையா ரில்”

“கற்றுப் பிறர்க்குரைத்துந் தானில்லார் வாய்ப்புடேம்
வெற்றுரைக் குண்டோர் வலியுடைமை—சொற்றநீர்
நில்லாத தென்னென்று நானுறைப்ப நேர்ந்தொருவர்
சொல்லாமே சூழ்ந்து சொல்ல”

என ஆன்றோர் உரைத்தவை நீளிர் அறியாதனவல்லவே. ஆகவே, இங்ஙனம் சுருங்கக்குறித்த இவ் விராஜபக்தியை நீளிரும் மேற் கொண்டு பிறர்க்கு முணர்த்தி உலகை வாழ்விப்பீராக.

மற்றும், பத்திராசிரியர் பல்போவைகளிற் பாக்க உபந்யசிப் போர் தொடக்கத்தராய வேறு நிலையிலுள்ளாரும் மேற்கூறியவாறு, நமக்கு மனுமுதலிய தூல்களால் விதிக்கப்பெற்றதும் நம் முன்னோரால் அனுசரிக்கப்பெற்றதுமான ராஜபக்தியை எங்கும் பரவிவரச் செய்வதோடு நமக்கு நலஞ்செய்வன இன்ன இன்னவென அரசர்க்குத் தக்க சமயங்களில் எடுத்துரைத்து உலகினுக்கு நலன்புரிய நாடுவாராக.

8. முடிவுரை.

“கண்ணெனப் படுவ முன்று காவலன் கல்வி காமர்
விண்ணினைச் சூல வோடும் வெய்யவ னென்னும் பேர
எண்ணினுள் தலைக்கண் வைத்த கண்ணஃ தில்லை யாயின்
மண்ணினுத் திருநீர் நீக்கும் உலகபிதி தில்லை மன்னோ”

என்றபடி உலகிற்குக் கண் முன்றெனக் கூறுப. அவை அரசனும் கல்வியும் ஆதித்தனுமேன இவை. இக் கண்கள் முன்றனுள்ளும் முதற்கண் மொழிந்தகண் ஒழிந்தகண்கள்போலன்றி உயிர்கட்கு உறலாகும் உறுகண் திர்க்கவல்லது; அஃதில்லையாயின் உலகிற்கு இன்னவென்னும் இருளொழித்தற்கு வேறென்னுளது?

“புரத்திடு மாலே யென்னப் போத்திடு மன்னவன்பால்
புரத்தர மன்புளானே நிலத்தளிற் புகழின் பெய்தும்
கரத்திடும் வீரோதி யானோன் காய்தரு துன்ப மெய்திப்
புரத்திடு கரத்தத்தற்புப் பாடுற வருந்து வாளுல்”

எனப்படலால், அரசன்பாற் கடவுட்டன்மையைக் கருதி அவன்மாட்டு அன்புகொள் டொழுகுவோன் மன்னனது மதிப்பெய்தி வாழ்வுறுவான். அவனை திகழ்த்து பகைத்தொழுகுவோன் இருமைப் பயனு மிழந்து வருந்துவன்.

“கெல்ல முயிரன்றே நீரு முயிரன்றே
மன்ன னுயிர்த்தே மலந்தலை யுலகம்
அதனால், யானுயி ரென்ப தறிமை
வேன்மிகு தானே வேந்தற்குக் கடனே”

என்ப புறநாணாற்றினுள் மோசிகீரஞர் என்பாரொரு முதறிவினர் கூறு
மாறு, இங் நிலவுலகிற்கு, நெல்லு முயிரன்று, நீருமுயிரன்று; பின்னை
இம் மலர்தலை ஞாலம் மன்னனாகிய உயிரையுடையது; அவ் வுயிரின்
பண்பினையறிந்து போற்றி யொழுகினன்றே நலம் பெறலாவது.
ஆகவின், ஆருயிர் போலச் சிறந்த அரசர்பால் மக்கள் அன்புகொண்டு
ரரஜபக்தி மார்க்கத்தில் ஒழுகி இறைவனது திருவருள்பெற்று இம்மை
மறுமையி னின்பமுற்று நெடிது வாழ்வாராக.

கூ ப ம ஸ் து .

திருவல்லிக்கேணி,
10—5—1913. }

கா-ஸ்ரீ. கோபாலாசாரியன்.

உ

வா ன சா ஸ் தி ர ம் .

(ககஉ-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

அஸ்தமாயும் கைத்தலம்போல உத்திரத்திற்குக் கிழக்கிலுள்ள
சிறு ஒளிப்படலங்கள். ஐரோப்பியர் கோமாபெரேநிஸஸ் என்பர்.

சித்திரை 3-ம் கிறிபுவிக்கண்போலத் தோன்றும்.

சோதி துலக்கத்தொருமணி யெனப்பெறும். சுவாதி உச்சமாகும்
போது பெய்த மழைத்துளியில் சர்ப்பத்தின் விஷத்தைக் கலந்து
ஒருவருக்குக் கொடுத்தாலது அயிர்த்தத்தினு மினியதாமென்பதொரு
கதை. ஐரோப்பிய ரிதனை ஆர்க்டோரஸ் என்பர். இது பூடிஸ்
என்னுங் கூட்டத்திற் பிரகாசிப்பது. ஆனிமாதத்தில் சுவாதி முன்
னேரத்திலுச்சமாம். இதற்கதிக தெற்கே சற்று மேல்புறமாய்
அறுஷந்தோன்றும். வடக்கில் சப்தரிஷிமண்டலந் தோன்றும்.

அறுஷமானது முடப்பனையின் நலைபோலத் தெற்கே ஆனியின்
பிற்பாகத்தில் நடுவிற் சிவந்த வர்ணமுடைய ஒன்று பக்கத்திற் சிறிய

விரண்டு உடுக்களுடன் தெற்கு வடக்காகத்தோற்றுவதாம். இதற்குத் தெற்கில் மூன்று நகரத்திரங்களுள்ளன. இதனை ஐரோப்பியர்கள் விருச்சிகவிராகியின் முக்கிய தாரை பென்பர். இதற்கு அன் டாரஸ் என்று பெயர். தயானு வென்பவன் தன் சாமர்த்தியத்தா லெல்லாவற்றையும் படைக்க, சூரியன் தானெல்லாம் செய்வதாக றுறுமாப்புற்றபடியால் அதன் கர்வத்தைப் பங்கப்படுத்த இந்த விருச்சிகத்தைப் படைத்ததாக ஒரு கதையுண்டு. நம்முள்ளும், விசுவாமித்திரர் திரிசங்குமகாராஜனைச் சொர்க்கத்திற் கனுப்பிய போது தேவதைகள் அவனை ஏற்றுக்கொள்ளாது திருப்பியதாகவும், அக்காலத்து அவ்விருடபகவான் மகாராஜாவை அங்கேயே நிறுத்தி நகரத்திரங்களில் அதுஷம், கேட்டை, மூலம், பூராடம், உத்திராடம் ஆக நான்கினையும் ஆங்கு ஸ்தாபித்ததாக ஒரு கதை சொல்லப் படுகிறது. எவ்வாறாயினும், வருடத்தி லொருகாலத்திற் சந்திரன் அவ்வழியே செல்லுகிறனென்பதுண்மை.

கேட்டை நான்கு நகரத்திரங்கள் அதுஷத்திற்குக் கீழ்த் தலையி லொன்றும் அதற்குக் கீழ் மத்தியிலிரண்டும் அடியிலொன்றுமாகத் தோன்றும்.

மூலம் நான்கும் காளத்தைப்போன்று கேட்டைக்குக் கிழக் கில் தலையிலிரண்டும் கீழே யிரண்டுமாகத் தோன்றும்.

பூராடம், உத்திராட மிரண்டும் அதற்குக் கீழ்புறமாக நீட்டுப் போக்கில் ஒரே அளவினதாகத் தோன்றும்.

திருவோணம் மூன்றும் வானத்தின் மத்தியில் நடுவெண்ணு அதிக சோதியினையுடையதாயும் பக்கத்தே யிரண்டு சுற்றுக்குரைந்த தாயும் தோன்றும். இதற்கு ஐரோப்பியர்கள் முறையே அகுவி பென்றும், அடீடர் என்றும் பெயர் கூறுவர்.

அலிட்டம் திருவோணத்திற்குப் பின்னர்த் தோற்றுவது. ஐரோப் பியர் டால்பினென்பர்.

சதயம் அதிக மங்கலாய்த் தோன்றும்.

பூரட்டாதி, உத்திரட்டாதி யிரண்டும் சேர்த்து நோக்கின் புரட்டாசிமாதத்தி லந்திப்போதி லுச்சியில் நான்கு நகஷத்திரங்கள் சதுரமாயும், அதனையொட்டி மூன்று வில்வனைவாகவும் கீழ்புறம் வடபுறத்திற் றேன்றுவதாம். ஐரோப்பியர்கள் முன்னை யிரண்டிற்கும் பெகாஸி என்றும் பின்னவைகட்கு ஆந்தரமேடாவென்றும் பெயர் கூறுவர்.

ரேவதி, உத்திரட்டாதிக்கும் அசுவினிக்கு மத்தியிலுள்ளது. இதில் பூமிக்கும் வானத்திற்கு முக்கியமாயுள்ள ஸ்டாபிசியமென்பது மறைந்துவிட்டது. அதனால் வானசாஸ்திரிகள் ஒன்றையும் நிச்சயஞ்செய்யமுடியாது தடுமாறினர்.

வடக்கில் ஸப்தரிஷி மண்டல மொன்று தோன்றுவதைக் காணலாம். சித்திரை, வைகாசி, ஆனி மாதங்களில் வடபுறமாக வளைவாய் ஏழு நகஷத்திரங்களையு மதன்முன்னும் சில தாராகணங்களையுங் காணலாகும். இவற்றை ஐரோப்பியர் உர்ஸாமேஜர் என்று சொல்வர். இக்கூட்டத்தைப்பற்றி இந்தியராகிய நாம் தெரிந்துகொள்ள வேண்டியதவசியமேயாம். வானத்தைக்காட்டி யருந்ததியிருக்குந் தன்மையாய் நீயுமிருவென மணமகனுக்கும் மணமகட்கும் காண்பிப்பதை ஸ்தூலாருந்ததி நியாயமென்று சொல்லுவதும் கற்பிலருந்ததி யென்பதும் இக்கூட்டத்திற்கேன்றும் பெருந்தாரைகளுள் ஆறாவதன்கீ ழொரு சிறுதாரையா யுற்றுப்பார்ப்பாருக்குத் தோற்றுவதையேயாம். இதை அருந்ததி யென்பர். ஒருவனிறக்க ஆறு திங்களின் முன் இவ்வுழித் தோற்றமாட்டதெனவுங் கூறுவர்.

சப்தரிஷி மண்டலத்திற்கு நேர் தெற்கில் வானத்தின் தென்புறமாகச் சிலுவைபோன்ற ஒன்று காணப்படும். இதற்கு ஐரோப்பியர் ஸதர்ன்கிராஸ் எனப்பெயர் கூறுவர். இதன் நான்கு நகஷத்திரங்களும் பளீரென ஆகாயத்தில் சித்திரை, வைகாசி மாதங்களில் இரவின் முற்பாகத்திற் றேற்றும்.

அசுவநிநகஷத்திரத்திற்கும் பூரட்டாதி, உத்திரட்டாதிக்கும் நடுவாக வடக்கே ஆங்கிலத்தில் W போன்றதாயினும் அதுமாதிரி

யின்றிச் சற்று விரிவுடையதாக ஒன்று புலப்படும். இதற்குக் காஸி போப்பியா என்று பெயர். இது புரட்டாசி பிற்பாகம் ஐப்பசி முற்பாகத்தில் சுமார் 8-மணிக்குமேல் நேர் வடக்கிற் காணப்படும். இதனிருப்பைக்கொண்டு இதனைச் சுலபமாக வறியலாம். இவைகளே முக்கிய தாராகணங்களாம்.

கெற்கே கேட்டையின் மத்தியிலிருந்து உச்சியில் திருவோணத்தின் வழியாக வடகிழக்காய்ப் பெரிய வெண்படல மொன்றோடும், இதற்கு சுரீரவஸமென்று பெயர் ஆங்கிலேயர் மில்கிவே. (Milky Way) என்று கூறுவர். இது அநேக சிறு நக்சத்திரக் கூட்டமென்றும், அவை ஒரே படையாக விருப்பதால் அப்படி நமக்குத் தோன்றுகிறதென்றுங் கூறுவர். இருட்டுக்காலங்களில் செவ்வையாகப் புலப்படும்.

இலக்கணவிளக்கபரம்பரை,

திருவாதூர், சோமசுந்தரதேசிகன்.



குறிப்பு:—பரணி, பூரம், விசாகம் என்னும் இந்த நக்சத்திரங்களைப்பற்றிய விவரணமொன்றும் இதிலெழுதப்படாதகாரணம் விளங்கவில்லை. ப—ரி,

தமிழகராதிசபை.

யாழ்ப்பாணத் தமிழ்ச்சங்கம்.

யாழ்ப்பாணத் தமிழ்ச்சங்கத்தாருடைய கூட்டமொன்று நாளதுவூ 'ஏப்பிரல்' சுவெள்ளிக்கிழமைப்பின்பகல் ௪-மணி யளவில் வண்ணார்பண்ணைச் சைவப்பிரகாசவித்தியாசாலையிற் கூட்டப் பட்டது. சங்கத்து அங்கத்தவர்களும், தமிழ்ப்பாஷையில் அபிமான முடையவர்கள் வேறு பலரும் அப்போது வந்து கூடினர்.

அப்போது சங்கத்தின் அக்கிராசனாதிபதி ஸ்ரீ: த. கைலாசபிள்ளை யவர்கள், மதுரையிலிருந்து தமிழகராதி சபையின் அக்கிராசனாதி பதி றெவ். சாண்டலர் துரை இச்சங்கத்துக்கு எழுதிய கடிதத்தை வாசித்துக்காட்டிச் சபை கூட்டிய உத்தேசத்தைச் சுருக்கி விளக்கிக் காட்டினார்கள்.

அப்போது பின்வரும் நிர்ணயங்கள் அங்கீகாரமாயின. அவை யாமாறு :

சைவப்பிரசாரகர் ஸ்ரீமத்-சு. ஏரம்பையரவர்களாற் பிரேரிக்கப் பட்டு பிறக்கிராதி ஸ்ரீ: வ. குமாரசுவாமி யவர்களால் அதுவதிக்கப் பட்ட முதலாம் நிர்ணயம்.—

I. தமிழ்ப்பாஷையை அபிமானித்து அதற்கு ஒரு விரிவான அகராதி செய்யும்பொருட்டுச் சென்னைக் கவர்ன்மெண்டார் தொடங்கி அதற்காக லக்ஷ்ரூபா செலவழிக்க உத்தேசித்த நன்றியை இச் சங்கத்தார் என்றும் மறக்கலாகாது.

இந்துசாதன இங்கிலீஷ்ப் பத்திராதிபர் ஸ்ரீ: அ. சபாபதியவர் களாற் பிரேரிக்கப்பட்டு உதவி வித்தியா பரிசுகள் ஸ்ரீ: S. கந்தையா அவர்களால் அதுவதிக்கப்பட்ட இரண்டாம் நிர்ணயம்.—

II. இத்தமிழகராதியைச் செய்து நிறைவேற்றாதற்காக நியோ கிக்கப்பட்ட சபையார், இவ்வகராதியைச் செய்யும் முறை முதலிய

எல்லாவற்றையும் தமிழ் வித்துவான்கள் பலரோடும் யோசித்துச் செய்ய எண்ணிய பெரு நன்றியை இச்சங்கத்தாராகிய நாம் என்றும் மறக்கலாகாது.

வெசுவியன் மிசியோன் மத்திய கல்லூரித் தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீ V. இராமலிங்கரவர்களாற் பிளேரிக்கப்பட்டு, சுப்பிரீங்கோட்டுப் பிறக்கிராசியும், லொத்தாரிசும், முன் தமிழகாதி இயற்றிய ஸ்ரீ: கதிர் வேற்பிள்ளையவர்களின் மருகருமாகிய ஸ்ரீ: S. கதிரேசர் அவர்களால் அனுவதிக்கப்பட்ட முன்றும் நிர்ணயம்.

III அச்சபையார், பொதுவாக நமது சங்கத்துடைய துணையைக் கேட்டிருக்கிறபடியாலும், சங்கம் விஞ்ஞாபன (Memorandum) இது தமியர் காட்டிய பல விஷயங்களுக்கு இச்சங்கத்தினுடைய உதவியைச் சிறப்பாகக் கேட்டிருக்கிறபடியாலும், இந்த யாழ்ப்பாணத் தமிழ்ச்சங்கத்தார் தங்களாலியன்ற உதவிகளையெல்லாம் அவர்களுக்குச் செய்தல்வேண்டும்.

சைவப்பிரகாசவித்தியாசாலைத் தலைமை உபாத்தியாயர் சுன்னாகம் ஸ்ரீ: அ. குமாரசுவாமிப்புவரவர்களாற் பிளேரிக்கப்பட்டு, உதய பானு பத்திராதிபர் ஸ்ரீ: க. சுவணமுத்துப்பிள்ளை அவர்களால் அனுவதிக்கப்பட்ட நாலாம் நிர்ணயம்.

IV. சபையாருடைய விஞ்ஞாபனத்தின் முற்கூற்றில் தமிழ்ச் சொற்கள் விஷயமாகச் சொல்லப்பட்ட பல ஆராய்ச்சிவகைகளை அச்சபையாரே யறிந்து மனவுவகையோடு செய்யத்தொடங்கியிருக்கின்றமையால், நாங்கள் சிறிது விரித்துப் பணிவோடு சொல்லுவனவும் அவர்களுக்கு உவப்பாயிருக்கு மென்பதற்கு ஐயமில்லை. ஆதலால் பின் வருவனவற்றை நாங்கள் அவர்களுக்கு அறிவித்தல்வேண்டும். அவைகளாவன.—

(1.) அச்சிடப்பட்டனவும் படாதனவுமாகிய பழைய தமிழ் நூல்களுக்கும் அவற்றைத் தழுவிப் பிழ்காலத்திற் சிறந்த வித்வான்களாற் செய்யப்பட்ட நூல்களுக்கும் உரைகளுக்கும் ஒரு நாமாவலி (அட்டவயிசு) எழுதுவித்தல்வேண்டும்.

(2.) நாமாவலி எழுதுவித்தபின், இலக்கண நூல்களையும், இலக்கிய நூல்களையும், வேதாந்த நூல்களையும், சித்தாந்த நூல்களையும், தேவார திருவாசகங்களையும், நாலாயிரப்பிரபந்ததிருவாய்மொழிகளையும், சிற்பசாத்திரங்களையும், வைத்தியசாத்திரங்களையும், சோதிடம் சல்லியம் முதலிய சாத்திரங்களையும், சங்கீதம் பரதமென்னும் சாத்திரங்களையும், தர்க்கசாத்திரங்களையும், கணிதசாத்திரங்களையும், புராணங்களையும், நிகண்டுகளையும், பிறவற்றையும் வெவ்வேறு பகுதியாக்கி, அவைகளைத் தொகைசெய்துகொண்டு, ஒவ்வொரு பகுதிக்கும் ஒவ்வோரதிகாரியைப் பொதுத்தானத்தில்வைத்து, அவர் மூலமாக அந்தநூல்களைப் பலவிடங்களிலுமுள்ள அவ்வவற்றிற்கு உரிய வித்துவான்களிடங் கொடுத்துச், சொற்களையும் பொருள்களையும் எழுதுவித்தல்வேண்டும். அதிகாரிகள் அவைகளை அகராதி முறையாக்கிச் சபைக்குக் கொடுத்தல்வேண்டும். சபையாரும் அதிகாரிகளும் கூடி, அவைகளைப் பரிசோதனைசெய்து இடைவெளிவிட்டு அச்சிட்டு, அச்சிட்ட பிரதியில் ஒவ்வொன்று முன் எழுதினவர்களுக்கும் பண்டித ஸபைகளுக்கும் அனுப்பிப் பார்ப்பித்தல்வேண்டும். அதன் பின்னரே அச்சிடுதல் வேண்டும்.

(3.) பழைய அகராதிகளில் அநேக வழுக்கள் இருத்தவினால், அவைகளிலுள்ள சொற்களையும் பொருள்களையும் நன்றாக ஆராய்ந்து சேர்த்தல்வேண்டும்.

(4.) தமிழிற் பயின்றுவராத வடசொற்களை நீக்கிவிடுதல் வேண்டும்.

(5.) கிடா கிடாய் கடாய், துடை முதலியனபோல வரும் வழுஉச்சொற்களை வழுஉச்சொல்லென்றே காட்டி அவற்றின் இயற்கை வடிவம் கடை தொடை முதலியனவென்று காட்டுதல் வேண்டும்.

(6.) (க.) சொற்களை எழுதி (உ.) அவற்றிற்குப் பொருள்களும் (ஈ.) அவற்றிற்கு மேற்கோளும் (ச.) பகுதி (Root) காட்ட வேண்டியவற்றிற்கு அப் பகுதியோடு (ஐ) பழைய நூற்பிரமாணமும் (ஐ) இலக்கணம் (Definition) கூறவேண்டியவற்றிற்கு இலக்கணமும் முறை முறையாக எழுதப்படுதல் வேண்டும்.

(7.) சா, புகு என்பன செத்தான், புக்கான் என வருதல்போலப் பகுதி வேறுபட்டு வருஞ் சொற்களையுஞ் சேர்த்துக்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

(8.) பல வம்ஸ்கிருத பதங்கள் தமிழில் ஒரு சொல்லாய் வருமிடங்களில், அந்தச் சமஸ்கிருத பதங்களைக் கிரந்த எழுத்தில் எழுதி அதன்பின் அந்த அருத்தத்தை எழுதுக. உதாரணம்—அத்தம்—என்ற சொல்லின் கீழ் ஹஸ்தா-கை, சுய-ஃ-பொருள், சுய-ஃ-பாதி, சுஹ-அத்தகிரி.

(9.) அந்நியபாஷைச் சொற்களை இன்னபாஷைச் சொல்லென்று இயன்றவளவு சொல்லுதல்வேண்டும்.

(10.) பழமொழிகள் நியாயங்கள் ஐதிகங்களாகிய இவற்றையெஞ் சேர்த்து விளக்கல்வேண்டும்.

(11.) சொற்களுக்கு அர்த்தமெழுதும்போது அகராதிமுறையை அதிகம் பொருட்படுத்தாமல் பொருளினுடைய கௌரவ முறையை அதுசரித்தல்வேண்டும்.

(இந்த நிர்ணயத்தைப் பிரேரிக்குமிடத்துப் புலவரவர்கள் பல அகராதிகளிலுள்ள வழுக்கள் பலவற்றைத் திரள் திரளாக எடுத்துக் காட்டினார்கள்.)

இந்தகாலேசத் தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீ-வ. குமாரசுவாமிப் புலவரவர்களாற் பிரேரிக்கப்பட்டு, சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலை உபாத்தியாயர் ஸ்ரீ-சி. கணேச ஐயரவர்களால் அதுவதிக்கப்பட்ட ஐந்தாம் நிர்ணயம்.—

v. நூல்களை ஆராய்ந்து சொற்பொருளுழுதுவோர் பலர் சம்பளமில்லாமல் அது செய்ய இயலாதவராயிருப்பதால், நூலளவுக்கும் பிரயாசத்துக்கும் ஏற்ற சம்பளம் அவர்களுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

யாழ்ப்பாணம் டெப்பியூற்றி பிசுக்கால் (Deputy Fiscal) ஸ்ரீ: ச. சபாரத்தினமுதலியாவர்களாற் பிரேரிக்கப்பட்டு ஸ்ரீ: தா. பொன்னம்பல பிள்ளை அவர்களால் (M. R. A. S. Retired Excise Commissioner of Travancore) அதுவதிக்கப்பட்ட ஆறாம் நிர்ணயம்.—

vi. இவ்வகராதியாற் பிரயோஜனம் அடையத்தக்கவர்கள் இலங்கையிலும் அநேகர் இருப்பதால், நமது இலங்கைக் கவர்ன்மெண்டாரையும் ஒரு தொகைப்பொருள் கொடுக்கும்படி அகராதி சபையார் கேட்கவேண்டும்.

அபிதானகோச ஆசிரியர் நாவலர்கோட்டம் ஸ்ரீ: ஆ. முத்துத் தம்பிப்பிள்ளை அவர்களாற் பிரேரிக்கப்பட்டு, யாழ்ப்பாணம் போலீசு கிளார்க்கு ஸ்ரீ: S. W. குமாரசுவாமி அவர்களால் அதுவதிக்கப்பட்ட ஏழாம் நிர்ணயம்.

vii. அகராதி சபையின் அக்கிராசனாதிபதி சென்ற மார்ச்சுமீ 1913-ம் ஆண்டு எழுதிய உஅ-ம் இலக்கக் கடிதத்தில் இச்சங்கத்தாருள் ஒரு புலவரைத் தங்களுக்கு உசாத்துணைவராகத் தரும்படி கேட்டிருக்கின்றமையின், இச்சங்கத்து அக்கிராசனாதிபதியும், சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலைத் தலைவரும் ஆகிய ஸ்ரீ: த. கைலாச பிள்ளை யவர்களையே கொடுத்தல்வேண்டும்.

இவைகளான பின் அக்கிராசனாதிபதியைப் புகழ்ந்து சபை கலைந்தது.

1913-ம் ஆண்டு ஏப்பிரல்மீ 4உ.

மற்றுள்ள இதன் தொடர்ச்சி மறுபக்கத்திற் காண்க.

1913-ஆம் ஏப்பிரல்மீ 10உ கூடிய யாழ்ப்பாணத் தமிழ்ச்சங்கத்தில்
பின்வரும் நிர்ணயமிரண்டும் சர்வாங்கீகாரமாயின.



1. “நாளதுஆ ஏப்பிரல்மீ” சஉசெய்யப்பட்ட நிர்ணயப்படி தமிழ்
தூல்களுக்கு ஒரு அட்டவணை இச்சங்கத்தார் செய்தல்வேண்டும்.
அதற்காக இலங்கையிலுள்ள தமிழறிந்தவர்களுக்குக் கடிதம் எழுதி,
அச்சிட்டு வெளிவராத தமிழ்தூல்களுடைய பெயர்களையும், அவை
களிற் சொல்லப்படும் விஷயங்களையும், அவற்றின் ஏட்டளவு வரி
யளவுகளையும், அறிதல்வேண்டும். அந்தூல்கள் யார் யாரிடமிருக்
கின்றன என்றும், அந்தூல்களைப் பிரதி செய்துகொள்ளத் தருவார்
களோ என்றும் அறிதல்வேண்டும்.”

2. “பலருக்குங் கடிதமெழுதி இலங்கையிலுள்ள தமிழறிந்து
வான்களுக்கும் தமிழ்பிரமானிகளுக்கும் ஓர் அட்டவணை எழுதல்
வேண்டும்.”

அ. குமாரசுவாமிப்பிள்ளை.

ஸ்ரீ:

பிழைதிருத்தம்.

“சேந்தமிழ்”த் தொகுதி-கக பகுதி ௫-ல் கசக-வது பக்கம் கஅ-
வது வரியில் பிள்ளையவர்களல் என்றிருப்பதைப் பிள்ளையவர்களால்
என்றும், கஅ பகுதி கசக-வது பக்கம் உச-வது வரியில் எதிரிக்கு
என்றிருப்பதை வாதிக்கு என்றும் திருத்திக்கொள்க.

பத்திராதிபர்.

பாணன் - பொலிவினையுங் குளிர்மையையுமுடைய மகிழ்மானிகையை
யாபரணமாகவுடைய மாறன். புயசைலம் - திருப்புயங்களாகியமலை.
வாய்ந்த - புலப்படுவதான. அருவிவரைமானும் - நீருவியோடு
கூடிய வரையையொக்கும். பாய்ந்ததிரை - பரந்ததிரை. புயசைலம்
முத்துவடம்பூண்டதால் நீருவியுடன் கூடிய மலையை யொக்குமெனக்
கூட்டுக. திணை - பாடாண். துறை - புயவருணனை.

மலைமதிதேன்மாறன்வரைவேல்விழியான்
முலைவதனநன்பாமொழி. (208)

இது நிரணிதையுவமை. பகுதி - பாங்கற்கூட்டம். துறை -
இயல்பிடங்கூறல்.

புருவநயனம்பொருசிலைவேல்பொன்ற
திருமகணின்னோடுவறிற்செல்வா—கருவினைமென்
பூநீனிமமாயன்புட்குழிசூழ்வாசமலர்க்
காரீர்த்தடமாங்கடம். (209)

இதுவுமது. இவைபிரண்டும் பெயரொடுபெயர் நிரணிதையு
வமை. வாசமலர்க்காரீர்த்தடமாம்-பரிமளமலர்ச் சோலையும் வாவியும்
போலக் குளிர்மையையுடையவாம்; கடம் - சுரமென்றவாறு. நின்
னோடுவருகி லவளுக்கெனக் கூட்டுக. ஒழிந்த வகல முரையிற்
கொள்க. பகுதி - உடன்போக்கு. துறை - ஆதரங்கூறல்.

காருலாவியகொழும்பொன்மணிமாடவெயிற்பிழம்புகதுவநாளு
மேருமால்வரையெனவேபாவிந்தபனிவரைக்குலங்கள்வேலைநீர்கூழ்
பாருமாடகநகரிற்சிறந்தவிறன்மதன்மகுடபந்திமானும்
வாருலாமுதிழ்முலைமங்கையருமலைமக்குமுவின்வாழ்வார்மன்னோ. (1)

என்பது குணவதிசயவுவமை. திணை - பாடாண். துறை - நகர
வாழ்த்து. (குருகாமான்மியம்.)

வார்செறிந்துகல்லாரமன்னியகலத்தவாய்த்
தார்செறிந்தவல்லியெழுதற்கிடமாஞ்—சீர்செறிந்த
நற்றிருமால்வையெதென்னுகைத்தடமானு
முற்றிழையாண்முற்றமுலை. (211)

இது செம்மொழிச்சிலையுவுமை. தடத்திற்குந் தனத்திற்குஞ் சிலைடை.

(இ - ள்.) தண்ணிர் பொருந்திச் செங்கழுநீரோடுங்கூடி யிட. மகன்றதாய்ப் பூநெருங்கின வல்லிக்கொடிக டோன்றுதற் காகரமார் தடத்தைப்போக்கும், கச்சினதகத்தடங்கி மாணிக்கப்பூ ணிலைபெற்று மார்பிடத்தவா பொழுங்குசேர்த தொய்யிலெழுதுதற் கிடம்பெற்றன முற்றிவழியா னினமுலையென்றவாறு. பொலிவுகுழிகொண்ட நல்ல திருமால்வகு மழகிய திருநாகைத்தடத்தை யெனக் கூட்டுக. தடத் தின்மேற் சொல்லுங்கால், வார்-தண்ணிர். செறிதல்-பொருந்துதல். கல்லாரம் - செங்கழுநீர். மன்னி - கூடி. தார் - பூ செறிதல் - நெருங்குதல். வல்லி - கொடி. எழுதல் - தோன்றுதல். இடமாம் - ஆகாமாம். தனத்தின்மேற் சொல்லுங்கால், வார் - கச்சு. செறிதல் - அடங்குதல். கல்லாரம் - மாணிக்கப்பூண். மன்னி - லைபெற்று. அகலம் - மாப்பு. தார் - ஒழுங்கு. செறிதல்-சேர்தல். எழுதல் - எழுதுதல். இடமாம் - இடம்பெற்றதாம் என்க. பகுதி - பாங்கற் கூட்டம். துறை - செவ்விசெப்பல். பகுதி - இயற்கை. துறை - நலம்புனைந்துரைத்தலுமாம்.

மான்மதங்கூர்வெங்களபமட்டிக்கமைந்துளவாய்க்
கானிலவாவாரநீழல்லைக்கொண்ட—நூனமுனி
செஞ்சொற்றமிழ்மலைமேபோலுஞ்சிதான்வாழ்
தஞ்சைத்திருமான்றனம்.

(212)

இது செம்மொழிச்சிலையுவுமை. இது மலைத்திற்குந் தனத் திற்குஞ் சிலைடை.

(இ - ள்.) மயக்கத்தைத் தருந் கடமுண்டான வெம்மையைச் செப்பும் யானையும் பூநிற்தேனும் வைத்ததேனும் நிறைந்துளவாய்க் காடாய இனையும் ஐக்காயும் சேர்த்த மலைப்பக்கங்கள் குளிர்மையைத் தன்னிடத்துக்கொண்ட சமீழ்மையை போக்கும், கத்தூரிமிகுத்த விருப்பத்தைத்தருந் சத்தைச்சேற்றைப் பூசப் புனகித் திருகிய வலிபையுடையவாய்ப் பரிமாணிலைபெற்று முத்திஞானிபைத் தன் னிடத்துக்கொண்ட புனமான்போதும் விழிபையுடையாள் தனம்

என்றவாறு. ஞானமுனி செஞ்சொற் தமிழ்மலையை யெனவுஞ் சித்
ரன்வாழ் தஞ்சைத் திருமான்றனமெனவு முன்னும் பின்னும் கூட்டுக.
கூர் வெங்களபம் - வினைத்தொகை. ஏகாரம் - அசை. பொதியத்
தின்மேற் சொல்லுங்கால், மால் - மயக்கம் மதம் - கடாம். கூர் -
உண்டான. வெம்மை - வெப்பம். களபம்-யானை. மட்டு-பூவிற்பேன்.
இக்கு - வைத்ததேன் ; “ கேன், அனியோடுமதுத்தானி ” யென்றார்
சித்தாமணியினும். அமைதல் - நிறைதல். உளவாய் - உண்டாய்,
கான் - காடு. இலவு - இலவமரம். ஆ - ஆச்சாமரம். வாரம் - பக்கர்.
நிழல் - குளிர்மை. முலைமேற்சொல்லுங்கால், மான்மதம் - சுத்தூரி.
கூர்தல் - மிகுதல். வெம்மை - விருப்பம். களபம் - சந்தனச்சேறு.
மட்டித்தல் - பூசுதல். மைந்து - வலி. கான் - பரிமாணம். நிலவா -
நிலைபெற்று. ஆரம் - முத்துவடம். நிழல் - ஒளி. கைக்கொண்ட
வென்ப திருதலைக்குமொருபொருள். இது பகுதி - இயற்கை. துறை-
நலம்புனைந்துரைத்தல்.

நடுக்கற்றறைவளத்தினன்பொருள்களெல்லா
மிடுக்கற்றுதவுமிபல்கான்—ஒருடுக்கமற
வேப்த்தமலைபமெனவளர்கின்றான்பரன்சி
ராய்ந்ததமிழ்மகிழ்மாறன்.

(213)

இருவகைச் சிலேடையும் விரவி விரண்டுபொருளைக் கவிநாயக
னுக் குவமையாக்கியவற்றை யிட்டுறமொழிந்து முன்றாவது கவி
நாயகன் மேலுஞ் சிலேடை செல்வதாக வவனு மவைபோலிருந்தா
னென்னு முன்று பொருள் பயந்த சிலேடையுலமை. இது பொதியத்
திற்குங் கடலுக்குங் காரிமாறப்பிரானுக்குஞ் சிலேடையுலமை.

(இ - ள்.) அசைவற்றுப் பக்கப்பாறைகளின் ளைத்தோடுங்
கூடி நல்லபொருள்களையெல்லங் குறைவற்றளிக்கு மிடல்பமைந் தழி
வின்றித் தகுதியடைந்த பொதியமலையொப்பெனவும் தழையா நின்
றனன், மத்திமம் பாராகிய தறைவளத்தோடுங்கூடி நல்ல பொருள்
களை யெல்லங் குறைவறவளிக்கு மிபல்பமைந்து அழிவின்றித் தக
வடைந் தழகிய வலையையுடைய கடலை யொப்பெனவுந் தழையா
நின்றனன், அவன் யாரெனில் உண்மைநூல்களை யோதாதுனார்ந்து
பிறர்க்குனார்த்தும் வளத்தோடுங்கூடி நல்ல பொருள்களையெல்லங்

குறைவற வளிக்குத் தகுதியடைந்து பரத்துவ சொருப ரூபகுண விபூதியாகிய பொலிவினைபாராய்ந்த திருவாய்மொழி யென்னுந் தமிழையுடைய திரு மகிழ்மாறன் என்றவாறு. மலையுத்தின்மேற் சொல்லுங்கால், நடுக்கு - அசைவு. அற்று - இன்றி. அறை - பாறை. வளத்தின் - வளத்தோடுங்கூடி. கடன்மேற் சொல்லுங்கால், நடு-மத் திமம். கற்றறை - பாராகிய தறை. வளத்தின் - வளத்தோடுங்கூடி. மாறன்மேற் சொல்லுங்கால், நடுக்கற்று - உண்மைநூல்களையோதா துணர்ந்து. அறை - உணர்ந்தும். வளத்தின் - வளத்தோடுங்கூடி. என்க. எல்லாம் - முழுதும். இடுக்கு - குறைவு. அற்று - இன்றி. உதவும் - அளிக்கும். இயல் - இயல்பு. சான்று - அமைந்து. ஓடுக்கம் - அழிவு. அற்று - இல்லையாக. என்க. இப் பாட்டினுள் “வளத்தி னன்பொருள்களெல்லா மிடுக்கந்துதவு மியல்சான்றொடுக்க மற யெய்த” வென்னுந் துணையு முன்றுபொருட்கு மத்தச்சிலேடை யொன்றாய் நின்றன. அவற்றுள்ளும் பொருளென்பது பலபொரு ளொருசொல்லாதவின் மலை முதலிய முன்றுபொருட்கு முறை முறையே சந்தனம் அகில் குங்குமம் தக்கோலம் ஏலம் இலவங்கம் சாதிக்காய் தேன் என்பனவும் பிறவும், சங்கு முத்து பவளம் என் பனவும் பிறவும், சித் தசித் திச்சுர மென்பனவுமாம். இதனுள், எய்தமலைய மெனநின்ற பெயரச்சவாய்பாட்டைக் கடலைக்கூறு மிடத்து எய்தது என வினைபெச்சவாய்பாடாக நிறுத்தி அம் அலை பென்பவற்றை இடையில் ஏற்பன வந்தனவாக வளர்கின்ற னென் னுந் தன்னெச்சமான வினையோடுங் கூட்டுக. பரன்சீராய்ந்த தமிழ் என்பது காரண காரிய மயக்கம். தினை - பாடான். துறை - செந் துறைப்பாடான்பாட்டு.

பெற்றுகிழவனர்த்தாளிடர்செயப் பேர்த்துறவொன் றற்றுகமெங்குக்கருகியும்வாய்விட்டரற்றுமந்தோ பொற்றாமரைக்கண்ணன்விண்ணோர்பிராண்டுழியில்வஞ்சங் கற்றுப்பொருட்டிவிடும்நடைவேளிற்கருங்குயிலே. (214)

இது அத்தச்சிலேடையுடையமை. பகுதி - பொருள்வயிற் பிரிதல். துறை - குயின்மேல்வைத்துக்கூறல். இவை சொற்பொருள் காரண மாகவும் உவமைபிறக்கு மவை முன்னர்க் காட்டுது மென்ற மவை யிவைபெனவுணர்க.

அறிவுடையார் தத்துவதுண்டொருநுரையாய்ந்தறிகழகத்
தறிவொன்றில்லா
வறிதுடையாரடைதரிற்சிற்குணத்தினராய்த்தலைப்படுமவ்
வாழ்வுபோல
வெறிவரிவண்டுளர்நறுமென்சந்தனப்பூம்பொதுப்பரிடை
விராயவேனை
முற்பறிதன்சினைவெளிற்றுத்தாருஷமாங்கதிற்கமமு
முதன்மைத்தாமே.

(215)

இது தற்குணவுவமை. துறை—பருப்பதவாழ்த்து.

சிலைவணக்குந்திருநுதலார்சிற்றிடையைவணக்கியவச்
சிறுமைநோக்கி
முலைவணக்கஞ்செய்ததுபோன்முதுக்குறைவந்தடைந்துபொறை
முதிரநோன்று
ணிலைவணக்கங்கொண்டதுகண்டன்றதாய்சுமந்திற்றுத
னெறித்தன்றென்றே
தலைவணக்கங்கொண்டுகதிர்நிலமகட்கேசரணமெனச்
சாய்ந்தமன்றே.

(216)

இது தற்குறிப்பேற்றவுவமை. (இவையிரண்டுங் குருகாமான்
மியம். நாவொழ்த்து.)

கொடிமேல்வளருமிருகுன்றுமுளவென்னும்
படிமேதகப்பனைத்தடாவாய்—வடிவேற்கட்
பொற்றொடிக்கைப்பூமகன்கொன்புத்தூர்வரைமடமான்
சிற்றிடைமேற்கொங்கைத்திரள்.

(217)

இது அற்புதவுவமை; என்னை? குன்றின்மேற் கொடிவளர்வ
தல்லது கொடிமேற் குன்று வளர்வதின்று, ஆதவான் அற்புத
வுவமை. அற்புதமென்பது ஆச்சரியம். பகுதி - சேப்படை. துறை-
பாங்கிக்கவயவங்கூறல். பாங்கன் செவ்விசெப்பலுமாம்.

மின்னுமரவும்விளங்கிழாய்நின்னிடையும்
பன்னுதமிழ்மாறன்பனிவரைவா—யுன்னில்

கிருத்தமுளவாயிருப்பமெப்புவமைக்கென்னோ
பொருத்தமுடைத்தென்னும்புகி.

(218)

இது ஷீரோதவுவமை. பகுதி - இடந்தலை. துறை - நலம்
புனைந்துரைத்தல்.

எப்பொருளுக்கோதற்றிசைக்குமறைபயம்மறைபோன்
மெப்பப்பொருளெல்லாஞ்சொலுசின்மெய்த்தமிழு-மூப்பொருளு
மாசின்னுணர்த்துமயனயன்போன்மாறாந்
யாசின்னுணர்த்துமவை.

(219)

இது ஒப்புமைக்கூட்டவுவமை. எப்பொருளு மென்பன
“மிகக் கிறைந்தியு மெப்பா முயிர்க்கியுந், தக்க நெறியுந் தடையாகித்-
தொக்கிவது, முழ்கினையும் வாழ்கினையும்” என்பனவாம். மூப்பொ
ருளுமென்பன:—அங்ஙன முதலிற் கூறிய கிறை அரி அயன் அர
னென்னுமவர் மூன்றுபொருளாய் முக்குணமாய் மூன்றுதொழிலா
யிருக்குமெனக் கூறியவண்ணமே குற்றமின்றி யுணர்த்து மென்ப
தாம். இன்றியென்னும் வினையெச்ச வாய்பாட்டிகரம் இன்று என
உகாவிருமிற்று; என்னை? “அன்றியின்றியென் வினையெஞ் சிகரந்,
தொடர்பினு ளுரை மாய்விநியல்பே” என்றாகுந். அவற்றை
பென்பது அவையென இரண்டாவதுதமிழிற்றோக்கது. கோதற
என்பது - கோதற்பென்பதனைக் கோதறவென்றாக்குக. முன்னது -
பனுவல்வாழ்த்து. பின்னது - இயன்மொழிவாழ்த்து.

மாடகுளிகைக்கொழும்பொற்றகட்டமைத்தமுழுமணிவால்
வழிவெம்

பாடல்சாப்பகமணிபொன்னிறப்புருடாகமிவை
பத்திவாய்த்து

கோடலால்வளத்தருசெங்கெழ்க்கிளம்பான்செக்கொடுந்
குறைவொன்றில்லா

மாடகாசலக்குமீட்கிளத்தெழுமித்தாதனுவொத்
தவிவதொன்றே.

(220)

இஃ தோதுவமை. துறை-விவாழ்த்து. (குருகாமான்மியம்.)

பூரண மாங்கண்மலர்க்கும்புத்திக்குந்தித்திக்குங்
காரணத்ததாமோகடலமிர்தந்—தாரணிமேற்
கன்னியிடத்தார்பரவக்கோதரத்துவளர்
பொன்னியிடத்தாரமுதைப்போல்.

(221)

இது விலக்குவமை. துறை - கடவுள்வாழ்த்து.

அளிமருவும்பொற்காவகமணந்துஞ்சங்க
வொளிமருவுநீணிதியுட்கொண்டும்—விளிவில்லா
நன்னரங்கவிடருளநாடாதருளரங்கன்
நென்னரங்கநேர்வரும்புத்தேன்.

(222)

இதுவும் விலக்குவமை.

(இ - ன்.) அளிமருவும் பொற்கா - கொடையைப்பயிலும் பொற்
சொருபமான சுற்பகக்கா. மணந்து - குடிபுகுந்து. சங்கவொளி
மருவுநீணிதி-சங்கநிதி. திருவரங்கத்தின்மேற் சொல்லுங்கால், வண்டு
பொருந்திப் பொலிவையுடைய சோலைகள் மணந்து பரிமளங் கூர்தல்.
சங்கவொளிமருவுநீணிதி - பாஞ்சசன்னியத்தைத்தரித்த அன்பர்க்
கழியாவைப்பாகிய அரங்கநாதன். நன்னர் - நன்மை. வீடு - பரம
பதம். நாடாது - ஒவ்வாது; அப் பரமபதத்தைக்கொடுக்கப் புத்தேள்
நீணையாது. திருவரங்கம் பரமபதக்கொடுக்கு நீனைவுள்ளதா மாந
லாற் புத்தேளைத் திருவரங்கத்துக் குவமைகூறுவது பொருந்தாதென
விலக்குக. நேர்வரும்புத்தேளென்பது இகழ்ச்சிக்குறிப்பு; எதிர்
மறையு ளடங்கும். இங்ஙன முவமைகைக் கூறிவிலக்குதலால் விலக்
குவமையாயிற்று. இதனுள்ளுஞ் சிலேடை விரவிற்பேனும் வீடருள
நாடாதென்பதனால் விலக்குவமை யென்பதே நோக்கம். தண்டியா
கிரியரும் “குழைபொருது நீண்டு குமிழ்மேன் மறியா, வுழைபொரு
தென் னுள்ளங் கவரா” வென்னும் விலக்குவமையினுஞ் சிலேடை
விரவியதூஉங் காண்க. தினை - பாடாண். துறை - நகரவாழ்த்து.
ஆக உருவகவுவமை முதலாக விலக்குவமை யீராகப் பதினென்றும்
அடைவே வந்தவாறு காண்க

(உக)

112. கிறப்பிறந்தசெய்கையவாகி

யிறப்பவுயர்த்தவிழித்தன்மிகுத்தல்

குறைத்தல்பான்மறுதல்கொள்கடனிலவே.

(எ - ன்.) உவமைக்குக் கூறிய பொதுவிதிக்குத்திரத்துட் பெருமையுஞ் சிறுமையும் பெற்றியிற்சிறந்து மென்பதற்குச் சிறப்பிற் திர்ந்து வருவனவாய்க் கடியப்பட்டன முன்னர்க் கூறப்படுமென்ற மவையிவைபென்ப துணர்—ந்து.

(இ - ன்.) ஒன்றினை யுவமிக்குங்காற் சிறப்பினை நீங்கிய செய்கையை யுடைபவா யிறப்பவுயர்ந்த லுவமேயத்திற் கிறப்ப விழிந்த வுவமானத்தினை யுவமித்தலு மிறப்பவிழிந்த லுவமேயத்திற் கிறப்பவுயர்ந்த வுவமானத்தினை யுவமித்தலு முவமேயவடைக் குவமானவடை மிகப்புனார்த்தலு முவமேய அடைக் குவமானவடை குறையப் புனார்த்தலும் அன்பாற்குப் பெண்பா லுவமித்தலும் பெண்பாற் காண்பா லுவமித்தலும் ஒருமைப்பாற்குப் பன்மைப்பா லுவமித்தலும் பன்மைப்பாற் கோருமைப்பா லுவமித்தலும் பெரியோராமெனக்கொள்ளுங் கடனிலவா மென்றவாறு.

அனைபெருத்தமகழ்வான்வெரினேயங்கும்
பூனையிடியேறுபோன்முழங்கு—முனை
யமிலநீபெறன்னுளிவனிவடன்னுசி
பயிலணிதாராகணமொப்பாம்.

(223)

இதனுள் இறப்ப விழிந்த அகழ்வான்வெரினை யிறப்பவுயர்ந்த யானையின் முதுகிற் குவமைகூறியதூஉம், இறப்ப விழிந்த பூனை முழங்கிக்கு இறப்பவுயர்ந்த இடியேற்றின் முழக்கை யுவமைகூறிய தூஉம், அரிமேறாக யிறப்பவுயர்ந்த வஃறினையாண்பாலை யுயர் திணைப் பெண்பாற் குவமைகூறியதூஉம், நாகியாபாணமான முத்தி னொருமைக்குத் தாராகணப் பன்மையை யுவமைகூறியதூஉம் வழுவாயிற்று.

அபங்குவடையுல்கைபனிவன்னொங்குமுதற்
திங்கனிடத்தாயினபோத்செவ்விதரு—மிங்கிதமே
கற்றமர்க்குக்கண்ணைவாய்காமுறவாழ்வெய்தியலிம்
முத்திமுறையான்கோதிமுகம்.

(224)

இதனுள், உவமானமான குமுதத்துட் புனார்த்த வண்டிற் குவமேய மின்று யுவமானவடை மிகுந்து வருவாயிற்று.

தேனருவிநீருவியோடேசிறந்துளநம்
 றுனவடமேருவெனுஞ்சால்பிற்தே—மானனையார்
 சித்திரப்பொற்கச்சணிந்துசெய்யமணிவடமு
 முத்தவடமும்பூண்முலை. (225)

பொற்கச்சணிந்தென்னு முவமேயவடைக் குவமானவடை
 குறைந்து வழுவாயிற்று. பொற்கச்ச - பொன்னெழுத்துக்கச்ச.

நமன்மடந்தையன்னுனிவனிவன்றன்னுரி
 சமனனையளிங்கிவர்க்குத்தையா—லமர்புதல்வ
 ரெண்ணிருவர்க்கொப்பாகுமன்றேயமன்சமரிற்
 பண்ணைமத்தாங்கேதும்பகடு. (226)

இதனுள் உயர்திணையாண்பாற் குயர்திணைப் பெண்பாலு முயர்
 திணைப்பெண்பாற் குயர்திணையாண்பாலும் உயர்திணையாண்பாற்
 பன்மைக் கஃறிணையாண்பாலொருமையுஞ் சிறப்பிற் திரிந்தனவாய்
 வழக்கின்றாய்க் கூறுதலால் வழுவாயிற்று.

வாலிலாச்சம்புலெனவாழ்மதங்காவந்ததற்குப்
 பாலிலாவுண்டிபடையேமான்—மேலுமக்குக்
 கூகைக்கறியிலையேகோதிலத்தேனுடனே
 பாகைச்சொரிந்தென்பயன். (227)

இதனுள் இங்ஙனம் வாலிலாச்சம்புலெனப் பழித் துவமைகூறு
 தல் வழுவன்று. சம்பு - நரி. பகுதி - பாதத்தையிற்பிரிதல். துறை -
 பாணனைப்பழித்தல். (உஎ)

(113) பொதுவினுஞ்சிறப்பினும்புணர்ந்துளவாகி
 யிதுவழக்கிதுசெய்யுளெனுமீரிடத்தும்
 வெளிப்படைகுறிப்பெனவிழுமியநெறியாற்
 கொளப்படுமுவமவுருபினைக்கூறி
 னன்னபோலவனையமான
 வென்னநேரவிற்றப்பாகிப்ப
 நாடநவியநடுங்கநந்த
 வோடவொன்றவொடுங்கவொட்டக்

கள்ளக்கருதக்காட்டக்கடுப்ப
 வெள்ளவிழைவெதிரவேய்ப்ப
 மருளமலையமாறமதிப்ப
 வென்றவந்தவேரவேய
 வாங்கவொப்பவமரவியைப்ப
 புல்லவுறழ்ப்புணாப்பொருவ
 வனைதுணைசெழுவிழ்தழைசெத்தற்றணி
 பெய்நிவைநாற்பாளெட்டும்பிறவு
 மொன்றிபதிறத்தாலொழுதுளவே.

(எ - ன்.) இஃதுவமேயத்தினைபு மூவமானத்தினைபு மொப்பு
 மையப்படுத்துங்கா டெடையினு மிற்றினும்வரு மூவமவுருபினை யினைத்
 தெனக் கூறுத னுதல்ற்று.

(இ - ன்.) கொள்ளப்படு மூவமவுருபினை என்பது இது வினைப்
 பாறுவமம் இது பயனியுவமம் இது மெய்ப்பாலுவமம் இஃ துருவி
 றுவமம் என எவ்வகைத்தாக மனத்தான் மதித்துக்கொள்ளப்படுதலை
 யுடையவாய்ப் பொதுவானஞ் சிறப்பானும் பொருத்துவதுளதா
 யிது வழக்கிட மிதுசெய்யுளிடமென விரண்டிடத்தினோடுக்கூடி
 வெளிப்படடை ஞற்ப்பென வருஞ்சொற்களுக்கு வரையறைக றின்
 அவை, அன்ன போல வென்பன முதலாக அற்றணி பென்பன வீராக
 வெண்ணப்பட்ட நாற்பத்தெட்டும் பிறவுமாகப் பொருத்துங் கூறு
 பாட்டா னொழுக்கலாறுடைத்தா மென்றவாறு. பிறவுமென்பதனால்
 எடுத்தோதினவே யன்றி வெல்ல, வென்ற, வியடப, ஓத்த, ஓக்கும்,
 தகைய, தகைப்ப, பொற்ப, காய்த்த, நோக்க, மருளும், புரையும்,
 நலை என்றற் றொடக்கத்தனவும், ஐந்தாம்வேற்றுமை யுருபாய்வரும்
 இன்னும், என, என்னென வரும் எச்சவாய்பாடுகளாய் வருவனவும்,
 பிறவும் கொண்க. கொல்லினை யிரண்டுநாலு மயக்கம். இவற்றுட்
 பலவும் செய்வெனெச்சமாய வாய்பாட்டான் வந்தனவெனினும்போல
 வென்னுஞ்சொல் புலிபோலவந்தாளென வினையெச்சவாய்பாட்டான்
 வினையொன்றும், புலிபோலும் மூவனென்புழியும் புலிபோன்றமறவ
 னென்புழியும் பெயரெச்சவாய்பாட்டாற் பெயர்கொண்டும், புலி
 போன்றமறவ னென்புழி யிடைச்சொல்வாய்பாட்டாற் பொதுாயு

நிற்கும். இவ்வோதிய வாய்பாடெல்லா நான்குவமத்திற்கும் பொது வென்ப திண்டுக் கூறினார். இனிச் சிறப்புவுகையா னுரியவாம்வகை ஒல்காப்புலமைத் தொல்காப்பியனாரும் உவமவியலுள் “அன்ன வாங்க மான விறப்ப; வென்ன வுறழத் தகைய நோக்கோடு, கண்ணிய வெட்டும் வினைப்பா லுவமம்” “அன்னவென் கிளவி பிறவொடுஞ் சிவனு” “எள்ள விழையப் புல்லப் பொருவக், கள்ள மதிப்ப வெல்ல விழ, வென்றாங் கெட்டே பயனிலை யுவமம்” “கறிப்ப வேய்ப்ப மருளப் புரைய, பொட்ட பொடுங்க வோட நிகர்ப்பவென், தப்பா லெட்டே மெய்ப்பா லுவமம்” “போல மறுப்ப பொப்பக் காய்த்த, நேர வியப்ப நரிய நந்தவென், ரெத்துவரு கிளவி யுருவி லுவமம்” “தத்த மரபிற் றேன்றுமன் பொருளே” என்ற சூத்திரங்களா னுணர்க இவற்றுள், அணியென்பன முதலாய சில வருபுக ளீது விகாரப்பட்டு நிற்பனவு முள. அஃதேல் அணி, வந்த, துலை என்னு முருபுகள் முன்னோர் கூறிய வுவமவருபுத் தொகைச் சூத்திரங்களு ளில்லையாலோ வெனின், அவை “முல்லைபணிந்த முதுவலாள்” எனவும், ‘கயல்வந்தகண்ணியர்’ எனவும், “தோல்வி, துலைல்லார் கண்ணுங் கொளல்” எனவும் இலக் கியங்களுட் கண்டமையாற் காட்டியதெனக் கொள்க. ஒழிந்தனவாய் மறைந்த வுவமவருபுகட்கு மீண் டிலக்கியங் காட்டி விறப்பப்பெருகும். அவைகட்கும் வந்தவழிக் கண்டு கொள்க. (உஅ)

உ-வது உவமையலங்காரம் முற்றும்.

௩-வது உருவக வலங்காரம்.

114. முக்கியப்பொருளையொப்புடைப்பொருளெனமதித் திருபெயரொட்டாயிசைப்பதுமுருவகம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே யுருவக மென்னு மலங்கார முணர்—ற்று.

(இ - ன்.) உவமேயப்பொருளையு முவமப்பொருளாக வுட் கொண் டிரண்டுபொருளையு மிருபெயரொட்டாக வொற்றுமை கொளுத்தி யுரைப்ப துருவக மென்னும் அலங்காரமா மென்றவாறு.

உம்மைபா ஷீண்டுபொருளையு மொற்றுமைகொளுத்தா துவமை யாத லுவமேயமாத ஷீண்டிலோன் துருவகச் சொல்லோடு தொக்கு மாட்டேதில்லாது வரு முருவகமு முளவென்றவாறு. முன்னுதொக்கு வருவனவு முள. இவற்றிற்கெல்லாஞ் செய்யு ளுருவகவிரியுண் முன் னர்க்காட்டுதும். அஃதாக, உவமைபும் பொருளுமென இதன் முதனாலுடையார் கூறவும் இர்தாலுடையார் முக்கியப்பொருளை முதல்வவத்திப்பாதோ வெனின், உவமைபோலாது முக்கியப்பொ ருளை முதல்வவத் தொப்புமைப்பொருளை யதன்பின்னர்கைத் தொற்றுமைகொளுத்துவதே யுருவகத்திற்கு மிக்கதோர் அறிகுறி யென்பதுதோன்ற வைத்தாரெனக்கோங்க. (உக)

115. பொருண்முதலினுமுவமையதாம்புணர்வுழி
யொற்றிடைதோன்றறிதலோடொன்றிய
மற்றதற்குதுசொல்கிரியாவயினே.

(எ - ன்) உவமைக்கு முருவகத்திற்கு மெய்தியதோ ஸரய மறுத்துணர்—ந்து.

(இ - ள்.) முக்கியப்பொருண் முன்னு முவமப்பொருள் பின்னு யாக வருவ துருவகத்திற்கு மிக்க வறிகுறிபென்றார் ; அவ்வாறன் றிப் பொருண்முதலே வரினு கிலைமொழியாகியுயிரு மொற்று மீறியு வரு முவமேயச்சொல்லும் வருமொழியா யவைமுதலேவரு முவமச் சொல்லுந் தம்மிற்புணாமிடத் தவற்றினிடையி லொற்றுத் தோன்றி றிரிகளின் பவற்றேறி மவ் வருவகத்திற்குரிய சொல்லும் விரியு விடத் துவமையாம் பகுதியு முளவென்றவாறு.

உதாரணம்:—வாய்ப்பவளம், (வாயென்றபவளம், வாய்ப்பவளமாக.) குழல்கொன்றை, கொங்கைக்குரும்பை யெனவு மிவை யுருவகம். வாய்ப்பவளம். குழல் கொன்றை, கொங்கை குரும்பை யெனவு மிவை யுவமை. “வாய்ப்பவளம், துடிக்கின்றவா” எனவும், “குவளின கொங்கை குரும்பை குழல்கொன்றை” எனவும் கண்டுகொள்க. ஒன்றிய வென்றதனால் வதனசந்திரன், காகமலம், கரபுண்டரிகம் எனவும் கிலைமொழியுவமேயவுயிர்த்தின்முன்னர் உவமையாய வரு மொழி முதல் வல்லெழுத்துமுன்ன ரொற்று மிகா துருவகமா மிடமு

முள. இது உவமவிரியினுள், தலைதமொற்ற வுவமையின்கண்பொருண் முதலேவந்து முவமை யாயினவாறு கண்டுகொள்க. (௩௦)

116. அதுவே,

தொகையினும்விரியினுந்தொடரிருவகைத்தே.

(எ - ன்.) இதுவு மவ்வுருவக மின்னவகைப்படு மென்கின்றது

(இ - ன்.) அவ்வுருவகமென்னு மலங்காரந் தனக்குரியசொற் றொக்கும் விரிந்தும் வருமொழியோடுத் தொடர்ந்து நிற்கு மிரண்டு கூறுபாடுடைத்தென்றவாறு உம்மை பிரண்டனுண் முதலது சிறப் பும்மை டாதலால் அதற்குரியசொற் றொக்குவருதலே சிறப்புடைத் தெனக் கொள்க. ஏனைய திழ்வுசிறப்பும்மை. (௩௧)

117. அடையிடைபுணரினுங்கடிநிலையிலவே.

(எ - ன்.) இதுவு மவ் வுருவகத் தொகையினும் விரியினும் புணர்வுழி பெய்துவத்தோர் வமுவமைப் புணர்—ற்று.

(இ - ன்.) இரண்டு பொருளையுந் தம்மி லொற்றுமைகொளுத் தும்வழி யிடைப்பட வுவமைக்கண் ணடைசொற் புணர்த்துக் கூறினு முருவகமேயாம்; நீக்கப்படாதென்றவாறு. உம்மையான் முதலே யை-புணரினு நீக்கப்படாதாம்; எனவே தொகைநிலைவகை யானும் அடைசொற்புணராமலும் புணர்ப்பதே சிறப்புடைத்தென்ப தாம். இவற்றிற்குச் செய்யுள் வருமாறு:—

முருகவிழுகக்காட்டைமுன்னிடாவல்குற்றேரும்
பருமணிவடத்திற்சேர்த்தபடாமுலைக்களிறுமுந்திப்
புருவவிற்குனித்துநாட்டப்பொருகணையுட்கிமைந்தர்
செருவிழந்தோடமார்பிற்செஞ்சவேசெலுத்துவாரே. (228)

என்பது தொகையுருவகம். இதனுள் படாமுலை, பொருகணையென்பன அடை, துறை - நாவொழிந்து. (குருகாமான்மியம்.)

கண்கமுநீராய்க்காங்கன்காந்தனாய்த்திங்களிவி
பண்களாய்ச்செவ்வாய்ப்பதுமமாய்—நண்பனே

வாய்த்தமடவரற்குமாறன்மணிவரைவா
யீர்த்தன்பொழிலாமிடம்.

(229)

இது விரியுருவகம். பகுதி - பாங்கற்கூட்டம். துறை - இயல்
பிடங்கூறல். (௩௨)

118. ஒருதொடர்பினுளிருமையுமுறலுளவே.

(எ - ன்.) தொகைவிரியுருவக முணர்—ற்று.

(இ - ன்.) தொக்கும் விரிந்தும்வரு மிரண்டுதன்மையு மொரு
செய்யுளகத்து வருதலு முள வென்றவாறு.

பெண்ணாழுதளித்தபேரின்பத்திஞ்சுவைபெற்
றுண்ணினைவேற்குறுதியெனத்—கண்ணு
லளித்தவருணைக்காமமிர்தினைக்கண்மெள்ளந்
தளிர்ந்ததையிங்கார்க்குரைப்பேன்றான்.

(230)

இது தொகைவிரியுருவகம். துறை—பாங்கியையறிதல்.

சதிர்முலைக்குவந்தின்போட்சைவமுங்கலவிமுந்நீ
ரெதிர்கொளந்நி இமத்தாகவிவறலாந்தாம்புபூட்டி
முதிர்வோற்புலவர்மான்பின்முறைமுறைசுழந்துமாற்றத்
சதிப்பெறப்பிறந்தவின்பத்தனியமிர்தருந்துநீரார்.

(231)

தினை - பாடாண். துறை - நாவொழிந்து. இதனுள்ளு முத
லேயு மிடையினு முவமேயத்தினு முவமையினும் அடைசொற்
புணர்ந்ததுங் காண்க. (குருகாமான்மியம்.) (௩௩)

119. உரைத்தவையினிவரும்விரிக்குறுபொதுவே.

(எ - ன்.) இதுவு மத் தொகை விரிகளா லெய்து மிலக்கண
முணர்—ற்று.

(இ - ன்.) இங்ஙனமுரைத்த தொகையும் விரியு மேற்கூறப்படு
முருவகவிரிக்கு மிக்க பொதுவிலக்கணமா மென்றவாறு. (௩௪)

120. இயைபினைபின்மைபேகதேச

மொருபொருள்டலபொருளுருவகஞ்சிறப்பே

விருத்தமவிருத்தநட்புயியனிலை
யேகவங்கமனேகவங்க
மவயவமவயவிமுற்றெனவாய்ந்த
நவையறுசிறப்பினுன்கதன்விரியே.

(எ - ன்) உருவக மென்னு மலங்காரத்தின் விரியிலக்கண
முணர்—ற்று.

(இ - ள்.) இயைபுருவகமும், இயைபிலுருவகமும், ஏகதேச
புருவகமும், ஒருபொருளுருவகமும், பலபொருளுருவகமும், உருவக்
புருவகமும், சிறப்புருவகமும், விருத்தபுருவகமும், அவிருத்தபுருவக
மும், நட்புருவகமும், வியனிலையுருவகமும், ஏகாங்கபுருவகமும், அநே
காங்கபுருவகமும், அவயவபுருவகமும், அவயவியுருவகமும், முற்றுரு
வகமும் என ஆராய்ந்த குற்றமற்ற சிறப்பினையுடைய புருவகவிரி
பதினாறுமென்றவாறு. இவற்றிற்கெல்லாம் உருவகமென்னும்பெயரை
பதிகாரத்தாற் கூட்டியுரைத்ததனோடும் எண்ணும்மைத்தொகையும்
விரித்துரைக்கப்பட்டது. நட்பென்பது சமாதானம் இவையெல்லாங்
சொல்லின்முடியு மிலக்கணத்தன. அல்லதுரையினுங் கொள்க.

அவற்றுள், இயைபுருவக மென்பது ஒருதொடர்பினுட் பல
பொருளையு முருவகஞ்செய்யுங்காற் நம்முட் காரணகாரிய மியை
புடைத்தாகவைத் துருவகஞ்செய்வது:—

சித்தர்முத்தரிற்புகழ்நிபுணன்பராங்குச
னுத்தமஞானமென்றொளிர்நிருப்பாற்கடல்
புரந்தசெந்தமிழ்மறையாயபுத்தமிர்த
நிரந்தரமுலகின்மெய்ந்நெறிநிலைதழைவான்
பூமகளேனும்பெயர்புனைமலர்நிதியொடர்
தாமமாதவனெனுஞ்சங்கநீணிதியினை
யருளுடைமையின்வெளிப்படுத்தருளவுமவை
வருபவர்வருகெனவாழ்வுபெற்றிருப்பவும்
வாழ்நாளதன்கண்வழிபடுசரிதையின்
வீழ்நாள்படாமைவீட்டினையெய்தா
தொல்லையிற்சிறந்திறந்துழல்வோர்
வல்வினையதனில்வலியதொன்றிலையே.

இஃ தியபுருவகம்.

(இ - ன்.) அருந்த கெருட சேனாபதிகளோடும் பரமபதத்தி
முத்தரும் புகழு மிகவும் வல்லோனாகிய சிபராங்குசன் திருஞாந
மென்றொன்றிரும் திருப்பாற்கடலளித்த திருவாய்மொழியெனும் புத்
தமிர்தம் எல்லாநாளு முலகின்கண் சீமந் நாராயணனே பரப்பிரம
மென்று முன்மைமார்க்கநிலை தழைக்கும்படி மலர்மடந்தையெனப்
பெயர்புனை பதுமசிதிர்புடன் கூடிய பரமபதத்தையுடைய மாதவ
னென்னுஞ் சங்கநீனிதியைத் தனது திருவுள்ளக்கருணையுண்டான
தன்மைபால்வெளியிடவு மவை யிருட லேகமாகி முத்தியேண்டினவர்
வருவார் வருகவென்று தம்மினீங்காது வாழ்ந்திருக்கவுந் தமக்
குள்ள வாழ்நாள் பிழ்நாள் படாமை மனோவாக்குக் காயங்களால்
அருச்சனைபுரியு மொழுக்கத்தினுன் மோக்கத்தினைப் பொருந்தாது
செய்வரையிற் பிறந்து மிறந்து முழல்வோ ரும்மையி லிழைத்த தீவினை
போல வலியுடையதொன் றில்லை யென்றவாறு. மலர்நிதி-பதுமநிதி;
சங்கநீனிதி - பாஞ்சசன்னியத்தைத் தரித்த பெரியநிதி; திருவு
மாயோனும். இதனுள், திருப்பாற்கடன் முதலாக அடைவே காரண
காரியத்துடனியைத் தருவக மாயினவாறு காண்க. பா - நேரிசை
யாகிரிபம். தினை-பாடான்பொதுவியல். துறை-பனுவல்வாழ்த்து.

ஆரவடநீருவியாமாணிக்கத்

தார்கெழுசுர்த்தேனருவிதானாகப்—பேரழகு

பார்க்குமாறன்பனிவரைமான்வார்புனைந்து

பூரிக்குங்கொங்கைப்பொருப்பு.

(233)

இஃநீயைவிலுருவகம். ஆரவடம் - முத்துவடம். மாணிக்கத்
தார் - மாணிக்கமலை. பகுதி - பாங்கற்கூட்டம். துறை - செவ்வி
செப்பல்.

ஏகதேசவுருவக மென்பது ஒரு செய்யுளாகத்து ஓரிடத் தொரு
பொருளை யுருவகஞ் செய்யுங்கான் மாட்டேறுபெற வருவகஞ்செய்
தப்பொருளினோடு சம்பந்தமுறப்பிந்தோர்பொருளைச்செய்யுளாகத்துப்
பிந்தோரிடத்து மாட்டேறுபெற வருவகஞ்செய்யாது தொகை நிலை
வாய்பாட்டாற் கூறுதல்:—

அறியாமையென்னுமகவிருநீச்சிக்கப்
பிறியாத்றிவிருக்கப்பெற்றுங்—குறியாத
திச்சொற்பயில்வரேசென்பகமாறன்பவள
வாய்ச்சொற்றிறம்பயிலாமல்.

(234)

இஃ தேகதேசவுருவகம். இதனுள் அறியாமையென்னு மக
விருநீ யென மாட்டேறுபெற வுருவகஞ் செய்ததனோடு மெதிராகச்
சம்பந்தமுற ஞானமாம் விளக்கென மாட்டேறுபெற வுருவகஞ்
செய்பாது தொகைநிலைவாய்பாட்டா னந்வெனக் கூறியவாறு
காண்க. சென்பகமாறன் பவளவாய்ச்சொல்-திருவாய்மொழி. திரும்-
பித்தசித்திச்சுரத்தை மயக்கமறவிளங்கக்கூறுங்கூறுபாடு. பயிலாமல்-
இடைவிடா துணர்வினாற் சிந்தியாமல். இது வுலமேயமு முருவக
வுருபுமாகிய விண்ணுதொக்க தொகையுருவகம். ஞானவிளக்காவது
திருவாய்மொழி; பிறறறியாமையென்னு மிருட்டறக் கூறிய ஞான
மாகிய விளக்கு. பயில்வரே யென்பது பாசமயவாதியரை. ஏகாரம் -
இரக்கத்தின்கட் குறிப்பு. துறை - இதுவுமது.

புன்பனுவனஞ்சம்பொ சிக்கின்றபேதையர்பே
ரின்பமுறமெய்யுணர்வாரேனோருந்—தன்பால்
விருந்தருந்தத்தானருணவீறனார்கூறு
மருந்தருந்தாரந்தோமதித்து.

(235)

இதுவுமது. இதனுள் நாவீறனார்கூறு மருந்தென்பது திருவாய்
மொழியாகிய மருந்து. மருந்தென்பது - அமிர்தம். எனவே திருவாய்
மொழியாகிய மருந்தென வுருவகஞ்செய் ததனோடுஞ் சம்பந்தமுறும்
படி பிறறறியாகிய பினியைத்தீர்த்து முந்தியாகிய பேரின்பத்தைத்
தரு மருந்தென வுருவகஞ்செய்யா துவமேயமுதலிய மூன்றினைபு
ருவகைத் தொகைநிலைவாய்பாட்டாற் கூறியவாறு காண்க. மெய்
யுணர்வார் - தத்துவத்திரயத்தி னுண்மைபுணர்வார். தன்பால்
விருந்தருந்த - அம் மூன்றினைபும் மயக்கமறவுணர்த்தும் ஞானமான
அமிர்தத்தைத் தமது மெய்யுணர்வா லுவட்டாது புதுவதுபுதுவதாக
வுரிசிக்கவும் என்க. அருந்தாரந்தோ என்ப திரக்கம். மெய்ப்பொருண்
மாறன் - உண்மைப்பொருளை யுணர்ந்தமாறன்; உண்மைப்பொரு
ளாகிய மாறனென்றுமாம்.

மிக்கவரிதானின்மெய்யன்பினைவித்தித்
தக்கதவந்தினமுந்தான்பொழிந்துட்—புக்கதோர்
ஞானமுருவியபின்னன்முத்தியைவினைக்கு
மானபரன்காரிதருமன்.

(236)

இது உவமை யு முருவகவுருபு மாட்டேறில்லாதுவந்த வருவகம்; என்னை? அரிதானாகிய செய்யின்கண் அன்பாகிய வித்தை விதைத் துத் தவமாகிய நிரைப்பொழிந்து ஞானமாகிய முளையுருவியபின் முத்தியாகிய போகத்தை யென மாட்டேறு பெறுது வந்தமையா னவார்க. ஒழிந்த அகல முகையிற்கொள்க. இவை யிரண்டுதொக் கது. இவற்றுண் முன்னையது பனுவல்வாழ்த்து. இது திணை - வாகையைச் சார்ந்த புறத்திணை. துறை - அறக்களவழி. இவை முன்று மாட்டேறில்லாதுவந்த வருவகம். இவற்றிற்கு “அறவாழி யந்தனன் றுள்சேர்ந்தார்க் கல்லாற், பிறவாழி நின்ற லரிது” எனவும், “சென்மென்னுஞ் சேர்ந்தானாக் கொல்லி யினமென்னு, மேம்புப் புணை பைச் சகிம்” எனவும், “பவளவாய்ச் செறுவு தன்னு ணித்திலம் பயில வித்திக், குழவிநா நெழுந்து காளைக் கொழுங்கதி ரின்” நெனவும், “அஞ்சவரு தானை யமரென்னு நீள்வயலுள், வெஞ்சினம் வித்திப் புகழ்வினைக்கும்” எனவும் முத்துநூல்காரினு மடைவே வந்தவாறு காண்க.

ஒருபொருளுருவக மென்பது உயர்திணை அஃறிணை யென்று சொல்லப்பட்ட காட்சிப்பொருளுங் கருத்துப்பொருளு மொருசெய்யு ளாகத்து வந்தா லவற்று னொருபொருளை புருவகஞ்செய்தல்:—

பிறப்பாரிதப்பார்பிறப்பாயவேலை
ஹப்பானொருபோதுத்துவார்—சிறப்பாருஞ்
செப்படைத்தென்னரங்கர்சேவடிமேன்மானிடாய்க்
வைப்படைத்தும்வாழ்த்தகதை.

(237)

இஃ தொருபொருளுருவகம். அங்கன், மானிடர்கை, சேவடி மென்னும் உயர்திணை யஃறிணைகளை புருவகஞ்செய்யாது கருத்துப் பொருளாய பிறப்பென்னும் அஃறிணையை புருவகஞ்செய்தலா னென் றறிக்க. திணைபாடான். துறை - வாயுறைவாழ்த்து.

பலபொருளுவக மென்பது அவ்விருபொருளையு மொருசெய்யு
ளாகத் துருவகஞ் செய்தல் :—

தீதற்றமெய்ஞ்ஞானத்தெப்பமுடன்மேதருநால்
வேதக்கடல்கடந்தவித்தகத்தாற்—கோதற்ற
வந்தாமத்தீவினுட்புக்காழியானுமணியைத்
தந்தானம்பூதூர்வந்தான். (238)

இது பலபொருளுருவகம். அந்தாமத்தீவு—விரசைக்கக்கரை
யாகிய பாம்பதம். திணை—பாடான். துறை—அறுமுறைவாழ்த்தி
னுண் முனிவனைவாழ்த்தல்.

உருவகவுருவக மென்பது ஒன்றனை முதலே யுருவகஞ் செய்
ததனைப் பெயர்த்து முருவகஞ் செய்தல் :—

மத்தம்புரியவிச்சைவாராழியாமிருளென்
சித்தமினித்தேறுமேதேமகிழ்த்தார்—முத்தன்
முகத்தாமரையாமுழுமதியென்செவ்வி
யகத்தாமரையகத்தாக. (239)

இஃ துருவகவுருவகம். இதனுள், மத்தம்—மயக்கம். புரிதல்—
தருதல். அவிச்சை—அறியாமை. அவிச்சையாம் வாராழி யென
வுருவகஞ் செய்ததனை மறித்து மிருளென வுருவகஞ்செய்ததும்
முகத்தாமரையா முழுமதி யெனவும் உருவகவுருவகம் வந்தவாறுங்
காண்க. துறை—இதுவுமது.

சிறப்புருவக மென்பது ஒருபொருளையெடுத் ததற்குச் சிறந்த
அடைகளை யுருபித் தவற்றானே யதனை யுருபித் துரைப்பது :—

நாரங்குமுலாய்நளினமுகமாய்முகுளங்
கூர்வெம்முலையாய்க்கொடியிடையா—பூர்திரைகள்
வெண்டுலதாகிலிளங்குமகிழ்மாறன்
வண்குருகூர்த்தண்பொருளுநமாது. (240)

இது சிறப்புருவகம். நாரம்—பாசி. வெம்முலை—விருப்பத்தைத்
தரு முலை. பொருளுநமாது—பொருளுநமாய்கியபெண். துறை—
நதிவாழ்த்து.

விருத்தவுருவக மென்பது ஒருபொருட்டுக் கூடாதன பலவுங்
கூட்டி யுருவகஞ் செய்வது:—

வேம்பாவிசைந்தசுவைவெவ்விடத்தினோடுதித்த
தாம்பாலதன்றறவின்பாலன்று—பாம்பா
விமிழ்திரைவாயிற் பிறத்தென்பதன்றுமாதன்
றமிழ்மறையாஞ்செஞ்சொலமிர்தம். (241)

இது விருத்தவுருவகம். வேம்பு—கைப்பு. கைப்பைத் தனக்குச்
சுவைமாகவுடைய நஞ்சினோடும் பிறந்ததாம் பகுதியையுடைய
தன்று. அறவின் பாலன்று—சலத்தினது மயமாம் பகுதியையுடைய
துவமன்று. பாம்பா.....தன்று—பாம்பாகிய தாம்பா லாரவாரிக்
குத் திரையையுடைய கடலைக் கடையப் பிறந்ததென்று கூறுவது உ
மன்று. காரிமாறப்பிரான் திருப்பவளத்திற் பிறந்த திருவாய்மொழி
பாகிய வினிய சொல்லின்மயமா மமிர்தமென்றவாறு. அமிர்திற்கு
விடத்தினோடுதிப்பது முதலாயதுஞ் சலமபமாவதுஞ் சுபாவம். இந்த
அமிர்தத்திற் கவையின்மையால் விருத்தவுருவகமாயிற்று. துறை—
பனுவல்வாழ்த்து.

அவிருத்தவுருவக மென்பது ஒருபொருட்டுக் கூடுவனவாந்
தன்மை பலவுங் கூட்டியுருவகஞ் செய்வது:—

ஒர்பொழுதுந்துஞ்சாதலம்துதுதுனித்தாம்
போர்புனைவேலன்னால்பொருட்கேகிற்—சிர்பெருகுந்
தன்னாற்புகந்துளபத்தார்தார்பன்றஞ்சைமான்
கண்ணியகார்க்கடல். (242)

இது அவிருத்தவுருவகம். அண்ணல்—அண்மைவிளி. ஒழிந்த
அகல முறையிற்கொள்க. பகுதி—பொருள்வயிற்சீர்தல். துறை—
சேவ்வழங்குவித்தல்.

கூட்டுவக மென்பது ஒருபொருளை நன்றாக வுருவகஞ்செய்து
அக்கிழத் திங்குதருவதாகக் கூறி யத்திற்கு அதனால் வந்ததன்றென்
றதற்குப் பிறிதோர் காரணம் கூறுதல்:—

தீங்கிளவியென்றுயிர்க்குந் தெள்ளமிர்தம்வெவ்விடத்துப்
பாங் பழமைகூர் தலணிமாற—ஓங்கைப்
பறத்திருநிலை வினையின்பாங்காயதென்றே
மதித்திருக்குமின்றென்மனம்.

(243)

இது நட்புருவகம்.

(இ - ள்) இனிப களவியென வொலிக்கு மொள்ளிய வமிர்த
மானது வெம்மையைச்செய்யும் விடத்தின்கயப்பா முரிமையை
விளைத்தல் நின்னிடத்துண்டாய பாங்கினாலுண்டாய தல்லவென்று
மெனது தீவினையின் பாங்காயதென்றுஞ் சந்தயமற விசாரியாநின்ற
திப்பொழு தென்மனமென்றவாறு. உயிர்த்தல் - ஒலித்தல். கூர்தல் -
விளைத்தல். பாங்கு - வாரம். பகுதி - பரத்தையிற்பிரிதல். துறை -
பாத்தையிற்பிரிந்துவந்த தலைமகன் வாயில்வேண்டப் புறத்தொழுக்க
முண்டென்று வாயின்மறுத்துக் கடுஞ்சொற்கூறிய விற்பரத்தை
யுடன் புறத்தொழுக்க மின்றென்றுகூறித் தன தாற்றாமையே வாயி
லாகக் கூடியது.

வியனிலையுருவக மென்பது ஒன்றினங்கம் பலவற்றையு மொரு
செய்யுளாகத்துக்கூறி யவற்றுட் சிலவுருவகஞ்செய்து சிலவற்றை யுரு
வகஞ் செய்யாது அவயவியை யுருவகஞ்செய்வது:—

வையம்பரவுமகிழ்மாறன்செவ்வாயுந்
துய்யநயனத்துணைப்போதுஞ்—செய்ய
முகத்தாமரைபுடன்கைம்முத்தினாயுங்கண்ட
சுகத்தார்க்குமுண்டோதுயர்.

(244)

இது விபனிலையுருவகம். இதனுள் அவயவி முகத்தாமரை.
இதன்கண் ணவயவியுடன் அவயவங்களை யுருவகஞ் செய்து மற்றை
பொன்றை யுருவகஞ்செய்யாமைபுங்காண்க. துறை-கடவுள்வாழ்த்து.
பழிச்சொர்ப்பரவலுமாம்.

ஏகாங்கவுருவகமென்பது ஒன்றினங்கம்பலவற்றினு ளொன்றை
யுருவகஞ்செய்வது :—

மாறன்பனிவரைமேல்வான் முகச்செவ்வாயிவட்டு
வேறன்றிவளையவேமெய்யுனார்விந்—கூறென்றக்
காட்டுகின்றதொன்பொற்கனக்குழைமேற்பல்காலு
மோட்டுகின்றகட்காவியுந்து. (245)

இது ஏகாங்கவுருவகம். ஒருபொருளாவ திதனுண் முகமாகிய
வயயன். இதன்பொரு ளுரையிற் கொள்க. துறை - பாங்கியை
யறிதல்.

அநேகாங்கவுருவக மென்பது ஒன்றினங்கம் பலவற்றையு முரு
வகஞ் செய்வது:—

செக்கைத்தளிர்நயனச்செவ்வேன்மறைப்பவா
மங்கைத்திருமால்வரைமடவாய்—கொங்கைக்
கனியாணைக்கட்பட்டாநிக்கியோகண் ணுந்
நெளியாணைக்காக்குமியல்பு. (246)

இது அநேகாங்கவுருவகம்.

(இ - ன்.) திருமால் சிவாமங்கைவரையில் வாழு மடப்பத்தை
யுடையாய்! பெறுதற்கரிய நின்றோடும் பேரின்பத்தை யனுபவித்துப்
பின்னரதுபெறுது வருத்தமிக்கு நின்கண் னொளியனுவேளைக் கருணை
புரிந்து காக்குமியல்பு செக்கையாகிய தளிர்நா னயனமாகிய சிவந்த
வேளை மறைத்துக் கொங்கையாகிய கனியாணையினது முகபடாத்தினை
நிக்கக் கொல்லும்படியே யவற்றை வெளியில் வைத்ததோ? இஃ
தருளுக்குத் தகாதென்றவாறு. பருதி - பாங்கற்கூட்டம். துறை—
நாணிக்கண்புதைக்கவருத்தல். எளியாணை யென்றது தன்னைப் பிறன்
பொலக்கூறல்.

கொங்கைக்குவடுங்குழற்காருமேலிருந்த
சங்கைக்கருண்மாயன்றஞ்சைவாய்—மங்கைக்குப்
பொய்யேயுளதென்கைபோற்றாதிலதென்கை
மெய்யேயுடையாய்வெளி. (247)

இதுவுமது. சங்கை - ளெம். ஏகா மிரண்டும் எதிர்
மறை. இடையாய்வேள் யுளதென்கை பொய்யே யிலதென்கை

மெய்பேயெனத் தேற்றேகாரமாக்கக் கூட்டினுமாம். பகுதி - இடந் தலைப்பாடு. துறை—மருங்கணைதல்.

அவயவவுருவக மென்பது அவயவமே யுருவகஞ்செய் தவய வியை வாளாது கூறுவது:—

நிறத்தாராவேலிமையாநீடுறையநீக்கிப்
புறத்தாயிடரிழைக்கும்போர்மே—வறத்தான்
வருந்தாவிர்குவதென்மாலரங்கத்தின்பம்
பொருந்தானனத்தாய்புகல். (248)

இது அவயவவுருவகம்.

(இ - ள்.) திருமா லரங்கத்தினிடத் தழகுருடிகொண்ட முகத் தினைபுடையாய்! நினது செவ்வரி பரந்த கண்ணாகியவே லிமையாகிய வுறையை நீக்கி வெளிப்பட்டுத் துன்பத்தைச் செய்யும் பூசன்மேலும் யான் மிகவும் வருந்தும்படி கலுவ்வதற்குக் காரணம் யாதெனக்கூறு வாயாகவென்றவாறு. தாரை - கண். உறை - கவிசனை. அற-மிக. வருந்தா - வருந்த. இரங்குதல் - அழுதல். இன்பம் - ஆகுபெயர். பகுதி - பொருட்குப்பிரிதல். துறை - கருத்தறிந்தமுத கண்ணீர் துடைத்தல்; என்னை? பொருள்வயிற்பிரிந்த தலைவன் உள்ளக் குறிப்பினைக் கரந்து பன்னாளும் புதுவதுவாக வுறுப்பினைப்பாராட்டியதா விஃகொன்றுடைத்தென அவனது பிரிவையுட்கொண்டமுத கண்ணீராதவின்.

அவயவியுருவக மென்பது அவயவியை யுருவகஞ்செய்து அவயவத்தை வாளாதே கூறுவது:—

முதிராமுலையுமுறுவற்குறிவந்
தெதிர்பாயுங்கன்களுங்கண்டெய்தி—வதனமதிப்
பொற்றொடியைமாரன்பொருப்பிடைவைத்திங்கெதிர்த்
வற்புதனேதிண்ணியனாவான். (249)

இஃ தவயவியுருவகம். துறை - பாங்கன் றலைவனை வியத்தல். இதனுள் வதனமதியென்றது அவயவியுருவகம்.

பெண்ணமுதேபங்கைபாற்பேரைமால்தன் சிலம்பிற்
றண்ண அம்பூவேங்கைதலைநாட்செய்—கண்ணி
தனைக்கொய்சனமேற்றமரிற்செறிப்பான்
றினைக்கொய்சிறம்வினையாதே.

(250)

இது மகா அவயவியுருவகம். இதனுள், பெண்ணமுதே யென்
றது மகா அவயவி யுருவகம். தண்ண அம்பூ.....கண்ணி -
குளிர்த்த நறுவிதாம் பூவாமுன்பே வேங்கை வைத்த அரும்பு.
பகுதி - பசற்குறி. துறை - வேங்கையொடுவெறுத்துவரைவுகடாதல்.

முற்றுருவக மென்பது அவயவ அவயவிகளை யேற்றவிடத்தோடும்
பிறவிடத்தினோடு முற்ற வருவகஞ் செய்வது:—

வட்டவதனமதியுதுதற்பிறையும்
பெட்டங்கைநிலவும்பேர்த்தறியாக்—கட்டளகக்
கங்குலின்மேன்மாறன்களவரைவண்மரிருந்தா
லிங்கிவருக்குண்டொவிடை.

(251)

இது முற்றுருவகம். பெட்ட - விரும்பப்பட்ட. பேர்த்தறியாக் -
நிக்கிறியாத. கட்டளகக்கங்குல் - ஐம்பாலாகக் கோலஞ்செய்த குழ
லாகிய விருத்திழம்பின்மேல். ஒழிந்த அகல முரையிற்கொள்க.
பகுதி - இடந்தலை. துறை - வண்டகற்றிமருங்கனைதல்.

மண்படர்தாட்டாமரையுமைபடர்கட்காவியையுங்
கோண்டுமுடிக்கோங்கரும்புங்கொண்டதோர்-பெண்கொடியைக்
கண்டனைபேனன்பாகழறனைமாறன்சிலம்பில்
வண்டமர்தன்பூஞ்சோலைவாய்.

(252)

இதுவுமது. பகுதி - பாங்கற்கூட்டம். துறை - கழற்றெறிர்
மறுத்தல். இதன்பொருளுரையிற்கொள்க. ஆக இயைபுருவக
முதலாக முற்றுருவக மிறுக்கப் பதினாறு மடைவே கண்டுகொள்க(௩௫)

121. உரைபெறுநிலைடைவேற்றுமையுடனேது

வபனுதிபுவமைபென்றவற்றொடும்சிரவும்.

(எ - ன்.) அய்வுருவகம் என்னும் அலங்காரம் பிறவாய அலங்க
ாரங்களுக்கும் விதிவருமென்ப துணர்—ந்து.

செந்தமிழ்

தொகுதி-கக.] பிரமாதீச ஸ்வ வைகாசிம் [பகுதி-எ.
Vol. XI. May-June, 1913. No. 7.

இந்தியபசுபரிபாலனசங்கம்*

இதன் நோக்கங்களும் கருத்துகளும்.

இந்தியாவில் பலவிடங்களினின்றும் இந்தச் சங்கத்தின் நோக்கங்களைப்பற்றிப் பலரும் விரும்பிக்கேட்பதால், அவரவர்களுக்குத் தனித்தனி பதில் அளிப்பது கூடாமையின், இதனைப்பற்றிப் பின் வருமாறு பிரசுரிக்கலாயினோம்.

(1) முதல் முதல் இச்சங்கம் சாதி, மத, துரைத்தன விஷயங்களுள் ஒன்றையும் பொறுத்ததன்றென அறிவிக்கலாயினோம். முற்றிலும் பால், தயிர் முதலியவற்றை விருத்திசெய்வதும், வியவசாயத்துக்கு உதவிசெய்வதுமாகி, வர்த்தகமுறையை வகித்தே நடைபெறுவது. ஆதலால் ஐரோப்பியர், இந்தியர், ஹிந்துக்கள், மசமதியர், சிறிஸ்தவர், புலால் உண்பவர், உண்ணாதவர், ஏழை, பணக்காரர் யாவரும் இச் சங்கத்தில் சேரலாம்.

(2) ஆயினும், ஹிந்துக்கள் மிகுதியாகச் சேராதபோது இச்சங்கம் அதிகமாக விருத்தியடையாததால், அவர்களுடைய உதவியைக் கோருவதளிமித்தம், பசுச்சாலைகளின் பொருட்டு வாங்கப் படுங்கால்நடைகள் அவைகள் உபயோகமில்லாமற்போனபோது விற்கப்படமாட்டா. இந்த ஜீவகாருண்யச்செய்கையை யாரும் மறுக்கமாட்டார்களென வெண்ணுகிறோம்.

* இது, மகா-ரா-ரா-மூர் ஜெ. எம். நல்லசாமிப்பிள்ளை பி. ஏ. பி. எஸ். அவர்களால் ஆங்கிலத்தினின்று மொழிபெயர்த்த தளிக்கப்பட்டது.

(3) இச் சங்கத்தின் நோக்கம், சுத்தமான பால் தயிர் நெய் முதலியவற்றைப் பெருக்கவும், உழவு முதலியவற்றிற்கு உதவியாகப் பசுமாடுகளையும் உழவுமாடுகளையும் விருத்திசெய்து வளர்க்கவும் ஆங்காங்குப் பெரிதும் சிறிதுமான மாட்டுக்கொட்டங்களை ஏற்படுத்துவதேயாம்.

(4) ஆயின், வியாபாரமுறையாக நஷ்டமில்லாமல் இன்த நடத்த முடியுமா? இதனைத் தக்கபடி அறிந்து நடத்துவோர் எவ்வளவு கிடைப்பர்? எனச் சிலர் கேட்கவும் கூடும், இவர்களுக்கு நாம் இதில் எவ்விதமான பயமும் இல்லையென உறுதிசெய்வோம். ஒரு சாதாரண இடையன் எட்டுமாடுகளைவைத்துக்கொண்டு, சுலபமாக அதனை வளர்த்தும், தன் குடும்பத்தைப் பாதுகாத்தும், மற்றக் கல்யாணம், இழவு, முதலிய பல குடும்பச் செலவுகளை நடத்தியும் வருவதை நாம் கண்கூடாகப் பார்க்கிறோம். நம்முடைய மாட்டுக்கொட்டங்களும் இம் முறையினையே அதுசரித்து வருவதுடன், அம் மாட்டுக்கொட்டங்களைப், புதிதாய் அதுசரித்துவரும் சுகாதாரவிதிப்படி அமைத்துப், பாதுகாப்பதனால் இக் கால்நடைகள் தொடுநோய் முதலிய வைகனினால் நஷ்டமடையாமல் காக்கவும்படும். நாம் சரியாய் மேற்பார்ப்போமானால், எவ்விதத்திலும் அழிவு உண்டாகாதென உறுதி கூறலாம். கண்பார்வையில்லாமற்போனால் ஒருவன் தன் பெட்டியி லிருக்கும் பணத்தையும் பாதுகாக்கவல்லனாகான்? மாட்டுக்கொட்டங் களைப் பஞ்சாயத்தார்மேற்பார்வையின்பேரில், சாதாரண ஆயர்களே வழக்கப்படி நடத்திவருவார்கள்.

(5) ஒவ்வொரு கொட்டமும், வெகுசன சம்மதரீதியாகவும், தற்காலம் பல விடங்களில் விருத்தியாய்வரும் கோவாப்ரேடிவ் சங்க மாதிரியாகவும் நடத்தப்படும். பொதுக்கூட்டத்தில் கூடிய சங்கத் தார்களுடைய ஆட்சிக்குள்ளாகும். அவர்கள் பொதுக்கூட்டத்தில் நிர்வாகசபை அல்லது பஞ்சாயத்தாரை நியமிப்பார்கள். இவர்கள் சங்கத்தாருக்கு உத்தரவாதிகளாயிருத்து, காரியங்களை மேல்நடத்து வார்கள். எல்லாக் கூட்டங்களிலும், பெரும்பாலார் சம்மதத்தின் பேரில் காரியங்கள் உறுதிப்படும். அந்தமுடிவுகள் யாவரையும் கட்டுப் படுத்தும். சங்கப்பணம், பொதுக்கூட்டத்தில் நியமிக்கப்பட்ட ஒருவ

ரிடம் இருக்கவேண்டும். அவர் சாமீன்இன்றித் தகுந்த பெரிய மனிதராகவாவது, சாமீன்பேரில் சம்பளம்பெற்ற ஒரு வேலைக்கார ராகவாவதிருக்கலாம். தங்கள் பணம் எவ்விதமிருந்தால் நலமென்ப தைத் தீர்மானிப்பது சங்கத்தார்கள் கடமை. பொக்கிஷதாரரின் கணக்குகளைச் சங்கத்தார் எவரேனும் குறித்தகாலத்திற் பார்க்க இயலும். இவரும், காரியத்தலைவரும், அவர்கள் ஆட்களும் பஞ்சா யத்தாருக் குட்பட்டவர்களாவார்கள். பஞ்சாயத்தார், பொதுக்கூட் டத்துக்கு உட்பட்டவர்களாவார்கள். இவர்களுடைய அதிகாரவரம்பு, கடமைகள், ஒருவருக்கொருவர் ஒழுகும்முறைகள் இவைகளைப் பற்றிய விரிவான விதிகளைப் பின்னர் எழுதுவாம்.

(6) இவ்விதசங்கம் அவசியமென்பதைப்பற்றிப் பின்வருமாறு கூறுவாம்.

கலப்பில்லாத பால் நெய் எவ்விதம் கிடைக்கச் செய்வதென்றும் விஷயம் அதி சிக்கிரம் நாம் கவனிக்கவேண்டியது அவசரமாகிறது ; இவற்றின் விலைகள் நாளுக்குநாள் மிகுந்துவருகின்றபடியால். நமக் குத்தெரிய நெய்ப்படி ரூபாய் ஒன்றுக்கு கிடைத்துவந்தது. இப்பொழுது அதன் விலை ரூ. முன்றாய்விட்டது. பால்விலை படி ரூபா. 2 அணா விலிருந்து 5½ அணாவுக்கு ஏறிவிட்டது. ஆனால் கடையில் கிடைக் கக் கூடிய பால், அதன் வெண்மையைத்தவிர மீதமெல்லாம் குழாய்த் தண்ணீரே. நெய் என்று பேர் சொல்லிக்கொண்டு கடலையென் னெய், தேங்காய் எண்ணெய், குசம்பா எண்ணெய், கொழுப்பு, மா, முதலியவற்றையே உட்கொள்ளுகிறோம். இவ்விதமாகக் காலவள வில் பால் நெய் நமக்குக் கிடைக்காமற்போய்விடவும் கூடும். அப் பொழுது நம்சந்ததியார்கள் தங்கள்முன்னோர்கள் உழக்குப்பால் சாப்பிட்டுவந்தார்களென்று பெருமைபாராட்டித் தாங்கள் குலப் பெருமைபுடையவர்களாக நடிக்கவும் கூடும். 1950ம் வருடத்தில், மகாநவமி முதலிய விசேஷதினங்களில், சுவிஸ்தேசத்திலிருந்து சீசா வில் அடைத்துவரும் பட்டுக்குஞ்சங்களால் அலங்கரித்த ஒரு புட்டி யை ரூ. 3-11-க்கு வாங்கித் தம் பெருமை பிறர்க்குக்காட்டவும் கூடும். (இப்பொழுதே கிராமங்களிலும் கூட சுவிஸ் பாற்புட்டியும், வெண் ணெய் டப்பாவும் ஏராளமாய் வழங்குகின்றன.) ஆகையால், நாம்கள்

50 கோடி ரூபாய் முதலுள்ள ஒரு சங்கத்தை யுண்டுபண்ணி, ஏழை யும் பணக்காரரும் சேரும் வண்ணம்பங்கு ஒன்றுக்கு ரூ. 5 ஏற்படுத்த உத்தேசித்திருக்கிறோம். நாட்டுப்புறங்களில் குடிகளுக்கு பணம் கிடைப்பது அரிதானபடியால் அவர்கள் பங்கை தானியம், கால்நடை, எரு, வைக்கோல் முதலியவைகளினாலும் செலுத்துவதல்லாமல், சில நாட்களில் வேலைசெய்வதாலும் பிரதிசெய்யலாம். ஒவ்வொரு முக்கிய கிராமங்களிலும், அக்கம்பக்கத்திலுள்ள மூன்று நாலு கிராமங்களின் சேர்க்கையுடன், ஒரு மாட்டுத்தொழுவை யேற்படுத்தி, அதில் பசு, எருது, எருமை, கன்றுடன் மொத்தம் 50 சேர்த்துவைக்க விரும்புகிறோம். எருதுகள் சங்க அங்கத்தவர்களுக்கு உழவுவேலைக்குக் கூலிக்குக் கொடுக்கப்படும். பசுக்கள், பால் தயிர் நெய் கொடுக்கும் எரு முதலியவற்றையும் சரியானபடி பயன் படுத்துவோம். எவ்விதக் குறைவு முட்டுப்பாடுகளுக்கும் சரிசெய்தபின்னும் வரவு செலவைப் பார்க்கும்போது, முதல் வருடமுடிவிலேயே நாம் போட்ட செலவை எடுக்க முடியும். முதல் வருஷத்தில் இன்னலாபம் கிடைக்குமென்று சொல்ல முடியாது. ஆனால் நாளடைவில், நூற்றுக்கு 15 அல்லது அதிகமாகவே கிடைக்கும். இப்படி ஒவ்வொரு கிராமங்களில் ஏற்படும் கொட்டங்களும், தாலுகாவுக்கு முதன்மையான ஊரில் ஏற்படுத்தப்படும் ஊர்க்கொட்டத்துக்குச் சேர்க்கையாகும். இவ்வூர்க் கொட்டங்கள் எல்லாம் சேர்ந்து, ஜில்லாவுக்கு முதன்மையான நகரில் ஏற்படுத்தப்படும் நகரக் கொட்டத்துக்கு கிளைகளாகும். இந்நகரக் கொட்டங்களுக்கு மேலாக இராஜதானி நிர்வாகசபையும், இராஜதானிகளுக்கெல்லாம் பொதுவாய் இந்தியபசுபாலனசங்கமும் ஏற்படும். இச்சங்கத்தில் வேலையில் அமரும் சிப்பந்திகளுக்கு ரூ. 2 முதல் ரூ. 1000 வரையும் சம்பளம் ஏற்படுத்தப்படும். இவ்வேற்பாட்டில் நம் நாட்டில் உள்ள யாவரும் சேருவார்களென்று நம்புகிறோம். இந்தியாவிலுள்ள பெரும்பாலான புவால் உண்ணாதவர்கள். அவர்கள் தேகத்துக்கும் முளைக்கும் பலத்தைக் கொடுக்கத்தகுந்த கிறந்த உணவு பால்தயிர் செய்யே ஆகும். எம்முடைய அளவின்லாத அருள் பூண்ட அரசாங்கத்தால், இம் வுறாவுகளைக் கலப்பில்லாமல் விற்கவேண்டி எத்தனையோ சட்டசிட்டங்க னேற்படுத்தப்பட்டிருந்தார், நம்மவர்களுடைய கட்டுறவில்லாமல் அச்சட்டங்கள் பயன்படாமற் போகின்றன.

முதல் முதலில் நமக்குக் கட்டாயமாய் வேண்டுவதென்னவென்றால் வேலையாட்களுக்குச் சம்பளம் கொடுக்க இயலும்வரை, ஊக்கமும் மெய்ம்மையுமுள்ள சிலகனவான்கள் சேர்ந்து இதனை ஆரம்பிப்பதே.

ஒரு ஜில்லா முழுமைக்கும் கொட்டங்கள் ஏற்படுத்துவதற்கு நேரிடும் செலவு, வரவு, மேற்பார்வை முதலியவைகளைப்பற்றி கீழ்க் குறித்திருக்கின்றோம். இது மிகவும் பெரிதானதாகத் தோன்றினாலும், முதலில் கிராமக்கொட்டங்களை ஏற்படுத்தி, பின்னர் மெதுவாக ஊர்க்கொட்டங்களையும் ஏற்படுத்துவோமானால் மற்றவெல்லாம் நாளடைவில் கைகூடிவரும்.

இதனை முடிக்குமுன் நாம் ஒன்று கேட்போம். சிறிது ஊன்றி உணரவேண்டும். உங்கள் உணவுக்குப்போதுமான பால் நெய் கிடைக்கின்றதா? கிடைப்பதும் உங்கள் உடம்புக்குக் கெடுதிசெய்யாமல் நன்மையைச் செய்வதாயிருக்கின்றதா? கிடைத்தாலும் சென்ற முப்பது வருஷமாக உள்ள விலைவாசியை முன்னிட்டு இந்த வுணவு உங்களுக்கு எளிதில் கிடைக்கின்றதா? இப்படியில்லாமையால், உங்களுடைய உடம்புகளுக்கு ஊறு செய்துகொண்டு, பணத்தை அதிக விரயப்படுத்தியும், உங்கள் உணவின் சுவையைக் குறைத்துக்கொண்டிருக்கிறீர்களென்றே சொல்லுவேன்.

குறிப்பு:— இதுவிஷயமாய் இன்னும் தெரிந்துகொள்ள விரும்புவோர் அடியில் கையொப்பமிட்டவர்க்கு எழுதித் தெரிந்துகொள்ளலாம்.

17, Aminabad Park,
Lucknow,
25th April 1913. }

A. B. LAL, F. R. N. S.
Provisional General Secretary.

17, அமினபாத் பார்க்,
லக்னோ.

ஏ. பி. லால், எப். ஆர். எச். எஸ்.
தற்காலப் பொதுக்காரியதரிசி.

(குறிப்பு:—கணக்கு விவரங்கள் கிராமக்கொட்டம், ஊர்க்கொட்டம், நகர்க்கொட்டம் முதலியவைகளுக்கு மூலப்பிரதியில் கொடுக்கப்பட்டிருந்தாலும், முதலில் கிராமக் கொட்டங்களுக்கும்ட்டுமே

கொடுத்தல் போதுமானபடியால் அதுமட்டுமே பின்வருமாறுகாட்டப் பட்டிருக்கிறது.)

கிராமக்கோட்டம்.

(50-கால்நடைகள் அடங்கியது.)

I.

ரூ

கோள்முதல்.

15 கறவைப் பசுமாடுகள் 3-சேர் பால் கொடுப்பன

ஒவ்வொன்று 30 ரூ வீதம் 450

10 கறவை எருமை 5-சேர் பால் கொடுப்பன ஒவ்வொன்று

50 ரூ வீதம் 500

12 உழவு எருதுகள் ஒவ்வொன்று ... 40 ரூ வீதம் 480

13 பலனில்லாத கன்று மாடுகள் ... 15 ரூ வீதம் 195

ஆக ரூ 1625

பால் வருஷ முழுதும் கிடைப்பதற்கு மாற்றுமாட்டில் விலை

குறையக்கூடியதில் ரூ 1000

கொட்டம், கால்நடை ஒன்றுக்கு ... ரூ 5-வீதம் 250

எதிர்பாராத செலவுகள் 125

ஆக ரூ 3000

II.

தீவனச்சேலவு.

50 கால்நடைகளுக்கு மாதம் 6 ரூ வீதம் எட்டு மாதத்திற்கு 2400

60 கால்நடைகளுக்கு மாதம் 2 ரூ வீதம் மீ 4-க்கு ரூ 400

ஆக ரூ 2800

III.

ஆட் கூலி.

1	மானேஜர்	மாதம் ஒன்றுக்கு	15
1	குமாஸ்தா	... ..	10
1	சேவகன்	... ..	6
6	இடையர்கள்	4 ரூ. வீதம்	24
2	மாடுமேய்க்கும் சிறுவர்கள்	2. ...	4
4	வேலைப்பெண்கள்	ரூ. 3—8. ...	14
1	காவல்காரன்	... ..	4
1	தபால்காரன்	... ..	5—8
	மற்றுமுன்னிடாத செலவு	... ..	17—8
			<hr/>
			100.
			<hr/>
	வருஷம் ஒன்றுக்கு	ரூ.	1200.
			<hr/>

IV.

வரும்படி.

15	கறவைப்பசு	தினம் 3-சேர் வீதம்	45
10	எருமை	5 „ „	50
			<hr/>
			ஆக சேர் 95
			<hr/>

45 சேர் பசும்பால் ரூ-க்கு 12 சேராக ரூ 3-12—0

50 சேர் எருமைப்பால் ரெய்செய்வதால் கிடைக்கும்

ரெய்சி-சேர் 2-கிட்டைக்கு சேர் 1-க்கு 1-ரூ. விலை 3—2—0

தயிர் மோர் 50 சேர் சேர் $\frac{1}{2}$ அரை அணு விலை 1—9—0

எரு கால்நடை 1-க்கு 3-பை விலை 0-12—6

6 ஏர் உழவுமாடுகள் கூலி ஏர் 1க்கு 8-அணு விலை 3—0—0

நானொன்றுக்கு ரூ 12—3—6

ஒரு 1-க்கு ரூ 4398-12—0

செலவு போக லாபம் ரூ 398—12—0

இலாபம் ரூ 398—12—0 யும் கொள்முதல் ரூ 3000-க்கும் பங்கிட்டு னாற்றுக்குப் பதினொன்றுவிலை வட்டி கட்டுகிறது. (இதில் கன்றுகளை எடுக்கிறதற்கு மதிப்புத்தொகை சேர்க்கப்படவில்லை.)

V.

கிராம சபை

கிராமம் ஒன்றுக்கு இரண்டு அங்கத்தினர்.

கிர்வாக சபையார் ஐவர்.

இரண்டு சபைக்கும் மாணேஜர் காரியதரிசி.

ஸ்ரீ:

பசுபரிபாலனசங்கமும்

அ த ன் ப ய னு ம் .



இதற்குமுன் நம் செந்தமிழ்ப்பத்திரிகையின் தொகுதி—சு பகுதி—சல் (கஅச ஆம் பக்கமுதல் ககௌ ஆம் பக்கம் வரை) பசுபரிபாலனம் என ஒருநீண்ட வியாசம்எழுதி வெளியிடப்பெற்றிருக்கிறது.

அதில் பசுபரிபாலனம் இந்துக்களுக்கே சொந்தமெனக் கொள்ளாது இந்துதேசவாசிகளாகிய எல்லோருக்கும் பொதுவானகடமையெனக் கொள்ளவேண்டுமென்பதும், உழுதொழிலையே முக்கிய ஜீவனமாகக்கொண்ட இத்தேசத்துச் சனவாழ்க்கை நிலைபெற்றிருப்பதற்குப் பசுபரிபாலனமே முக்கிய காரணமென்பதும், அதனை யிக் காலத்தவர் கைநெகிழ விட்டுவருதலால் உணவுப்பொருளின்வறுமையதிகரித்து வருகிறதென்பதும் விளங்கக்காட்டிச் சனவாழ்க்கையின் நன்மையைக்கருது மறிவுடையோர்களாற் பசுபரிபாலனத்துக்குரிய முறைகளைப் பலவாற்றாது கண்டு கற்பித்துப் பாதுகாக்கவேண்டுமென்று வேண்டப்பட்டிருக்கிறது.

அதனை இந்நாட்டுத் தமிழ்ப்பத்திரிகைகள் பலவும்ஆதரித்துப் படிபுரையா யெழுதி வெளியிட்டிருக்கின்றன.

இக்கருத்துக் கிணங்கியதாகவே இப்பொழுது லக்னோவைச் சார்ந்த அமீன்பாத்தபார்க்கில் தற்காலப் பொதுக்காரியதரிசியாயிருந்து பொது நன்மையைநாடிப் பாடுபட்டுவரும் கெண்ணியமுள்ள ஏ. பி. லால் எப். ஆர். எச். எஸ். அவர்களால் ஆங்கிலத்தில் எழுதி வெளியிடப்பட்ட இந்தியபசுபரிபாலனசங்கஸ்தாபனப் பிரேரணபத்திரம் வந்தது.

அதனை ஆங்கிலங்கல்லாத தமிழர்களு மறிந்துகொள்ளும்படி மகா-ரா-ா-ஸ்ரீ ஜெ. எம். நல்லசாமிப்பிள்ளை, பி. ஏ., பி. எல்., அவர்களால் தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு இதன்முன் சேர்க்கப்பெற்றிருக்கிறது.

அதைப் படித்துணரும் இந்துதேசவாசிகளாகிய எல்லோருக்கு மே இங்நாட்டில் ஊர்தோறும் பசுபரிபாலனசங்கம் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட வேண்டுமென்பதும், அது லாபகரமானதென்பதும், நன்குவிளங்கும்.

பசுமந்தை வைப்பதனால் லாபம் கிடைக்குமானால் இதுவரை கிராமவாசிகளும் நகரவாசிகளும் தாமே சொந்தமந்தை ஏன் வைத்துக் கொள்ளவில்லை யென்று கேட்கலாம்.

பசுக்களுக்கு மேய்ச்சல்வசதி யில்லாத கிராமங்களிலும் நகரங்களிலும் அவற்றிற்கு இரைகிடைப்பது அருமையாயிருப்பதனால் அங்குப் பசுத்தொழுக்க ளமைக்கப்படாமலிருப்பதல்லது மேய்ச்சல் வசதியுள்ள மலையடிவாரத்துள்ள ஊர்களிலும் பசுமந்தைகளில்லா திருக்கவில்லை.

ஆகையால் மேய்ச்சல்வசதியுள்ள இடங்களில் அங்குள்ளோர் இயல்பாகவே சொந்தமந்தைகளைவைத்து அதன் பிரிபாஜினத்தைச் சுலபமாக அடைத்துவருகிறார்கள்.

ஆம்மந்தைகள் மலையடிவாரங்களிலுள்ள ஊர்களிலும் காட்டுத் துள்ள கிராமங்களிலும் ஒதுக்காகவும் சுருக்கமாகவு மிருப்பதால் அதன் சமீபத்திலேல்லாத கிராம நகரவாசிகளாகிய ஜனத்தொகை களுக்கு அவை பயனளிப்பதற்கு எட்டாதனவாயும் போதாதனவாயு மிருக்கின்றன. மற்றக் கிராமவாசிகளும் நகரவாசிகளும் அவரவருந் தளில் ஸ்தாபிக்கப்படும் பசுக்கொட்டங்களாலேயே பயனடையவேண் டியவர்களாயிருக்கிறார்கள். ஆகையால் கிராமச்சங்கங்களும் நகரச் சங்கங்களும் ஸ்தாபிக்கவேண்டிய தவசிபமாயிருக்கிறது.

ஆனால் பசுக்களைக் குளிக்காலத்தில் மேய்த்து வளர்ப்பதற்குப் பசுப்புற்றறிசெலவ்களையும், கோடைக்காலத்தில் இரைகொடுத்து வளர்ப்பதற்கு இரைப்படப்புக்களையும் உண்டுபண்ணிக்கொண்டா லன்றி இவையில்கூட கிராம நகரங்களில் பசுத்தொழுவைத்து நடத்தவது கஷ்டசாத்தியமாகும்.

ஆதலால் ஒவ்வொரு கிராமங்களிலுமுள்ள தற்சுநிலங்களில் மழைபெய்தீர் உருண்டோடிப் போகாமல் வேண்டுமளவு தங்கும்படி அடுத்தடுத்து வாய்பெடுத்துத் தரித்துச் சிறைக்காவெளர்த்துப் பசும்

புற்றறைகளை யுண்டாக்கிக்கொள்ளவேண்டும். பயிரிடும் புன்செய் நிலங்களிற் சிலபாகம் இறுங்குநாற்றுப் பயிரிட்டு அறுத்துச்சேர்த்து இரைப்பத்பை யுண்டாக்கிக்கொள்ளவேண்டும். இப்படி இவ்விரண்டும் செய்துகொள்ளப்படுமானால் எல்லா நகரங்களிலும் கிராமங்களிலும் இச்சங்கங்களை ஸ்தாபித்து நடத்துவது எளிதாகும்.

ஆயினும் இதற்கு அரசியலுடையாராதரவும் பெற்றால் அது மிகுந்த சாதகமாயிருக்கும். இச்சங்கம் வர்த்தகமுறைபற்றி நடைபெறுவதாயிருப்பதால் இதற்கு அரசியலுடையார் ஆதரவு எவ்வாறு செய்யக்கூடுமென்று சந்தேகிக்கக்கூடாது. வர்த்தகமுறைபற்றி நடைபெறும் ஐக்கிய நாணயச்சங்கங்கள் அரசியலுடையாரா லாதரிக் கப்பெற்று அவர்களுடைய மேற்பார்வைக்குள் நடைபெற்றுவரவில்லையா? அப்படியே யிதாவும் நடைபெறக்கூடுமென்பதி லென்னதடை.

ஐக்கிய நாணயச்சங்கங்களில் நடைபெறும் விகிதங்களுக்கு முதற் திரைக்கடிதம் பத்திரப்பதிவு முதலியவற்றை வரியிலியாக்கி யுதவி செய்திருப்பதுபோலப் பசுக்களின் மேய்ச்சுற்றறையாகிய தமிழ்சநிலங் களையும், தானியவிளைவுகளுதாமற் பசுக்களினிரைக்குப்பயோகமாகவே இறுங்குநாற்றுப் பயிரிடும் புன்செய்நிலங்களையும் இறையிலியாக்கி யுதவிபுரியவும் கூடும். பசுக்களின் பொருட்டுச் செய்யும் இவ்வுதவி யாலுண்டாகும் பொருட்டுகுறைவை ஐவகாருண்யமின்றி விற்கப்படும் பசுக்களுக்குத் தக்க வரிவிதித்து அப்பசுக்களிலிருந்தே ஈடுபண்ணிக் கொள்ளவு மிடமிருக்கிறது. ஆதலால் அரசியலுடையாருதவியை யும், மேற்பார்வையையும் இச்சங்கங்கள் அடைதற்குரியனவாயிருக்கின்றன.

இனி இச்சங்கத்தாலாகும் பிரயோஜனங்களும் பின்வருவனவற்றால் நன்கு விளங்கும்.

இச்சங்கங்கள் ஸ்தாபிக்கப்பட்டு நடைபெறுமாயின் விலைகொடுத்து வாங்கி யுண்பவர்களுக்கெல்லாம் சுத்தமான பால் தயிர் நெய் இவை ஈலபமாகக் கிடைக்கப்பெறுவதுடன் அவற்றின் விலையும் குறைவடையக் கூடுமென்பது முதலாவது பிரயோஜனமாகும்.

தனதில் ஏர்வைத் துழுதுபயிர்செய்யவியலாத சொற்பநில முடைய எளிய குடிகளும் இச்சங்கத்திற் பங்கு சேர்ந்துகொண்டால்

சங்கத்திலிருந்து கொடுக்கும் வாடகையேர்களைப் பெற்றுத் தங்கள் நிலங்களை உரிய காலத்தில் உழுதுபயிர்செய்து சிவிக்கவும் உபகார மாயிருக்கும்.

பால் தயிர் நெய் விற்பதிலும் எருதுகளை வாடகைக்கு விடுவதி லும் எருமுதலிய விற்பதிலுமிருந்தே வரும் வரும்படிகள் சங்கத் தின் சகல செலவும்போக னூ 1-க்கு ரூ. 100-க்கு 10-வட்டிக்கு மேலாகவே பங்காளிகளுக்கு லாபம் கிடைக்கத்தக்கதாயிருப்பதால் நல்ல லாபகரமாகவுமிருக்கிறது.

முன்று வயதுள்ள ஒரு பெண்பசுவை வாங்கி ஒருவன் வளர்த்து வந்தால் அது பத்துவருஷத்திற் சற்றேறத்தாழப் பத்துப் பசுக்களாக விருத்தியடைக்கப்படியால், சிறிதும் பெரிதுமாகிய கன்று காளைகளையும் பசுக்களையும் விலை கொள்வல் செய்துபார்த்தாலும் பத்துவருஷத்தில் மூலதனம் ஒன்றுக்கு ஐந்துமடங்குவிதம் தன்னடையே விருத்தி யடைபக்கடியதாயுமிருக்கிறது.

இப்படியாக மூலதனம் தன்னடையே விருத்தியடையக்கூடிய தாயிருப்பதனால் சீரோணபத்திரத்திற் சொல்லியபடி உபயோக மில் லாதிருக்கும் பசுக்களை ஜீவகாருண்யம் கருதி விலைக்குக் கொடுக்காம லிருந்தாலும் மூலதனத்துக்குக் குறைவுண்டாகாதென்பதும், அதனால் சங்கத்துக்கு நஷ்டமுண்டாகமாட்டாதென்பதும் யாவரும் தெரிந்து கொள்ளத் தக்கது.

உபயோகமில்லாத பசுக்களை விற்பவரிடமல் ஜீவகாருண்யம் பற்றி வைத்துக்கொள்வதனால் சங்கத்தைச் சேர்ந்தவர்களுக்கும் சோதாவர்களுக்கும் பின்னீடு பலவித நன்மைகளுண்டாகக் கூடு மென்பது பின்வருவதுகொண்டு கண்டுள்ளலாம்.

பசுக்கள் பத்துவருஷத்திற் சற்றேறத்தாழ ஒன்று பத்தாக விருத்தியடையக்கூடிய இயல்போடு கூடியிருப்பதனால் அவ்வாறு காலகாலத்தில் விருத்தியடையும் பசுக்களையெல்லாம் சங்கத்தாராற் பாதுகாப்பது கஷ்டசாத்தியமாகும். அப்பொழுது வேலைக்குபயோக மாகும் எருதுகளிற் சிலவற்றை ஜீவகாருண்ய நிபந்தனத்துக்குட்

பட்ட சங்கத்தின் அங்கத்தவர்களுக்குக் குறைந்தவிலைக்காவது, அல்லது இரைபோட்டுப் பாதுகாத்துக்கொள்ளும்படி. இனமாகவாவது சங்கத்தாரால் கொடுத்துவிடக்கூடும். அப்பொழுதுதான் பசுபரிபாலனத்தில் வைக்கும் ஜீவகாருண்ய நிபந்தனத்தின் பயனாக எருத்தின்விலையைக் குறைத்துக்கொள்ளவும், இல்லாமற்செய்யவும் இயலுமென்பது வெளிப்படையாம்.

எருத்தின் விலையைக் குறைத்துக்கொண்டால் எளியகுடிகளும் ஏர்வைத்து வியவசாயம் செய்வார்கள். ஏர்களும் எளிதிற்கிடைக்கும். ஏர்வாடகையுமிறங்கும். எளிதில் ஏர்க்கிடைப்பதனாலும், ஏர்வாடகை இறங்குவதனாலும், இக்காலத்து ஓரேருழவுச்செலவுக்குள் ஆறேருழவு முடியும். முடியவே “தொடிப்புழுதி கஞ்சா வுணக்கற் பிடித்தெருவும், வேண்டாது சாலப் படும்” என்றபடி ஒருபிடி எருவும் வேண்டாது உழவின்மிகுதியால் விளைவுமிகும். விளைவுமிகவே தானியவிலை குறையும். தானியவிலை குறைய உணவுப்பொருளின் வறுமை நீங்கும். உணவுப்பொருளின் வறுமைநீக்கமுண்டாகுமானால் அது சங்கத்தைச் சார்ந்தவர்கள் சாராதவர்களாகிய இந்துதேசவாசிகளெல்லாராலும் விரும்பத்தக்கதே.

ஆதலால் அதனையுண்டாக்கி இந்துதேசவாசிகளையெல்லாம் வாழ்விக்கவல்ல பசுபரிபாலன ஜீவகாருண்யம் இந்துக்களுக்கே சொந்தமானதெனக் கொள்ளும் தப்பிப்பிராயத்தை யொழித்து இந்துதேசவாசிகளாகிய எல்லோருக்குமே பொதுவான கடமையெனக்கொண்டு எல்லோருமொத்தினங்கி இந்துதேசமெங்கும் இச்சங்கத்தைநாட்டி இம்மைமறுமைப் பயனிரண்டையு மெளிதிலடைந்து இன்புற்று வாழ்வாராக.

திரு. நாராயணையங்கார்,

பத்திராதிபர்.

அந்தகக்கவி வீரராகவ முதலியார்காலம்



(கடுஞ்-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

யாழ்ப்பாணவைபவத்திலே “வீரராகவன்” என்னுமோர் அந்தகக்கவி சோழதேசத்திலிருந்து இலங்கைக்கு வந்து “நரசிங்கன்” என்றும் “பாலசிங்க” என்றும் “சயதுங்கவீரவராசசிங்க” என்றும் வழங்கப்பட்ட வோராசன்பேரிற் பிரபந்தமொன்றி யற்றி அவ்வரசனிருந்த செங்கடகநகரிக்குப் போய் அவர் முன் யாழ்வாசித்துப்பாடினபோது அவர் அகமகிழ்ந்து இலங்கையின் வடதிசையிலுள்ள “மணற்றிட”லென்னும் நாட்டைக் கவிராயருக் குபகரித்தன ரென்றும் அவர் அந்நாட்டுக்கு “யாழ்ப்பாண” மெனப் பெயரிட்டுத் தமிழகத்திலிருந்து தமிழ்க்குடிகளை அழைப்பித்துக் குடியேற்றி அவர்கள்மேலும் அங்கிருந்த சிங்களவர்மேலும் பட்ச பாதமின்றிச் செங்கோல் செலுத்திச் சந்தானமின்றி வயோதிபராய் இறந்துபோக யாழ்ப்பாணநாடு சிலகாலம் ஓரசுகமின்றிப் பெருங் குழப்பமுற்றிருக்குங் காலத்தில் “மழவ”னென்னுமொரு வேளாளப் பிரபு “சிங்கையாரிய”^{*} எனென்னும் சோழகுலத்திராசகுமாரனொரு வனை மதுரையிலிருந்து கொண்டுவந்து யாழ்ப்பாணத்துக் கரசனாக் கிணு எனென்றும், அங்காலத்திலே “சிங்கையாரிய”னுடைய மந்திரி “புவனேசுவாகு” என்பான் அங்குள்ள கந்தசாமிகோயிற்றிருப் பணி கி. பி. 10-ம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியில் நிறைவேற்றினு னென்றும் சொல்லியிருக்கின்றது. தற்காலம் தமிழிலுள்ள யாழ்ப் பாணவைபவப் பிரதிகளிலே † இவ் வந்தகக்கவியாரை “அந்தகக் கவிவீரராகவ முதலியார்” என்று சொல்லியிருப்பது கவனிக்கத் தக்கது.

^{*} Vide English Translation of “Yulpana Vaipava Malai” by the Late C. M. Bitto Esq., pp: 13—14. இவ்வரசன் கூழங்கையரு விருத்தமையற்றி இவனுக்குக் கூழங்கையாரியன், விசயகூழங்கைச்சக்கர வர்த்தி எனென்றும் மதுரைக்கோயிலிருந்தன வென்று வைபவம் கூறுகின்றது.

† முதலியாரவர்கள் பதிப்பித்த “செய்யுற்றுருகன்பிள்ளைத்தமிழ்” துலாசியப் பரவாறு 18-ம் பக்கம் பார்க்க.

இஃதிப்படியாக “ யாழ்ப்பாணச்சரித்திரம் ”* என்னும் வேறோர் நூலின்படி இலங்கையரசன் “ விபீஷணன்”கைக்கீழி ருந்த வோர் யாழ்ப்பாடியார் அயோத்திக்குப்போப் இலங்கையின் வடபாகத்தில் “ மணற்றிட”லென்று வழங்கப்பட்ட தேசத்திலே தான் குடியேற்றின ஆயிரங்குடும்பங்களை ஆளும்படி. ஓர் இராச குமாரன் வேண்டுமென்றிரக்க ஸ்ரீராமனுக்கு மைத்துனனான குல கேது என்பவன் மகனொருவன் அவ்ளியாழ்ப்பாடியுடன் புறப்பட்டு “ மணற்றிட”லுக்கு வந்து அதன் பெயரை “ யாழ்ப்பாணம்” என்று மாற்றி “ கூழங்கையாரியச் சக்கரவர்த்தி” யென்னும் பெயருடன் அரசுநடத்தினு னென்றும் இச்சம்பவம் நடந்த காலம் கலியுகாப்தம் 3000 வரையில் என்றும் அறியக்கிடக்கின்றது. மேலும், மேற் குறித்த “ ஆரியச்சக்கரவர்த்தி”க்கு மாமன்முறையான “ திசை உக் கிரசோழ”னுடைய பேர்த்தி “ மாருதப்பிரவீகவல்லி ” யென்பானை “ உக்கிரமசேனசிங்க ” னென்னும் ஓர் இராசகுமாரன் மணந்து அவளிடத்தி லொரு குமாரனைப் பெற்றானென்றும் இவன் பெரியவ னானபோது நெடுங்காலமாய் இலங்கையை ஆண்டுகொண்டிருந்த “ விபீஷணன் ” இவனை அழைப்பித்து “ சயதுங்க வீரவரராசசிங்க” னென்ற பட்டப்பெயரையுங் கொடுத்துத் தனக்குப்பின் ஈழத்தரசனாக நியமித்தனன் என்றும் இந்நூலிலே சொல்லப்பட்டுள்ளது.

“கைலாயமலை”† என்னும்தூலில் இலங்கையரசனொருவன் சோழ வம்சத்தவளான ஒரு மாதை மணம்புரிந்து “நரசிங்கராசன்” என்னு மொரு குமாரனைப் பெற்றானென்றும் இவன் தன் தகப்பனுக்குப் பின் சிங்காசனமேறி அரசாண்டவருங்காலத்தில் யாழ்ப்பாணனொருவன் தன் கந்தருவத்தினால் இவ்வரசனை மகிழ்வித்ததின்பேரில் ஒரு தேசத் தைப் பரிசாகப்பெற்று அதற்கு யாழ்ப்பாணமென்று பெயரிட்டுத் தானே அந் நாட்டுக்கரசனாய் நெடுங்காலமாண்டு சந்ததியினரி

* Vide “ Appendix to the Yalpana Vaipava Malai ” pp. 44, 45.

† Vide “ Appendix to the Yalpana Vaipava Malai ” pp. 30, 31.

இந்நூல் சோழதேசத்துச் செந்தியப்பன் மகன் “ முத்தராச ” னென் னும் புலவரால் செய்யப்பட்டது. Vide “ Appendix to the Yalpana Vaipava Malai ” pp. 44.

இறக்க அரசனில்லாமல் தேசத்திற் சிலகாலம் பெருங் கலாதிகள் நிகழ்ந்துவருங்காலை “மழவ”னென்னு மொரு வேளாளப்பிரபு “செழியசேகரன்” மகன் “செகராசசிங்க ஆரியன்” என்பாளை மதுரைவீதிருந்து வாவழைத்துக் கலியுகாப்தம் 3000-ல்* யாழ்ப்பாணத்துக்கரசனாக்கினன் என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

“யாழ்ப்பாணவைபவமாலை” என்னும் நூல் கி. பி. 1736-ல் இலங்கைத்தீவில் உலாந்தாக்காரர் கைக்குள்ளாகப்பட்ட பாகங்களின் மேல் தேசாதிபதியாயிருந்த “வான்” இம்கோபின் காலத்தவரான ஜான்மக்கரூ என்பவருடைய கேள்விப்படி “மயில்வாகண”மென்னும் தமிழறிஞரால் “கைலாயமாலை” முதலிய பழையநூல்களை ஆதாரமாகக் கொண்டியற்றப்பட்டதென்றும் “செகராசசேகர” அரசன் காலத்தில் “பராசசேகரன் உலா” “இராசமுறை” என்னும் நூல்களைச் செய்த “வைபா” வென்னும் புலவனார் இம் மயில்வாகணருடைய முற்பிதாக்கன் வழியினரென்றும் அதன் முகவுரையிலே கூறியுள்ளது. மேற்கொல்லிய “செகராசசேகர” அரசர் “பராசசேகர” அரசருடைய உடன்பிறந்தாரே என்பதற்கு அவ்வையாவென்பவர் “பராசசேகரன் உலா” என்னும் நூலுக்காகிரிய ரென்ற உண்மையே போதிய சான்றாகும். “செகராசசேகரன்” தன் காலத்திருந்த தமிழ்வித்துவான்களிடமிருவரென் றறியப்பட்டவர். அவர் யாழ்ப்பாணத்தில் “தமிழ்ச்சங்க”மொன்றை உண்டாக்கினாரென்றும், அவருடைய உதவியினால் பல புதுநூல்கள் இயற்றப்பட்டு வெளியிடப்பட்டனவென்றும், “செகராசசேகரம்” என்னுமோர் ஆரிய சோதிடனால் அவராலே செய்யப்பட்டதென்றும் அவர் காலத்திலேயே ஆரியத்திலிருந்து தமிழுக்கு “இரகுவம்சம்” “யசகேசரி” என்பவரால் செய்யுள்ளுபமாகத் திருப்பப்பட்டதென்றும் வைபவத்திலிருந்து அறிபக்கிடக்கின்றது.† ஆகையால் “வைபா” வென்பவர் அந்தகக் கவிவிராகவர் காலத்தவராதல் வேண்டும். அவர்

* Vide idem p. 86. See also “Tamil Phutarch” by Sinon Casie Chetty pp. 118—9.

† Van Imhogg.

‡ Vide “Yalpana Vaipava Malai p. 26.

பாடிய “பரராசசேகரன் உலா” “இராசமுறை” யென்பன இக்காலத்தில் எவ்விடத்தும் இல்லாமையால் இறந்தொழிந்தன போலும்.

“யாழ்ப்பாணச் சரித்திர” மென்னும் நூலாசிரியர் யாரென்று தெரியவில்லை. யாழ்ப்பாடியின்பெயரின்னதென்றும், யாழ்ப்பாணத்தைப் பரிசாகக்கொடுத்த அரசனுடையபெயரின்னதென்றும் இந்நூலிற் சொல்லப்படவில்லை. “வைபவத்தோடு இது முற்றும் முரணி மாறுபட்டிருப்பதால்” “வைபவ”முடையார் இந்நூலைக் கிஞ்சித்தேனும் கொண்டாடினாரல்லர் என்பது தெளிவாம்.

இனி, “கைலாயமலை”யிலும் இவ்வியாழ்ப்பாடியின் பெயரின்னதென்றும் அவர் அந்தகராயிருந்தமையும் கூறப்பட்டில. “வைபவ”த்திற் சோழதேசத்திலிருந்துவந்த அந்தகக்கவிவீரராகவரென்றும் “யாழ்ப்பாணச்சரித்திரத்தில்” யாழ்ப்பாடியென்றும் “கைலாயமலையில்” யாழ்ப்பாடிக்கவியாரென்றும் இவர் குறிக்கப்பட்டுள்ளார். யாழ்ப்பாணத்துச் “செந்தமிழ்வசனசிங்கம்” முத்துத்தம்பிப்பிள்ளையாரவர்களும் தமது பாலபாடமொன்றில் * யாழ்ப்பாடியார் காஞ்சிபுரத்தவரென்றும் தமது இலங்கைச்சரித்திரத்தில் † அவர் சோழதேசத்திலிருந்து வந்தவரென்றும் கூறியிருக்கின்றனர். “வைபவமலை”யிற் சொல்லப்பட்ட அந்தகக்கவிவீரராகவர் “பரராசசிங்கன்” காலத்தில் இருந்த அந்தகக்கவிவீரராகவமுதலியார்தானோ? பெயருமொன்று. இருவரும் கண்ணிலிகள். அவருமொரு கவியார். இவருமொரு கவியார். இருவரும் காஞ்சிபுரத்தோடுதொடர்புடையார். இருவரும் யாழ்ப்பாணர். இருவரும் சோழமண்டலத்திலிருந்து ஈழத்துக்கு வந்தவரெனப்படுவர். அவரும் ஈழத்தரசன் “சயதுங்கவீரபரராசசிங்கனை”ப் பாடிப் பெறுதற்கரிய பரிசுகள் பல பெற்றவர். இவரும் ஈழத்தரசன் “சயதுங்கவீரவரராசசிங்கனை”ப் பாடி அரும் பெரும்பரிசுகள் பெற்றவர். இப்படிப் பலபாற்பட்ட ஒற்றுமையை யுடைய சம்பந்தங்களை உடையோரான இருவர் வெவ்வேறான காலங்களில் ஈழத்துக்கு வந்தனரென்று கொள்வது சிறிதும் பொருந்தாதன்றோ. குப்புசாமிமுதலியார் வைபவத்திற் சொல்லப்பட்ட, அந்தகக்கவி

* இலகுபோத இரண்டாம்பாலபாடம் 32, 33-ம் பக்கங்கள் பார்க்க.

† இலங்கைச்சரித்திரகுசனம் 34-ம் பக்கம் பார்க்க.

விராகவமுதலியாரும்” “சேயூர்முருகன்பிள்ளைத்தமிழ்” ஆசிரியரான அந்தகக்கவி விராகவமுதலியாரும் வெவ்வேறுகாலத்திலிருந்த இரு வராயிராமல் ஒருவரையென்று கொண்டு அவர் கி. பி. 10-ம் நூற்றாண்டி னிருந்தவரென்று “வைபவம்” சொல்வதைப் பிழையென மறுத்துப்போந்தனர். அஃதிப்படியாயின் வைபவமுடையார், வீர ராகவர் “பரராசசிங்க”னுக்கு அநேக தலைமுறைகளுக்கு முன்னிருந்த வரெனச் சொல்லிப்போந்தகாரானமென்ன? முன் காட்டியபடி வைபவமுடையார் பரராசசிங்கன் காலத்துக்கு ஏறத்தாழ இருநூறு வருடங்களுக்குப் பின்னிருந்தவாதலால் அந்தகக்கவிவிராகவமுதலி யார் யாழ்ப்பாணத்துக்கு வந்து அரசர்மேற் கவிபாடிப் புகழ்பெற்ற செய்தி அவர்காலத்திற் பரம்பரைப்பழங்கதையாய்ப் பேசப்பட்டிருக்குமென்பதற் கையமின்று. ஆயின், அவர் தம்வைபவத்திற்கு ஆதாரமாகக்கொண்ட நூல்களிலொன்றாகிய “கைலாயமாலி”யில் காகிதராசனிடமிருந்து யாழ்ப்பாடிக்கவிடொருவர் பின்பு யாழ்ப்பாணமென்றுவழங்கப்பட்ட வோருரைப் பரிசாகப்பெற்றனரென்று சொல்லியிருக்கின்றமை கவனிக்கப்படத்தக்கது. இந்நூலில் செகராச சிங்க ஆரியன் எல்லாரென்னும் தன் ராஜதானியையும் அந்நகர்க்குள்ளிருந்த கைலாயராதர்கோயில் முதலிய ஆலயங்களையும் கட்டினு னென்றும் அவ்வரசன் காலத்திலே நடந்தேறிய வேறுஞ் சில சம்ப வங்கள் ஆசிரியர்காலத்தைப்படுத்தி நடந்தனபோலவும் சொல்லி யிருப்பதினால் இந்நூல் இச் “செகராசசேகரசிங்கன்” காலத்திலேயே இயற்றப்பட்டதென்பது பிறிற்றோப்பிள்ளையவர்களது துணிபாகும். * கைலாயமாலி கைலாயராதர்கோவிலின் பேரிற் பாடப்பட்ட ஒரு நூலாதலாலும் போர்த்தக்கிசர் பதினேழாம்நூற்றாண்டின் நடுப் பகுதிவரையில் அக்கோவிலை அழித்துப்போட்டதை வைபவத்தி லிருந்து ஊகிக்கக்கூடியதாயிருத்தலாலும்† இம்மாலி 17-ம் நூற்

* Vide “Appendix to the Yalpana Vaipava Malai” pp. 44-46.

† Vide “Yalpana Vaipava Malai” p. 47.

பரராசசேகரன் மகன் “பாருபசிங்கன்” கி. பி. 1626-ல் இறந்துபோக அடன் மகன் “பரராச”சிங்கனும் பறங்கிகளுடைய தயவினாலே சகலாழ்வை ததுபவித்தக் காலஞ்சென்றபோகப் பறங்கிகள் தாங்கள் முன் அழிக்காது விட்ட கோயில்களெல்லாற்றையும் அழிக்கத்தொடங்கினுர்களென்று “வைப வம்” சொல்லுகின்றது.

றுண்டுக்குமுந்தியே உண்டாக்கப்பட்டதென்பதற்குச் சிறிதையமு மின்று. வைபவ ஆசிரியர் தன்னாலுக்கு அடியாகக்கொண்ட பழைய நூல்களில் இம்மாலையுமொன்றென்று முன்னர்ச் சொல்லப்பட்டது. வைபவாசிரியர் யாழ்ப்பாடியாருக்கு “மணற்றிட” லைப் பரிசளித்த “சயதுங்கவரரசிங்க” அரசருக்கு “பாலசிங்கன், நரசிங்க”னென்ற பெயர்களும் இருந்தனவென்று சொல்லியிருப்பது * விசேஷகவணிப் புக்குரியது.

மேற் சொல்லப்பட்ட உண்மைகளையெல்லாம் ஒருங்கு திரட்டி நோக்குங்கால் “நரசிங்க”னென்னும் இலங்கை அரசனொருவன் தமிழ்க்குலத்தவனாகிய வோர் யாழ்ப்பாடிக்கனி தன்கந்தருவத்திற மையினுற் றன்னை மகிழ்ச்சித்ததின்பேரில் இவனுக்குத் தன் நாட்டி னோரு பாகத்தைப் பரிசளித்தானெனவும் அக்காரணம்பற்றி அந்நாடு பிற்காலத்திலே “யாழ்ப்பாண”மென வழங்கப்பட்டதெனவும் ஒரு பழங்கதை இக் கைலாயமாலையுடையார்காலத்திலே இருந்ததாக நினைக்க இடமுண்டாம். வைபவ ஆசிரியர் தன்காலத்தில் ஊரெங் கும் கன்னபரம்பரையாய்ப் பேசப்பட்டுவந்த அந்தகக்கவி வீரராகவ முதலியார்செய்திகள் முந்தினயாழ்ப்பாடியாரோடு சம்பந்தப்பட்டனவென்றுநினைத்து இரண்டுகதைகளையும் ஒன்றாக்கிக் கலந்து விட்டனர். சிலர் “வீரபரரசிங்க”னென்றும்† சிலர் “வீரவரரசிங்க”னென்றும் சொன்ன ஒரு அரசன்காலத்திலே இருகண்ணுற் தெரியாதவரும் வீரராகவரென்னும் நாமமுடையவருமான ஒரு யாழ்ப் பாடிக்கவியார் சோழதேசத்திலிருந்து யாழ்ப்பாணம் வந்து அரசன் முன்பாடி அருமையான பரிசுகளைப் பெற்றாரென்றசெய்தி ஊர்க் கதையாயிருக்கலாம். இக்கதையிலிருந்தே வைபவமுடையார் நரசிங்க னுக்கு “வரரசிங்க” னென்ற பெயரும் இருந்திருக்கவேண்டு மென்று நினைத்து அப்படியே தன் நூலில் எழுதிவிட்டார். கைலாய மாலையிலுள்ளது இக்கதையின் ஆதிருபமென்றும், வைபவத்தி

* Vide “Yalpana Vaipave Malai” pp. 12, 13.

† “பரரசிங்க” னென்ற பெயரே “வரரசிங்க”னென்று திரிவு பட்டதுபோலும். “ப”வும் “வ”வும், பலராமன், வலராமன், பழை, வழை என்ற சொற்களிற் போல ஒன்றுக்கொன்று மாறிவரக்கூடிய எழுத்துக்க ளென் றெவரும் ஒத்துக்கொள்வர்.

லுள்ளது இருகதைகள் ஒன்றோடொன்று சேர்ந்து உண்டான தென்றுங் கொள்ளலாம். யாழ்ப்பாடியின் பெயரும் அவர் அந்தக ரென்ற குறிப்பும் அவர் பாடிய அரசன் வீரவரராசசிங்கனென்பதும் அவர் சோழசேசத்திலிருந்து வந்தவனென்பதும் பிந்தினகதையின் பாகங்களாம்.

இனி “கைலாயமாலை”யிற் குறித்த முதற் கதையிலே சரித்திர உண்மை உளதோ இலதோவெனச் சுறிதாராய்வாம்.

(தொடரும்.)

வே. ஜோ. தம்பிப்பிள்ளை, (M. B. A. S.,)

உ-

தொல்காப்பியம்: பொருளதிகார

ஆராய்ச்சி.

—❀(❀)❀—

(இவ் வாய்ச்சி மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தின் 12-வது வருஷோத்சவக் கொண்டாட்டத்துக்காகக் கூடிய சபையில் 25—5—13 உயன்று மகா-நா-நா-ஸ்ரீ ஜெ. எம். நல்லசாமிப்பிள்ளை பி. எஸ்., பி. எல்., அவர்கள் அக்கிராசனத்தின்மீழ் மதனப்பள்ளி ஸ்ரீரத்தநாஸ்கூடல் உபாத்தியாயர் மகா-நா-நா-ஸ்ரீ வே. முத்துசாமி ஸ்வாமி பி. எஸ்., எல்.டி., அவர்களாற் படிக்கப்பெற்றது.)

முகவுரை.

தமிழ்மொழியில் தழைத்திருக்கும் இலக்கணங்களுளெல்லாம் மிகவும் பண்டையது தொல்காப்பியமே. அகத்தியம்* என்னும் இலக்

* “யிக்கு கடலுநித்த வியக்கண் ஞாலத்துத், தாங்கா நல்லிசைத் தமிழ்க்கு யிசை வானே, உஞ்சு டேத்தம் வாய்மொழிப் பலபுகழ், ஆகுப்பெருமை யகத் தியன் என்றும், அருந்தவ முனிவன் ஆதீய முதனூல்” எனப் பன்னிரு படலத்தின் சிறப்புப்பாயிரத்தின்கண்ணே அகத்தியம் முதனூல் எனக் குறிச்சுப்படுதாலும், கச்சினூர்சுனியரும், தொல்காப்பிய உரைக்கண்ணே ஆங் காக்கு “இது அகத்தியம்” எனச் சுட்டிப்போதலானும், அகத்தியம் மிகப்பழைய நூலென்பது போதும்.

கணநூல் தொல்காப்பியத்தினும் காலத்தால் முந்தியது எனினும், அந்நூல் இக்காலத்து முழுவதும் கிடைக்கப்பெறவில்லை. அதிலிருந்து சில சூத்திரங்களே, உரையாசிரியர்கள் மேற்கோள்களாகக் காட்டிய இடங்களிற் காணப்பெறுகின்றன. 'தொல்காப்பியம்' என்னும் பெயரே அந் நூலின் பழமைக்கு ஒருவாறு போதியசான்றாகும்; எங்ஙனமோ எனில் தொல்காப்பியம் என்னும் தொடர்மொழி பழைய நூல் என்னும் பொருளுடைத்தாகலின். தொல்காப்பியனார் இயற்றியது தொல்காப்பியம், என இத் தொடர்க்குப் பொருள்கூறுவது நூன்மரபெனினும், அகத்தியனார்தம் பன்னிருமாணக்கருள் ஒரு வரும் திரணதூமாக்கினியார் என்னும் இயற்பெயருடையவரும் ஆகிய ஒரு புலவரால் இயற்றப்பட்ட இந்நூல், முன்னர் ஏதோ ஒரு பெயரால் வழங்கி வந்தது. கடைச்சங்கத்தார் காலத்திலேயே மிகப் பழையநூலெனக் கருதப்பட்டு, அக் காரணம்பற்றித் தொல்காப்பியம் என்னும் பெயர் வாய்க்கப்பெற்றதுபோலும் எனத்துணிதலும் ஓராற்றாற் பொருத்தமுடைத்தேயாகும். அஃது எவ்வாறாயினும் ஆகுக. தொல்காப்பியம் மிகப் பழைய இலக்கணநூல் என்பதே யாம் இங்குக் கூறவந்தது. கடைச்சங்கத்தார்க்கு இதுவே இலக்கணநூலென்றக்கால், இதன் தொன்மை வெள்ளிடைமலைபோல் தெள்ளிதிற் காணக்கிடக்கின்றது.

இந்நூல் எழுத்து, சொல், பொருள், யாப்பு, அணி என்னும் ஐந்தினையும் விரித்துக்கூறும். இதுபோன்று இவ்வைந்தினையும் ஒருசேரச் சிறக்க விளக்கிச்சொல்லும் நூல், பிற்காலத்தியற்றப்பெற்றதும், 'சூட்டித்தொல்காப்பியம்' எனப் பேர்வாய்ந்ததும் ஆகிய வைத்தியநாததேசிகர் இயற்றிய 'இலக்கணவிளக்கம்' என்பதொன்றே என்று கூறலாம். பிற இலக்கணநூல்களுள் எழுத்தையும் சொல்லையும் எடுத்தியம்புவ சில; பொருளிலக்கணமே புகலுவ சில; செய்யுள் இயலே செப்பு வ சில; அணிபொன்றினையே அணிந்துரைப்பன சில; மற் றைநான்குடன் பொருளினையும் விரித்துக்கூறும் சிறப்புடைய பழையநூல் தொல்காப்பியமே. அதன்கட் கூறியாங்கு, பொருளிலக்கணம் இத்தகைத்து என்பதும், அப் பொருளிலக்கணம் கருவியாக அறியப்பெறும் பண்டைக்காலத்தாரது வழக்கங்களும் நடையுடைபாவனை முதலியவைகளும் இவை இவை என்பதும்

மற்றும் இவைபோல் துணுகி அறியப்படுவன இன்ன இன்ன என்பதும், பிறவும் ஒருவாறு இவ் வியாசத்தின்கண்ணே விளக்கிக்காட்டப் படும்.

பண்டைத்தமிழ்தூல்கள் பலவற்றிற் பொதிந்துள்ள பொருள் இவை இவையென இக்காலத்தார்க்குத் திறந்துகாட்டும் திறவுகோலெனச் சிறப்புற்றுத்திகழ்வது உச்சிமேற் புலவர்கொள் நச்சினூர்க் கினியர் உரை யென்பது கற்பறிந்தோர் யார்க்கும் ஒப்ப முடிந்ததாம். அப் பேரறிவாளரது உரை யிலதேல், சங்கத்தமிழ்தூல்களிற் பல இருந்தும், அவை இக் காலத்தார்க்கு இறந்தனவேயாகும். இதனாலன்றோ,

“பச்சைமா ல்ளைய மேகம் பௌவநீர் பருகிக் கான்ற
எச்சினூற் நிசையு முன்னும்; அமிழ்தென வெழுநா வெச்சில்
மெச்சினா னானும் விண்ணோர் மிசைசுவர்; வேத போத
நச்சினூர்க் கினிய நெச்சில் நறுந்தமிழ் துகர்வர் நல்லோர்.” எனவும்,

“எவஞல வாயிடைவந் தமுதவர யுடையனென வியம்பப் பெற்றோன்
எவன்பண்டைப் பனுவல்பல விறவாது நிலவபுரை எழுதி யீந்தோன்
எவன்பரம உபகாரி, எவனச்சி னூர்க்கினியன் எனும்பே ரானன்
அவன்பாத விருபோது மெப்போது மலர்கவென தகத்து மன்றோ.” எனவும்,

நச்சினூர்க்கினியர் துதியாகப் பாடல் எழுந்தன. இப்பெரிய பாடலு உரை இவ்வாராய்ச்சிக்குப் பெரிதும் உதவியா யிருந்ததெனல் கூறாமலே அமையும்.

கடைசியாக, இம்முகவுரையை முடிக்கு முன்னர், இங்கு ஆராய்ச்சிக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்ட விஷயத்தினது அருமை பெருமை யினைவும், அதனை எடுத்துரைக்க முயலும் எனது அறிவின் சிறுமை யினைவும் போக்கின் என் அவையடக்கம் கூறுவது இன்றியமை யாதது ஆயிற்று. இங்கு யான் இம்முயற்சிக்கண் தமிழ்பிமான மேலிட்டினுற் பிடுவேசிக்கின்றேனேயன்றி, தமிழ்ப்பயிற்சிமேலிட்டினால் அன்றென்பதைச் சிறிதும் உபசாரமொழியாகக்கொள்ளாத, முழுதும் உண்மைமொழியெனவேகொண்டு, றியற்கை நற்குணமுடைய இன்றமிழ்ப்புலவராயினோர், என் முயற்சியாகிய

இதனை முற்றிலும் கடிபாவண்ணம் அவர்களை மிக்கவணக்கத்துடன் கேட்டுக்கொள்கின்றேன்.

பொருட்சிறப்புமுதலியன

தமிழ்மொழியில் இலக்கணம் எழுத்திலக்கணம், சொல்லிலக்கணம், பொருளிலக்கணம், யாப்பிலக்கணம், அணியிலக்கணம் என ஐவகைப்பட்டுள்ளது. பிறமொழிகளின் இலக்கணங்களை நோக்கின், அவற்றில் எழுத்து, சொல், யாப்பு, அணி என்னும் இந்நான்கிற்கும் இலக்கணம் காணப்படுகிறதே யன்றி, பொருட்கு இலக்கணம் இன்ன தென வரையறுத்துக் கூறப்பெற்றிலது. இங்ஙனம் சிறப்பாகத் தமிழ்மொழி யொன்றிலேயே, இலக்கணம் வகுக்கப்பெற்ற 'பொருள்' என்பதுதான் யாது? அது எங்ஙனம் இலக்கியங்கட்கு இன்றியமை யாது வேண்டப்படுவது? முற்காலத்து வகுக்கப்பெற்ற பொருளிலக்கணத்தால் இக்காலத்து யாம் அறிந்துகொள்ளற்பாலன யாவை? என்பவற்றைக்குறித்து இங்குச் சிறிதுபொழுது ஆராய்வோம்.

'பொருள்' என்பது நூலாகிரியன் நுவல்வதற்கெடுத்துக் கொண்ட விஷயமாகும்; அவ்விஷயந்தானும், மாந்தர்க்கு உறுதி பயத்தற்பாலவென உயர்ந்தோரால் ஒதப்பெற்ற அறம், பொருள், இன்பம், வீடு என்பவற்றில் ஒன்றையேனும், ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வற்றையேனும் விதந்து சொல்வதாகும். இந்நான்கினையே வட நூலார் தர்மார்த்த காமமோக்சம் என்னும் நான்கு புருஷார்த்தங்கள் என்பர். உற்று நோக்கின், இந்நான்கினுள் அடங்காது புறம்பாகிய விஷயம் இவ்வுலகில் ஒன்றுமின்று என்பது எல்லார்க்கும் தெள்ளி திற் றெரிந்ததே. எனவே, மானிடர்க்குறுதி பயக்கும் விஷயமென்று நூலாகிரியன் அறிந்து, தன் நூலின்கண் நுவலும் விஷயமே, தமிழிலக்கணத்திற் "பொருள்" எனப் புகலப்பெறுவதாகும்.

இன்னதன்மைத்தாகிய பொருள் இலக்கியத்துக்கு உயிர்போன்றது. மற்றை எழுத்து, சொல், யாப்பு, அணியிவை, புறவுறுப்புக்கள் போன்றன. யாங்ஙனமோ எனின், இலக்கியத்தின்கண், மற்றைய நான்கின் இலக்கணம் எத்துணைச் செவ்விற்பெறச் செறிந்திருப்பினும், 'பொருட்'சிறப்பு இல்லாக்கால் அவ்விலக்கியம் படிப்போர்க்குச் சிறிதும் பயன்படாதாகலின் என்க.

பித்தனொருவன் பிதற்றுவனவற்றை எட்டின்கண் எழுதி யெடு
ப்போமானால், அவற்றில், எழுத்தும் சொல்லும் காணப்படுதல் இய
ல்பே. சுற்றுவல்லானொருவன், பித்தனாண்டு பிதற்றுவனேல், அவன்
கூறுவனவற்றுள் யாப்பும் அணியும் இசைந்திருந்தலும் கூடும். அப்
பித்தன் கூற்றுட் செம்பொருள் சிறிதும் இராதென்பது யாவர்க்கும்
தெரிந்த விஷயம். பொருட்பொருத்தமுற ஒருவன் பேசுவனேல்,
அவனும் பித்தனல்லன்; அவன் பேச்சும் பிதற்றாதலாகாது. ஆதலின்
'பொருள்' இன்றி எழுத்து, சொல், யாப்பு, அணி இவை யியங்கின்
அவற்றிற்குச் சிறப்புச் சிறிதும் இல்லை என்பது போதரும்.

இக்கருத்தினைப் பாற்கனிராசரம்பி இயற்றிய 'அகப்பொருள்
விளக்க'த்தின் பதிப்பாசிரியராகிய யாழ்ப்பாணத்துத் தேல்லிப்பழை
வித்துவான் சிவாசந்தையர் "எழுத்தும் சொல்லும், யாப்பும், அணி
யும், என எங்கும் தன்னேகாக்கிநிற்பத் தா னவற்றுள் ஒன்றையும்
நோக்காது நின்றலால், பொருளிலக்கணம் மற்றை நான்கினும் சிறப்
புடைத்து" என்றும் "எக்காலத்தும், எவ்விடத்தும், யாவரானும்,
அறிந்து பயனெய்துதற்குரியதும், எய்தத்தகுவதும், எய்தவேண்டு
வதும், எய்தப்படுவதும் பொருள் ஒன்றே பிரிதில்லை" என்றும்
கூறிப்போந்தனர்.

மற்றும் கடைச்சங்கத்தார்காலத்தில் உக்கிரப்பெருவழுதி, தான்
பஞ்சம்வந்தபோது கலைந்துபோகும்படி சொல்லியனுப்பிய புலவர்
களை, அந்தப்பஞ்சம் நிக்வி நாடு நாடாகிய பின்னர் அழைத்துவரும்
படி சில ஏவலாளரை அனுப்ப, அவரும் "எழுத்ததிகாரமும், சொல்
லதிகாரமும் வல்லாரைத் தலைப்பட்டுக்கொணர்ந்து 'பொருளதிகாரம்
வல்லாரை எங்குத்தலைப்பட்டிலேம்' என்று வந்தார். வர, அரசு
னும் புடைபடக்கவன்று எழுத்தும் சொல்லும் ஆராய்வது பொரு
ளதிகாரத்தின் பொருட்டன்றே. பொருளதிகாரம் பெறேமே எனின்,
இவை பெற்றும் பெற்றிலேம்" எனச்சொல்லி வருந்தினான் என்ப
தும், பின்னர் ஆலவாயினவிரச்சடைக்கடவுள் தம்பெயரால் அகப்
பொருள் விஷயமாக, 'இறையனாகப்பொருள்' என்னும் நூலை
இயற்றியருளினர் என்பதும் அத்தற்கு நக்கிரான் 2000-ஆண்டு கட
குச் சற்று முன்பின் எழுதிவைத்த உரையானே உணரப்படும். இம்

மேற்கோளாலும் பொருளினது சிறப்பு அங்கையங்களியென அறியச்
கிடக்கின்றது.

இன்னும் தொல்காப்பிய அச்சப்புத்தகத்தில் ஈற்றின்கண் தொல்
காப்பியஞர் துதியாகக் காணப்படும்.

“ ஒல்காப் பெரும்புகழ்த் தொல்காப் பியனடி
பல்காற் பரவுது மெழுத்தோடு
சொல்கா மருபொருட் டொகைதிகழ் பொருட்டே ”

என்னும் செய்யுளில், எழுத்தும் சொல்லும் ஓர் அடைமொழியும்
பெறுது வாளாநிற்ப, பொருள்மாத்திரம், அழகிய - விரும்பத்தக்க,
என்னும் அர்த்தத்தைபுடைய ‘காமரு’ என்னும் அருநயம் வாய்ந்த
அடைமொழி பெற்றுநிற்கும் சிறப்பும் இங்கு நோக்கற்பாலது.

மற்றும், அணியினது சிறப்பை விளக்க ஒரு பழமொழியுண்டு ;
அஃது “அணியிலாக் கவிதை, பணியிலா வனிதை” என்பது. அணி
யில்லாக் கவியினை, ஆபரணங்களணிந்திராத அங்களைக்கு நேர் எனக்
கூறும் இம் முதுமொழிக்கிணங்க, பொருளிலாக்கவிதை, தெருளிலா
வனிதை எனப் பொருளினது சிறப்பினை ஒரு புதுமொழியாற்
புனைந்துரைத்தல் பொருத்தமுடைத்து. ஒரு பெண்ணுக்கு அமீவே,
அணியினும் மிக வேண்டற்பாலது போல, செய்யுட்கு அணியிலும்
பொருளே மிகவும் இன்றியமையாததென்பது இவ் வுலமைமுகத்தா
லும் வலியுறுத்தப்பட்டது.

எனவே, ‘பொருளிலார்க்கிவ்வுலகமில்’ எனத் தெய்வப்புலமைத்
திருவள்ளுவநாயனார் செல்வப்பொருளைக்குறித்துக்கூறியது, இங்குக்
கல்விப்பொருட்கும் சாலவும் ஏற்புடைத்தாகின்றது.

இதுகாறுங் கூறியவாற்றால், பொருளினதுசிறப்பு இத்தன்
மைத்து என்பது கூறப்பெற்றது. இத்துணைச் சிறப்புவாய்ந்த
பொருளினது இலக்கணத்தைக்குறித்து, ஆராயப்புகுமுன்னர்,
பொருட்கு இலக்கணவரைபறை இன்றியமையாதுவேண்டற்பாலதா
என்பதைக் குறித்துச் சற்றுவிவரிப்போம். இவ்வுலகின்கண் தான்
மிக்க விரிவானதாயும் தன்னுட்பல பிரிவுகளுடைத்தாயும், அப்பிரிவு
கள் தாமும் யாதொரு முறையுமின்றி, தாறுமாறாய்க் கலந்திருக்கப்

பெற்றதாயும், உள்ள ஒரு விஷயத்தினை, அங்ஙனமே கொண்டு, அதனுட் பொதிந்துள்ள நுணுக்கங்களை ஆராய்ந்து அறிவது எத்துனை அரியது என்பதையும், அவ்விஷயத்தையே அதனுட்பிரிவுகளுக்கேற்றவாறு அடைவுபடுத்துப் பின்னர் அதனை ஆராய்வுழி அம்முயற்சி எவ்வளவு எளிதது என்பதையும் நம்மிற் பலரும் அனுபவத்தில் அறிந்திருக்கிறோம். சாதாரணமாக ஒரு குடும்பத்தின் வரவு செலவு கணக்கைச் சரிவர வைத்துவரவேண்டுமானால், அதனை இன்ன இனங்களுக்கு, இன்ன நாட்களில் இன்ன இன்ன தொகை வரவென்றோ, செலவென்றோ, பேசோட்டில் வரைவதைப் பேசோட்டிலும் சிற்றோட்டில் வரைவதைச் சிற்றோட்டிலும் வரைந்துவந்தால், அக்கணக்கு யாவர்க்கும் எளிதில் விளங்கும். அதாவது இன்ன இன்ன லக்ஷணங்கள் அமையுமாறு நாம் கணக்கு வைக்கவேண்டுமென்றும் நோக்கம் நமக்கிருப்பின், அந்தக் கணக்குவேலை முடிந்த எழுதி முடிவதுடன், நமக்கு அது அடிக்கடி பெரும்பயனை ஈழக்கும். அன்றி, எல்லாக் கணக்குகளையும் ஒன்றாய்ச்சேர்த்துக் கொண்டு எழுதிவைத்திருக்கும் ஒருவனுக்கு, அக்கணக்கினால் அசௌகரியமே தோம்ப ஏற்படுகின்றது. இவ்வாறே மிகப்பாரந்த அளவினையுடைய பொருட்கும் இலக்கணம் இன்றியமையாத வேண்டற்பாலதென, மேல்நோக்காக நோக்குவார்க்கும் வெளிப்படையாக விளங்கும். இந்நோக்கம் பற்றியே, தொல்காப்பியனார் முதலாயவரெல்லாம் பொருட்கு இலக்கணம் விரிவாக வகுத்துள்ளார்கள்.

அப்படியாயின் ஆங்கிலம்போன்ற, சிறப்புமிக்க நவீன பாஷைகட்குப் பொருளிலக்கணமில்லையே எனின், அவற்றின்கண் வெளிப்படையாகப் பொருட்கு இலக்கணம் வரையறுத்துக் கூறப்பெற்றிராவிடினும், தூளயம் உணர்ந்து நூற்றிதத்தினைப் பத்திரிகைவாயிலாகவும், தனிப்புத்தகவாயிலாகவும் வெளியிட்டுதவும் நுண்ணறிவுடையார் பலர் அந்நாடுகளிற் பல்க் இருக்கிறார்கள். அன்றியும் பொதுவாக எல்லாநூல்களும், சிறப்பாக நாடகநூல்களும் நூலாராய்ச்சித்திறத்திற் கைவந்தள்ள சர்க்கார் உத்தியோகஸ்தர்களால் (censor of plays போன்றவர்கள்) சரியென ஒப்புக்கொள்ளப்படல் வேண்டும். அன்றி இந்நூல் கடியத்தகுவதெனக் கருதுவரோல், அந்நூல்பிரகாரம் பெறுதொழியும். இவற்றையெல்லாம் நோக்கின்,

கல்விநலங்கைவந்துள்ள நவீனநாகரிகநாடுகளிலும், கல்விப்பொருட்கு ஓராற்றால் இலக்கணவரம்பு ஏற்பட்டே யுள்ளது என்பது போதரும்.

எனினும், உலகின்கண்ணே பழையனகழிதலும் புதியனபுகுதலும், மற் றை நான்கினைக்காட்டிலும் பொருளின்கண் மிகவும் சேர்தலால் எவராலும் பொருட்கு முடிந்த விலக்கணம் வகுத்தல் இயலாது. ஆழ்ந்து நோக்குமிடத்து, பொருளானது காலதேசவர்த்தமானங்களுக்கியைய மாறிவரும் இயற்கையுடைத்தாகலானும், புதிய அரசியல், நாகரிகவேறுபாடு முதலியவை காரணமாகப் பொருளின் தன்மை, மிக்கவேறுபாடுறுகின்றதாகலானும், எழுத்து, சொல், யாப்பு அணி இவற்றிற்குப்போல இப் பொருளுக்கும் திட்டமாக இலக்கணவரம்பு பண்டைநூல்களில் ஏற்படுத்தியுள்ளார் என்பதுபற்றி அவ் விலக்கணங்களினின்றும் சிறிதும் பிறழாது நடத்தல் வேண்டுமென்பாருளரேல், அன்னார் கொள்கை அத்துணைச் சிறப்புடைத்தன்று. கடவுளால் தரப்பெற்ற இயற்கையறிவையுடைய ஒரு புலவன் தன் மனத்தின்கட் டோன்றும் ஒரு விஷயத்தை இன்ன இன்ன இலக்கணவரைக் கிணங்கவே கூறவேண்டும் என வுரைப்பது அப் புலவனது மனோபாவத்திற்கு ஒரு தனையிடுவதுபோலாகும். ஆதலின் முன்னோர் கூறியுள்ள இலக்கணத்தை ஆராய்ந்து அதனின்றும் அக் காலத்து ஜனசமூகத்தினது அமைப்பு இன்னவாறு இருந்தது என்றும், மாந்தர்தம் நடைபுடை பாவனைகள் இன்ன இன்ன என்றும், அரசியல் இவ்வண்ணம் நடைபெற்றது என்றும் அறிந்து கொள்வதே மிகவும் பொருத்தமுடைத்து.

(தொடரும்.)

வே. முத்துலாமி ஐயன்.

ஸ்ரீ:

IX.

மழவராயன் சாசனம்.

சேந்தமிழ் XI: 58-ம் பக்கத்தின் தொடர்ச்சி.

ஸ்வாமி கம்மாழ்வார் எந்திதிக்குக் கீழ்ப்புறம் யாகசாலைமண்டபம்.

சுலோகங்கள்.

I.

(1) ஸ்ரீஸ்ரீ

தாதஸ்ரீதமரீதி திஷ்டாபுரஸாஸூதாவிபாநெவ்நொ
வகெய்ய (2) துணவணீதஷ்டிவிசுக்ஷாநீணநுணுவடி ।

(3) சுபுராஸூரெய்யபாலக (4) சிவபாலசூபாநொஹரி
ஸ்ரீஸ்ரீமநசிவ்வாவஜதிதஜாயுஜெஹளதாதுஸடி ॥

II.

(5) ஹவதிதமரீநாயஸூய ஸ்ரீதாதிவகெஹொ

சுபுரிஹவ விஸூந நதூலிகாவி (6) யபெவாடி ।

சிவநுபவகெஸுதஷ்டிவஸூலதிவராயண

ஹவ (7) ரவிதனிதூகாரணநீணவசுஹுதடி ॥

சுவிவிதாநிஹஸூ ॥

இவற்றின் கருத்து.

(1) பத்துத் திக்குகளிலும் பேர்படைத்த ஸ்ரீநகரி யென்னும் பெயரையுடைய பட்டணத்தில், "11த்தத்தில் வல்ல அப்பாண்டான் மழவராயன் (தாத) என்பவன், நிலமுழுமைக்கும் அலங்காரமாகிய ஒரு மண்டபத்தைச்செய்தான். அதில் ஸ்ரீஹரி தன் நாயகியாகிய லக்ஷ்மியோடு விளையாடி, திருப்பாற்கடலின் மத்தியில் வசித்ததனா லுண்டாகிய ஜாட்யத்தை உடனே விட்டார். ஜாட்யம் - ஜடத்தின் தன்மை. ஜடம் - இலம், டகர லகர மயக்கம்.)

(2) திருநகரிக்குத் தலைவரான நின்றவாதிப்பிரானாகிய ஹரிக்கு இந்த பூமியில் இரண்டு இருப்பிடமுள்ளன. அவையாவன:—பக்தி நிறைந்த அப்பாண்டான் மழவராயனுடைய ஹ்ருதயமும் அவனாற் செய்த அழகிய சிறந்த மண்டபமுமாம். ‘சூதூவிகாவியயெவாடி’ என்பது விளங்கவில்லை.

குறிப்பு:—மாளவராயன் என்பது மழவராயன் எனத் திரிந்ததாகத் தெரிகிறது. இது உத்தியோகப்பெயர். உத்தியோகமாவது சேனாதிபத்தியம். காலிங்கராயன் என்பதுமப்படியே. ‘காலிங்கராயனி லிருந்து,’ ‘மழவராயனிலிருந்து’ என்று சாசனங்களில் வருமிடத்து ‘அரமனையில் அந்த மண்டபத்தில் அரசனெழுந்தருளியிருக்கும் போது எனப்பொருள்படுகிறது. ஆஸனம் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். அரசர்கள் தங்கள் மண்டபம் அல்லது ஆஸனங்களை சேனாதிபதியின் பெயரால் வழங்கிவந்தார்களென்று தெரிகிறது. இங்குக் குறித்த ‘மழைவராயன்’ பாண்டியன்லேநாபதி. அவன் பெயர் ‘தாத’ என்று கூறியிருக்கிறது. அப்பாதத்திற்கு ‘அப்பாண்டான்’ என்று பொருள்கொண்டோம். அதற்குப், பின்வரும் திருக்குருகைத் திருப்பணிமலைச்செய்யுள் பிரமாணம் இங்கு மழவராயன் ஒரு மண்டபம் கட்டினானென்று சொன்னபோதிலும் ஸ்ரீசைலநாத திவ்யசூரிசரிதமும், யதீந்தரப்ரவணுப்பாவமும் பாண்டியன் குதிரைவாங்கக் கொடுத்த பணத்தைக்கொண்டு இவன் ஆழ்வாருக்கு மதின் கட்டுவித்தானென்று கூறுகின்றன. திருப்பணிமலையில் பாண்டியன், யானைவாங்கப் பணம்கொடுத்தானென்றிருக்கிறது. அத்திருப்பணிமலைச் செய்யுள் வருமாறு:—

“தானமழைப்புழைநெடுங்கைத்தந்திகொடுவருகெனக்கோற்றருபொன்யாவு
மானபரங்குசத்தந்திக்குட்பெரியதிருமதிளாமடுக்கல்கண்டான்
• மீனவர்கோன்வாயிற்காரிய.....புய்யேழும்விரிந்தகீர்த்தி
மானபரனப்பாண்டான்மழவராயன்குவளைமாலையானே.”

மண்டபம் இம்மதினை யடுத்துக்காட்டியிருப்பதால் சாசனத்திற் சொன்ன மண்டபமும் திருப்பணிமலையிற் கூறிய திருமதியும் இவ்வினை கட்டியிருப்பானென்பதற்கையமில்லை.

X.

விஜயரங்க சோக்களாத நாயக அரசரின் ஆழ்வார்
திருநகரிச்சத்திர சம்பந்தமான
தாம்ரப்பட்டயம்.

(தேவங்கிலிருந்து மொழிபெயர்த்தது)

“Taylor’s Manuscript” என்னும் புத்தகத்தில் இவ்வரசர் இரண்டு வருஷத்திற்கொருதரம் ஸ்ரீவைகுண்டம் ஆழ்வார்திருநகரி ஊர்களுக்குப்போய் அங்குள்ள விஷ்ணுகோவில்களுக்கு வேண்டிய திரவியம் நகைமுதலிய கொடுப்பாரென்றெழுதியிருக்கிறது. ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் இவர் அரமணை இருந்தகெருவுக்கு ‘சச்சைத்தெரு’ என்று பெயர்வழங்குகிறது. இச்சாசனம் தூத்துக்குடி சப்கலெக்ட்டர் ஆபீஸில் இப்போதிருக்கிறது. முதலில் தென்கலைத்திருமணமுதலிய வைஷ்ணவ சின்னங்கள் செதுக்கப்பட்டிருக்கிறன. இவ் வரசரின் கீழ்வமைந்த தானொன்று ஆழ்வார் திருநகரிச்சத்திரத்தின் சந்நிதியிற் காணப்படுகிறது. இவர் 1705—1736 கி. பி வரை அரசாண்டவர். விஜயநகரத்தரசனான கனகிரியாண்ட ஸ்ரீரங்கராஜனை, தன் முன்னோர்போல உபசாரமாகத் தலைவனாக இவர் ஒப்புக்கொள்கிறார்.

ஸ்ரீ:

ஹஜிஸ் விஜயப்பதய சாலிவாஹநசகாப்தம் 1641 ஆகிய விகாரிநாமமய்வத்தரம் வைசாகசுத்தஅஷ்டமி குருவாரம் புஷ்ய கஷத்ரம் சுபயோக சுபகரணம் கூடின இந்த குரு புஷ்யயோக சுபதினத்தில் ஸ்ரீமத் ராஜாதிராஜ ராஜபரமேஸ்வர வீரப்ரதாபதிர ஸ்ரீ ஸ்ரீரங்கநாயகமயவாரு கக்கிரி நகரத்தில் ரத்நசிம்மாஸ்தானைநாய ப்ரிதி விசாம்ராஜ்யம் செய்துகொண்டிருக்கும்போது, காஸ்யபகோத்ரம் சோக்களாதநாயகிவாரு பெளத்ரனும் ரங்ககிருஷ்ண முத்துவீரப்பநாயகிவாருபுத்ரனும்பாள் ராஜஸ்ரீ விஸ்வநாதநாயகி விஜயரங்க சோக்களாத நாயகிவாரு, பாரத்வாஜகோத்ரம் ஆபஸ்தம்பஸூத்ரம் எஜுச்சாகாதநாயகியாள் வேங்கடாத்ரிஸோமயாஜுலவாரி பெளத்ரரான காமர்ஸோமயாஜிவாரி புத்ரான ஸிவர்த்தி சுப்ரம்ஹண்யஸோமயாஜி மயர்களுக்குக்கொடுத்த அந்ததானத்தரம் தர்மசாசனம்:—நாம் ஆளு

கிற (?) ராஜ்யத்திலே அமரநாயகனுக்கு (?) கட்டளை செய்த மந்தாரா ராஷ்ட்ரம் திருநெல்வேலி சீமையில் தாம்ரபர்ணிதிரத்தில் ஆழ்வார் திருநகரி ஸ்தலத்தில் நாம் ஏற்படுத்தின அந்நதான தர்மத்துக்கு ஆழ்வார் திருநகரியைச் சேர்ந்த நாட்டுப்புறத்தில் 'கோமாறனேரி கிராமம்' நன்செய் புன்செய் மாவடை மரவடை பனைசகிதம், எல்லை சதுரமானதும், வடகரை கீழ்படாகையில் நன்செய்த்திருத்துக்கால் 12 கோட்டை விரைப்பாடும், நாராசக்கால் 8 கோட்டை விரைப்பாடும் கூரா (கறி?) 20 கோட்டை விரைப்பாடும், உள்ளூரில் தென்கரைப் பெரியகுளத்தின்கீழ் 14 கோட்டை விரைப்பாடும், ஸ்ரீ வைகுண்டத்தில் சடகோபனேரியைச் சேர்ந்த வைகுண்டநாதப்பெரியகுளத்தின்கீழ் நன்செய் 30 கோட்டை விரைப்பாடும், கீழ்படாகையில் கொடிக்கால் 2 கோட்டை விரைப்பாடும், வாழைத்தோட்டம் விஸ்தாரம் 10 கோட்டை விரைப்பாடும், அதற்கு வடக்கே ஓடை நிலம் 20 கோட்டை விரைப்பாடும், கணியான் கூடல் பனந்தோப்பு எல்லை சதுரமாயிருப்பதும், உள்ளூரில் பாலம் கட்டு நெல்லித்தோட்டமும், புதுக்குடிக் காலுக்கு மேல்புறம் மாந்தோப்பும், வெளூர்க்குளம் உள்வாய் (?) பபறு கோட்டைவிரைப்பாடும், கோவில் ஸ்வதந்த்ரம் நித்யகட்டளை அன்னம் தளிகையிரண்டும், தேங்குழல் ஒன்றும் காற்படி நெய்யும் காற்படி எண்ணெயும் யாவனை விலைவாசி சத்ரம் மெத்தை தொட்டிக் கட்டும் ஸ்வர்ணாதாயம் நிதி நிக்ஷேப ஜலதருபாஷாண அக்ஷண்ய ஆகாமி (?) அஷ்டபோக தேஜஸ்வாம்யமும் இதோடு கூடினதை ஸஹிரன்யோதகதாராபூர்வமாய் கட்டளை செய்தருளினார். இந்த க்ரமத்தின் நன்செய் புன்செய் மாவடை மரவடை தோப்புத்துறவு இது முதலானதை அநுபவித்துக்கொண்டு அந்நதான தர்மத்தையும் யாகாதிக்குதுக்களையும் செய்துகொண்டும் ஆசந்திரார்க்கஸ்தாயியாய் புத்ரபௌத்ர பாரம் பர்யமாய் அந்நதான தர்மம் செய்துகொண்டு சுகமாயநுபவித்துக்கொண்டு இருப்பீராக.

இத்தர்மத்துக்கு விகாதம் செய்தவர்கள் காகியிலே (செய்த) பீர்ம்மஹத்யாதிபாபத்தில் போகக்கடவர்கள். துருக்கரில் விகாதம் செய்தவர்கள் மக்காவில்.....கொன்ற பாபத்தில் போகக்கடவர், ஸனகெவஹிநீலொகெ ஸ்வெ-ஷாபெவஹ-ஞஹ-ஜாபு. |

நவொஜா-நகரா-பூ-ஹூ-வி-பு-ஹ-தாவஸ-ஹ-பரா || ௧ ||

ஸுடிதூதரிமணவண்ணா வரடிதூதாவாமழ் ।
 வரடிதூதாவணாரொண ஸுடிதூநிஷ்டலவெக ॥ ௨ ॥
 ஞானவாமநயொகிபெய ஞானாவெய்யொதாவாமழ் ।
 ஞானாதூதகிவாவெய்யி வாவநாடிவூதாவெழ் ॥ ௩ ॥
 கனொனாராவவராரொஜெடி கனொகொடிஸ்கொநாவி ।
 நயூனொனாநிநவபூரி ஸுபாடிதூதாவணாரிணழ் ॥ ௪ ॥
 ஸுடிதூதாவரடிதூதாவா பொலவெய்யிவொகொவரன் ।
 ஷட்வஷட்வஷட்வண்ணி விஷாயாஸூயகொகூழி ॥ ௫ ॥
 ஸ்ரீவிஜயரங்கசொக்கநாதய்ய வார்லு.

சுலோகங்களின் சுருத்து.

லோகத்தில் எல்லாவரசர்களுக்கும் ஒரே சகோதரிபோல்வது. பிராமணன் பொருட்டுக் கொடுக்கப்பட்ட பூமி அதுபவிக்கத்தகுந்த தில்லை. (தங்கை—அதுபவிக்கத்தகுந்தவளல்லள்) (நகரக்ராஹயா) தீர்வை வாங்கத்தக்கதில்லை (கையாற்பற்றத்தகுந்தவளல்லள்) (க)

வேறொருவரார் செய்யப்பட்ட தர்மத்தைக் காப்பாற்றாதல், தன்னாற்செய்யப்பட்ட தர்மத்தைப்பார்க்கிலும் இரண்டுபங்கு புண்ய முள்ளது. இன்னொருவரார் கொடுக்கப்பட்டதை யபகரிப்பதனால் தன்னாற் கொடுக்கப்பட்டதும் புண்ணற்றதாய்விடும். (உ)

(தான்) தானஞ் செய்தல், முன்தானஞ்செய்யப்பட்டதை ரக்ஷித் தல் இவ்விரண்டுக்குள் (தன்) தானத்தைப் பார்க்கிலும் முன் தர் மத்தை ரக்ஷித்தல் சிறந்தது. தான் தானம் செய்வதனால், (அழியும்) ஸ்வர்க்கத்தையும், பிறர் தானத்தை ரக்ஷிப்பதனால் அழியாத பரம பதத்தையுமடைகிறான். (ங)

ஏ ராகவ! ராஜ ராஜ! தான் கொடுத்ததைத் தானே யபகரித்த வனை நூறுகோடி கல்பத்திலேயும் நான் கேட்கவுமில்லை. பார்க்கவு மில்லை. (இது ஜாம்பவான் வாக்கியம்.) (ச)

தன்னாற் கொடுக்கப்பட்ட அல்லது பிறரார் கொடுக்கப்பட்ட பூமியை எவ்வொருவன் அபகரிக்கிறானோ அவன் அதுபதினாயிர வரு ஷம் விஷ்டையில் கருமியாய்ப் பிறக்கிறான். (ஊ)

A. M. சடகோபராமா நுஜாசாரியன்,

திருச்சிராப்பள்ளி.

(இ - ள்.) சிலேடைமுதலாக வுவமையீராகக் கூறப்பட்டவைத் தலங்காரங்களோடும் விரவியும் வருமென்றவாறு. உரைபெறு சிலேடை யென்றதனால் வினைமுதலிய நான்கு காரணத்தா னுவமை பிறப்பதேயன்றி யிரட்டுறமொழியுஞ் சொற்பொருள் காரணமாகவு முவமை பிறக்கும் என்பதும், சிலேடை இக்கூறிய வருவகத்திற்கும் காரணம் இனிமேல்வரும் பிற அலங்காரங்கட்கு முபகாரங்களாம் என்பதும் தோன்ற நின்றதும் காண்க. இச் சூத்திரஞ் சிங்கநோக்காம்.

அவற்றுட் சிலேடையருவக மென்பது ஒருபொருளை யொரு செய்யுளாகத் திருபொருள் பயப்பதாகப் பலவிடத்தினும் புணர்த்து துதியினு மிருபொருள் பயப்பதாக வருவகஞ் செய்வது:—

விற்புடைக்கீழ்மன்னிமிகுநாணிடைதழீஇச்
சுற்றுடைமாண்கோதைத்தொடைசெறியும்—பொற்புடைத்தாம்
பாணிழையாவண்டிலவும்பைந்துளவமாலுறையூர்
மாணிழையார்சேயரிக்கண்வண்டு. (253)

இது செம்மொழிச்சிலேடையருவகம்.

(இ - ள்.) கண்ணிற்கும் அம்பிற்குஞ் சிலேடை. கண்ணின் மேற் சொல்லுங்கால், விவ் - புருவம். இஃ துவமப்போர். புருவத்தின் பரப்பின்கீழ்த் தங்கிப் பெருத்த நாணிடைத்துக்கடிச் சுற்றுதலுடைய மாட்சிமைக் குழலின்மேல் மாலையை மேனோக்கத்தாற் பொருந்துங் கண்ணாகிய வண்டெனவும், அம்பின்மேற் சொல்லுங்கால், தனுவினகன்றவிடத்துக்கடி மிகுந்த நாணுக்குருடுவே யெய்தி விரலிற் கட்டுதலுடைய விரற்சாடுதல் தனுவிற்குவல்லார் தொடுத்தெய்வதை யெய்தும் அம்பு எனவுங் கொள்க. பகுதி - சேட்படை, துறை - கண்ணையப்புரைத்தல்.

பூங்குமிழ்மீதேறிப்புணர்க்குமதனன்கலைதோய்ந்
தோங்குவனத்தாமரையினுட்பயிலுந்—தேங்குபுனல்
வெள்ளக்குளத்துறைமால்வெற்பினில்வாழ்மெல்லியலார்
வள்ளைக்குழையார்கண்மான். (254)

இது பிரிமொழிச்சிலேடையோடுங்கூடியவருவகம். கண்ணிற்கு மானிற்குஞ் சிலேடை. கண்ணின்மேற் சொல்லுங்கால், பொலிவையுடைய மூக்கின்மீதேறிக் காமன் புணர்க்கு நல்லகலையைக் கற்றுப் பெருத்தெழுந்த தன்னிரகத்துத் தாமரைபோன்ற முகத்தி னுட்டங்கு மிகுந்த புனையுடைய திருவெள்ளக்குளத்துறையுந் திருமால் வெற்பில் வாழு மெல்லியலாராகிய வள்ளைக்குழையினையுடையார் கண்ணாகிய மான் எனவும், மானின்மேற் சொல்லுங்கால் பூவினோடுங் கூடிய குமிழாகிய மரத்தினைப்பாய்த்து காமத்தைத் தன்னிடத்தே விளைக்கும் நல்லகலையைப் புணர்ந்து ஓங்கிவளருங் காட்டின்கண் ணுளவா மரைகண்டு பழகு மெல்லிய வியல்புமிகுந்த வள்ளைக்கொடியினது குழையைப்பருகுங் குறிப்பினையுடைய மாணெனவுங் கொள்க. இதனுள், கண்மா எனப்ப துருவகம். புணர்மதன் என்பதனை மதன் புணர் எனப் பாடமாற்றுக. துறை - இதுவுமது.

மன்பார்குளிர்விக்குமாறன்குடைமதியு
நன்பான்மதியுமதிநாடுங்கான்—முன்பாங்
குடைமதிக்குண்டாவதல்லகுன்றுதன்மைவானத்
தடைமதிக்குண்டாங்குன்றுதல். (255)

இது குணவேற்றுமையுருவகம். வடநூலார் வெதிரேகவுருவக மென்பது மிது. குன்றுதல் - தேய்தல். மை - களங்கம். குடைமதி யென்ப துருவகம். தினை - பாடான், துறை - குடைமங்கலம்.

பேரழகார்காரிதரும்பின்னைமாணிக்கநெறி
சிரிமாணிக்கமுறுஞ்செய்கைத்தோ—வாரியர்கா
ருற்றுளதேற்றத்துவங்கெல்லாமுணர்ந்துணர்த்தக்
கற்றுளதாய்க்கானேன்களித்து. (256)

இதுவுமது. இதனை விலக்குருவக மென்றுங் கூறப்படும். துறை - அறுமுறைவாழ்த்தினு ளடங்கும்.

வேகத்தால்வாயுவதாம்வெண்ணீர்மைமேதருகே
ழாகத்தாற்றாசயிலாதியா—மோகநிலை
காய்த்தவுணர்வாற்சுகனாங்காசின்மயிந்திரநா
லாய்த்துணர்ந்தவானரசிங்கம். (257)

இது ஏதுவுருவகம். வெண்ணீர்மைமேதகுக்கேழாகம் - வாஷி தார் தன்மை பெருமையோடு பொருந்துந் திருமேனி. தாரசயிலாதி- வெள்ளியாங்கயிலை. மோகநிலை - காமத்தினிலைமை. சுசுன் - சுசுப் பிரமவிருடி. ஆசின்று - குற்றமின்றி. அயிந்திரநூல் - அயிந்திர வியாகரணம். வானரசிங்கம் - சிறியதிருவடி. திணை - வாகை. துறை - சால்புமுல்லை.

முத்திரைக்கையன்றுமுளரிமலரீதிதுபூர்
தொத்தணிமார்பன்றுசுவணகிரி—பத்தி
திகழானனமன்றிதுதிங்கள்வாச
மகிழ்மாறனன்றிவனாமால்.

(258)

இது அபனுதியுருவகம். பத்தி - பரமபத்தி; அஃதாவது அன்பு. சுவணகிரி - பொன்மலை. இதனுள் மகிழ்மாறனன்றிவனாமால் என்பது உருவகம். திணையுந்துறையு மிதுவுமது.

விடமனையகட்காவிமெல்லியலாள்சோரந்தாள்
குடவரைபுக்கான்வெயிலோன்கொல்வா—ரடல்வேடர்
வேவவனேகங்குல்விருந்தருந்திவைகதைவாய்
மாலுறையூர்க்கெய்தன்மதி.

(259)

இஃ துவமையுருவகம். பகுதி - உடன்போக்கு. துறை - நெறி விலக்கல்; விருந்துவிலக்கென்பதுமிது. இதனுள், விடமனையகட்காவி என்ப துவமையுருவகம். “மையோருவனைக்கண்வண்டினம்வாழும்” என்பது மிது.

பொற்பிற்குரியதிருமால்கரிசொன்னபோழ்தினிலச்
சொற்பிற்படச்சென்றுதவியமாயன்றுவரையின்வாய்
வெற்பிற்புடைக்குந்தனவேழமானவிலங்குறுத்தாற்
கற்பிற்குரியவிப்புல்லோதடுத்திடைகாப்பதுவே.

(260)

இதுவு முவமவுருவகம். இதனுள் வெற்பிற்புடைக்குந் தன வேழமென இடையி லடையடுத்து வந்தவாறுங் காண்க. பகுதி - மனஞ்சிறப்புரைத்தல். துறை - அக்கநிசாட்சியாகத் தலைவன் தலைவியைக் கைப்பற்றித் தீவலம் செய்து வசிட்டனையு மருந்ததி

யையு மிருவருங்கண்டு மனாவறைக்கட் பள்ளியிடத்தா ராயகாலைத்
தலைவ னருமறைச்சடங்கிற்குப் படுத்ததருப்பையைநோக்கித் தலைவி
காதலையுந் தனதாற்றாமையையு முட்கொண்டுரைத்தல். (155)

122. ஓழிவறவுருவகமுடனோயுவமையு
மொழிவதற்கடங்காமுறைமையவாகவின்
மொழியப்புகும்பான்முதுணர்விலனா
லிவற்றினுக்கிதனுளரிசைத்தலையொரீஇவரு
மவற்றையுமியற்றினகப்படவுரைகொளீஇ
முற்றவுணர்த்தியமுறைமையவாக்குதல்
கற்றோரறிவின்காட்சியதாகும்.

(ஈ - ன்.) மேற்சொல்லிய வருவகமு முவமையு மென்னு
மிரண்டிற்கும் புறனடையுனர்—ந்து.

(இ - ன்.) உருவகமு மதற்குக் காரணமாகிய வுவமையு
மென்னு மிரண்டலங்காரமு முற்றக் கூறுவதற் கடங்கா முறைமையை
யுடையவாகலானு மவற்றைக் கூறுவதற்காக முந்துநூலுணர்ந்தோ
ரவைபின்னன் புகுதானின்ற யான் முதிய வுணர்விலனாதலானும் இக்
கூறிய கிரண்டலங்காரத்திற்கு மின்றுலுள் யானிசைத்த தொகை
விரிகளைக் கடந்துவருவனவா முருவக வுவமங்கனையுங் கூறியவிவற்று
ளகப்படுவதாக வுரைகொளுத்தி முழுது முணர்த்தியமுறைமைய
வாக்குதல் அலங்கார முதலிய விலக்கணங்களோடு மிலக்கியங்
களைபு முற்றக்கற்றோ ரறிவினுக் கழகென்றவாறு. உவமையின்
வழி பிறந்த துருவகமாதலி னுவமைக் குரைக்கத் தருவனவெல்லா
முருவகத்திற்கு முரைத்துக்கொள்க. கூண்டுருவக முற்கூறியதனா
லங்கார மிடையருநெனக்கொள்ந். கூறியவற்றை யொரீஇயின
போல் வருமவற்றுட் சிலவருமாறு :—

காமரதத்தோகைகளிவன்முனமுலவுந்
தாமரைசாராம்பற்றறிநறவுண்—டேமுறுபே
ரின்பத்தினும்பெரிதேபெவ்வுண்மாலைப்பணிந்து
துன்பற்றவர்கேசக்கம்.

இது பேதத்தை யபேதமாக்கின வாய்பாட்டால்வந்த வருவகம். இதுமுதலே உவமேயமு முவமவுருபுந்தொக்க தொகையுருவகம். என்னை? கண்ணாகிய வண்டினம் முகமாகிய தாமரை வாயாகிய வாய்பல் பானமாகிய நறவு என்பன முறையே தொக்கதா லென்றறிக. ஆனால் அவற்றினை யவ்வாறுக்கியதென்னை? வண்டினம் போன்ற கண்களுலவுந் தாமரை போன்ற முகத்திலென்பனவோடு மேனையவுந்தொக்கதாக விரித்துத் தொகையுமமாக்கப் பெறுவோவெனின், ஆகாது; என்னை? முற்றுவுமை வாய்பாடாக வுமமொன்றையுங் கூறும்வாய்பாடுவமை யுருவக மென்னு மிரண்டற்கும் பொதுவாய்பாடேனு மீண்டு மருட்கையென்னு மெய்ப்பாட்டுவயத்தனாகிப் புணர்ச்சியை மகிழ்ந்து பேதத்தை யபேதமாக்கி விதந்துரைத்தானாதலிற் றொகையுருவகமாக வுரைகோடலேயாம். காட்சிக்கு “திருவளர்தாமரை” யென்னு முதற்பாட்டு மருட்கை வயத்தனாகிக் கூறிய இவ்வாய்பாடென்றுணர்க. அற்றேல், இதனகத்துப் பேதத்தை அபேதமாக்கிய தியாதோவெனின், தாமரைவேறு முகம் வேறாயிருக்கவு முகத்தைத் தாமரை யென்றே பேதமறக் கூறிய வாற்றாது மேனையுமேயத்தினையு மவ்வாறே கூறியவாற்றாது முணர்க. பகுதி - இயற்கை. துறை - புணர்ச்சி மகிழ்தல்.

மேலிருந்தவிண்ணோர்வியத்தக்கசெம்மையதாய்ப்
பாலிகையுட்டெள்ளமுதம்பாலிக்குஞ்—சால்புடைய
திங்களைக்கண்டான்மாறன்செம்பொற்றுடரியுள்யார்
தங்களுளங்கோடாதவர். (262)

இது அபேதத்தைப் பேதமாக்கிய சிலைடைவாய்பாட்டான் வந்த அற்புதவுவமை. இதனுள் அபேதத்தைப் பேதமாக்குதல் சந்திரனொருவனன்றிப் பிறனொரு சந்திரனின்றாகவுஞ் செம்மையுடைய தாய்ப் பாலிகையுட் டெளிந்த அமிர்தத்தை விளம்புந் திங்களெனப் பேதித்துக் கூறினமையானறிக. பாலிகை - வள்ளமும் அதரமும் ஆதலாற் சிலைடை. பகுதி - இதுவுமது. துறை - தலைவனைவியத்தல். இதுவுந் தொகைநிலையுளடங்கும்.

காவிற்பிறவாக்கனகக்கொடிகமல
வாவிக்கடங்காமடவன்னம்—பூவிற்

பிறவாநறுந்தேறல்பேர்நகர்மால்வெற்பி
ஓறவாய்நிறையுன்னுரு.

(263)

இது சம்பந்தமுள்ளதைச் சம்பந்தமில்லையாக்கி வந்த வருவகம். அன்றியும், காவிலும் வாகியிலும் என்றமையால் விரோதவலங்காரமு மிதனுள் விளைப்பாருமுளர். “மலையிடைப் பிறவா மணியே யென்கோ, வலையிடைப் பிறவா வழுதே யென்கோ” என்பனவற்றை யும் விரோதவலங்கார மாக்குமாறுபோல என்றறிக. பகுதி - இதுவுமது. துறை - இயல்பிடங்கூறல்.

கோதிலாப்பொன்னைக்குழைத்துமதன்றுரியக்கோல்
காதலாற்கைப்பற்றிக்காட்கரைமால்—போதங்
குழைந்தருள்பொற்கொம்பிற்குறித்ததென்கோவின்பந்
தழைந்தருளிக்கொம்பினையேதான்.

(264)

இது சம்பந்தமில்லாததனைச் சம்பந்தமாக்கிக் கூறிய மேரூப வுலமை. விகாரவுலமை அதிசயவுலமை எனினுமாம். பகுதி - இயற்கை. துறை - நலம்புனைந் துரைத்தல்.

மாயன்குருகாபுரியனையமாதா
ளாய்க்தொழுவாழருமைபுரிந்—நாய
கனவென்கோகூடிக்குழைந்ததனைக்காமர்
நனவென்கோயாதென்கோநான்.

(265)

இதனுள், குருகாபுரியனையாளென்பது குருகாபுரி செயற்கையா னன்றி யியற்கையானு முதலே யழகுடையதுபோன் றிவரு மியற் கையான் அழகுடையாளென்பது தோன்ற நின்றமையா லிதுவு முவ மையு ளோர் பேதம். பகுதி—இதுவுமது. துறை—ஆயவெள்ளம் வழிபடக் கண்டிது மாயமோவென்றல். “பாயும்விடையானில்லை யன்னாள்” என்பது மிது. “வில்லே நுழுவர் பகைகொளினுங் கொள் ளற்க, சொல்லே நுழுவர் பகை” எனவும், “நல்லார்கட் பட்ட வறு மையி னின்னாதே, கல்லார்கட் பட்ட. திரு” எனவும், இவைபோல்வன பிறவு மிவற்றின்பாற் கூட்டியுணர்க.

திருந்திழையாய்மாறன்றிருவாய்மொழியே
மருந்துபிறவிப்பிணிக்குமாதர்—தரும்பிணிக்கு
வாய்ந்தமருந்தென்பார்மடல்.

(266)

இது மாதர்தரும் காமமாகிய பிணிக்கென்பது மாதர்தரும்
பிணிக்கென மாட்டேறிலாதுவந்த வருவகம். பகுதி—மடல். துறை-
உலகின்? மல்வைத்துரைத்தல். பா - இரண்டு விகற்பத்தால் வந்த
நேரிசைச்சிந்தியல்வெண்பா.

வழிமதுத்தார்மாறன்மணிவரைமேன்மாதர்
விழியெழுதினாறுமிணைவெற்றெழுதினாறு
மொழியெழுதலாமோமொழி.

(267)

இது மாட்டேறில்லாதுவந்த ஏகாங்கவருவகம்; என்னை? முலை
யென்பவற்றை யுவமைவாய்பாடுதோன்றக் கூறினமையா லுபயமுலை
யாகிய விணைவெற்பெனக் கோடல்வேண்டுமென் றுணர்க. பகுதி -
இதுவுமது. துறை - எழுதவரிதென்றல். பா—ஒருவிகற்பத்தால்
வந்த இன்னிசைச்சிந்தியல்வெண்பா.

நாணுநிறையுநறுநுதாஅன்மாணிழையார்
தந்தவெங்காமத்தழல்கதுவவெந்து
தருமடன்மாவேற்றந்தரும்.

(268)

இஃ தேகதேசவருவகம். இதனுள், நாணும் நிறையுமாகிய பஞ்
சென வருவகஞ்செய்யாது காமத்தழலேன வென்றையே யுருவகஞ்
செய்தமையா னென்றறிக. பகுதி—இதுவு மது. துறை - நாணழி
வுரைத்தல். பா - அடிதொறாஉமொருஉத்தொடைபெற்றுவந்த
இன்னிசைச்சிந்தியல்வெண்பா.

தருமன்றண்ணளியாற்றனதீகையால்
வருணன் கூற்றுயிர்மாற்றவின்வாமனே
யருமையால்ழகிற்கணையெந்துடைத்
திருமகன்றிருமானிலமன்னனே.

(269)

என்பதும் ஒருவகையுருவகம்; என்னை? தண்ணளியால் மன்னனாகிய
தருமன், தனதீகையால் மன்னனாகிய வருணன், உயிர்மாற்றலால்

மன்னனாகிய கூற்று, அருமையால் மன்னனாகிய வாமன், அழகால் மன்னனாகிய காமன் என வருவகஞ் செய்துணர்க.

மன்னர்மடங்கன்மறையவர்கொன்மலை
யன்னநடையினுர்க்காரமிர்தம்—துன்னும்
பரிசிலர்க்குவானம்பனிமலர்ப்பைந்தா
ொரிசினவேற்றுணையெங்கோ.

(270)

என்பதும் கூறிய ஒருவகை யுருவகம்.

வருந்தியின்றான்மறந்தொழிந்தான் வளர்த்தாள்சொற்கேட்டில்
கடிந்தான், முருந்தின்காறுங்குழையமுனிவாரின்னையென்முனி
வார், பொருத்திற்றன்றலிதுவென்னுய்பொன்றுமளித்திவ்வுயிரென்
னாய், திருந்துசோலைக்கருங்குயிலேசிலம்பநிருந்துகூவுதியால். (271)

என்றற் றெடுக்கத்தன வருவக இலக்கணம்விளங்குகின்றில
வேனு மதனிடத்து மயக்கிநின்றன கொள்க. என்னை கொள்ளுமா
றெனின், ஈன்ற குயிலாகியபெண் மறந்தொழிந்த காக்கையாகிய
பெண் இலக்கடிந்த பெண்குயிலாகியபெண்ணே யெனக் கொள்வதை
மயக்கி நின்றமை காண்க. (௩௭)

௩-வது உருவக முற்றும்.

௪-வது உள்ளுறையுமம்.

123. உணர்வதற்கரிதாமுவையப்போலி
புணர்திறம்வினையேபொருன்மெய்யுருவெனப்
பிறப்பொடுமைத்தாம்பெற்றித்தாகிச்
சிறப்புறுதினைகளிற்றெய்வதமொழிந்த
கருப்பொருள்களனுக்கட்டுரையின்று
முவமையோடெதிருள்ளுத்துத்ததுற்றயலா

யுவமச்சொற்றொகலொருதலையாகிய
மன்பினதளவாமகத்திணையிருவயி
னிற்பதுன்பத்திசைதிரிந்திசையாத்
துணைவன் துணைவிதோழிசெவிலி
யிணையெனும்பாங்கன்பாணனென்றிவராற்
கொள்கையின்வருங்குறிப்புரைத்தாகும்.

(எ - ன்.) வைத்தமுறையானே யுள்ளுறையுவமமென்னுமதற்
குப் பொதுவிலக்கணமுணர்—ற்று. உவமப்போலியென்று மதற்குப்
பெயர்.

(இ - ள்.) உணர்வினா லுணர்த்தற்கரிதாகிய யுள்ளுறையுவம
மென்பது முற்கூறிய வெளிப்படையுவமம்போல வினைபயமெய்யிருவு
காரணமாகத் தோன்றுமவற்றினோடும் பிறப்புங்கூட்டி நிலைக்களனைந்
தினோடு மவ்வவ நிலங்களிற் றெய்வத மொழிந்த கருப்பொரு ணிலைக்
களனாகவு மழகியவுரையுட் பயின்றும் வெளிப்படையாகவரு முவமப்
பொருளோடும் அதற்கெதிராகிய வுலமேயப்பொருள்களை யுள்ளுறுத்
துக்கொள்ளும்படித்தாயு முவமேயம் பாடனுட்பயின்றுவாராது அய
லாகிய முவமவுருபு தொகுதலொருதலையாகவுங் களவு சுற்பென்னுங்
கைகோளினிருவகையினு மிற்பதுன்பங் காட்டுவனவா யிசைதிரிந்
திசைப்பனவாய்த் தலைவன் தலைவி முதலிய பெயர்களாற் குறிப்புரை
யாய்வரு மென்றவாறு. உணர்வதற்கரிதா மென்பதனால் ஏனையுவமம்
புலப்படக்கூறாத யுள்ளுறையுவமத்தைத் தருகின்ற கருப்பொருட்
குச் சிறப்புக்கொடுத்துக் கூடிநிற்குமென்பதாம். கொள்கையின்
வருமென்பதனால் “கிழவியசொல்லினவளமிகளவி, தோழிக்காயி
னிலம்பெயர்ந்துரையாது” எனவும், “கிழவோற்காயினுரனெடுகிளக்
கும், ஏனோர்க்கெல்லாமிடன்வரைவின்றே” எனவும், “கிழவோட்
குவமமீரிடத்துரித்தே” “கிழவோற்காயினிடன்வரைவின்றே” என
வும், “தோழியுஞ்செவிலியும்பொருந்துவழிநோக்கிக், கூறுதற்குரியாந்
கொள்வழியான” எனவும் வருங் கூற்றுக்களோடும் தோழியு முறை
யரும் தலைவன்கொடுமை கூறும்வழியினும் பிறவழியினும் தலைவ
னாரின்கண்ணுள்ள கருப்பொருள்களா னவைசொல்லத் தலைவற்கே
யன்றியுந் தலைவிக்கேற்றனவா முவமத்தன்மைத் தோற்றத்தனவா

யுள்ளொறையுவமங் கோடலும் பிறவாறு வருவனவா மவைகளுங்
குறிப்புறாத்தாகு மென்பதனானு முய்த்துக்கொள்க. பிறப்பாவது
அவ்வவ நிலங்கனி லிழிந்தபிறப்போடுஞ் சார்த்திக்கூறல். உள்
ருறுத்தல் - உள்ளோகுகிற்தல். ஒருதலை - நிச்சயம். அகத்தினை
யிருவயினென்பது இறந்தது போற்றலென்னுந் தந்திரவுத்தி. இசை
திரிந்திசைத்தலென்பது செய்யுட்சொற்க டம்பொரு ளுணர்த்தாது
வேறுபடக் கூறுதல். இசையா என்பது எதிர்மறை. இசையாவது
சொல். சொல்லாவது எழுத்தினுலாக்கப்பட்டுப் பொருளறிவுறுத்து
மோசையாகலி னிசையென்றார். இஃதாசுபெயர். என்னை? “இசை
திரிந்திசைப்பினுமிசையுமன்பொருளே, யசைதிரிந்தியலா” என்னும்
பொருளாயிற் சூத்திரத்தானுணர்க. இவற்றிற்கெல்லாம் செய்யுள்
வருமாறு:—

காம்பன்மலர்களுலியபொதும்பர்
மாமரப்பணையின்மதுகரமிழைத்த
முதுறுந்தேறனொதுமலர்முன்னுபு
கொளத்தகுமரபிற்ருன்றவானா
வரைதலின்வரையாதொழுகலினிருவரு
மாறுபட்டொழுகியமதியினிராகலிற்
நிருமகிழ்மாமன்றிருவருட்கலக்கா
யொழுகாதவருளத்தொன்றா
மழுகாமதியின்மறுகுவல்பானே.

(272)

என்பது வினைபுவயிப்போலி; என்னை? மாமரப்பொதும்பரகத்து
மதுகரங்கள் தமக்குப் பின்னைக்கு நுகர்வதாக மறைத்துவைப்ப
வினைத்தேனை கொதுமலாராய்ந்து கைப்பற்றிக்கொடுபோங் குன்ற
வானனே யென்றதனாற் களவினோடுங் கூடிய கூட்டத்தை நீட்டித்துப்
பின்னரிவளை வரைத்துகொள்ளக்கடவேளென நினைந்தநினைவு தவறும்
படி பருவமுதிர்ந்த விவளையும் பிறர்நயந்து பொன்னணிந்து
கொடுபோவ ரதுபோல வென்பவாகலா னுவமைக்குப் பிறிதுபொருள்
எதிர்த்துவமஞ்செய்பா தான்பேப்பிறந்த கருப்பொரு ளவற்றோடு
முன்னுறுத்த வைத்தலி னிஃதுள்ளொறையுவமமாயிற்று. அவற்
றோடு மிஃது கொதுமலர் கொடுபோவ ரென்னுந் தொழிலோடு

மிவனையும் பிறர்கொடுபோவரென்னுந்தொழி லுவமங்கொள்ள நின்ற
மையின் வினையுவமப்போலியாயிற்று. அன்றியும் காமர்பன்மலர்
களுவியபொதும்ப ரென்பது நற்றாய் தோழி செவிலி முதலியோர்
வைகு மனைக்குவமையாம். திணை - குறிஞ்சி. கைகோள் - களவு.
கூற்று - தோழி. கேட்போன் - தலைவன். இடம் - முன்னிலை. காலம் -
நிகழ்வு. பயன் - இற்செறிவுரைத்து வரைதல்வேண்டு மென்றது.
மெய்ப்பாடு - அச்சத்தைச்சார்ந்தபெருமிதம். பகுதி - பகற்குறி.
துறை - வருத்தங்கூறிவரைவுகடாதல். காமர் - அழகு. ஒழிந்தனவு
முரையிற்கொள்க.

இறைவறங்கூராவீர்ந்தண்பொய்கைத்
துறைதொறுந்துவன்றதோட விழ்பன்மலர்
மாந்துபுவயினிறைவெய்தியகவரி
யேந்தெழின்மாடத்தீன்றகன் றுள்ளிப்
படர்வுழிப்படர்வுழிப்பனைமுலைக்குறுங்கண்
மடைதிறந்துவளகமடுநிறைத்தொழுகு
பாற்றடியினியற்பழிதீர்ப்பேடையைப்
போற்றுகளிப்பிற்புணர்ந்தவண்முழுகிப்
புனிதமுற்றிருகிறைபுலர்த்தியவோதிமந்
தணந்தயற்கழனிச்சாதிப்பெடைகளை
மணந்ததனனந்தலைமுள்ளர் தாமுமுத
நாற்றடியதன்கணுந்தழைபதனழிந்
துற்றெழுகளங்கவுறுபுனலாடிப்
பண்டுதான்மரீஇயபானிறப்பேடையைக்
கண்டதான்வளைக்குங்காமருகடல்கெழு
கண்ணகன்ஞாலங்கண்டகண்ணயப்பான்
விண்ணவர்வியப்பான்மேதகுபடிவத்
தரவணைத்துயின்றருளரங்கத்தழுதி
ஹரவுநீர்க்காவிரிக்குறுபுனலூர
புல்லேன்பொதுவுணின்மார்பெனச்
சொல்லேன்புன்மனத்தொடர்புடையேனே. (273)

இதுவும் வினையுவமப்போலி. இதனுள், இறைவறங்கூரா
என்பது சிறிதும் வற்றாதவென்றவாறு. ஈர்த்தண்பொய்கை - மிகவுங்

குளிர்ந்தபொய்கை. “துறைதொறுந்துவன்ற.....கவரி” -
 இடந்தோறுநெருங்கின இதழ்விரிந்த தாமரை முதலிய பலமலரையு
 முண்டு வயிற்றை நிறைத்தல் பொருந்தின காரான். “ஏந்தொழில்...
தொடர்புடையேனே” எ - து உயர்ந்த . அழகையுடைய
 மாணிகையொட்டித் தின்றகன்ற குழக்கன்றை நினைந்து செல்லுமிடத்து
 முறுகின முலைக்குறுங்கண் மடைதிறந்து பள்ளவாவிக்களைப் பெருக்கி
 யோடாவின்ற பாலாற்றின் பக்கமே குற்றமற்ற தனதுபேடையைப்
 பாதுகாப்பற்ற களிப்பினோடும் புணர்ந் தப் பாலாற்றின்மூழ்கிப்
 பவித்திரமும் நிருசிறகரும் புலர்த்திய சேவலோதிம மப் பேடையை
 நீங்கி யயல்வயற் கூட்டப் பெடைகளை மணர் தக்கமுனிநடுவண் மள்ள
 ருமுத நூற்றடிநனத்தலை நறியதழைக ளழுகி யூற்றிருந்த சேறு
 மிகுந்த புனவிடையாடி முன்னர்த்தான்மணந்த வெண்ணிறப்பேடை
 யைப் புணர்ச்சிசூறித்து வளையும், அரவணைத்துயின்ற அரங்கத்
 தமிர்ந்த னுரவுநீர்க்காசிரிக்குறுபுனலூரனே ! புல்லேன். பரத்தையர்
 பொதுவுணின்மார்பெனச் சொல்லேன் புன்மனத்தொடர்புடையே
 னென்றவாறு. பொதுவுணல் - பரத்தையர் பலரா யேககாலத் தின்
 பத்தைப் பொதுவாக அதுபவித்தல். இதனுள், பரத்தையரென்பது
 சொல்லெச்சம். ஒழிந்த அகல முரையிற்கொள்க. அஃதாக, இதனை
 யும் வினையுமப்போலி என்ற தென்னை யெனின், தனக்குரிய பேட்
 டோடும் பாலாற்றினயற்புணர்ந் ததனன்பின்னர் அப்பாலாற்றின் முழு
 கிபசேவ லன்னப்பெடையை நீங்கி யயற்கமுனியிடத்து வேற்றுப்
 பேடைகள் பலவற்றையும் புணர்ந் ததனள்ளிடை நூற்றடிக்களங்க
 ளுறுபுனலின் முழுகி யக்களங்கப்புனல் புலராமுன்னம் பண்டுதான்
 மர்டியபேடையைவளையு மென்பதனால் நமதகச்சோலையினடுவட்
 பணிகாற் பூரித்த புழுசுசீனையினதய லென்னோடும் பாதுகாப்பற்ற
 களிப்புடன் உவர்ப்பில்லா விற்பத்தைத்துய்த்துப் பவித்திரமெய்த
 வெண்டி முழுகி விரவாடைகளைத்து நனைந்த குழற்கற்றை புலர்த்தி
 பெதிர்முகமாக விருத்தி நீங்கி யெனது மாணிகைக் கயலே சேரிப்
 பரத்தையர் பலரையுந்தோய்த்த வேர்வேடுங் குழம்பிய மான்மதச்
 சேறு புலராமுன்னம் வாயில்வேண்டாதுவந் தெனது பள்ளியிடத்
 தானுகி மணிமேகலைபயப்பற்றுதற் கிருகைபால் வளையாநின்ற யென்
 னும் உவர்ப்பவினை நடுப்பொருள் களனாகத் தோன்றிவன்றமையா

னென்றுணர்க. இது திணை - மருதம். கைகோள் - கற்பு. பகுதி - பரத்தையிற் பிரிதல். கூற்று - தலைவி. கேட்போன் - தலைவன். இடம் - முன்னிலையாயபள்ளியிடன். காலம் - நிகழ்காலம். பயன் - ஊடறீர்தல். மெய்ப்பாடு - வெகுளியைச்சார்ந்த வுவுகை. இதற்குத் திணையுட்டிணை - பெண்பாற்கூற்றுப்பெருந்திணை. துறை - இல்லவைநகுதல்; அல்லது பரத்தையிற் பிரிந்துவந்தா னுற்றமையேவாயிலாகப் புருந்த தலைவ னூடறீர்கின்றாளாய இப்பரத்தை கூற்றுமாம்.

குவளையுங்குமுதமுந்தவளவொன்பதுமமுந்
திசைதிசையோசனேதேங்கமழ்திவ்விய
வசைதீர்த்தண்மயிலேவேலிப்
பொய்கையுட்செவ்வியிற்பொதியவழிபுனிதச்
செய்யதாமரைத்தேறலையளவளா
யுவட்டாதருந்தியுமுருகியசுரும்பதன்
கரைசேர்வெள்ளிடைக்கலித்தநீர்முள்ளியிற்
பாடவீழ்ந்தயற்குரும்புளர்ந்துணப்பதனழி
பூருவுண்டின்புறுபுனலூரன்
மெண்டிரைக்காவிரித்திருவரங்கேசன்
றொண்டர்தந்தொண்டர்தொடர்பிணையொரிஇப்
போதம்புறந்தரப்புரைதீரின்னுயிர்க்
கேதங்கொள்ளுநரிதைபும்விட்டகலா
தொல்லாப்புலன்வழியுய்க்கும்
புல்லறிவினுட்குடிபுகும்புன்மையனே.

(274)

இது பயவுவமப்போலி. என்னை? பொய்கையுட்பவித்திரச் செய்யதாமரை பருவத்தின் மலர்ந்து புதிய தீந்தேறலையளவளாயுண் ணத்தெவிட்டா துள்ளமுருகிய சுரும் பதன் கரையினில் மலிந்த முள் ளிடை நீர்முள்ளியை முறுக்கவிழ்ந்தபருவத்து வேற்றுச்சுரும்பு பலவுந் துவைத்துண்ணச் செவ்வியிழந்த பழம்பூவிற் சுருங்கியதேனை யுண்டின்புறுமெனவே நமது தலைவர்க் குயர்ந்தமகளி ரிழிந்தமகளி ரென்பதில்லை; புணர்ந் தின்புறுதற் கியாவருமரிய ரென்னும்பய னுள் ளுறுத்திக்கொள்ளக்கூடந்தமையா னென்றுணர்க. திவ்விய - நல்ல. புனிதம் - பவித்திரம். அளவளாய் - ஊடலுமுயிருங் கலந்து. வெள்

ளிடை - வெளி, கலித்தல் - மிகுதல். புன்மையன் - அறிவினாற்
 சிறுமையன். வெளியினிற் குநீர் முள்ளி யெனவே வீதியினிற்கும்
 வேசை என்பதாயிற்று. ஒழிந்த அகலம் நம்பெருமாள் மும்மணிக்
 கோவைவிரித்துரையுட் காண்க. திணையும் பகுதிபு மிதுவுமது.
 துறை - உழையரியற்பழித்தல்.

இனியதெள்ளமிர்தாயெறித்தெழுசுரணப்
 பனிமதியகடுழப்பணைநெடும்பொங்கர்ப்
 பூந்துணர்ததைஇயபொழிலெழினள்ளிடை
 யீர்ந்தன்கோட்டகத்தினமலர்முற்றிய
 பொதியவிழ்தாமரைப்பொகுட்டாசனத்து
 மதிலலனுறப்புணர்மாண்புடைப்பெடையொடும்
 சிற்றிருத்தின்புறுமேன்மையோதிமமொரு
 பாற்படுகரைசேர்பன்மரக்காவிற்
 குறுகுபுகொடுமுட்டாழைக்கூன்சினை
 வெறுநிலத்தடர்தரவிரித்தபாசடைமேற்
 றனிரைமாந்துபுசார்பெடைக்குருகொடு
 புணர்தலுநலனுறம்புனன்மலியூரன்
 பூமகனிலைகுலம்பூண்முலைமுகடுழத்
 தேமவிழ்பசந்துழாய்த்திருமணிமார்பன்
 றென்னரங்கேசன்றிருவருட்கிலக்கா
 முாறுடையோர்களுயிர்த்துணையெனவா
 ழில்லறம்பழிபிறங்காதிருந்தில்வி
 னகனமர்ந்தானுதுறையுந்
 தகவேதுமிலாததவறுளோனே.

(275)

இதுவும் பயவுவமப்போலி. என்னை? இருமனமு மொருமனம்
 போலப் பேரானந்தமெய்தப் புணர்ந்தபேடையொடும்பொதியவிழ்ந்த
 தாமரைப்பொகுட்டி லரகவிற்றிருந் தின்புறுஞ் சேவலோதிம மப்
 பேடையைப்பிரிந்து வாவிக்கொருபக்கமான கரைசேர் பன்மரக்காவின்
 புறத்து வடிந்த முள்ளுடைத்தாழை முடச்சினை வெறுநிலத்துத்
 தகபேடவிரிந்த பாசடைமேலிருந் ததனிடைத்துத் துளித்துவிழுந்
 தேனையுண்ட களிப்பினால் வெருந்த சிறைபுடைப் பேடைக்குருகைப்

புணர்தலு மானந்தமெய்தும் புனன்மலியூரனெனவே இப் பொற்
புடையில்லின்கணிநுந் திக்கற்புடையவளோடு மிருமனமுமொருமன
மாகப் புணர்ந்து பேரானந்த மெய்தியபின்னர் யாம்புடைசூழ அரசு
வீற்றிருந்தோன் இவனைநீங்கி எமது மாளிகைக் கயலாய்ப் பொலி
விழந்த சேரிப்பரத்தையைப் பெண்டன்மைமாத்திர மொத்தல்
காமபானத்தையுண்ட புத்திப்பிரமையா லுவர்ப்பின்றிப் புணர்ந்ததனா
லின்பமெய்துமுரன் றகுதியொன்றுமில் னென்றுரைத்தபான்மை
யுள்ளுறுத்திக்கொள்ளக் கிடந்தமையா னென்றுணர்க. இதற்கும்
விரித்துரை நம்பெருமாள்மும்மணிக்கோவையுரையுட் காண்க. பகுதி-
இதுவுமது. துறை - தோழிதலைவனை யியற்பழித்தல்.

நீர்நிலைமுற்றியநிழன்மலிசோலையுட்
கார்வழங்காதகாலையுங்கவின்பெற
வேர்முதற்பழுத்துவியன்சினைப்பலவு
வளங்கெழுநாடவெம்மணிபுரைமாண்கவின்
புறந்தருமாயினும்புனிதநின்னின்றா
லரவனைத்துயிலமர்ந்தருளரங்கேசன்
நூநீர்க்காவிரித்துறைபடிந்தல்லதை
யொல்லேன்மலரமளியினுட்ப
புல்லேன்பரத்தையர்ப்புணர்ந்தநின்மார்பே.

(276)

இது மெய்யுவம்போலி, என்னை? கார்வழங்காத காலையும்
நிழன்மலிசோலையுட் பலவு வேர்முதற் பழுத்து வாட்டமின்றி வள
னெய்தினாற்போல நீ யென்னிடத்தருளின்றிப் பரத்தையர் மாட்டுப்
பிரிந்த காலத்தும் ஆயவெள்ளம் விட்டுநீங்காத எனது மனையிடத்
தில்லறங்கோடாது நடத்துதற்பொருட்டித்துணைப்போது முளனா
னென்றதாக வுள்ளுறுத்திக்கொள்ளக் கிடந்தமையானென்றறிக.
இதற்கு மொழிந்த விரித்துரை மும்மணிக்கோவையுரையுட் காண்க.
பகுதி - இதுவுமது. துறை - அணைந்தவழியூடல்.

உலைவீனீரழுவத்துறுசிறையதன்க
ணைகொழித்தலைதொறுமலைதொறுமொத்துண்
டமுங்களுரெய்தியயாக்கையதாகியுந்

தன்னால்வளர்க்கத்தகுசினையதன்மேன்
 மன்னுதாவின்வளர்மின்வைத்தகண்
 வாங்காதுபுத்துவளர்புனலூர்
 கேவலிற் பிழையாவின்னிசைப்பாணர்
 புதுவதுவாய்வழிபிழைத்திவண்போதரு
 மதுகினைந்தருவிருந்தளித்திடற்கந்தோ
 மதுமகிழ்மார்பினன்வழிநன்னுட்டவர்
 குடிநையக்காத்திறன்குறிப்பதுமின்றும்
 காத்தோலெவுகட்காரிகை
 யாதோகறியிங்கனிதமைப்பதுவே.

(277)

இதுவு மெய்யுவமப்போலி. என்னை? அழிவில்லாத நீர்க்கயத்
 துண் மிக்க சிறையிடத்துத் திரையெடுத்தெற்றுந்தோறு மெற்றுந்
 தோறு மதனாலெற்றுண்டு மிகவுத்துன்பமெய்திய யாக்கையோடுங்
 கூடிய மின் தன்னால்வளர்க்குஞ் சினையின்மேல் வைத்தகண் வாங்
 காது வளர்த்தாற்போல யானுந் தலைவர்பிரிந் தெனக்களித்ததுன்ப
 மென்மேனியை வருத்தவு மம்மேனியோடு மில்லின்கணிஞ்ந்து மென்
 னாலோம்பப்படு மில்லறமோம்புதற்குளானேனென்பதுள்ளுறுத்திக்
 கொள்ளக்கிடந்தமையா னென்றறிக. இதுவும் பகுதி யது. துறை -
 பாணனைப்பழித்தல்; தலைவிகுற்று. இதற்கும் விரித்துரை கூற
 வேண்டுவதில்லை.

பன்மலர்களுவியபமுமாச்சோலைபுட்
 டன்னிழறுணையாத்தளிர்ந்தமௌவலின்மலர்
 விரிகதித்தெறுதலின்வெம்மையுற்றுணங்க
 முட்புறக்குடக்கனிமுடப்பலவதனயற்
 செக்கிடைமலர்கவின்சிறப்பவுரிழற்று
 மொன்புனலூரற்குறுபழிவினைக்கும்
 யாதேமதிலமேதிலமௌவெங்கையர்
 மானிகைபயின்றுமசங்கருற்றிலாற்
 புலிப்பாவலர்புகழ்புரவலன்மதுர
 களிப்பாவலர்புகழ்கருணையங்கடவுண்
 மதுமகிழ்மார்பினன்வன்குருகூர்

சதுமறைப்பொருளாற்றருதமிழ்மறையினுண்
முதுமொழியுணராமுடமதடைந்த
மன்னகமலமிகமறுகுன

ரினமெனலொன்றாயிகழ்பொய்ம்மையனே.

(278)

இது நிறமல்லாத பண்புவமைப்போலி. என்னை? சோலையுட்
டன்னிழவே துணையாகத்தளிர்ந்த முல்லைக்கொடியின் மலரானது
விரிந்த கதிர் தெறுதலான் வெம்மையுற்றுணங்க முடப்பலவு தனக்
கயலாகத்தோன்றின செங்கிடைமலர்க்கழகுமிக அதற்கு நிழல்
செய்யுமதுபோலத் தலைவனுந், தன்னையேதுணையாக ஆவிதளிரா
நின்றவிவருங்காமத்தியால் வெந்து மேனிவாடத் தனக்கயலாய
பாத்தையர்க் குடலுமுயிருந் தளிர்ப்ப நலங்கொடாநின்ற நெனப்
பண்புள்ளுறுத்திக் கொள்ளக்கிடந்தமையானென்றுணர்க. பகுதி -
இதுவுமது. துறை - பாணனொடுவெகுளல். கூற்று - தோழி.

ஒன்றாய்ப்பரந்தவுறுவளிகறங்கலின்
மின்றுழ்பன்மீன்மிளர்விசும்புமுசுனை
சுமைமலிந்தொசிதர்த்துணர்த்தமென்பூழுகை
பொறிச்சுரும்புளர்தொறுமுளர்தொறும்பொதும்பருண்
முறுக்குடைந்திழிதருஉமொய்ந்நுந்தேறல்
பரந்துபன்முகத்தவாய்ப்பவளக்கொடியொடுங்
குருஉக்கப்பருஉத்தாட்குடம்புரைசெருத்தம்
கயவாய்மேதிகட்கழுநீருண்
பெயவால்வைந்துதித்தொடர்நெறிமருப்பிற்
புறக்காழ்வயிரப்பூங்கழைதடிந்துகு
நிறக்காழ்நித்திலநிரந்தரம்வரன்றயல்
வெள்ளிடைநிவந்தமேதகுசுவலினை
யுள்ளுயிர்ப்பெடையையுறையுளினிருத்திப்
பாலுணர்தெரித்துப்பருகுமொன்சேவ
லாலுநீர்ச்சிறைபுக்காய்ந்திரைகொணர்வலென்
றிகந்தயலிடைப்படிந்தெழுமயர்வுயிர்ப்பான்
வாலுகவைப்பெனமறுகுபுகுறுகிவீழ்ந்

தன்மையிற்றவக்குற்றச்சப்பார்வையிற்
 புராதனப்பொய்கையுட்புகுபுனலூர்
 பொருவருதாமரைப்புதல்வனைப்பயந்த
 திருமறுமார்பன்றிருவரங்கத்துப்
 பொதுலப்பெண்டிப்பொதுவுணின்மாப்
 மல்லனீர்படிந்தல்லது
 புல்லேந்திண்டலெம்பொன்னடிச்சுவடே.

(279)

இதுவும் பண்புவமப்போலி; என்னை? சேவலன்னம் நித்திலங்
 கள் வெள்ளிடைநிலந்த மேதகுசுவலினை வாலுகவைப்பெனக் குறுகி
 யிருத்தற்கு மென்மையில்லாததனோடு மறிவிற்குப் பிரமையுற்றத
 னால் இலச்சையுற்றுத் தன்பேடையையிருத்திப்போந்த பொய்கை
 யுட் புகாநிற்குமதுபோல நியங் கற்பு நானு முதலிய நற்குணங்க
 ளின்றித் தன முதலியனவெய்தும் பெண்டன்மைமாத்நிரமேயுடைய
 பரத்தைபரையு நற்குணநம்பெண்டிரென்று தோயுமளவிற் பொருண்
 மேற்சென்று வந்தென்ற துர்க்குணத்தாராதல்கண் டதனோடு நினை
 புத்திப்பிரமையுற்றதையு நினக்கிழிபெனநாணி யெம்மனையிடத்து
 வந்து வாயில்வேண்டாநின்ற யென்ப துள்ளுறுத்துக்கொள்ளக் கிடந்
 தமையானென்றுணர்க. வெள்ளிடை - வெளி. நிலந்தது - உயர்ந்
 தது. சுவல் - மேடு. வாலுகவைப்பு - மணற்குன்றாகிய லிடம். தவக்கு-
 இலச்சை; நான். கருத்துப்பொருளாய பண்புவமப்போலி. பகுதி -
 இதுவுமது. துறை - அனைந்தவழியூடல். இது கூற்று - இப்பரத்தை.

ஒங்கியகுரம்புசாருவளகவயின்வயின்
 விங்கியதிணிதோன்மிடலுடைமள்ளர்
 சுதைபெய்தாற்றலிற்சுடுமன்பன்முறை
 ததைவுறப்படுத்தசால்பிற்றெண்ணீர்
 வார்த்துகுவர்முழைமதகுபடர்க்குடுமியிற்
 சேர்த்தைசுவறவிருகிறகருமோடுக்கி
 மறைபுகுனோக்கின்பனப்பட்டிமையாற்
 றுறைபுகுகயலினைச்சோர்புகண்டெடுத்துக்
 கூர்வாப்பெண்ணிறைக்குரண்டமென்பெடைக்
 கார்வாமெனவருந்தியினருத்துபுதுடித்

தயல்வீழ்வதனையற்றம்பார்த்து
 மிச்சிலென்றறிந்துமவிழுநெறியொர்இ
 நச்சியுண்புலவுநாற்றத்தோடுஞ்
 செங்கால்வெள்ளுகிர்ச்சேவலோதிம
 மொருசிறையிருந்தவோவாச்செவ்வி
 யிருசிறைப்பேடையெழின்மலர்குறுகு
 நனிமலர்ப்பொய்கைநல்வயலூர
 திருநெடுமாயன்நிருவரங்கத்துப்
 பொருணசைப்பரத்தையர்பொறித்தநின்மார்பிற
 நனக்குறியாநின்றமுவுபுசிறைதவறின்
 மனக்கடரிழைப்பதுமன்றி
 நினக்கிடருறுமானெருங்கலெம்மிடனே.

(280)

இது பிறப்புமப்போலி. என்னை? இழிந்தகுரண்டந் தன்
 பேடைக் கருத்துங்கயலை யதுவாய்க்கொள்ளத் துடித் தயலேவீழ்ந்த
 தனை மிச்சிலென்றறிந்து மறிவினாலுயர்ந்த அன்ன மதனை யற்றம்
 பார்த் தெடுத்துண்ட புலாநாற்றத்தோடுந் தன துத்தமப்பேடை
 யுறையு மழகிய சேக்கையாகிய தாமரைமலரைக் குறுகுமதுபோல
 நீயு முயர்ந்தகுலத்துட் பிறந்து மிழிந்தகுலத்துளோர் தோய்ந்த
 கன்ற மிச்சிலாகிய பரத்தையரிடத் தின்பத்தைத்துய்த்து வேற்று
 நாற்றத்தோடு மெமது நன்மனைக்கண் ணெம்மைத் தீண்டவந்தனை
 யாதலா லெம்மைத்தீண்டல் பொருந்தாதெனக் கூறினானென் னுள்
 ளுறுத்துக்கொள்ளக்கிடந்தமையா னென்னுணர்க. பகுதி - இதுவு
 மது. தினை - பெண்பாற்கூற்றுப்பெருந்தினை. துறை - பள்ளி
 யிடத்துடல். கூற்று - இதுவு மிற்பரத்தை.

விசம்புதூர்த்தெழுவின்கினை மாத்தின்
 பசும்புறத்தீங்கனிபரீஇநாகர்கடுவன்
 புரப்பவர்குறுகுபுலம்புறிஇப்பொங்க
 ரிரிந்தலம்போதருமீர்ந்தன்சோலையுட்
 புனிங்கறிவேட்டபுன்றொழிற்றன்மையர்க்குப்
 பழிப்பின்றாகப்பாகுசெய்தட்ட
 கோதறுமான்பாற்குழம்புபொற்கலத்தினுட்.

பெய்திருந்தா றும்பெற்றியேய்ப்ப
முடவடிப்பலவின்முதிர் பொற்குடக்கனி
வேர்முதற்பழுத்துவிநிந்தபொற்றிஞ்சுனை
பதனழிபான்மைப்பாய்புன லூர
நூற்கடற்பழகிய நுன்னுணர்வுடையோ
ராற்றலிற் பரவுசீராக் கனுக்கமைந்த
பாற்கடன்முற்றப்பருகுதற்கெழுந்த
பேராப்பெரும்பசியாளர்தம்முன்ன
ராராவள்ளத்தமிர்தமைப்பவர்போற்
செயுவரையின்பத்துதுதுயரிழைத்ததற்
கொத்தலிங்கியல்பன்றாற்
பாத்தையிற் பிரிதனில்பன்பாகும்மே.

(281)

இது “உள்ளுறையுவமமேனையுவமமெனத், தள்ளாதாருந்தினை யுணர்வகையே ” என்னு மகத்தினையிற் சூத்திரத்தான் உள்ளுறையுவமம்தா னேனையுவமமென்று கூறும்படி யுவமையு முவமிக்கப்படும் பொருளுமாய்க் கின் னுள்ளுறையுவமத்தினைத்தருங் கருப்பொருட்குச் சிறப்புக்கொடுத்து நின்றது; என்னை? ஆகாயத்தை முடியெழுநின்ற அகன்ற கொம்பர்மாமரத்திற் செம்மைமுற்றப் பசுத்தவினிய கவிமைப் பறித்துநகர் கடுவனா தச்சோலையைக் காப்பவர் முடுகத் தனிமையுற்று அத னயற்கொம்பிற் சுற்றித்திரியுங் காவினுட் புளிப் பாகினை யுண்ணவேட்ட புன்றெழிற் றன்மையுற்றவர்க் கூட்டுவதாகக் குற்றமில்லையாம்படி பாகுபடுத்திக் காய்ச்சின எப்பினியுந் தீர்க்கும் பசுவின்பாற்குழம்பு பொன்னின்கலத்துட் பெய்திருத்தாறுமுறை போல முடப்பலவின் வேரிற் குடக்கனி முற்றிப் பழுத்து விரிந்த பொன்போளிறத்தையுடைய வினியசுனை யருந்தும்பருவத்தருந் தாது செவ்வியழியாநிற்கும் பரந்த புனலூரனே, என்றதற்கு ஊரனே! உயுத்தமநாயகியில்லின்கண் மாலைக்காலத்தினுஞ் செல்லா தினை செவ்வியுடைய சேரிப்பரத்தையைப் புணர்ந்து விளையாடா நின்றகாலத் தவன் பொதுமகளாதலிற் பிற ரப்பரத்தைமாளிகையைக் குறுகத் தனிபுற்றுத் தனங் தப் பரத்தைமாளிகையைச் சுற்றித்திரியு மிவ்வூரிடத் தியானு நின்வரவுபாற் தென்னையலங்கரித்து மிகுந்த கார்தியோமெழுப்ப நின்வரவுதாழ்ப்பக் கவினழியாநின்ற வென்

வருத்தத்தைத்தீர்ப்பா நொருசேரியினிடத் தென்மாளிகைக்கண்
வந்து வாயில் வேண்டா நின்றா யென்னிடத் தின்ப நின்காதற் கார்த்தி
யுடையதொன்றல்ல வின்னு மச் சேரிப்பரத்தைமாளிகையிற்பிரித
னினைக்குக் கடனென்று காமக்கிழத்தி யுள்ளுறையுமங்கடறினளாதலி
னெனவுணர்க. அன்றியும் “உடனுறையுமஞ்சட்டுநகைகிறப்பெனக்,
கெடலருமரபினுள்ளுறையைந்தே” என்னும் பொருளியற் சூத்திரத்
தானிது கிறப்பென்றவுள்ளுறை. இச் கிறப்பென்றவுள்ளுறை “விரி
கதிர்மண்டில” மென்னு மருதக்கவியுள்ளும் வந்தமை காண்க. இது
சேரிப்பரத்தையினிற் புணர்ந்துவந்த தலைவன்வரவுகண்டு காமக்
கிழத்தியூயுவாறுகண்டு சென்றுசார்ந்த தலைவனுட னூடறிர்கின்
றாள் கூறியது. ஒழிந்த அகலம் நம்பெருமாள்முடிமணிக்கோவை
விரித்துரையுட் காண்க. கோது - ஆகுபெயர்.

மழைதவழ்பலவின்வான்சினைநீழற்
றழைதருமரம்பைதான்பொறையுயிர்ப்ப
விசம்புமிழ்திலையின்விழுமிதினமுற்றிய
பசங்காய்மதுரப்பலன்புகோலை
நிறத்தபாசடைநீள்சினைவாட
விறப்பளித்துலகிற்பிறர்க்குறுபயனா
மடலவிழ்நாறமகிழ்மாலிகைமார்பன்
றுடரிமால்வரைதுறந்தனளாய்த்தொடர்ந்த
வினையேன்பெற்றமெல்லியலொருத்தியுங்
கலைகதிர்வேற்கைக்காணையுங்கடத்திடை
மன்னியதிருவுமாயோனும்போன்
முன்னியதுளதெனின்முக்கோற்பகவீர்
மதிபெறவணங்கினன்மகிழ்ந்தே
சுதிர்பெறவிளம்புமென்றளர்வகன்றிடவே.

(282)

என்பது மேகந்தவழாநின்ற பலவினது பெரியகொம்பர்நீழலில்
வளர்ந்த வாழை யினூறற்ப முகில்பெய்யுந் துளியி னன்றாய் வினோந்த
பசங்கா யினிய கனியான பருவத்துப் பசுத்த விலையாகிய நீண்டசினை
வாடுதலோடு மதற் கிறத்தலையுங்கொடுத் துலகின்கட் பிறர்க்கு மிக்க
ஆதியமாகு மாறனது துடரிமால்வரையை நீங்கினளாதலிற் றொ

டர்ந்துபோந்தவினையேன்பெற்ற மெல்லியசாயலையுடையாளொருத்
திபு நெருங்கிய கிரணத்தையுடைய வேற்கைக்காளை யொருவனுமாக
விருவரும் விட்டுநீங்காத திருமகளு மாயோனும்போல, முக்கோற்
பகவீர் சுரத்தினிடத் தெதிர்வரக்கண்டதுளதேல் யான் கூறியவை
பெல்லாம் புத்தியுட்கொண்டு மகிழ்ந்து எனது தளர்வுநீங்கச் சதிராக
விளம்பு தும்மை வணங்காதின்றே நென்றவாறு. இதனுள் செய்து
என்பது செயவென்னும் வினையெச்சவாய்பாடாக நின்றது. இச்
செய்யுள் நால்வகையுமமப்போலியும் விரவிவந்த வுமமப்போலி.
என்ன? பலவின்கிழ வளராநின்ற வாழையின்ற தாறுபோல நற்றூ
யால் வளராநின்ற வென்னுற் பெறப்பட்டாள் என வினையுமமப்
போலியும், விசும்புமிழ் திவலையிற் றாறுமுற்றியதுபோல வென்னுது
மாயத்தாலும் இனையள் வினாவெய்தினளெனவே மெய்யுமமப்போ
லியும், பசுங்காய்மதுரப்பலன்படுகாலை நிறத்த பாசடைநீள்கினை வாட
விறப்பரித் துலகிற் பிறர்க்குறுபயனு மெனவே அங்ஙன மினையளாய்
வினாவெய்திய தலைவி யிந்திரியகலினம்வந் தின்பத்திற்குரியளாயின
காலத்து எனது மேனிக்கும் வாட்டந்தந் தெனதுயிரையுங் கொல்
லாதுகொள் றெனக் கொருபயனுமின்றி யயலானுன கணவற்கே
யூதியமாயினளென்று கொள்ளப் பயவுமமப்போலியும், பண்புமமப்
போலியும், வினையுமமப்போலியு மிதனோடேகூடி முன்னும்பின்னு
மவ்வண்ணமே நால்வகை யுமமப்போலியு முள்ளுறுத்துக்கொள்ள
நிகழ்த்தமையா னென்றுணர்க. பயவுமமப்போலியாவது வினையாரண
மாகப் புலப்படுங் காரியத்தை யுள்ளுறுத்துக் கொள்ளப்படுவதாம்.
அஃ நின்றிக் கூட்டத்தாற் பிறக்கும் பேரானந்தம், என்னுற் பெறப்
பட்டா னென்மகள் என்பன அன்பினதிகத்தானு நற்றூயென்றுந் தா
னென்றும் வேறல்லவாம் ஐக்கியத்தானுங் கூறினாள். பாலைக்
கலியுள்ளும் “என்மகளொருத்தியு” மெனக் கூறியவாற்றாறுமுணர்க.
பகுதி - உடன்போக்கு. துறை - பின்சென்றசெவிலி முக்கோற்பக
வரைவினாது. இதனுள் தலைவிதோழி செவிலி இப்பரத்தை காமக்
கிழத்தி உழையர் என்போர்கூற்று வந்தன. ஒழிந்தோர்கூற்றும்
வந்தவழிக் காண்க.

(௩௮)

1-வது உள்ளுறையும மூற்றும்.

நி-வது ஒட்டலங்காரம்.

124. குறித்ததைமறைத்துக்குறிக்கொளநிகர்த்ததை
நுவல்வகைதாமேயொட்டென நுவல்ப.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே ஒட்டென்னு மலங்கார முணர்
—ற்று.

(இ - ள்) புலவனார் குறித்தபொருளை மறைத் ததனைக் கற்று
வல்லோ ருட்கொள்ளும்படிக் கதற்கொத்த பிறிதொன்றினை வெளிப்
படையாய்க் கூறுங் கூறுபாடுதாமே யொட்டென்னு மலங்காரமென்று
கூறுவர் பெரியோரென்றவாறு. வெளிப்படையாகவென்பது சொல்
லெச்சம். (ந.கூ)

125. அதுவே,
பொருளிடஞ்சாதிவினைகுணம்பொழுதொடு
மருளறுநெறித்தாய்வருதிறனுடைத்தே.

(எ - ன்) இஃ தவ் வலங்காரத்தின் கூறுபாடுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அதுவே—அச்சொல்லப்பட்ட ஒட்டுப் பொருள்
முதல் காலமீறாகச் சொல்லப்பட்ட வாறு மிடனாக மயக்கமற்ற நெறி
புடைத்தாய்த்தோன்றுங் கூறுபாடுடைத்தா மென்றவாறு. இவற்றிற்
கெல்லாஞ் செய்யுள்வருமாறு:—

கற்றுணர்ந்தவாய்மைக்கவிப்புலவீர்கண்ணனருள்
பெற்றியன்றசெம்பொருளைப்பேணியே—சுற்றம்
வளைத்தருந்தவாழாதுவந்தயலார்கூண்டு
திளைத்தருந்தவாழ்வார்கிலர்.

(283)

என்பது கற்பனவாம் நூல்களைக் கற்றுணர்ந்த வுண்மையோடுங்
கூடிய கவிப்புலவீர்காள்! கண்ணனருளைப்பெற் றதனாலுண்டான வுண்
மைநிதியை யழியாதோம்பி யதனை மாதா பிதா முதலிய வுரிமைச்
சுற்றங்க டம்மைவளைத்திருந்துநுகர்வெய்தத் தாமு முடனுண்டு
வாழும் வாழ்வெய்தாதே சிலர்சம்மோடொருவழியு முறவிலலாத

வயலார் களித்தருந்த வாழ்வா ரவரறியாமை தகாதென்றவாறு. இது புலவன் குறித்தபொருளை மறைத் ததனைக்குறிக்கொளற் கதற் கொத்த பிறிதொன்றனை வெளிப்படையாய்க் கூறியது. குறித்த பொருளாவது கண்ணனருள்பெறுதலாலுண்டான வுண்மைப்பொரு ளாகிய கல்வியோடும்கூடிய கவி. பேணுதல் - வாய்மையிழவாது போற்றுதல். சுற்றம்வளைத்தருந்தவாழாதென்பது ஆன்மாவை யீடேற்று முறுதிச்சுற்றமான பரமபதநாதனாகிய பிதாவும், பெரிய பிராட்டியாகிய மாதாவும், ஆசிரியனும் அதனைக்கேட்டு மகிழ்வெய்த அவர்களைப்புகழ்த் தப்பாடலை யவர்களுக்கேகொடுத் திம்மைப்பய னோடு மறுமைப்பயனு முத்தியையும்பெற்றுப் பேரின்பமெய்தி வாழா தென்றவாறு. சிலர்வந்தயலார்கூண்டுவினைத்தருந்த வாழ்வா ரென்பது முன்பி லவர்களைப்போலக் கவிகளாற் புகழ்தற்கியாது மியைபில்லாத மானிடாகிய வயலாண வாய்மையிழந்து புகழ்வதனை யவர்கேட் டெடுகொண்டுகளித்தளித்த கூறை சோறு முதலியன வுடுத்து முண்டும் வாழ்வா ரிஃதென்ன உலகியற்கை யென்றவாறு. இது பொருணிலக்களாகத்தோன்றிய ஒட்டு; என்னை? இரு வகைப்பொருள் கல்விப்பொருளுஞ் செல்வப்பொருளு மென்பதன லுணர்க. ஒட்டென்பதற்கு நவலாநுவற்சி பிறிதுமொழிதல் சுட்டு என்பன பரியாயம். தினை - பாடாண். துறை - வாயுறைவாழ்த்து.

உழவுபயன்கொள்வாருயர்நிலத்தினுள்ளாய்

விழைவுபெறவித்தியவித்தல்லா—லழகமையா

வன்பாரில்வித்தியதூஉமால்பொருட்டாற்போர்நிலத்தா

மென்பார்புலவிரேவர்.

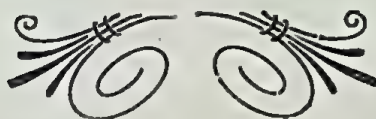
(284)

என்பது உழவினும் பயன்கொள்வார் நல்ல கழனியகத்தவாய் மகிழ் வெய்த விதைத்த நல்லவித்துச் சிமன்ஞராயணன்பொருட்டால் விளைந்து களம்புகுமென உலகங் கூறுவதல்லா லுழவினுக் கியாதுஞ் சிறப்பில்லாத வலிய பாறைநிலத்தில் விதைத்ததும் விளைந்து களம் புகுதுமென்று கூறுவார் புலவிர்கா றுலகத் தொருவருமில்லையென்ற வாறு. இதுவுங் குறித்தபொருளை மறைத் ததற்கொத்த பிறிதொன் றனை வெளிப்படையாய்க் கூறியது. குறித்தபொருளாவன :—

புத்தக வரவு.

ஞானபாநு என்னும் பெயர்கொண்ட தமிழ்ப்பத்திரிகையின் முதற்செழுதியில் 2-வது பகுதி கிடைத்தது. இப்பத்திரிகை பிரமாதீசவாஸி சித்திரைமாதமுதற்செழுதங்கிப் பிரதிமாதமும் டெம்மி 24-பக்கங்கொண்டசஞ்சிகையாகப் புருஷார்த்தங்களைப் பயக்கும் கல்வி, ஒழுக்கம், தவம், ஞான முதலிய விஷயங்களோடு சமாசாரக் குறிப்பையும் கொண்டு வெளிவருவதாகக் காணப்படுகிறது. இதற் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்கள் குறித்தபொருளை விளக்க யாவருக்கும் இனிது விளங்குமாறு செவ்விதானகடையிலெழுதப்பெற்றிருக்கின்றன. இதன் வருடச்சந்தா உள்நாடுகளுக்கு ரூ. 1—12—0. வெளி நாடுகளுக்கு ரூ. 2—4—0. வேண்டுமோர் காரியஸ்தர், ஞானபாநு, மைலாப்பூர், சென்னை. என்றவிலாசத்திற் கெழுதிப் பெறலாம்.

பத்திராதிபர்.



மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து

1913 ஐஸ் மேமீ 1௨ முதல் 31௨ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை		செலவு	தொகை	
	ரூ.	அ. ப.		ரூ.	அ. ப.
செந்தமிழ்ச்சந்தா வகையில் வரவு ...	46	7	0	சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு 1913 ஐஸ் எப்பிரல்மீ த்துக்கு சம்பளம் செல் லாக்கியது ரூ. ...300-10-8	
பிரிண்டிங் ஆபீசு அச்சுக்கூலி வரவு 199...0-9				சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர் களுக்கு ஷே மாதத்திற்குச் செல் 60-0-0	
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான அச்சுக் கூலி வரவு ...123-7-0				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்லாக்கியது	360 10 8
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	322	7	9	சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு எப்பிரல்மீ த்திற்கு ஆகாராதிபோ ஷணைக்காக செல்லாக்கியது ரூ.	11 0 0
பைண்டிங் ஆபீசு வரவு ... 50-8-0				பைண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் செலவு ரூ ... 20-11-0	
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான பைண் டிங் வரவு ...19-10-6				ஷே ஆபீஸ் கண்டிண்டன்சிச்செலவு ரூ 14-3-9	
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	100	2	6	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ.	34 14 9
புத்தக விற்பனை வரவு ரூ. ...	74	9	0	பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் செலவு ...108-14-0	
பிரிண்டிங் பேப்பர், கவர் ராப்பர் காயிதம் விற்பனையில் வரவு...75-13-6				ஷே ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ஆயில் எஞ் சின் எண்ணெய்ச் செலவு ரூ. 18-7-9	
				ஷே ஆபீஸ் கண்டிண்டன்சிச்செலவு 13-6-0	
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ.	140 11 0

கோர்ட்டி சம்மன் படி வரவு ரூ. 0—8—0

சங்கம் காலிலில் மாக்கடை வாட
கை பிரமாதிசனா சித்திரை
மீ த்துக்கு வரவு ... 55—0—0

விளம்பர வகையிற் சார்ஜ் வரவு... 14—2—0
கோர்ட்டி ஸ்டாம்பு வாபஸ் செய்த
வகையில் வரவு ... 4—0—0

சங்கம் பிரஸ் ரூப்பரிண்டெண்டி
டம், அச்சாயிஸ் செலவுக்காக
கொடுத்திருந்த பெர்மனெண்ட்
அட்வான்சு வாபஸ் வரவு ... 20—0—0

Honorable S. Rx. M. இராம
சாமி செட்டியாரவர்களுக்கு
“தமிழ் நாவலர் சரிதை” எட்
டெப்பிரதியிலிருந்து தயார் செய்
து கொடுத்ததற்கு, காபியின்
சார்ஜ், பேப்பர் கிரையம் உள்
பட மணிஆர்டர் மூலம் வரவு .. 11—0—0

சங்கம் சிப்பந்திகள் சிலருக்கு அட்
வான்சு கொடுத்திருந்த தொகை
வாபஸ் வரவு ... 10—10—0
சங்கப்பதிப்பு புத்தகங்கள் தவறிப்
போனதற்காக இச்சங்கத்திற்கு

போஸ்டேஜ் வகையிற் செலவு ரூ. 27—0—0
தந்தி வகையிற் செலவு ரூ. ... 5—7—6

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ. 32
ரிப்பேர் வகையிற் செலவு ரூ. 14

சங்கம் ஆபீசு வைத்திருக்கிற கட்ட
டத்துக்கு 1913-14 மார்ச்சு எப்
பிரல் மீ த்துக்குரிய வாடகை
செல்லாக்கியது ரூ. 86

லைப்ரேரி உபயோகத்திற்கு வாங்கிய
புத்தகங்கள் ரூ. 0

வண்டிவாடகையிற் செலவு ரூ. 1—8—0
ரஃதே ஸ்டாம்புவகையிற் செலவு ரூ. 0—2—0

ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு மைஜாடி
வாங்கிய வகையிற் செலவு ரூ. 1—0—0

ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு டேபிள்
கிளாத், ஸ்டேஷனரி, கண்டின்
ஜன்வரி வகையிற் செலவு ரூ. 4—10—6

கணக்கில் ஜாஸ்தி வாவுவைத்ததை
வாபஸ் செய்த வகையிற் ரூ. 1—8—0

சங்கமாபீசு வைத்திருக்கிற கட்ட
டத்தைச் சுற்றிலுமுள்ள வெளிப்
புறங்களை நன்றாய்ப்பெருக்கி சுத்
தம் செய்வதற்காக செலவு ரூ. 0—4—0

சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு சிலருக்கு
அட்வான்ஸ் கொடுத்த வகையிற் 10—10—0

Honorable S. Rx. M. இராமசாமி
செட்டியாரவர்களுக்கு “தமிழ் ந
வலர் சரிதம்” காபிசெய்து கொ

32 7 6
14 11 0

86 0 0
0 14 0

தெற்காங் வேண்டிய தொகை யில் இச்சுக்கத்தில் வேலைபார்த் துவந்த ஸேட் கிளர்க்கு சந்தான கிருஷ்ணம் பின்னையிருந்து வரவு ... 20-0-0	211	1	6	தெற்காங் சாயியங் சார்து செல் லாக்கியது ரூ 10-8-0. சங்கம் 12-வது வருஷத்திலாவிகா யமாய் வித்வான்களுக்கு சாப்பாடு முதலிய உபகாரண செலவு ரூ 80-10-1 சங்க சம்பந்தமான வேலைகளுக்கு பிரிண்டிங் செலவுக்காக அச்சா பிசுக்குச் செல் ரூ 12-7-0 ஷேசம்பந்தமாக பைண்டிங் வேலை களுக்கு செல் ரூ 49-10-6 ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ ... 286 சங்கம் கௌரவ காரியதரிசி T. C. ஸ்ரீநிவாஸயங்காரவர்களுடிருந்து 7-12-11, 2-11-12 இவ்வி ரண்டுதேதிகளிலுமாக கைமாற்று வரவு ரூ 225-0, 27-5-13-ல் வவுச்சர்படி செல்லாக்கியது ரூ 100	9	1	0
ஆக மொத்தம் வரவு ரூ 754	11	9		ஆகமொத்தம் செலவு போகபாக்கியிருப்பு	1067	14	9
சென்ற எப்பிரிஸ்ட் த்தின் கடைசிக்கேதி யில் சின்ற பாக்கித்தொகை ரூ ... 8-19	14	4			536	11	4
ஆக மொத்தம் ... 1604	10	1					
ஆக மொத்தம் ரூ ... 1604	10	1		ஆக மொத்தம் ... 1604	10	1	

T. A. Subbuvenkatarama Iyer.
Manager.
13-6-13.

Audited and found Correct
S. Gopalaswami Aiyengar,
3-7-13. Auditor.

செந்தமிழ்

தொகுதி-கக.]

பிரமாதீச ஸ்ரீ ஆனி மீ

[பகுதி-அ.

Vol. XI.

June-July. 1913.

No. 8.

செந்தமிழ்விரும்பும்விஷயதானங்கள்

செந்தமிழ்ப் பத்திரிகைக்கு நிருபநேயர்கள் எழுதியுபகரிக்கும் விஷயதான மொவ்வொன்றும் நிராகேஷபமாக யாவராலுங்கொள்ளத் தக்கதாயும், படிப்பவர்களுக்கு அரியவிஷயங்களின் புதியவுணர்ச்சி யையுண்டாக்கவல்லதாயும், சொற்களை பொருட்சுவை பொருந்திய தொடருடையதாயும், தமிழ்மொழிவளர்ச்சிக்குச் சாதகமாயும், ஒரு வராலும் வெறுக்கப்படாததாயும் இருக்கவேண்டுமென்பது யாவரும் நன்குணர்ந்ததே.

இத்தகைய விஷயதானங்களே நிருபநேயர்களாலுபகரிக்கப்பட்டு வரினும் இடையிடையே இம்முறையின்வழி வருவனவுஞ் சிலவுள். அவை செந்தமிழில் வெளியிடத்தக்காதனவாயிருக்கின்றன. ஆதலால் அம்முறையின் வழுவாதெழுதப்பெறும் தமிழிலக்கண விலக்கிய ஆராய்ச்சிகளும், மற்றும் சாத்திர ஆராய்ச்சிகளும், சரித்திர ஆராய்ச்சிகளும், அந்நியபாஷைகளிலிருந்து மொழிபெயர்த்து எழுதப்படும் பெளதிகசாத்திரம், தாவரசாத்திரம், பிராணிவர்க்கசாத்திரம், சரீர தத்துவசாத்திரம், தர்க்கசாத்திரம், கணிதசாத்திரம் முதலியவற்றின் விஷயதானங்களும், மற்றும் உலகநன்மைக்குரிய பலவுமே செந்தமிழில் வெளிவரத்தக்கனவென்பதும், அவையே செந்தமிழ்நேயர்களால் விரும்பத்தக்கனவென்பதும் நிருபநேயர்கள் தாமேயறிந்து பெரும்பாலும் செந்தமிழ் விரும்பி ஏற்கத்தகும் விஷயதானங்களையே உதவிவருகின்றனர்.

ஆயினும் “முற்றுமுனர்த்தவரில்லை” யென்னும் முதியார் வாக்கின்படி ஒருவர் எல்லாநூல்களிலும்வல்லுநராய் எடுத்துக் கொண்ட விஷயத்துக்கு இயைபுடைய பலவற்றையு மாராய்ந்தெழுத லரிதாதலால், தெரிந்தமட்டிற் பொருந்துவனகொண்டே யெடுத்துக் கொண்டவிடபத்தை பொருவாறு பொருத்தியெழுதிமுடித்துப் பத்திரிகையில் வெளியிடுவதே யெல்லோர்க்கு மியல்பாயுள்ளது.

அவ்வாறு எழுதி வெளியிடும் பொருளுரைகளில் ஒரோவழிப் பொருந்தாமையிருந்தால் அதனைக் கண்ணுற்றறிந்தபண்டிதர்கள் பொருத்தமுள்ளதுகாட்டித் திருத்தவும், அல்லது அதனை மறுத்து உண்மைப்பொருளை நிறுத்தவும் புகுவது தகுவதேயாம்.

அங்ஙனம் புகுவார் அப்பொருளுரையைப் புரோவாதமாக வைத்து அதில் தமக்குள்ள முக்கியமான விவாதவிடயங்களைமட்டும் எடுத்துக்கொண்டு தாம் வாதியாய்கின்ற எதிரியை எள்ளுதல், இகழ் தலேன்றித் தக்க பிரமாணங்களைக்கொண்டு தாம் சொல்லவேண்டு மவற்றையெல்லாம் சிறிதும்குறைவற சியாயமுறையினின்றுநழு வாதசொல்லித் தன்னுணிபுரைத்து முடித்துநிற்பதே வாதாரை யென வழங்கத்தகும் பொருளுரையாகும். இது புரோவாதமான பொருளுரையிலுள்ள பொருந்தாமைதீரத்திருத்தியும், உண்மைப் பொருளை நிறுத்தியும் திரிவுரைவுநீக்குந் திறனுடையதாதலால் இப் பொருளுரையையும் சேந்தமிழ் விரும்பத்தக்கதேயாம்.

அவ்வாறு எழுதி வெளியிடும் வாதாரையானது புரோவாதத்தி னின்றெடுத்துக்கொண்ட விவாதவிடயங்களைக்கடிதற்குப் போது மானவகையிலதாயினும், அல்லது புரோவாதம் நிலைபெறுதற்குப் போதியசாதனங்கள் பிறவு முள்ளனவாயினும் அவற்றையெல்லா மெடுத்துரைத்துத் தன்னுணிவுநிலைபெறச்செய்வது புரோவாதமுடை யார்க்குக் கடமையாயிருக்கிறது.

அக்கடமை தீர்த்தற்பொருட்டுப் புரோவாதமுடையார் சீற்றம் சிறிதுங்கொள்ளாது, வாதிக் கெதிரியாய்கின்ற எதிருரையென்னும் பொருளுரை எழுதிவெளியிட விரும்புவாராயின் அதற்கும் பத்திரிகை யிடக்கொடுக்கவேண்டுமென்ப தின்றியமையாததே.

இவ்விரண்டு பொருளுரையுங்கண்டு துலைநாவன்ன சமநிலையி னின்று அவற்றின் வன்மை மென்மைகளைச் சீர்தூக்குவார்க்கு உண் மைப்பொருள் தானே தோன்றுமாதலால் விவாதப்பொருளைத் தெளி வுறவிளக்குதற்கு வாதரை எதிருரைகளே போதுமெனத்தோன்று கின்றன.

ஆதலால், வாதரைவரைவோரும் எதிருரைவரைவோரும் தம் மால் வரையத்தகும் இன்றியமையாதவிடயங்களையெல்லாம் தத்தம் பொருளுரையொன்றினுள்ளே தெளிவுபெறவெழுதிமுடித்து அம் மட்டோடதனை நிறுத்திவிடுவதே யமைவுடையதாகக் காணப்படு கிறது.

அங்ஙனமையாத எதிருரைமேல் வாதரையும், அதன்மே லெதிருரையுமாக மாறி மாறி மறித்து மறித்தும் பொறித்துவரும் விடயதானங்களெல்லாம் செந்தமிழ் விரும்புமாயின் அநவஸ்தையாய் முடியுமென்பதும், பிறிதொரு புதியபொருளுரைக்குரிய இடத்தையு மடைத்துச் செந்தமிழ்நேயர்களுக்கு வெறுப்பைவிளைக்குமென்ப தும் அப்பொருளுரைவரையு நிருபநேயரா லறியத்தகுவனவாம்.

ஆதலால், வாதரை எதிருரை எழுதிய நிருபநேயர்கள் அடுத்த முறையி னதனைவிடுத்து, வேறொருபொருள்பற்றிச் செந்தமிழ்க்கு விஷயதானஞ் செய்துவருமாறு வேண்டிக்கொள்ளப் பெறுகின்றனர்.

நிருபநேயர்க ளனுப்பிவரும் விஷயதானங்களுட் சிறந்தவற்றை யெல்லாஞ் செந்தமிழ் விரைந்தேற்றுக்கொள்ளவேண்டுமாயினும் பத்திரிகையி னிடத்தினளவுக் கடங்கவும், வெவ்வேறுவிஷயம் விர வற் கிணங்கவும் பொருளுரைகளை யடுக்கி வெளியிடவேண்டியிருத்த லால் அவற்றுட்கில வெளிவரக் காலதாமதமாவதுபற்றியும், திருப்பி யனுப்பப்படாமை சுட்டியும் நிருபநேயர்கள் சீற்றங்கொள்ளாதிருக்க வேண்டுமென்றும் வேண்டப்பெறுகின்றனர்.

செய்யுளாகவேனும் வசனமாகவேனும் செய்யப்பெற்ற பழைய நூல்களாயினும் புதியநூல்களாயினும் செந்தமிழ்வாயிலாக வெளி யிடவிரும்புஞ் சிறியநூல்களை அந்நிருபநேயர்கள் பிழையறப்பரிசோ தித்துத் தெளிவா யெழுதியனுப்பவேண்டுமென்றும் வேண்டப்பெறு கின்றனர்.

மிகவும் அருமைபெருமை வாய்ந்த விஷயதானங்களைச் செந்தமிழ்க்கு அளித்துவந்தவர்களும், அளிக்கத்தக்கவருமாகிய பண்டிதர்களெல்லாம் தமிழிமா முடையராய்த் தத்தம் காரியங்களுக்கிடையே சிறிதவகாசம் வாய்ப்பித்துத் தம்மாலெழுதத்தகும் விடய தானங்களை யுபகரித்துச் செந்தமிழை யாதரித்துவருமாறு வேண்டப்பெறுகின்றனர்.

திரு. நாராயணபங்கார்

பத்திராதிபர்.

உ

திருச்சிற்றம்பலம்.

பதிபசுபாசத்தொகை.

இது மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்துக்குத் திருநெல்வேலி மகா-ரா-புரீ எஸ். பால்வண்ணமுதலிபாரவர்களாற் கொடுக்கப்பட்ட சிவஞான போத முதலிய சைவசாத்திரங்களடங்கிய ஏட்டிவிருந்தெழுத் தெழுதப்பட்டிருக்கிறது. இதில் ஆறுவதுகுறளின் இரண்டாமடி கூறியது கூறல்போலத்தோன்றுகின்றதாயினும் அதனுண்மைப்பொருள் சைவ சமயநூல்களைக் குருபரம்பரையா னோதியுணர்ந்தார்மாட்டுக் கேட்டுரைத்தகுமென்று உள்ளபடியே பதிப்பிக்கப்பட்டது. அது பாடமன்றாய் இரண்டாமடி பல்லுயிருமீசன்பணி என்றிருக்குமாயின் பதியும் பசுவு முடையானு முடைமையுமாகிய இயைபுடைமை தோன்றக் கூறிய தெனக்கொள்ளற் சியையுமெனத்தோன்றுகிறது. இது திரிபதார்த்தங்களின் உண்மையுணர்வுதோன்ற உபதேசமுறையிற் றொகுத்துச் சொல்லப்பட்டிருத்தலால் அதனைவிரும்புவார்க் குபயோகமாகுமாறு சில திருத்தத்துடன் செந்தமிழில் வெளியிடப்பட்டது.

நூல் .

பவனநிறத் தானை முகன் பாத தனைப்பாம்

பவனமறுப் பானவனன் பர்க்கு.

(க)

சிவனை நிரஞ்சனனைச் சின்மயனைச் சிவன்
பவமுமறுப் பானைநினைப் பாம். (உ)

இரவிக் கொளிபோ விறையொடுறை வாளைப்
பரவிப் பணிவாம் பதம். (ங)

நந்திபத நந்திமா காளரெழு வர்யாவர்
தந்திருத்தா னும்பணிவாஞ் சார்ந்தா. (ச)

பதிபசு பாசந் தொகுத்துப் பகர்வா
மெதுகெதியென் பார்க்கெளிதி லே. (டு)

இவை பாயிரம்.

பல்லுயிர்க்கு மேக னமலன் சிவன்பதியப்
பல்லுயிர்க்கு மீசன் பதி. (சு)

உடலொலியின் மூல வொலியுறைதல் போலக்
கடவுளுயிர் தோறுமுறுங் காண். (எ)

ஆதாரம் வேர்மரத்துக் கீச னனைத்துயிர்க்கு
மாதாரம் வேர்க்குமர மன்று. (அ)

ஆகஞ் சடங்கா ணனுவறியா திவ்விரண்டின்
யோகஞ் சிவனொலென் றோர். (க)

கருமஞ் சடம்பலத்தைக் காட்டாது காட்டு
நிருமல னென்றே நினை. (க௦)

சடமாயை தானே சமையா தனுவுங்
கடவுடரு வான்வினையைக் கண்டு. (க௧)

வருத்தியு நல்லன் மருத்துவனோ யார்க்கு
நிருத்தனையிவ் வாறுநினை நீ. (க௨)

உதவி யிரவி யுலகுக் கிரவிக்
குதவி செயுமோ வுலகு. (க௩)

இவை பதிதேரிசனம்.

ஆகஞ் சடந்தா னியங்கா ததனையூர்
பாகன் பசுப்பலன்றுய்ப் பான் (௧௪)

பொறியுமுயி ரல்ல பொறையுடலு மல்ல
வறிவே யுயிரென் றறி. (௧௫)

உறக்கத் துணரா வுடலும் பொறியு
முறக்கமு மோரு முயிர். (௧௬)

புண்ணியத்தாற் பாவத்தாற் புண்ணியபா வத்தாலு
நண்ணுமுயிர் மேல்கீழ் நடு. (௧௭)

இவை பசுதேரிசனம்.

யானென் செருக்கா விருவினையா மச்செருக்கு
* மூனமலத் தானு முயிர்க்கு. (௧௮)

செம்பிற் களிம்பென்னச் சீவனெடுத் தேதிமிர
நம்பனைக்காட் டாதுயிரி னள். (௧௯)

இவை பாசதேரிசனம்.

பரிபாக மாகவிருட் பாசமுடை யூனை
யருவருக்கு மாவீவிருப் பற்று. (௨௦)

அப்பொழுது தேசிகனை யாவேசித்தே யமல
னப்பழுதை நீக்குமரு ளால். (௨௧)

நீங்கவரு னாங்காதே தின்றசிவன் கண்டாவி
யோங்கியபெ ரின்பத் துறும். (௨௨)

இவை யறுக்கிரகம்.

ஆக்கைகிறை யென்றமலத் தாத்ரவுற் றுற்கிந்த
வாக்கை யறைக மதித்து. (௨௩)

விடம்பர்க் குரைத்தார் விழுவர்கீழ் மேலா
யடைந்தார்நல் லார்க்கறிவித் தார்.

(௨௫)

இவை பக்குவாபக்குவம் பார்த்துணர்த்துகவேன்றன.

இந்தவிய லைத்திரிவு மின்றியுணர்ந் தார்க்கிருண்ட
பந்தமறும் வாய்த்துறுமின் பம்.

(௨௬)

இது நூலுணர்ந்தார் பலம்.

பதிபகபாசத்தொகை முற்றும்.

௨

பரிசோதனத்தொடர்.

—❖❖❖(❖)❖❖❖—

நமது செந்தமிழில் 'பரிசோதனத்தொடர்' என்னுந் தலைப்பின் கீழ்ப் பத்திராகிரியரவர்கள், பல ஆராய்ச்சிகளை வெளிப்படுத்திவரு கின்றனர். அவை, எழுத்துநிலைமாரியும், சொன்னிலைமாரியும் வரலாற்றுமுறைமையின்வந்தாரையும் சற்றிடர்ப்படுப்பனவாயுள்ள வற்றின் திருத்தங்களாகும். பெரும்பாலும் அச்சப்புத்தகங்களையே படித்துவரும் தற்காலத்தவர்க்கு அவை "இழுக்கலுடையுழி யூற்றுக் கோல்" போலுதவி, நன்மை பயந்துவருகின்றன.

இவ்வாறே பிறரும் ஆங்காங்குக்காணப்படும் திருத்தங்களை வெளிப்படுத்துக வெனவும் அவர்கள் தெரிவித்திருக்கின்றமையின், அதனைமேற்கொண் டெவையெழுதப் பெறுகின்றன.

இறையராகப் பொருள் ௩ ஆம் சூத்திரத்துரையில், பாங்கள் கழற்றுரையாய்ப் பின்வரும்வாக்கியம் காணப்படுகிறது. அது—

“சூண்டமுருசூண்டாற் சூன்றி வழியடையாகாதவாறுபோல வும், யானை தொடுவுண்ணின் முடுங்கல மில்லதுபோலவும், கடல் வெதும்பி னளாவுநீரில்லதுபோலவும், எம்பெருமான்! நின்னுள்ளம்

அறிவு, நிறை, ஓர்ப்பு, கடைப்பிடியின்வரைத்தன்றிக் கைம் மிக்கோடுமே யென்னின் தின்னைத் தெருட்டற்பாலநீர்மையார் உள ரோ? நீ பிறரைத்தெருட்டினல்லது” என்பது.

இதற் கூறப்பெறும் உவமவாக்கியம் முன்றிலும் முதற்கண்ணை யாராய்வுழி, அது பிழையுடையதெனத் தோன்றுகிறது. எங் றவனமெனின்—

இப்பாடத்தால் ‘குண்டம்’—யாககுண்டமெனவும், ‘முருகுண் ணால்’—மிகக்கொதிப்படைதலெனவும் பொருள்பட்டு, அவை முறையே தலைவனுக்கும், கைம்மிக்கோடுதலுக்கும் உவமையாய்க், குன்றி வழியடையாகாமை - தெருட்டுவாரில்லாமைக் குவமையாகவேண்டும். ஆகவே, நெருப்பு அளவுகடந்துகொதிப்பின், அதற்குப் பரிகாரம் பிறிதின்றென்னுங் கருத்துப்போந்து, “நீர்மிகற் சிறையுமில்லைத் தீயிகின் மன்னுயிர் நிழற்று நிழலுமில்லை” என்னும் புறநானூறு (நுக) நூபகத்துக்கு வரலுங்கடும். இதுபோலத் ‘தீமிகல்’ எனக்கூறுவதே யென்பொருளவாகச் செலச்சொல்லுவதாயிருக்க அதற்குக் ‘குண்ட முருகுண்டால்’ எனக்கூறல் வேண்டாமையானும், அங்ஙனங்கூறிற் போந்தபயன் பிறிதின்மையானும், நெருப்புக்குக் ‘குன்றி’யைக் கூறல் ‘தகுதி’ யன்மையானும், ‘வழியடையாதல்’ என்பது இங்கு உரியசொல்லன்மையானும், இங்ஙனங்கூறும்வழக்க மின்மையானும், முன்றும் உவமவாக்கியம், இதனை யொருபுடையொத்தலால் அதனைவேறுகூறாகலானு மென்பது.

இனித் தொல்காப்பியப் பொருளதிகாரம் ௧02-ஆம் சூத்திரத் துறையில், பாங்கள் நிற்பவைநினைஇ (உலகத்து நிற்கின்ற நற்குணங் களை நினைப்பித்து) க்கழறிக்கூறியதற்குதரானமாக ஒரு செய்யுள் காட்டப்பெற்றிருக்கின்றது. அது,

“குன்றமுருளிந்கொடித்தேரோய்குன்றியு
னொன்றுமொழிவதனதாமோ?—நன்றறிந்து
தாமுறையேசெய்வார்தகவிலவேசெய்தக்கால்
யார்முறைசெய்வாரோமற்று” என்பது.

இச்செய்யுளின் முன்னிரண்டடிகளின்கருத்தையெடுத்தே “குன்ற முருண்டாற்குன்றிவழியடையாகாது” என மேற்கூறிய உவம

வாக்கியமாக இவ் வுரையாகிரியர் கூறியிருக்கவேண்டுமெனத் தோன்றுகிறது. இவ்வாறு உரைநடையாய்க்கொண்டுரைப்பது நமது ரையாகிரியர்களின் வழக்கமென்பதைத் 'தலைவி * " கல்லாமற் பாகம் பட"வொழுஞுத்தொன்னலஞ் சான்ற பொருளின் கண்ணும்' [பொருளதிகாரம் பக்கம் ௩௫௧] எனல் போல்வன ஆகிரியர் நச்சினுர்க்கினியர் கூறுமாற்றானும், பரிமேலழகருரையிற் பயின்றுவருமாற்றானும் காண்க.

“குன்றமுருண்டாற் குன்றி வழியடையாகாதவாறுபோல எம் பெருமான் ! நின்னுள்ளம்..... ..கைம்மிக்கோடுமென்னின் நின்னைத்தெருட்டற்பாலார் (உளரோ) இல்லை; நீ பிறரைத் தெருட்டினல் லது. என்பது—தேவர்குழாம், மக்கட்குழாம் முதலிய பிறவற்றிற்கு வழியடையாகநிற்பதற்குன்றம்; அதுதானே யுருண்டால் அதற்கு வழியடையாகநிற்பது யாதுளது? கேவலம் குன்றிதானே நிற்கும் ! நில்லாதன்றே; அதுபோற் பிறரது வரம்புகடந்த நடத்தையைக் காணுங்காற் கடிந்து அவரை நல்லவழியில் நிறுவுந் தகுதியினன்நீ; நீயேயிவ்வாறு செய்யின் நின்னைத் தெருட்டுந்தகையினர் எவர் உளர்? என்னனைய பிறர் எம்மாத்திரம்? எனப் பொருட்பொருத்த மாதலையறிக.

தேவர்குழாம் மக்கட்குழாங்கட்குள் குன்றம் வழியடையாயினமை,

“குன்றிடைமுட்டிமறுகுங்குரீஇயிற்றடைப்புண்டழங்கி
நின்றவருக்கன்முதலோர்”†எனவும்,

“இருநிலமருங்கிற்செருநரைப்பெருது
செருவெங்காதலிற்றிருமாவனவன்
புண்ணியத்திசைமுகம்போகியவந்நான்
பகைவிலக்கியதிப்பயங்கெழுமலை”‡

* “உரைமுடிவுகாணுளினமையோனென்ற
நரைமுதுமாக்களுவப்ப—நரைமுடித்துச்
சொல்லான்முறைசெய்தான்சோழன்குலவிச்சை
கல்லாமற்பாகம்படும்.” (பழமொழி - உச)

† விந்திய வரலாறு. (காஞ்சிப்புராணம் தழுவக்குழைந்த படலம் - உஉச)

‡ இமயமலை. (சிலப்பதிகாரம் இந்திரவிழவுரெடுத்தகாதை—௬௬)

எனவும் வருவனவற்றால் அறிக. இவ் விமயமலை 'எனது நாட்டிற்கு அந்நியரை வரவொட்டேன்' என துதலுங்கருத்தினதுபோல, நம் இந்நியாவின் வடக்கண் வழியடையாக இன்றும் நின்று நிலவுவதையாவரும் அறிவர்.

பெருமை சிறுமைகளுக்குக் குன்றத்தையும், குன்றியையும் உவமைகூறுதல் தொல்லாசிரியர் குறிப்பென்பதை,

“குன்றினனையாரும் குன்றவர்குன்றப்
குன்றியனையசெயின்” என்பதாலும், (திருக்குறள் ௧௬௩)

‘வழியடை’ பென்ப தீண் டிரியசொல்லென்பதை “வாழ்நாள் வழியடைக்குங்கல்” என்பதாலும் (ஐடி ௩௮) அறிக.

இவற்றால், ‘குன்றமுருண்டாம் குன்றி வழியடையாகாது’ என்னும் பாடமே யுரையாசிரியருடையதென்பதாலும், பிரதி யெழுதிய பிற்காலத்தார் தவறி ‘முருகுண்டால், முறுகுண்டால்’ என எழுத, அதற்கேற்பக் ‘குன்றம்’ என்பது ‘குண்டம்’ எனப் பின்னொரால் மாற்றப்பட்டிருக்க வேண்டுமென்பதாலும், பெறப்படுகின்றது.

இதேபோலவே யாங்காக்குக் காணப்படும் சிதைவுகளையும் திருத்திப்படித்தல் அறிஞர்கடமையாம்.

இவை, என்னுடன்பிறந்தாரும், எனது நல்லாசிரியரும், எனக்குத் தலைவருமாகிய ஜலகண்டபுரம் வித்வான் அ. வரதநஞ்சைய பிள்ளையவர்களால் விளக்கப்பெற்றன.

ஜமீந்தார் உயர்தரப் பாடசாலை }
காட்டுப்புத்தார். }

இங்ஙனம்,
அ. கந்தசாமிப்பிள்ளை,
தமிழ்பயிற்சுவோன்.

குறிப்பு:-௨௪௬ ஆம் பக்கம் ௨௨ ஆவது வரியிலும், ௨௪௪ ஆவது பக்கம் ௮ ஆவது வரியிலும், ௨௪௬ பக்கம் ௧௭ ஆவது வரியிலும் குண்டமுருகுண்டால் என்றிருப்பதை, குண்டமுறுகுண்டால் எனத் திருத்திக்கொள்க.

பொருளதிகார ஆராய்ச்சி.

—:0:—

(உருக-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி.)

பொருட் பாகுபாடு.

மேற்கூறியாங்கு மிக்கவிரிவினதாகிய பொருளுக்கு இலக் கணம்வகுக்கப்புகுந்தவர், தொடக்கத்திற்றானே அதனை அகப் பொருள் என்றும், புறப்பொருள் என்றும் இருவேறு பெரும்பிரிவு செய்தனர். இவ் வுலகத்தில் கல்விப்பொருளாயுள்ளது எதுவாயினும் அது புலவனது உள்ளத்தின்கண் நிகழும் உணர்ச்சியைக் குறித்தல் வேண்டும். அல்லாக்கால், அப் புலவன் தனது ஐம்பொறிகளான் உணர்ந்துகொள்ளக்கூடியதும், அவனுக்குப் புறத்தேயுள்ளதுமான ஒன்றைக் குறித்தல்வேண்டும். நமக்கு அகத்து நிகழ்வதும், புறத்து நிகழ்வதும் ஆகியவற்றுள், இவ் வுலகத்திலுள்ள விஷயங்களெல்லாம் அடங்கிவிடுகின்றனவன்றோ? ஆதலின் இப் பாகுபாடு சாலவும் ஏற்புடைத்தாகும்.

இவற்றுள் அகப்பொருள் என்பது அகத்துநிகழும் ஒழுக்கத் தையும், புறப்பொருள் என்பது புறத்தே நிகழும் ஒழுக்கத்தையும் ஈரிடத்தும் ஆகுபெயராய் உணர்த்தாநிற்கும்.

அறம், பொருள், இன்பம், வீடு என்னும் நால்வகைப்பட்ட புருஷார்த்தங்களிற் சிறப்புப்பற்றி, காதலன் காதலிகளது அகத்து நிகழும் இன்பத்தினை அகப்பொருள் என்பது மிகப் பகுத்துரைக்கும்.

எல்லாமாந்தர்க்கும் பொதுவாகிய அறத்தினையும், (செல்வப்) பொருளினையும் விரித்துச்சொல்லும் புறப்பொருள் என்பது. வீட்டினைக்குறித்து விதந்துகூறாரோ எனின் நச்சினார்க்கினியரும், தொல் காப்பியத்திற் சிறப்புப்பாயிரவுரைக்கண்ணே “இனிப் பொருளென்பது யாதனையெனின், சொற்றொடர் கருவியாக உணரப்படும் அறம் பொருளின்பமும் அவற்றது நிலையும் நிலையாமைபுமாகிய அறுவகைப் பொருளுமாம்.” என்றும், “வீடுபெற்றிற்குநிமித்தங் கூறுதலன்றி

ஃட்டின் தன்மை அகத்தியனும், தொல்காப்பியனும் இலக்கணத் தாற் கூறாென்றுணர்க” என்றும் வரைந்துசென்றனர். திருக்குறள், உரைமேதாவியாகிய பரிமேலழகரும் “ஃடென்பது சிந்தையும் மொழியும் செல்லாநிலைமைத்தாகலின், துறவறமாகிய காரணவகையாற் கூறப்படுவதல்லது இலக்கணவகையாற் கூறப்படாமையின், ஁ல்களாற் கூறப்படுவன ஏனைய மூன்றுமேயாம்” என்று கூறினார். இவ்விரு உரையாசிரியர் கருத்துக்கும் பொருத்தமாகவே, திருவள்ளுவரையனும், தமது அருமைத்திருக்குறளின்கண்ணே, அறத்துப்பால், பொருட்பால், காமத்துப்பால் என மூப்பாலே முறையின் வகுத்து, ஃட்டினியலை விரிக்காதுவிடுத்தனர். எனவே புறப்பொருள் தானும் அறத்தினையும் பொருளையும் வெளிப்படையாகவும், ஃட்டினைக்குறிப்பாகவும் உணர்த்துமென்பது பெற்றும். அகத்து நிகழும் இன்பங்களில், தலைவன் தலைவியர் உள்ளத்தில் நிகழுமின்பமே சிறப்புப்பற்றி அகம் எனப்பட்டதுபோல, புறவொழுக்கங்கள் பலவற்றிற்குக் காரணமானதும், அவற்றுள்ளெல்லாம் சிறந்ததுமாகிற அரசர்களின் ஒழுக்கமே புறப்பொருளின் பெரிதும் வழங்கும் இயல்பினை யுடையதாய் இராநின்றது.

ஆங்கிலநூலாய்ச்சியிற்ைகதேர்ந்தவராகிய ஸ்டாப் போர்டுப்ரூக்(Stopford Brooke) என்பவரும் தாம் இயற்றியுள்ள, ‘ஆங்கில நூல்களின் வரலாறு’ (A primer of English Literature)என்னும் புத்தகத்தில் பண்டைக்காலத்து ஆங்கிலகாவியங்களிற் காணப்படும் பொருள் எல்லாம் காதலர்காதலும், வீரர்தம் போர்த்திறனுமேயாம் என்றனர். இக் கூற்றுத் தமிழ்ப்பொருளிலக்கணப் பாகுபாட்டிற்குணங்கியிருத்தல் எல்லாராலும் எளிதில் உணர்தற்பாலது.

அகத்திணைப் பாகுபாடு.

ஐவகையிலக்கணங்களுட் பொருள் என்பது யாது? அது எத்துணைச் சிறப்புடைத்து? அது இன்ன பாகுபாடுகளையுடையது என்பவற்றை இதுகாறும் கூறிப்போந்தோம். இனி அகம், புறம் என்றும் இருவகைப் பொருளுள் அகம் என்பதன் இலக்கணத்தையும், அதன் பிரிவாகிய எழ்திணைகளையும், அவற்றின் முதல், கரு, உரிப்பொருள்கள் யாவை என்பதையும் இங்கு எடுத்துக் கூறுவோம்.

“ஒத்த அன்பான் ஒருவனும் ஒருத்தியும் கூடுகின்ற காலத்துப் பிறந்த பேரின்பம், அக்கூட்டத்தின் பின்னர் அவ்விருவரும் ஒரு வருக்கொருவர் தத்தமக்குப் புலனாக இவ்வாறிருந்ததெனக் கூறப் படாததாய், யாண்டும் உள்ளத்துணர்வே நுகர்ந்து இன்பமுறுவதோர் பொருளாதலின் அதனை அகம் என்றார்” என நச்சினுர்க்கினியர் கூறியுள்ளார்.

இத்தகைய சிறப்பியல்வாய்ந்த அகப்பொருளினை, தமிழிலக் கணக்காரர்கள் ஏழ்கிணைகளாகப் பிரித்தனர். அவையாவன:—கைக்கிளை, குறிஞ்சி, முல்லை, பாலை, மருதம், நெய்தல், பெருந்திணை என்பன. அவற்றுள்,

முதலாவதாகிய கைக்கிளை என்பதற்கு ஒருதலைக்காமம் என்பது பொருள். இதனை ‘ஒருமருங்குப் பற்றிய கேண்மை’ என்பார் நச்சினுர்க்கினியர்.

“காமஞ்சாலா இளைமை யோன் வயின்
ஏமஞ்சாலா இடும்பை யெய்தி
நன்மையும் தீமையு மென்றிரு திறத்தால்
தன்னொடு மவனொடுந் தருக்கிய புணர்த்துச்
சொல்லெதிர் பெறாஅன் சொல்லி யின்புறல்
புல்லித் தொன்றல் கைக்கிளைக் குறிப்பே.

எனக் கைக்கிளைக் கிலக்கணம் வகுத்தனர் தொல்காப்பியர். எனவே காமவிற்பத்தின்சிறப்பினை யுணரப்பெறாத ஒருசிறுமிமாட்டுக் காதல் கொண்டு, தன்குறிப்பினை யவள் அறியாதபோழ்தும், தானே தன் காதலைப்பற்றி மனத்தின்கண்ணே எப்போதும் நினைத்துக்கொண்டிருக்கும் ஒருவனது ஒழுக்கம் கைக்கிளையென்பது பெற்றும்.

இன்னும், “முன்னைய நான்கும் முன்னதற்கென்ப” என்னும் சூத்திரவுரைக்கண்ணே தலைவன் தலைவியையெதிர்ப்பட்டதுமுதல் நிகழும் “காட்சியு மையமுந் தெரிதலுந் தேறலுமென்ற குறிப்பு நான்கும்.....கைக்கிளையாதற்குரிய” என்றும், “இது தலைவிவேட்கைக்குறிப்புத் தன்மேல்நிகழ்வதனைத் தலைவன் அறிதற்கு முன்னே, தன்காதன்மிகுதியாற் கூறுவனவாதலிற் கைக்கிளையாயிற்று. இது தலைவற்கே உரியது” என்றும் நச்சினுர்க்கினியர் கூறிச்செல்வதனால்,

ஆண்பாற்கைக்கிளை யொன்றே தொல்காப்பியத்தானும் அதன் உரையானும் கொள்ளக்கிடக்கின்றது.

எனினும் புறப்பொருள்வெண்பாமாலை முதலிய பிற இலக்கண நூலார் பெண்பாற்கைக்கிளையுங் கொள்ளுவர். நளன் அழகை அன்னத்தாற் கேள்வியுற்று அவன்மாட்டு மிக்க அன்புடையாளாய், அவ்வன்னம் அவனிடம் சென்று திரும்பிவருங்காறும் வருந்திநின்ற தமயந்தியின் மனநிலை பெண்பாற்கைக்கிளை யென்பது, 'கைக்கிளைப் படலம்' என அதிவிராமபாண்டியர் நடைதத்தில், அந்த இடத்துக்கு வைத்துள்ள போல், இனிது விளங்கும்.

ஏழ்திணைகளிலும் முத்தங்கட்கூறிய கைக்கிளை இத்தன்மைத்தாக ஈற்றின்கட் கூறிய பெருந்திணை யாதெனச் சுற்றுவிசாரிப்பாம்.

“பெருந்திணையென்பது பொருந்தாக்காமம்” எனச் சூத்திரம் செய்தனர் நாயக்கவிராசங்கி.

“ஏறிய டடற்றிறம், இனமைதீர்நிறம்
தேன்தல் ஒழிந்த காமத்த மிகுநிறம்
மிக்காமத்த மிடலெனத் தொகைஇச்
செப்பிய நான்கும் பெருந்திணைக்குறிப்பே” என்பது தொல்காப்பியம்.

“மடலேறுதலும்,” தலைவற்கு ஒத்த பருவத்தளாதலும், “அறிவழி குணனுடையளாதலும்,” காமமிகுதியானே எதிர்ப்பட்டுழி வலிதிற்புனர்தலும் ஆகிய இந்நான்கும் கந்தருவத்துட் பட்டு வழிஇய என்றனர் உரையாசிரியர் நச்சினுர்க்கினியர். மற்றும் பெருந்திணை என்பது பிற ஆறுதிணைகளும் என்வகைமனங்களில் நான்கினையே கொள்ள, தான் ஒன்றுமாத்திரம் மற்றை நான்குமணத்தினையும் பெற்று நடத்தலால் எல்லாவற்றுக்கும் பெரியதாகியதினை என்னும் பொருளது என்றும் இத்திணைக்கு அவர் பெயர்க்காரணங் கூறுவர்.

கைக்கிளை, பெருந்திணை என்னும் இவ்விரண்டு திணைகளும் எஞ்சிய ஐந்துதிணைகளைப்போல அவ்வளவு சிறப்புடையன அல்ல. இதுபற்றியேபோலும், இறையனார் அகப்பொருளில் முதற் சூத்திரத்தில் “அன்பின் ஐந்திணை” என நடுவன் உள்ள ஐந்திணைகளே குறிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அந்நூலில் ஆசிரியர் கைக்கிளை பெருந்

தினை இவற்றைப்பற்றி வெளிப்படையாகக் கூறுது விடுத்தனர். மற் றும் இவற்றிற்கு எஞ்சிய ஐந்தினைகளைப்போல முதலும், கருவும் உரியும் இல்லாது போனதும் இவற்றின் சிறப்பின்மையைத் தெரி விக்கும். இனி இவ் எஞ்சிய ஐந்தினைகளையும் பற்றிச் சற்று விவரிப் பாம்.

இவ்வைந்தினைகள் குறிஞ்சி, முல்லை, பாலை, மருதம், நெய்தல் என்பவை. இவற்றுட் குறிஞ்சி என்பது மலையும், மலைசார்ந்த இட மும். முல்லை என்பது காடும், காடுசேர்ந்த இடமும். பாலை என்பது சுரமும், சுரஞ்சேர்ந்த இடமும். மருதம் என்பது பழனமும், அது சேர்ந்த இடமும். நெய்தல் என்பது கடலும், கடல் சேர்ந்த இடமும்.

இவ்வுலகத்திலுள்ள நிலப்பரப்பு யாதாயினும் இவ்வைந்து பிரிவுகளுள் ஒன்றற்குள் அடங்குதல்வேண்டும். இவ்வைந்திற்கும் புறம்பாகிய நிலம் யாண்டும் இலது என்பது பூகோளத்தின் நிலப் பரப்பின் இயற்கை அமைப்பினை உற்றுநோக்கினோர்க்கெல்லாம் தெற்றெனத் தெரிந்த விஷயமே. இவ்வைந்தனுள் பாலைநிலம் மாந் தர்க்குப் பயன்படாமைபற்றியும், நம் தமிழ்நாட்டிற் பாலைநிலப்பரப்பு விசேஷித்துக் காணப்படாமைபற்றியும் அதனைப் பெரும்பாலும் விடுத்து, மற்றை நான்கையும் தழுவிச் செல்லுதல் நூன்மரபு. நால் வகைப்பட்ட நிலங்கள் என்னும் பொருளில்வரும் 'நானிலம்' என் னும் தொடர்மொழி, தமிழ்நூல்களிற் பெரிதும்வழங்குவது இதனை யே நன்குவிளக்கும். மேலும் தொல்காப்பியனாரும்,

“மாயோன் மேய காடுறை யுலகமும்
சேயோன் மேய மைவரை யுலகமும்
வேந்தன் மேய திம்புன லுலகமும்
வருணன் மேய பெருமண லுலகமும்
முல்லை குறிஞ்சி மருதம் நெய்தலெனச்
சொல்லிய முறையிற் சொல்லவும் படுமே.”

என்று பாலையை நீக்கியே சூத்திரம் செய்தார். எனினும், பாலைக்கு நிலமேயில்லை என்று கொள்ளாது, அது மற்றை நால்வகை நிலத்திற் கும் உரியதென்றே கொள்ளல் வேண்டும் என்பது ஆசிரியர் கருத்து. சிலப்பதிகாரத்தில், மதுரைக்காண்டம், காடுகாண்காதையில் வரும்,

“முல்லையுங்குறிஞ்சியும்முறைமையிற்றிரிந்து
நல்லியல்பழிந்துநடுக்குதயருறுத்தும்
பாலையென்பதோர்ப்படிவங்கொள்ளும்”

என்பதனால் குறிஞ்சியிலும் முல்லையிலும் பாலை வந்தமை தெரிக்கப் பட்டது. மதுரைக்காஞ்சியில்,

“நிழலுருவிழந்தவேனிற்சூன்றத்தப்
பாலைசான்றசாஞ்சேந்தொருசார்.”

என்பதிலும் குறிஞ்சியிற் பாலைவந்தது காண்க.

இங்ஙனம் குறிஞ்சியே, முல்லையே, பாலையே, மருதமே, நெய் தலே என நிலத்தினைப் பாகுபாடுசெய்தது இயற்கையமைப்புக்கு மாறாதிருத்தல் முன்னரே கூறப்பட்டது. அதனைத் தொல்காப்பிய னாரும்,

“அவற்றுள்,
நடுவ ணைந்திணை நடுவண தொழியப்
படுதிரை வையம் பாத்திய பண்பே.”

என்னுஞ் சூத்திரத்தாற் கூறினார். இதனுள்ளுந் நடுவணதாகிய பாலை ஒழிக்கப்பட்டது நோக்கற்பாலது.

குறிஞ்சிமுதலியபெயர்கள், நிலப்பெயர் குங்கால், அவ்வவ் நிலங்களிற் சிறப்பாகவுள்ள பொருள்களின் பெயர் அந்நிலங்களுக்கு ஆகுபெயராய், ஆயினபோதும் என ஊகித்தற்கு இடந்தருகின்றது. முல்லையும் மருதமும் நெய்தலும் முறையே அப் பெயரிய நிலங்களிற் பெரும்பாலும் காணப்படுகின்றன என்பது யாவரும் அறிந்த விஷயம். அதுபோலக் குறிஞ்சி என்பதும், பாலை என்பதும் தத் தமக்குரிய நிலங்களில் வளரும் செடி என்பதை நம்பிற்றிலர் அது பவத்தில் அறிந்திராவிடினும், * “கருங்கோற்குறிஞ்சிப்பூக்கொண்டு பெருந்தேனிரைக்கும்” எனவும், * “கோடுறு பஸ்காய் வாவிணர்ப் பாலை” எனவும் வரும் பழையசெய்யுட்களால் அதனை அறிந்து அமைத்துக் கொள்ளலே சாஸ்புடைத்து. இங்ஙனம் ஐவகைப் பாகு பாடுபெற்ற நிலப்பெயர்க் கியையவே, அப் பெயராலேயே வழங்கும்

* மேற்கோள் ஈரிடத்தும் நம்பியகப்பொருள் உரையின்கண்ணே கண்டது.

ஐவகை ஒழுக்கத்தினைக் கூறினார். இவ் வைவந்திணையினையே, “அன்பின் ஐந்தினை” என இறையனாரும், “ஐந்தினை என்பது அன்புடைக்காமம்” என அகப்பொருள்விளக்கமுடையாரும் கூறினர். ஆதலின் ஏழ்திணைகளிலும், இவ்வைந்தே தலைவன் தலைவியர் உள்ளத் தேரிகழும் அன்பினை விளக்கிச்செல்வன என்பதும், அதுபற்றியே, முன்னர்ப் பிறிதோரிடத்திற் கூறியாங்கு, மற்றைக் கைக்கிளை, பெருந்தினை பிரண்டும் இவற்றிற் குறைந்த சிறப்பினையேயுடைய என்பதும் பெற்றும்.

இனிக் குறிஞ்சிமுதலிய பெயர்கள், நிலத்திற்காம்போது ஆகு பெயராய்ப் பொருள்விளக்கமுற அமைந்திருக்கின்றன எனினும்; அவைதாமே, அகத்து நிகழும் ஒழுக்கங்கட்குப் பேராயவழி, அச்சொற்களுக்குப் பெயர்க்காரணம் கூறுவது, அத்துனை எளிதாகத் தோற்றவில்லை. இவை பண்டைக்காலந்தொட்டே இவ் பொழுக்கங்கட்குப் பெயராய் வருகின்றமையின், இவற்றை இடுகுறியென்னலே ஏற்புடைத் தென்பர் சிலர். . மற்றும் சிலர் அகத்தின்கண் காம இன்பம்பற்றிநிகழும் ஒழுக்கங்களிற் சிறந்தனவாகிய புணர்தலும், பிரிதலும், (பிரிவாற்றி) இருத்தலும், (பிரிவாற்றாது) இரங்கலும், ஊடலும் ஆகிய இவ்வைந்தும் செவ்விபெற நிகழ்தற்குத் தக்க நிலங்கள், உற்றுநோக்கின் முறையே குறிஞ்சி, பாலை, முல்லை, நெய்தல், மருதம் என்னும் இவையாதலின் இவ்வைந் தொழுக்கங்களும் நிகழ்தற்குத் தக்கசிறப்பினையுடைய நிலங்களின் பெயரையே இவ் பொழுக்கங்களுக்கும், ஆகுபெயராக்கிக்கொண்டு அகத்தினை ஐந்தும் வகுத்தனர் எனக்கூறுதல் ஒருவாறு பொருத்தமுடைத்தேயாம் என்பர்.

இனி இவ்வைந்திணைகளில் ஒவ்வொன்றிற்கும் ஆசிரியர் கூறும் முதற்பொருள், கருப்பொருள் இவை இவை எனக் கூறுகின்றார்.

அவற்றைபெல்லாம் இங்கோர் அட்டவணையிற் சுருக்கமும் விளக்கமுமுறச் சேர்த்துக் காட்டுவோம். அவ் அட்டவணையைச் சேர்ப்பதன் முன்னர், முதல், கரு, உரி என்பன யாவை என்பது கூறல் அவசியமாகின்றது. அவற்றுள்,

முதல் என்பது நிலமும், பொழுதும்; நிலம் முற்கூறப்பெற்ற குறிஞ்சி முதலிய ஐந்துமே; பொழுதுதானும் பெரும்பொழுது சிறு பொழுது என இருவகைத்து. ஆண்டினை ஆறுகூறு செய்து, ஒவ்வொரு பாகத்திலும் உள்ள இரண்டுமாதத்தினையும் ஆவணிமாதந் தொடங்கிக் கார், கூதிர், முன்பனி, பின்பனி, இளவேனில், முதுவேனில் எனப் பேரிட்டனர். இவ்வாறும் பெரும்பொழுதாம். நாளினை ஆறுகூறுசெய்து ஒவ்வொருகூற்றினுமுள்ள பத்துநாழிகைநேரத்திற்கும் ஞாயிறுதோன்றுநேரமுதலாகத்தொடங்கிக் காலை, நண்பகல், எற்பாடு, மாலை, யாமம், வைகறை எனப் பேரிட்டனர். இவ்வாறுஞ் சிறுபொழுதாம்.

கரு என்பது தெய்வம், உணவு, மனிதர், விலங்கு, பறவை முதலியன.

உரி என்பது அவ்வத்தினைக்குரிய எனக் கூறப்பட்ட, புணர்நல், பிரிதல், (ஆற்றி)இருத்தல், (ஆற்றாது)இரங்கல், ஊடல் என்னும் சிறப்பொழுக்கங்கள். இனி மேற்கூறிய அட்டவணை வருமாறு:—

(தொடரும்)

வே. முத்துலாமி ஐயன்.



தமிழும் ஸம்ஸ்கிருத உதவியும்.

Tamil and the Influence of Sanskrit.



இவ் வுலகத்தின்கண் தற்காலத்தில் வஸிக்கும் மனிதஜாதியாரின் பூர்விகர்கள் ஆதிகாலத்தில் மத்யஆசியாவின் பீடபூமியாகிய ஆக்ஸஸ் நதிதீர்ப்ரதேசங்களில் வஸித்தனர் என்றும், பிறகு சிலகாலஞ் சென்றதும் ஜனப்பெருக்கால், அவர்கள் பல்ஜாதியாராய்ப்பிரிந்து நான்குபக்கங்களிலும் பரவத்தொடங்கினரென்றும், அவர்களில் துரேனியர் என்ற ஒரு பிரிவினர், கீழ்த்திசைசென்று மங்கோலியா, சீனா, திபேத் முதலான தேசங்களிற் குடியேறினரென்றும், அவ்வாறு குடியேறினவர்களில் ஒருபிரிவினர், ஹிமயமலையின் ஒரு கணவாய்வழியாய் இந்தியாதேசத்திப்ப்ரவேசித்து, தெற்கேசென்று கடைசியாய்த் தக்ஷிண இந்தியாவில் குடியேறினர் என்றும், இவர்கள் தான் த்ராவிடர் என்றும் மனிதவர்க்ககாஸ்த்ரஞ்ஞர்கள் (Ethnologists) கூறுகின்றனர்.

இதுதவிர, முன் மத்தியஆசியாவில் வசித்த பூர்வஜனங்களில், ஆர்யர் என்ற மற்றொருபிரிவினர், தெற்குமுகமாய்ச்சென்று, அவர்களில் ஒரு பிரிவினர், தென்மேற்குப்ரதேசங்களாகிய கர்ஷ், இதாவி முதலிய தேசங்களிற் குடியேறி, அங்கிருந்து ஐரோப்பாமுழுதும் பரவித் தற்காலத்தில் ஐரோப்பியர்களின் பூர்விகர்களாயினர் என்றும், இவர்களே ஐரோப்பிய ஆர்யர்களென்றும், சொல்லப்படுகின்றனர்.

ஆர்யரின் மற்றொருபிரிவினர், முதல் முதல் பாரஸீகதேசத்திற் குடியேறினர் என்றும், இவர்கள் இரேனியர் என்ற பெயர்வகித்தனர் என்றும், பிறகு சிலகாலஞ்சென்று பாரஸீகத்தினின்றும் ஒரு பிரிவினர், கீழ்முகமாய்ச்சென்று வடமேற்குத்திசைவழியாய் இந்தியாவில் ப்ரவேசித்து ஸிந்துநதிதீரர்களிலும் அவைகளின் உபப்ரதேசங்களிலும் குடியேறினர் என்றும் கூறுகின்றார்கள். அவர்கள் ஸிந்துநதி

தீரங்களில் வஸித்ததால், அவர்களுக்கு ஸிந்துக்கள் அதாவது ஹிந்துக்கள் என்று பெயர். (ஸெண்ட் அவஸ்தா பாஷையில் 'ஸ'வுக்கும் 'ஹ'வுக்கும் வித்யாஸமில்லை.)

உலகபாஷைகள்.

மூலபாஷைகள்:—

- | | | |
|------------------|--|------------------|
| I. ஆர்யபாஷை | $\left\{ \begin{array}{l} \text{ஸம்ஸ்கிருதம்} \\ \text{ஸெண்ட் அவஸ்தா} \\ \text{கீரீக்} \\ \text{லத்தீன்} \end{array} \right\}$ | ஐரோப்பியபாஷைகள். |
| II. ஸெமெடிக் | $\left\{ \begin{array}{l} \text{அராபி} \\ \text{ஹிப்ரு} \end{array} \right\}$ | |
| III. துரேனியபாஷை | $\left\{ \begin{array}{l} \text{மங்கோலியம்} \\ \text{மலயம்} \end{array} \right\}$ | தமிழ் |

முன்கூறிய ஐரோப்பியரும், பாரஸ்க இரேனியரும், இந்திய ஹிந்துக்களும், ஒரே பெரியவகுப்பைச் சேர்ந்தனர் ஆதலால், அவர்களுக்கு ஆர்யர்கள் அல்லது இந்து—ஐரோப்பியர் என்று பெயரிடப்பட்டிருக்கின்றது.

முன் கூறியவாறு ஸிந்துநதீப்ரதேசங்களிற் சிலகாலம் வசித்து வந்த ஆர்யர்கள், ஜனப்பெருக்கால், கிழக்கேயும் தெற்கேயும் பரவிப் பின்னர் ஆர்யாவர்த்தம் என்ற புண்ணியபூமியில் வசிக்கத்தொடங்கினர். அக்காலத்தில் அவர்கள், அப்ரதேசங்களில்வசித்த தாஸ்யர்கள், துரேனியர்கள், ஸித்தர்கள், நாகர்கள் என்ற பூர்விகர்களுடன் அநேக போர்புரியகேர்ந்ததென்றும், கடைசியாய் ஆர்யர்களின் அமிதபலத்தால், பூர்வகுடிகள், தென்திசைஓடிச்சென்றனரென்றும், அவ்வாறு சென்றவர்களில் ஒருஜாதியார் முன்கூறிய துரேனியர் என்றும், அவர்கள் தக்ஷிண இந்தியாவில் குடியேறினதும் அவர்கள் த்ராவிடர் என்று வழங்கப்பட்டார்களென்றும் ஊஹிக்கப்படுகின்றது. மேற்கூறியவிஷயங்களில், பிற்கூறிய சிலவற்றைத்

தவிரப் பெரும்பான்மை நிராக்ஷபணையாய் யாவராலும் அங்கீகரிக்கப் பட்ட ஸித்தாந்தங்களன்று.

இதுவரை யகப்பட்டிருக்கும் ரிக்வேதம் முதலான ஆதிக்கந்தங்களிற்கூட, ஆர்யரும் த்ராவிடரும் ஆதிகாலம்முதல் இந்தியாவில் வஸித்ததற்குமாத்திரம் ஆதாரங்களகப்படுகின்றனவேயொழிய, இவர்கள் எக்காலத்திலாவது அன்னியதேசத்திலிருந்ததாகவாவது, அங்கிருந்து இந்தியாவில் ப்ரவேசித்ததாகவாவது நிரூபிக்கப் போதுமான ஆதாரங்கள் அகப்படவில்லை.

ஆர்யரும், துரேனியரும் அன்யதேசத்தவர்கள் என்ற சித்தாந்தமானது சிறிதுகாலத்துக்குமுன்பு ஐரோப்பியரால் அங்கீகரிக்கப் பட்ட 'மத்ய ஆசியாவே மனிதரின் ஜன்மபூமி' என்ற சித்தாந்தத்தை மறுக்க மனமில்லாததால், கொள்ளப்பட்டதாயிருக்கின்றது.

ஆதலால் மேற்கூறிய ஆர்யர்கள் த்ராவிடர்கள் இவர்களின் ஜன்மபூமி இந்தியாதேசந்தான அல்லது அன்யதேசமா என்ற விசாரணையானது, தற்காலத்திலகப்பட்டிருக்கும் ஆதாரங்களைக்கொண்டு நிர்ணயிக்கத்தக்கதல்ல.

ஆகையால் நிரூபிக்கவியலாத இம்மஹாவிசாரணையில் இந்நிலைமையில் தலையிட்டுக்கொள்ளாமல், நிராக்ஷபணையான ஒரு நிலைமையிலிருந்து பிற்பட்டசங்கதிகளை விசாரிப்போம்.

அதாவது முன் ஒருகாலத்தில் உத்தரஇந்தியாவில் ஆர்யாவர்த்தமென்றதேசத்தில் ஆர்யர்கள் என்ற ஒருஜாதியார் ஸம்ஸ்கிருதபாஷையை வழங்கிக்கொண்டு வசித்துவந்தனர்.

தக்ஷிணஇந்தியாவில் த்ராவிடர் என்ற ஒருஜாதியார், த்ராவிடம் என்ற ஒரு பாஷையை வழங்கிக்கொண்டு வசித்துவந்தார்கள்.

இவ்விரு ஜாதியாரின் பூர்வசரித்திரங்களும், இவர்களின் ஜன்மபூமிகளும், இந்நிலைமைக்குமுன் நமக்குத் தெரியாதென்றேவைத்துக் கொள்வோம்.

இந்தக் காலத்தில் நாம் விசாரிக்கவேண்டிய விஷயங்கள் என்னவன :—

- (1) தமிழ்ப்பாஷையும் ஸம்ஸ்கிருதபாஷையும் தனிப்பாஷைகளா? அல்லது ஒன்றிலிருந்து மற்றொன்று ஜன்யபாஷையா?
- (2) ஸம்ஸ்கிருதபாஷை தமிழ்ப்பாஷைக்கு எக்காலம்முதல் எவ்வளவுவரை உதவி செய்திருக்கின்றது.
- (3) தமிழின் அபிவ்ருத்திக்கு ஸம்ஸ்கிருதம் எம்மட்டும் காரணமானது.
- (4) தற்காலத்தில் தமிழபிவ்ருத்திக்குத் தமிழபிமானிகள் செய்வேண்டிய கடமைகள் யாவை?

தமிழ்ப்பாஷையின் சரித்திரத்தைக் கூறும்பொழுது அதன் அபிவ்ருத்திக்குத் தக்கவாறு அதன் காலமும்,

—க. பி. 1 வரை பூர்வகாலம் (Ancient Period)

க. பி. 1 முதல், 1800 வரை மத்யகாலம் (Middle Period)

க. பி. 1800 முதல்—— தற்காலம் (Modern Period)

என முக்காலங்களாய் வகுக்கப்படலாம். பூர்வகாலம் என்பது சரித்திர ஆராய்ச்சிக்கு உட்படாததாய், அதன் சரித்திரத்தைச் சரியானபடி நிர்ணயிக்கப் போதுமான ஆதாரங்களற்றதாய், கேவலம், உலகபுக்திவாதங்களாலும், நாடோடியாய்க் கர்ணபரம்பரையாய்ப் பரவியிருக்கும் கதைகளாலும், (traditions) அப்போதைக்கப்போது இதரபாஷைகளிலும், இதரதேசசரித்திரங்களிலும் ஆங்காங்குக் காணப்படும் குறிப்புக்களாலும், ஒருவாறு தந்திலை ஊக்கப்பெற்றதாயுள்ள அவ்வாதிகாலமே தமிழின்பூர்வகாலமென்று பெயர். கிறிஸ்து ஜனனத்துக்கு முற்பட்ட காலமே தமிழின் பூர்வகாலமெனக்கூறலாம்.

ஏதாவது ஒரு பாஷையின் வரலாற்றை நிர்ணயிப்பதற்குக் கிடைக்கும் ஆதாரங்களை ஸ்வய ஆதாரங்கள் (Internal evidences), அன்ய ஆதாரங்கள் (External evidences) என்று இருவகையாய்ப் பிரிக்கலாம். ஸ்வய ஆதாரங்கள் என்பவைகள், அந்தந்தப் பாஷை ஸம்பந்தமான இலக்கண இலக்கியங்களில் அகப்படும் காலக்குறிப்புகள், தேசக்குறிப்புகள், சரித்திரக்குறிப்புகள் முதலானவைகளே.

நாம் இப்பொழுது விசாரணையெய்யும் பூர்வகாலத்திய தமிழ் நூல்கள் யாதொன்றும் நமக்கு அகப்படாததால், தமிழின் பூர்வகால வரலாற்றை நிர்ணயிக்க ஸ்வய ஆதாரங்கள் இந்நிலைமையில் இல்லை யெனவே சொல்லலாம். இனி ஒருக்கால், அனேக பழையதமிழ் நூல்கள் அகப்படுமாயின், அவைகளைக்கொண்டு தமிழின்பூர்வகால சரித்திரமானது ஒருவேளை சரிவர எழுதப்படலாம்.

ஆகையால் இந்நிலைமையில் அன்னியஆதாரங்கள் ஏதாவதுண்டா என்று கவனிப்போம்.

அன்னியஆதாரங்கள்.

ஸம்ஸ்கிருத ஆதாரங்கள்

ப்ராசுருத ஆதாரங்கள்

சிலாசாஸனங்கள், ஸ்தம்பங்கள் முதலானவைகள்

அன்யதேசச்சரித்திர ஆதாரங்கள் எனப் பிரிக்கப்படலாம்.

ஸம்ஸ்கிருத ஆதாரங்கள். அதாவது ஸம்ஸ்கிருத பாஷையில் வரைந்துள்ள வேதங்கள், இதிகாசங்கள், புராணங்கள், வித்தாந்தங்களில் இத்தமிழ்த்தேசத்தைப்பற்றியாவது தமிழ்ப்பாஷையைப் பற்றியாவது ஏதாவது கூறப்பட்டிருக்கின்றதா?

வேதங்கள். வேதங்களிலாவது, ப்ராஹ்மணங்களிலாவது, உபநிஷத்துகளிலாவது இத்தேசத்தைப்பற்றியாவது, இத்தேசத்தில் முற்காலத்தில் வழங்கிய பாஷையைப்பற்றியாவது யாதொருவிதமான குறிப்புக்களும் காணப்படவில்லை.

இராமாயணத்தில், வீந்தியமலைக்குத்தெற்கே கிஷ்கிந்தை, ஜனஸ்தானம் முதலான இரண்டொரு இடங்களைத்தவிர மற்ற ப்ரதேசங்களெல்லாம், நிர்மானுஷ்யமானதும் அநாகரீகர்களும் நரபகூணிகளுமான அரக்கர்களால் ஸஞ்சரிக்கப்பட்டதுமான தண்டகாரணயம் என்ற ஒரு பெருவனமென்று தெரியவருகின்றது. ஆனால், வான்மீகிராமாயணம் கிஷ்கிந்தாகாண்டத்திற் சீதையைத்தேடவேண்டியதாய்ச் சுகர்வன் ஆக்ஞாபிக்குமிடத்தில் தக்பிணதேசத்தை வர்ணிக்கையிற் பின்வருமாறு கூறுகின்றார்.

சூழிசூழி ஈணுகாரணாநு வலவவ-உதமஜீ-ம-ஹா
 மஜீ-மொடிவரீ டெனுவவவ-உமெவா-ந-வஸூ-த
 கமெவாநூநுஸூபுணாநுஸூ வொனாநு வாணாநு
ஸூகொனாநு

அதாவது தண்டகாரண்யப்ரதேசங்களில் தேடும்பொழுது, ஆந்த்ர
 தேசம், சோளதேசம், பாண்டியதேசம், கேரளதேசங்களைத் தேடுங்
 கள் என்று சொல்லப்பட்டிருப்பதால், பிற்கூறிய மூன்றுதேசங்
 களும் தமிழ்த்தேசங்களாதலால், ராமாயணகாலத்திலேயே தமிழ்த்
 தேசமானது மூன்று ராஜாங்கங்களாய் உயர்நிலையிலிருந்ததென்று
 விளங்குகின்றது.

குறிப்பு:—ஆனால், கிஷ்கிந்தாகாண்டத்தில், கூறப்பட்டுள்ள
 பூகோள (Geographical) வர்ணனைகள்முழுதும் பிற்பட்டு எழுதப்
 பட்ட ப்ரக்ஷிப்த (interpolations) ந்கள்ளை நிர்ணயிக்கப்படுகின்
 றது. ஆயினும், இந்தக்காண்டம் எழுதப்பட்ட அப் பூர்வகாலத்தி
 லாவது நமது தமிழ்த்தேசங்கள் நல்லநிலைமையிலிருந்தனவென்று
 தெரியவருகின்றது.

மனுஸ்மருதி (IV. 43-44)

ஸமகெஹூ-கியாஹொவாஃ ஐதாஃ க்ஷத்திரியஜாதயஃ
 வுஷஹஸூ மதாஹொகெஹூஹ்ணா ஈஸ-உமெநவ
 வளணுகாஹொயூ ஈவிவாஃ காஹொஜாயவநாஸூகாஃ

என்ற சுலோகங்களால் தர்மநிலைகுறைந்த க்ஷத்திரியஜாதியர்கள்
 பெளண்ட்ரர், த்ராவிடர், ஓஷ்ட்ரர், காம்போஜர், மவனர், சகர் என்ற
 ஜாதியர்களாய் மாறியிட்டனர் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது.
 இதில் த்ராவிடர் என்பவர்கள் தற்காலத்திய தமிழ், தெலுங்கு, மலை
 யாளம், கன்னடம் பேசும் ஜாதியரே.

மஹாபாரதம். (அனுசாசனபர்வம்)

ஈவிவாஸூ க்ஷிநாஸூ ப-ஹிநாஸூ வு-ஸீ-திராஃ
 வுஷஹஸூ வரிமதாஃ ஸ்ராஹ்ணாநா ஈஸ-உமெநவ

இதிலும் த்ராலிடர் முதலானஜாதியர்கள், தாழ்வடைந்துவிட்டார்கள் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது.

மஹாபாரதம் ராஜஸூயபர்வம்.

சூர்வியா ஸ்ரீஹஜாஸெவ ராஜா காமீரகஸூயா

த்ராலிட, ஸிம்ஹல, காசீம்ரராஜாக்களும் ராஜசூயயாகத்துக்கு அழைக்கப்பட்டிருந்தனர்.

மஹாபாரதம் அர்ஜுனதீர்த்தயாத்ராபர்வம்.

கலிமஜி சிஹாலாஹு ராஜஸூய சிவீபதி

சினவ-குரெஸூரம் ராஜஸூய யஜ்ஞம் விசுவாஹு

தலுவிசூரம் மஹாநாசி ஹிமீதா வாராஹஸூயா

காவேரிநதிஸங்கமதீர்த்தத்தில் ஸ்நானம்செய்து பிறகு கரையோரமாக மணலூர்வந்து அவ்வரசனைக்கண்டு அவன்மகள் சித்ராங்கதையை யர்ஜுனன் விவாஹஞ் செய்தான்.

ஹரிவம்சம்.

காம-குருசீலஸூயகோகீ-சூயகோரொகலுசூயாசூயா

பாணூசூயகோரொகலுசூயகோரொகலுசூயபாபிசூயா

தெஷாஹிமபாஷிதா பாணூசூயகோரொகலுசூயகோரொகலுசூய

குருத்தமருக்கு அக்ரீதர் என்றபுதல்வர். அவருக்கு பாண்டியன், கேரளன், கோலன், சோளன் என்ற நான்கு புதல்வர்கள். அவர்களுக்கு பாண்டிய, சோள, கேரள தேசங்கள் பிரித்துக்கொடுக்கப்பட்டன.

கொலிஸவ-சூயசூயகோரொகலுசூயகோரொகலுசூய

ஸவெ-சூயசூயகோரொகலுசூயகோரொகலுசூயகோரொகலுசூய

வலிஸூயகோரொகலுசூயகோரொகலுசூயகோரொகலுசூய

சோளர், கேரளர் முதலானவர்கள் கூத்திரியர்கள், வலிஷ்டர் ஆகக் குடும்பகாரம் ஸகரமஹாராஜனால் ஆர்யதர்மங்களில் அதிகாரமற்றவர்களாய்ச் செய்யப்பட்டார்கள்.

மேற்கூறிய ஆதாரங்களால் நாம் அறியக்கூடிய முக்யவிஷயம் யாதெனில், அவைகளால் குறிக்கப்படுகிறபடி சோளர், பாண்டியர், கேரளர் என்ற த்ராவிடர்கள், க்ஷத்திரிய ஜாதியாராயிருந்து ப்ரஷ்டர் களானவர்கள் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கும் சரித்திரக்குறிப்புக் களின் உண்மையும் தன்மையும் எவ்வாறிருப்பினும், குறைந்தது மேற்கூறிய க்ரந்தங்கள் எழுதப்பட்ட பூர்வகாலத்திலேயே, இத்ரா விடதேசமானது நல்லநிலைமையிலிருந்ததென்பதேயாம். ஆனால் மேற்கூறிய ஆதாரங்களால், த்ராவிடதேசமும், அதன்பிரிவாகிய சோள, பாண்டிய, கேரள தேசங்களும் மாத்திரம் குறிக்கப்பட்டிருக்கின்றனவே பொழிய தமிழ், தெலுங்கு, மலையாளம், கன்னடமென்ற நான்குபாஷைகளைப்பற்றி ஓரிடத்திலும் சொல்லப்படவில்லை.

அசோக சக்ரவர்த்தி. (கி. மு. 260) மகததேசத்தை யரசாண்ட மௌர்ய ராஜவம்சத்தோர் அரசனான அசோகன் பெளத்தமதத்தை ராஜமதமாக்கி அதைச் சிங்களதேசம்வரை பரவச்செய்தகாலத்தில், சேர சோள பாண்டிய தேசங்கள் தன்னுடைய மித்ரதேசங்களென அம்மஹாராஜன் தன்னுடைய சாஸனங்களிற் கூறியிருக்கின்றார்.

பினிஷியர்கள் என்ற ஒரு ஜாதியார் மேலக்கரை யோரமாய் வ்யா பாரம்செய்தனரென்றும், அவர்களின், மூலமாய்த் தோகை, அரிசி முதலான சில சரக்குக்களும், அரும்பதங்களும், கி. மு. 10-வது நூற்றாண்டில் அரசாண்ட சாலமன்காலத்தே மேல்தேசங்களிற் பரவி யிருப்பதாகவும் தெரியவருகின்றது.

லிஜயன். கி. மு. 543-ல் லிஜயன் என்ற வங்காளதேசத்து ஒரு சிற்றரசன், இலங்கைவாஜயித்துத் தன்ராஜாங்கத்தை ஸ்தாபித்தா னென்றும், அவன் பாண்டியராஜன்புதல்வியை மணந்தானென்றும் மஹாவம்சமென்ற சிங்களதேசசரித்திரம் கூறுகின்றது. அக்காலத் தில் நாம்ரபர்ணிநதிசங்கமஸ்தானத்திலுள்ள கோற்கை யென்னும் நகரே பாண்டியதேசத் தலைநகரெனவும் தெரியவருகின்றது.

மகாஸ்தனிஸ். (கி. மு. 300) மகததேசமன்னனான சந்த்ரகுப்த மஹாராஜன் ஸதஸில் கீர்க்ஸ்தானபுதியாய் விளங்கிய மகாஸ்தனிஸ் என்பவர், பாண்டியதேசத்தைப்பற்றித் தான் கேள்விப்பட்டதை

எழுதியிருக்கின்றார். ஹெர்குலிஸ் என்பவருக்குப் பாண்டியா என்ற பெண்ணுண்டு. அவளுக்குத் தகழிணதேசத்தை யவர் கொடுத்தார்.

மஹாவம்சம். சிங்களதேசச்சரித்திரமான மஹாவம்சத்தாலும், இத்தமிழ்நாட்டின் பூர்வகாலநிலை ஒருவாறு தெரியவருகின்றது.

ப்ளினீ (மரணம் கி. பி. 79) என்ற 'க்ரீக் சரித்திரக்காரர்' 'பாண்டியர்' என்ற ஒரே ஜாதியார்தான் ஸ்த்ரீயால் ஆளப்படுகின்றனர்' என்று கூறியிருக்கின்றார். இதில் குறிப்பிட்டிருக்கும் ஸ்த்ரீயின் பெயர் மதுராவதி என்று சிலப்பதிகாரமூலமாய்த் தெரியவருகின்றது.

பெரிப்ளஸ் (80-89 கி. பி.) என்னும் க்ரந்தத்தில் பாண்டியதேசமும், அதன் தலைநகராகிய மதுரையும் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன.

அகஸ்டஸ் என்னும் ரோம்சக்ரவர்த்திகாலத்தில் தகழிண இந்தியாவிலிருந்து ஸ்தானாபதியாய்ச்சென்றவர் பாண்டிய அரசனின் ப்ரதிநிதியென்று கால்ட்வெல் (Caldwell) அபிப்ராயப்படுகின்றார்.

தாலமி. கி. பி. 81-ம் ஆண்டில் கோற்கை யென்பது கீழ்க்கரையில் பெரிய க்ரீக்வ்யாபாரஸ்தலமென்று தாலமி யென்ற அக்காலத்துப் பூகோளசாஸ்திரியால் தெரியவருகின்றது.

ஸ்ட்ராபோ என்ற அக்காலத்து க்ரீக்கசரித்திரக்காரரும் பாண்டியதேச ஸ்தானாபதி அகஸ்டஸ் சபைக்கு அனுப்பப்பட்ட விஷயத்தைக் கூறியிருக்கின்றார்.

யூதர்கள் கி. பி. 68-ம் ஆண்டில் தங்கள் புண்யகேஷத்ரமாகிய ஜெருஸலம் அறிக்கப்படவும் யூதர்கள் மேற்குக்கரையோரமாய்க் குடியேறினதாயும் அவர்களுக்கு கி. பி. 198-ம் ஆண்டில் அக்காலத்துச் சேரதேசத்தரசனான பூநீ பாஸ்கரரவீவர்மனால் சில ஸ்தலங்கள் சாஸனஞ் செய்விக்கப்பட்டனவென்றும் தெரியவருகின்றது. மேற்கூறியவைகளினின்றும் நாம் முக்கியமாய் அறியக்கூடியவைகளாவன:—

- (1) இப்பொழுது தமிழ்நாடாய்வழங்கும் சோள பாண்டியதேசங்களும், கேரளதேசமும் முற்காலத்தில் த்ராவிடதேசங்களெனப் பெயர்பெற்று த்ராவிடபாஷையென்ற ஒரு பொதுப்பாஷையை வழங்கிவந்தன என்றும்,

- (2) அக்காலத்தில் த்ராவிடபாஷையானது தற்காலத்திற்போல தமிழ், தெலுங்கு, கன்னடம், மலையாளம் என நான்காய்ப் பிரியவில்லையென்றும்,
- (3) இத்ராவிடதேசமானது, கிபிஸ்துஜனனத்துக்குப் பல நூற்றாண்டுகளுக்குமுன்னரே ராஜ்யங்களாய்ச் செழித்திருந்தனவென்றும்,
- (4) அக்காலத்தில், ஆர்யபாஷையான ஸ்ம்ஸ்கிருத பாஷையானது தமிழ்ப்பாஷையோடு கலக்காமல் த்ராவிடபாஷையானது ஒரு தனிப்பாஷையாயிருந்ததென்றும் தெரியவருகின்றது. இதுதான் தமிழின் பூர்வகாலம்.

(தொடரும்)

இங்ஙனம்

ஆர். எஸ். நாராயணஸாமி ஐயர்.

ஸ்ரீ:

ஆழ்வார் திருநகரிச் சாசநங்கள்.

XI.

நம்மாழ்வார் ஸந்திதி 2-வது ப்ராகாரம்.

வடவண்டைச்சுவர் கீழோரம்.

காலம் : கோமாறவர்மன் சுத்தரபாண்டியதேவர்க்கு யாண்டு ௪.

விஷயம் : 'ஆழ்வார் திருப்பள்ளியெழுச்சி திருவாராதத்துக்காக பிரமேதாவிலூர் புனக்குளம் தானம்.'

(1) லூஷிஸ்ரீ திருவாய் கேழ்விக்குமேல் ஸ்ரீ கோமாறபன்மரான திரிபுவனசக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீ சுத்தரபாண்டிய டேவற்கு யாண்டு நாலாவதன் எதிர் புவாமாண்டு துவாநாயிற்று பதினேட்டாத்தியதியர் வடவடப்படித்து துயொடிஸியும் ஞான (?) க்

கிழமையும் மேற்ற இரேபதிநாள் ஆரிநாட்டு ஸ்ரஹ்ஷெஸ்ஸு ப்ரீ
 வராக் (2) ச்சதுர்வேதிமங்கலத்து ஶ்ஷாவஹெயோம் திரு
 வமுதிவளநாட்டுத் திருநகரியில் ஆழ்வார் திருநாடேயபிரானுக்குத்
 திருப்பள்ளியெழுச்சித் திருவாராதனத்துக்கு அமுதுபடி சாத்துப்
 படி உள்ளிட்டு வேண்மெவையிற்றுக்கு தன்மதானமாக விநியோகந்
 தவித்துக்குடுத்த புனக்குளமாவது பச்சலச்சேந்தபிரான் திருமா
 லிருஞ் (3) சோலை நாராயணனான அழகிய பிரான்ஷாவர் முன்பு ஆழ்
 வார் திருக்கையில் ஶ்நரப்பண்ணின புனக்குளம் இவ்வூர் தென்
 பிடாகைஶீரமேதாவிநல்லூர்குளமும் குளத்தின்கீழ் பூமிக்கு எல்லை
 யாவது கீழெல்லை பும தேவபபே ரேககா (?) நக்கலுக்கு மேற்கும்
 தென்னெல்லை மலைக்குப்போகிற வழிக் (4) கு வடக்கும் மேலெல்லை
 இக் குளத்து நீர்நக்கலுக்கு மேற்கு குடியிருப்புக்கு நீக்கின
 நிலத்து மேலரசஶீதிக்கும் (?) செடிதாத்து (?) கீழெல்லை பெருவரம்
 புக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை ஓடைக்குத் தெற்கும் இந் நான்கெல்லைக்
 குட்பட்ட நிலம் பெரியபெருமாள் சுந்தரபாண்டிய ஷெவற்கு பதினேழா
 வது நில (5) மளந்த வீரபாண்டியன்கோலால் நிலம் இரண்டரை
 வேலியும் இக் குளத்தகம்பு நீர்நக்கலுக்கு மேற்கு புன்செயானரமல
 (?) கூறிட்ட புன்செய் நீக்கி நீக்கி உள்ள நிலத்திலே குடியிருப்புக்கு
 இக் கோலால் நிலம் அரையும் ஆக நிலம் முன்றுவேலிக்கு இவ்
 வாண்டுமுதல் விநியோகந்தவிருமிடத்து வந்தார் (6) * நெற் கட
 மையும் மொழிய நீக்கி உள்ள மறப்பாடிகாவலு தடிப்ப-க்கும் காட்சி
 நாட்டோகரியும் விநியோகமும் பொன்வரியு மஞ்சபா (?) வினி
 யோகமு மற்றும் நிலத்திலும் வ—லுங் குடியிருப்பிலும் பொனெக
 கின மாறவகளிலுமனவக் கஞ்சில்வரி பெசுவரி (?) அவாந்தரவரி
 களும் மற்று எப்பேர்ப்பட்ட (7) தன்மதானமாக தானம்பண்ணி குடி
 யிருப்புக்கு மனை இறைவாச—தாமமுந்தலை ஒப்பு உட்பட மற்றும்
 எப்பேர்ப்பட்ட கும.....கு வைக்குமவர்களுந் (?) தவிந்தோம்
 மஶாவஹெயோம். திருநாடேயபிரானுக்கு இக்குளத்துக்குஞ்
 செட்ட (?) குளத்துக்கு வருடபக நெருவனம் (?) செட்டி (8) தன்
 கடையூடே நீர்பாஞ்சபோந்தமையில் இனி இக்குளத்துக்கு ஆற்றில்
 நின்றும் இக்குளங்களுக்குப் பாஞ்சவருகிற—நின்று மிக்குளத்துக்கு

நீரிஞ்சு (?) பாயுமிடத்திலே கால்வெட்டி.....பெறுவாரா
கவும் இக்க—ம் பொ—ஆகநிலம் மூன்றுவேலியும் அழக (?) (9)
ஞாலருடைய ப—லே தானம் பண்ணினமையும் நாங்களு மிந்நிலம்
சொம்மாக (சொத்தாக) தன்ம தானம்பண்ணினமையும் நாங்களுமிந்
நிலம் சொம்மாகத் தன்மதானம்பண்ணி இப்பேசினவி.....எப்பேற்
பட்டினவுந்தவிந்து இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வதாக கல்லிலும்
செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்வாராகவும்.....பிடிபாடு பண்ணிக்
குடுத்தோம் மஹா (10) (வெவெவெ)யாம் திருநாடுடைய பிரானுக்கு
இவை பசலை சேந்தபிரான் செந்தாமரைக்கண்ணி.....

தவன் எழுத்து.....
(11) பூர் (ய) சூழர்த்தி வாஜபேஜி ஸ்ரீ கிருஷ்ணன் எழுத்து: இவை
பசலைசேந்தபிரான் திருமாலிருஞ்சோலை நாராயணனான அழகிய
பிரான் ஞால(ர் எழுத்து) இவை நெட்டுர் ஸ்ரீக௃ஷன் ஸ்ரீ வாஸு-
தேவநு எழுத்து. இவை பசலை அவிவெ-பவாஜபேஜி திருமாலிருஞ்
சோலை நாராயணன் எழுத்து. இவை கந்த(ர)டை பேரா (12) டியான
ஊட்ட ஸோரியாஜி எழுத்து. இவை நம்பூர் தெருவொகூ நாதன்
மகன் சுந்தரன் எழுத்து. இவை திருக்கடலூர் ஆ—ளும் பிரான் எ
ழுத்து இவை வ பெருவாயூர் அழகன் மொவந்தன் எழுத்து. இவை
முப்பிலா திருமாலிருஞ்சோலை நாராயணன் எழுத்து. இவை பசலை
சேந்தபிரான் செந்தாமரைக்கண்ணனான(13) னவாளாஞாலநு எழுத்து.
இவை உறுப்புட்டுர் இளையபெருமான் எழுத்து. அதிசெயமங்
கலத்து அனந்தநாராயணன் திருமா (விருஞ்சோ)லை நாராயணன்
எழுத்து. இவை குணரேசங்காதேந்த (?) சுவாமிபட்டசோமாகி(எழு)
த்து. இவை திருமாலிருஞ்சோலை நாராயணன் எழுத்து. இவை திருப்
பேரா ஸ்ரீமா (14) தவன் திருமாலிருஞ்சோலை எழுத்து. இவை திருப்
பேரா சூரியசேவன் திருமாலிருஞ்சோலை எழுத்து. இவை பசலை
திருமாலிருஞ்சோலை நாராயணன் சேந்தபிரான் எழுத்து. இவை
திருமாலிருஞ்சோலை ஸ்ரீக௃ஷன் எழுத்து. இவை.....ப்பொனப்
புறத்து உயர்க்கொண்.....டமருதார் அ(15) மகன் நாமோதரன்
எழுத்து. இவை இழைவான் சேரி திருமாலிருஞ்சோலை தேவதேவே

சன் எழுத்து. இவை குண்தீர் நங்கை ஆழ்வான் எழுத்து. இவை மாகுமுடிசுற்றாயன் எழுத்து. இவை ஒப்புறை ஸ்ரீ தேவிபட்டன்மகன் ஆலங்கொண்டவி—ன் எழுத்து. இவை (16) பெருவாயில் மாறன் சேந்தன் எழுத்து. இவைபெருவாயில் அடிகள் ஸ்ரீ கృஷ்ணன் எழுத்து. இவை பசலைசேந்தபிரான் சீராகவன்னுன பெரியகோயில் நம்பி எழுத்து. இவை பெருவாயூர் திருமாலிருஞ்சோலை நாராயணன் எழுத்து. இவை இரங்கண்டி திருமிக்காமன் திருமாலிருஞ்சே(லைநாராயண)ன் எழுத்து. இவைய் (17) கந்தாடைய் பேராயிரமுடையான் பட்ட சோமாலியார்மகன் இயிராய (?) நாராயணன் எழுத்து. இவை பெருவாயூர் அடிகள் சாதவேதன்னுன பெரியகோயில்ஜாலுநு எழுத்து. இவை பசலை திருமாலிருஞ்சோலை கேசவன் எழுத்து. இவை பசலை (ய) சேகரித்தி— எழுத்து. இவை இறைவரன் ரைதமை (?) சொ.....னைத்த கோளரி எழு (18) த்து. இவை குண்தீர் நாராயணனுன ஸ்ரீ வைஷ்ண (வ) ஜாலுநு எழுத்து. இவை கிராஞ்சி கண்ணன் குமாரபட்ட சோமையாஜி எழுத்து. இவை குண்தீர் திருமாலிருஞ் சோலை ஜாலுநு எழுத்து. இவை முப்பிலாச்சி ராசிங்கபட்டன் எழுத்து. இவை பெருவாயூர்வாஜபெஜியார் தெய்வச் சிலை எழுத்து. இவை.....க்கினுன ஜாலுநு எ (19) முத்து. இவை குரவைசேரி திருவெண்காட்டு திருமாலிருஞ்சோலை நாராயணன் எழுத்து. இவர்கள் பணிக்க பிடிபாடு எழுதினென் லெலெக்கணக்கு விளத்தாருடையான் நிறைஞ்சசோதி திருநாடேட யானுன சீபராந்தகமுவேந்தவேளான் எழுத்து.

A. M. சடகோபராமா நுஜாசார்பன்.

ஸ்ரீ:

ஆழ்வார்திருநகரிச் சாசநங்கள்.

XII

ஆழ்வார்சந்நிதி வடவண்டைச்சுவர் கீழ்பாகம்.

காலம்: ஜடாவர்மன் குலசேகரதேவர்காலம்.

விஷயம்: ஆழ்வார்க்கு அக்கிரமகோபரல்லூர் அம்புளிக்குளம் விற்றுக்கொடுத்தது.

(20) கோச்சடை பன்மான சூபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ குல
சேகரதேவற்கு யாண்டு கட-வதின் எதிர் கட-மாண்டு மீநாயிற்று
இரண்டாந்தியதையும் அபாவஹத்துசூயொழியும்பெற்ற ரோகிணி
நாள் திருவழுதிவளநாட்டு திருநாடுடையபிரான் திருநாமத்திலேய்
அமுதகுளாவளநாட்டு அக்கிரமகோபரல்லூர். (21).....
ட்டோம் இறையிலி தேவதானமாக விற்றுக்குடுத்த பூமியாவது நாங்
கள் குருபரம்பரையுடையோமா யாண்டனுபவித்துவருகிற அம்புளிக்
குளத்துக்கும் இக்குளத்தின் கீழ்வந்த நன்செய் புன்செய்க்கும் எல்லை
யாவது கீழேல்லை புற்குளத்து மேலெல்லைக்கு மேற்கும் தென்னெல்லை
விஜயநாயக (22)ல்லைக்கு வடக்கும் மேலெல்லை பொலிஞ்சு
கின்றபிரான் திருவிடையாட்டம் கழுதூரான வண்வெராபதிநல்லூர்
குளத்து தென்கொம்புக்குக் கீழ்க்கும் வடவெல்லை வண்டுவராபதி
நல்லூர் தென்னெல்லைக்குத் தெற்கும் இவ்விசைந்(த)பெருநான்
கெல்லைக்குட்பட்ட குளமும் குளப்பரிப்பும் நன்செய் புன்செயும் நத்த
மும் ந (23)..... மோடையும் மீன்படுள்ளமும்
தேன்படுபொதும்பும் உடும் பொடியும் அமைதவளியும் (?) புற்றுந்
தெற்றியும் மேனோக்கின மரமும் கீனோக்கின கிணறு மற்று மெப்
பேற்பட்டனவெலாம் உண்ணிலமொழிவின்றி - கொவிற்று விலைக்
கலஞ் செய்து குடுத்தோம் திருநாடுடைய பிரான் திருநாமத்திலேய்
(24).....நாட்டு அக்கிரமகோபரல்லூர் கீழ்
வளை நாட்டோம் இப்பரிசு விற்றுக்குடுத்த இவ் வம்புளிக்குளத்
துக்கு பெருநான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்துக்கு எம்மிவிசைந்த

விலைப்பொருளும் இறையிலி பொருளும் விலைவாவனக்கள் கொ.....
ற்றிகையிலே அறக்கொண்டு விற்பு விலைக்கலஞ்செய்து பு
 மாண (25).....இத்தோம் திருநாடுடைய
 பிரான் திருநாமத்திலே கீழ்வகை நாட்டோம் இப்பரிசுவிற்றுக்குடுத்த
 இவ்வம்புளிக் குளத்து பெருநான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தால்வந்த
 கடமை.....மையும் சிலவரி.....வரியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சு
 பீலி சந்து விக்கிரகப் பேறும் மற்றும் எப்பேற்றப்பட்ட.....
 (26) இறைக (எல்லா)ம் இக்குள நோக்கவந்த வெபுர (?) எல்ல
 லாம் சந்திராதித்தவற்றங்களேயிற்றுத்துக் குடுப்போமாகவும் இப்படி
 சம்மதித்து விற்பு விலை—புமாணம் பண்ணிக்குடுத்தோம் இவ்வம்
 புளிக் குளத்துக்கு இதுவேய் விலையோலையும் வெ-செலவோலையு மந்
 தாகவும் இது வல்லத.....ப்பலையாவ (27) ணச்சலா உண்ப
 மொரு (?)மாவறுதிப்பொருட் செலவோலை காட்டவுந் காணவுந் கட
 மையின்றி விலைக்குற - விற்புப் பொருளறக்கொண்டு இறையிலி
 தேவதானமாச் சந்திராதித்தவற்செவ்வதாக விலைப்பொருளும் இறைப்
 பொருளும் கையிலே யுறக்கொண்டு விற்பு விலைக்கலஞ்செய்து
 குடுத்தோம் இறையிலிதேவதானமாக (28) திருநாடுடைய பிரான்
 திருநாமத்திலே அமுதகுணவளநாட்டு அக்கிரமகோபநல்லூர் கீழ்
 வகை நாட்டோம் இப்படி சம்மதித்து விற்புக்குடுத்தேன் வேள்
 லோமனான (?) வில்லவதரையன் எழுத்து. இப்படிக்கு இவை
 பொலிஞ்சான் சீராமதேவனான தென்னவன் ஆதிச்சகுளாமணி
 மூவேந்தவேளான் எழுத்து. இப்படிக்கு.....கோள் புலிக்குட்டி
 எழுத்து. (29) இப்படிக்கு இவை அறந்தாங்கி கணவதி எழுத்து.
 இப்படிக்கு இவை வேளான் வீற்றிருந்தானான செய்யான் (?) மூ
 வேந்தவேளான் எழுத்து. இப்படிக்கு இவை சீராமதேவன் எழுத்து.
 இரா—ய்யப்பட்டன் எழுத்து. இப்படி அறிவேன் வடசெம்பிராடு
 கொடுமனாருடையான் உத்தமபாண்டியநல்லூர் வேளான் தேவன்
 (30).....புமாணமெழுதி
ன்ன நாட்டுக் கணக்குடன் பள்ளிகொண்டான் குணவனா—ன,
 முனைஞ்சியுடையான் எழுத்து ஸ்ரீ !!!

A. M. சடகோபராமா நுஜாசார்யன்,

நேஷனல்-ஹை-ஸ்கூல், திருச்சிராப்பள்ளி.

அறமும் அறவுரிமையும்.

அறம் என்பது யாது? “மனத்துக்கண் மாசிலனாதல் அனைத்து அறன்” என்பதில் மனத்துய்மையையும், “அழுக்காறு அவா வெகுளி இன்னஞ்சொல் நான்கும் இழுக்கா இயன்றது அறம்” என்பதில் மனமொழிகளின் தூய்மையும், “அறவினையாதெனிற் கொல்லாமை” என்றதில் சீவகாருண்யம்பற்றிய வினையும், “அறன் ஈனும் இன்பமும் ஈனும்.....திதின்றி வந்தபொருள்” என்பதிற்புண்யமும், “அன்பும் அறனும் உடைத்தாயின் இல்வாழ்கை” என்பதில் ஈகையும், “அளவு அறிந்தார்நெஞ்சத்து அறம்போல நிற்கும்” என்பதில் நிதியும், “அந்தணர் நூற்கும் அறத்திற்கும் ஆதியாய் நின்றது” என்பதில் வருணச்சிரமதர்மமும், “அறத்திடுபிச்சை கூலியிரப்போர்” என்பதில் அறச்சாலையும் எனப் பலவாறுகப் பொருள்சொல்லக்கிடக்கின்றது “அறம்” என்னும் மொழியாம். இவ்வாறு “அறம்” என்னும் மொழியானது பல்வேறுபொருளைத்தோற்றும் காரணகாரிய முறைமையில் ஆராயுங்கால் அவை ஒரேகருத்தைத் தழுவினவாகத் தெளியப்படும். அறம் என்னும் மொழியைப் பகுத்துப்பார்க்கினும் “அறு” என்னும் வினையடியாகப் பிறந்து (வரையறுப்பது) மனிதர், கொள்ளவேண்டியதையும் தள்ளவேண்டியதையும் வரையறுப்பதெனப்பட்டுப் பகுத்தறிவுள்ள மனிதப்பிறப்பினர்யாவரும் அனுபுக்கவேண்டியதோர் ஒழுக்கத்தை விளக்குகின்றது. வடமொழியிலும் இம்மொழிக்கு ஒத்தே “தருமம்” என்னும் பதமும் வழங்கி வருகின்றது. நிற்க.

ஒழுக்கத்தில் மேம்பட்டதோர் அறம் வாய்மை எனப்படும். அதிலும் சிறப்புற்றது கொல்லாமை என்பது, “ஒன்றாக நல்லது கொல்லாமை மற்றதன் பின்சாரப் பொய்யாமை நன்று” என்னும் திருவள்ளுவர் திருவாக்கால் நன்கு உணரப்படும். ஈகவரன், அன்பர்களுக்குக் கருணையால் அருளிய தனுகாணபுனபோகங்களை நிலையுறச்செய்வது கொல்லாமை என்னும் அறத்தால் என்பது தெளியக்கிடத்தலால்

திருவள்ளுவர்கருத்தானது சாலப் புகழ்த்தக்கதேயாம். கொல்லாமைக்குக் காரணம் அன்பு இரக்கம் இரண்டையும் தழுவிய நல்லறமாகிய ஜீவகாருண்யமேயாம்.

ஜீவகாருண்யமே திருவுருக்கொண்ட நம் பெரியோர், தியானத்தாற்கண்ட தேவபிரசாதத்தின் மகிமையினால் நாம் அறத்தைக்கடைப்பிடித்து உய்யும்பொருட்டு நம் பக்குவத்திற்கேற்பப் பற்பல அறநிலையங்களையும் அறநூல்களையும் பரோபகாரம்பற்றி அமைத்திருக்கின்றனர். அவற்றுள் தலைமைபெற்றன மூன்று; அவை வித்யாலயம், தேவாலயம், மடாலயம் என்பனவாம். அற்றுள் வித்தியாலயத்தில் நல்லறங்களைக் கற்றுணர்ந்து ஆசானிடத்து அச்சத்தினால் நல்லொழுக்கத்தைக் கடைப்பிடித்தும், தேவாலயத்திற் கற்றவாறு கடவுளிடத்திற் பக்தியாலும் பயத்தினாலும் நல்லொழுக்கத்தைக் கடைப்பிடித்தும், மடாலயங்களிற் கற்றல் கேட்டல் சுவாநுபூதியாகிய சாதனங்களால் நல்லொழுக்கத்தைத் திடப்படுத்தியும் இப்பிறவியின் பயன் அடைதற்பாலதாம். வித்தியாலயங்கள் போதகாகிரியராலும், தேவாலயங்கள் அர்ச்சகராலும், மடாலயங்கள் மடாதிபதிகளாலும் அவரவர் யோக்கியதைக்குத் தக்கவாறு நடைபெறும். இவ்வறங்களைச் செவ்வனே நடத்துதற்பொருட்டு உதவிய பொருளும், அப்பொருள் ஆட்சியும் அறம் உரிமை என்னும் பதங்களாற் குறிக்கப்படும். நிக.

மேற்குறித்த மூவகை அறச்சாலைகளில் முற்கூறப்பட்ட வித்தியாலயவிஷயமானது அரசியலுடையாரது மேற்பார்வையில் நடத்தப்பட்டுக் காலத்திற்கேற்பச் சீர்திருத்தம்பெற்றுவருகின்றது. ஏனைய இரண்டுவிஷயங்களும் அவ்வம்மதத்தினருடைய ஆளுகையில் இருந்து சீர்திருத்தம்பெறுது கடினமடைந்துவருகின்றன. இவ்விவரண்டு விஷயங்களையும் உரியமதத்தினரிடம், அரசர் ஒப்பித்திருந்தபோதிலும் கண்கூடாகிய நீதிக்குறையைக் கண்டவிடத்துக் கண்டித்து ஒழுங்குபடுத்துவதாகிய உரிமையை அவர்கள் விட்டுவிடவில்லை. திருஷ்டாந்தமாகத் தேவாலயங்களிற் கன்னிப்பருவமுள்ள தாசிகளைப் பொட்டுக்கட்டி வியாபிகாரிகளுக்கு ஒருமக்கத்தவறுகண்டவிடத்து அதனைக் கட்டோடே நிறுத்தும்படி சட்டம் பிறப்பித்துவிட்டனர்.

நீதிக்குறையைக் கண்டவிடத்து அதனை நீக்குகிறதற்கு யாவர் முயலினும் துணையாய்நின்று உபகரிப்பதற்கு நமது காருண்யமுள்ள ஆங்கில அரசாட்சியானது முன்வந்துநிற்கின்றது. பூர்வஅரசர் முற்காலத்தில் உண்மையை ஆராய்ந்து வெளியிட்டவர்களைச் சிறைப் படுத்தவும், எரியிலிடவும், விஷத்தாற் கொல்லவும், ஊரைவிட்டோட்டவுமாகப் பலவாறு துன்புறுத்தினர். அத்தகைய அச்சமானது இக்காலம் எட்டுணையும் நிகழ்வதன்று.

ஒருவன் உண்மையைக்கண்டு வெளிப்படுத்த மற்றொருவன் அதுபற்றி அதனை மேலூக்க இவ்வாறு சொற்பகாலத்துக்குள் ஏனைய நாட்டார் எவ்வளவு சிறப்படைந்திருக்கிறார் என்பது யாவரும் மறுக்கத்தகாததோர் உண்மையாம். வித்யாலயம் நிற்கட்டும்; தேவாலயம் மடாலயங்கள் நம்மிடத்தில் ஒப்புவிக்கப்பட்டதில் இதுவரை செய்துள்ள சீர்திருத்தங்கள் யாவை? யாவரும் தெரிசிப்பதற்காகத் திருவிழாக்களில் வெளியேவரும் உற்சவமூர்த்திகளைப் புஷ்பங்களால் முடிவைப்பதிலும், அச்சமும் அன்பும் பயக்கத்தக்க பரிசுத்தமான மடாலயங்களைத் தங்கம் வெள்ளிகளால் அலங்கரித்துப் போகஇச்சையை எழுப்பிவைப்பதிலும் வியபிசாரிகளை நடிக்கச்செய்வதிலுந்தான் திருத்தம் ஏற்பட்டது. கல்விவிஷயமாய்க் குறைகள் உண்டாவென்பதை விசாரித்தறிவித்தற்காக விசேஷகமிஷனர்களை ஏற்படுத்தி நமது கவர்ன்மென்டார் திருத்தஞ்செய்வதுபோல நம்முடைய ஆலயங்களின் விஷயமாயும் ஆகமசாஸ்திரங்களின் ஆராய்ச்சிவிஷயமாயும் இதுவரை என்ன ஏற்பாடுகளைச்செய்தோம்? முன்னையோர்களின் கருத்தையாவது தெரிந்துகொள்ள முயற்சிசெய்தோமா?

மடாலயவிஷயமோ முன் அனுட்டானத்துக்கு எவ்வளவோ மாறுபட்டிருக்கிறது. தேவாலயம் மடாலயம் இரண்டில் தன்னய மறுப்பு இச்சையடக்கம் முதலிய மோக்ஷசாதனங்களைப் பழகிக் கொள்ளவேண்டுமெது நம்மவர்கடமை. தன்னயமறுப்பு இச்சையடக்கம் முதலிய நன்னெறிக்குமாறாக ஏற்பட்ட எத்தகைய ஆசாரமும் ஏற்கத்தக்கதன்று. நமது கொள்கைப்படி மடாதிபதிகள் மற்றைய தேவாலயங்களையும் வித்தியாலயங்களையும் நன்னிலையில் நிறுத்தும் கடமைப்பாடுகொண்டவர். அவர்கள் தங்களிடம் சந்யாசம்

பெறும் சீடர்களைப் பக்குவம்நோக்கித் தடுத்தாட்கொண்டு, குறித்த அறநிலையங்களுக்கு அதிபதியாக்கவும், அறப்பணிகளைச் செவ்வனே நடைபெறச்செய்யவும், தக்க கல்வி யறிவு ஒழுக்கங்களை வடிநிலைகளில் உரியவர். “முதற்கோணல் முற்றுங்கோணல்” என்றபடி அவர்களே ஒழுக்கத்தில் தவறுளரேல் ஏனைய அறங்கள் சீர்பெற்றடைபுறவாம். நிற்க.

இத்தகைய மடாதிபர்கள் புதிய ஒழுங்குகளை ஏற்படுத்தித் தங்கள் சீடர்களில் எத்தனைபேரைக் குணப்படுத்தியிருக்கின்றனர்? பழமையான நன்னடக்கையாவது ஒழுங்குறச்செய்திருக்கின்றனரா? குருவாயுள்ளவர்களைச் சீடர்கள் சிங்காரித்துப்பார்க்கவேண்டுவது அன்பின் ஆராமையால் எழுவதோர் உள்ளநெகிழ்ச்சியேயாம். அங்ஙனம் விரும்பும் சீடர்கள் தங்கள் சொந்தசம்பாத்தியத்திலிருந்து வினியோகிக்கவேண்டியதே தவிர முன்னரே அறவினைக்கு இயற்றிய அறப் பொருளினின்றும் செய்தல் தகுமா? அங்ஙனம் சீடர்கள் அலங்கரிக்கினும் பற்றற்ற குருவானவர்கள் அவ்வழகை யபிமானிப்பது முறைமையோ?

அறிவைப்பரப்பி உண்மையை அறிய ஒடுக்கம் தேடிய நமது பூர்விகஞானிகள், தமதுகருத்திற்கு இணங்க நாடிய ஸ்தலம் வனம் போன்று பரிசுத்தமுள்ள மடங்களா? அரசர் அரமணையொத்த அலங்காரங்களையுடைய மடங்களா? இச்சையைக்கொடுப்பதற்கு உரியது அரசர் அரமணை; இச்சையைக்கொடுப்பதற்கு உரியது ஞானிகள் மடங்கள். காம குரோத உலோப மோக மத மாச்சரியம் என்னும் ஆறு தீயகுணங்களை யடக்கி அதற்கு அறிகுறியாக உருத் திராக்ஷத்தினால் ஆறுகட்டியென்னும் காதணிபூண்டும், மனமொழி மெய்யென்னும் முக்கரணங்களின் சேட்டைகளைத் ததண்டித்து அடக்கியதற்கு அறிகுறியாகத் திரிதண்டமென்னும் கோலத்தாங்கியும் பரோபகாரமே ஆக்கையின்பயன் எனக்கொண்டு அடியார்களுக்கு ஞானோபதேசஞ்செய்து சித்தசாந்தியையுண்டாக்கி அன்பேவடிவாகிப் பக்குவான்மாக்கள் உள்ள இடங்களைத்தேடிப் பாதசாரிகளாக உள்ளவரும் இடம்பயின்றித் திரிந்துகொண்டிருந்த முன்னைய மடாதிபர்களின் ஒழுக்கத்தைத் தற்காலத்து மடாதிபர்களிடத்து ஆரோபித்துப் பார்ப்பார்க்கு மனவருத்தம் மிகுதியும் உண்டாக்கத்தக்கதேயாம்.

முன்னொது யோக்கியதையை உணர்ந்து முன்னைய அரசர், தமது அறப்பொருளை அவர் வெறுக்கவும் அவரிடம் கொண்டிய்த்தனர். அம் மகான்களுடைய உண்மை யோக்கியதையானது அவர்களிடத்திற் சீடர்களுக்கு உள்ளமும் புறமும் ஒத்த பக்தியை உண்டாக்கியது. தற்காலத்தில் மடத்தின் செல்வப்பொருளின் உரிமையானது மடாதிபர்களிடத்திற் சீடர்களுக்குப் போலியானபக்தியை உண்டாக்குகின்றது. முன்னைய குரவரைக்காணுறின் சீடர்கள் அச்சமும் அன்பும் கொண்டாவர். தற்கால மடாதிபரோ சீடரைக்காணின் உண்மையான அச்சமும் பொய்ம்மையான அன்பும் பாராட்டுவர். இத்தகைய தாறுமாறான நடைகளுக்குக் காரணம்யாது? நம் ஜனசமூகத்தின் அறியாமையேயன்றி வேறன்று.

ஒருதேசமானது சீரடைய வீரும்பின் அந்த ஜனசமூகமானது நல்லொழுக்கமுடையதாயிருத்தல் வேண்டும். ஜனசமூகத்தின் நல்லொழுக்கத்திற்கு ஒவ்வொரு மனிதனும் தான் தான் நல்லொழுக்கமுடையதாதல் வேண்டும். மற்றப்படி எத்தனை ஆசார அனுஷ்டானங்களையும் சட்டதிட்டங்களையும் புத்தகத்தில் எழுதிவைப்பதாலும் விசேடப் பிரசங்கம் செய்வதாலும் அத்தேசத்தார் ஆக்கமடையமாட்டார். ஒவ்வொரு மனிதனும் தனக்குத்தேரிந்தமட்டில் நடக்கத் துணிபவேண்டும். தன் இஷ்டனிடத்திலேனும் குற்றம் காணின் முகத்தைமாறவைத்துக் கண்டித்தல்வேண்டும். தனக்கு வயதிலும் பலத்திலும் முத்தோனாயினும் கூடாவொழுக்கம் காணப்படின வெறுத்து விலக்கல்வேண்டும். தன்னாலியன்றவளவில் தன்னிடத்திலுள்ள குற்றங்களை நீக்கமுபல்லவேண்டும். குற்றமில்லாதான் உலகத்தில் இலன் எனினும் “குணம்நாடிக் குற்றமு நாடி அவற்றுள் மிகை நாடி மிக்க கொளல்” என்றபடி குணம் மிகுதியாக உடையவனே யோக்கியனாவனென்று உலகில் மதிக்கப்படுவன். சிலர் இயல்பிலே நல்லவராயினும் தாக்ஷண்யகுணத்தினால் தீநெறிச்செல்வாராகின்றனர். கண்ணோட்டம் மனிதனுக்குச் சிறந்தகுணமே. ஆனால் அதன் இலக்கணத்தைபறியாமல் நெருங்கியபழக்கத்தால் சீராயந்தவறி ஒரு வனுடைய வீரப்பத்திற்கு இணங்குவாராகின்றனர். கண்ணோட்டமுடையார் “பெயக்கண்டும் நஞ்சுண்டமைவர்” என்று பெரியார்கூறியதும் பமோபகாரம் பற்றியே என்க. ஆனால் நாம் பழகும்பொழுதே

சன்மார்க்க முடையாரைத் தெரிந்து கூடல்வேண்டும். பழகியபின் னர் விட்டுநீங்குதல் கஷ்டமாகும். பொதுப்படவேக்குங்கால் தாக்ஷண்யத்தின் இயல்புதெரியாக்குறையினால் நம்முடைய பொதுக் காரியங்கள் முழுமையும் கெடுதல் அடைகின்றன. அதற்குச் சன் மார்க்கத்துணிவு பற்றிய மனோதிடமில்லாமையே காரணம். தநயனாயி னும் தன் தொடையில்வைத்து வழக்கைக் கண்டிக்கவேண்டு மென் கிற முதுமொழி நமக்குள் வழங்கினும் நமக்கு மனோதிடம் இன்னும் உண்டாகவில்லை. ஒரு மனிதன் உண்மையான நிலைபற்றிய மனோதிடம் உடையனேல் எத்தனையோ அரியகாரியங்களிலெல்லாம் சித்திபெறக் கூடும்.

பூர்வத்திலிருந்த மதஸ்தாபகர்களனைவரும் வேறு ஆதரவின் நித் தனித்துநின்று பற்பல இடையூற்றினுள்ளும் தமது கொள்கைகளை ஸ்தாபித்திருக்கின்றனர். ஸ்ரீ அப்பர்ஸ்வாமிகள்; ஸூதர், ஸ்ரீசங்கரர், ஸ்ரீராமானுஜர் முதலியவரது மனோதிடத்தையும் கருணையையும் அறியாதார் இலர். அவர்களுக்கு யாருடைய வுதவி யிருந்தது? அவர்களு டைய யோக்கியதைதான் துணையாய்நின்று உபகரித்தது. ஆதலால் மேற்குறித்த அறப்பொருள் ஆட்சியின் சீர்திருத்தவிஷயத்தில் யோக்கியதையின்வலியால் உண்மையான சிரத்தை எடுக்கின் எளி திற் காரியசித்தி எய்தலாம்.

(தொடரும்.)

இலக்குமணப்போற்றி,

தச்சநல்லூர்.

ஸ்ரீ:

புத்தகவரவு.

—:0:—

1. பத்மினி:—இது ஸ்ரீமத் வே. முத்துஸாமி ஐயர் பி. எ., எல். டி., அவர்களால் எழுதப்பட்டதொரு தமிழ்க்கதை. இது யாவரும் விரும்பிப்படிக்கத்தக்க தெளிவான இனிய வசனநடையி லெழுதப்பெற்றிருக்கிறது. இதில் இடையிடையே வேண்டுமிடங் களிற் புதியவும் பழையவுமான சில செய்யுட்களும் பொருத்தமாக வெழுதிச் சேர்க்கப்பெற்றிருக்கின்றன. அன்றியும் நன்மக்களுக்கு

வேண்டும் அறிவு ஆண்மை ஊக்கம் கற்பு ஒழுக்கம் முதலிய நற் குணங்களைக்கொண்ட கதாநாயகர்களை நாட்டி நவீனமுறையில் இயற்றப்பெற்றிருத்தலால் உயதரப் பாடசாலைகளில் உபபாடமாக வைத்துக் கற்பிக்கத் தகுதியுடையதாய் மிருக்கிறது. ஆங்கிலங் கற்று உயர்தரப்பரீட்சைகளிற் தேறியவர்களுக்குள் 100-க்கு 10 பேராவது ஐயரவர்களைப்போலத் தமிழையும் விருப்புடன் கற்றுத் தமிழியமானமுடன் இத்தகைய புத்தகங்கள் எழுதிவருவார்களா யின், தமிழ் ஆங்கிலங்கற்றவர்களால் அநாதரிக்கப்படுகிறது என்னும் அபகிர்த்தி நிற்கும். இதன் விளை அனா—பன்னிரண்டு.

2. நம்பாவோன்சரித்திரம்:—இது வேலூர்க் காலேஜ் தமிழ்ப் பண்டிதர் ஸ்ரீமத் பு. க. ஸ்ரீநிவாஸாசாரியர் அவர்களால் கைசிகோபாக்கி யானம் என வடமொழியில் வழங்கும் ஒரு திவ்வியசரித்திரத்தைச் சிறுவரும் உணரும்படி தெளிவான தமிழ்நடையி லெழுதப் பெற்றிருக்கிறது. இதன் விளை அனா—இரண்டு.

3. திருக்குறண்முதனினிப்பு:—இது அதிவீரராமன் பட்டணம் ஸ்ரீமத் மு. குருசுவாமிப்பிள்ளை யவர்களால் திருக்குறள் 133 அதிகா ரத்துக்கும் 133 கட்டளைக்கனித்துறைகளில் அடைவே முதனிலைகளை யமைத்துப் பாடப்பெற்றிருக்கிறது. யாப்பருங்கலக்காரிகையின் பாடம்போற்றுவார்க்கு அதன் முதனினிப்புச்செய்யுள்போலத் திருக் குறப்பாடம்போற்றுவார்க்கு உபகாரமாகுமென்று தோன்றுகிறது. இதன் விளை அனா—நான்கு.

4. கந்தபுராணவசனச்சுருக்கம்:—இது விரிந்துபரந்துகிடக்கும் கந்தபுராணக்கதைகளின் முக்கியபாகங்களை யாவரும் எளிதிலுண ரும்படி சுருக்கி மதுராந்தகம் ஸ்ரீமத் சு. கடப்பேரி சுப்பிரமணியசிவா சாரியர் அவர்களால் தமிழ்நடையி லெழுதப்பட்டது. இதன் விளை அனா எட்டு.

மேற்குறித்த புத்தகங்கள் வேண்டுவோர் அதனதன் ஆக்கி யோர்க்கெழுதிக்கொள்க.

மேற்கண்டபுத்தகங்கள் என்னும் வழக்கப்படி பாண்டியன் புத்தக சாலையிற் சேர்க்கப்பெற்றன.

தவமாகிய தொழிலாற் மமதுயிர்க்கு முத்தியாகிய ஆதியத்தையெய்து
மாரியர்கள் பரவுபகாரத்தாம் பூலோகமாகிய செய்யசுத்து நல்ல கழனி
யாகிய கோயில் முதலிய திருப்பதிகளுள் விருப்பமுற்றிருத்திய சிறப்
புடையுயிர்களே திருமால்பொருட்டாற் பரமபதமெய்துமென் னுலகங்
கூறுவதல்லாற் சிறப்பில்லாத பாதைநிலத்தில் விதைத்த வித்து
விளைந்து களம்புகுதாததுபோல மனநலன்யாதாமில்லாத நறுகண்
மையோர்வையும் பாதையாம் பாலேநிலங்களில் வையியுயிர்க ளறி
யாமை யேதுவாக முத்தியைப்பெறுமென்றுகூறுவார்க ளொருவரு
முலகன்கணில்லையென்றவாறு. தவம் பெயர்ச்சொல்லெச்சம். உயர்
நிலம் - கோயில்முதலிய திருப்பதிகள். விதைவுபெற - விருப்பம்
பெற்று. வித்தியது - நியமித்திருத்தல். வித்து - ஆன்மாக்கள். இது
மாட்டேறில்லா வருவகம். வன்பார் - திருப்பதிகளல்லாத பால்லாத
வூர்கள். மால், போர்நிலம் இரண்டுஞ் சிலேடை.. மால் - திருமாலும்
அறியாமையும்; அல்லது மேகத்தின் பொருட்டாலென்பதுமொன்று.
போர்நிலம் - சூடுநிற்குங்களமும் பரமபதமும். எல்லாவண்டத்தையு
மீன் நகத்திடம் பிரகிருதிக்கு மேற்பட்டசுன்ற விரசையையும் அக
த்திடுநிலமாதலால் முத்திக்குப் போர்நிலமென்றும் பெயராயிற்று.
போர்த்தல் - முடிதல். இது இடநிலைக்களாகிய ஓட்டு. நிணையுந்
துறையுமிதுவுமது. ஒம்படை பெரினுமாம்.

வாய்ந்ததமிழ்மாறனருட்புலவீர்மத்திமனோய்க்
கேய்ந்தமருந்தாவின்பாலென்றக்கா—லாய்ந்ததையக்
கற்றாவின்பாலுணர்ந்துகைக்கொளார்மேதியின்பால்
பெற்றார்க்கும்போமோபிணி. (285)

இதனுள் மத்திமனோயென்பது பித்தம். அதற்கு மருந்தாவின்
பாலென்றக்கால் என்பது வாகடனா லதற்கு ஆவின்பாலே மருந்
தென்றுகூறியக்காலென்றவாறு. மேதியின்பால் பெற்றார்க்கும் போ
மோபிணி யென்பது அப்பித்தமாகியபிணி எருமைப்பாலைப் பெற்
றார்க்குத்தீராதென்றவாறு. இது வெளிப்படையாகக்கூறியபொருள்.
குறித்தபொருளாவது, மத்திமனோய்க்கு (என்பது:— பிறர்கூறும்
பதி பசு பாச மென்பவற்று ளிடைநின்ற ஆன்மாவிற்குச்

செய்த தீவினையடியாக வெய்தும் பிறவியாகிய பிணிக்கு) நால்வேதத் தின் சாரமாகிய திருவாய்மொழியென்னு மாவினிடத்துண்டாகிய வுண்மைஞானமாகிய பாலை யான்மஞானத்தினிடத்துத் தலைப்பெய்யாது, வேதமார்க்கமல்லாத புன்பனுவலாகியமேதியினிடத்துண்டான புண்மைஞானமாகியபாலாற் றிராதென்றவாறு. வாய்ந்தது - உண்டானது. உம்மை—இழிவுசிறப்பு. ஓகாரம்—ஒழியிசை. ஒழிந்த அகல முறையிற்கொள்க. இது சாதி நிலைக்களனாகத் தோன்றிய ஒட்டு. என்னை? ஆயின்பால் மேதியின்பால் என்பவற்றா லவை நிலைக்களனாகப் புலப்படுதலானேன்றறிக. திணை—இதுவுமது. துறை—செவியறிவுடைய; அல்லது பாடாண்சார்ந்தபொதுவியற்பாற்சார்த்திற் பனுவல்வாழ்த்துமாம்.

வளைதவழ்சீர்மண்மேன்மதிப்புலவீரந்தோ
விளைகழனிச்சார்புள்விராய—களைகளைய
வாங்குங்களைக்கோலான்மாநிலத்தார்க்கேலாத
திங்குபுரிவார்சிலர்.

(286)

என்பது சங்கினந்தவழங் கடல்குழந்தபூமியினுண்டாய புலவீரகான்! செந்நெல்விளையுங் கழனியிடத்துவிரவுங்களைையைக் களைவதற்குக் கத்தன்கொடுத்துக் கைக்கொண்ட களைகளையுங்கோலாற் களைபைக்களையாது, பெரியநிலத்தின்கனுள்ளார்க்குப் பொருந்தாத தீங்காகச் சிலர் தமது கண்ணைக்களையுந் தியதொழில்விரும்பிச்செய்வாரிஃதென்னபேதைமையோ வென்றவாறு. இது வெளிப்படையாகக்கூறியபொருள். விளைகழனி—சீவியாநின்ற வுடம்பு. உள் - ஆன்மா. சார்பு—இடம். விராயகளை—உம்மையிழைத்ததீவினை. களைய — அதனைப்போக்குதற்கு. வாங்குங்களைக்கோலால் — சிமந்நாராயணன்கொடுப்பக் கைக்கொண்ட மனோவாக்குக்காயங்களால். அவனைச் சிந்தித்தும், துதித்தும், கண்டுங், கிர்த்தியைக்கேட்டுந், தாமஞ்சாத்தியும், கோயில்வலம்வந்தும் போதுபோக்காது, முத்தியை விரும்புவார்புத்திக்குப்பொருந்தாத தீத்தொழில்களை விரும்பிச் செய்து தமக்குள்ளவாழ்காளை யந்தோ வவமேபோக்காநின்ற ரினியெங்ஙனமீடேறுவ ரென்றவாறு. இதற்கும் அவரைப்போலெனக் கூட்டுக. உள்—ஆகுபெயர். அந்தோவென்ப திரக்கத்தின்கட்

குறிப்பு. மானிலம்—சிலேடை. இது குறித்தபொருள். இது வினை நிலைக்களனாகத் தோன்றியவொட்டு. என்னை? தீங்குபுரியுந்தொழில் நிலைக்களனாகத் தோன்றுதலா எனென்றுணர்க. திணை—இதுவுமது. துறை—வாயுறைவாழ்த்து.

வாழ்ந்தமதிப்புலவீர்மால்வழங்குந்தாயநீர்

வீழ்ந்தநிலத்தியல்பான்மெய்திரிந்தாம்—சூழ்ந்ததனைத்

தேற்றிற்றெளிப்பதல்லாத்சேற்றிற்செறிகளங்க

மாற்றப்படுநெறித்தோமற்று.

(287)

என்பது முற்றவுணர்ந்த முதறிவாளரோடுங்கூடிவாழ்ந்த மதியை யுடையபுலவீர்காள்! மேகம்பெய்யுந் தெளிந்தநீர்தான் விழுந்தநிலத்தி னியல்பானிறம்வேறுபட்டா லதனைப்போக்குதற் குலகம் விசாரித்தறி ந்ததேற்றினு லநீர் தெளிவதன்றிச் சேற்றுநீரா லதற்கடைந்தகளங் கத்தை யொருவராலு நீக்கப்படுமார்க்கமுடைத்தன் றென்றவாறு. இது வெளிப்படையாகக் கூறியபொருள். அது தெளியாததுபோல மாயோனளித்த நற்குணஞ் சிற்றினங்களை விரும்பிக்கொண்ட வுறவி னதுபெற்றியா னுண்மைவேறுபட்டா லெல்லாநூல்களையு மனத்தா லுள்ளி யறிவறிந்தோர் தெளிந்தஞானத்தாம் பண்டுபோற்றெளிவ தன்றிக் கரியசேறுபோற்செறிந்த சிற்றினத்தார்மாசண்டஞானத் தாற் றேற்றப்படாதென்றவாறு. ஆதலான் முதறிவுடையோர்நட்பு விடாதுகொள்ளவேண்டு மென்றவாறு. இது குறித்தபொருள். இதனுள் மால், நீர், வீழ்ந்த, மெய், தேற்றில், களங்கம் என்பன சிலே டை. ஆதலா னிது அடைபொதுவாய்ப் பொருள்வேறுபட்டுப் பண்பு நிலைக்களனாகத் தோன்றிய ஒட்டு ; என்னை? வீழ்ந்தநிலத்தியல்பான் மெய்திரிந்தாலெனக் குணநிலைக்களனாகக் குறித்தபொருடோன்று தலா எனென்றுணர்க. திணை—இதுவுமது. துறை—ஓம்படை.

நன்புலவீர்கங்குற்கிசைந்ததெலாநாரணனா

வின்புறவாராய்ந்தியற்றுமெஃகந்தே—புன்புலன்பெய்

நீட்டாதவரெவனோவெண்ணியதுதாழுடிக்க

மாட்டாதமுங்குமதி.

(288)

என்பது நல்லறத்தினது பகுதியறிந்த புலவீர்கா ளிரவிற்கு வேண்டு வன வெல்லா நன்பகலே நாரணனருளாத் புத்திகளித்தியற்றுங் கூறி

எலிராநித் தமது மந்தபுத்திபா லவற்றை யியற்றாதிருந்தவர் அக்கங்
 குல்வந்தகாலத்துக் கங்குற்குவேண்டுமெனவின்றித் தாம் எண்ணியது
 முடிக்கமாட்டா தழுங்குகின்ற தென்னபேதைமையோவென்றவாறு,
 இது வெளிப்படையாய்க்கூறியபொருள். அவரைப்போல நிலையாமை
 போடுங்கூடியபாக்கை நிலைமைத்தாழியிரோடுங் கூடியிருக்கப்பெற்ற
 காலத் திம்மைக்கண்ணே மறுமைப்பயனு முத்தியைப்பெறுதற் கேது
 வாம் ஞானதூதர்களை பாராய்த்து சித்தசித்திச்சுரங்கனையறிந் தவற்
 றோடும் அந்தரவியாமென்னு தற்க்களைப் பயிலாதார் மரணம் வந்
 தடுக்ககாலத்தி லெண்ணியிருந்த முத்தியைப்பெய்த வேண்டுமென
 செப்துமுடிந்திலமென் றியமதூதாவர்கூட்டத்தைக்கண்டமுங்குகின்
 றமை மென்னபேதைமையோ வென்றவாறு. எனவே முத்தியை
 பெய்துகற்கு வேண்டுமென பாக்கையிருக்கப்பெற்ற பொழுதே பின்னை
 பென்னது செப்துமுடிக்கவேண்டாமென்பது பயன். இதனுள், நல்
 லறத்தின்பகுதியறிந்த வென்பது சொல்லெச்சம். நன்பகலேயென்
 பது எதிர்ப்பாற்றெச்சம். இது காலநிலைக்களனாகத்தோன்றிய
 ஒட்டு என்ன? இரவிற்குவேண்டுமெனவெல்லா நன்பகலே யியற்ற
 வேண்டாமென்றுங் காலநிலைக்களனாகக் குறித்தபொருடோன்றுதலா
 னென்றுணர்க. தீனைபுந்துறைபுயிதுவுமது. பொழுதொடு மென்னு
 மும்மைபாற் சின்னநிலைக்களனாகத்தோன்றும் ஒட்டுமுள. அதற்குச்
 செய்யுள் வருமாறு:—

எம்பெருமானின்னான் செந்நெடுபுலவீர்வான்பொருட்டுச்
 செம்பொருளதீவிர்செலவுற்றா—பம்புநிரைச்
 சங்கத்தவழ்கடலைத்தாம்பொடுபாய்கும்பின்றி
 வங்கக்கடர்நுறுமோமற்று. (289)

என்பது புலவீரகான்! பொருள்பொருட் றப் பொன்விளைதீவிர் செல்ல
 தீவிர்தாற் கம்பல் கவிட்டாற் கட்டப்பட்ட பாயோடுங்கூடிய பாய்மர
 மின்றி பந்திவிற் றவையாடாதென்றவாறு. இது வெளிப்படையாற்
 கூறியபொருள். அதுபோலப் பொன்மயமான பரமபதத்திற் செல்
 லக்குறித்தவர்கள் மனோ வாக்குக் காயங்களை னினைத்துந் துறித்துந்
 தாமஞ்சாந் தவநமுதலான சரியையின்றி யாண்டுத் தலைப்படா
 வென்பதாம். இது குறித்தபொருள். கடல் — பிறப்பாயகடல்.

வங்கம் - ஆன்மா. தாம்புங் கூம்பும் பாயும் - மனம் வாக்குக் காயம்.
திணை - இதுவுமது. துறை - வாயுறைவாழ்த்து.

தாந்தனுறையுளெனுந்தன்பொருளையின்வடபால்
வாய்ந்தகிரணமுழுமாணிக்கம்—மேந்திழாய்
ஞானமுணர்ந்துணர்த்துநன்முத்தியைவினைக்குந்
தானவனமீதெவனோதான்.

(290)

இதனுள், தாந்தனுறையுளெனுந்தன்பொருளையின்வடபால்-
செம்பொன்மாடத்திருக்குருகூர். கிரணமுழுமாணிக்கம் - காரிமாறப்
பிரான். இது அடைவிபரீதப்பட்டுப்பொருள்வேறுபட்டது; என்னை?
“ஞானமுணர்ந்” தென்பதுமுதலாயினநான்கும் மாணிக்கத்திற்
கல்லையாதலி னடைவிபரீதமாயிற்று. இது முதலதுபோலப் பொரு
ணிலைக்களனாகத்தோன்றின ஒட்டு. திணை - இதுவுமது. துறை -
செந்துறைப்பாடான் பாட்டு.

தென்னம்பொதியந்தருபொருளைத்தென்கரையின்
மன்னும்புளிக்கீழ்வளர்தருவொன்—றின்னமிர்தொத்
தான்றசுவைத்திங்கனியோராயிரமுந்தண்ணளிகூர்ந்
தின்றளித்ததன்பாலெமக்கு.

(291)

இதனுள் மன்னும்புளியென்பது திருப்புளியாழ்வார். திருப்
புளிக்கீழ்வளர்தருவாவது காரிமாறப்பிரான். இன்னமிர்தொத்
தான்றசுவைத்திங்கனியோராயிரமென்பது திருவாய்மொழியாயிரப்
பாடல். இதுவும் பொருணிலைக்களனாகத்தோன்றின ஒட்டு; அல்
லது சாதிநிலைக்களனாகத் தோன்றிற்றெனினுமாம். இவை யிரண்டிற்
கும் ஒழிந்த அகல முரையிற்கொள்க. தருவுங் கடவுளாதலிற் றுறை-
கடவுள்வாழ்த்துமாம். இதுவு முன்னதுபோற் செந்துறைப்பாடான்
பாட்டு. அஃதே விதன்முன்னர்க்குறிய வுள்ளுறையுவமத்தினோடும்
ஒட்டென்னு மிதனிடை வேற்றுமையாதோவெனின், அஃதே நன்று
சொன்னாய்! உள்ளுறையுவமமென்பது அகத்திணைக்கைகோளிரண்
டிற்குமேயுரித்தாய் அகத்திணையைந்தினும் அவ்வவ நிலங்களிற்
றெய்வதமொழிந்த கருப்பொருள்களாகப் பிறக்குமெனவும், அவ்
வுள்ளுறையுவமங்கூறுவார், தலைவன் தலைவி செவிவி தோழி பாங்கள்

பாணன் ஆக அறுவரெனவும், உள்ளுறையுவமங் கூறுதற்குரியரல்லாதார், நற்றாய், தந்தை, தன்னாயத்தார், ஐயன்மா ராக நால்வரெனவும், அங்ஙனங் கூறுதற்குரியோர் கூறுமிடத்து மருதம் நெய்தலென்னு மீரிடத்து மிகுந்தும், குறிஞ்சிக்க னவ்வளவின்றியும், ஒழிந்த நில மிரண்டினு மதனிற் குறைந்தும் வருமெனவும், அங்ஙனங் கூறுமிடத் தும் வெளிப்படக்கூறுமுவமையிடத் துவமேயங் கேட்போர்மனத் தின்கண்ணும் புலவன்குறித்தவாறே நிகழ்த்துதலின் உள்ளுறையுவமமெனவும், மேற் கூறப்படுங் கருப்பொருள்களாகப் பிறக்கு மிறைச்சிப்பொருளோடுங் கூடாதனவாயும் வருமெனவுமுணர்க. இஃ தன்னதன்றாய்க் கருப்பொருளிற் பிறக்கவேண்டுமென்னும் யாப்புற வின்றிப் புறத்தினும் புறப்புறத்தினுஞ்சென்று செய்யுட்செய்யும் புலவன் முதலாயினோர் கூறுங் கூற்றாய்ச் சுட்டென்னும் உள்ளுறைய வாப் நடத்தல் வேற்றுமையென்றுணர்க. அங்ஙனமாதல் “பீலிபெய் சாகாடு மச்சிறு மப்பண்டஞ், சால மிகுத்துப் பெயின்” “நுனிக் கொம்பரேறினாரஃ திறத்தாக்க, னுயிர்க்குறுதியாகவிடும்” எனவும், “நெடுமபுனலுள்வெல்லுமுதலையிடம்புனலி, னீங்கினதனைப்பிற ” “கடலோடா கால்வ னெடுத்தேர் கடலோடு, நாவாயு மோடா நிலத்து” “காலாழ் களரி னரியடுங் கண்ணஞ்சா, வேலான் முகத்த களிறு ” எனவும் திருவள்ளுவர்கூறிய வலியறிதல் இடனறிதல் என்னு மிரண்டினுள்ளும், பிறநூல்களினுங் கண்டுகொள்க. தண்டி யாசிரியர் ஒட்டென்னு மலங்காரத்தினுள் அடையும் பொருளு மபல்படமொழிவதாக “வெறிகொளிநச்சுரும்புமேய்ந்ததோர்காவி” யென்றதில் உள்ளுறையுவமமும், அடைவிபரிதப்படப் பொருள்வேறு படக் “கடைகொலுலகியற்கை” யென்பதற் கருப்பொருள்களாகாது ஒட்டுங் கூறினாரெனினும், இந்நூலுடையார், “உடனுறையுவமஞ் சுட்டுநகைகிறப்பெனக், கெடலருமரபினுள்ளுறையைந்தே” என உள்ளுறையை யைத்தாய்ப் பிரித்தமையான் உள்ளுறையுவமம் ஒட்டு இறைச்சியென முன்றாக்கினார். இங்ஙன மாராய்த்து பிரித்தவிவர் கோக்கமுந் தெள்ளிதி னாராய்த்துகொள்க. (சு0)

உ-வது ஒட்டலங்கார முற்றும்.

கூ-வது உல்லேகவலங்காரம்.

—:0:—

126. ஒருபொருட்குவமச்சொற்றொக்கவர்த்த
பொருவமர்பொருள்பலபுணர்ப்பதுல்லேகம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே உல்லேகமென்னு மலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ள்) புலவனாற் குறிக்கப்பட்டதோ ருவமேயப் பொருட்
குவமவுருபுதொகப் பலவேறுவகைத்தாய்க் கவர்த்த வினைபயமெய்
யுருவென்னுமேதுக்களா நெத்த வுலமானப்பொருள்களை யதற்குக்
கூறுவ துல்லேகமென்னும் அலங்காரமா மென்றவாறு. (சக)

127. அதுவே,
யொருவர்பலர்குறிப்புரைப்பதுமொன்றும்.

(எ - ன்) இதுவு மதற்கோர் புறனடையுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அச்சொல்லப்பட்டவுல்லேகம் ஒருவர் தன்மையிற்
கூறப்படுவதோடும், அவர் பிறராயுள்ளார்பலர்குறிப்புரையையும்
பெய்துரைப்பதும் பொருந்துமென்றவாறு. உம்மை, யெச்சமாத
லால் வினாவினும் வருமென்றுணர்க.

என்னொருயிரென்னிருகண்மணியென்னிதயத்துள்ளாய்
மன்னொமிர்தமென்மெய்க்கணியாரம்வகுளப்பிரான்
முன்னொளையழமைக்கொண்டபேரருண்மூர்த்திமண்மே
ளன்னொவலர்தம்பிரானுயர்வானவரந்நறுணையே. (292)

இது ஒருவர் பலகவர்ப்பாயுரைத்தது. இருகண்—அகக்கண்
னும் புறக்கண்ணும். இடம்—தன்மை. துறை—கடவுள்வாழ்த்து.

முத்திக்குவித்தென்பர்முத்திபெற்றார்முத்தியைவினைக்கும்
பத்திக்குவித்தென்பர்பத்தியுற்றார்பனுவற்றொகைதேர்
புத்திக்குவித்தென்பர்முத்தமிழ்வாய்மைப்புலவர்மண்மே
லெத்திக்கும்போற்றுந்திருமகிழ்மாலையிறைவனையே. (293)

இது பலர் பலகவர்ப்பாய்க் கூறுவரெனப் பெய்துரைத்தது. முத்தமிழ்—சித்தசித்திச்சாத்தைக் கூறுந்தமிழ், அது திருவாய்மொழி; எழுத்துஞ் சொல்லும் பொருளுந் தேரும் வாய்மையுமாம். வாய்மை-உண்மை. துறை—இதுவுமது.

அருளதென்கோநல்லறமதென்கோகற்றறிந்தவர்மெய்ப்
பொருளதென்கோசிற்குணமதென்கோதொண்டர்புந்தியுள்ளார்
தெருளதென்கோபிறதெய்வமென்றேதிரிகின்றசெய்கை
மருளதென்பாலணுகாதென்னையான்மகிழ்மாறனையே. (294)

இது தன்றொழிவரைக்கும்வினாவின்கண்வந்தது. என்கோ என்பது யான் என்றுகூறுகோ என்னும்பொருட்டு. அருள்—கருணை. நல்லறம்—துறவறம். மெய்ப்பொருள்—சீமந் நாராயணன். சிற்குணம்—சுத்தசாத்துவிகுணம். புந்தியுள்ளார்தெருள்—பரம ஞானம். மருள்—அறியாமை. அது என்பாலணுகாமை—அம்மரு ளென்னிடத்துச் சிறிதுமுறுமை. என்னையான் மகிழ்மாறன்-என்னையாட்கொண்ட மகிழ்மாற னென்றவாறு. இதனுள் தன்றொழி வரைக்கும்வினாவின்கண் ணீற்றிநோகாரமுன்னர் வருமொழி முதற்கண்ணதாங் கசதபக்கண் மிகாதியல்பாயின. என்னை? “மாறு கொள்ளெச்சமும்வினாவுமையமுக, கூறியவல்லெழுத்தியற்கையாகும்” என்பதனாலறிக. திணை—பாடான். துறை-பழிச்சினர்ப்பரவல். (சஉ)

சு-வது உல்லேக முற்றும்.

எ. ஒப்புமைக்கூட்டம்.

—:0:—

128. தக்கதோர்பொருளினைச்சாற்றுழியதுபோன்
மிக்கபல்பொருள்களையுடன்விளம்புதரு
ஒப்புமைக்கூட்டமெனவுரைத்தனரே.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே யொப்புமைக்கூட்டமென்னு
மலங்கார முணர்—ற்று.

(இ - ள்) முக்கியமானதோர்பொருளினைப் புலவன்கருதிச் செய்யுளகத்துக்கூறுங்கா லதுபோன்ற மிக்க பலபொருள்களையு மதனுடன் பொருளொப்புமையுடைத்தாய்க் கூட்டமுறச்சொல்லுதலொப்புமைக்கூட்டமென மேனாட் கற்றுவல்லோ ருரைத்தனரென்றவாறு. (சகூ)

129. உயர்புகழ்பழியவற்றொடுமுறுமதுவே.

(எ - ன்) இதுவும் அவ் வலங்கார்த்தின் பாகுபாடுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அவ் வொப்புமைக் கூட்டமென்னுமது உயர்ந்தபுகழோடு முயர்ந்தபழியோடும் பொருந்திவருமென்றவாறு. உயர்வு முகனிதைத்தீவகம். ஏகார மீற்றசை.

வையம்பரவுமகிழ்மாறன்வண்டமிழுஞ்
செய்யசுதர்மறையுந்தேசிகராய்—மெய்யுணர்ந்தோர்
பேரறிவும்பேருலகுண்டானேபிரமமெனப்
பாரறிந்ததாரறிதற்பாற்று. (295)

இதனுள், மகிழ்மாறன்வண்டமிழென்றது—திருவாய்மொழி. தேசிகர்—ஆசாரியன்மார். பேருலகுண்டான்—சிமர் நாராயணன். பாரறிந்தது—பெரியோர்களறிந்தது. அவையல்லவெனி லென்பதனைச் சொல்லெச்சமாக்கிக்கூட்டிப் பிரமமென்ப தாரறிதற்பாற்று என்பது ஒருவரும் அறியும்பகுதியுடைத்தன்றென்பதாம். திணை - வாகை. துறை—சால்புமுல்லை. அல்லது திணை—பொதுவியல். துறை—பனுவல்வாழ்த்துமாம். இது புகழொப்புமைக்கூட்டம்.

என்றும்பிறர்மனையாளின்பநயவாரு
நன்மிறவநலத்தாரு—மொன்றினைக்கொன்
றுன்பிரிந்தண்ணதவுரவோரும்பூமகன்கோன்
வான்புரந்துநீடுவாழ்வார். (296)

இதுவும் புகழொப்புமைக்கூட்டம். இதனுள், நீடுவாழ்வார்—அழிவின்நீடுவாழ்வாரென்றவாறு. ஒழிந்த அகல முரையிற்கொள்க. திணையுந்துறையு மிதுவுமது.

வேரிமலர்மகன்கோன்மேவுந்திருமேனி
பாரிலுலோகமெனும்பாவிசுளு—மாரியனை

மாந்தரிலொன்றென்பாரும்வன்றெண்டர்சென்மநிலை
யாய்ந்துரைப்பாருந்நாகத்தார். (297)

இது பழியொப்புமைக்கூட்டம். திணை—பாடான். துறை—
வாயுறைவாழ்த்து.

பொல்லாவழுக்காறுபூண்குனருமாலடியார்க்
கல்லாப்பழியொன்றிடுகுனரு—நல்லாற்றிற்
செல்குனரைமீட்குனருஞ்சேயிழையாயெய்துவன
நல்குரவுநீவாய்நாகு. (298)

இதுவுமது. நல்குரவு—வறுமை. நீவாய்நாகு—அக்கினிநாகம்.
எனவே இம்மைக்கு வறுமையும், மறுமைக்கு நாகு மென்பதாம்.
சரிடத்து மும்மை தொக்கன. திணையுந்துறையு மிதுவுமது.

மைந்தர்மூல்வாய்முத்தமுண்ணாதவாய்வாயோ
மைந்தர்சொற்கொளாச்செவியுமோர்செவிகளோமழலை
மைந்தர்சேறடிச்சுவடுழாமார்புமோர்மார்போ
மைந்தர்காட்சிகண்டின்புறாக்கண்கள்கண்மலரோ. (299)

இதுவுமது. திணை—வாகை. துறை—பொருளொடுபுணர்தல்.
அன்றித் திணை—பொதுவியல். துறை—மகப்பெறாதமுங்கல். (சச)
எ-வது ஒப்புமைக்கூட்ட முற்றும்.

அ-வது வேற்றுமையலங்காரம்.

130. ஒப்புடையிருபொருளுரையினுங்குறிப்பினு
மெய்ப்படவேற்றுமைப்படுத்துதல்வேற்றுமை.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே வேற்றுமைபென்னு மலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ன்) உலகத்தொப்புடையனவாயிருக்கு மிரண்டுபொருளை
வைத் தவற்றைக் கூற்றினாலாதல் குறிப்பினாலாதல் பொருள்பெறத்
தம்முள் வேற்றுமைபடக்கூறுவது வேற்றுமையென்னும் அலங்
காரமாமென்றவாறு. (சடு)

131. அதுவே,

ஒருபொருளிருபொருள்சமமுயர்ச்சியதெனும்
பொருள்பெறுமரபிற்புலப்படுமென்ப.

(எ - ன்) இதுவும் அவ்வலங்காரத்தினது பொருட்கூறுபா
டுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அவ்வேற்றுமையென்னுமலங்காரமாகியவது, ஒரு
பொருளான் வேற்றுமைசெய்தலும், இருபொருளான் வேற்றுமை
செய்தலு; மாங்நனம் வேற்றுமைசெய்யுங்கா லொன்றினுக்கொன்று
சமமாந்தன்மையு, முயர்ந்துளதன்மையு முடைத்தெனப்பொருள்படு
மிலக்கணத்தோடுந் தோன்றுமென்றுகூறுவர் பெரியோரென்றவாறு.
இவற்றிற்கெல்லாஞ் செய்யுள்வருமாறு:—

உண்ணத்தெவிட்டா துடலுமுயிருந்தளிர்ப்பத்
தண்ணென்றினிமைதருமயிர்தம்—பெண்ணமிர்தின்
செவ்வாயமிர்தனையதென்றாஞ்செவ்வியினி
லொவ்வாதுபழமைத்தொன்று.

(300)

என்பது உண்ணாதிற் ப வுண்டோருடலுமுயிருந் தழைக்கும்படி
குளிர்த்து தெவிட்டா தினிமையைக்கொடுக்குந் தேவர்பானமாகிய
அமிர்தமொத்த திப் பெண்ணாகியவமிர்தின் செவ்வாயிடத்துண்டா
கிய பானமாகிய அமிர்தமென்றே னானுங் காலத்தினுற் பார்க்கு
மிடத்துப் பழமையுடைத் தஃ திஃதப்படியன்று புதிதுபுதிதாந் தன்
மையையுடைத்தாகையாற் காலச்செவ்வியா லொவ்வாதென்றவாறு.
இதனுள் பெண்ணாகிய அமிர்தின் செவ்வாயிடத்துண்டாகிய பான
மாகிய அமிர்தமென உருவகவாய்ப்பாடுகள் மாட்டேறுபெற்றும்
மாட்டேறுபெறாதும் வந்ததாஉங்காண்க. இஃதொருபொருள்.
பகுதி - இயற்கை. துறை - நலம்புனைந்துரைத்தல்.

வண்ணவாய்மைச்சுடர்கண்மன்னுளனத்துலவு
கண்ணதாயம்பரமாய்க்கண்டவற்று—னொண்மை
வெளியொன்றுவேங்கடத்துண்மெய்ப்பொருளாய்நின்ற
வொளியொன்றெனும்பேருலகு.

(301)

இதனுள் அழகினோடுங்கூடிய அண்மைச்சுடர்கள் - சந்திர
னும், ஆதித்தனுமாம். ஆகாயமுந் திருவேங்கடமுடையானும் ஒப்
புடைப்பொருள். ஆகாயத்தின்மேற்சொல்லுங்காற் சுடர்கள் பொருந்
தியமகிழ்ச்சியோடுஞ் சுற்றிவரு மிடமுடைத்தாய்ச் சலத்தைத்தரிக்
கப்பட்டதா யெனவும், திருவேங்கடமுடையான்மேற்சொல்லுங்காற்
சுடர்க ணிலபெற்ற திருமுகமண்டலத்துட்பிறழ்ந் திருக்கண்க
ளாகவுடைய அழகிய பரத்துவமாமெனவும் கொள்க. இஃதிரு
பொருள். ஒருபொருள், இருபொருள் இவையிரண்டும் சமம். கூற்று.
துறை - கடவுள் வாழ்த்து.

மாறன்மழிமுறைக்குவாய்ந்தமறைமுப்பொருளுங்
கூறுந்திறத்தாற்குறிப்பொக்குந்—தேறத்
துயவறவேகூறுமிதுசோதியையுட்கொள்ள
மபர்வறவேகூறுமறை.

(302)

என்பதுபர்ச்சி. துயவு - அறிவுதிரிதல். இதுவும் கூற்று. திணை -
பாடாண்சார்ந்தபொதுவிதம். துறை - பனுவல்வாழ்த்து.

வெய்யபனத்தசெவ்வாயவெண்ணாகைய
தைபல்வதனமிறைதன்சகவுட்—பொய்கைதான்
வண்கழுதிர்சேதம்பல்வால்வளைகடாமுயிர்த்த
தண்டரளநிணிரையதாம்.

(303)

உயிர்த்த - பெற்ற. இது சமம். குறிப்பு. பகுதி - இடந்தலை.
துறை - தடங்கண்டுமகிழ்தல்.

மாதாள்வெய்யமுலைமாணிக்கமுத்துவட
மிதுலாவுந்தகைத்தாம்வேரிமகிழ்ச்சு—சோதி
துடரிவரைதேனருவிதுநீரருவி
மடரிமலகல்காதன்பம்.

(304)

வெய்யமுலை—விருப்பத்தைத்தருமுலை. வேரிமகிழ்ச்சுசோதி—
காரியாற்றப்பிரான். இன்பமல்காதென்பதனால் இதுவுங்குறிப்பு.
உயர்ச்சி. பகுதி—இதுவுமாகு. துறை—கலம்பாராட்டல். (சக)

132. அதுவே,

பொருளாதபவாகான்கொடும்புளாரும்.

(எ - ன்) இதுவும் அவ் வேற்றுமையலங்காரத்தின் விதப் புணர்—ற்று.

(இ - ள்) அது—அவ் வேற்றுமையலங்கார மென்னுமது பொருள் குணஞ் சாதி தொழிலென்னும் நான்கினோடும் பொருந்தி வருமென்றவாறு.

அலையுட்படியுமரும்புனலைவாங்கி
யுலைவிலுலகுய்யவோங்கு—மலைமேற்
களிக்கும்புயல்வேங்கடவனைப்போன்முத்தி
யளிக்குந்திறனறியாதாம்.

(305)

என்பது அலையுட்படிதல் - திருப்பாற்கடலுட் கண்வளர்தலும், புனலை யுண்ணக் கடலுட்டாழ்தலுமாம். அரும்புனலைவாங்கியுலைவிலுல குய்யவோங்குதல்—பெறுதற்கரியபுனலை மாவலிபால்வாங்கி யுல கத்துள்ளார்பிழைக்க விச்சவருபங்கோடலும், கடலிற் புனலைவாங்கி யுண் லெகுபிழைக்க விசும்பின்மேனிமிர்தலும். இது பொருள்வேற் றுமை. துறை—கடவுள்வாழ்த்து.

செம்பவளமுந்திருமால்சேறைமான்செவ்வாயின்
விம்பவளமுங்குணத்தால்வேறன்றே—யம்பவளம்
வல்லென்றிருக்குமலர்மாதர்வாயெஞ்ஞான்று
மெல்லென்றினிமைமிகும்.

(306)

இது குணவேற்றுமை. செவ்வாயின்விம்பவளம்—வடிவின் செல்வம். ஒழிந்த அகல முரையிற்கொள்க. துறை—நலம்புனைந் துரைத்தல்.

மந்திரத்தால்வாகடஞ்சொன்மாமருந்தாற்றிராது
புந்தியிடங்கொண்டுபுறம்போகாவாஞ்—சந்ததமு
மைவளைவேற்கன்மடவீர்மாறன்றழுவாத
பெய்வளைபாற்காமப்பிணி.

(307)

இது சாதிவேற்றுமை. திணை—பெண்பாற்கைக்கிணை. துறை - கண்டிகைசொர்தல்.

மாறுங்கொலைநமற்குமாறன்மணிவரைமேற்
 நேறுமயில்விழிக்குஞ்சேர்வினைதான்—வேறன்றே
 நின்றொறுக்குங்கூற்றுயிரைநேரிழைகண்மன்னுயிரைக்
 கொன்றளிக்குமிட்டுக்குழைந்து. (308)

இதனுள் தேறும் என்பது (மானிடமகளைனத்) தெளியும், எனவும், மயில்விழிக்கென்பது, மயில்போற்சாயலையுடையாள் விழிக் கெனவுங் கொள்க. இது தொழில்வேற்றுமை. கொன்றளிக்கை—நோய்செய்யும்நோக்கும், அதற்கு மருந்தாகிய நோக்கும். நோய் செய்யும்நோக்கு — இன்பத்தினுய காமக்குறிப்பினைவெளிப்படுத்துகின்ற நோக்கு. மருந்தாய்நோக்கு—தன்கணிகழ்கின்ற அற்புநோக்கு. பகுதி — இபற்கை. துறை—குறிப்பறிதல். நான்கொடும்புணருமென்ற தெச்சவும்மைபாதலாற் பிறவலங்காரங்களோடுங் கூடியும் வருவனவுள. அவை வருமாறு:—

ஊர்தியனமம்போருகமாசனஞான
 நீதிவழுவாநெறிபடைத்தும்—வேதநெறி
 யோதிப்பொறியிழந்தாநொண்குரவனெங்கோமா
 னுதித்திருமகிழ்மாறன். (309)

இது சிலைடையேற்றுமை. பொறியிழந்தல்—பிரமன்றலையிழத்தல். எங்கோமானாகிய மாறன் பொறியென்னும்பெயரையுடைய பெரியபிராட்பயந்நெயெய்தினவு, நென்றமைபாற் சிலைடையால் வேற்றுமைபாயிற்று. திணை—பாடான். துறை—பழிச்சினர்ப்பரவல்.

ஓவாதசெம்மைபுதைபத்துளதெனினுந்
 தாவாமறுப்படைத்ததன்மைபான்—மூவா
 முதனமதுகண்ணெனறுமுத்திரைக்கமம்மாறன்
 வதனமதுநேராமதி. (310)

இது விலக்குவேற்றுமை. இன்னும் வேறுபடவருவனவும் வந்தவழிக் கண்டுகொள்க. இது திணையுந்துறையு மது. (சுஎ)

அ-வது வேற்றுமை முற்றம்.

க-வது திட்டாந்த வலங்காரம்.

—:0:—

133. ஒருபொருட்டி.முதற்குறித்தொப்புமைகொளத்
தெருள்புரிபிறபொருட்டி.முஞ்செவ்விதி
னவ்வியலகத்தறைவது திட்டாந்தம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே திட்டாந்தமென்னு மலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ள்) யாதாயினு மொருபொருட் கெய்திய நன்மைதீமைக்
கூறுபாட்டைப் புலவனுட்கொண் டதனைத் தன்னுற்கூறப்படுஞ்
செய்யுளகத்து முதலேகூறி, யதன்பின்ன ரதனோ டொப்புமைகொள்
ளும்படிக்குத் தெளிவைத்தரு மற்றொரு பொருளின் கூறுபாடும் அச்
செய்யுளகத் தழகுபெறக் கூறுவது திட்டாந்தமென்னு மலங்காரமா
மென்றவாறு. எனவே, உள்ளுறையுவமம்போல வுவமப்பொருள்
செய்யுளகத்து வெளிப்படையாகநிற்ப வேளை யுவமேயப்பொருள்க
ளெஞ்சிநிற்பக் குறிப்பினுற் கொள்ளப்படுவதன்மென்பதாயிற்று.

பூரணன்மலர்மகள்புணர்மணிமார்ப
ஔரணன்மதிநலனயந்தனன்புரப்ப
முத்திரைக்கரம்புயமுதல்வனாவீற
னுத்தமச்சுருதியையோதாதுணர்ந்துணர்ந்
துரனுடையவற்றுளுமுபனிதத்தால்
வரனுடைத்தாகவடித்தவண்டமிழ்மறைப்
பாடம்போற்றிநாப்பவித்திரம்படைத்தோ
ராடகமருமணிக்கிரணமோடளவளாம்
வீடடைவதுமெய்மெய்யேயாயினு
நாடரிதாநிடைபெறுந்தொடர்புடைப்
பொதிந்தசொற்பொருணிலுபுலப்படப்படிந்நியுட்
பதிந்தறியாரிநுபசையறுத்துண்மை
யுணர்ந்துடலுயிர் தளிர்ப்பதுருருமவர
கணம்பயனிலவாங்காலங்கழியாத்
தேசிகரைவரைத்தேர்ந்துநுறுணைக்கொளும்

பூசுரன்றிருப்பெரும்பூதூர்முனிவன்
 குருபரம்பரையுரைக்குறிப்பினத்தமிழ்மொழிப்
 பொருண்மலிநோக்கினைப்புணர்த்துணர்ந்தொண்மை
 யிருநிலத்தொருவடிவெடுத்தகாட்சியதாந்
 திருமலையாழ்வார்திருவருட்கிலக்கெனு
 மறையவர்பிரான்மணவாளமாமுனிவர
 னிறைநிலையுயிர்நிலையிஃதிஃதெய்து
 முறைநெறியிஃதெனமுழுவதுமுனிவறத்
 னுறைதொறுந்துறைதொறுஞ்சோர்வறத்தொடுத்தெடுத்
 துணர்த்தியவிசித்திரக்காண்டிகையொழிவின்முற்
 குணத்தொடும்பழகுபுகூர்ந்துள்ளுறுத்திக்
 தோய்ந்துவட்டாததுயபேரின்பம்
 வாய்ந்தவர்தாமேபுலவிற்காண்மன்ற
 விமிழ்திரைப்பாற்கடலினிற்பலவளஞ்சா
 ரமிழ்தினைப்பசும்பொற்றசும்பகத்தடக்கியும்
 பரிசிப்பதனெடும்பரிமளிப்பதலா
 ளுருசித்தறியாதுகிதமாமதன்சுவை
 வானவர்சுவைக்கொளும்வாய்மை
 நானிலத்தெவர்தெனியாதவர்நயந்தே.

(311)

என்பது திட்டாந்தம்.

(இ - ள்.) சொரூபமும், ரூபமும், ஞானமும், குணமும், விபூ
 தியும், கருணையு முதலாகியவற்றுள் யாதுமோர் குறைவிலனும் நிறை
 வுளான் பூமகள் விட்டுநீங்காத கவுத்துவமணியோடுங் கூடிய மார்ப
 னுஞ் சீமந் நாராயணன் ஞானத்தையும் பேரானந்தத்தையு மன்புற்
 ரளித்தலான் ஞானமுத்திரைக் கைத்தாமரை நாவீறுடையபிரான்
 ஒருநூல்களு மொப்பில்லாத நன்மையையுடைய சுருதியை நாவினு
 லோதாது பாடந்தரித்துஞ் சத்தவிற்பத்தியால்வருமத்தங்களை யுட்
 கொண்டிம் ஞானமிகுந்த அச் சுருதிகளுள்ளும் துட்பமா முபனிதத
 வாக்கியங்களாற் சேட்டமாகக் கோதற வடித்துரைத்த திருவாய்
 மொழியின் மூலமுழுதும் பழுதறவோதிக் தமதுநாவிற்குச் சுத்தி
 யுண்டாக்கினோர் இவ்வுலகிற் பேதந்தரு மிரணியத்தளவு அருமணிக்

உ
கடவுள் துணை.

செந்தமிழ்

தொகுதி-கக.]
Vol. XI.

பிரமாதீச ஸ்ரீ ஆடிமீ
July—August. 1913.

[பகுதி-க.
No. 9.

பரிசோதனத்தொடர்.

(திருக்குறள்—க2கக.)

“நனவினானல்காரைநோவர்கனவினாற்
காதலர்க்கானாதவர்”

இதற்கு, “தானாற்றுதற்பொருட்டுத் தலைமகனை யியற்பழித்
தாட்கு இயற்படமொழிந்தது” என முன்னுரையும்,

“தமக்கொருகாதலரின்மையின் அவரைக் கனவிற்கண்டறியாத
மகளிர் தாமறிய நனவிற்கண்வந்துநல்காத நங்காதலரை அன்பில
ரென நோவாநிற்பர்” எனத் தொகுத்துரையும்,

“இயற்பழித்ததுபொருது புலக்கின்றாளாகவின் நன்மைதோன்
றக்கூறினாள். தமக்குங் காதலருளராய் அவரைக் கனவிற்கண்டறி
வாராயின், நங்காதலர் கனவிற்கணுற்றி நல்குதலறிந்து நோவா
ரென்பதாம்” என விசேடவுரையும்,

பரிமேழகருரையாக அச்சிட்டபுத்தகங்களிலும் பழைய பலவுகளிலு
மெழுதப்பட்டிருக்கின்றன.

இங்குக் காட்டிய விசேடவுரையுள் “இயற்பழித்ததுபொருது
புலக்கின்றாளாகவின் நன்மைதோன்றக் கூறினாள்” என்றபாகம் மட்டு
மே இங்கு ஆராயத்தக்கதாயுள்ளது.

இதில் நன்மையாவது யாது? அது இங்குத்தோன்றுமாறெங்
நனம்? தோன்றுமாயினும் அது புலந்தகூறுக்கூற்றோடு பொருந்து
மாறென்னை? எனப் பல சங்கைநிகழ்த்தக்கிடனுய்ப் பொருள்விளங்கா
திருக்கின்றது.

இவ்வாற்றப்பதுபற்றியே ஒரு பதீப்பில் “துஞ்சங்காற்றோண்
மேலராவர்” “விழிக்குங்கால் நெஞ்சத்தராவர்” “கனவின் கண்நல்குவர்”
‘என்று தலைமகனது நன்மைதோன்றக் கூறினான்’ என மேற்குறளிற
கூறிய கூற்றுக்களே நன்மைதோன்றக்கூறும் கூற்றுக்களாகக்கருதிக்
கீழ்க்குறிப்பெழுதப்பட்டிருக்கிறது.

“இயற்பழித்ததுபொறுது புலக்கின்றளாகலின் நன்மைதோன்
றக் கூறினான்” என்னும் உரைவாக்கியத்தை யுற்றுநோக்குமிடத்து
“புலக்கின்றளாகலின்” என்பது ஏதுவாதலால், நன்மைதோன்றக்
கூறவேண்டாத தலைவி புலத்தல்காரனாக நன்மைதோன்றக்கூறி
னான், என்னும் பொருள்தோன்றக் கிடக்கின்றது.

இங்கு, தலைவி தலைவன்பிரிவாற்றாது வருந்துதல்பற்றித் தலை
வனது நன்மைதோன்றக் கூறவேண்டாதுநின்றே அதுதோன்றக்
கூறியதாகவைத்துக்கொள்ளினும், அக்கூற்று இயற்பழித்தலை யாற்
றுந்துணையே யமையுமென்பதல்லது புலத்தனிமித்தமாகுமென்பது
பொருத்தமுடைத்தன்று.

“துஞ்சங்காற் றோண்மேலராவர்” “விழிக்குங்கால் நெஞ்சத்த
ராவர்” “கனவின் கண்நல்குவர்” என மேற்குறள்களிற் கூறிய வாக்
கியங்களும் இயற்பழித்ததோழியைநோக்கித் தலைவி யியற்படமொழி
தலாயுள்ளன. இவையும் தலைவி தோழியைப் புலக்குங்கருத்தின
ளாகித் தலைவனதுநன்மைதோன்றக் கூறிய கூற்றாயின் அக்கூற்
றுள்ள மேலைக்குறளுரையினகமாகவே, “இயற்பழித்ததுபொறுது
புலக்கின்றளாகலின் நன்மைதோன்றக்கூறினான்” என்னும் இவ்
விசேடவுரைவாக்கிய மெழுதப்பட்டிருக்கவேண்டும். அக்குறளுரை
களுக்குள் இஃதெழுதப்படாமையால் அஃது உரையாசிரியர் கருத்
தன்றென்று தோன்றுகின்றது.

அன்றியும், பரிமேலழகர் விசேடவுரையு ளெடுத்துரைப்பவை யெல்லாம் இலக்கணங்கூறி வழக்களாவதும் விளங்காதவற்றை விளக் குவதுமேயாம்.

இக்குறளின் தலைவிகூற்று, தலைவனது நன்மைதோன்றக் கூறுத லாயின் அது வழுவன்மையால் இலக்கணங்கூறி வழக்களையத்தக்க தன்று ; எஞ்சிய விளக்குரையெனினும் பொருந்தாது ; ஏனெனில் ? “தானுற்றுதற்பொருட்டுத் தலைமகனை இயற்பழித்தாட்கு இயற்பட மொழிந்தது” என முன்னமே எழுதப்பட்டமுன்னுரையின் ரொடர்பு தோன்ற “இதுவுமது” எனத் துறைவிளக்க மெழுதியிருத்தலால் இக்குறட்கூற்றும் இயற்படமொழிதலென விளங்குகின்றது. விளங்க வே, அவ்வியற்படமொழிதலின்வேறுகாத விதனை மறித்தும் நன்மை தோன்றக் கூறினளெனவிளக்குவது கூறியதுகூறலாம்.

அன்றியும், புலக்கின்றாளாகலின் எனப் புலத்தலை நிமித்த மாகக் கூறினமையால், புலத்தற்குறிப்புத்தோன்றுமாறு அங்ஙனங் கூறினாள் என்பதே உரைகாரர்கருத்தாகக் கொள்ளல்வேண்டும். அங்ஙனங் கொள்ளுங்கால் நன்மைதோன்றக் கூறுவதுபற்றிப் புலத் தற்குறிப்புப் புலப்படுதலின்மையால் நன்மைதோன்றக் கூறினாள் என்பது பொருந்தவில்லையென்றும், புலத்தற்குறிப் புணர்த்தற்குரிய பிறிதொருசொற் பெற்றிருக்கவேண்டுமென்றும் கருதக்கிடக்கின் ருது.

இவ்வாறிருப்பதுபற்றி மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்திலுள்ள திருக் குறட் பரிமேலழகருரையான பழைய ஏட்டுப்பிரதிகளைப் பார்த்ததில் அவற்றில் மூன்றுபிரதிகளில் “இயற்பழித்ததுபொறுது புலக்கின்ரு ளாகலிற் பன்மைதோன்றக்கூறினாள்” என எழுதப்பட்டிருக்கிறது.

இப் பாடத்தில் தலைவி தோழியைநோக்கிக் கூறுமிடத்து இயல் பாகிய ஒருமையாற் கூறக்கடவதாயிருக்க அங்ஙனங்கூறுது “நோவர்” “காணாதவர்” எனப் பன்மையாற்கூறியது இலக்கணமருங்கிற் சொல் லாறல்லாத ஒருவரைக் கூறும் பன்மைக்களவியானமையால் அதற் கிலக்கண முரைக்கக்கருதி “இயற்பழித்ததுபொறுது புலக்கின்றாளா கலிற் பன்மைதோன்றக் கூறினாள்” என இலக்கணமுரைத்ததாகக் கொள்ளற் கிடனுண்டாயிருக்கிறது.

“ஒருவரைக்கூறும்பன்மைக்கிளவியு
மொன்றனைக்கூறும்பன்மைக்கிளவியும்
வழக்கினுதியவுயர்சொற்றிளவி
யிலக்கணமருங்கிற்சொல்லாறல்ல” —தொல் - சொல். கு - ௨௭.

என்னுந் தொல்காப்பியச்சூத்திரவுரையுள், “தாம்வந்தார் தொண்ட
னார் என.....உயர்சொற்றானே குறிப்புநிலையாய் இழிபு விளக்கிற்று”
எனச் சேனாவரையர் கூறியவாற்றால் ஒருவரைக்கூறும் பன்மைக்
கிளவி குறிப்புநிலையா யிழிபுணர்த்திநிற்குமென்பதும் பெறப்படும்.
இதனை நன்னூலார் “உவப்பினுமுயர்வினும்.....இழிப்பினும்
பாறினையிழுக்கினு மியல்பே” என வழுவமைப்பர்.

ஆதலால் இயற்பழித்ததுபொருது புலக்கின்றதலைவி தோழியி
னறியாமைபற்றி யிழிக்குங்குறிப்பொடு கூறுகின்றாளாதலிற் பன்
மைதோன்றக் கூறினாள் எனக்கொள்வது பொருத்தமுடைத்தாயிருக்
கிறது.

இவ்வாறு தோழியைநோக்கிப் பன்மையாற்கூறியதற் கிலக்கண
முரைத்தனராயின் முன்னிலையான அவளை அயலோரைப்பேசுவது
போல் “நோவர்” “காணாதவர்” எனப் பாடர்க்கையாகக் கூறிய
தற்கு மிலக்கணங் கூறவேண்டுமேயெனின் வேண்டும்; இவ்வினக்
கணம் ‘பின்னதுநிறுத்தல்’ என்னு முத்தியால் அடுத்தகுறளுரையிற்
கூறியுள்ளார். அது வருமாறு:—

“நனவினானந்தோனென்பர்கனவினாற்
காண்கொல்வ்வூரவர்” (வஞ்ஞவர் - ௧௨௨௦.)

என்பதன் விசேடவுரையுள் “என்னொடு தன்னிடை வேற்றுமையின்
றையின் பான்கண்டது தானங் கண்டமையும்: அதுகாணாது அவரைக்
கொடுமை கூறுகின்றமையின் அயலாளையாமென்னுங்கருத்தால்
இவ்வூரவர் என்றான்” என இடவழுவமைத்திருக்குமாறு கண்டு
கொள்க. இங்கு இவ்வூரவர் எனப் பன்மையாற்கூறிய பால்வழுவ
மைதியை ‘முன்மொழிந்துகோடல்’ என்னு முத்தியால், “இயற்
பழித்ததுபொருதுபுலக்கின்றாளாகலிற் டன்மைதோன்றக்கூறினாள்”
என முற்குறளுரையிற் கூறப்பட்டமையால் சுண்டுக்கூறுதுவிடுத்தார்.

இவ்வா றோரதிகாரத்துள் ஒருங்குணர்த்தவேண்டு மிரண்டிலக் கணங்கள் பின்னும்வருமாயின் அவற்றுள் ஒன்றினை யோரிடத்தும் பிறிதொன்றினை மற்றோரிடத்துமாக நஷ்டாசுவதக்தரததியாயம்பற் றிச் சுருங்கக்கூறி யுய்த்துணரவைத்துச்செல்வ திவ்வுரைகாரர தியல்பேயாம். இதனைப் 'பசப்புறுபருவரல்' என்னுமதிகாரத்துள்,

“பசந்தாளிவளென்பதல்லாலிவளைத்

துறந்தாரவரென்பாரில்” (வள்ளுவர்-ககஅஅ.)

என்னுங் குறளுரையில் “என்பார் என வேறுபடுத்துக்கூறினாள் தன் னையே நெருக்குதல்பற்றிப் புலக்கின்றமையின்” எனப் படர்க்கை யான இடவழுவொன்றே யமைத்துப் பால்வழுவமையாதுவிடுத்துப் பின்,

“பசப்பெனப்பேர்பெறுதனன்றேநயப்பித்தார்

நல்காமைதாற்றாரெனின்” (வள்ளுவர்-ககக0.)

என்னுங் குறளுரையில் “இயற்பழித்ததுபொறுது புலக்கின்றாளாக லின் இகழ்ச்சிக்குறிப்பாற் கூறினாள்” எனத் தூற்றார் என்னும் பன்மை இகழ்ச்சிக்குறிப்புப்பற்றிவந்ததெனப் பால்வழுவொன்று மமைத்து இடவழுவமையாதுவிடுத்தமையால் இவ்விரண்டினையும் நஷ்டாசுவதக்தரததியாயம்பற்றி யொருங்குணர்த்தியதாக வுய்த்து ணரவைத்தனரெனக் கொள்ளல்வேண்டும்.

நஷ்டாசுவதக்தரததியாயமாவது:—பரியிழந்ததேருடையோனும், தேரிழந்தபரியுடையோனும் இவ்விருவருங்கூடி நேயமுடையராய் அவருட் பரியிழந்ததேருடையோனுக்கு வேண்டுழித் தேரிழந்தோன் பரியுதவவும், தேரிழந்த பரியுடையோனுக்கு வேண்டுழிப் பரியிழந் தோன் நேருதவவும் அவ்விருவரு மிரண்டுங்கொண்டு தனித்தனி யூர்துதிரியு முலகவழக்குப்போல்வதொரு பனுவல்வழக்கு.

இவ்வழக்குப்பற்றியே இடவழுவமைப்பொழிந்த பால்வழுவமைப்பினையும், பால்வழுவமைப்பொழிந்த இடவழுவமைப்பினையும் ஒருங்குகூட்டி, புலக்குங்கருத்தினளாய், இழித்தற்குறிப்பாற் பன்மைதோன்றக் கூறினளென்றும், அயலாளையாமென்னுங் கருத் தாற் படர்க்கையாய்க் கூறினளென்றும் அவ்விரண்டு குறளிலுமே

அத்தொடைநான்கும் விகற்பங்களுடன் இக்காலத்திற்கு ஏற்பன
கொண்டு, ஆசிரியர்திருவள்ளுவனார் குறட்பாவில் அமைத்து
விளக்கியவாறு, இதனடியில் எடுத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளன.

இவை திருக்குறள் கற்போர்க்குப் பெரிதும் பயன்படுமென்க.

1. மோனைத்தொடை.

1. அடிமோனை.

பிறர்க்கின்னா முற்பகற் செய்யின் தமக்கின்னா
பிற்பகல் தாமே வரும்.

2. இணைமோனை.

ஈத்துவக்கும் இன்பம் அறியார்கொல் தாமுடைமை
வைத்திழக்கும் வன்க ணவர்.

3. பொழிப்புமோனை.

மலர்மிசை யேகினான் மாணடி சேர்ந்தார்
நிலமிசை நீடுவாழ் வார்.

4. ஒருஉமோனை.

தேருளாதான் மெய்ப்பொருள் கண்டற்றால் தேரின்
அருளாதான் செய்யும் அறம்.

5. கூழைமோனை.

பற்றுக் பற்றற்றான் பற்றினை யப்பற்றைப்
பற்றுக் பற்று விடற்கு.

6. மேற்கதுவாய்மோனை.

விண்ணின்னு பொய்ப்பின் விரிநீர் வியனாலகத்
துண்ணின் றுடற்றும் பசி.

7. கீழ்க்கதுவாய்மோனை.

இருள்சேர் இருவினையும் சேரா இறைவன்
பொருள்சேர் புகழ்புரிந்தார் மாட்டு.

8. முற்றுமோனை.

துப்பார்க்குத் துப்பாய் துப்பாக்கித் துப்பார்க்குத்
துப்பாய் தூஉ மழை.

9. கடைமோனை.

[பின்னடியின்சீர் குறையப்பெற்றமையின் காட் டில்லை.]

10. கடையிணைமோனை.

காலைக்குச் செய்தநன்று என்கொல் எவன்கொல்யான்
மாலைக்குச் செய்த பகை.

11. பின்மோனை.

நனவினாற் கண்டதாஉம் ஆக்கே கனவுந்தான்
கண்ட பொழுதே இனிது.

12. கடைக்கூழைமோனை.

எவ்வது உறைவது உலகம் உலகத்தொடு
அவ்வது உறைவது அறிவு.

13. இடைப்புணர்மோனை.

எரின் உழாஅர் உழவர் புயலென்னும்
வாரி வளங்குன்றிக் கால்.

14. வருக்கமோனை.

குடிப்பிறந்து தன்கண் பழிநானு வாணக்
கோடுத்துங் கொளல்வேண்டும் நட்பு.

15. நெடில்மோனை.

ஓடு இனிதே எமக்கிநோய் செய்தகண்
தாஅம் இதற்பட் டது.

16. வல்லினைமோனை.

பழமை எனப்படுவது யாதெனின் யாதுங்
கிழமைமையக் கீழ்த்திடா நட்பு.

17. மெல்லினைமோனை.

மூன்மான் துழைபுலம் இல்லான் எழினலம்
மன்மான் புனைபாவை அற்று.

18. இடையினைமோனை.

வசையிலா வண்பயன் குன்றும் இசையிலா
யாக்கை பொறுத்த சிலம்.

19. தலையாகுமோனை.

செயற்கரிய செய்வார் பெரியர் சிறியர்
செயற்கரிய செய்கலா தார்.

20. இடையாகுமோனை.

அறிவுடையார் ஆவது அறிவார் அறிவிலார்
அஃதறி கல்லா தவர்.

21. கடையாகுமோனை.

நல்லார்கட் பட்ட வறுமையின் இன்னாதே
கல்லார்கட் பட்ட திரு.

2. எதுகைத்தொடை.

1. அடியேதுகை.

பொறிவாயில் ஐந்தவித்தான் பொய்தீர் ஒழுக்க
நெழினின்றார் நீவொழ் வார்.

2. இணையேதுகை.

கெட்டார்க்கு நட்பாரில் என்பதோ நெஞ்சேநீ
பெட்டாங்கு அவர்பின் செலல்.

3. பொழிப்பேதுகை.

தாளாண்மை யில்லாதான் வேளாண்மை பேடினை
வாளாண்மை போலக் கெடும்.

4. ஒருஉவேதுகை.

ஒழுக்கத்து நீத்தார் பெருமை விழுப்பத்து
வேண்டும் பனுவற் றுணிவு.

5. கூழையேதுகை.

பற்றுக் பற்றற்றான் பற்றினை யப்பற்றைப்
பற்றுக் பற்று விடற்கு.

6. மேற்கதுவாயேதுகை.

வருகமன் கொண்கன் ஒருநாள் பருகுவன்
பைதனோய் எல்லாங் கெட.

7. கீழ்க்கதுவாயேதுகை.

பெண்ணினாற் பெண்மை உடைத்தென்ப கண்ணினாற்
காமநோய் சொல்லி யிரவு.

8 முற்றேதுகை.

இமேம்பைக்கு இமேம்பை படுப்பர் இமேம்பைக்கு
இமேம்பை படாஅ தவர்.

9. கடையேதுகை.

[பின்னடியின்சீர் குறையப்பெற்றமையின் காட் டில்லை.]

10. கடையீணையேதுகை.

பிறவிப் பெருங்கடல் நிந்துவர் நிந்தார்
இறைவ னடிசேரா தார்.

11. பின்னேதுகை.

என்சேர்ந்த நெஞ்சத்து இடனுடையார்க்கு எஞ்ஞான்றும்
பென்சேர்ந்தாம் பேதைமை யில்.

12. கடைக்கூழையேதுகை.

இல்லாளை அஞ்சுவான் அஞ்சமற்று எஞ்ஞான்றும்
நல்லார்க்கு நல்ல செயல்.

13. இடைப்புணரேதுகை.

இறைகடியன் என்றுரைக்கும் இன்னாச்சொல் வேந்தன்
உறைகடுகி யொல்லைக் கெடும்.

14. வருக்கவேதுகை.

அறத்தாய் இதுவென வேண்டா சிவிகை
பொறுத்தானொடு ஊர்ந்தர் னிடை.

15. நேடிலேதுகை.

கடாஅ உருவோடு கண்ணஞ்சாது யாண்டும்
உகாஅமை வல்லதே ஒற்று.

16. வல்லினவேதுகை.

உப்பமைத் தற்றூற் புலவி யதுசிறிது
மிக்கற்றால் நின விடல்.

17. மெல்லினவேதுகை.

கண்ணுங் கொளச்சேறி நெஞ்சே இவையென்னைத்
தின்னும் அவர்க்காண் லுற்று.

18. இடையினவேதுகை.

உள்ளினேன் என்றேன்மற்று என்மறந்தீர் என்றென்னைப்
புல்லாள் புலத்தக் களள்.

19. தலையாகேதுகை.

அறவாழி அந்தணன் றுள்சேர்ந்தார்க்கு அல்லாற்
பிறவாழி நீந்த லரிது.

20. இடையாகேதுகை.

அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே யுலகு.

21. கடையாகேதுகை.

தக்கார். தகவிலர் என்பது அவரவர்
எச்சத்தாற் காணப் படும்.

22. ஆசிடையேதுகை.

கைவேல் களிற்றொடு போக்கி வருபவன்
மெய்வேல் பறியா நகும்.

23. உயிரேதுகை.

நெருநற்றுச் சென்றாரெங் காதலர் யாமும்
எழுநாளேம் மேனி பசந்து.

24. மூன்றாமெழுத்தோன்றேதுகை.

பொய்ம்மையும் வாய்மை யிடத்த புரைதீர்ந்த
நன்மை பயக்கும் எனின்.

3. முரண்தொடை.

1. அடிமுரண்.

மாலைநோய் செய்தல் மணந்தார் அகலாத
காலை அறிந்த திலேன்.

2. இணைமுரண்.

ஒருநாள் எழுநாள்போற் செல்லுஞ்சேட் சென்றார்
வருநாள்வைத்து ஏங்கு பவர்க்கு.

3. பொழிப்புமுரண்.

நினைப்பவர் போன்று நினையார்கொல் தும்மல்
சினைப்பது போன்று கெடும்.

4. ஒருஉமுரண்.

புறந்தாய்மை நிரான் அமையும் அகந்தாய்மை
வாய்மையாற் காணப் படும்.

5. கூழைமுரண்.

ஊடல் உணர்தல் புணர்தல் இவைகாமம்
கூடியார் பெற்ற பயன்.

6. மேற்கதுவாய்முரண்.

இன்பம் விழையான் இமேம்பை இயல்பென்பான்
துன்பம் உறுதல் இலன்.

7. கீழ்க்கதுவாய்முரண்.

புலப்பேன்கொல் புல்லுவேன் கொல்லோ கலப்பேன்கொல்
கண்ணன்ன கேளிர் வரின்.

8. முற்றுமுரண்.

நத்தம்போற் கேடும் உளதாகும் சாக்காடும்
வித்தகர்க்கு அல்லால் அரிது.

9. கடைமுரண்.

[பின்னடியின்சீர் குறையப்பெற்றமையின் காட் டில்லை.]

10. கடையிணைமுரண்.

செயற்கரிய செய்வார் பெரியர் சிறியர்
செயற்கரிய செய்கலா தார்.

11. பின்முரண்.

காலை யரும்பிப் பகலெல்லாம் போதாகி
மாலை மலருமிந் நோய்.

12. கடைக்கூழைமுரண்.

கண்ணில் துனித்தே கலங்கினுள் புல்லுதல்
என்னினுந் தான்விதுப் புற்று.

13. இடைப்புணர்முரண்.

ஊடலில் தோற்றவர் வென்றார் அதுமன்னுங்
கூடலிற் காணப் படும்.

4. இயைபு.

I. அடியியைபு.

[பின்னடியின்சீர் குறையப்பெற்றமையின் காட் டில்லை.]

2. இணையியைபு.

வாள்போல் பகைவரை அஞ்சற்க அஞ்சுக
கேள்போல் பகைவர் தொடர்பு.

3. பொழிப்பியைபு.

நோயெல்லாம் நேய்செய்தார் மேலவாம் நோய்செய்யார்
நோயின்மை வேண்டு பவர்.

4. ஒருஉவியைபு.

மறவற்க மாசற்றார் கேண்மை துறவற்க
துன்பத்துள் துப்பாயார் நட்பு.

5. கூழையியைபு.

செயற்கரிய செய்வார் பெரியர் சிறியர்
செயற்கரிய செய்கலா தார்.

6. மேற்கதுவாயியைபு.

நிறையுடைமை நீங்காமை வேண்டிற் பொறையுடைமை
போற்றி ஒழுகப் படும்.

7. கீழ்க்கதுவாயியைபு.

பெருமை பெருமிதம் இன்மை சிறுமை
பெருமிதம் ஊர்ந்து விடல்

8. முற்றியைபு.

ஞாலம் கருதினும் கைகடும் காலம்
கருதி யிடத்தாற் செயின்.

9. கடையியைபு.

கொக்கொக்க கூட்பும் பருவத்து மற்றதன்
குத்தொக்க சீர்த்த விடத்து.

10. கடையீணையியைபு.

பொய்யாமை பொய்யாமை ஆற்றின் அறம்பிற
செய்யாமை செய்யாமை நன்று.

11. பின்னியைபு.

தலைப்பட்டார் திரத் துறந்தார் மயங்கி
வலைப்பட்டார் மற்றை யவர்.

12. கடைக்கூழையியைபு.

நானுமை நாடாமை நாரின்மை யாதொன்றும்
பேனுமை பேதை தொழில்.

13. இடைப்புணரியைபு.

ஒழுக்கம் உடைமை குடிமை இழுக்கம்
இழிந்த பிறப்பாய் கிடும்.

தச்சுநல்லூர், }
30—7—13.

நச்சினுர்க்கினியன்.

பொருளதிகார ஆராய்ச்சி.

(உருச-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

முன்காட்டிய விவரங்களை யுற்றுநோக்குவார்க்கு அவ்வவ் நிலங்களுக்குத்தகுந்த கருப்பொருளை விரித்துக்கூறியிருப்பது பண்டைத் தமிழ்ப்புலவர்கள், தமக்குப் புறம்பாயுள்ளவற்றையெல்லாம் செவ்வனேநோக்கி, அவற்றை ஒவ்வோரியைபுபற்றிப் பற்பலபிரிவுகளாகப் பிரித்து முறைப்படுத்துவதில் ஆற்றவும் ஆற்றல்வாய்ந்தவர் என்பதற்குப் போதியசான்றாகும்.

இவற்றுட் கருப்பொருள்விளக்கமொன்றே, ஒருவாறு தாவரநூல் (Botany) விவங்கியல்நூல் (Zoology) பௌதிகநூல் (Geography) ஜனசமூக அமைப்புநூல் (Sociology) முதலிய இக்காலத்து மேனாட்டாராற் போற்றப்பெற்றுவரும் சாஸ்திரங்களில் ஸ்தூலமாகக்காணப்படும்பொருள்களை நம் தமிழ்ப்புலவர்கள் அறியாதவர் அல்லர் என்பதனை நிலைநாட்டும்.

இனி இவ்வகத்திணைக்கும், அவற்றுக்குரிய எனக் கூறப்பட்ட பெரும்பொழுது சிறுபொழுதுக்கும் உள்ள இயைபினைச் சிறிது நோக்குவாம்.

குறிஞ்சிக்குக் கூதிரும், யாமமும் கூறியது எற்றிற்கோ எனின், குறிஞ்சி, புணர்ச்சிக்குத்திணை. களவில் தலைவியோடு புணர்ச்சி நிகழ்த்தும் தலைமகனுக்கு, அத்தலைவி எவ்வளவுக்கெவ்வளவு அரியளாகின்றாளோ அவ்வளவுக்கெவ்வளவு புணர்ச்சியின்பஞ் சிறக்குமாதலானும், தலைவியினது அருமையினை இருள், மழை யிவற்றாற் களவின்கண்ணே தலைமகற்குப் புலப்படுத்துவது, ஐப்பசியும் கார்த்திகையுமாகிய கூதிர்காலமும் அதன் இடையாமமுமே ஆகலானும் கூதிரும் யாமமும் குறிஞ்சிக்குப் பொழுதாயின. முன்பனிக்காலமாகிய மார்கழியும் அத்துணைச்சிறப்பில்லாதது எனினும், பொருத்தமுடைமை பற்றி முன்பனியும் பின்னர்ச்சேர்க்கப்பட்டது. இங்ஙனமே மற்றைப் பொழுதுபாகுபாடுகள் அவ்வத்திணைகளுக்கு மிகவும் ஏற்புடைத்தாமாறு கற்றோரால் உற்றுநோக்கி உணரற்பாலது.

இத்துணை இயைபுபெறத் திணைகட்கு முதல், கரு, உரிப் பொருள்கள் கூறிவைத்தாரெனினும், இந்த வரையறைக்குட்பட்டே இலக்கியம் இயங்கவேண்டுமென்பது ஆசிரியர்கருத்தன்று. அவர் டிறிஇடங்களிற்போலவே இங்கும், காப்பியப்புவலனது முயற்சி எளிதிற் கைகூடும்படி இலக்கணமுறுக்கினை இளக்கிக்கொடுத்திருக்கிறார். எங்ஙனமோ எனின், திணைகள் தம்முள்ளும் தமது உரிப் பொருளல்லாத மற்றைப்பொருட்களுள்ளும் மயங்கிவருதல் அமைவுடைத்து என்பதனை,

“திணைமயக்குறுதலுங்கடிநிலையிலவே”

“உரிப்பொருளல்லனமயங்கவும்பெறுமே”

“எந்நிலமருங்கிற்பூவுப்புள்ளும்

அந்நிலம்பொழுதொடுவாராவாயினும்

வந்தநிலத்தின்பயத்தவாகும்”

என்னும் புறனடைச்சூத்திரங்களிற் சொல்லிப்போந்தனர்.

இவ்வாறு திணைகள் தம்முள் மயங்குதற்குச்செய்யுள், தமிழிலக்கியத்திற் பல எளிதிற்காணப்படும். சூத்திரவுரையின்கண்ணே நச்சினுர்க்கினியரும் எத்துணையோ மேற்கோள்கள் சங்கமரீதியுன்களிலிருந்து எடுத்துக்காட்டியுள்ளார். யாமும் அவராற் கூறப் பெறுதனவாகிய இரண்டொருசெய்யுட்களை இங்கு எடுத்துக்காட்டுவது பொருத்தமுடைத்தெனக்கருதி அவற்றைக் கீழேதருகின்றோம். சீவகசிந்தாமணி நாமகளிலம்பகத்தின்,

“முலைத்தடஞ்சேதகம்பொறிப்பமற்றவர்

குலைத்துடன்பதித்தலிற்ருதித்தவாட்கயல்

புலத்திடைக்கவரிசன் றூட்டப்போந்தபால்

நிலத்திடைப்பாய்ந்தவைபிறழுகீரவே”

என்பதில் மருதமும், முல்லையும் மயங்கியுள்ளமையும்,

“பாற்சுவையறிந்தவைபழனத்தாமரை

மேற்செலப்பாய்தலின்டெரிஇயவண்டினம்

கோற்றொடிதுளைச்செய்முத்தங்கோப்பவர்

வற்றியமலைத்தேனிரியப்பாய்ந்தவே.”

என்பதில் முல்லைபுயம், மருதமும், நெய்தலும் மயங்கியமையும், பத்துப் பாட்டில், குறிஞ்சிப்பாட்டின்கண்ணே,

“சினையேவந்தன்செல்சமங்கடுப்பத்

துனையேவந்தன்செல்சமங்கடுப்பத்”

எனக் குறிஞ்சிக்குப்பொழுதல்லாத மாலேப்பொழுது மயங்கிவந்த தும், மேற்கூறிய தொல்காப்பியச்சூத்திரங்களுக்கே குதாரணமாகும்.

அகத்திணைப்பாகுபாட்டினையும், அவற்றின் பொருள்களையும், அவற்றோடியையுபெற்ற மற்றும் பிறவற்றையும் சிறிதுவிவரிக்க இது காணக் கூறினோம்; அது எதற்கோ எனின், சங்கச்செய்யுட்களில் யாண்டும், இத்திணையும் பிறவும் பெரிதும் பயில்வன ஆகலானும், ஐங்குறுநூறு, கவித்தொகை, முல்லைப்பாட்டு, குறிஞ்சிப்பாட்டு, பட்டினப்பாலை முதலாய இந்நூல்களெல்லாம் ஐந்திணைமுதலியவற்றில் ஐயந்திரிபறப் பழகியிருந்தாலன்றிப் படிப்பார்க்குப் பொருள் நயம் தோன்றுவாகலானும் என்க.

இனி அகத்தின் இருபிரிவாகிய களவொழுக்கம், கற்பொழுக்கம் என்பவற்றுள், களவொழுக்கத்தினது இலக்கணமும், அவ்வினக்கணத்தால் அறியப்படுவனவும் கூறப்படும்.

களவொழுக்கம்.

—:0:—

களவொழுக்கம் என்பது பிறப்பு, கல்வி, அன்பு முதலியவற்றால் ஓத்த தலைவன் தலைவியர், தம்முயற்சியாலன்றி, தெய்வசங்கற்பத்தால் எதிர்ப்பட்டு ஒருவர்மாட்டொருவர்க்குத் தம்மையறியாதேழுந்த வேட்கைமிகுதியால், தம்முட் கூடிக்கலப்பது. இதனை யாமோர் கூட்டம் என்றுங் கூறுவர். வடநூலார் இவ்வொழுக்கத்தினைக் கார் தர்வமென்பர். “கந்தர்வவழக்கம் என்பது, கந்தருவரென்பார் ஈண்டுச் செய்த நல்வினைப்பயத்தால் ஒருவர் கொடுப்பாரும் அடுப்பாரும் மின்றி, இருவரும் ஒருபொழிலகத்து எதிர்ப்பட்டுப் புணர்வது. அதுபோன்ற கூட்டத்தினைத் தமிழர் களவொழுக்கம் என்பர்” என்று இறையனாரகப்பொருளுரையின்கண்ணே நக்கீரனார் கூறியுள்ளார்.

காட்டில் வேட்டையாடச்சென்ற துஷ்யந்தமஹாராஜன், வழி தவறிக் கண்வழுனிவரது ஆச்ரமத்தினருகேவர, அங்கு அப்போது அவனைச் சகுந்தலை எதிர்ப்பட, அவ்விருவரும் தம்முண் மனமொத் துக்கூடினர் என்பதும், அம்மணத்தினைக் கண்வழுனிவர் கடியாது, நேரிதெனக்கொண்டார் என்பதும் சாகுந்தலநாடகத்திற் காணப்படு கின்றன.

இக்காலத்து நம்நாட்டில், இவ்வொழுக்கம் பற்பல இடையூறு களால் நிகழாதொழிந்தது எனிலும், நவீனநாகரிகம்வாய்க்கப்பெற் றுள்ள மேனாட்டார் இவ்வொழுக்கத்தை இப்போதும் அனுசரித்து வருகிறார்கள். பண்டைக்காலத்தில் “பொய்யும் வழுவும்” இப்போதைப் போல, அத்துனை அதிகமாக இல்லாமையால், களவொழுக்கம் அக் காலத்து நிகழ்ந்துவந்தது. அதன்கண் இயல்பாகவே யமைந்துள்ள சிறப்புப்பற்றி, வடமொழியிற் சாஸ்திரநூல்களிலும், தமிழில் இலக் கணநூல்களிலும் இம்மணத்தின் இயலெல்லாம் விரிவாகக் கூறப்பட் டேனான. துஷ்யந்தனும் சகுந்தலையும் மணந்தது முன்னரே கூறி னோம்.

சூர்ப்பணகை இராமபிரான்மீது காதல்கொண்டு அவரைத் தன்னை மணக்கும்படிவேண்டிக்கொள்ளுஞ் சமயத்தில் இம்பர்நாடெல்லாம் பம்புபுகழ்ப்படைத்த கம்பநாடரும்,

“காந்தர்ப்பமென்பதுண்டாற்காதலிற்கலந்தெந்தை
மாந்தர்க்குமடந்தைமார்க்குமறைகளேவகுத்தகூட்டம்”

எனக் கூறியிருக்கிறார்.

அருச்சுனன் திர்த்தயாத்திரைக்குச் சென்றபோது பாண்டியன் மகளாகிய சித்திராங்கதையை “ஒரு சண்பகத்தின் பூந்தண்ணீழலில்” எதிர்ப்பட்டு,

“செத்திருவையனையாளுத்திருமாயனையானுஞ்செந்தையொன்றாய்
வத்திருவல்லோசனமுத்தடையின்றியுறவாடிமகிழ்ச்சிகூர்ந்து
வெத்தருவமிழ்த்தமதன்மீளவும்வந்திரதியுடன்மேவுமாபோற்
சத்தருவமுறமையினுற்கடவுளர்க்குத்திடையாதகாமந்துய்த்தார்”

என வில்லிபுத்தூரரும் கூறியிருக்கிறார்.

பிறப்பு, கல்வி, அன்பு இவற்றால் ஒத்த தலைவன் தலைவியர் தாம் ஒருவரை யொருவர் கண்டபோதே காதல்கொண்டு சேர்ந்து துய்க்கும்(காந்தருவமணத்தின்) இன்பத்துக்குநேராக மற்றை பிரமம், பிரசாபத்தியம், ஆரிடம், தெய்வம், அசுரம், இராக்கதம், பைசாசம் என்னும் எழுவகைமணத்தின்கண்ணும் நிகழும் இன்பத்தினைக் கூறுதல் ஒவ்வாது. ஏனெனில், பிரமம் என்பது நாற்பத்தெட்டு வருஷம் பிரமசரியங்காத்தானுக்குப்பன்னீராட்டைப்பிராயத்தானே அணிகலனணிந்து கொடுப்பது; பிரசாபத்தியம் என்பது மைத்துனனோத்திரத்தான் மகள்வேண்டின் மறுது அவனுக்கு மகட்கொடுப்பது; ஆரிடம் என்பது காளையையும், பசுவையும் அலங்கரித்து அவற்றிடையே மகளை நீரிற் கொடுப்பது; தெய்வம் என்பது வேள்வியாசிரியனுக்கு வேள்வித்தீமுன்னர் மகளைக்கொடுப்பது; அசுரம் என்பது முற்குறித்துள்ள சங்கேதப்படி கொல்லேறுதமுவினோ, வில்லேற்றியோ மகட்பெறுவது; இராக்கதர் என்பது பெண்ணினைப் பெற்றோரிடத்தும் அவளிடத்தும் அனுமதிபெறுது வலிந்துகொள்வது; பைசாசம் என்பது தனக்குமேற்பட்ட வயதினையுடையவள், தூங்குகின்றவள் இவர்களுடன் சேர்வது; எனவே இவ்வேழு மணங்களில் ஒன்றிலேனும், தலைவன் தலைவியர் இருவர் மனமும், மன்றல்நிகழ்வதற்குமுன் ஒத்திருந்தது என ஒருதலையாகக் கொள்வதற்கு ஆதாரம் இல்லையாதலின். மணமக்கள்தம்முடைய மனநிலையுணர்ந்தே மணவினை நிகழ்த்துதல் மற்றையவாகிய மணத்தைக்காட்டிலும் மாண்புடையதன்றோ?

கந்தர்வமணத்தின்பிறப்பு இம்மட்டோ, தமிழ்ப்புலவர்கள், தாம் கடவுளர்மீது தோத்திரமாகப்பாடும் பிரபந்தங்களில் தமது “உள்ளங்கவர்தெழுந்தோங்கும்” பக்தியினைத் தலைவன் தலைவியரது உள்ளத்தில்கொண்டும் அன்புவாயிலாக வெளியிட்டிருக்கிறார்கள். கடவுளைத் தலைவராகவும், தம்மைத் தலைவியாகவும், பாவித்து அவர்கள் பாடியுள்ள நூல்கள் பல. அவற்றுள், மாணிக்கவாசகப்பெருமான் இயற்றிய திருச்சிற்றம்பலக்கோவையாரும், நம்மாழ்வார் அருளிச் செய்த திருவிருத்தமும், முறையே சைவர்களாலும் வைணவர்களாலும் மிகச் சிறந்தனவென்று பாராட்டப்படுகின்றன.

எனவே, களவொழுக்கத்தின்கண்ணே நாயகன் நாயகி இவர்கள் உள்ளத்தேரிகமும் உழுவலன்பின் உயர்ச்சி கூறியதாயிற்று.

இதுகாறும் களவொழுக்கத்தின் சிறப்புக் கூறப்பட்டது. இனி அதன் இலக்கணங்களைச் சிறிது எடுத்தியம்புவாம்.

முதற்கண் இக் களவொழுக்கத்திற்குத் தலைவனுந் தலைவியும் இன்றியமையாது வேண்டும்; பாங்கன், பாங்கி, செவிலி, நற்றாய் முதலியவர்களைப்பற்றி ஆங்காங்கு வேண்டப்படுமிடத்துக் கூறுவோம்.

தலைவன் பெருந்தன்மைக்குணமும், மனத்திட்பமும் வாய்க்கப் பெற்றவனாதல் வேண்டும். “பெருமையுமுரனும் ஆரீஉமேன” என்பர் தொல்காப்பியர். பெருமைக்குணம் என்பது “அறிவும், ஆற்றலும், புகழும், கொடையும், ஆராய்தலும், பண்பும், நண்பும், பழிபாவம் அஞ்சதலும் முதலிய” பகுதிகளுடையது எனவும், மனத்திட்பம் என்பது “கடைப்பிடியும், நிறையும், கலங்காதுதுணிதலும் முதலிய” பகுதிகளுடையது எனவும் ஈச்சினார்க்கினியர் விரித்துரைத்தனர்.

தலைவியோ அச்சமும், நானமும், மடமும்; பயிர்ப்பும், நிறையும் வாய்ந்திருத்தல் வேண்டும்.

“அச்சமுநானுமடனுமுந்துறுத்த
நிச்சமும்பெண்பாற்றூரியவென்ப”

என்பது தொல்காப்பியச்சூத்திரம்.

இத்தகைய இலக்கணம் வாய்க்கப்பெற்றத தலைவனும், தலைவியும் கூடுங் களவொழுக்கத்தின்கண் இன்பம் சிறவாதென்பது வெளிப்படை.

இங்ஙனம் தலைவன் தலைவியர்க்கு இலக்கணம்வகுத்தவர், அவர்கள் இன்னவருணத்தாயிருத்தல்வேண்டுமென்பது கூறிலர். ஆதலின் அது எல்லாவருணத்தார்க்கும் பொது எனக் கொள்ளல்வேண்டும். தொல்காப்பியம் ‘களவியல்’ முதற்குத்திரவுரைக்கண்ணே “களவொழுக்கம் பொதுவாதலின் நான்குவருணத்தார்க்கும் ஆயர்

முதலியோர்க்கும் உரித்து” என அந்தணர்குலத்திற் பாரத்துவாச
கோத்திரத்திற் பிறந்தவராகிய நச்சினார்க்கினியர் கூறியிருப்பது
கவனிக்கற்பாலது. இனி,

*“ஒத்தகிழவனுங்கிழத்தியுங்காண்ப
மிக்கோனயினுங்கடிவரையின்றே”

என்பது இலக்கணமாதலால் உயர்ந்தவருணத்தோர் தாழ்ந்தவருணத்
துப்பெண்ணைக் கந்தருவமணஞ் செய்துகொள்ளலாம் என்பதும்,
தாழ்ந்தவருணத்தோர் உயர்ந்தவருணத்துப்பெண்ணைக் கொள்ளு
தல் பொருந்தாது என்பதும் போதரும்.

இத்தகைய தலைவனும் தலைவியும் ஒருவரை யொருவர்கண்ட
வுடனே காதல்கொண்டு உள்ளமுடைதல் சிறப்புடைத்து. இங்
னும் கண்ட அப்பொழுதே இராமபிரானும் சீதாபிராட்டியும் ஒருவர்
மீது ஒருவர் ஆறுக்காதல்கொண்டார் என்பதைக் கம்பநாட்டாழ்வார்,

“எண்ணருநலத்தினுளினையன்நின்றழிக்
கண்ணொடுகண்ணிணைகளவியொன்றையொன்
றுண்ணவுநிலைபெருதுணர்வுமொன்றிட
வண்ணலுநோக்கினானவளுநோக்கினான்.”

“நோக்கியநோக்கெனுதுநிகொள்வேலினை
யாக்கியமதுகையன்றோளிழைந்தன
வீக்கியகனைகழல்வீரன்செங்கணந்
தாக்கணங்கனையவடனத்திற்பைந்தவே.”

“பருகியநோக்கெனும்பாசத்தாற்பிணித்
தொருவரையொருவர்தமுள்ளமீர்த்தலால்
வரிசிலையண்ணலும்வாட்கணங்கையு
மிருவருமாறிப்புக்கிதயமெய்தினார்.”

என மிக அழகாகப் பாடியுள்ளார். திருவள்ளுவனாரும்,

“கண்களவுகொள்ளுஞ்சிறுநோக்கங்காமத்திற்
செம்பாகமன்றுபெரிது.”

“கண்ணொடுகண்ணினை நோக்கொக்கின்வாய்ச்சொற்கள்
என்னபயனுமில்.”

எனக் கூறினார். இன்னும், இவற்றுக்கிடையையவே,

“நாட்டமிரண்டுமறிவுடம்படுத்தற்குக்
கூட்டியுரைக்குஞ்ஞறிப்புரையாகும்”

எனத் தொல்காப்பியத்திலும்,

“அரிவைநாட்டமகத்துகழ்வேட்கை
தெரியவுணர்த்துஞ்ஞறிந்கென்ப”

என நம்பியகப்பொருளிலும் இலக்கணம் எழுந்ததும் இங்கு நோக்கற்
பாலது.

அன்றியும், ஆங்கிலத்திற் பழையநாடகாசிரியராகிய கிரிஸ்டவர்
மார்லோ (Christopher Marlowe) என்பவரால், தமது நாடகம்
ஒன்றன்கண்ணே வரையப்பெற்ற, “who hath loved, that loved
not at first sight” என்னும் வாக்கியம், உலகெலாம் புகழும் அல
கிலாக்கிர்த்திவாய்ந்த ஷேக்ஸ்பியர் (Shakespeare) என்பவரால், அவ
ரியற்றிய நாடகமொன்றில் மேற்கோளாகக் கொள்ளப்பட்டுச் சிறப்
புற்றிருக்கிறது. அதனை இக்காலத்துத் தமிழ்ப்புலவர் ஒருவர் “கண்ட
வக்கணத்திலேகாதல்கொண்டிடா, எண்டருகாதலர்யாவராபவோ ?”
எனத் தமிழில் மொழிபெயர்த்துத் தாமெழுதியதொரு புத்தகத்
திற் சேர்த்திருக்கிறார்.

இங்ஙனம் “காதலிருவர்களுத்தொருமித் தாதாவுபட்டு” ஒருவரையி
தொருவர் வேட்கைநோக்கு நோக்கியபோதே, உள்ளத்தாற் புணர்ச்சி
நிகழ்ந்ததாயிற்று. அதனை இவர்கண்மாட்டு மெய்யுறுபுணர்ச்சி
நிகழினும், நிகழாமற்போயினும் முன்னிகழ்ந்த உள்ளப்புணர்ச்சியும்
கந்தருவமாம் என்பது, சச்சினுர்க்கினியர் “அச்சமு நானும்” என்
னுஞ் சூத்திரவுரைக்கண்ணே “இருவர்கண்ணுற்றுக் காதல்கூர்ந்த

வழியெல்லாம் கந்தருவமென்பது வேதமுடிபாதவின், இவ் வுள்ளப் புணர்ச்சியும் கந்தருவமாம் எனக் கூறியதனும் போதரும்.

இப்படித் தெய்வசங்கற்பத்தால், தலைவியை எதிர்ப்பட்டுப் புணர்ந்த தலைவன், அவளைப்பிரிந்துபோகும்போதும், பின்னரும் அத் தலைவன் தலைவியரது மனநிலையையும் செய்கைகளையுந் தொல்காப் பியனார் விரித்துரைக்கின்றார். தலைமகன் பிரியும்போது தன் அன் பின்மிகுதியைத் தலைவிக்குக்காட்டுமாறு, “கருங்குழற்கற்றை மருங்குற இருத்தி, அளகமுதுதலுந் தகைபெறநீவி, ஆகமுந் தோளும் அணிபெறத்தைவந்து, குளிர்ப்பக்கறித் தளிர்ப்பமுயங் கிப்பிரிவல்” என இறையனாரகப்போருளில் மிக்கநயமுறக்கூறப் பெற்றுள்ளது. இத்தன்மையனாய்ப்பிரிந்த தலைவன் பின்னர்ப் பாங்கன், தன்னிடத்து வேறுபாடுகண்டு யாதெனவினவத் தான் நடந்தது கூறலும், பின் தழை * யும், கண்ணியும் முதலிய கையுறைகொண்டு, தோழியிடத்துத் தனது குறையிரத்தலும், தொழி தலைவிமாட்டுக் குறைவேண்டலும், தோழி அதற்கிணங்கலும், பின்னர்ப் பகற்குறி, இரவுக்குறி இவற்றின்கண்ணே தலைவன் தலைவியர் கூடலும், தோழி வரைவுகடாவுதலும், தலைவன் வரைவிடைவைத்துப் பொருள்வயிற் பிரிதலும், அன்றி அலர்மொழிவெளிப்படத் தலைவியுடன் வெஞ் சுரத்துநெறியே ஏகுதலும், தோழிமுதலியோர் தக்ககாரணங் கொண்டு செவிவிமுதலியோர்க்கு முறையே அறத்தொடுகின்றலும் பிறவுமாகிய எல்லாம் இயற்கைப்புணர்ச்சியின்பின்னர் நிகழும் செயல்களாம்.

தோழி எனப்படுபவள் செவிவித்தாயினது மகளாய்த் தலைவியுடன் இளமைதொட்டே உடனுறைந்துவரும் பாங்கியாவாள். அவள் தோற்றம், ஒழுக்கம், உண்டி, செய்வினைமறைத்தல் முதலிய இவற்றும் கந்தருவமணஞ்செய்துவந்த தன் தலைவியிடத்து வேறுபாடுணருவள். இங்ஙனம், இதனை முன்னுறவுணர்ந்த தொழிமாட்டுத் தழையும் கண்ணியுங்கொண்டு தலைவன் வந்து தன்குறையிரப்ப,

* தழை என்பது இலை, பூ முதலியவற்றால் தொடுத்துப் பண்டைக் காலத்து இளம்பெண்கள் அணியும் ஒரு உடைவீசேடம்.

அவன் முதற்கண் தலைவியினது இளமை, பேதைமை முதலிய கூறி, அக்குறையை மறுப்பன். தலைவன், தலைவி தனக்கு இன்றியமை யாதமைகூறி, “குறைமுடிக்காகிடில் மடலேறுவேன், வரைபாய் வேன்” என்னலும், தோழி அவனை ஆற்றுகித்து அகற்றுவள். பின்னர், தோழி தலைவியிடம் சென்று தலைவனதுதன்மைகூறி, அவன் தந்த கையுறையைப் புகழ்வன். அதற்குத் தலைவி அறியாள் போன்றிருப்ப, தோழி தலைவனது துயர்நிலையை விரித்துக் கூறுவது அக்குறையை ஏற்குமாறு செய்வன்.

இங்ஙனம் பாங்கியிற்குட்டம்பெற்ற தலைமகன் பகலில், தான் தலைமகளைக்கண்டு உயிர் பிழைத்து என்று குறியேற்படுத்திக்கொண்டு அவளை அவ்விடத்தேக்கண்டு கூடி மகிழ்வன்; அன்றியும் இரவின் கண் ணுங் கூடவேண்டி அவன் இரவுக்குறியிரப்ப, முதலில் தோழி, ஆற் றினது அருமை, காவலினது கடுமை முதலியன கூறி மறுப்பன்; பின் னர், தலைவன் அவற்றுக்குச் சமாதானங்கூறவே, அதற்குத் தலைவியும் தானும் இயைவன். அவ்விரவுக்குறி இல்லின்கண்ணேயே நிகழும்.

“இரவுக்குறியேயில்லகத்தன்றா

மனையோர்வினவிசேட்கும்வழியதுவே

மனையகம்புகாக்காலையான்”

† “இரவுக்குறியேயில்வரையிவாத”

என்பன இலக்கணம்.

பற்குறிக்கு இவ் வரையறையிலலை.

(தொடரும்.)

வே. முத்துராம லியன்.

* தொல்சாப்பியம்.

† இறையனாரப்பொருள்.

தமிழும் ஸம்ஸ்கிருதவுதவியும்.

Tamil and the influence of Sanskrit.



[உசுசு-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.]

தமிழ் ஸம்ஸ்கிருதத்தின் ஜன்யபாஷையல்ல.

தமிழ்ச்சொற்களின் அமைப்புக்களையும், இலக்கணங்களையும், பகுதி, விசுதி, சாரியை முதலான லக்ஷணங்களையும் கவனித்தால், தமிழ் ஸம்ஸ்கிருதபாஷையினின்று முற்றிலும் வேறானதென்று தெரியவரும். ஸம்ஸ்கிருதஆர்யர்கள் தக்ஷிணதேசத்திற் குடியேற ஆரம்பிப்பதற்கு வெகுகாலத்தாக்கு முன்னதாகவே, தமிழ்ப்பாஷை அல்லது அதன் பூர்வபாஷையாகிய த்ராவிடபாஷையொன்று தக்ஷிணத்தில் வழங்கிவந்ததாகத் தெரியவருகின்றது.

ஆர்யர்களின் வரவுக்கு முன்னால், தமிழ்ப்பாஷையானது வழக்குப்பாஷையாயிருந்ததுதவிர இலக்கியம், இலக்கணமென்னும் பாகுபாட்டுடன், வாசகபாஷையாய் (literary) இருந்ததோ என்பதையும், அக்காலத்தில் ஏதாவது தமிழ்நூல்கள் வரையப்பட்டனவோ என்பதையும் நிர்ணயிக்கத் தக்க ஆதாரங்க ளகப்படவில்லை.

ஆதிநூல். தமிழ்நூல்களில் ஆதிநூலாய்க் கூறப்படுவது அகத்தியம் என்னும் இலக்கணநூல். இந்நூலின் ப்ராதி யிப்பொழுது கிடைப்பதரிது. இது பெரும்பாலும் ஸம்ஸ்கிருதவ்யாகரணநூலாகிய பாணினீயத்தையே யனுசரித்திருப்பதாய்ச் சொல்லப்படுகிறது.

அகஸ்த்யர், உத்தரதேசத்தினின்றும் ஆதிகாலத்தில் இங்கு வந்த ப்ராஹ்மணரிஷியென்பதும், அவர்தான் ஆதித்தமிழாசிரியரென்பதும் யாவரும் அங்கீகரித்தவிஷயம். அவர் இங்கே வந்தகாலம் வரையறுத்துக்கூறுவது மிக்ககடினம். அவருக்குமுன் தமிழ்நூல்கள் யாதொன்று மிருந்ததாய்த் தெரியவில்லை.

அகஸ்தியர் சிஷ்பர்கள் பதின்மர். அவர்களில் முக்கியமானவர் தோல்காப்பியர் என்ற ஓர் அந்தணர். அவரால் தோல்காப்பியம் என்ற ஓர் இலக்கணநூல், அகஸ்தியத்தை யனுசரித்தே எழுதப்பட்ட தாய்த் தெரியவருகின்றது.

ஸம்ஸ்கிருதபாஷையின் உதவியேயில்லாதிருந்தால், தமிழ்ப் பாஷை எந்நிலைமை யடைந்திருக்குமென்பதைப்பற்றி, இப்பொழுது விசாரிப்பது விண்முயற்சியாகும்.

அகஸ்தியர்காலமுதல், தமிழ்ப்பாஷை அபிவிருத்திக்கு ஸம்ஸ்கிருதம் விசேஷமாய் உதவிசெய்திருக்கிறதென்பது நன்றாய் வெளி யாகின்றது.

ஸம்ஸ்கிருதவுதவிபை இருவகையாய்ப் பிரிக்கலாம். அவைகளாவன:—(1) சொற்கடன் (Borrowing of words.) (2) பொருட்கடன் (Borrowing of ideas.) என்பனவாம்.

சொற்கடன்.

Borrowing of words.

ஸம்ஸ்கிருதச்சொற்கள் அநேகம் தமிழ்ப்பாஷையில் வழங்கிவருகின்றன. அவைகளாவன:—தத்ஸமம், தத்பவம், திரிபு என்பனவாம்.

தத்ஸமபதமேன்பது சுத்த ஸம்ஸ்கிருதச்சொல், யாதொரு மாலு பாடுமின்றித் தமிழில் வழங்குவதேயாம். உதாரணம்:—ஜலம், நதி, பர்வதம், தேசம் முதலியன.

தத்பவம் என்பது, ஸம்ஸ்கிருதச்சொற்கள் நேரேவராமல், பிராக்ருதச் சொற்களாயிருந்து தமிழில் அங்கீகரிக்கப்பட்டவைகள்.

தத்பவ - உதாரணங்கள்:—

ஸம்ஸ்கிருதம்.	ப்ராக்ருதம்.	தமிழ்.
ஸ்திரி	இத்திரி	—த்தி, (வண்ணாத்தி)
காஷ்ட	கட்ட	கட்டை.
ராஜி	ராணி	ராணி.
ஆனா	ஆண்ணா	ஆணை.

முத்தா	முத்தா (ஹிந்தி மோதி)	முத்து.
ஸங்க்தி	ஸிப்பி	சிப்பி.
ஸூசி	ஸூயி	ஊசி.
பத்ர	பட்ட	பட்டை.
ஸ்யரா	.....	தரை.
ஸ்யிர	.....	திறமை.
ஆர்ய	அஜ்ஜ (அய்ய. பாஸி)	அய்யன்.
ஐவிட	{ ஐமிட (ஐமிழ. பாஸி) }	தமிழ்
ப்ரவாள	பவாள	பவளம்.
வணிஜ	வாணிய	வாணியன்
ம்ருத்திகா	{ மட்டியா (ஹிந்தி. மட்டி)	மட்டி.
க்ருஷ்ண	கண்ண	கண்ணன்.
ஸ்ரேஷ்டி	செட்டி, சேட	செட்டி.

என்பனவாம்.

திரிபு என்பது இருவகைப்படும். அவையாவன:—

- (1) வடமொழிச்சொற்கள், சில திரிபுவிதிகளின்படி மாறு பட்டுத் தமிழில் வழங்குபவை. உதாரணம்:— உலகம், அரசன், அட்டமி, முத்தி, பக்கம், புரிதல், இராமன், அரங்கம், இலக்கணம், இலக்கியம், பகுதி முதலியன.
- (2) அவ்வாறு யாதொருவிதக்கு முட்படாது உருக்குலைந் தவை. உதாரணம்:—அவிட்டம், திருவோனாம், கேட்டை, ஆயில்யம், வைகாசி, மார்கழி, பங்குனி முதலியன. பூநீ என்பது திரு என மருவியதைக் காண்க.

குறிப்பு:—தற்காலத்தில் அச்சிடப்பட்டிருக்கும் தமிழகராசிக ளில் ஒன்றை யெடுத்துப்பார்த்தால், பாதிக்குக்குறையான வடமொழி கள் அல்லது மேற்கூறியவாறு வடமொழிகளின் திரிவுகளாயிருக்கும்.

வடமொழிச் சொற்களைத் தமிழாக்குவதற்குச் சில முக்கியமான விதிகள்:—

- (1) கூட்டெழுத்துக்கள்:—தமிழிற் கூட்டெழுத்துக்களில்லாததால், வடமொழிக் கூட்டெழுத்துக்கள் பின்வருமாறு மாறும்.
 - (a) கூட்டெழுத்தில் இரண்டு ஒற்றுக்களும் தமிழிலுள்ள எழுத்துக்களானால், ஒரு ஒற்று அயல் எழுத்தாய் மாறும். பக்தி=பத்தி.
 - (b) இரண்டு எழுத்துக்களின் நடுவில் அ, அல்லது இ என்ற உயிர் சேர்க்கப்படும். நேத்ரம்=நேத்திரம்.
 - (c) ஒன்று தமிழ் அக்ஷரமாயும், மற்றொன்று தமிழிலில்லாத அக்ஷரமாயுமிருந்தால், வடமொழியெழுத்து அதையடுத்த தமிழ்மொழி யெழுத்தாகும். அஷ்டமி=அட்டமி. புஸ்தகம்=புத்தகம்.
2. (a) ஸ. ஹ. என்பது ச என்றாகும். சங்கரன், சூத்திரம்.
 - (b) ஷ என்பது ச என்றும், ட என்றும் மாறும். ஷஷ்டி=சட்டி. வேஷம்=வேடம்.
 - (c) ஹ என்பது மொழிமுதலில் அ என்றும், நடுவில் க என்றும் மாறும். ஹரிஹரன்=அரிகரன்.
 - (d) க வர்க்கம் முதல் ஐந்துவர்க்கங்களும் முறையே க,ச, ட, த, ப என மாறும். கட்கம், தினம், பாலன்.
3. ரகாமுதல் வடமொழிகள்முன் அ, இ, உ வரும். அரங்கம், இராமன், உரோமம்.

பொருட்கடன்.

Borrowing of ideas.

ஸம்ஸ்கிருதபாஷையிற் சிறந்த அநேகபொருள்கள் தமிழிற் கலந்திருக்கின்றன. அவைகள் பதப்பொருள்கள், நூல்கள், வர்ணனைகள், அலங்காரங்கள், கதாம்சங்கள் எனப் பலவகைப்படும்.

பதப்பொருள்கள் என்பவை, ஸம்ஸ்கிருதபதத்தை அதேபொருள் படுமாறு தமிழிலேயே மொழிபெயர்ப்பது. ஷண்முகன் என்பது, ஆறுமுகன் எனவும், கும்பஜன் என்பது குடமுனியெனவும், ஸூத்ரம் என்பது நூல் எனவும் வரும்.

நூல்கள்:—வடமொழி நூல்கள் பல, தமிழில் மொழிபெயர்க்கப் பட்டும், அல்லது அவைகளையனுசரித்துத் தமிழ் முதல்தூல்கள் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. இவைகளில் முக்கியமானவை இராமாயணம், மகாபாரதம், பாகவதம் முதலானபுராணங்கள், வாகடம் முதலான வைத்யசாஸ்திரங்கள், பதினெண்ணித்தார்கள்பாடல்கள், ஜ்யோதிஷசாஸ்திரங்கள், அநேக வேதாந்தநூல்கள், சைவசித்தாந்தங்கள், வைஷ்ணவசித்தாந்தங்கள் முதலியன, முதல்தூல்களாயினும், ஸம்ஸ்கிருத புராணக்கதைகளையும் வர்ணனைகளையுமே அனுசரித்து எழுதப்பட்டுள்ளன.

வர்ணனைகள்:—விர்த்யம், ஹிமாசலம், ஸப்ததீவுகள், எழுகடல்கள், மேரு, உத்தராதேசங்கள் முதலான ஸ்தலவர்ணனைகளும், கற்பம், யுகம், மன்வந்தரம், ரிது முதலான காலவர்ணனைகளும் அநேகமாய் ஸம்ஸ்கிருதபாஷையினின்றும் அங்கீகரிக்கப்பட்டவைகளே. இந்திரன், வருணன், யமன், ஸ்வர்க்கம், பாதாளம் முதலான புராணவர்ணனைகளும் ஸம்ஸ்கிருதத்தினின்றும் வந்தவைகளே.

அலங்காரங்கள்:—உவமைமுதலான அணிகளெல்லாம், விசேஷமாய் ஸம்ஸ்கிருத அலங்காரங்கள் தமிழிற் காணப்படுகின்றன.

மேற்கூறியவைகளினின்றும், தமிழுக்கு ஸ்வயமாகப் பெருமையெயில்லையென்று தெரிவிக்கப்படவில்லை. ஆனால், தமிழின் அபிவிருத்திக்கு ஸம்ஸ்கிருதம் எவ்வளவோ உதவியாயிருந்ததென்றுமாத் திரம் இதனால் தெரிவிக்கப்படுகின்றது. 'ஸம்ஸ்கிருதத்தின் உதவியேயில்லாவிடினும் தமிழ் அபிவிருத்தயடைந்திருக்கமுடியாதா?' என்னும் விசாரணை யிப்பொழுதுசெய்யத் துணியவில்லை.

தமிழும் மற்ற த்ராவிடபாஷைகளும்.

தமிழ், தெலுங்கு, கன்னடம், மலையாளமென த்ராவிடபாஷைகள் நான்காகப்பகுக்கப்படும். இப்பாஷைகள் ஒரேதாய்ப்பாஷையிற்

பிறந்த ஜன்மபாஷைகளா யிருக்கின்றன. காலக்ரமத்தை விசாரிக்கையில், தமிழ்தவிர மற்றப்பாஷைகள் பிறப்பட்டு உண்டாயின வென்றே தோன்றுகின்றன.

ஆதியில், தமிழ்த்தேசத்துக்கு எல்லைகூறுமிடத்து 'குணகடல் குமரி குடகம் வேங்கடம்' என்று சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. தற்காலத்திலும், தமிழ்ப்பாஷை வழங்குகின்ற எல்லை இவைகளே. இவ்வெல்லைக்கு வடக்குக்கே தெலுங்கும், வடமேற்கே கன்னடமும், மேற்கே மலையாளமும் வழங்குகின்றன. ஆதியில், முற்கூறிய எல்லையில் த்ராவிடம், அல்லது தமிழின் தாய்ப்பாஷையானது வாசக பாஷையாயும், மற்ற இடங்களில், இப்பூர்வபாஷைகளின் பல சிதைவுகள் ஸ்தலபாஷைகளாயும் வழங்கிவந்திருக்க வேண்டும் என்றும், பிறப்பட்டு, ஸம்ஸ்கிருத உதவிக்குத்தக்கவாறு இவ்வளவு மாறுபாடுகள் அடைந்திருக்கின்றனவென்றும் ஊகிக்கலாம்.

தமிழ்ப்பாஷையானது ஸம்ஸ்கிருதக்கலப்புக்குமுன்னதாகவே ஒரு தனி வாசகபாஷையாயிருந்தபடியால், ஸம்ஸ்கிருதக்கலப்பு உருவத்தையேமாற்றுவண்ணம், மற்ற த்ராவிட பாஷைகளைக்காட்டிலும் தனிமையைக் காப்பாற்றிக்கொண்டிருந்தது.

தெலுங்குபாஷையானது, கி. பி. 4-வது நூற்றாண்டுக்குப் பிற்பட்டதென்றால் வேறாயிருப்பதாய்த் தெரிகின்றது. மகததேசத்தையாண்ட மௌர்யவம்சதிலகனான அசோகனால் கவிங்கதேசமும், அதையாண்ட ஆந்திரர்களும் ஜயிக்கப்பட்டார்கள் என்றும், மௌர்யராஜவம்சம் பலஹினமானவுடன், ஆந்திரர்கள் ஸ்வாதினர்களாய், த்ரிவிங்கதேசத்தை யரசாண்டார்களென்றும், இதுதான் தெலுங்கு தேசமென்றும், இவர்கள்பாஷை ஆந்தர்பாஷை அல்லது தெலுங்கு பாஷையென்றும் பாஷாவித்வான்கள் கூறுகின்றார்கள். கன்னடத்தின் சரித்திரமும் இதையனுசரித்தே யிருக்கின்றது.

மலையாளபாஷையானது கி. பி. 11-வது நூற்றாண்டுக்கு முன் தனிப்பாஷையல்லவென்றும், அதற்குமுன் எழுதப்பட்ட மலையாள சாஸனங்களிலுள்ள பாஷைக்கும், தமிழ்ப்பாஷைக்கும் வித்யாஸமேயில்லைபென்றும் தெரியவருகின்றது.

மத்யகாலம்.

தமிழ்வரலாற்றின் மத்யகாலமானது,

- (1) சங்கக்காலம் கி. பி. 200ம் ஆண்டுவரை.
- (2) பௌத்தர்-கூடமணர்காலம் கி. பி. 800 வரை.
- (3) சைவசித்தாந்தகாலம் கி. பி. 800 முதல் 1400 வரை.
- (4) வைஷ்ணவசித்தாந்தகாலம் கி. பி. 1000 முதல் 1600 வரை. என நான்கு காலங்களாகப் பிரிக்கப்படலாம்.

இந் நான்குகாலங்களும் காலவரிசையாய்வருவதாய்க் கொள்ளலாகாது. ஒருகாலத்தின் இறுதியும் அடுத்தகாலத் துவக்கமும் ஸமகாலமாயிருக்கின்றன. ஏனென்றால் சங்கக்காலத்துப் புலவரிற் சிலர் பௌத்தர்களாயும் கூடமணர்களாயு மிருந்திருக்கின்றனர்.

அவ்வாறே சைவசித்தாந்தகாலமும் சுமார் 200 வருஷங்களுக்குமுன் துவங்கினாலும், பிற்பட்டு அதுவும் வைஷ்ணவசித்தாந்தகாலமும் ஸமகாலமாயிருந்திருக்கின்றன.

மற்றப் பாஷாசரித்திரங்களைப்பற்றிக் கூறுமிடத்துப் பொதுவாய் அரசர்காலங்களையும், பெரிய வித்யாபூயற்சிகளையும் அனுசரித்துக் காலக்ரமங்கள் பரம்பரையாய் அணிவகுப்பது வழக்கம். ஆனால், இங்கு அவ்வாறுசெய்யாமல் மதக்ரமங்களையனுசரித்துத் தமிழ் நூல்களை வகுக்கத்துணிந்தேன்.

ஏனென்றால், மற்றச் சிறுதேசங்களிற் போலல்லாமல் அகண்ட இவ் விந்துதேசத்தில், கல்விஸ்தலங்கள் ஒரேகாலத்திற் பல இருந்திருக்கின்றன. ஓரிடத்திற் பௌத்தமதக்கல்வி அதிகரித்தால் மற்றோரிடத்திற் சைவமதமும், இன்னோரிடத்தில் வைஷ்ணவமதமும் விருத்தியடைந்திருக்கின்றன. தமிழ்நூல்களின் தன்மையையும் தத்துவங்களையும் அறிவதற்கு மேற்கூறியவிதமே எளிதானதாகும்.

1. சங்கக்காலம். (கி. பி. 200 வரை)

இக் காலமானது, ஸம்ஸ்கிருதம்வழங்கிய ஆர்யர்கள் தக்பிண தேசத்திற் குடியேறத்துவங்கியகாலமுதல் ஆரம்பம். அகஸ்தியரும்,

அவர் சிஷ்யர்களான தொல்காப்பியர் முதலானவர்களுமே தமிழ் ஆதிகவிகள் என்றும், அவர்கள் பாணினியம் என்னும் வடமொழி யிலக்கணத்தை யனுசரித்தே தமிழிலக்கணம் எழுதியிருக்கின்றார்கள் என்றும், அவர்கள் ப்ராஹ்மணர்களென்றும் முன்னரே கூறப்பட்டிருக்கின்றது.

சங்கநூல்களிற் சில.

- (1) மேற்கூறிய இலக்கணங்கள், அகஸ்தியம் தொல்காப்பியம் முதலானவை.
- (2) பத்துப்பாட்டு:—(கி. பி. 60—95. கக்கீரர் முதலானவர்கள் எழுதியவை.
- (3) எட்டுத்தொகை.
- (4) பதினெண்கீழ்க்கணக்கு:—நாலடியார், இனியவைநாற்பது, இன்னொநாற்பது, குறள், பழமொழி, ஆசாரக்கோவை முதலான நூல்கள் இவ்வகுப்பைச் சேர்ந்தவை.

பதினெண்கீழ்க்கணக்குவகுப்புநூல்களை யெழுதியவரிற் சிலர், ப்ராஹ்மணர், சிலர் கஜினராகவுமிருக்கின்றார்கள். இக்காலந்தான் திருவள்ளுவர், ஓளவை, இடைக்காடர் முதலானவர்கள் இருந்த காலம்.

2. பேளத்தர்-கூழ்மணர் காலம்.

ஐம்பெருங்காப்பியங்கள்.

- (1) மணிமேகலை:—(கி. பி. 90) பேளத்த ஆசிரியனால், பேளத்த மகஸம்பிரதாயத்துக் கிணங்க எழுதப்பட்டுள்ளது.
- (2) சிலப்பதிகாரம்:—(கி. பி. 74-133) மகததேசத்ததிபனான சாதகர்ணியயப்பற்றியும், கஜபாகுவைப்பற்றியும் இதிற் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது.
- (3) ஜீவகசிந்தாமணி:—இது கஜினமதத்தையனுசரித்த காவியம்.
- (4) குண்டலகேசி.
- (5) வளையாபதி:—பேளத்தமதத்தை யனுசரித்த காவியம்.

இதனால், அக்காலத்தில் க்ஷமணரூம் பௌத்தரும் தமிழ்பி விருத்திக்கு எவ்வளவோ உதவிசெய்திருக்கின்றார்கள் என்பது நன்கு விளங்கும்.

இந்து சிறுகாவியங்கள்.

இவை தவிர 5 சிறுகாவியங்கள் என ஒருவகுப்புண்டு. அவை களாவன:—

- (1) நீலகேசி:—இது ஒரு ஜைனதூல். பௌத்தம், ஸாங்க்யம், வைசேஷிகம், டீயாகம், வேதாந்தம் இவைகளைக் கண்டித்து எழுதப்பட்டிருக்கின்றது.
- (2) சூளாமணி:—மஹாபுராணக்கதையை யனுசரித்தது.
- (3) உதயணன்கதை:— ஸ ம் ஸ் கிரு த பிருஹக்கதையிலுள்ள வத்ஸராஜன்கதையை யனுசரித்தது.
- (4) யசோதரகாவியம்.
- (5) நாகருமாரகாவியம் என்பனவாம்.

இவைதவிர ஜைன ஆசிரியரான வாமஞ்சாரியரால் எழுதப்பட்ட மேருமந்தரபுராணமும், திவாகரம் முதலான நிகண்டுகளும் கவனிக்கத்தக்கவை.

(தொடரும்.)

ஆர். எஸ். நாராயணஸாமி ஐயர்.



தமிழ்நாட்டுக்குடிகள் பரதேசத்திற்படும் பாடுகள்.

நீருண்டு. சிலமுண்டு. வித்துண்டு. ஏருண்டு. இனமுண்டு. சனமுண்டு. கோயிலுண்டு. திர்த்தமுண்டு. குருவுண்டு. அரசுண்டு. செங்கோலுண்டு. பஞ்சகாலத்திற் சென்றுபிழைக்க அயல்நாடுகள் எத்தனை யோவுண்டு. இப்படி எல்லாவாய்ப்பு முடையதாகிய தமது பழைய தமிழ்நாட்டைக் காலந்தோறும்விடுத்துப் பரதேசஞ்செல்லுந் தமிழ்க் குடிகளுக்கும் சனங்களுக்கும் கணக்கில்லை. தாமாகப் பெரும்பொருளிட்டலாமென்றெண்ணிச் செல்வாரும், கூலித்தரவரது வஞ்ச ஆசைப்பேச்சில் வசப்பட்டு அறியா தடிமையாட்களாக மனம்பொருந்திச் செல்வாரும், இன்னவிடத்துக்குப் போகிறோமென்றறியாது வஞ்சித்துக் கொண்டுபோகப்படுவாருமாக இச் சனங்கள் மூன்று திறப்படுவார்கள். தாமாகமுயன்று பரதேசஞ்செல்லுகின்றவர்களுள்ளும், வஞ்சனையால் அடிமைப்படுத்தப்படுகிறவர்களொழிய, மற்றவர்கள் தங்கள் முயற்சியைவுக்குத்தக்கபடி பொருளிட்டித் தமது தேசத்துக்கு மீள்பவர்களும், சிலர் பரதேசத்திலேயே குடிக்கொண்டுவசிப்பவர்களு மாவார்கள். இரண்டாம் முன்றூந்தரத்து ஏழைச்சனங்கள் சிங்கப்பூர் முதலிய மலாய்தேசங்களுக்கும், மோல்மேன், மோரிஸ், நேட்டால், பீஜி முதலிய தூரதேசங்களுக்கும் ஐந்துவருஷம் பத்து வருஷங்களுக்கு முறையேமுதிய அடிமையாட்களாகக் கொண்டுபோகப்படுகின்றார்கள். இவர்கள் ஒவ்வொருவரும், கூலித்தரவன்கையிலகப்பட்டநாள்முதலாக அக்கரைபோம்வரையிலு முண்டாகிய போசனச்செலவுகள், தாவன்செலவு, கப்பற்செலவு, வள்ளச்செலவு, வண்டிச்செலவு எல்லாமாக ரூ 160-முதல் ரூ 250-வரையும் கடனாகிகளாய்விடுகின்றார்கள். இவர்கள் அத்தேசத்திலே தினமொன்றுக்கு வேலைசெய்தாற் பெறுங் கூலி அரைரூபா முதல் முக்கால்ரூபாவுக்கு மேற்போவதில்லை. கருப்பந்தோட்டத்துவேலைக்கே பெரும்பாலும் அளங்கின்றார்கள். பெண்களுக்குக் கூலி மிகக்குறைவு. இவர்கள் தனித்தனி செய்யவேண்டியவேலையோ சாதாரணமாக ஒரு நாளில் ஒருவன் செய்துமுடிக்கக்கூடியதன்று. ஓராள் அவ்வேலை

யைப் பிரயாசத்தோடு செய்துமுடிக்கின் உடம்புநொந்து அடுத்தநாள் வேலைக்குதவாதவனாவான். அடுத்தநாள் வேலைக்குப்போகாவிடின் அடியும் உதையும் பெறுவதோடு அமைவின்மைக்குப் போலீஸ் கோர்ட்டில் தண்டனையும் பெறவேண்டிவரும். உள்ளவாறு நோயினால் வருந்தினாலும் வேலைசெய்யப்போதல்வேண்டும். சோர்ந்து விழ்ந்து குற்றுயிராய்க்கிடக்கும் அவசரத்திலேயே தோட்டத்து அதிகாரிகள் வைத்தியசாலைக்கு அனுப்புவார்கள். கருப்பந்தோட்டம் தேய்த்தோட்டமுதலிய தோட்டங்களிலேயுள்ள அதிகாரிகள் தமக்கு நோய்வந்தாலன்றிப் பிறருக்குவரும் நோயையும் வருத்தத்தையும் உணரும் ஆன்மாவில்லாதவர்கள். மிருகங்களுக்கும் கூலியாட்களுக்கும் என்னபேதமென்று வினவுகின்றவர்கள். ஆன்ம இரக்கமென்பது சிறிது மில்லாதவர்கள். மாலை ஆறுமணிவரையும் வேலைசெய்தவன் போய்ப் பசிதணிக்குமுன்னே அவனை அழைத்து மற்றொரு வேலைக்கு ஏவுவர். தனது நிலையைச்சொல்லி மறுக்கப்புகுவானாயின், சப்பாத்துதை தப்பாதுகிடைக்கும். இப்படியெல்லாம் வேலைசெய்த விடத்தும் அவன் உண்டதும் உடுத்ததும்போக மிஞ்சுவதெல்லாம் அவன்மேற் கடனாகவேற்றியிருக்கும் ரூ 250-க்கு ஈடுபண்ணப்படும். ஈடுபண்ணியும் ஐந்தாம்வருஷத்திற் கணக்குமுடிக்கும்போது ஈடுபண்ணியதுபோகப் பாக்கிக்கடனு மிருக்கும். அதனையிறுப்பதெப்படி? மீண்டும் ஐந்துவருஷத்துக்கு அடிமைமுறி எழுதவேண்டிவரும். அந்த ஐந்துவருஷத்தினுள்ளே கடன்தீர்ந்த ஐம்பதுமுதல் நூறுரூபாவரையிலும் மிஞ்சினாலும் மிஞ்சும். அதற்குள் அக்காசைத் தோட்டத்துக்கு ஆதாயமாகவிடுத்து இறக்கினுமிறப்பன். தோட்டத்துக்கு ஆதாயமாக்குவதேயன்றி அப்பொருளை அவன் ஊரிலுள்ள தாயத்தாருக்கு அனுப்பும் பெருந்தகைமையைக் கேட்டறியோம். மிஞ்சிய ரூபாவைக்கொண்டு ஊருக்குமீண்டவிடத்தும் அதனைத் துறைமுகத்திலே கவர்த்துகொள்ளும் பாதகர்களும் இருக்கிறார்கள். அவர்களுக்குந்தப்பி ஃபீடுசென்று இருப்பைநோக்கினால், பத்துப்பதினைந்து மிஞ்சினாலும்மிஞ்சும். மிஞ்சாமல் உடுத்தகாரமும் போட்ட கம்பளக்கந்தையுமே மிச்சமானாலு மாகும்.

இதுவே தமது அருமைத் தாய்நாடாகிய தமிழ்நாட்டை விட்டுப் பரதேசஞ்சென்றுமிருங் கூலியாட்களுட் பெரும்பாலா

ருடைய கதி. அவர்களை வஞ்சித்து அடிமைவலைக்குட் சிக்குவித்து வயிறுவளர்க்கும் கூலித்தாவர்களாகிய தேசத்தரோகிகள் ஜனத் தரோகிகள் சமயத்தரோகிகள் குடித்தரோகிகள் குலத்தரோகிகள் ஈசரத்தரோகிகள் யமதுதர்கைப்பட்டகாலத்திற் படும் பாட்டை எவ்வாறு எண்ணுவோம் இப் பாதகர்கள் தாய்கதறியழப் பிள்ளை யைக்கொண்டுபோய் அடிமைச்சாலையில் அடைத்துவிடுவர். புருஷன் அழப் பெண்டாட்டியை வஞ்சித்துக்கொண்டுபோய் அடைத்துவிடு வர். ஏழைச்சனங்களுடைய முறையிடு யார்காநிலேறும்? ஏறச் சொல்வதெப்படி? ஏறினாலும் வினைக்கெடுப்போய் விசாரித்து நீதி செய்யும் அதிகாரிதான் யாவன்? தமிழ்நாட்டைவிட்டு இப்படி வஞ் சிக்கப்பட்டுப் போய்ப் பாதேசத்திலிருந்து வருந்தித் தாய்நாட்டை நோக்கி ஓலமிட்டு அழுது அழுங்கும் அகதிகளுடைய நிலையைப் பரோபகாரிகள் தேசோபகாரிகள் தமது சிந்தையிற்கொண்டு அவர் களை மீட்பதற்கு உபாயந்தேடுவதோடு இனிமேல், தமிழ்நாட்டுச் சனங்கள் இவ்வாறு அடிமைப்பட்டுப் பாதேசம்போகாவண்ணம் ஊர் கள்தோறும் பிரசங்கஞ்செய்தலாலும், செய்வித்தலாலும் தடுத்தல் வேண்டும். கூலிச்சனங்களுக்கு உள்ளூரிலே போதியவேலையிருக்க வும் அவர்கள் பேராசையினாலே பாதேசத்திற்போய் வருந்துவதை அவர்களுக்கு நன்றாக விளக்கவேண்டும். இப்படிச் காலந்தோறும் தமிழ்நாட்டைவிட்டுச் சனங்கள் பாதேசஞ்செல்வதால் நெல்விளைவு சுருங்கியிட்டது. பருத்திவிளைவு குறைந்துவிட்டது. மாடு ஆடுகள் சுருங்கியிட்டன. கைத்தொழில்கள் குறைந்துவிட்டன. தானியவிலை ஏற்றமாய்விட்டது. வஸ்திரவிலை ஏறிவிட்டது. பால் தயிர் நெய்விலை கள் ஏறிவிட்டன. ஆளில்லாமைபால், தினக்கூலி ஏறிவிட்டது. கைத் தொழில் சுருங்கினமையாற் கைத்தொழிற்பொருள்கள் விலையேறி விட்டன. இப்படிச் சனங்கள் தமது நாட்டைவிட்டுப் பாதேசத்திற் சென்று அங்குஞ் சுகமடையாது வருந்துவதோடு தமது தாய்நாட் டையும் பலவாறு கெடுக்கின்றார்கள். இவ் வுண்மைகளைத் தமிழ்வித்து வான்களும் ஏழைச்சனங்களுக்கு எடுத்து உபதேசித்துவருதல் வேண்டும்.

யாழ்ப்பாணம்,
நாவலர்கோட்டம்.

}

ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளை.

அறமும் அறவுரிமையும்.

(உளநு-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

முற்குறித்த முன்று அறநிலைபங்களுக்கும் முறையே போதகர் அர்ச்சகர் ஆதினகர்த்தர் இவர்களைத் தெரிந்தெடுப்பது ஜனசமுதத்தின் கடமையாம் அவர்களுடைய கல்வியறிவைமட்டும் கவனித்தாற் போதாது. அவர்களுடைய நல்லொழுக்கத்தையே முதலில் நாடவேண்டும். ஒருகாலத்தில் மாட்சிமையுற்ற விக்டோரியாமகாராணியார் அவர்கள் உவெல்லிங்டன்காலேஜில் பரிசு அளிப்பதற்கு மாணக்கரைத் தெரிந்தெடுக்கமாறு தம் பர்த்தாவுக்குச் சொன்னபொழுது மதியுமாவது அதிகமான புத்தகப்படிப்பாவது உள்ள பையனைத் தெரிந்தெடுப்பதைவிட்டு மனப்பண்புடையாளைத்தெரிந்து அவனுக்குப் பரிசு அளிக்கப்பட்டது. அவ்வாறு ஒழுக்கத்தையே நாடும் ஜாதியாரன்றோ அந்நியஜாதியாரை ஆளுந்திறமை வாய்க்கப்பெற்றுள்ளார்.

நம்முடையமுன்னோர் அன்புடன் அமைத்துவைத்திருக்கிற அறநூல்களின்கருத்தை உள்ளபடியாராயின் ஏனையஜாதியாரதுசாஸ்திரத்தின்கருத்திற்குத் தாழ்ந்ததன்று. ஆனால் நம்மவர் சிலவுண்மைகளை விளக்குவதற்கு ஏற்பட்டவேடங்களுையே அவற்றை மறைப்பதற்கு ஏற்றசாதனமாக்கிக்கொண்டதுபற்றிப் பிறர் குறைகூறநேரிடுகின்றது. காலத்திற்குக்காலம் ஜனங்களுடைய நடையுடைபாவனைகள் மாறிவருகின்றன. காலத்திற்குத்தக்கவண்ணம் கருத்துப்பிறழாமல் வேடங்களை மாற்றவேண்டியது இன்றியமையாமையாம். துறவின் வேடம் பூண்டானொருவன், அவ்வேடத்திற்குரிய வுண்மையொழுக்கத்தைத் தழுவிநிற்க இயலாதபொழுது அவ்வேடத்தைமாற்றி விவாகம்புரிந்து நல்லொழுக்கத்தைக் கடைப்பிடித்தல் உத்தமமாகும்.

ஒருவன் குருஸ்தானத்திற்கு உரிமையாகவேண்டுமெனின் அவனுடைய ஒழுக்கத்தை முதலில் கவனித்தல்வேண்டும். கல்வியறிவானது ஒழுக்கத்திற்கு உதவியேயன்றி ஒழுக்கத்தை உண்டாக்க மாட்டாது. சாதுசங்கப்பழக்கமே ஒழுக்கத்திற்கு முக்கியமானது. சாதுக்கள் என்பார் காஷாயவேடதாரிக ளல்லர் ஒருவனுடைய மனவொழுக்கம்சீரடைவதற்கு இல்லறமே சிறந்ததுணையாகும். இந்திரிய

நீக்கிரகத்திற்கு மனவொழுக்கமே முலமன்றி மனைவி மக்களினது இன்மை காரணமாகாது. நம்முடையகையினால் நாம் களவும் செய்யலாம். உழவும் செய்யலாம். செய்யத்தக்கது இதுவென்பது நம்முடைய அறிவின் ஆதினத்திலிருக்கின்றது. “சென்றவிடத்தாற் செலவிடாதீதொர்இ, நன்றின்பாலுயம்ப்பது அறிவு” என்றமையால் உய்க்குந்திறன் நம்மிடம் வாய்ந்துள்ளது. ஆகவே, சாதுக்களாவார் யாவரெனினும் நல்லொழுக்கத்தைக் காக்கத்தக்க சாதனங்கள் அமையப்பெற்று உள்ளுற நல்லொழுக்கத்தைக் கடைப்பிடிக்கமுயலுவோரே ஆவர். இத்தகைமைவாய்ந்த நல்லோரது இணக்கத்தினால் ஒழுக்கம் உருப்படச் சிறந்தபெருமைக்குப் பாத்திரமானவரே உபதேசம்செய்யப் பாத்திரமாவர். அவரே நாம் வணங்கத்தக்க குருஸ்தானத்தின் உரிமையை உடையார். எத்தகைய உயர்வுற்ற பதவியுள்ளவர்களிடத்தும் ஏதேனும் ஒரு குறையிருத்தல் இயல்பு. ஆகையால் ஒவ்வொருவனும் பிரஜாபயம் ராஜபயம் ஈசுரபயமாகிய முப்பயங்களில் ஒன்றேனும் உடையனாயிருப்பின் அதனைநீக்கிக்கொள்ள முயற்சியுடையவனாவான். அம் முயற்சியில்லாதவன் இருமைப் பயனையும் இழந்தோனாவன். பாலப்பருவத்தில் நற்பழக்கமின்றித் துர்ப்பழக்கமிருந்து நீக்கக்கூடாத நிலைமையைபடைந்த முதியோர் தங்கள் பிள்ளைத்தியாராவது நன்னிலைமை பெறுவதற்குச் சாதகமாயிருத்தல்வேண்டும். தங்களுடைய தீயபழக்கங்களைத் தங்களுடைய சந்ததியார்க்குப் புலப்படுத்தாது நடத்தல்வேண்டும். ஆதலால் பொதுஜனசமூகங்களில் ஒப்புக்கொண்ட துன்மார்க்கமுடையாருக்கு இடங்கொடுத்தல் கூடாது. அதிலும் நாம் பின்பற்றக் கடமைப்பட்டவராயுள்ள போதகாசிரியர் அர்ச்சகர் மடாதிபதிகளாகிய இவர்களிடத்தில் பஹிரங்கமான குறைகள்காணப்பட்டால் உடனே அவர்களை நீக்கித் தக்கவர்களை நியமித்தல்வேண்டும். பெரியமனிதர் என்ற பெயர்வைத்துக்கொண்டு பிறருடைய வணக்கத்தைவிரும்புவோர் சிலர், தங்களுடைய துன்மார்க்கங்களை முற்றத்தறந்த முனிவர்களிடத்திலும் இருந்திருப்பனவாகக் கதைகளைக்கட்டிப் பிள்ளைத்தியாருடையமதிப்பைப் பெற்றுக்கொள்ளுகிறார்கள். அவ்விதம் செய்தாற் பிள்ளைத்தியாரை முற்றங்கெடுத்த பாதகர் ஆகிறார்கள். ஓர் ஆசானாயுள்ளான் தன்குற்றத்தை உணர்ந்து தன்னோடு அயுதியாகு

மாறு அந்த ஸ்தானத்தைவிட்டுநீங்கிப் பின்வரும் சீடர்களாவது புத்தியடையும்படி செய்வானாயின் அவனை யோக்கியனாக மதிக்கவேண்டும். தன்குற்றத்தை யுள்ளபடியே உணர்ந்தோன் எவ்விதமும் நல்லொழுக்கத்தையுடையவனாகத் திருந்துவான் என்பது திண்ணம். ஒருமனிதன் சோம்பலைநீக்கி நன்முயற்சியைக் கைக்கொள்வனெல் அவனும் நல்லொழுக்கமுடையவனாக மாறுவான் என்பது உண்மை. சோம்பலை வளர்ப்பானும் வளர்ப்பதற்கு உதவிபுரிவானும் பாதகனே யாவன்.

அறச்சாலைதாபித்துப் 'பாத்திரம் அறிந்து பிச்சைகொடு' என்ற முதுமொழிக்கு மாறாக, வேலைசெய்யாத சோம்பேறிகளுக்கு அன்னங் கொடுப்போன் யாசகத்துரோகம், வெகுஜனத்துரோகம், ஈசுவரத்துரோகம் இவையனைத்தும் ஒருங்கேபுரிந்தவன் ஆவன். ஜீவகாருண்யத்தைச் சிறேஷ்டமாகக்கொண்டு சோம்பலைநீக்கிக் குடும்பசுகிதம் உண்டு உடுத்துச் சுகிக்குமாறு அகதிகளுக்கு வேண்டும் உதவிகள் புரிவோன் எவனோ அவனே சிறந்தபுண்ணியவானாவன். அவனே ஈசுவரன் ஜீவராசிகளுக்குத் தனுசுரணபுவனபோகங்களை அருளிய திருவருள்நோக்கத்தை நினைவேற்றினவன் ஆவன்.

தொகுத்துக்கூறின் அறம் என்பது மனிதனுக்கு இன்றியமையாத ஒழுக்கம் என்பதும், அவ்வொழுக்கத்திற் சிறந்தது ஜீவகாருண்யம் என்பதும், ஜீவகாருண்யத்தினுற் பெரியோர்கள் வித்யாலயம் தேவாலயம் மடலாயங்கள் ஸ்தாபித்தனர் என்பதும், வித்யாலயங்களை அரசாங்கத்தார் தம் மேற்பார்வையில் நடத்தவும், ஏனையதர்மங்களை அவ்வம்மதத்தினரால் நடத்தவும் சட்டம் அமைத்துள்ளார் என்பதும், ஒவ்வொருமதத்திலும் குறித்த அறங்கள் ஒழுங்காய் நடைபெறுமையாற் செவ்வனே நடைபெறுவதைக் காணவேண்டுமென்பதும், அங்ஙனம் நடத்துவதற்குக் குறித்த முன்மனுவகையான அறங்களுக்கும் நாயகமாயுள்ளவர் அவசியம் நல்லொழுக்கத்தினராயிருத்தல்வேண்டும் என்பதும், நல்லொழுக்கத்தைக் கடைப்பிடித்தற்கு இடையூறான ஆசார அனுஷ்டங்களை ஒழித்தற்கு நாம் உதவிபுரியவேண்டுமென்பதும், பின்பற்றும் மாணாக்கர் அடியார்கள் சீடர்கள் கெடுதலடையா வண்ணம் நீக்கமுடியாத துன்மார்க்கமுடைய குரவரைத் தூரவிலக்கல்

வேண்டுமென்பதும், அறச்சாலை தாபித்துச் சோம்பலை ஊக்கப் படுத்தாதின்ற அன்னசத்திரங்கள் அறமுடையனவல்ல வென்பதும், வேலைபாக்கொடுத்து அகதிகளை இரகழிப்பது மேன்மையான அறம் என்பதும், இத்தகைய சீர்திருத்தங்கள் நீதியுணர்ச்சியும் நல்லொழுக்கமும் பற்றிய மனவூக்கத்தினால் எளிதிற கைகூடுமென்பதும், பகுத்தறிவுள்ளவர் அனைவரும் இதில் முயற்சித்தல் கடமையென்பதும் இவ்வுபந்யாசத்தின் கருத்தாம்.

இச் சீர்திருத்தங்களுக்கு அனுகூலமாக, எனது புல்லறிவிற்பட்ட ஒழுங்குகளைக்கூறி இவ்வுபந்யாசத்தை முடிப்பேனாகின்றனன்.

(1) கலாசாலையில், தற்காலம் ஏற்பட்டுள்ள மாணேஜிங் கமிட்டியுடன் மாணுக்கரது ஒழுக்கத்தைமட்டும் கவனிக்கத்தக்க கமிட்டி ஒன்று ஏற்படுத்தல்வேண்டும். எழுதத்தெரிந்த ஒவ்வொரு மாணுக்கனும் தன்னுடைய தினசரித்தத்தைக் காட்டத்தக்க 'டைரி'ப் புத்தகம் வைத்திருத்தல்வேண்டும்.

(2) தேவாலயத்தில் அர்ச்சகரது ஒழுக்கத்தைக் கவனிக்குமாறு ஆகமதாலுணர்ச்சியுடையாரது சங்கம் ஒன்று அவசியமானது. அச்சங்கத்தார் ஆலயங்களின் ஆகம அனுஷ்டானங்களைக் காரண காரியங்களுடன் விளக்கும்படி வினாவிடைப்புத்தகங்களில் வெளிப்படுத்தல்வேண்டும்.

(3) மடாதிபதிகள் ஆதினச்சொத்துக்களை மடத்திற்குரிய சீடர்களிடம் ஒப்புக்கொடுத்துச் சாஸ்திரவளர்ச்சிக்குரிய சாதனங்களைமட்டும் தம் மேற்பார்வையில் வசூத்தல்வேண்டும்.

(4) அறச்சாலைகளில் அகதிகளின் தேகவலிமைக்குத்தக்க பணிகளைக்கொடுத்து இரகழிக்கவேண்டும். முழுதும் வேலைசெய்யத்திறமையற்றவர்களுக்கு இலவசமாக அன்னம் அளித்தல் வேண்டும். இவ்வாறு ஆராய்ந்து அறத்தை வளர்க்கும் விஷயத்தில் நம் சந்ததிகளும், இத்து மதமும், இத்துதேசமும் எவ்வித இடையூற்றினுக்கும் உன்னாகாவாறு நகவரன் அருள்புரிவார் என்பது நிண்ணம்.

இலக்குமணப்போற்றி,

தச்சுநல்லூர்.

கிரணத்தளவோடு மொருதன்மைத்தாகக்கலக்கு மந்தாமத்தை அந்
 நியகாலத் தடைவதோடும் சிறிது தமதுளத் தீண்டிருந் தானந்த
 மெய்துவதும் பிறராத் பூசனையெய்துவதும் மெய்; மெய்யேயானாலும்
 அதன்க னாராய்தற்கரியதாகியொழுகும் பொருட்டொடர்புடைய
 மறைந்தசொல்லின்பொருள் சென்றுமுற்றுதல் வெளிப்படைபோலப்
 புலப்பட்டுத் தமதுபுந்தியுட்டங்கியறியாதார் அயனரனென்னு மிரு
 வராலெய்தும் பயனைவிட்டுச் சீமந்நாராயணனே பரத்துவமென்னும்
 வாய்மையுணர்ந்து தமதுவாழ்நாளு னுடனுமுயிருந்தளிர்ப்பப் பேரா
 னந்தமெய்துவ தறியார்; அறிபவர்தாரெனிற கணப்பொழுது
 முயிர்க் கிலாபமின்மையா மவப்பொழுதுகழியாத பெரியநம்பிமுத
 லாம் ஆரியராவரையும் ஆராய்ந்து முத்திக்கு நற்றுணையென்ன
 வுறவுகொண்ட பூலோகதேவனாந் திருப்பெரும்பூதார்முனிவன் குரு
 பரம்பரைநோக்கத்தோடு முதலேசொன்ன தமிழ்மொழிப்பொரு
 ளான்மிகுத்த துட்பநோக்கத்தினையு மொன்றெனப்புணர்த் துட்
 கொண்ட ஒள்ளியருானம் பெரியநிலத் தொப்பற்ற மனுகுலவடி
 வெடுத்த காட்சிப்பொருளென்றுகூறத்தருவதாய திருமலையாழ்வார்
 திருவுள்ளக்கருணைக்கிலக்கென்னு மறையவர்க்கதிபதிபாம் அழகிய
 மணவாளமாமுனிவனென்னுஞ்சேட்டவா னிறைநிலைமையிஃ துயிர்
 நிலைமை யிஃ திறையை யுயிர்சென்றெய்து மடைவாகியவழி யிஃ
 தெனவு மவற்றோடு மேனைய விரண்டுமாகிய யாவையும் யாவரும்
 விரும்ப முதற்பத்துமுதலாய்ப் பத்தாம்பத்தீறாகு மிடந்தோறு
 மிடந்தோறுஞ் சந்தயமறத் தொடுத்தெடுத் துபதேசித்த பேரழ
 குடைத்தா முரைநடையை யொழிவில்லாத சுத்தசாத்துவிககுணத்
 தோடும்பயின்று வரம்பறுத் துட்கொண்டழுத்தி யனுபவித்துத்
 தெவிட்டாத வீறில்பெரின்பம்பவித்துள்ளார்தாமே சந்தயமில்லை;
 அஃ தெப்படியொன்றெனி லொலிக்குந்திரையையுடைய திருப்பாற்
 கடல்பெற்ற சங்கநிதிமுதலிய செல்வத்தோடும் பொருந்தியதா மமிர்
 தினைப் பசும்பொன்னுலாயகுடம், தனதுவாய்க்கொண் டுள்ளடக்கியு
 முறுகொள்வதனோடும் பரிமளிப்பதல்லா லதற்குயோக்கியமான
 மதாரத்தை யுருசித்தறியாதென்பதும், துறக்கத்தவரே யிரதிக்கும்
 பெருமையுடையோ ரென்பது உமூலகத்து ளன்புற்றுத்தெளியாதவ
 ரில்லையாதலா லப்படியொன்றெனக்கொள்க. இதனுண் முதலே

குறித்தபொருளாவது திருவாய்மொழியும் பத்தரும். அவை யப்படி யே முதல்வந்து அதன்பின்ன ரதனோ டொப்புமைக்கொள்ளும்படிக் குத் தெளிவைத்தரும்படிக்குக் குறித்த அமிர்தமாம் பொருட்டிற்மு மதன் பின்ன ரிச்செய்யுளாகத்துக் கூறியது உங் காண்க. எனவே, போர்தபொருள் திருவாய்மொழிப் பாடம்போற்றுவதோடும் அத னகத் தைத்துபொருளாயுங் குருபரம்பரையா யோராசான்வழியாய் வரும் விபாக்கியானங் கேட்பதே பேரின்பமெய்துதற் குறுதியென்ப தாயிற்று. திணை—பாடான். துறை—ஓம்படை.

ஆதித்திருமாலடியார்நிரப்பிடும்பை
வாதிக்கினும்வளர்ப்பார்வண்மையே—பாதிப்
பிறைபாடியுமதியம்பேரிருள்சீத்தற்குக்
குறைபாகுறையாகுணம். (312)

இதுவுமது. நிரப்பு—வறுமை. வண்மை—கொடை. திணை—
இதுவுமது. துறை—கொடுப்போர்ப்பழிச்சல்.

ஈத்தவக்குமின்பமிவைந்தார்களேற்பவர்க்குச்
சேய்த்திருந்தும் துவப்பர் தின்னமே—வாய்த்தமுகில்
வானம்பதியாயுமானிலத்தார்க்கேயுதவுந்
தானந்தவறுதுதான். (313)

இதுவுமது. இதனுள், மானிலத்தார்—மாயோனாலமைக்கப்
பட்டபூமியின்கனுவள்ளார். இதுவுந் திணையுந் துறையு மது. (சஅ)

க-வது தீட்டாந்த முற்றம்.

க0-வது தற்குணவலங்காரம்.

—:0:—

134. ஒருபொருட்குணத்தைமற்றொருபொருள்சார்ந்துழிப்
பற்றுதற்குணமெனப்பகர்ந்தனரே.

(எ—ன்) வைத்தமுறையானே தற்குணமென்றுமலங்கார
முணர்—ந்து.

(இ - ள்) யாதாயினு மொரு முக்கியப்பொருளினதுகுணத்
தைச்சார்ந்தவிடத் தக்குணத்தைப் பிறிதொருபொருள் பற்றுதல்
தற்குணமென்னும் அலங்காரமா மென்றவாறு.

காமர்திருப்பாற்கடலுங்கருங்கடலா
நாமந்தனைப்பயிலுநாடோறும்—பூமடத்தை
சீர்மேனியைத்தழுவந்தேவேசநாகணையான்
கார்மேனிவண்ணங்கவர்ந்து.

(314)

கவர்ந்து—உட்கொண்டு.

சாந்தமலர்ப்பொதும்பர்ச்சார்ந்தவெளிற்றுத்தருவுஞ்
சாந்தமணலங்குஞ்சால்பிற்தே—யேந்தெழில்கூர்
வாசவனார்நான்முகனார்வந்திறைஞ்சிவாழ்வுபெறுங்
கேசவனார்சேடகிரி.

(315)

இதுவுந்தற்குணம். சேடகிரி—திருமலை. ஒழிந்த அகல முறை
யிற்கொள்க. அஃதேல், குணவதிசயத்திற்குந் தற்குணத்திற்கும்
வேற்றுமையாதோவெனின், அதிசயஞ் சிறுமையை மிகுத்துக்கூறும்;
இது மிகுந்ததை மிகுந்ததாய்க்கூறல். இவ்விரண்டனுண் முன்னையது
கடவுள்வாழ்த்து. இது மலைவருணனை. (சக)

க0-வது தற்குண முற்றம்.

கக-வது பிரத்தியனீகவலங்காரம்.

135. ஒருபொருட்கொருதிறத்துடைபொருண்மற்றதற்
கத்திறத்தினிலொப்புடைப்பொருளதன்மே
லமர்வினைப்பதுவேபிரத்தியனீகம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே பிரத்தியனீகமென்னு மலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ள்) யாதாயினு மோருவமேயப்பொருட் கொருதிறத்தாற்
றோற்ற வுலமைப்பொரு ளத்திறத்தா லதற்கொத்ததோ ருவமப்
பொருண்மே லமர்வினைப்பதாகக்கூறுதல் பிரத்தியனீகமென்னும்

அலங்காரமா மென்றவாறு. அனீகம்-படை. இது தற்குறிப்பேற்றத்
தைப் பின்சென்றதோர்பேதம்.

தேமலர்வாயிப்புதுவைச்செல்விமுகப்பொற்பினுக்குத்
தாமதியந்தோற்றதம்பின்றோலாத—காமருசீ
ரந்தாமரைமேலமர்வினைக்குங்கங்குவின்கண்
வந்தாடல்பெற்றமதி. (316)

இது பிரத்தியனீகம். தேமலர்வாயிப்புதுவைச்செல்வி - சூழிக்
கொடுத்தசெல்வி : ஆழ்வார்திருமகள். ஒழிந்த அகல முரையிற்
கொள்க. துறை—பெண்பாற்கடவுள்வாழ்த்து. (௫௦)

கக-வது பிரத்தியனீக முற்றும்.

க௨-வது சந்தயவலங்காரம்.

—:0:—

136. உற்றதோர்பொருளினையெயுற்றுணர்தல்
கற்றவச்சந்தயமெனக்கழறினரே.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே சந்தயமென்னும் அலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ன்) புலனுகர்பொறிகளானதல் கருத்தினுதை வுற்ற
தோர்பொருளினையெயுறுதலுந் தெளிதலுஞ் சந்தயமென்னும்
அலங்காரமாமென்று கற்றோர்கூறின ரென்றவாறு. (௫௧)

137. அதுவே,

சுத்தசந்தயநிச்சயகெற்ப
நிச்சயாந்தமெனநிகழ்முன்றும்.

(எ - ன்) இதுவு மதன்கூறுபா டொர்—ற்று.

(இ - ன்) அச் சுத்தயமென்னு மலங்காரம் சுத்தசந்தயமென்
னும், நிச்சயகெற்பமென்றும், நிச்சயாந்தமென்றும் முன்றுகூறாய்
நடைபெறுமென்றவாறு.

திருமகளோபார்மகளோதென்னரங்கன்வெற்பில்
வருமகளோபாரோயிப்பாது.

(317)

இது சுத்தசந்தயம். பகுதி - இயற்கை. துறை - ஐயுறல். பா - குறள்வெண்பா.

மெய்த்தமிழ்மாறன் துடரிவெற்பிலெதிரின்றதுபூங்
கொத்தமைந்தபொன்னங்கொடியோகொ—வித்தரணி
மீதாயுடுத்தொடுத்துமேயதகைமின்னுருவோ
யாதாயதொன்றோவிது. (318)

இதுவுமது. இதனுள், பூங்கொத்தென்றது கோடு, கொடி, நீர் என்னும் பல்வகைப்பூக்களை. அமைந்தது - மிகுந்தது. இத்தரணிமின்னுருவோ - மேகத்தைவிட்டுப் புலியிடத்தாய் மேக படலத்தின்மேலாய வடுக்கணத்தினைத் தனக்குறுப்பாந் தொடர்புத் திப் பொழிவிடத்தடைந்ததொரு மின்னருவமோ. யாதாயதொன்றோ விது என்பது எவ்வுருவ மவ்வுருவாயதொன்றெனத் தெரிதற்கரி தென்றவாறு. பகுதி - இயற்கை. துறை - ஐயுறுதல்.

குன்றுபோற்புடைத்தெழுந்ததனத்தானைச்சிறைவைத்த
கொடுமையானைத்
துன்றுபோர்க்களத்தெதிர்த்துதொடுகணையான்முரணழியத்
துயரம்பூட்டி
யின்றுபோப்நானைவாவெனவிமையோர்கணம்பரவ
வெம்பிரானே
யன்றுபோர்க்களத்துரைத்ததறிலையோமறநிலையோ
வறிகிலேனே. (319)

இதுவுமது. திணை - பொதுவியல். துறை - வில்வென்றி. திணை-வாகையெனினுமாம்.

முண்டகத்தாவென்னின்முகமொன்றேநான்குமுகங்
கண்டனமற்றிலையாற்கண்ணெனென்றிற்—றண்டுளபத்
தாமத்தானன் றுமகிழ்த்தாமத்தானைத்துதித்தெந்
நாமத்தானென்றுரைப்பேநாம். (320)

இது நிச்சயகெற்பம். திணை - பெண்பாற்கூற்றுக்கைக்களை. துறை - நயப்புரைத்தல்.

பாடற்கூரும்பெனிலோபன் மிழந்துங்காவியெனி
லோடைக்குளன்றியுதிபாதா—லேடவிழ்தார்
வள்ளலருண்மாதன்மால்வரைமான்கண்ணோயென்
னுள்ளந்திறைகொண்டது.

(321)

இது நிச்சயாந்தம். பகுதி - இயற்கை. துறை - தெரிந்து
தெளிதல்.

(௫௨)

கஉ-வது சந்தய முற்றும்.

கங-வது அற்புதவலங்காரம்.

—❧❧(௦):❧❧—

138. அற்புதவாய்மையினவைவதற்புதமே.

(எ - ன்) வைத்தமுறைபானே அற்புதமென்னுமலங்கார முணர்
—ந்து.

(இ - ன்) ஆச்சரியத்தோன்றுமுண்மையினுன்மொழிவ தற்புத
மென்னுமலங்காரமா மேன்றவாறு.

உண்ணிர்மையற்றவர்க்கண்டாலவர்மன் னுயிர்க்கரங்கிக்
கண்ணிப்பனிந்துப்புன்மனூராமன்கைக்கொள்வதொன்றே
வெண்ணிர்மையுற்றிருதரைச்சாலவெறுத்தவர்மேற்
புண்ணிப்பனிற்றச்சரமாரியன்றுபொழிந்ததுவே.

(322)

இது அற்புதம். திணை - பொதுவியல். துறை - வில்வென்றி.

சங்கத்தமிழ்ச்சொற்கவிப்புலவீர்சலராசிமண்மே
லுங்கட்குமற்புதமாவதொன்றேசிக்கவோங்கவிள்வாய்த்
துங்கப்படைக்கையிரணியதுகளுக்கிரந்தநர
சங்கத்தின்மார்பின்மலர்மகளாம்பிணைசேர்ந்ததுவே.

(323)

இஃ. தருவகவாய்பாட்டால்வந்த அற்புதம். சிக்கவோங்கல் -
சிக்கவேள்குன்றமென்னுந் திருப்பதி. மலர்மகளாம்பிணை - பெரிய
பிராட்டி. சிக்கம் - அழகியசிக்கர். சிக்கத்தின்மார்பிற் பிணைசேர்ந்த
தென்பதனு லற்புதமாயிற்று. துறை - கடவுள்வாழ்த்து.

(௫௩)

கங-வது அற்புத முற்றும்.

கசு-வது நிதரிசனவலங்காரம்.

139. இவ்வகைக்குலகத்திவைநிகழ்திறமெனு
மவ்வகைக்கவைபோன்றொருபொருட்டிற்ங்களைக்
கோட்டமில்குணந்திங்கெனுமிருகுறிப்பிற்
காட்டுமென்றேகழறுதனிதரிசனம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே நிதரிசனமென்னுமலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ள்) உலகத் திவ்வகைப்பொருட் கிவை நிகழுங்கூறுபா
டென்னு மக் கூறுபாட்டிற் கவைபோன்ற பிறபொருட்கூறுபாட்டை
மாறுபாடின்றி நன்மையினுந் தீமையினு மிருத்திறத்தார் குறித்துக்
காண்க் காட்டுகின்றதெனக் கூறுவது நிதரிசனமென்னு மலங்காரமா
மென்றவாறு.

வாழ்ந்தார்வரவரவேவறிதாவர்வறுமையொடுந்
தாழ்ந்தார்தலைச்செய்வரென்பதுகாட்டுந்தரியலரைப்
போழ்ந்தார்திகிரிப்பிரான்புருடோத்தமப்பொன்னகரைச்
சூழ்ந்தாய்மதிருறைவாய்நிறைவாம்வகைதுநகையே. (324)

இது நிதரிசனம். இது பரத்தையிற்பிரிந்துவந்ததலைமகள்
வாயில்வேண்ட லுடியிருந்து வாயின்மறுத்ததலைமகளோடும் வாயி
னோர்விக்குந் தோழிகூறியது. அன்றித் திணை - பாடான். துறை -
வள்ளிவாழ்த்தெனினுமாம். இதனுள் வாழ்ந்தார்வரவரவே வறிதாவர்
வறுமையொடுந்தாழ்ந்தார் தலைச்செய்வ ரென்பதுகாட்டு மென்பது
உலகத்து நல்வினையடிக்கொள வாழ்வெய்தினார் நல்வினையேய்ந்து
தீவினையடிக்கொள வறுமையெய்துவர்; தீவினையடிக்கொளத் தாழ்
வெய்தினார் தீவினையேய்ந்து நல்வினையடிக்கொளச் செல்வமெய்தித்
தலைப்படுவ ரென்பதைக் காண்பிக்கு மென்பதாம். தரியலரைப்போழ்ந்
தார்திகிரிப்பிராநென்பது சத்துருக்களுடலைப்பிளந் துயிரைப்பரு
குஞ் சக்கரத்தையுடையாரென்பதாம். ஆய்மதி - இயங்குமதி. குறை
வாய் - இளம்பிறையாய். நிறைவாம் - பூரணையாம். அஃதேல், திட்
டாந்தத்தோ டிதனிடையேற்றுமையாதோவெனின், திட்டாந்தம் புல
வன் மன்னுற்றுகுறித்த வொரு பொருட்கூறுபாட்டிற்குப் பிறிதொரு

பொருளின் கூறுபாட்டை யதற்குவமைகுறிக்கொளும்படிக் குவமை வாய்பாடு தோன்றாதுதொகத் தன்வினையாக அப்புலவன் கூறுதல்; இஃதன்னதன்று. ஒருபொருளின் பண்பு தொழில் பயன் முதலிய கூறுபாட்டைப் பிற்தொருபொருள் காட்டுவதாகப்பித்திப் பிறவினை யாத் கூறுதல்; இவை தம்முள் வேற்றுமையாமென்றுணர்க. (௫௪)

கச-வது நிதரிசன முற்றம்.

கரு-வது தற்குறிப்பேற்றவலங்காரம்.

140. உலகினுளொருபொருட்குற்றதன்மைத்திறம்
விலக்குபுயிற் தின்வினைத்தென்றுட்கொண்
டேற்றுதலாகுத்தற்குறிப்பேற்றம்.

(எ - ன்) தற்குறிப்பேற்றமென்னும் அலங்காரமுணர்—ற்று.

(இ - ள்) உலகின்கணுண்டான விருதினைப்பொருள்களுள் யாதாயினு மொருபொருட் கெய்திய தன்மைக்கூறுபாட்டை விலக்கிப் பிற்தொருகாரணத்தால் வினைத்தெனப் புலவன் விதித் துட்கொண் டதனை யதன்கண்ணதாகவேற்றுவது தற்குறிப்பேற்றமென்னு மலங் காரமாமென்றவாறு. (௫௫)

141. அதுவே,

சராசரமெனுமிரண்டினஞ்சார்தருமே.

(எ - ன்) இதுவும் அவ்வலங்காரத்தினது கூறுபாடுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அத் தற்குறிப்பேற்றமென்னு மலங்காரம் இயங்கு திணையும் சிலத்திணையுமாகிய விரண்டினஞ் சார்ந்துபிறர்க்கு மென்ற வாறு.

செங்கேழ்க்கார்வேணிபனாணுருவிற்

பைங்கேழுமைபாளொருபாகமெனச்

சங்கேதமடைத்ததிவன்சமரிற்

கிங்கேறுவனென்றெதிரெண்ணியதே.

(325)

இது உய்த்திணையிடத்துத் தற்குறிப்பேற்றம். செங்கேழ்— சிவப்பாகியதும். கிளர்வேணி—ஒங்கியசடை. பைங்கேழுமை—

பச்சென்ற நிறத்தையுடைய வுமாதேவி. எதிரெண்ணியது-வருங்
காலங்குறிக்கொண்டது. திணை-வாகை. துறை—பொருநன்வென்றி.

பிலம்புகுந்திரேழ்புவனமுந்தரித்தபெருந்தகையெம்பிரான்றனைவெண்
சலஞ்சலந்திகிரியெனப்புரப்பவர்கள்சந்திரஞ்சூரியரெனச்சைலம்
வலம்பயின்றனரந்தரத்தவர்வருந்தாவகைதரித்திலமெனத்தரிப்பா
னிலம்புகுந்துயர்பூஞ்சினையொடுத்தருவாய்நிலைமீஇயினதெனலாமே.

இது நிலைத்திணைத் தற்குறிப்பேற்றம். இது பாடாண்புறத்திணை
யுட்சார்ந்த தாவரவாழ்த்து. (இவை குருகாமான்மியம்.)

தற்பயந்துமுற்றத்தனைவளர்த்ததண்டடரீ
ரெற்பயந்தவெப்புற்றிடையாதே—பொற்கமல
மின்பாசடைக்கவிகைமீநிழற்றுநீரகமே
பென்பாலுறைமாற்கிடம்.

(327)

இதுவும் நிலைத்திணைத்தற்குறிப்பேற்றம். நிழற்றும்-நிழலிடும்.
திணை—பாடாண். துறை—நகரவாழ்த்து. (ருள்)

142. உவமச்சொற்புணர்ந்தொழுகலுமுளதே.

(எ - ன்) இன்னு மதற்கோர் புறனடைபுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அத் தற்குறிப்பேற்றம் போல மான வென்னு முவம
வுருபுணர்ந்துடப்பனவு முளதாமென்றவாறு.

மாயன்குருகூர்வளர்மறையோர்விண்புரப்பான்
றாயவழல்வளர்ப்பத்தோன்றுபுகை—நேய
வகைத்தோட்டுவார்முழலாய்வாசவனைவிண்போய்ப்
புகைத்தோட்டுகின்றதுபோன்ம்போன்ம்.

(328)

என்பது ஈரொற்றுடனிலையாய ஒப்பில்போலி. இது உவமவுருபு
புணர்ந்த தற்குறிப்பேற்றம். துறை—நகரவாழ்த்து. (ருள்)

கரு-வது தற்குறிப்பேற்ற முற்றம்

கக-வது அதிசயவலங்காரம்.

143. கிதத்தொருபொருளினையிழுமிதினுணாப்புழி

யுயர்ந்தோர்மதிக்குறவுணாப்பததிசயம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே அதிசயமென்னு மலங்கார முணர்—ற்று.

(இ - ன்) ஒருபொருளினையுயர்த்தி நன்றாகவுரைக்குங்காற் கற்றுயர்ந்தோர்மதிக்குப்பொருந்தவுணாப்ப ததிசயமென்னு மலங் காரமா மென்றவாறு. (ருஅ)

144. அதுவே,

வைப்புகழ்பொருள்பண்புவினைதிரி
பையத்தெளிவெனுமாறினும்வருமே.

(எ - ன்) இதுவும் அவ்வலங்காரத்தை விரித்துணர்—ற்று.

(இ - ன்) அதிசயவலங்காரமென்னுமது பெரியோர்புகழும் பொருளும் பண்பும் வினையும் திரியும் ஐயமும் தெளிவு மென்னும் ஆறுபாட்டினும் வருமென்றவாறு.

வென்றித்தனாமன்வேலைவாய்ந்தெழுவே
கன்றிப்பொழிந்தகனல்வாளி—யன்று
வடவைநடுநடுக்கமாநீர்கவநச்
சுடவைநெய்தஞ்சொலின். (329)

இது பொருளதிசயம். வடவைநடுநடுக்க-வடவையும் வெருவி யோடுவான். மாநீர்-சுழுத்திரம். சுடவைநெய்தன்று-அன்றுசுட்டு அதன்கண் வலகாநின்றது. சொலின்—அத்தழவின் பெருமையைக் கவனகூறியபடிசுட்டதனைச் சொல்லுமிடத்தென்றவாறு. ஒழிந்த அகலம் உரையிற்றொங்க. நினை—வஞ்சி. துறை—உழபுலவஞ்சி.

அம்பொன்மதிச்சோதியப்பவியைப்புத்தேளிர்
தம்பொன்னகராக்குத்தன்மைசால்—செம்பொன்செய்
கோயிற்றிருமால்குணங்கற்றொழுகாதார்
மயிர்கடையாநார். (330)

இது குணவதிசயம். இதன்பொருளுரையிற்கொள்க. துறை - நகரவாழ்த்து.

குழித்ததலத்தொடுநிலத்தையடிவைத்துயர்
குடிப்படர்முடிற்றிரளையே
கிழித்ததுபுழைக்கையினடுக்கலையடுக்கொடு
கிளைத்ததுகவுட்கள்வழியே
சுழித்தெழும்பத்திணையுயிர்த்தொளிர்கடைக்கன
அலுக்குறநெருப்பொழுகவே
விழித்ததுதெழித்ததுருமுக்குலம்பெருக்கொள
வெயர்த்ததுமழைப்பெயலென. (331)

இது தொழிலதிசயம். திணை - வாகை. துறை - யானைமறம்.
பூந்தேறல்வழிந்திழிந்துபொதும்பரினொண்புளிமுறப்
புரிவெண்சங்கந்
தீந்தேறல்வழிதவழ்ந்துதுழனிபுடன்கழனிபுகத்
திணிதோண்மைந்தர்
தாந்தேறலுக்களைகட்டெறிதவளமரைமுகையைச்
சார்ந்துசார்ந்து
மேய்ந்தேறவரிவளையைக்கொழுநனையென்றளிபுலம்பி
விழுமோர்பால். (332)

இது திரிபதிசயம். துழனி—ஆரவாரம். திணிதோள்—திண்
ணியதோள். தவளமரைமுகை—வெண்டாமரைமுகை. துறை—
நாடுவாழ்த்தாம். (இவையிரண்டுங் குருகாமான்மியம்.)

இருநிலமுதலாமேழ்பெரும்புவனமும்
பெருவிறன்மாவலிபெய்புனலேற்றபின்
னீரடியெனத்தாண்டிணையடியொடுகின்
கூர்நிருவுருவமுஞ்சொருபமுங்குணனு
மோரடிமுதற்கலுற்றுளத்தடங்கியதாற்
பார்புகழ்குருகைப்பரமநின்பதமோ
காரிதந்தருள்குருகாபுரிப்பரமன்
படைத்தவண்டமிழ்மறைப்பதமோவுணர்வோ
தடத்தயாதெனவெவர்தமிதெளிபவரே. (333)

இஃ தைவவதிசயம். இதனுள் உருவமுஞ் சொரூபமுங் குணனுமென்பது திருமேனியுந் திவ்வியான்மையுந் சுத்தசாத்துவிககுணனும். ஓடிமுதற்கண் என்பது திருவாய்மொழி முதற்பத்தின் முதற்பாட்டில் “உயர்வறவுயர்நலனுடையவனெவனவன்” என்னு முதற்பதம். திணை—பாடான். துறை—பாதிச்சினர்ப்பாவல். பாடான் சார்த்தபனுவல்வாழ்த்துமாம்.

பொருள்கோடித்தெழுபடியத்திரணியற்குமழவிடையோன்
பொருட்டிற்பொன்று
வொருகோடியிருகோடியரைக்கோடிவாழ்நாள்பெற்
அலத்துளாற்கு
மருள்கோடித்தெழுத்தெகிபாலனுக்கும்விடளிப்பான்
மாயாவுள்ளத்
தருள்கோடியென்றவிங்குணைத்தொழுவார்பெறுங்கதிகட்
கையம்பாதே. (334)

இது தெளிவதிசயம். துறை—கடவுள்வாழ்த்து. (௫௯)

145. இடஞ்சினைகாலமென்றிவற்றொடுஞ்சிவனும்.

(எ - ன்) இதுவு மதனைப் பின்னுமோர்வகையான் விரித்துணர்—ற்ற.

(இ - ன்) அவ் வதிசயம் இடமுஞ் சினைபுங் காலமுமென்னுமூன்றினோடும் பொருந்தியும் வருமென்றவாறு. வருமென்னும் வினைச்சொ லெச்சமாகிவிரித்தது. அதிசயமென்ப ததிகாரத்தாற் கூட்டியுரைக்கப்பட்டது.

சிகரபந்திமேற்குடமதியகடுரிஞ்சியவாய்ப்
பகரும்வானமதுரகனுச்சியிற்பதிபடித்தா
யகலகாவலந்திவொருங்குமினுமுப்த்தடக்கும்
புகலிடத்ததாலதனையாளவிடும்பொற்பார். (335)

இது இடவதிசயம். துறை - சினகரவாழ்த்து.

கறுத்தவன அத்துவிழ்வன்கரிமருப்பங்கலபாரம்
பொறுத்ததிக்கயமோரெட்டும்பொறுக்குமெலவற்றினுற்ற

லொறுத்ததென்றிமையோருட்கயமனுநின்றுட்குமெல்லை
நிறுத்ததுபுழைக்கைபற்றிநிறைமதியகடுபோழ்வான். (336)

இது சிணையதிசயம். திணை - வாகை. துறை - யானைமறம்.
மாலையாயாமமாய்வைகறையாவைகுறுநன்
காலையாய்க்கங்குல்கழிந்துகமாம்—வேலை
யெழுபார்புகழ்மாறனேந்துபுகழ்மார்பந்
தழுவாத்தமியேன்றனக்கு. (337)

இது காலவதிசயம். திணை - பெண்பாற்கூற்றுக்கைக்கிளை.
துறை - கங்குற்கிரங்கல். 11.
கக-வது அதிசய முற்றும். (கூ0)

கக-வது சிலேடையலங்காரம்.

——— (:0:) ———

146. உயர்வுறுமொருமொழிதொடர்மொழிசெய்யுளி
னியல்பினுந்திரிபினுமியன்றுபல்பொருளைத்
தருபெயர்வினையிற்சார்வதுசிலேடை.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே சிலேடையென்னுமலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ள்) ஒருமொழியாதல் தொடர்மொழியாதல் செய்யுளி
டத்துச் செம்மொழியினும் பிரிமொழியினு மொழுகலாறுடைத்
தாய்ப் பலபொருளைத் தருவனவாய்ப் பெயரினும் வினையினுஞ் சார்
வது சிலேடையலங்காரமாமென்றவாறு. உயர்வுறுமென்றதனால்
அத்தச்சிலேடையென்பது உ முன்னர்க்குறப்படும். (கூக)

147. அவற்றுள்,
இயல்புசெம்மொழிதிரிபுபிரிமொழியே.

(எ - ன்) கூறியசூத்திரத்து னியல்பினுந் திரிபினுமென்ற ரவை
பொருளைக்கத்தா னிப்பெயரினவாமென்ப துணர்—ற்று.

(இ - ள்) இயல்பு திரிபு என்ற விரண்டினுள் இயல்பு செம்மொழி பென்றும், திரிபு பிரிமொழியென்றும் கூறப்படுமென்ற வாறு

பொன்னாழிமேவும்புவனமகத்தடக்கு
மன்னாகத்துச்சிவனார்தாடு—நன்னீர்க்
களந்தழைமெய்காட்டுங்கலைமதியுட்டோயும்
வளந்தழையும்விண்ணகர்வாழ்மால்.

(338)

இது செம்மொழிச்சிலேடை. திருமாலுக்கும் மேகத்திற்குஞ் சிலேடை. மேகத்தின்மேற்சொல்லுங்காற் பொலிவினையுடைய கட லுட்செறியும்புனையுண்டு வயிற்றுளடக்கும், நிலைபெற்ற மலையினது கொடுமுடியைப்போதிந்து பரக்கும், உவரறுத்த நல்லதண்ணீர்க்கிடமாகப் பெருத்தசொருபத்தைப் புலப்படுத்தும், கிரணத்தையுடைய சந்திரமண்டலத்தைத் தனது மண்டலத்திற்குமேலாகச்சேரும், உல கிற்குவேண்டு மெல்லாவளங்கனையுந் தழைக்கும், விசும்பினிடத்து மேகமெனவும், திருமான்மேற்சொல்லுங்கால், திருமகனையுந் திருச் சக்கரத்தினையும் பொருந்தும், விராட்புருடனாகி யண்டத்தை யுள் ளடக்கும், பகையெனப்பெருகின பாம்பினுச்சியிலே பதிர்தாடும், நல்லவிபல்வினையுடைய களங்கனிபோலுந் தழையாநின்ற மேனியைத் தோற்றும், சுருதிமுதலிய கலைகளினறி விற்கு மேலாயிருக்கும், சகல செல்வமும் வளராநின்ற திருவிண்ணகரத்து வாழ்வுபெறுந் திருமா லெனவுங் கொள்க. துறை—கடவுள்வாழ்த்து.

பாமாறன்வெற்பிற்படர்மின்பயோதரங்க
டாமாகவட்டந்தனைமறைக்குங்—காமன்
வினைவளர்ப்பதன்றிமிகுபோகமென்ப
தனைவளர்த்தவம்பகற்றித்தான்.

(339)

இது மேகத்திற்குந் தளத்திற்கும் பிரிமொழிச்சிலேடை. மேகத் தின்மேற்சொல்லுங்கால் வெற்பிற்றவழாநின்ற மின்னோடுங்கூடிய மேகங்கடா மாகாய்ப்பரப்புத்தன்னை மறைத்தன, காவினிடத்துப்பொ ருந்துங் கிரியையுண்டாக்கின, அவையன்றியுந் தமதிடத்துண்டான தன்னினைப்பெய் தெங்கும்பாப்பிச் சந்தனம் அகில் சாவி முதலிய போகங்களையும் வளர்த்தன வெனவும், முலைமேற்சொல்லுங்காற் பா

மாறன் றுடரிவரையிடத் தியான் மானிடமெனக்குறித்த மின்போலும் இடையினை யுடையான் முலைகளிரண்டுத் தம்மைப்பெற்ற மார்பின கலத்தளவைத் தோன்றாதுமறைத்தன, காமனாலெழுப்பப்படு மோக மாகிய வினையை யென்னிடத்து வளர்ப்பதன்றி மிக்க போகசுகத்தை யும் வம்பையகற்றி நிறைத்தன வெனவுங்கொள்க. இதனுள், பிரி மொழியாவன:—மாகவட்டம் ஆகவட்டம், காமன் காவினிடத்துமன், அம்பகற்றி வம்பகற்றி என்பனவாம். வம்பு—கச்சு. பயோதரம்—மேகமும் முலையும். பகுதி — இடந்தலை. துறை—நலம்புனைந் துரைத்தல்.

(௬௨)

148. இவையினிவிரிப்பனவாமெவற்றி நும்வரும்.

(இ - ள்) செம்மொழி பிரிமொழியாகிய விவ்விரண்டு மினி முன்னர் விரிப்பனவாஞ் சிலேடையனைத்தினும் பொதுவாய் விரவி வருமென்றவாறு.

மேற் சிலேடைக்குரைத்த முதற்குத்திரத்தினு ளியல்பினுந் திரிபினும் பல்பொருளைத்தரு பெயர்வினையிற்சார்வது சிலேடை யென்னு தியன்று பல்பொருளைத்தருவ தென்றதனும் சிலேடை நாலு வகைப்படும்; அவையாவன:—அயல்பட விரண்டுபொருளை யொன் றுவமையாகவு மொன்றுவமேயமாகவுந் குறித் தவற்றைப் பாடுமிடத் துச் செம்மொழியினும் பிரிமொழியினு மிரட்டுறமொழியுமிடத் துவமைப்பாற்படுத்திக் கூறுதலும், இரண்டுபொருளைக் கவிநாயகனுக் குவமையாய்க் குறித் தவற்றைப் பாடுமிடத் தொருமொழியினாலாதல் தொடர்மொழியினாலாதல் புலவனாற் றொடுக்கப்படுஞ்சொற் கவிநாய கன் சிரியையோடு மூன்றுபொருள் பயப்பதாகப்புணர்த் தவனு மவைபோலிருந்தானெனக் கூறுதலும், இரண்டுபொருளை யொரு மொழியினாலாதல் தொடர்மொழியினாலாத விரட்டுறமொழிந்து கவி நாயகன்மேற் சிலேடையின்றிக் கூறுதலும், ஒருசொல் லியல்பு பெயரானு மாகுபெயரானு நாலுபொருள் பயப்பதாக உருவகவாய் பாட்டாற்கூறும் உடனிலைச்சிலேடையுமென. அவற்றுண், முன் னையவிரண்டுஞ் சிலேடையுவமைப்பால் வந்தன. ஒழிந்தவிரண்டும் வருமாறு:—

தேசபெறுஞ்செவ்வித்திருமகிழ்மாறன்சரணங்
காசினிமேலெஞ்ஞான்றுங்காத்தருள்க—மாசிலா
வாய்ந்தபுகழ்ப்பூதூர்மகேதிரையநான்மறைநா
லாய்ந்தவெதிராசனை.

(340)

இது அயல்பட விரண்டுபொருளைத் தொடர்மொழியா விரட்டுற
மொழிந்து கவிநாயகன்மேற் சிலேடையின்றிவந்தது. என்னை?
திருமகிழ்மாறன்சரணமென்பது திருமகள் விரும்பப்பட்ட மாயோன்
நிருவடியென்றும், அழகிய வகுளமாறன்நிருவடிகளெனவும் ஒரு
தொடர்மொழிவந்து அவை யெதிராசனைக் காக்கவெனக் கவிநாயகன்
மேற் சிலேடையின்றிவந்ததனாலென்றறிக. திணை-பாடாண். துறை-
புறநிலைவாழ்த்து.

தேங்கமலமாசிலாச்செங்காந்தள்பைங்குமிழ்பொற்
கோங்கரும்புகாவியுடன்கொண்டதோர்—பூங்கொடியை
வண்டுகளிக்கின்றமகிழ்மாறனார்மால்வரைமேற்
கண்டுகளிக்கின்றனவென்கண்.

(341)

இதனுள், கமலமுதலிய உவமப்பொருளைந்தனுள் கோங்கரும்
பென்றதொன்று மியல்புபெயராகவு மொழிந்தநான்கு மாகுபெயராக
வும் வந்து அவையையும் நாலுபொருள் பயப்பதாகவும் பாடினமை
யா லுருவகவாய்பாட்டால்வந்த உடனிலைச்சிலேடையென்ப திதன்
பெயர். என்னை? தாமரைபென்று முதலைக்கூறச் சினைபற்களவியாகிய
வாகுபெயர் தாமரைப்பூவையும், முகமாகிபதாமரையென மாட்டே
நில்லாத வருவகவாய்பாட்டான் முகத்தைதரும், அத்தாமரைப்பூவைக்
கருப்பொருளாகவுடைய மருநிலைத்தையும், அந்நிலத்து நிகழும்
ஒழுக்கமாகிப் ஊட்டியுங் காட்டிநின்றலானென்றறிக. ஒழிந்த காந்
தன் முதலிய நாலுபுவானு மிம்முறையே நாலுபொருள் கொள்க.
எனவே, இப்பெண்ணாகிய பூங்கொடி ஊடிக்கூடியிருந்து பிரிந் திரங்
குதற்குரித்தாமென வுட்கொண்டு களிக்கின்றன வென்கண்ணென்று
னென்க. ஒழிந்த அகல முறையிற்கொள்க. பகுதி—இயற்கை.
துறை—காட்சி.

(கக)

உ
கடவுள்துணை.

செந்தமிழ்

தொகுதி-கக.] பிரமாதீச ஸ்ரீ ஆவணிமீ [பகுதி-க௦.
Vol. XI. August—September. 1913. No. 10.

பரிசோதனத்தொடர்.



(திருக்குறள்—தூஉ௦௬.)

“ துனியும் புலவியு மில்லாயிற் காமங்
கனியும் கருக்காயு மற்று” என்பது குறள்.

இதற்கு, முன்னுரை:—“தலைமகளைப் புலவிரீக்கிக் கூடிய தலை
மகன் தன்னுள்ளே சொல்லியது.” எனவும்,

தொகுத்துரை:—“முதிர்ந்தகலாமாகிய துனியும், இளையகலா
மாகிய புலவியும் இல்லையாயின், காமம் செவ்விமுதிர்ந்தபழமும்
இளங்காயும் போலும்.” எனவும்,

விசேடவுரை:—“மிகமுதிர் திறமெல்லைத்தாயகனி நுகர்வார்
க்கு மிகவு மினிமைசெய்தலிற் றுனியில்லையாயிற் கனியற்றென்றும்,
கூட்டிளமைத்தாய காய் நுகருஞ்செவ்வித்தன்றாகலிற் புலவியில்லை
யாயிற் கருக்காயற்றென்றுங் கூறினான்.” எனவும்,

முடிவுரை:—“இவ்விரண்டும் வேண்டுமென்று வியந்துகூறிய
வாறு.” எனவும் பரிமேலழகருரை பேட்டுப்பிரதிகனிலும், அச்சப்
பிரதிகனிலும் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன.

இக்குறளிலுள்ள உபமாதோபமேயங்களையும், அவைபற்றி விசே
டவுரையால் விளக்கப்பட்ட பொருளையும் உற்றுநோக்குங்கால் ஒரு
சிறிது பொருந்தாமையுளதாய்க் காணப்படுகிறது.

எனெனில்? இக்குறளிலுள்ள உவமையனியில் உவமையப்பொருள் காமம்; அது துனியின்மை, புலவியின்மைபென்னும் அடைகனால் விசேடிக்கப்பட்டுத் துனியில்லாத காமம், புலவியில்லாதகாமம் என இருவேறுகூறுபாடெய்தின்தது. அவ்விருகூறுபாட்டிற்கும் முறையே கனியும், கருக்காயும் உவமமாகச் சொல்லப்பட்டமையால், 1. துனியில்லாத காமம் கனியற்று; 2. புலவியில்லாத காமம் கருக்காயற்று. என இரண்டு வாக்கியமாகவத்தப்பொருளுழைப்பட்டு, விசேடவுரையில் “மிகமுதிக் திறமெல்லீக்தாயகனி நுகர்வார்க்கு மிகவு மீனியமசெய்தலிற் துனியில்லையாயிற் கனியற்றென்றுகூறினான்.” என விளக்கப்பட்டிருக்கிறது.

இதனால் முதிர்ந்தகலாமாகிய துனி காமநுகர்த்தலைமகற் கனிமைபயவாதென்றும், அஃதில்லாதகாமமே கனிபோ லின்மை புடையதென்றும் பொருள்கொள்ளுமா நெழுதியிருத்தலாற் காமத்துள் துனியென்னும் புலவி விரும்பத்தகாததெனக் காணப்படுகிறது.

“புலவியில்லையாயிற் கருக்காயற்று” என்னும் பின்வாக்கியப் பொருளை “கட்டளமைத்தாயகாய் தகருஞ்செவ்வித்தன்னுகலின், புலவியில்லையாயிற் கருக்காயற்றென்று கூறினான்.” என விளக்கியிருத்தலால் இஃபதலாமாகியபுலவியில்லாத காமம் தகரும் செவ்வித்தல்லாத கருக்காய்போ கனிமைபயவாமையாற் காம மினிமைபயத்தற்குப் புலவிலைண்டுமென்று புலவியொன்றே விரும்பப்பட்டதெனக் கருதியதாகக் காணப்படுகிறது.

இவ்வாறு முதிர்ந்தகலாமாகிய துனி வெறுப்பிற்கும், இஃபதலாமாகிய புலவி விரும்பிதற்கு மிகக்காயிருக்குமாயின் “இவ்விரண்டும்வேண்டுமென்று லிங்கத்துவநியமாம்” என நெழுதிமுடித்துள்ள முடிபதாக்கு இஃபதலாமாகிய புலவியொன்றே பொருத்தமுடையதாக, அதனுடனெண்ணிய துனியொன்றுமட்டும் பொருத்தமில்லதாகப் பொருள்க் கிடக்கின்றது.

அதுவுப் பொருள்தாமாது, இவ்விரண்டு மென்றதற்குத் துனியின்மை, புலவி என்னும் இவ்விரண்டும் எனப் பொருள்கொள்வோமெனில்? அது பொருத்தது. எனெனில்? ஒருவாக்கியத்துள் உடனெண்ணிய இரண்டுபொருளைச்சுட்டியவிதத்து அவ் விரண்டனையும்

யாகாறு மொருமுறையேபற்றிக் கொள்ளவேண்டும். கொள்ளவே, துனியின்மையைச் சுட்டிய முறையானே புலவியின்மை சுட்டப்படுவதல்லது அதனுண்மை சுட்டப்படாது. அதனால் “ஊடுதல் காமத்துக் கின்பம்” என்பதனோடு மாறுபடுவதாம்.

ஒருவாக்கியத்தள்ள துனி புலவிகளுள், ஒன்றனை யொருமுறையாகாதன் இன்மையையும், பிறிதொன்றைப் பிறிதொருமுறையான அதன் உண்மையையும் பொருளாகக்கொள்வது அர்த்த ஜோதி நியாயத்தாற் பாதிதமாகும். (அதாவது, ஒருசுரைக்காயில் ஒருபாதி விதைக்கு வைப்பேன் ; மறுபாதி சுறிக்குவைப்பேன். என்னும் பொருந்தாவழக்குப்போல் ஒன்றனைபொன்று விரோதிக்குமென்பதாம்.) ஆதலால் “இவ்விரண்டும் வேண்டுமென்று வியந்து கூறியவாயு” என்னும் முடிவுரைக்குத் துனியின்மையும், புலவியும் வேண்டுமென்று வியந்து கூறினானென்று பொருள்கொள்ளுதல் பொருந்தாதாகின்றது.

அன்றியும், துனி காமத்துக்கு ஒவ்வாததன்று; ஒவ்வாததாயின் குணம்பற்றி உவந்துவியந்து கூறும் தலைவன்கூற்றில் உடனெண்ணத்தகுவதன்று. புலவி, “ஊடுதல் காமத்திற்குகின்பம்” எனக் காமவின்ப மிகுவிக்குங்குணமுடைமைபற்றி வியத்தற்கிலக்காயிற்று. அவ்வாறே துனியும், காமவின்ப மிகுவிக்கு மியல்புடையதாகுங்குணமுடைமைப்பற்றியே உடனெண்ணப்பட்டிருக்கிறது. அக்குணமில் தாயின் அது குற்றத்தின்பாற்பட்டுத் தலைமகனுவப்பிற் கிலக்காய தலைவிபால் அவனறியாதொழிபவேண்டும். ஒழியவே, துனியில்லையாயிற் காமம் கனியற்று என்று தலைமகன்கூற்றில் துழைப்பது அசம்பாவிதமாகும். தலைவன்கூற்றில் துழைத்தமையாற் புலவியோடொப்பக் காமவின்ப மிகுவிக்குங்குணமுடைமைபற்றித் துனியும் வேண்டுமென்று வியந்துகூறினான் எனவே கொள்ளவேண்டும். முற்குறளில் இத்துனியே தனியே வியந்து கூறப்பட்டமையான் இங்கும் அஃது உடனெண்ணத்தகு மெனக் கொள்க.

இவ்வாறுகொள்ளுங்கால் “கனி நுகர்வார்க்கு மிகவுமின்பஞ் செய்தலின்” என்றொழிநியுள்ள விசேடவுரைவாக்கியம் விரோதிக்கின்றது. எங்ஙனமெனில்? இங்குக் கூறியுள்ளகனி நுகர்வார்க்கு மிகவு

மின்பஞ் செய்யுமாயின், துனியில்லாதகாமம் இன்பஞ் செய்யுமெனவும், துனி அதற்கு விரோதமாமெனவும் கொள்ளக்கிடப்பதுகொண்டு கண்டுகொள்க.

விசேடவுறையும், முடிவுறையும் ஒன்றையொன்று விரோதிக்கு மாறு ஒருநாயாகிரிய ரெழுசாராகலால் அவ்விரண்டனுள்ளும் தகுதியுள்ளதொன்றைப் பிறிதொன்று தழுவிநிற்குமா நெழுதப்பட்டிருக்க வேண்டுமென்று தோன்றுகின்றது.

தகுதியுணருமிடத்து இங்குக் கூறிப் துனியென்பது யாது? புலவியென்பது யாது? அவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் காமத்துக்கு எத்திறத்தானியைபுடையது? என்பவற்றைத் துனியவேண்டும்.

இங்கு வழங்கியுள்ள துனி புலவியென்னு மிரண்டும் வேறுபின்ப பரிமாயமாய்கின்று ஊடல் என்னும் ஒருபொருள்குறித்த திரிகொல்லையானும், அவை பொருளடையாய் வேறுபிரித்தெண்ணப்பட்டமைபால் உவமைக்கேற்ப முதிர்ந்தகலாம் துனி எனவும், இனையகலாம் புலவி பெனவும் பொருள்வேறுபாடுகற்பித் துறையெழுதப்பட்டிருக்கிறது.

ஊடலுள், முதிர்ந்தகலாம் யாது? இனையகலாம் யாது? என கோக்கு மிடத்துத் தலைவன் நவறுளனாகத் தலைவியுடுதல் இனையகலாமெனவும், தவறிலனாகவும் தவறுகற்பித் துடுதல் முதிர்ந்தகலாமெனவும், இவை கூட்டத்தின் முன்னும் பின்னும் திகழ்வனவெனவும், அவை காமவின்பமிருகிக்குர் திறனுடைமையார் காமத்துக்குத் துணையாயமைபு மியைபுடையவெனவும் பின்வருமாற்றால் விளங்குவனவாம். இதனை,

“கலத்தகை கல்லடக்க கேள் புலத்தகை

புலன்ன கண்ணு ரகத்த” (திருவள்ளுவர்-௧௯௦௮.)

என்ற முற்குறையுறையுள், “புலத்தகை” என்பதற்குப் புலவியிடுதி என்று பொருளெழுதியதுணையானே, தலைவன் நவறிலனாகத் தலைவியுடுதல் முதிர்ந்தகலாமெனவும், அருந்தாபத்தியால் அதனின்வேறுபலுடல் இனையகலாம் எனவும் உளருமாறு உரையாகிரியர் தாமே யுய்த்துணாவைத்தகுகொண்டு கண்டுகொள்க.

இக்குறளுரையுள், புலத்தகை என்றசொல்லுக்குப் புலவிமிகுதியென்று பொருளுழுதப்பட்டிருக்கிறது. இதில் மிகுதியாவது யாதெனவாராயுமிடத்துப் புலவிக்கண் எண்ணின்மையால் எண்ணுன்மிகுதலன்று ; “உப்பமைத் தற்றாற் புலவி யதகிறிது, மிக்கற்றா னீள னிடல்” என்று கடியப்பட்டமையாற் காலத்தால் மிகுதலுமன்று; மற்றியாதெனில்? குளிர்மிகுதி என்பதுபோல அதன் ஆற்றலாகிய பண்பால் மிகுதலையாமென விளங்குகின்றது. இப்புலவிமிகுதிபே அதிகாரப்பட்டமையால் அடுத்தகுறளிலு மெடுத்துக்கொள்ளப்பட்டதாய்த் துனியென்னுமபேரால் வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. இதனை யுணர்த்தக்கருதி யுரையாசிரியர் “முதிர்ந்தகலாமாகியதுனி” யென விளக்கியுரைத்திருப்பதும் இங்கு நோக்கத்தக்கது.

ஆயினும் புலத்தகையென்பதற்குப் புலவிமிகுதியெனப் பொருளுரைப்பது எவ்வாறு பொருந்துமெனில்? ஆணின் சிறந்தாணை ஆண்டகை என்பதுபோலப் புலவியின் சிறந்தகளைப் புலத்தகையென வழங்கினமையாற் புலவிமிகுதியெனப் பொருளுரைப்பது பொருந்துமென்க.

தலைவன் தவறிலகை நிகழும் புலவியே புலவிமிகுதிடென்பதெனாற் பெறப்பட்டதெனின்? “நலத்தகைநல்லவர்க்கேள் புலத்தனை” என்பதில் நலத்தகைநல்லவர் தவறிலராதலால் அவர்வழிநிகழ்வதனைப் புலத்தகையெனவிதந்தோதினமையாற் பெறப்பட்டதென்க.

தலைவன் தவறுகாரணமாகத் தோன்றும்புலவியினும் அஃதின் ருகத் தோன்றும்புலவி வலியுடையதாதலால் அது புலத்தகையென்றும், முதிர்ந்தகலாமென்றும் வழங்கப்பட்டது. ஊடற்கு இளமையும், முதிர்ச்சியும், காரணமுளதாய்த் தோன்றலும் காரணமின்றித் தோன்றலுமாகிய மென்மை வன்மைபற்றிவழங்கும் குறிப்புக்களாம்.

இங்ஙனங் கூறிய முதிர்ந்தகலாமாகிய துனி,

“கோட்டுப்பூச் சூடினுங் காயு மொருதிதியைக்
காட்டிய சூடினி ரென்று.” (திருவள்ளுவர். கககக.)

“தன்னை யுணர்த்தினுங் காயும் பிறர்க்குள்
ரீக்கீர ராகுதி ரென்று” (“ ” —கககக.)

“நீனைத்திருந்து நோக்கினுங் காயு மனைத்துநீர்
யாருன்னி கோக்கினி றென்று” (,, ,, —௧௩௨௦.)

என்னுங் குறள்களாற் கூறப்படுவது. இது கூட்டத்தின்பின்பு நிகழ்வ
தென்பதைப் புலவிறுணுக்கவதிகார விவாணத்துட்காண்க.

இதனின்வேறாய இனையகாலமாகியபுலவி கூட்டத்தின் முன்பு
தலைவனது தவறுகண்டு தலைவிபுலத்தலென்பதனை,

“தலத்தானை யல்லனோய் செய்தற்றாற் நம்மைப்
புலத்தானைப் புல்லா விடல்” (,, ,, —௧௩௦௩.)

“ஊடி யவரை யுணராமை வாடிய
வன்னி முதலரித் தற்ற” (,, ,, —௧௩௦௪.)

என்ற குறளுரைகளாற் காண்க.

இவ்வாறுகூறிய துணி புலவிகள், முறையே “நலத்தகை நல்
லவர்க்கேளர் புலத்தகை” எனவும், “ஊடுதல் காமத்திற்கின்பம்”
எனவும் கூறப்பட்டமையால் அவை காமவின்ப மிகுவிக்குந்திற
லுடையனவாய்க் காமத்துக்குத் துணையாயமையு மிபையுடைய
வென்பது பெறப்படும்.

பெறவே, புலவியில்லாத காமத்தோடொப்பத் துனியில்லாத
காமமும் இன்பம்பயவாதென்பது நன்கு விளங்கும்.

இங்குக் காமமென்றது யாதெனவாராயின், துனியும் புலவியு
மில்லாத வென்னுது “இல்லாயின்” என்றதுணையானே துணி, புலவி
கருக்குப் பற்றுக்கோடாகாத கலவியொழித்து, அதன் பின்னும்
முன்னும் அவற்றிற்குப் பற்றுக்கோடாதற்குரிய காமபாகங்களெனக்
கொள்ளவேண்டும். அவையே அத் துணி புலவிகளின் உண்மை
யின்மைகளின் விதம்படுக்களமாதலால் அவற்றி னொருதலைபற்றி
“துனியும் புலவியு மில்லாயின்” என வழங்கற் குரியவாமாறு காண்க.

இவ்வாறு துனியில்லாத காமமாகம் இனிமை பயவாததாயிருக்க
அதற்குக் கனியை யுவமையாகக் கூறிய தெதுபற்றியென்பதை விசா
ரிக்குமிடத்து அக் குறளின் உரைநடையடைகளாற் நெளியலாகு
மென்பது பின்வருமவற்றால் நன்குவிளங்கும்.

“துனியும் புலவியு மில்லாயிற் காமங், கனியுங் கருக்காயு மற்று” என்பதற் கனியென்றசொல்லுக்குச் சொல்லாற்றல்பற்றிப் பொது மையிற் பழமொன வுரையெழுதியெழியாது, இடம்நோக்கி யவ்வாற் றலைக் குறைத்துச் செவ்விமுதிர்ந்தபழமொன அடைகொடுத்து உரை யெழுதப்பட்டிருக்கிறது. செவ்விமுதிர்ந்த என்னுமடையால், செவ்வி முதிராததிங்கனி விலக்கப்பட்டது. கனிக்குச்செவ்வியாவது நுகர் வர்க்கு இனிமைமிகும் பருவம், அதன் முதிர்ச்சியாவது அப் பருவ மொழியப் பின்வரும் பருவம். உரையுட் “செவ்விமுதிர்ந்தகனி” யென்றகையே விசேடவுரையுள் “மிகமுதிர்ந்திறுமெல்லைத்தாயகனி” என விளக்கியிருக்கின்றனர். இதில் மிகமுதிர்ந்திறுதல் நுகரும்பத னழிதல். இத்தன்மையுடைய கனியே அழிந்தகனியென வழங்கப் படுகின்றது. இது நுகர்வார்க்கு மிகவு மினிமை செய்யுமென்பது பிரத்தியக்ஷவிருத்தமாய்ப் பொருளொடுபொருந்தாதிருக்கின்றது. அதனியல்பு நோக்குங்கால் நுகர்வார்க்கு மிகவுமினிமைசெய்யாமையே யுள்ளது. இது பொருளொடுபொருந்துகின்றமையால், மிகமுதிர்ந் திறுமெல்லைத்தாயகனி நுகர்வார்க்கு மிகவு மினிமைசெய்யாததலால் என்று விசேடவுரை எழுதப்பட்டிருக்கவேண்டுமென்று தோன்று கிறது.

இப்பாடம் படித்து உவமையொடுபொருந்த நோக்குமிடத்து, கனிபொன்றே முதற்பருவத்தில் நுகருஞ்செவ்வித்தல்லாத கட்டின மைத்தாய கருக்காயாயும், இடைப்பருவத்தில் நுகருஞ்செவ்வித்தாய பழமாயும், பிற்பருவத்தில் மிகமுதிர் திறுமெல்லைத்தாய கனியா யும் பரிணமிப்பதுபோலக் காமம் ஒன்றே முதலில் முயங்குஞ்செவ் வித்தல்லாத இளங்காமமாயும், இடையே முயங்குஞ்செவ்வித்தாகி மிக்கவிற்பம்பயக்கும் விழைகாமமாயும், இறுதியில் மிக்கவிற்பம் பயவாத முதிர்காமமாயும் பரிணமிக்குமென்றும், அக் காமத்துள் மிக்கவிற்பம்பயவாத விறுதிப்பாகமும் முதற்பாகமும் முறையே துனிபுலவியுடன்சேர்ந்துழி அவை இடைநின்ற விழைகாமத்தோ டொப்ப மிக்கவிற்பம்பயக்குமென்றும், துனி புலவிகளில்லையாயின் அவ் விருபாகமும் மிகமுதிர்ந்திறுமெல்லைத்தாய அழிவனியும், *கட்

* கட்டினமைத்தாய கருக்காய் என்றது வழக்கில் கட்டக்கருங்காய் என அருகி வழங்கப்படுகிறது.

புளமைத்தாய கருங்காயும்போல மிக்கவின்பம்பயவாவென்றும், மிக்கவின்பம் பயத்தல்பற்றி அக் காமபாகங்களிற் துனியும் புலவியும் வேண்டுமென்று தலைவன் விபந்துகூறுதல் பொருந்துமென்றும் கொள்ளக்கிடக்கின்றது.

அன்றியும், பிரிவின்கட் காலையரும்பிப் பகலெல்லாம் போதாகி மாலையலராய் மலர்ந்து பரிணமித்துவந்த காமம், கூட்டத்தின்கட் காயாய்ப் பழமாய்க் கணியாய்ப் பரிணமிக்கக்கடவதாயிருக்கத் துனி புலவிகளின் கூட்டரவால் அங்ஙனம் பரிணமியாது முழுதும் பழம் போன்றிருந்ததெனத் தலைவன் விவத்தற்கிலக்காமாறு பொருந்து கின்றது.

ஊடலுவகையிறுதிக்குறளின் கிசேடவுரையுள் “முதிர்ந்த துனியாயவழித் துன்பம்பயத்தலானும்” என்றது அளவிறந்ததுனி பையாதலால் இங்குக்கூறிய அளவறிந்து கூடும்துனி இன்பம்பயக்கு மென்பது மாறுபடுவதன்று.

இங்ஙனக் கூறியவாற்றால் மிகமுதிர்ந் திறுமெல்லைத்தாயகனி தகர்வார்க்கு மிகவுமினிமைசேய்யாதலாலென்ற பாடமே, யேடு முதுவோர் பாக்கினால் அடைப்பொருளைகோக்காது களியென்ற துனையேகொண்டு தருதினோக்கி மிகவுமினிமைசேய்தலாலென யாதலெழுதாதெழுதிப் பாடபரம்பரையாக மாறியிருக்கலாமென்று தோன்றுகின்றது. அபிநாமப்பண்டிதர்களின் அபிப்பிராயம் தெரிந்து திருத்தவேண்டும்.

திரு. நாராயணையங்கார்,

பத்திராதிபர்.



தமிழும் ஸம்ஸ்கிருதவுதவியும்.

Tamil and the influence of Sanskrit.



[௩௦௯-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.]

3. சைவ சித்தாந்த காலம்.

கி. பி. 800-ம் ஆண்டுக்குப் பிறகு அவதரித்த சங்கராசாரியருக்குப் பின் பௌத்த மதமும், க்ஷமண மதமும், பலங்குறையச் சைவ மதமானது ஸ்தாபனமாய் அபிவிருத்தியடைந்தது. சைவமதாபிவிருத்திக்கு முக்கியமான மத்யஸ்தலம், மதுரை. மதுரை ஸ்தல புராணங்களில், இக்காலத்திய தமிழ்த்தேச விவரமும், பாஷா விவரமும் தெளிவாய்க் காணலாம். இக்காலத்திய முக்கியமான ஆசிரியர்கள் திருவாசகம் எழுதிய மாணிக்கவாசகர், ஜைன, பௌத்தமதத்தைக் கண்டித்தவரான திருஞானசம்பந்தர், அப்பர், சுந்தரர் முதலானவர்களே. இவர்களில் அப்பர் மாத்திரம் வெள்ளாளர். மற்ற மூவரும் ப்ராஹ்மணர்கள்.

4. வைஷ்ணவ சித்தாந்த காலம்.

மேற்கூறிய காலத்திலேயே வைஷ்ணவ மதமும் அபிவிருத்தியடைந்தது. வைஷ்ணவக்ரந்தகாரர், தமிழ்ப்பாஷையின் அபிவிருத்திக்கு விசேஷ காரணஸ்தர்களாயிருந்திருக்கிறார்கள். இக்காலத்தில் முக்கியமான வைஷ்ணவ சமய நூல்கள், 12 ஆழ்வாராதிகளாற்பாடப்பட்ட, நாலாயிரப்பந்தங்கள் இவை முக்கியமாய் ஸம்ஸ்கிருத வைஷ்ணவ புராணங்களை யனுசரித்தே யிருக்கின்றன.

இக்காலத்தில் மேற்கூறியவாறு மதாபிவிருத்திக்குக் காரணமான நூல்களைத் தவிர, வடமொழியினின்றும் அநேக புராணங்கள், இதிகாசங்கள், வேதாந்த நூல்கள், வைத்ய சாஸ்திரங்கள், ஜோதிடம் முதலான நூல்கள் தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டதுமல்லாமல், அவைகளை யனுசரித்து அநேக முதல்நூல்களும் எழுதப்பட்டன.

இராமாயணமெழுதிய கம்பரும், நளவெண்பா எழுதிய புகழேந்தியும், ஒட்டக்கூத்தரும், அஷ்டாங்கசித்தி, வாகடம் முதலான பல வைத்ய நூல்களை வரைந்த பதினெண் சித்தர்களும் இக்காலத்தவர்களே. மற்றும், தொல்காப்பியத்துக்கு உரை யெழுதிய சேனாவரையர், நச்சினூக்கினியர் என்ற ப்ராஹ்மண கவிகளும், குறளுக்கு உரை யெழுதிய பரிமேழலகர் என்ற ப்ராஹ்மணரும், நன்னூல் எழுதிட பவணந்தி என்ற ஜைன முனிவரும் இக்காலத்தவர்கள்தான்.

தமிழ் நூல்களென்று தற்காலத்தில் விசேஷமாய்க் கொண்டாடப்படும் நூல்களெல்லாம் அநேகமாய் கி. பி. 1600-ம் ஆண்டுக்கு முற்பட்டோத்தான் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. பிறகு காலக்கொடுமையால் நேர்ந்த கோலத்தாலும் தமிழாசர்களின் நாசத்தாலும், மகம்மதிய அரசரின் உபத்ரவங்களாலும், ஆதரிப்போரில்லாமல் தமிழ் கடினதசையடைந்து, சுமார் 250 வருஷ காலம், இருக்குமிடமே தெரியாது கிடந்தது. மேற்கூறியவைகளினின்றும் நாம் அறிவன யாவையெனில்,

(1) அகஸ்தியர் அல்லது ஆர்யர் வாவுக்கு முன் பல நூற்றாண்டுகளாக இந்தாட்டில், தமிழ் அல்லது அதன் பூர்வ பாஷையான த்ராவிடம் வழங்கிவந்தது.

(2) அகஸ்தியர் காலத்துக்குமுன், தமிழ் வாசக (Literary) பாஷையாயிருந்ததென்பதற்கு யாதொரு ஆதாரமுமில்லை.

(3) வழக்குப் பாஷை, வாசக பாஷையாகவும் ஆக ஆரம்பித்தது ஆர்யர் வாவுக்குப் பிறகுதான்.

(4) ஆர்யர்கள் முதன்முதற் குடியேறிய நாடுகள், அக்காலத்திற் செழிப்புற்றோக்கிப் தமிழ் நாடுகளாகிய சேர்ழ பரண்டிய தேசங்களே.

(5) ஆர்யர்கள், சங்கன் மதஸித்தாந்தங்கள், புராண இதிகாசங்கள், உலக உற்பத்தி, ஜீவோற்பத்தி, ஸ்ருஷ்டி, ஸ்திதி, ஸயம், புனர்ஜன்மம், கர்மம், ஜ்ஞானம் முதலான அதிபௌதிக (Metaphysical) வித்தாந்தங்களையெல்லாம் தமிழருக்குக் கற்பித்து, தமிழ்

நூல்கள் பலவும் ஆர்யமத அபிப்ராயங்கள் நிறைந்தனவாகவே செய்யப்பட்டிருக்கின்றன.

(6) தவிர, ஆர்யர்கள் தங்கள் பாஷைகளிலுள்ள அபூர்வமான கருத்துக்களுக்குச் சரியான பதங்கள், தமிழிற் கலந்தார்கள்.

(7) சுமார் 2000 வருஷங்களாய்த் தமிழ் நாட்டில் அரசாண்ட அரசர்களின் பெயர்களும், அவர்கள் தாங்கள் சந்தரவம்சத்தவர்கள் என்று சொல்லிக்கொண்டதும், தாங்களும் கூத்திரியரென்று நிரூபிக்கச் செய்த முயற்சிகளும், ஸம்ஸ்கிருதக் கலப்பினுடையவும் ஆர்ய நாகரீகத்தினுடையவும் மிகுதியைக் காட்டும்.

(8) அநேக தமிழ் நூல்களின் தலைப்பெயர்களும், அவைகளின் கதைகளும், ஸம்ஸ்கிருத வர்ணனைகளும், அநேக தமிழ் நூலாசிரியர்கள் ஆர்யகுலஞ்சேர்ந்த அந்தணராயிருப்பதும் ஸம்ஸ்கிருத பாஷையின் விசேஷ உதவியைக் காட்டும்.

(9) இந்நிலைமையில், ஸம்ஸ்கிருதச் சொற்கலப்புக்களையும், ஆர்யமதக்கருத்துக்களையும், ஸம்ஸ்கிருதவர்ணனைகளையும் பிரித்துவிட்டால், தமிழில் ஸ்வயமாயிருப்பது அதிக சுவல்பமாயிருக்கும் என்பனவாம்.

தற்காலம்.

தமிழின் முன்னுதவது காலமான தற்காலம் சுமார் கி. பி. 1850-ம் ஆண்டு முதல் துவங்கியதாய்க்கூறலாம், இத்தகிண தேசத்தில் ப்ரிட்டிஷ் அரசாக்கி ஸ்தாபனஞ் செய்யப்பட்டதுமுதல், ராஜபாஷை ஆங்கிலமாயிருப்பினும், வ்யவஹாரபாஷையும், தேசபாஷையும் தமிழாகவே உபயோகப்படுத்தியதாலும் சர்வகலா பரீகைகுகள், முதலான இராஜாங்க ஆதரவுபெற்ற கல்விச்சாலைகளிலும் தமிழும் ஒரு கட்டாயமான உபபாடமாய் வைக்கப்பெற்றதாலும், கல்வியிலபிமானமுள்ளவர்கள் மறுபடி கஷ்டமில்லாமல் ஆராய்ச்சி செய்ய ஏதுவான செளகர்யங்கள் நேர்ந்ததாலும் மறுபடி தமிழ் தலைபெடுக்கத் தொடங்கிற்று.

இக்காலத்தில் முக்யமாய் எழுதப்படுகிற கார்த்தங்கள், ஸம்ஸ்கிருதம், இங்கிலீஷ் முதலான இதர பாஷைகளிற் சிறப்பாயுள்ள

நூல்களின் மொழிபெயர்ப்புக்களும், அவைகளை யனுசரித்துள்ள முதல் நூல்களும், நாவல்களும், நாடகங்களும், 'விசேஷமாய்' மேல் நாட்டில் வழங்கும் பொலதிகம் முதலான சாஸ்தா நூல்களை யனுசரித்த இயல் (Prose) நூல்களும் பிறவுமாம்.

இக்காலத்தில் எழுதப்படும் இசை (Poetry) நூல்கள், முற்காலத் தவைபோல ஸாஸ்தாயும், எளிதாயும், இனிமையாயுமிருக்கவில்லை.

இக்காலத்தில் இசை (Poetry) யில் முதல் நூல் யாதொன்றும் எழுதப்பட்டுப் புகழ்பெற்றதாகவுங் காணப்படவில்லை. எழுதப்பட்டவைகளின் சில பொதுவாக நடை (style) கடினமாயும் வழக்கில்லாத மறைந்த (obsolete) பதங்களாகவும், பொருள் சாதாரியத் தைக்குறைத்தாவது சொற் சாதாரியங்கள் நிறைந்தனவாகவு மிருக்கின்றன.

தமிழ்.

'தமிழ்' என்னும் பதத்துக்கு இலக்கணம் கூறுமிடத்து, அபிப்பிராயபேதங்கள் பல இருக்கின்றன. 'தமிழ்' என்னும் பதமானது காரணப்பெயர் என்று சிலரும், இடுகுறிப்பெயர் என்று சிலரும் அபிப்பிராயப்படுகின்றனர்.

(1) தமிழ் என்பது சிறப்பு 'ழ' கரம்வாய்ந்த பாஷையென்று கூறுவர் ஒரு மதத்தார். இது யுத்திக்கு அழகாயிருப்பினும், உண்மைக்கு விரோதமென்று தோன்றும். சிறப்பு 'ழ' கரம், இப்பாஷைக்கு மாத்திரம் விசேஷமானதன்று. இதன் ஸஜாதீயமான, மங்கோலிபம், சினம் முதலான இதர துரோனிய பாஷைகளிலுமிருப்பதாய்த் தெரியவருவதால், இதற்கு மாத்திரம் தமிழ் அல்லது சிறப்பு 'ழ'கரம்பெற்ற பாஷையென்று விசேஷப்பெயர் இட்ட காரணம் தெரியவில்லை.

மேலும், சிறப்பு 'ழ'கரமில்லாத ஸம்ஸ்கிருதம் முதலான ஆர்ய பாஷைகளுடன் ஒப்பிட்ட பேருதான் இப்பெயர் சூட்டப்பட்டதென்றால், அவ்வாறு ஒப்பிட ஏதுவான ஸம்ஸ்கிருதக் கலப்புக்காலத்துக்கு முன், இதற்கு என்னபெயர் இருந்தது என்ற சங்கையுண்டாகும்.

(2) தமிழ் என்பது தென்மொழி என்னும் பதத்தின் மருஉ வென்பது இரண்டாவது சித்தாந்தம்,

(a) தென்மொழி தமிழ் என்று மருவுவதற்குச் சரியான, சப்த சாஸ்த்ர (Phonetic) விதிகள் ஒன்றுங் காணப்படவில்லை,

(b) தவிரவும், இதற்கு எதிர்ப் பதமான வடமொழி (அல்லது ஸம்ஸ்கிருதம்) என்பது அவ்விதிக்குட்பட்டு மருவியிருப்பதாகவும் காணப்படவில்லை.

(c) மேலும் தென்மொழி பென்ற நாமகரணமானது, ஸம்ஸ்கிருதம் தெற்கே வரத்தொடங்கிய காலத்துக்குப்பிறகுதான் இவ்விரு பாஷைகளையும் பகுத்தறியுமாறு, தமிழறிஞர்களாற் சூட்டப்பட்ட தாயிருக்கவேண்டும். அப்படி யிருக்குமாயின், ஸம்ஸ்கிருத வரவு காலத்துக்குமுன் இப்பாஷை எப்பெயர் பெற்றிருந்தது? அப்பெயர் முழுதும் மறைவதற்குக் காரணரென்ன? என்ற ஆசங்கைகளுக்கிட முண்டாகின்றது.

ஆனால் வடமொழிக்கு ஸம்ஸ்கிருதம் (அதாவது நன்றாய்ச்செய்யப்பட்ட பாஷை) என்ற பெயர் உலகின்கண் வழங்கிவரும் இதர பாஷைகளிலும் சிறந்த பாஷையென்று உயர்வு கருதியிட்டதன்று. ஆர்யர் வழங்கிவந்த பாஷையானது, ப்ராக்ருதர் அல்லது சாதாரண ஜனங்கள் பேசும் பாஷையான ப்ராக்ருதபாஷை அல்லது வழக்குப் (Colloquial) பாஷையெனவும், ஸம்ஸ்கிருத பாஷை அல்லது வாசக (literary) பாஷையெனவும் இருவகைப்படும். ஸம்ஸ்கிருதம் ப்ராக்ருதத்துக்கு எதிரானது அல்லது விசேஷமானது என்பதுமாத்ரிமே யொழிய, உலகபாஷைகளுக்கெல்லாம் சிறந்ததெனப் பொருள் படாது. வழக்குத் தமிழைக் காட்டிலும் வாசகத் தமிழைச் செந் தமிழ் (அல்லது செம்மையாய்ச் செய்யப்பட்ட தமிழ்) என்று வாசக (literary purposes) த்துக்கு உபயோகப் படுத்தியிருப்பது போலாகும்.

(3) தமிழ் என்றால் இனிய பாஷை யென்று பொருள் என்று கூறுவார்கள். இதுவும் யுத்திக்கழகாயினும் உண்மைக்கு விரோதம் போலத் தெரிகின்றது. உலகத்தில் அவரவர்களுக்கு அவரவர்கள்

பாஷை இனிமைதான். அவர்களெல்லோரும் அவ்வாறு தங்கள் பாஷைக்குப் பெயரிட்டுக்கொள்ளவில்லையே.

ஆனால், வடமொழிக்கு ஸம்ஸ்கிருதம் (அதாவது நன்றாய்ச் செய்யப்பட்ட பாஷை) பென்று பெயர் வழங்குகின்றதே; அதுபோலத் தென்மொழிக்கும் தமிழ் (அதாவது இனிய பாஷை) என்ற சிறப்புப் பெயர் வாய்ந்திருக்கலாகாதா? என்ற சமாதானம் கூறலாம்.

(4) தமிழ் என்பது த்ராவிடம் என்ற சொல்லின் மருஉவென்றும், அது வெகுசாலமாய் இடுகுறிப்பெயராய் வந்தசொல்லின் மருஉவேயொழிய, எக்காலத்திலாவது எக்காரணம்பற்றியாவது இடப்பட்ட காரணப் பெயரல்லவென்றும் சிலர் அபிப்பிராயப்படுகின்றார்கள்.

த்ராவிடம் என்பது தமிழ் என்று மருவியதென்று கேட்க முதலில் அதிசயமாகத்தானிருக்கும். ஆனால் அநேக பாஷைகளின் பெயரைக்கவனிக்கையில், அவைகள், பூர்வகாலம். முதல், தேசம், ஜாதி முதலானவைகளில் ஒன்றைப்பற்றியே யமைந்தனவாயிருக்கின்றன. ஆங்கிலர் பேசுவது ஆங்கிலம், க்ரேக்கர் பேசுவது க்ரீக், அரபியர் பேசுவது அரபி, என்பது போல். இன்னும் த்ராவிடம் என்பது தமிழ் என்று மருவ வேறு ஆதாரங்களிருக்கின்றனவா? என்ன விதிகளால் அவ்வாறு மருவியிருக்கிறது? என்று விசாரிப்போம். முற்காலத்தில் இத் தமிழ் நாடானது, த்ராவிடம், த்ரமிடம், த்ரமிழம் என்றும், இத்தேசத்தவர்கள் த்ரவிடர், த்ரமிடர், த்ரமிழர் என்றும் வழங்கப்பட்டு வந்தனர்.

மஹாபாரதம் (திக்கிலிய பர்வம்).

தக்ஷிணாங்குலோஜிவா வொருவனா விஷயம்யா
தக்ஷுபுலுணுகொயாதுவெ காடுவரீவாரிகாண்டரா
பூரீவாம்புலுணுகொயாதுவெ ஸூயஸூவியதக்ஷுமாரி
மலாவாணுமுகுதக்ஷு தக்ஷுபுலுணுகொயாதுவெ
லுண்டெவெலுமுகுதக்ஷு பூரீவாம்புலுணுகொயாதுவெ
விஷயமுகுதக்ஷுமலாவாணுமுகுதக்ஷுபுலுணுகொயாதுவெ

தீரயிள என்பது தமிழ் என்று எவ்வாறு மாற்றிற்றெனில், தீரயிள என்னும் பதமுதலில் தீர என்னும் கூட்டெழுத்திருக்கின்றது. அது, தீ+ரீ+அ என்று பிரிக்கப்படும். ஸம்ஸ்கிருதச்சொல்லில் மொழி முதலிற் கூட்டெழுத்து வருமாயின், கூட்டெழுத்தின் ஒரு ஒற்று மறைந்துவிடும்.

உதாஹரணம். சிமான், காரம், ஜோதி, தீவு, தொனி, பதுமை, வெஞ்சனம், விவஹாரம், தொக், விசனம், சேணி, சுதேசம், சாமி, கணம், ஜேஷ்டன், இவைகளில், இரண்டாவது ஒற்று மறைந்திருப்பதைக் காண்க. இதுபோலவே, தீரயிள என்பதில் இரண்டாவது ஒற்றுர், மறைப்பே (உ) தமிழ் என்றும் பிறகு த (த) மிழ அல்லது தமிழ் என்றும் மாறியிருக்கின்றது.

தமிழ்த்தேசம்.

இப்பொழுது தமிழ்த்தேசமானது, திருப்பதி முதல், குமரிமுனை வரைக்கும், மேற்குத்தொடர் மலைமுதல், சிழக்கே வங்காள சமுத்ரக்கரை வரைக்கும் உள்ள நிலப்பரப்பேயாம்.

பூர்வ நிலைமை. ஆனால் முன்னொரு காலத்தில், இத்தேசமானது குமரிக்கும் தெற்கே விஸ்தாரமாயிருந்ததென்றும், தற்காலத்தில் இஃது சமுத்திரத்தின் பல தீவுகளாகப் பிரிந்துகிடக்கும், ஆஸ்திரேலியா, ஸுமாத்ரா, மடகாஸ்கர், அந்தமான், நிக்கோபார், லக்ஷத்தீவுகள், மாலத்தீவுகள், சிங்களம் முதலிய தீவுகளெல்லாம் ஒரே தரையாயிருந்ததென்றும், அஃது தக்ஷணத்துருவத்துக்குச் சமீபம் வரைக்கும், தற்கால ஆப்ரிக்காகண்டம், இஃதுதேசம் இவைகளின் தொடர்ச்சியாய் ஒர் பெரிய கண்டமொன்றிருந்ததாகவும், அஃது சமுத்திரத்தில் ஆழ்ந்துபோய்விட்டதாகவும், அவைகளின் உயர்பாகங்கள் தான் இப்பொழுதுள்ள மேற்கூறிய தீவுகளென்றும், அவ்வாறு ஆழ்ந்த பூர்வ கண்டத்துக்கு லிழூரியா என்று பெயரிட்டிருப்பதாகவும், பூதத்வ சாஸ்தாஞ்ஞர்கள் (Geologists) கூறுகின்றனர்.

இதற்கு முக்ய ஆதாரம், மேற்கூறிய தீவுகள் அகண்ட கடலால்
பிரிக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும், அவைகளிலுள்ள பூர்வ குடிகளின்,

நடை, உடை, பாவனை, பாஷை முதலானவைகளும், உடற்கூறு, கபாலக்கூறு முதலான அங்கலக்ஷணங்களும் அநேக அம்சங்களில் ஒத்திருக்கின்றவென்று மனிதவர்க்க சாஸ்தாஞ்ஞர்கள் கூறுகின்றார்கள்.

நமது பழந் தமிழ் நூலொன்றில், குமாரிக்கும், பஃறுளியாற்றுக்கும் மத்தியில் ஒரு பெரிய தேசமிருந்ததாகவும், அது 700-மேஜனை தூரமுள்ளதென்றும் அது சமுத்திரத்தில் ஆழ்ந்துவிட்டதென்றும், குறிக்கப்பட்டிருப்பதாய்த் தெரியவருகின்றது.

இப்பொழுது தமிழ் வழங்குவோரின் ஜனத்தொகை இரண்டு கோடி யென்று மதிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. தமிழர்கள் பெரும் பான்மையோர், மேற்கூறியவாறு திருப்பதிக்குத் தெற்கே குமரி வரையிலும், சிங்களம், அந்தமான் முதலான இந்து சமுத்திரத் தீவுகளிலும், சுமத்தரா ஜாவா, முதலான தீவுகளிலும், பர்மாவின் சில பாகங்களிலும் கூலிவேலைக்காரராக தென் ஆப்ரிக்காவிலும் வசிக்கின்றார்கள்.

(தொடரும்.)

ஆர். எஸ். நாராயணஸாமி ஐயர்,

B. A. B. L.

உ

நாலடியார்

கடவுள்வாழ்த்துரை.

—❧(0):❧—

“வானிடு வில்லின் வரவறியா வாய்மையாற்
கானிலந் தோயாக் கடவுளை—நாநிலம்
சென்னி யுறவ ஁ங்கிச் சேர்தமெம் முன்னத்து
முன்னி யவைமுடிக வென்று.

(இ - ள்) வானிடுவில்லின்—வானவிற்போல, வரவு அறியா வாய்மையால்—வரற்பாலதாகிய இடையூறு இன்னவாறுதோன்றும்

என்று அறியப்படாத சத்தியமாயிருத்தலால், கால் நிலம் தோயா கடவுளை—பாதம் நிலத்திற்படியாத கடவுளை, எம் உள்ளத்து முன்னியவை முடிக என்று—எம்முடைய மனத்திலே நினைத்தகாரியம் நிறைவேறவேண்டும் என்று வேண்டி, யாம் நிலம் சென்னி உற வணங்கி சேர்தும்—நாம் நிலத்திற் கிரம்பொருந்தவணங்கி மனத்திற் கிந்திப் பாம் என்க.

நினைத்த காரியம் நிறைவேறும்படி கடவுளை வணங்கிச் கிந்திப் பாம் என்பது இதன் கருத்து.

“வணங்கிச் சேர்தும்” என்னும் பிரதிஞ்ஞையை “வானிடு யில்லின் வரவறியாவாய்மை” என்பது ஏதுவாய்நின்று வலியுறுத் திற்று. மங்கலாசரணமாகிய கடவுள்வாழ்த்து இடையூறுகளையும் என்று வடநூலாரும் கூறுவர்.

வானிடுயில்—இந்திரயில். வரவு என்றது வரற்பாலதாகிய இடையூற்றினை உணர்த்திநின்றது. இந்திரயில்லு இன்னவாறு தோன்றும் என்பது யாவாலும் அறியப்படமாட்டாது. அதுபோல வரற்பாலதாகிய இடையூறும் இன்னவாறுதோன்றும் என்பது அறியப்படாமையின்; அதற்கு இந்திரயில்லு உவமையாயிற்று. இக்கருத்துப் பெறுமாறு நச்சினுர்க்கினியரும் “கற்றவைம்பதங்கள்” என்னும் கிந்தாமணிக்கவியுரையிலே “நூல்கள் இந்திரயில் இன்ன வாறுதோன்றுமென்று அது தோன்றும் முறைமை கூறுவாகவின் அங்ஙனத்தோன்றுகின்ற தேவர்க்கு அஃதுவமைபாயிற்று. இக் கருத்தானன்றே “வானிடுயில்லின் வரவறியா” என்றார் பிறரும்” என்று கூறினர்.

இனி “வரவறியாவாய்மையினால்” என்பதற்குப் “பிறக்கும் பிறப்பின்றன்மையை யுணர்ந்து சத்தியத்தினால்” என்று உரைகூறு வாருமுனர். இவ்வுரையும் பொருந்தமா? சத்தியத்தினால் என்னும் ரது “வணங்கிச்சேர்தும்” என்னும் பிரதிஞ்ஞையை எப்படி முடிக்கும்? அஃததற்கு ஆபாசமாகாதோ? வானிடுயில்லுக்கும் வரவுக் கும் பொதுத்தன்மையாது? இக்கவி மங்கலாசரணமன்றோ! மங்கலா சாணத்துக்கும் பிறப்புக்கும் இயையு யாது?

கடவுள் என்பது முனிவருக்கும் பிறர்க்குஞ் சேறல்லாற் “கானி
லந் தோயா” என்பது பிறிதினியைபுநீக்கிய விசேடணம். கடவுள்
என்பது ஊர், பேர், உருவம் முதலிய எல்லாங் கடந்தவன் எனப்
பொருள்படும். கட—பகுதி. உள்—ஒரு பெயர்விருதி.

முன்னியவை என்றது நன்றுமுடிதல், சென்றுபயன்படல்,
நின்றுநிலவல் முதலியவைகளை.

இங்ஙனம்,

அ. குமாரசுவாமிப்பிள்ளை.

பொருளதிகார ஆராய்ச்சி.

(௩௦௦-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

இங்ஙனம் களவொழுக்கம் நிகழாநிற்பத் தலைவி காவலின் கடு
மையினாலும், காமம் கைம்மிகுதலாலும், தலைவனுக்கு இரவின் கண்
வரும்போது ஊறுநேரும் என்னும் அச்சத்தாலும், பிறவற்றாலும்,
தான் வரைவு விரும்புவதைத் தலைவனுக்குத் தோழிவாயிலாகத் தெரி
விப்பள். அதற்குத் தலைவன், அங்ஙனம் வரைந்துகொள்ளுதற்கு
இடைபூறு ஒன்று மின்றேல், தலைவியின் பெற்றோர்க்கு அந்தணப்
பாங்கன்வாயிலாகத் தன் எண்ணத்தைத் தெரிவிப்பன். இதற்கு
முன்னரே தோழி செவிவிக்கும், செவிவி நற்றாய்க்கும், முறையே,
களவொழுக்கமாக நிகழ்ந்தவற்றைக் கூறி அறத்தொடுநிற்ப, நற்றாய்
முதலியோர் அம் மனத்தினுக்கணங்குவர். செவிவிக்குத் தோழி
அறத்தொடுநிற்பதுக்கு, பத்துப்பாட்டினுள், குறிஞ்சிப்பாட்டில்
“அன்னாய்வாழிவேண்டன்னையொண்ணுதல், ஒலிமென்கூந்தலென்
றோழி.....நோக்கம்கலங்கிக்கையற்று ஆறுசெயுமையள்” எனத்
தொடக்கத்திற் கூறியுள்ளதை உதாரணமாகக்கொள்ளலாம்.

அன்றித் தலைவன் அப்போது வரைந்துசெல்லற்கு, தன்னாலா
தல், தன்னைச் சேர்ந்தோராலாதல், தலைவியைச் சேர்ந்தோராலாதல்,
தன் எண்ணத்துக்கு ஊறுநேரும் எனக்கருதின், தலைவியிடத்து

வணாவிடை வைத்துத் தான் பொருள்தேடப் பிரிந்து செல்வான். தன்பிரிவைத் தலைவன் தோழுவாயிலாகத் தலைவிக்குணர்த்த, அவ னும், தோழியால் ஆற்றப்பெற்று, தலைவன்வரவினை எதிர்பார்த்து நிற்பன். பிரிந்துசென்றதலைவன், மிக்கபொருளுடன் விரைவில் திரும்பிவந்து, முன்னர்க்குறியவாரே, தலைவியின்பெற்றோர்க்குத் தெரிவித்து அவளைக் கடிமணஞ்செய்துகொள்ளுவன்.

களவொழுக்கம் பிறால் ஒருசிறிதும் அறியப்படாதவிடத்து மணக்கமுமாறு முன்னர்க் கூறப்பெற்றது. அங்ஙனமன்றி, தலை வனும் தலைவியும் களவிற் கூடிவருவது சிறிது சிறிதாகப்பிறர் ஐயங்கொள்ளுதற்கும் ஏதுவாம். பிறர் இத்தகைய ஐயங்கொண்டுழி, அதுபற்றித் தலைவன் தலைவிப் ஒழுக்கத்தினைக்குறித்து அலர்மொழி தோன்றினும் தோன்றும். இங்ஙனம் அலர்தோன்றியவழியும் தலைவி யிடத்து வரைவுவேட்கைகளும். தோழியும் தலைவனிடத்து அக் காரணத்தினையும், தலைவியின் நாணமிக்கநிலையையும், தலைவியைப் பிறர் மணக்கவிருக்கின்றாரென்பதையும் எடுத்துக்காட்டிக் கள வொழுக்கத்தினைத் துணுதித்துக்கொள்ளல் வேண்டுமெனக் கட்டுரைப்பான்.

இங்கிலையுற்ற தலைவன், தான் அப்போதே வரைந்துகொள் ளுதற்குத் தடையொன்று மில்லாதவிடத்து முற்குறியவாரே தலை வியின்பெற்றோர்க்குத் தெரிவித்து, தலைவியை வதுவையாற்றிக்கொள் ளுவான்.

அன்றி, அப்போதே மணஞ்செய்துகோடற்கு டியலாதவனா யிருப்பின், வேறுவழியின்மையால் தலைவியைச் செவியி, நற்றாய், முதலியவர் அறியாவண்ணம் தன்னுடன்கொண்டு வெஞ்சரம்கடந்து வேற்றுார்க்குச்செல்ல விரும்புவான். தலைவியும், கற்பும் நானும் தம் முட்பொருத நெஞ்சினாய், முதலிற் செயற்பாலது யாதெனத் தெரி யாது கலங்குவன். பின்னர்,

* “உயிரிலும் நெத்தன்று நானே ; நானினும்
செயிர்தீர் ஈட்டிக் கற்புச் நெத்தன்று”

* தொல்லைப்பியம்.

என்று இலக்கணம் கூறியாங்கு, அவனோடு உடன்போக்குக்கிசைந்து செல்லுவன். அங்ஙனஞ்சென்ற தலைவியும் தலைவனும், கொடுப்பா ரொருவருமின்றித் தாமே மணஞ்செய்து கொள்ளினும் கொள்வர், அங்ஙனம் செய்துகொண்டாலும் அது இழுக்காது என்பது,

“கொடுப்போ ரின்றியுந் கரணமு முண்டே
புணர்ந்துடன் போகிய கால யான ”

என்னும் சூத்திரத்தாற் கிடைக்கப்பெறும்.

அன்றி அவர்கள் சென்ற வழியில்,

“பொன்போலுந் கள்ளிப் பொரிபறக்குந் கானலிலே
என்பேதை செல்லற் கிசைத்தனனே ”

என இரங்கிச் செவ்வியும் பிறரும், அவனைத்தேடிச் சென்று, சுரத் திடை அவனைத் தலைவனுடன் கண்டு, பிறகு இருவரையும் மீட்டு வந்து, அவ்விருவார்க்கும் வதுவை செய்வித்தலும் உண்டு.

இவ்வாறு, இயற்கைப்புணர்ச்சி நிகழ்ந்த காலந்தொட்டு, வது வையாற்றுங்காலம் வரையில்களவொழுக்கம் நிகழும்.

*“மறைந்த வொழுக்கத் தோரையு நாளுந்
துறந்த வொழுக்கந் கிழவோற் கில்லை ”

என்பதும்,

†“களவினுட் டவிர்ச்சி கிழவோர்க்கில்லை ”

என்பதும் இலக்கணமாதலால், தலைவனால் இக்களவொழுக்கத்துக்கு ஒருநாளும் இடையீடு நேரிடாது என்பது போதரும். நேரும் இடையூறுகள், தலைவியாலேயே, காவல் அதிகப்படுதலானும், தலைவி பிறவற்றால் நிகழ்ந்த குறிகளைத் தலைவன் செய்குறியென மயங்கிய தனாலும், மற் றும் பிறவற்றாலும் ஏற்படும்.

இக்களவொழுக்கத்துக்குக் காலவரையறை தொல்காப்பியனார் காட்டவில்லை. இறையனார் அகப்பொருளில்,

“களவினுட் டவிர்ச்சி வரைவி னீட்டம்
திங்க ளிரண்டி னகமென மொழிப ”

* தொல்காப்பியம், களவியல்.

† இறையனாரகப்பொருள்.

எனச் சூத்திரம் செய்தாரேனும், நக்கிரனார், அதற்குத் தான் இயற்
றிய உரையின்கண்ணே, “இஃது உலகத்து இயல்பன்று.....
உலகத் தொழுக்கத்துக்குக் காலவரையறை யில்லை.” என்று அதனை
மறுத்துப்பேசுவதனால் களவொழுக்கத்துக்குக் காலவரையறையிலலை
எனக் கொள்ளுவதே ஏற்புடைத்தாகும்.

இங்ஙனம் கூறப்பெற்ற களவொழுக்க விஷயங்களெல்லாம்
தொல்காப்பியத்தின்கண்ணும், அதன் உரையின்கண்ணும், மிக விரி
வாக, உளநூற் (Psychology) கொள்கைகட்கு ஒரு சிறிதும் மாறாது,
விரித்துரைக்கப்பட்டுள்ளனவேனினும், ஈண்டு விரிவஞ்சி, ஆராய்ச்
சிக்கு வேண்டுமெனவற்றையே எடுத்துக்கொண்டு, இதுகாறும் சுருக்
கமாய்க் கூறினோம்.

இனிக் களவொழுக்கம் நிகழ்த்தபின்னர்க் கடிமணநிகழுமாதும்,
அங்ஙனம் மணஞ்செய்துகொண்ட காதலர் இல்லறத்தில் நின்று
ஒழுகுமாதும், ஆசிரியர் வகுத்த இலக்கணங் கருவியாக ஆராயப்
புகுவாம்.

கற்பொழுக்கம்.

கற்பொழுக்கம் என்பது விதிப்படி மணஞ்செய்துகொண்ட தலை
வனும், தலைவியும் அறநூல்களிற் கொள்ளற்பாலன என்பனவற்றைக்
கொண்டும், தள்ளற்பாலன என்பனவற்றைத் தள்ளியும் இல்லறத்
தின்கண்ணே வருவாது ஒழுகுவதாம்.

“கற்பெனப்படுவது சொற்றிறம்பாமை” என்று பள்ளிக்கூடச்
சிறுவர்கள் பாடமோதுகின்றார்கள். கணவன் சொற்கு விரோதமின்றி
நடப்பது கற்பென்பது இதன்பொருள்.

முன்னர்த் தாய்தகப்பனாலும், பின்னர்த்தலைவனாலும் இன்ன
இன்னவாது ஒழுக்கவேண்டுமெனத் தலைவிற்குக் கற்பிக்கப்படும்
ஒழுக்கமாதலின் அது கற்பெனப் பெயர் பெற்றது. “கற்பாவது
தன் கணவனைத் தெய்வமென்று உணர்வதோர் மேற்கோள்” என
ஒரிடத்தும்,

“கொண்டானிற் சிறந்ததெய்வம் இன்றெனவும், அவனை இன்னவாறே வழிபடுக எனவும், இருமுதுகுரவர் கற்பித்தலானும், அந்தணர் திறத்தும், சான்றோர் தேத்தும், ஐயர் பாங்கினும் அமரர்ச் சுட்டியும் ஒழுகும் ஒழுக்கம் தலைமகன்கற்பித்தலானும் கற்பாயிற்று.” எனப் பிறிதோரிடத்தும், “இவனை இன்னவாறு பாதுகாப்பாய் எனவும், இவற்கு இன்னவாறே குற்றேவல் செய்தொழுகெனவும், அங்கியங்கடவுள் அறிகுறியாக மந்திரவகையாற் கற்பிக்கப்படுதலின், அத்தொழிலைக் கற்பென்றார்” என மற்றுமோரிடத்தும் நச்சினூக்கினியர் நவின்னு சென்றனர். இக்கற்பின் தூய்மையினை நம் தமிழ்ப்புலவர்கள் மிகச்சிறப்பாகப் பலவிடங்களிற் பாராட்டியிருக்கின்றனர்.

“பெண்ணிற் பெருந்தக்க யாவுளகற்பென்னுந்
திண்மையுண் டாகப் பெறின்”

“தெய்வந் தொழாஅள் கொழுநந் ரெழுதெழுவாள்
பெய்யெனப் பெய்யு மழை”

என்றார் வள்ளுவனார்.

“உயிரினுஞ் சிறந்தன்று நானே நாணினுஞ்
செய்தீர் காட்சிக் கற்புச் சிறந்தன்று”

எனத் தொல்காப்பியனாரும் கூறினார்.

கற்பின்சிறப்பு இத்தன்மைத்தாக, இனிக்களவொழுக்கம் முடிந்தபின்னர், தலைவன் தலைவியர் இல்லறம் நடத்துதற்குப் புகுமுன்னர்ச் செய்துகொள்ளும் மணத்தினது இயல்பு கூறுவோம்.

முன்னர் எண்வகை மணங்கள் இன்னவென எடுத்துச் சொல்லப்பட்டன. அவற்றை,

“அந்தணருமறைமன்றலெட்டினுள்”

என இறையனார் அகப்பொருளினும்,

“மறையோர் தேளத்து மன்ற லெட்டினுள்”

எனத் தொல்காப்பியத்திலும், இம்மணங்கள் மறையோர் வகுத்தன என வெளிப்படையாகக் கூறப்பட்டிருக்கின்றன.

மற்றும்,

“பொய்யுங் களவுந் தோன்றிய பின்னர்
ஐயர் யாத்தனர் கரணம் என்ப”

என்னும் சூத்திரத்தாலும், அதற்கு ஈச்சினார்க்கினியர் “முதனாலா சிரியர் கூறியவாறே களவுநிகழ்ந்தபின்னர்க் கற்புநிகழ்ந்தவாறு கூறிய்த்.....தாம் நூல் செய்கிற காலத்துப் பொய்யும் வழுவும் பற்றி, இருடிகள் கானம்யாத்தவாறுங் கூறினார். அக்களவின்வழி நிகழ்ந்த கற்பும் கோடற்கென்றுணர்க.” என்றுரைகூறியதாலும், இம்மண வேறுபாடுகளும், அவற்றுக்கு விதித்துள்ள விதிகளும், ஆரியர்களால் தமிழ்நாட்டில், வழக்கம்பெறுவன வாயினஎனக்கொள்ளக் கிடக்கின்றது.

எனவே, ‘பொய்யும் வழுவுந் தோன்றிய பின்னர்’ கரணம் ஏற்பட்டதென்றால், கந்தருவத்திற்குச் சிறந்தகளவு நீக்கப்பட்டதோ என்றும், அங்ஙனம் களவொழுக்கம் நிகழுமேல், அது ‘ஐயர் யாத்த’ கரணாதிதிப்படி கடியற்பாலதாயிற்றே என்றும் ஐயப்பாடு நிகழ்தல் கூடும். அக்களவின்வழி நிகழ்ந்த கற்பும் கோடற்கு” என மேலே காட்டிய ஈச்சினார்க்கினியர் உரையினாற் களவொழுக்கந் தள்ளப்பட வில்லை யென்பதும், “ஒருவனையும் ஒருத்தியையும் எதிர் நிதிஇ, இவனைக்கொள்ள இயைதியோ நீ எனவும், இவற்குக் கொடுப்ப இயைதியோநீ எனவும் இருமுதுகுரவர் கேட்டவழி, இவர் கரந்த வுள்ளத்தான் இயைந்தவழிக்கொடுப்ப ஆகலின், அதுதானே ஒரு வகையிற் கந்தருவ வழக்கமும் ஆம்” என மீண்டும் அவர் கூறுவ தால் மணமக்கள் சம்மதம் பெற்றே மணவினை நிகழ்ந்ததென்பதும் பெறப்படும்.

இப்படி மணஞ்செய்யும்போது தலைமகள் தலைவிக்கு அணிகலன் பரிசமாக அளித்து, பெண்கொடுத்தற் குரியவர்களாகிய “தாயொடு பிறந்தாரும், தன்னையரும், தாயத்தாரும் ஆசிரியனும்” முதலியோர், பெண்ணைக்கொடுக்கத் தான் கொள்ளுவான். இதனால், இக்காலத்து, மாப்பிள்ளைகளுக்கு வரதட்சிணைகொடுக்கும்வழக்கம் அக்காலத்து இல்லை என்பது தெரியவரும். மற்றும் “முலைநிலை செப்பல்”, “கன்யா சுல்கம்” முதலிய தொடர்மொழிகளால், பெண்ணுக்கே மணமகன் முற்காலத்தில் பரிசம் அளித்தனன் என்பது தெள்ளிதின் உணரலாகும். களவின் கண்ணே தலைவனோடு உடன் போக்கிற்குத் தலைவி

இணங்கி, வேற்றார்க்குப் போம்போது, அங்குக் கொடுக்கும் மரபினர் ஒருவருமில்லாதல்பற்றி, பிறரால் கொடுக்கப் பெறாமலே, தான் தலைவனை மணந்துகொள்ளுகலும். அமைபும், இதற்குச் சூத்திரம்,

“கொடுப்போர் நின்றியுங் கரணமு முண்டே
புணர்ந்துடன் போகிய காலையான” என்பது.

இதுகாறுங் கூறியவாற்றால் மணவினை நிகழுங்கால் மணமகள் காம இன்பத்துய்க்கத் தக்க பிராயத்தளாய் இருத்தல்வேண்டுமென்பது அறிந்துகொள்ளற்பாலதெனினும், வெளிப்படையாகவே, நச்சி சினார்க்கினியர் கல்யாணம் நடக்கும் முதல்

“முன்று இரவில் முயக்கமின்றி.....ஒழுக்கி.....நிகழ்ந்த மனக்குறை தீரக் கூடிய கூட்டத்தின்கண் ; அது நாலாநாள் இரவின் கண்ணதாகும்” எனவும், தலைவன் தலைவிக்குக் கூறுங் கூற்றாக, அவ்வுறையாசிரியரே மீண்டும், “முதனாள் தண்கதிர்ச்சேவற்கும், இரண்டாநாள் கந்தருவருக்கும், பின்னாள் அங்கியங்கடவுட்கும் அளித்து, நான்கா நாள் அங்கியங்கடவுள் எனக்கு நின்னையளிப்ப, நான் நுகர வேண்டியதாயிற்று என வேதங் கூறுதலால்” எனவும் கூறியதனால், தலைவி தலைவனால் முயங்கி இன்பம் நுகரும் பருவத்தினள் ஆதல் வேண்டும் என்பது போதரும். ஆதலில் இக்காலத்துத் தமிழர்களிடத்துப் பெரிதும் காணப்படும் ‘பால்யவிவாஹம்’ என்பது அக்காலத்து வழங்கவில்லை என்பது இவ்வாராய்ச்சியினால் அறியப்பெறும்.

(தொடரும்.)

வே. முத்துலாமி ஐயன்.



ஆழ்வார்திருநகரிச் சாசநங்கள்.

XIII.

தம்மாழ்வார் ஸந்திதி. வடக்குப் பக்காரம். மத்தியபாகம்.

காலம் :— ஷ்டி

விஷயம் :— ஆழ்வார் மாகழித்திருவ ஸுயஸ் உத்ஸவத்துக்கு அமித குணவளநாட்டுக் கழுநார் தானம்.

- (1) ஸுஷ்ரீ மாடக்குளக் கீழ்மதுரைக் கோயிற் பள்ளியறைக்கு
..... டடி ... ஸ்வாமிகள் கஷாயலகம் செப்வா (?)
பரும செய்ய
- (2) திருப்படிமாற் றுள்ளிட்டு வேண்டுவனவுக்கு அமிதகுணவ
..... (ற்குளத்து நீர்நக்கலுக்கு மேற்கும் தென்னெல்லை
அம்புனிக்குளத்து எல்லைக்கு வடக்கு)
- (3) குளத்து வயலுக்கும் வழிக்கும் தெற்கும் இன்னான்
(முன்றாவதின் எதிர் வழாமாண்டுமுதல் அந்தராயமும் காரிய
வாராட்சியும் கண்டாள்)
- (4) னுமென்று பல்லவராயர் நமக்குச் சொன்னமையில் இவ்.....
வேண்டுவனவுக்கு அமிதகுணவளநாட்டு கீழ்வகைக் கழுநா
ருக்குக் கீழெல்லை)
- (5) லை அப்பன்குளத்து எல்லைக்கு வடக்கும் மேலெல்லை...லல...
.....(க்கும் வழிக்கும் தெற்கும் இந்நான்கெல்லைக்குள் பட்ட
ந—ச நிலமுங் கருஞ்செ)
- (6) யமுங் காரியவாராட்சி தண்டாளன்தரும் அச்சம் உ (.....ந்த
ரச் சொன்னோம் இப்படி சந்ராதித்தவற்செல்வதாக கல்லிலும்
செம்பிலும் வெட்).....
- (7) காமனாள் வில்லவரானின் எழுத்து. ... அருளிச்செயல் திரு
வழுதிவளநாட்டுத் திருநகரி (?) பொலிஞ்சுநின்றறளிய பரம
ஸ்வாமிகள் லோயில் ந—செய்வானுக்கும் ஸ்ரீவைஷ்ணவருக்கும்
இவ்வாழ்வார்..... ..த.....வேண்டுவனவுக்கு அமிதகு

- (8) ணவளநாட்டுக் கீழ்வகைக் கழுதூர்க்குக் கீழேல்லை மறுக்கத்து வயலுக்கும் புற்குளத்து நீர்நக்கலுக்கு மேற்கும் தென்னெல்லை அம்பு.....து எல்லைக்கு வடக்கும் மேலெல்லை கல்லனார்குளத்து எல்லைக்குக் கிழக்கும் வடவேல்லை கண்ணங்குளத்து வயலுக்கும் வழிக்கும்
- (9) தெற்கும் இந் நான்கெல்லைக்குள்பட்ட நீர்நிலமும் கருஞ்செய் புன்செய்யும் பதினமூன்றாவதின் எதிர்எழாமாண்டுமுதல் ராயமுங் காரியவாராட்சியும் தண்டாளன் தரும் அச்சம் உள் படத் தேவதான இறையிலியாக இடப்பெறவேணுமென்று பல்லவராயர் நமக்கு
- (10) சொன்னமையில் தீவ்வாழ்வார் மார்கழித்திருவழியநத்துக்குத் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வேண்டுவனவுக்கு அமிதகுணவள நாட்டுக் கி...க்கழுதூர்க்குக் கீழேல்லை மறுக்கத்துவயலுக்கும் புற்குளத்து நீர்நக்கலுக்கு மேற்கும் தென்னெல்லை அம்புளிக் குளத்து எல்லைக்கு வடக்கும் மேலெல்
- (11) லை கல்லனார்குளத்து எல்லைக்குக் கிழக்கும் வடவேல்லை கண்ணங்குளத்துவயலுக்கும் வழிக்கும் தெற்கும் இந்நான்கெல்லைக்குநீர்நிலமும் கருஞ்செய்யும் பதினமூன்றாவதின் எதிர் எழாமாண்டுமுதல் அந்தராயமும் காரியவாராட்சியும் தண்டாளன் தரும் அச்சம்உள்படத்தேவ
- (12) தான இறையிலியாய் இறுப்பதாக இட்டு நம் கேழ்னியும் தாச் சொன்னேம் இப்படி அந்நாடித்தவற் செல்வதாகக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெ.....க்கொள்க இவை செவ்விருக்கைநாட்டு அச்சதவயல் அரையன் தெ(ய்)வச்சிலையான அரிந்தவ(ம?)ன் விழுப்பரையன் எழுத்து இவை செவ்விருக்கைநா
- (13) ட்டு அச்சதவயல் அரையன் நாராயணதேவனான பாண்டிய தரையன் எழுத்து.

XIV.

ஷெ வடக்குப்ராகாரம் மத்தியபாகம்.

காலம். ஐடாவர்மன் குலசேகரதேவற்கு யாண்டு ௧௩.
விஷயம். சுவாமி பொலிஞ்சுநின்றபிரானுக்கு சிலர் கழுதூர்
விறுக்கொடுத்தது.

சீர்மெய்க்கீர்த்தி (அகவல்).

- (13) பூவினிற் கிளத்தி மேவி வீற்றிருப்ப
மேனில மாதர் நிதபிநபண (?)
.....போ-ர்-மடந்தை-செயப்புயத்-திருப்ப
மாக்க(லை)மடந்தை வாக்கினில் விளங்க
திசைநிறு நான்கும் இளநிலா வெறிப்ப,
மனுநெறி வளர மறைநெறி திகழ
சுடர்நெ(14)றி சமையங்களறர்(?) திளைப்ப
கான வேங்கை மைவில் லுடன்துரந்து
மீனவன் சிங்கா சனத்து வீற்றிருப்ப
எண்...சமந்த ஏழ்பொழில் வெண்குடை
.....கிழற்ற
செங்கோல்நடப்ப.....
.....(15)தையபணிய
இருநேமி மறைவு மொருநேமி ஒங்க
இன்னமு தாகில(?) இயலிசைநாடகம்
மன்னவர் மாமணி முடிசூடி வெற்பென

(உரை நடை).

ஒங்கிய வீரசிங்காசனத்து கற்பககிழற்கீழ்கலைவல.....

- (16) ந்தருனிய ஸ்ரீகோச்சடையபன்மரான திரிபுவனச் சக்கரவர்த்தி
கள் ஸ்ரீகுலசேகரதேவற்கு யாண்டு௧௩வதி எதிர்ஏழாமாண்டு
இடபகா(யீ)ற்றுப்பதிர்னலாந்தியதியும் பூவடபக்கத்துகு யோ
ததியும்.....

- (17) குணவளநாட்டு அக்கிரமகோபநல்லூர் அரையன் குலசேகரனான தெ(ன்)னவன் கலிங்கத்தரையனும் அறந்தாங்கிகணவதியும் கோன்புலிக்குட்டியும் அப்பியாண்டானும் உய்யவந்தான் நக்கப...
- (18) யோமாய் ஆண்டு அதுபவித்துவருகிற கழுதூர் இப்பொவிஞ்சு நின்ற பிரானுக்குத் திருவிடைபாட்டமாக முன்பே வரியிலே இட்டுவந்து கீழ்வகை நாடாய் திருவாழிக்கல்லு நாட்டி குடித் தமையில்.....
- (19) ள்ளோக்கன் கிணறும் மீன்படுபள்ளமும் தேன்படுபொதும்பும் உடும்பொடியும் அமைத(?)வளியும் புற்றுந் தெற்றியும் நத்தமும் நத்தப்பாமும் சுடுகாடும் படுதுறையும் மற்றும் ஏற்பேற்பட்ட...
- (20) குலசேகரன்னான தென்னவன் கலிங்கத்தரையனும் அறந் தாங்கி கணவதியும் கோள்புலிக்குட்டியும் அப்பி ஆண்டானும் க—ங்—கான—சான கலாவ (?) சீராமதேவன்சக்கரபாணியும் இவ்வனைவோமும் இப்படி விற்துக்குடுத்த எங்களளோபாதி செம்பாதி (?)
- (21) யும் எங்களில் விசைந்த விலைப்பொருளுங் குழம்புபிள்ளை பாண் டியதரையற்கு நாங்கள் ஒற்றிவைச்ச ஒற்றிக்கலத்தில் பட்ட ஆயச்... விலைப்பொருளாகச் சாத்தி நீக்கி தம்மிவிசைந்த விலைப் பொருள் எல்லாம் கையிலே அறக்கொண்டுவிற்று விலைப்பிர மாணம்பண்ணிக்குடுத்தோம் பொவிஞ்சுநின்றபிரான் திருநாம த்திலே இவ்வனைவோமும் இப்படிவிற்துக்குடுத்த எங்கள் இவ்விலை ஓலையும் பொருள்ச்—சல்லையு ஆவுதாகவும் இதுவல் லது வேறுவிலை மாவதுதிப்பொருளாசறதி
- (22) ப்பொருள்ச்செலுலை காட்டவுங் கடவதன்றி விலைக்குறவிற்று பொருளறக்கொண்டு விற்று விலைப்பிரமாணம்பண்ணிக்குத் தோம் பொவிஞ்சு.....ல் அரையன் குலை சேகரனான தென்னவன்கலிங்கத்தரையனும் அறந்தாங்கி கண வதியும் கோள்புலிக்குட்டியு.....
- (24) அப்ப ஆண்டானும் உய்யவந்தான்நக்கப்பட்டனும் சீராமதே வன்சக்கரபாணியும் இவ்வனைவோமும் இப்படிசம்மதித்து யிவ்

வி . யன் குலசேகரனான தென்னவன் கலிங்
கத்தராயன் எழுத்து இப்படி அறிவேன் தென்னவன் ஆதித்த
குளாமணி முவே

(25) ந்தவேளான் எழுத்து இவை உய்யவந்தான் நக்கப்பட்டன்
எழுத்து. இப்படிக்கிவை சிராமதேவன் சக்கரபாணி எழுத்து.
இப்படி சம்மதித்துற்று.....பிரமாணம் எழுதினமைக்கு
இவை (?) கோன்புலிக்குட்டி எழுத்து.....நது அப்பி ஆண்
டான் தற்குறிவாதனமைக்குதற்கு (?)

(26) பாட்டே ஆச (?) திருவாசல் ஆரியப்பட்ட மாதவன் வாசுதே
வன் எழுத்து. இவை அறந்தாங்கி கணவதி எழுத்து.

A. M. சடகோபராமா நுஜாசார்யன்,

நேஷனல்-ஹை-ஸ்கூல், திருச்சிராப்பள்ளி.

உ

திருக்குறள் ,

“பொருள்” மயக்கம்.

“பிறன் பொருளாட் பெட்டொழுகும் பேதைமை ஞாலத்
தறும் பொருள் கண்டார்கள் இல்”

என்னும் திருக்குறளில் “பொருள்” என்னுமொழிகள் ஈண்டு
ஆராய்ச்சி விஷயம்.

ஸ்ரீ சுப்பிரமணிய ஆசாரியர் அவர்கள் இயற்றிய ஓளவையார்
சரித்திரம் முதலாம்பக்கத்தில் “அநேகர் பெண்களை ஆடுமாடுகளா
கவும் அவைகள் தினவு நீக்க ஊய்த்துகொள்ளும் கட்டுத்தறிகளா
கவும் நினைத்துவருகிறார்கள். இக்குற்றமுடைய கொள்கை பாமரர்
கன்மட்டுமே நிலையல் பாவலர்களுள் முதற்பாவலராகிய திருவன்
முவுரையார் நெஞ்சத்தைமுன்னோற்றியது! அதன் வலியேவலி!

அதன் வீரமே வீரம்! ‘பிறனில்விழையாமை’ என்னும் குறளதிகாரத்தின் கீழ்ப்பிறன்மனையாள் என்று சொல்லவந்தவர் ‘பிறன் பொருளாள்’ என்று கூறியிருக்கிறார். இதற்குப் ‘பிறர்க்குப்பொருளாதன்மையுடையாள்’ என்றுபரிமேழலகரும் பொருள் கூறியிருக்கிறார்” என்றும் அப்பக்கத்தின் அடியில் உடுக்குறியிட்டு “பொருளாள்” என்பதற்கு அறத்திற்கும் இன்பத்திற்கும் கருவியாகிய சிறப்புடைய பொருள் போன்றவள் என்று பொருள் கொள்வாருமுள்ளார்” என்றும் எழுதியுள்ளார்.

இப்புத்தகமானது எனக்கு ஒரு வாரத்திற்கு முன் கிடைத்தது. இதில் ஆசாரியர் அவர்கள் திருவள்ளுவர் கருத்து மாறுபட்டதே என்பதைப்பற்றி மனம்வருந்துகையில் ஒருவாறு எனக்கும் ஐய நிகழ்ந்து ஆராய்வுழி திருவள்ளுவர் கருத்தை உற்றுநோக்காத குறையேயன்றி வேறின்றெனப் புலப்படுகின்றது. அதனை ஒரு வாறு விளக்குவாம்.

“வாழ்க்கைத்துணைநலம்” என்னும் அதிகாரத்தில் திருக்குறள் ஆசிரியர் பெண்களின் இலக்கணத்தை எடுத்துக்கூறுவதில் “தற்காத்துத்தற்கொண்டாற்பேணித் தகைசான்ற, சொற்காத்துச்சோர் விலாள்பெண்” என்றருளிச்செய்தனர். “தற்கொண்டாற்பேணி” என்பதால் இனிய ஆகாரத்தாலும் இனிய ஒழுக்கத்தாலும் தன் கணவனுடைய உடலையும் உயிர் ஒழுக்கத்தையும் பேணுதலும், “தகைசான்றசொற்காத்து” என்பதால் உபயகுலத்திற்கும் மேம்பட்டதாகிய கீர்த்தியை நிலைநிறுத்தலுமாகிய தன்மைகள் பெண்களுக்கு உரிமைபாக்கப்பட்டிருந்ததால், ஆசாரியவர்கள் அபிப்பிராயப்படி, சாமான்யமான அநுபவப் பொருள்களில் ஒன்றாக மகளிர் மதிக்கப்பட்டவரல்லர் என்பது திண்ணம்.

ஆகவே “பொருள்” எனுமொழிக்கு உரிய கருத்துகளை ஆராயின் திருவள்ளுவர் கருத்து வெள்ளிடை விலங்கல்போல விளங்குவதாகும். நிற்க,

“பொருள்” எனுமொழி பலபொருள் குறித்த ஒரு சொல்லேயாம். (1) “பொருள் சேர்புகழ்” (2) “பொருளற்றார் பூப்பர்”

(3) “தம்பொருள் என்பதம்மக்கள்” (4) “என்பொருளவாகச் செலச்சொல்லி” (5) “சினத்தைப்பொருளென்று கொண்டவன்” என்னும் திருக்குறள் உறுப்புகளில் பிரயோகமான “பொருள்” என்னு மொழியானது முறையே (1) மெய்ம்மை (2) செல்வம் (3) மக்கள் (4) அர்த்தம் (5) கருதுபொருள் அல்லது பயன் எனப் பலபடப் பொருள்படுகின்றது. இவற்றுள் (1) மெய்ம்மை என்னும் பொருளுக் கேற்ப வடமொழியில் உள்ள “ஸது” என்னும்பதத்திற்கு “பொருள்” என்னும் மொழி தமிழ்ப் பிரதிபதமாகும். ஆகவே “ஸதி” என்னும் வடமொழிக்கு “பொருளான்” என்பது தமிழ்ப்பிரதி பதமாகலாம். ஆகவே “பொருளான்” என்பது - ஸதி அல்லது கற்புடைய மனைவி எனப்படும், அல்லது - (5) பயன் எனும் பொருளில்—

அகாமுதல் - ஆதிபகவன் முதற்று என்பனபோல “பிறன் பொருளான்” என்பதைத் தொடர்மொழியாக்கி பிறனை (உயர்வற உயர்) பொருளாக அல்லது கருதுபொருளாக அல்லது பயனாக உடையவனெனப் பொருள்கொண்டு “தெய்வந்தொழவுள் கொழுநம் நெழுதெழுவான் என்ற திருக்குறளுக்கேற்பப் பொருத்திக்காட்டவுங்கடும்.

அய்வாதே “அறம்பொருள் கண்டார் என்பதும் அறத்தைப் பொருளாகக்கொண்டவர் எனப் பொருட்படுத்தி இதற்கு அடுத்த குறளாக “அறங்கடை நின்றருளெல்லாம்” என்பதில் அடங்கிய பொருளுக்கும் பொருத்திக்காட்டுதல் உகிதமாகின்றது. ஆதலால் ‘அறம்பொருள்கண்டார்’ என்பதில் பொருள் கண்டார் என்பதற்கு பொருள் தூலை ஆராய்ந்தறிந்தவர் எனப் பொருள்கோடல் ஈண்டடங்கு தற்குமோ என்பது ஆராயத்தக்கது.

இலக்குமணப்போற்றி,

உ
ஸ்ரீமான்

பொ. பாண்டித் துரைத்தேவர்

தமிழ்ப்புத்தகசாலை. (சேலம்.)

—: (0): —

உயர்தனிச் செம்மொழியாகிய அமிழ்தினுமினிய நந்தமிழ் மொழி நானுஞ் செழித்தோங்க, மதுரையம்பதியில் நான்காஞ்சங்க மொன்றுநிலி, அக்கிராசனாதிபதியாயமர்ந்தருளி, தம்வாழ்நாண் முழுமையும் மனமொழி மெய்களாற் பெரிதுமுறைத்துத் தமிழுலகம் செய்த தவக்குறையான் விண்ணுலகப் பெருவாழ்வெய்திய ஸ்ரீமான். பொ. பாண்டித்துரைத் தேவரவர்களைப்பற்றி, சேலநகரில் நடந்தேறிய அறுதாபக்கட்டத்தில், அன்னவர் ஞாபகச்சின்னமாக ஒரு தமிழ்ப்புத்தகசாலை இந்நகரில் அமைத்தல் வேண்டுமென்று தீர்மானிக்கப்பட்ட விஷயம் முன்னரே நம் 'செந்தமிழ்ப்' பத்திரிகையில் வெளிப்போந்தது அன்பரனைவரும் அறிந்ததே.

அத்தீர்மானத்தை நிறைவேற்றற் கேற்பட்ட காரியநிர்வாக சபையின் காரியதரிசியாகிய சேலம் முனிசிபல் கலாசாலைத் தமிழ்ப் பண்டிதர் பிரிம்மஸ்ரீ டி. எஸ். நடராஜ ஐயரவர்கள் சுமார் ஒன்றரை வருடமாக நகரமார்த்தர்களிடமிருந்து சேகரித்த 400 ரூபாய்களுக்கு இலக்கண விலக்கியங்கள், வசன நூல்கள், இக்காலத்திலவெளிப்போந்துள்ள நவீனங்களென்றுவழங்கும் நாவல்கள் முதலியவற்றுள் முக்கியமான புத்தகங்களை வாங்கி, 'பாண்டித்துரைத்தேவர் தமிழ்ப் புத்தகசாலை'த் திறப்புக்கொண்டாட்டத்தைக் கடந்த ஆகஸ்டுமீ 28உ வியாழக்கிழமையன்று மாலை மணிக்குச் சேலம் காலேஜில் யாவரும் வியந்து களிப்புறும்வண்ணம் நன்குநடைபெறச் செய்தனர். அப்பெருஞ்சபை, இந்தியா சட்ட நிருபணசபை யங்கத்தினராகிய கனம் சி. விஜயராகவாசாரியாரவர்களும், சென்னை சட்ட நிருபண சபை யங்கத்தினராகிய கனம் பி. வி. நரசிம்மையரவர்களும், சேலம் காலேஜ் தலைமையதிகாரியும், தமிழியோனியும், காரிய நிர்வாக சபையின் அக்கிராசனாதிபதியுமாகிய மிஸ்டர். ஸ்பென்ஸர் ஏ. ஷாவிட்டி.

துரையவர்களும், ஏனைய கனதனவான்களும் எழுந்தருளியிருந்தமையின், பாண்டித்துரைத்தேவரின் என்றுமழியாப் பெரும் புகழென வழகுபெற்றுத் திகழ்த்தோங்கியது. அம்மகானின் சிவஞானத்திற்கேற்ப டிப்டிகலெக்ட்டர் மகா-நா-நா-ஸ்ரீ ராய்பஹதூர் டி. என். சிவஞானம் பிள்ளையவர்கள் சபாநாயகராக வீற்றிருந்து கிறப்பித்தனர்.

முதலில் கடவுள் வணக்கம் முடிவு பெற்றதும், சபாநாயகர் முன்னுரையாக, தமிழ்ப்புத்தகசாலையின் பெருமையையும், சர்வகலாசங்கத்தார் தமிழ்முதலிய தாய்மொழிகளைப் புறக்கணிப்பினும், காருண்ய அரசாங்கத்தார் அவ்வாறின்றி மிக்க அவாவுடையராயிருக்கின்றனரென்றும், தற்கால விர்த்திக்கேற்பத் தமிழகராதி யொன்று பதிப்பிக்க இலட்சரூபா அவர்கள் அளித்ததே அவர்கள் அவாவினைக் காட்ட வல்ல அறிஞரியாமென்றும் புகன்று ஆசனத்தமர்ந்தனர்.

பின்னர், காரியதரிசி மிஸ்டர் டி. எஸ். நடராஜ ஐயர், பாண்டித்துரைத்தேவர் தமிழகத்திற்குப் புரிந்துள்ள அரியபெரியவுபகாரத்தையும், அவரது புகழுடம்பாகிய தமிழ்ப்புத்தகசாலையின் வரலாற்றினை யும், தனிக்கட்டடங்கட்டித் தமிழ்ப்புத்தகசாலையைத் தழைத்தோங்கச் செய்வது இச்சகரமாதரின் இன்றியமையாக் கடமையென்பதையும் வற்புறுத்திக்கூறி, மத்தாய்மொழிகட்குச் சர்வகலாசாலையாரால் நேர்ந்துள்ள பெருங்குறையை அருளுடையரசாங்கத்தார் விரைவில் அகற்றுவரென்றும், அதற்கு அறுகுணமாக, சட்டநிருபண சபையங்கத்தினராய் விளங்கும் மகான்களும் இவ்வரிய சமயத்தை வீணாகாது அரசாங்கத்திற்கு எடுத்துரைத்துத் தேசோபகாரிகளாகத் துலங்கவேண்டுமென்றும் உற்சாகத்துடன் உபநிதியாசுத்தார்.

அதன் பிறகு, காரியநிர்வாகசபை யக்கிராசனாதிபதியாகிய துரையவர்கள் முன்வந்து, தமிழ்மொழி உலகிலுள்ள சிறந்த பாஷைகளில் ஒன்றென்பதற்கேனாயமில்லையெனவும், தமக்குத் தமிழ்வினிடத்துள்ள தவலருமண்பிற்கு அளவேயில்லை யெனவும், ஆங்கிலத்தில் ஷெக்ஸ்பியர், மில்டன்முதலிய நூல்களைக்கற்றுக் களிப்பதுபோல் தமிழினும் கம்பர், திருவள்ளுவர் முதலிய அரியநூல்களை ஆராய்ந்து ஆளந்திப்பது அறிவுடைமையார் கடமையெனவும், இக்கலாசாலையினின்று மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கப் பரீகஷுக்குச் சென்ற மாணவர்கள்

வருடந்தோறும் இராஜதானிக்கு முதலாகத்தேறிப் பரிசுபெற்றுள்ளாரெனவும், பாண்டித்துரைத்தேவர் ஞாபகச்சின்னமாக இப்புத்தகசாலை இங்கு ஏற்பட்டதைப்பற்றித் தமக்குண்டாகிய போராளந்தத் திம்கு அளவேயில்லை யெனவும், தமிழ்பிமானம் பொங்கித்ததும்பப் பேசினார்.

பின்னர் சபாநாயகர் தம்திருக்கையால் தமிழ்ப் புத்தகசாலையைப் பேராளந்தத்துடன் கனவான்கள் கரகோஷஞ் செய்யவும், மாணவர்கள் களிகொண்டு ஆரவாரிக்கவும் திறந்தருளினார், உடனே 1912-ம் ஞாத்தில் தமிழ்ச்சங்கப் பரீட்சையில் இராஜதானிக்கு முதலாகத்தேறிய மாணவர் மிஸ்டர். வி. டி. கோதண்டராமையருக்குப் பதக்கப் பரிசு அன்னவரால் அளிக்கப்பட்டது.

கடைசியாக, சபாநாயகர் முடிவுரை கூறத்தொடங்கி, இப்புத்தகசாலையைப்பற்றித் தமக்குண்டாயகளிப்பாங்கடலுக்கோர் கரையில் தென்றும், இதிலுள்ள புத்தகங்களைக் கவனித்ததில் மாணவர்கள் மாத்திரமன்றிப் பெரியோரும் படித்தறிதற்குரிய பலபுத்தகங்கள் பொதிந்துளவென்றும், நம் நண்பர் மிஸ்டர். நடராஜ ஐயரவர்கள் மிகச்சிரமமெடுத்துக்கொண்டு இவ்வரிய செயலைச் செய்ததற்கு நாமெல்லோரும் நன்றிபாராட்டக் கடமைப்பட்டிருக்கிறோமென்றும், கனதனவான்கள் இரண்டு பிரோக்களை இருபது பிரோக்களாக்கி விடுவார்களென்பது நிச்சயமென்றும் அன்பு மிக்கூர்ப் பகர்ந்தனர்.

சபாநாயகர்க்கும், துரையவர்களுக்கும், காரியதரிசிக்கும் மலர் மாலையணிந்து, சபையோரனைவர்க்குங் கற்கண்டு வழங்கியபின்னர் சபைகலைந்தது. சுபம்.

இங்ஙனம்

தமிழ்விருப்பன்,

சேலம்.

மதிப்புரை

1. திருக்குறள் வசனம்:—இது மதுரைத்தமிழ்ச்சங்க வித்வான் ஸ்ரீமத், மு. ரா. அருணாசலக்கவிராயரவர்களால் திருக்குறளினுரைப் பொருளைத் தழுவித் தெளிவான தமிழ்நடையி லெழுதப்பட்டிருக்கிறது. திருக்குறட்பொருளை முறையா லுரையாலோதியுணர வல்லா ரல்லா ரெல்லோரும் அதனைபெளிதலுணர்தற் கிது பெரிது முபகார மாகு மென்ப தெமதுதுணிவு.

இப்புத்தகத்தைப்பற்றிப் பிரபலப்பண்டிதர்களா லெழுதப்பட்ட அபிப்பிராய பத்திரங்கள் பல இப்புத்தகத்திற் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன, அவற்றாலும் இப்புத்தகத்தின் அருமை அறியக்கிடக்கின்றது. இலக்கண நூல்கள் வசனநடையி லெழுதப்பட்டவையே இக் காலத்து மாணவர்களுக்கு மிகப்பயன்படுதல்போல இதுவும் மிகவும் பயன்படத்தக்கதென்பதற் சிறிதுமையமில்லை. இதன் விலை ரூபா 1—4—0; தபாற் செலவு வேறு வேண்டுமோர் ஸ்ரீமத்—மு. ரா. அருணாசலக்கவிராயரவர்கள், வடக்காவணிமுலகீதி, மதுரை. என்ற விவரமேழுதிப் பெறலாம்.

2. தமிழன்:—இது, மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்து உப அக்கிராச னுதிபதியும், தமிழியோனியும்; கனதனவானுமான காணுகொத்தான் ஸ்ரீமாத் S. R. M. C. T. பெத்தாச்சிசேட்டியார் அவர்கள் பொருளுத வியால் திருவந்தபுரம் சென்றஜோஸப்ஸ் ஹைஸ்கூல் தமிழ்ப்பண்டி தர் மகா-நா-நா ஸ்ரீ முத்துஸ்வாமிப்பிள்ளை அவர்கள் பத்திராதிபத்தியத் தில் நடைபெறும் ஒருமாதார்த்தத் தமிழ்ப்பத்திரிகை.

இதில், தமிழ்மொழி வளர்ச்சிக்குரிய இலக்கணம், இலக்கியம், சரித்திரம், சாத்திரம் இவற்றின் சம்பந்தமான விடயங்களும், ஆங் கிலத்திலிருந்து மொழிபெயர்க்கப்பட்ட செய்யுட்களும், நூதன கவி களும், மகான்களின் சரித்திரங்களும், அவர்கள் வாய்மொழிகளும், சிறுகதைகளும், மாணவர்க்குரிய விஷயங்களும், போட்டி வியாசங் களும், சமாதார்த்தாட்டும் முதலிய பல விஷயங்கள் வெளியிடப்படு

மென்று தெரிந்து உவப்படைகிறோம், முதற்பிரதி விஜயதசமியன்று (அக்டோபர் 1951) வெளிவருமென்றும், இப்பத்திரிகைக்கு வருடம் ஒன்றுக்குப் போஷகர்கள் 4-ரூபாயும் சந்தாதார்கள் 2 ரூபாயும் வெளிநாட்டுச் சந்தாதார்கள் 3-ரூபாயுமாகச் செலுத்தவேண்டுமென்றும், உபந்யாஸத்தில் ஜயம்பெறும் மாணவர்களுக்கு உபநித்யாசத்தின் தரத்திற்கேற்பத் தமிழ்ப்புத்தகங்கள் பரிசளிக்கப்படுமென்றும், முதன் மூன்றுமாதங்களுக்குள் ஒருவருடச்சந்தா முன்னதாகச் செலுத்துமவர்களுக்கும் போஷகர்களுக்கும் 8 அணா விலையுள்ள கம்பகவல்லியென்னும் நாவல் இனாமாகக் கொடுக்கப்படுமென்றும், பழக்கமில்லாதவர்களுக்கு முன்பணமின்றிப் பத்திரிகை யனுப்பப் படமாட்டாதென்றும் நோட்டீஸில் கண்டிருக்கிறது. இப்பத்திரிகையைத் தமிழ்பிமானிகளெல்லோரும் வாங்கி ஆதரித்து வருவார்களென நம்புகிறோம்.

3. வண்ணைவைத்தீசர் ஒருதுறைக்கோவை:— இது வண்ணை நகர் வித்வான் ஸ்ரீமத். க. வைத்தியலிங்கம்பிள்ளை அவர்களால், அகப் பொருட்டுறையுள் “இடையூறுகளைத்தல்” என்னும் துறையின் ஒருபகுதியை விடயமாகக்கொண்டு நூறுகட்டளைக்கவித்துறைச் செய்யுளாற் செவ்விதாகப்பாடப்பட்டிருக்கிறது. இதற்குப் பல புலவர்களாற் கொடுக்கப்பட்ட சிறப்புப்பாயிரச் செய்யுள்கள் பலவுள்ள, அவற்றாலும் இதன் சிறப்புநன்கு விளங்கும். இதன் விலை 30 சதம்.

4. “அத்தாட்சிப்பிரமாண சூத்திரம்” என்னும் சாட்சிநூல்:—இஃது இலங்கை சுப்ரீங்கோர்ட் நியாயதூரந்தரராகிய யாழ்ப்பாணம் வண்ணை நகர் ஸ்ரீமான் நமசிவாயம் சிவக்கோழுந்து அவர்களால் ஆங்கிலத்தில் நின்று தமிழிற் சூத்திரரூபமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டது. இதில் விடயத்தொடர்பு, ரூஜு, சாட்சிகொடுவரலும் அதன்பயனும் என்னும் விஷயங்கள். 11 அத்தியாயங்களாற் பகுத்துச்சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. இந்நூல், நியாயஸ்தலங்களில் வாதியும் எதிரியுமாகி வழக்குத்தொடர்பவர்களும், சான்றுகூறுமவர்களும் பஞ்சாயத்தில் நியாயாதிபத்தியம் வகிப்பவர்களுமாகிய தமிழ்மக்களுக்கு மிகவும்

பயன்படத்தக்கது. ஆங்கிலத்துயர்தாக் கல்வியிற்றோர்ந்த தமிழ்ப் பண்டிதர்களாற் தமிழுலகுக்குச் செய்யப்படுங் கடமைகளி லிஃ தொன்றாக மதிக்கப்படும்.

5. புட்பபந்தம்:—இது, பறங்கிப்பேட்டை வித்வானும், பென் ஷன் ஓவர்கையருமான ஸ்ரீமத். ப. சு. இலக்குமணபிள்ளை அவர்களால் எம்ஸ்கிருத்தத்தில் கின்று தமிழில் வசனநடையாக மொழிபெயர்க்கப் பெற்றுச் சேந்தமிழ்ப் பத்திரிகையில் வெளியிடப்பட்டது. இதில் மழைக்குறிகள் மிக விரிவாய்ச் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. இதன் விலை அறு 4.

6. திருவாசூர்ப்பன்மணிமாலை :— இது வைத்தியநாததேசிகரால் திருவாசூர்த்தியாகராஜஸ்வாமியிதழ் பலபாவினங்களாற்பாடிய 100-செய் புனைபுடையதொருபாமாலை. இதனை இலக்கண விளக்க பரம்பரையில் வந்த திருவாசூர் ஸ்ரீமத்-சோமசுந்தரதேசிகர் அவர்கள் அச்சிட்டு வெளியிட்டிருக்கின்றனர். இதன் விலை அறு—2.

7. அமிருதசஞ்சீவினி :— இது ஆங்கிலத்தில் “ஸர் வால்டர் ஸ்காட்” என்ற பண்டிதரார் செய்யப்பட்ட டாலிஸ்மன் என்னும் கதைபின் மொழிபெயர்ப்பாகத் தமிழ்நடையில், ஸ்ரீரங்கம் ஹைஸ்கூல் உதவிபுரத்தியாயர் ஸ்ரீமத்-ஸி. ஆர். ஸ்ரீநிவாஸ ஐயங்கார் அவர்களால் மூலமுதற்பட்டது. புத்திசாதார்பத்தையும், பொழுதுபோக்கையும் விரும்பிக் கதைப்புத்தகம்படிப்பவர்களுக்கு இது மிகப்பயன்படத்தக்கது. இதன் விலை ரூபா 1—2—0.

8. குகாவதி என்னும் வஞ்சகவநிதை :— இது ஸ்ரீமத்-செ. இராஜாச்செட்டியார் எம். பி. பி. ஐ. அவர்களால் படித்தற்கினிமை புடையதாய்ப் பென்மங்கள்தீய சூழ்ச்சிக்கு உள்ளாகாதவாறு உலகிய லோடு பொருத்த வெழுதப்பட்டிருக்கிறது. இதன் விலை அறு—8.

9. குலசேகரன்; அல்லது பொற்கையான்மாறன் :— இது கும்ப கோணம் நேடிவ் ஹைஸ்கூல் தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீமத்-சு. ஸ்ரீநிவாஸையங்கார், “பாலபண்டித”ரால் தெளிவான தமிழ்நடையிலெழுதப் பட்டதொரு சிறு நாடகம். இதன் விலை அணு—3.

10. நம்மவர் நூற்றெட்டு:—இதுதிருவையாறு ஜ்யோதிஷ தந்திர சபையை ஸ்தாபித்தவரும், பிருஹதஸ்மீந்தை முதலிய அரிய சோதிட நூல்களை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவரு மாகிய ஸ்ரீமத், N. சிதம்பரம் ஐயர் (B. A. F. T. S.,) அவர்களாலியற்றப்பட்டது. இதில் இந்தியர்களின் பூர்வீக ஒழுக்க வழக்கங்கள் இக்காலம் மாறுதலடைந்து வருவதைக்குறித்துப் பாடப்பட்ட 108 வெண்பாக்களடங்கியிருக்கின்றன. அவை யியற்கையணியிலெளிதிற் பொருள்விளங்கியினிமைபயக்குமாறு பாடப்பட்டிருத்தலால் எல்லா லுராமகிழத்தகன. இப்புத்தகத்தின்விலை அணு 3, தபாற்கூலி வேறு.

11. ஆதங்கநிக்கிரகவைத்தியவர்த்தகசாலையின்சித்திரப்புத்தகம்:— இதுலுள்ள சித்திரப்படங்களைப் பார்த்ததில், ஜாம்நகரில் ஒரு பிரதானமான வைத்திய வர்த்தகசாலை இருப்பதாகவும், அதன் அங்கமாகிய பலபல பிரிவுகளும் வெவ்வேறு கட்டிடங்களிற் தனித்தனி வேலைசெய்து வருவதாகவும், இதற்கு பாம்பே, கல்கத்தா, சென்னை, புனா, கராச்சி, இரங்கூன், கொழும்பு இவ்விடங்களிலும் ஆபீசுகளும், பிராஞ்சாயீஸ்களும் இருப்பதாகவும் காட்டுகின்றன. இவ்வர்த்தகசாலைக்கு அத்தியக்ஷராகவிருந்து சொற்பகாலத்தில் இவ்வளவு அபிவிருத்தி செய்திருக்கிற மிஸ்டர் மணிசங்கர் கோலிந்தஜீயுடைய நன்முயற்சி மதிக்கத்தக்கதே.

12. “ஏழைப்பெண்களுக்குப் பண்ணே”— என்னும் விளம்பரம் வந்தது. அதனால், அநாதையான பெண்மக்களுக்கு கல்வியும், தொழிலும் கற்பித்து அவர்கள் கஷ்டத்தை நீக்கும் பொருட்டு, வேண்டும்

பொருள்சேர்த்து ஒரு நிர்வாகசபை ஸ்தாபிக்க வேண்டுமென்றும், அதற்குத் தர்மசிலர்களான கனதனவான்களினுதவி யெதிர்பார்க்கப் படுகிறதென்றும் தெரியவருகிறது. இது, இக்காலத்துக்கேற்ற அநு கூலமான காரியமாயிருப்பதால் இந்தியர்களாயுள்ள எல்லோரும் இதற்கு வேண்டுமுதலிபுரிய முன்வருவார்களென்ற நம்பிக்கையுடன் இச்சங்கத்தை நடத்தும் காரியதரிசினியாகிய ஸ்ரீமத், ஆர். எஸ். சுப்பலக்ஷ்மியம்மாள் (பி. ஏ.,) அவர்கள் நன்முயற்சி பயன்பெறு மாறு எல்லாராலும் பாராட்டற்பாலதே.

மேற்கண்டபுத்தகங்கள் முதலியன வழக்கப்படி பாண்டியன் புத்தக சாலையிற் சேர்க்கப்பெற்றன.

பத்திராதிபர்.

உ

பிழைதிருத்தம்

சென்ற ஆடிமாதத்துச் சேந்தமிழ் (தொகுதி கக-பகுதி கூ) இன் உகக ஆவது பக்கத்தில், கக-வது வரியில் “பொருளில்” என்றிருப்பதைப் “பொருளில்” எனவும், ௧௨ பக்கம் கடு ஆவது வரியில் “தொரி” பென்றிருப்பதைத் “தோழி” எனவும், ௧௨ பக்கம் ௨௮ ஆவது வரியில் “தொழிமாட்டு” என்றிருப்பதைத் “தோழிமாட்டு” எனவும் ௧௨, ௧௨, ௩௦௦ ஆம்பக்கம் கூ ஆவது வரியில் “குறையை” என்றிருப்பதை “கையுறையை” எனவும். ௧௨ பக்கம் கக ஆவது வரியில் “கண்ணோபே” என்றிருப்பதைக் “கண்ணோயே” எனவும், ௧௨ பக்கம் ௨௨ ஆவது வரியில் “பற்குறி” என்றிருப்பதைப் “பகற் குறி” எனவும் திருத்திப்படித்துக்கொள்க.

149. ஒன்றுபலமுரனென்றியவினையே
நியமநியமவிலக்குவிரோத
மவிரோதத்துடனதன்விரியேமுள.

(எ - ன்) அங்ஙனம்வகைப்பட்ட சிலேடை யணியின் விரி
புணர்—ற்று.

(இ - ள்) ஒருவினைச்சிலேடை, பலவினைச்சிலேடை, முரண்
வினைச்சிலேடை, நியமச்சிலேடை, நியமவிலக்குச்சிலேடை, விரோதச்
சிலேடை, அவிரோதச்சிலேடையென விரி யேமுளவாமென்றவாறு.
வினையென்பதனை முதலேவந்த மூன்றினுக்கு மிறுதிவிளக்காக்கி,
அதன் என்பதனை யதிகாரத்தாற் சிலேடையதன்விரியெனக் கொள்க.

150. அவற்றுள்,
ஒருவினையொள்வதொருவினைச்சிலேடை.

(எ-ன்) வைத்தமுறையானே ஒருவினைச்சிலேடை புணர்—ற்று.

(இ - ள்) இரண்டுபொருளை யொருமொழியினாலாதல் தொடர்
மொழியினாலாதல் இரட்டுமொழிந் திரண்டுபொருட்கு மொருவினை
கொள்ளமுடித்தல் ஒருவினைச்சிலேடையா மென்றவாறு.

நாதமுனிதம்பிரானாவீரன்வண்குருகர்
மாதரணிமன்னிமழைதோயு—மோதி
யிருந்தும்பியுந்தேனுமெப்போதும்பாண்டும்
பொருந்திப்பிரியும்பொறை. (342)

இது ஒருவினைச்சிலேடை. மலைக்கும், மாதராள்குழற்குஞ்
சிலேடை.

(இ - ள்) நாவீறுடையபிரான் வளப்பத்தைபுடைய குருகரி
னிடத்துப் பெருமைபெற்ற ஆதித்தியமண்டலத்தை யணவப்பட்டு
மேகந்தவழு மலையானது, பெரியயானைத்திரளையுந் தேனிருட்டியையு
மெக்காலத்து மெவ்விடத்தும்பயிலப் பொறைபிரியுமெனவும்; இம்
மாதரா ளழகுசெறிந் திருண்டநிறத்தைப்பயிலுங் குழலானது, கரிய

வண்டினையுந் தேனினையுந் காந்தண்முதலிய வெல்லாப்பூக்களினையு
மெவ்விடத்தும்பயின்று பொறுத்தலைப்புரியுமெனவு மாம். இத
னுள் எப்போதும் யாண்டும் பொருந்திப்புரியும்பொறை யென்பதற்
குப் பொறைபுரியுமென்ப திரண்டெலைக்கு மொருவினை. தினை—
ஆண்பாற்கூற்றுக்கைக்கிளை. துறை—கலம்பாராட்டல். ஓதியென்
பது மலையும், குழலும். (௬௫)

151. பலவினைகொள்வதுபலவினைச்சிலேடை.

(எ - ன்) பலவினைச்சிலேடையாமா றுணர்—ற்று.

(இ - ன்) ஒருசெய்யுளகத்துப் பலவினை யிருபொருட் கிரட்
டுக்கொள்வது பலவினைச்சிலேடையாமென்றவாறு.

ஆம்பன்மலர்த்தியகவிருள்சீத்தொண்கலை
டாம்புல்லியதண்மதிவரவுந்—தீம்பர்
செறிவகற்றுமாறன்றிருவாக்கும்பேதை
யறிவகற்றியேநின்றன.

(343)

இது பலவினைச்சிலேடை. சந்திரோதயத்திற்குந் திருவாய்
மொழிக்குஞ் சிலேடை.

(இ - ன்) ஆம்பல் - பண்ணும், குமுதமும். அகவிருள்-உள்ள
மயக்கமும், உலகினிடத்தந்தகாரமும். ஒண்கலைகள் - சுருதி மிருதி
புராணமும், சந்திரகிரணமும். பேதையென்பது அறிவினியும், மக
டேவும். அறிவகற்றியேநின்றன என்பது அறிவினைப்பெருப்
பியாநின்றதென்றும், அறிவினையழியாநின்றதென்றுமாம். “அறி
வகற்று, மாகலுமுற்றக்கடை” என்பதனாலறிக. மலர்த்தி, சீத்து,
புல்லிய என அடைவேவந்தவாறு காண்க. தினை—பாடாண்
சார்ந்தபொதுயில். துறை-பனுவல்வாழ்த்து. அல்லது தினை-பெண்
பாற்கூற்றுக்கைக்கிளை. துறை - தோழிநிலவுகண்டமுங்கலுமாம். ()

152. மொழியினைமுரணுதன்முரண்கினைச்சிலேடை.

(எ - ன்) முரண்கினைச்சிலேடையாமா றுணர்—ற்று.

(இ - ன்) மொழியப்பட்ட கினைப்பொருண்முரணச் சிலேடைப்
படுத்துவது முரண்கினைச்சிலேடையா மென்றவாறு.

இன்பந்தியவானகமதனையெய்துவதுந்
துன்பமுந் துறுமறநிலையடைவதுந் துணிவா
மன்பெரும்புகழ்மாறனைவாழ்த்துபுலணங்கி
யன்புறர்பினர்தாமெனுநாளுமீவ்வகிலம்.

(344)

இது முரண்வினைச்சிலேடை. அன்பில்லார்க்கு மன்புள்ளார்க்குஞ் சிலேடை.

(இ - ள்) நிலைபெற்ற பெரியபுகழையுடைய காரிமாறப்பிராணை வாழ்த்தி வணங்குவதுமின்றி மனத்தினு லன்புறருமாகிய மாறுபட்ட கிரியையுடையோர் பேரானந்தமென்பதுகெட்ட பெரியபாவங்களைக் கூடுவதுந் துன்பம்வந்தெதிர்கொளுங் கொலைமுதலிய மறத்தினிலையையடைவதுஞ் சந்தயமில்லையெனவும், காரிமாறப்பிராணை வாழ்த்துவதுடன் வணங்கி மனத்தினுனினைந் தன்புமிகுமன்புடையோர் பேரானந்தமல்கிய பரமவைகுண்டத்தைப்பெறுவதுந் துன்பங்களைதன் மிகும் அறநிலையடைவதுஞ் சந்தயமில்லையெனவும் உலகங்கூறு மென்றவாறு. உலகமென்ப துயர்ந்தோரை. மாறனை யென்பதற்கு மால்தன்னையெனினுமாம். தினை - பாடாண். துறை - பழிச்சினர்ப் பரவலும், பாடாண்பகுதிப் புறத்தினைப்பாற்படும் பரவார்ப்பழித்தலுமாம்.

(௧௪௭)

153. இயல்புடைப்பொருள்கட்குளதிலதிரட்டுற
நியமித்துரைத்தனியமச்சிலேடை.

(எ - ன்) நியமச்சிலேடையாமா றுணர் - ற்று.

(இ - ள்) உயர்தினை அஃறினை யென்னு மிரண்டினுள் விகாரப்பாடதலியல்பினையுடையபொருள்கட் குள்ளது மில்லதுமாகச் சிலேடித்தபொருளைத் தேற்றம்பெறநியமஞ்செய் தவற்றுளொன்றினைக் குறிப்பினுற்கொள்வனவாய்ப் புகல்வது நியமச்சிலேடையாமென்றவாறு. நியமித்தல் - தெளித்தல்.

வண்ணொர்முண்டகக்கொழும்பொற்றுணரொன்றேபங்கமுற

வளர்ந்ததெல்லாந்

தண்டழைவானகடுரிஞ்சுஞ்சண்பகமேயளிதுறந்த

சால்பிற்தென்றும்

வெண்டரளப்பொறையுயிர்க்கும்வலம்புரியேகோடியதும்
 விழவின்மாதர்
 மொண்டலைவார்குளிப்புனலேகம்பலையுட்கொண்டதுவு
 மொழியின்மன்னோ. (345)

இது நியமச்சிலேடை.

(இ - ள்) பங்கமுறவளர்ந்ததெல்லாந் தாமரைப்பூவினது சாதி
 யொன்றுமே; அளிதுறந்த சால்பினையுடையது சண்பகமரமொன்று
 மே; கோடியதும் வலம்புரிக்குலமே; குளிப்புனலே கம்பலையுட்கொண்
 டதும்; என்றுலகம் கூறப்படுமாதலால் ஒழிந்த உயர்ந்தோருள் மான
 வினமுற வளர்ந்தோருமில்லை; கொடையைக் கைவிட்டோருமில்லை;
 மனக்கோட்டமுடையோருமில்லை; நடுக்குற்றோருமில்லை யென்ப
 தாம். பங்கம்-சேனும், மானவினமும். அளி-வண்டும், கொடையும்.
 கோடியது-வளைவும், மனக்கோட்டமும். கம்பலை - ஆரவாரமும், நடுக்
 கமும். இவற்றுள், பின்னையநான்கும் உயர்திணையைக்குறித்துக்
 குறிப்பினுற்கொண்டவாறு காண்க. உளர்தல் - குடைதல். பொறை
 யுயிர்த்தல் - பெறுதல். திணை - பாடாண். துறை - நாவொழித்து. ()

154. விளம்பியசியமம்விலக்குதல்விலக்கே.

(எ - ன்) நியமவிலக்குச்சிலேடையாமா துணர்—ற்று.

(இ - ள்) இங்ஙனங் கூறப்பட்ட நியமத்தின்கூறுபாட்டை
 விலக்கிப் பிறிதும் ஒன்றுகூறுவது நியமவிலக்குச்சிலேடையா மென்
 றவாறு.

கடம்புணர்ந்ததளிக்கணம்பொங்கரினிழைத்ததேக்கெறிதேங்
 கமழ்செந்தேனே

திடம்புணர்ந்தகெழுதகையாடவர்கடவுஞ்சிந்தரத்தின்
 றிர்னொன்றுண்டான்

மடம்புணர்ந்தாரியற்கொழுநருளந்தவருமடந்தையரே
 மறிந்துநாடி

னடம்புணர்ந்ததுகற்கொடித்திண்டேர்மறுகுந்திருமறுகே
 நவிசின்மன்னோ. (346)

இது நியமவிலக்குச்சிலேடை.

(இ - ள்) கொள்கலத்துட் பொருந்தியது, 'வண்டின்கூட்டம் கொம்பர்தோலும்வைத்ததா யெடுத்துண்டார்யாவருந் தேக்கடுவ தாய் மிகவும்பரிமளிக்குஞ் சிவந்ததேனே; அதுவுமன்றி யுண்மை யோடுங்கூடியநட்பையுடைய வாடவர்கடாவும் யானைத்திரள்களு மதத்தோடுங் கூடியதுண்டு. மடப்பத்தைப் பொருந்தினவர் தமதில் லறத்திற்குரிய விலக்கணத்தையுடைய கொழுநுள்ளக்குறிப்பிற் பிழையாத கற்புடைய மகளிரே ; மீட்டுமாராயி லாடுதலைப்பொ ருந்தினதுகிற்கொடியையுடைய திண்ணியதேர்கள் சூழ்வரும் பொலி வினையுடையவீதிகளும் அறச்சாலையை மருவும். அவையன்றி வறுமையுற்றுத் தனிசுகொண்டவருயில்லை ; அறியாமையுடையோரு டில்லையென்றவாறு. கடம் - பாத்திரம், மதம், கடன்கோடல். மடம் - மடப்பம், அறச்சாலை, அறியாமை. இதனுள்ளு மிறுதி நின்ற விரண்டுங் குறிப்பினு லுயர்திணைமேற்கொண்டவாறு காண்க. இழைத்தல் - திரட்டிவைத்தல். இதுவும் நாவொழித்து. (சூகூ)

155. சாதிமுதலாச்சாற்றியநான்கொடுந்
தீதுபெயரினும்வினையினுந்திரிந்து
மேதகவிரோதத்தறைவதுவிரோதம்.

(எ - ன்) விரோதச்சிலேடையாமா றுணர்—ற்று.

(இ - ள்) சாதிமுதலாகப் பொருளீறாகக்கூறப்பட்ட நான்கி னோடுங்கூடிக் குற்றமற்ற பெயரினும் வினையினுந் திரிந்துந் திரியா தும் பெருமைதருவதாய் விரோதமாகச் சிலேடையாற்கூறுதல் விரோதச்சிலேடையாமென்றவாறு. திரிந்துமென்னு மும்மை யெச்ச மாதலாற் திரியாதுமென்றாயிற்று. சிலேடையென்ப ததிகாரத்தாற் பெற்றது. மேதகவென்றதனாற் சாதியோடு நான்கும், கிரியை யோடு மூன்றும், குணத்தோ டிரண்டும், பொருளோ டொன்றுமாக விரோதச்சிலேடை பத்துளவென்றமிக. அவற்றிற்கெல்லாஞ் செய் யுள்வருமாறு:—

எத்திரமென்றேயறியேனென்னளவிற்காரிதரும்
புத்திரனார்பொன்னம்புயப்போது—முத்தநகை
மின்குமுதப்போதகலவேனிலானெய்வதற்கு
மன்குமுதப்போதாயவாறு.

(இ-ள்) முத்துப்போன்ற நகையினையும், மின்போன்ற இடையினை முடையாய்! காரிமாற்பிரான் பொலிவினையுடைய புயத்திற் புனைவதாம் வகுளமாலிகை, (வாங்கிச் சூடப்பெறுத) என்னளவில் யான் மகிழ்வெய்தும்போ தென்னிவிட்டு நீங்காநிற்பக் காமன் பஞ்சபாணங்கனையுந் தொடுப்பதற்கு நிலைபெற்ற கலகப்போதான படி யென்னகாரணமென் றறியேனென்றவாறு. இதனுள், பொன்னம்புயப்போது - பொன்போலும் நிறத்தையுடைய தாமரைப்போது. மன்குமுதப்போதாயவாறு - ஆக்கஞ்செய்யு மாம்பற்போதானபடியென்னகாரணமென்றறியேனென்றதனால், சாதிக்குச் சாதியினோடே விரோதச்சிலேடையாயிற்று. மின் - அண்மைவிளி; உவமப் பெயர். குமுதமிரண்டினுண் முன்னையது மகிழ்ச்சி. பின்னையது கலகம்போது - பூவும், காலமும். தினை - பெண்பாற்கூற்றுக் கைக்கிளை. துறை - தாமப்பெறுதுதளர்வுற்றுரைத்தல். இது சாதிக்குச்சாதி யோடே விரோதச்சிலேடை.

நாடறியமேனாடந்தலயின் றுளதாய்ப்

பீடழியவந்ததற்கென்பேசுகேன்—ருடகையென்

றானையுயிருண்டானமுந்தூரன்வெற்பிளமான்

கானையுயிருண்டகதை.

(348)

(இ - ள்) தாடகையென்பாளுயிரை வாளியினாலுண்ட திருவமுந்தூர்மாயோன்வெற்பினி விளையமான் முதியகாளையினறிவை யுண்டதென நீ கூறியகதை மேனா னாடறியநிகழ்ந்ததொன்றல்லவாகியு மஃ தின் அன்னிடத்துளதாகி யுனதுபெருமையழியவந்ததுன்பத்திற் கியான்பேசுவதென்னென்றவாறு. இதனுள் இளையமான் முதியகாளையறிவை யுண்டதென்றதனால், சாதிக்குக் கிரியையோடேவிரோதம். உயிரென்ற தீண் டறிவு. இளமான் - தலைவி. காளை-தலைவன். முதியவென்ற தெதிர்மறைச்சொல்லெச்சம். துறை-பாங்கன்குமுதல்.

மாகருடனடுக்கமம்மர்தருவதன

யோகமயிவினாரத்தோங்கி—யாக

றுடங்குமுடன்பிறப்பைநோக்காதொறுக்கத்
தொடங்குமெமைபென்செயாதோ.

(349)

இதுவுமது.

(இ - ள்) துறக்கத்துள்ளாரு முடனடுக்கமுறும்படிக்கு அவ
ருள்ளத்திற்கு மருந்துபிறிதில்லாத தீராப்பிணியைக்கொடுப்பன
வாகிய முலையினதுகூட்டம், மயிலினதுசாயல்போலுஞ் சாயலை
யுடையாண்மருமத்தின்கண்ணே புடைத்துயர்ந்து தம்மைத்தாங்கி
யுடல்வளையு முடன்பிறப்பாகிய விடையை யுடன்பிறப்பென் றுட்
கொள்ளாது கொல்வதைத்தொடங்காநிற்குமாகையால் நெஞ்சமே
நம்மை யென்செய்யாதென்றவாறு. எனவே, மாகருடனடுங்க -
பெரிய கருடனும் உடல் நடுங்க. மம்மந்தருவது - வருத்தத்தைத்
தருவது. அனயோகம்.....ஒங்கி-அன்னத்தின்கூட்டம் மயிலினுரத்
தோடும் பெருத்தென்பதனால் இதுவுஞ் சாதிக்குக் கிரியையோடே
விரோதமாயிற்று. பகுதி-இயற்கை. துறை-தகையணங்குறுத்தல்.

கோபம்பயின்றவிடங்கூர்தாபாங்குறுகத்
தாபந்தவிர்த்துயிருந்தண்ணென்ற—பூபதிகைத்
தூரிகையாலேயமைத்தசொற்றமிழ்மாறன்றுடிக்
காரிகைசெவ்வாபெனவேகண்டு.

(350)

(இ - ள்) இந்நிரகோபங்கள்விட்டுநீங்காத இடமிருந்தசோலை
யைக் குறுகினகாலத்து விரகாக்கினியினுண்ணுண்டான வெனதுவாட்ட
நீங்கி யுயிர்த்தண்ணென்று குளிர்த்தது. நெஞ்சமே யங்ஙனம் நீங்கு
தற்கேது யாதெனில்? தாமரையை யிடவகையாயுள்ள பிதாமகள்
கையினுற் றூரியக்கோலையெடுத்தெழுதியுண்டாக்கின வழகிளையுடை
யாள்செவ்வாய்க் கொப்பெனவேகண்டென்றவாறு. சொற்றமிழ்
மாறன்றுடிக்காவெனக் கூட்டுக. நெஞ்சமே யென்னுமெழுவாய்
முன்னிலையெச்சம், கோபம்பயின்றவென்பது சினம்விட்டுநீங்காத
வென்பதாய், இடங்கூர்தாபரம் விடங்கூர்தாபரமெனத்திரிந்து, தாபர
மென்பது ஆகுபெயராய்ச் சினமிருந்த-நச்சுமாமரச்சோலையை முடுக
வாட்டந்தீர் துயிர்த்தண்ணென்றது. எனவே இது சாதிக்குக் குணத்
தோடே விரோதச்சிலேடையாயிற்று. பகுதி - இடந்தலை. துறை-
பொழில்கண்டுமகிழ்தல்.

கார்க்கடற்பார்வாழ்வுபெறக்காரிதருங்கண்ணனுளத்
தேர்க்கருணைக்கேசரியாயெய்துருவைப் — போர்க்கழியா
மெய்யனன்குபேரனென்பமெய்யுணர்ந்தவாரணங்க
னையமின்றியேதெளிந்துளார். (351)

என்பது, கரியகடல்குழந்தபூமியின்கணுள்ளார் முத்தியாகியசெல்
வத்தைபெய்தக் காரியார்பயந்தளித்த கண்ணபிரான் திருவுள்ளத்
தழகிய கருணைக்கணையாய்வந்தவுருவத்தைப் போர்க்கழியாகியசத்
தியவாய்மையுடையோனுக்கு நன்குமதிக்கும் பேரனென்றுகூறுவர்
சித்தசித் திச்சுரங்கனி னுண்மையுணர்ந்த சுருதியி னுண்மையைச் சந்
தயமறத் தெளிந்துளாரென்றவாறு. இதனுள், கண்ணபிரானழகிய
திருவுள்ளக்கருணையைப்பெற்றுப் பரசமயகனியானைகட்கோர் சிங்க
வேறுகியசொருபத்தை, எல்ல குபேரனென்பவெனத் திரிந்தமையா
விது சாதிக்குப் பொருளோடே விரோதச்சிலேடையாயிற்று. திணை -
பாடான். துறை - முனிவர்வாழ்த்து.

பரவாதியையேபணித்தருள்பாமாற
ஹவாவருமருகர்க்குண்மை—கரவாது
கோட்டுமதமால்யானை கூறியமால்வீட்டின்பங்
காட்டுவன்மன்னோபுலவீர்கள். (352)

என்பது, சித்தர் முத்தர்முதலாயுள்ள பத்தரும் பெத்தரு மேத்தப்
பட்டபரமபதாதனைப் புகழ்ந்திடுத் திருவாய்மொழியாகியபாவை
யுடையமாறன் ஞானதிண்ணியராய்த் தன்னிடத்துவந்தடைந்தவர்க்
குப் பொய்யின்றித் திருமால்பதத்திலுள்ள பேரின்பத்தை யுண்டாக்
கித்தருவன் புலவீர்களேன்றவாறு. எனவே நீரு மவனையே சாண
கதியெனப்பற்றும்; உமக்கும் முத்தியெய்தலாமென்பது பயன். இத
னுள், பரவாதியைப் பணித்தருள் பாமாறன் - அந்நிய சமயத்தைத்
தாழ்த்துப்போடப்பட்டதிருவாய்மொழியென்னும்பாடலையுடையகாரி
மாறப்பிரான். உரவாவருமருகர்க்கு - தன்னோடு வாதுக்குத்திண்ணி
யாகிவரும் அருகனைத்தெய்வமாகவுடையார்க்கு. யானைமூலமே
யென்றழைப்ப வந்தருள்செய்த சிவநாராயணன் வீட்டின்பத்தைத்
தருவனெனவே கிரியைக்குக் கிரியையோடே விரோதச்சிலேடையா
யிற்று. திணை - வாகை. துறை - அறிவன்வாகை.

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து

1913ஆம் ஜூன் மீ 1௨ முதல் 31௨ முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை			செலவு	தொகை		
	ரூ.	அ.	ப.		ரூ.	அ.	ப.
புதுக்கோட்டை ஸமஸ்தானத்திலிருந்து 1913 ஆம் ஏப்பிரல், மே, ஜூன் மீங்களுக்கு ரிய மாதச் சந்தா வரவு ரூ.	150	0	0	சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு 1913ஆம் ஏப்பிரல் மீ த்துக்குச் சம்பளம் செலுத்தப்படாமல் நி ன்ற பாக்கி செல்லாக்கியது ரூ. 30—0—0			
செந்தமிழ்ச்சந்தா வகையில் வரவு ...	26	15	0	ஷே சிப்பந்திகளுக்கு 1913 ஆம் மே மீ த்துக்குச் சம்பளம் செல் லாக்கியது ரூ. ...340—4—10			
பிரிண்டிங் ஆபீசு அச்சுக்கூலி வரவு 336—9—9				சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர் களுக்கு ஷே மாதத்திற்குச் செல் 40—0—0			
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான அச்சுக் கூலி வரவு ...82—12—6				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்லாக்கியது.	410	4	10
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	419	6	3	சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு ஏப்பிரல்மே மீங்களுக்கு ஆகாராதி போஷணைக்காக செல்லாக்கியது ரூ.	35	4	3
பைண்டிங் ஆபீசு வரவு ...72—15—6				பைண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் : செலவு ரூ. ... 65—5—0			
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான பைண்டிங் வரவு ... 18—7—0				ஷே ஆபீஸ் கண்மென்ஜன்சிச் செலவு ரூ. 7—8—0			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ.	91	6	6	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ.	72	13	0
				பிரிண்டிங் ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு டைப்ஸ் கள் ரீ-காஸ்டி செய்தவகையில் அட்வான்ஸ் கொடுத்தது ரூ. 20—0—0			

புத்தக விற்பனை வாவு து ...

பிரிண்டிங் பேபர், கலர் ராப்பர்
காவிதம் விற்றவகையில் வாவு...48-15-1

சங்கம் காலிரிலம் மாக்கடை வாட
கை பிரமாதிசுஸ் வைகாசி
மீத்துக்கு வாவு ... 55-0-0

விளம்பர வகையிற் காற்று வாவு... 12-15-0

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வாவு து ...

71

116

9 0

14 1

பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச்
செலவு து 74-14-10

ஷெ. ஆபீஸ் உபயோகத்திற்குத் த
ருவித்த சாமான்களுக்கு ரயில்
கார்ட்டுகொடுத்த வகையிற் செலவு 4-9-0

ஷெ. ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ஆயில் எஞ்
சின் எண்ணெய்ச் செலவு து 11-11-0

ஷெ. ஆபீஸ் கண்டிண்டன்மீட்ச்செலவு 17-3-9

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு து 128 6 7

போஸ்டேஜ் வகையிற் செலவு து ... 24-9-0

தந்தி வகையிற் செலவு து ... 1-0-0

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு து 25 9 0

ஆபீஸ் ஆயில் இஞ்சினுக்கு Slight re-
pair செய்த வகையிற் செலவு து 4 0 0

சங்கம் ஆபீசு வைத்திருக்கிற கட்ட
டத்துக்கு 1913-ஸ் மேமீத்து
க்குரிய வாடகை செல்லாக்கியது து 43 0 0

ஸுப்பிரீரி உபயோகத்துக்கு வாங்கிய
புத்தகங்கள் து 3 0 0

வண்டிவாடகை வகையிற் செலவு து 0-2-0

ரஃது ஸ்டாம்புவகையிற் செலவு து 0-5-0

ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு மைஜாடி
வாங்கிய வகையிற் செலவு து 1-0-0

ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு டிராயிங்
கிளாட், ஸ்டேஷனரி, கண்டிண்டன்
ஜன்வீ வகையிற் செலவு து 1-9-9

				சங்கம் 12-வது வருஷோத்ஸவவிஷயமாய் வித்வான்களுக்கு சாப்பாடு முதலிய உபசாரணைச் செலவு நூ 19-12-0		
				சங்க சம்பந்தமான வேலைகளுக்கு பிரிண்டிங் செலவுக்காக அச்சாபீசுக்குச் செல் நூ 82-12-6		
				ஷேசம்பந்தமாக பைண்டிங் வேலைகளுக்கு செல் நூ 18-7-0		
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு நூ ...	124	0 3
				ஆகமொத்தம் செலவு	846	5 11
				போகபாக்கியிருப்பு*	566	8 3
ஆக மொத்தம் வாவு நூ	876	210				
சென்ற மேமீத்தின் கடைபித்தேதியில் கிணற பாக்கித்தொகை நூ ...	536	11	4	* By pass Book 320-0-0		
				By cash ... 196-8-3		
ஆக மொத்தம் ...	1412	14	2	By R. T. R. ... 50-0-0		
ஆக மொத்தம் நூ ...	1412	14	2	ஆக மொத்தம் ...	1412	14 2

T. A. Subbuvenkatarama Iyer.

Manager.

21-7-13.

Audited and found Correct

S. Gopalaswami Aiyengar,

7-8-13.

Auditor.

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்து

1913இல் ஜூலைமீ 1௨ முதல் 31௨ முடிவு வரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை.		செலவு	தொகை.	
	ரூ.	அ. ப.		ரூ.	அ. ப.
சங்கம் பன்னிரண்டாவது வரு வேளாண்வரத்தின் செலவுக்காக தமிழியமானிகளால் இனாமரிக் கப்பட்டு Mr. T. S. சுப்பிர மணிய ஐயாவர்கள் மூலம் வரவு	0	10-10	சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு 1913இல் ஜூன்மீ த்துக்கு சம்பளம் செல் லாக்கியது ரூ. 369-4-11		
புதுக்கோட்டை சமஸ்தானம் தர் பார் ஆபீசிலிருந்து ஜூலை மா தத்திற்குரிய சந்தா வரவு ரூ. 50-0-0			சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர் களுக்கு மே, ஜூன்மீங்களுக்கு செல் ரூ. 96-0-0		
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. 50-10-10	50	10 10	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ. 465	465	4 11
செத்தமிழ்ச் சந்தாவகையில் வரவு ரூ. 50-0-0			சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு எப்பிரல், மேமீங்களுக்கு சிலருக் கும் ஜூன்மீத்திற்கும் ஆகா ராதி போஷணைக்காகச் செல்லாக்கியது ரூ. 35	35	10 7
பிரிண்டிங் ஆபீஸ் அச்சுக்கூலி வரவு ரூ. 380-5-3			கலாசாலை உபயோகத்திற்கு புத்த கங்கள் வாங்கிய வகையில் செல் பைண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரி செலவு ரூ. 62-10-0		
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான அச்சுக் கூலி வரவு ரூ. 57-11-0			ஷெ. ஆபீஸ் சம்பந்தமான ரெயில்வே சார்ஜ் செலவு ... ரூ. 1-13-0		
			ஷெ. ஆபீஸ் தண்டிண்ணுன்விச்செலவு ரூ. 23-9-0		
			ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ. 88	88	0 0

ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ. 388	0	3	பிரிண்டிங் டைப்ஸ்களை ரீகாஸ்டி செய்தவகையிற் செலவு	ரூ. 33-4-0		
பைண்டிங் ஆபீசு வரவு	ரூ. 171-11-0			பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் செலவு	ரூ. 85-15-10		
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான பைண்டிங் வரவு	ரூ. 4-14-0			ஹை ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ரெயில் சார்ஜ் செலவு	ரூ. 5-4-0		
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ. 176	9	0	ஹை ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ஆயில் எஞ்சின் எண்ணெய்ச் செலவு	ரூ. 14-5-0		
புத்தகவிற்பனை வரவு	ரூ. 153	0	6	ஹை ஆபீசில் கண்டிஷன்ஜன்வரி செலவு	ரூ. 7-3-1	145	15 11
பிரிண்டிங் பேபர் கலர் ராப்பர்காதி தம் விற்பனையில் வரவு ...	38-10-0			ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ. 20-14-0		
சங்கம் காலி நிலம் மாக்கடை வாடகை பிரமாதிசெவ்ரு ஆனியித் துக்கு வரவு ...	55-0-0			போஸ்டேஜ் வகையிற் செலவு	ரூ. 0-7-0		
வினம்பரவகையிற் சார்ஜ் வரவு	ரூ. 8-0-0			தந்தி வகையிற் செலவு	ரூ. 21	5	0
கோ. ஆபரேடிங் ஸ்டோரில் போட்டிவரும் தொகைக்கு வட்டி வகையில் வரவு	ரூ. 7-9-1			ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ. 4	0	0
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ. 109	3	1	பிரிண்டிங் ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு புதிதாக பினாங் வாங்கிய வகையிற் செல்	ரூ. 0	14	0
				ஸ்டேஷனரி உபயோகத்திற்கு புத்தகங்கள் வாங்கிய வகையிற் செல்	ரூ. 1-1-6		
				வண்டி வாடகைவகையிற் செலவு	ரூ. 0-4-0		
				ரேசு ஸ்டாம்பு வகையிற் செலவு	ரூ. 0-5-0		
				ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷனரி கண்டிஷன்ஜன்வரி வகையிற் செலவு	ரூ. 2-0-6		
				கலாசாலை உபயோகத்திற்காக வாங்கிய மண்ணெண்ணெய் டின் 1க்கு செல்	ரூ. 3-0-0		
				வெளியூர்களுக்குப்போய் பிரிண்டிங் பைண்டிங் ஆர்டர்கள் வாங்கிவந்த வகையிற் செலவு			

				ஆய்ஸ் ரோக்களுக்கு புதிதாகாலி போடச்செல் ரூ 0—4—0		
				ஆய்ஸ்க்கு முன்புறமுள்ள இடங் களை நன்றாய்ப் பெருக்கி சுத்தம் செய்த வகையிற் தோட்டிற்குச் செல் ரூ 0—3—0		
				சங்க சம்பந்தமான வேலைகளுக்கு பிரிண்டிங் செலவுக்காக அச்சா பிசுக்குச் செல் ரூ 57—11—0		
ஆக மொத்தம் வரவு ..	925	13 8		செ. சம்பந்தமாக பைண்டிங் வேலை செலுச் செல் ரூ 4—14—0		
சென்ற ஜூன்மீதின் கடைசித்தேதியில் மின்ற பரந்தித்தொகை ...	566	8 3		ஆக மேற்காட்டியவிலிவரப்படி செலவு ரூ 69	11	0
ஆக மொத்தம் ...	1492	5 11		ஆகமொத்தம் செலவு ரூ 836	7	2
ஆக மொத்தம் ...	1492	5 11		By pass Book Rs. 487-9-1 } போக பாக்கி By cash Rs. 168-5-8 } விரும்பு ... 655	14	9
				ஆக மொத்தம் ...	1492	5 11

T. A. Subbuvenkatarama Iyer,

Manager.

2—8—13.

Audited and found Correct,
S. Gopalaswami Aiyengar,
7—8—13. Auditor.

செந்தமிழ்ப் பிரசுரம்.

1.	ஐந்திணையம்பது உரையுடன்	...	...	0	3	0
2.	கனாநூல் (5) இனியதுநாற்பது (உரையுடன்)...	...	...	0	3	0
*3.	வளையாபதிச் செய்யுட்கள்					
*4.	புலவராற்றுப்படை (திருக்குருகர் இரத்தின கவிராயர் இயற்றியது.)	...	...	0	3	0
*6.	நேமிநாதம் (உரையுடன்)	...	...	0	12	0
7.	திருநூற்றந்தாதி (உரையுடன்)	...	...	0	4	0
8.	திணைமாலை நூற்றைம்பது உரையுடன்	...	...	0	4	0
9.	அதுமான விளக்கம்	...	...	0	4	0
10.	அட்டாங்கியோகக்குறள்	...	...	0	1	0
*11.	விவசாயரசாயன சாஸ்திரச்சுருக்கம்	...	...	0	6	0
12.	பன்னிருபாட்டியல்	...	...	0	4	0

13.	நான்மணிக்கடிகை (பழைய உரை)	...	...	0	3	0
14.	முத்தொள்ளாவிரச்செய்யுட்கள்	...	...	0	2	0
15.	திருச்செந்திற்கலம்பகம்	...	...	0	3	0
16.	திருவாரூரூலா	...	...	0	4	0
17.	சுகசந்தர்சனநிபிகை	...	...	0	12	0
18.	இயற்கைப்பொருட்பாடம்	...	...	0	4	0
19.	தேவையுலா	...	...	0	3	0
20.	நரிவிருத்தம்	...	...	0	2	0
21.	சிதம்பரப்பாட்டியல் (உரையுடன்.)	...	...	0	6	0
22.	திருக்கலம்பகம் (ஷி)	...	...	0	6	0
+23.	சிக்ரமசோழனுலா	...	...	0	2	0
+24.	குருமொழிவினாவிடை	...	...	0	1	0
+25.	கேசவப்பெருமாள் இரட்டைமணிமாலை	...	...	0	1	0
+26.	திருத்தணிகைத் திருவிருத்தம்	...	...	0	1	0
27.	மதுரைத் திருப்பணிமாலை	...	...	0	3	0
28.	சந்திராலோகம்	...	...	0	2	0
29.	சோழவம்ச சரித்திரச்சுருக்கம்	...	...	0	8	0
30.	ஞானமிர்தக்கட்டளை	...	...	0	2	0
31.	பாண்டியம்	...	...	0	4	0
32.	மந்ஷாபஞ்சகம்	...	...	0	8	0
33.	வேளிர் வாலாறு	...	...	0	8	0
34.	அகப்பொருள் விளக்கம்	...	...	1	0	0
35.	திருமந்திரநூறுபாட்டுக்குரை	...	...	0	8	0

வேறு பதிப்பு.

1.	பாரதச்சுருக்கவசனம்	1	8	0
----	--------------------	-----	-----	---	---	---

* ஸ்டாக் இல்லை. † சிக்ரம் வெளிவரும்.

குறிப்பு:— இதில் கண்ட புத்தகங்கள் விந்நபனைக்கு ஏராளமாக விருப்பத்தை உத்தேசித்து ஒரே தடவையில், ரொக்கம் கொடுத்து 50-க்கு மேற்பட்ட பிரதிகள் வாங்குவோர்களுக்கு பைண்டான புத்தகங்களானால் 100-க்கு ரூபாய் 30-வீதமும், பைண்டாகாத புத்தகங்களானால் ரூபாய் 40-வீதமும் கமிஷன் கழித்து விந்நப்படும். வி. பி. சார்ஜ் பிரத்தியேகம்.

T. A. Subbuvenkatarama Iyer,

Manager.

உ
கடவுள்துணை.

செந்தமிழ்

தொகுதி-கக.] பிரமாதீச ஸுபுரட்டாசி மீ [பகுதி-கக.
Vol. XI. September-October. 1913. No. 11.

தமிழும் ஸம்ஸ்கிருதவுதவியும்.

Tamil and the influence of Sanskrit.

—❖❖❖(❖)❖❖—

[ஈஈஈ-ஓம் பக்கத் தொடர்ச்சி.]

தமிழ்ப் பாஷைக்குச் செய்யவேண்டிய நமது கடமை.

இப்பொழுது ராஜபாஷையாய் வழங்கிவரும் ஆங்கிலமே, வழக்குப்பாஷையாகவும் செய்துவிட்டால், தமிழ்ப்பாஷைதானெதற்கு. இரண்டுபாஷைகளை வாசித்து வீண்காலம் கழிப்பதேன்? என்று சில உதஸாகபுருஷர்கள் தர்க்கிக்கக்கூடும்.

இங்கு முக்கியமாய்க் கவனிக்கவேண்டிய தொன்றுண்டு. தமிழ்ப் பாஷையே மண்ணுலகினின்றும் மாண்டு, எல்லாம் ஆங்கிலமாய்ப் போய்விட்டால், அதனால் நேரிடக்கூடிய சாதக பாதகங்களைப்பற்றி யாவது, அல்லது நமது தமிழுலகே முழ்கிவிடுமென்பதைப் பற்றி யாவது இப்பொழுது விசாரிக்கப்புகவில்லை.

ஆனால் அப்படி எல்லாம் ஆங்கிலமாய் நேரிடும் தாலம் அசாத்யம் என்று தோன்றுகின்றது. தேசபாஷையாகவாவது, நியாயஸ்தலங்கள் முதலான ராஜஸ்தலங்களில் வ்யவஹாரபாஷையாகவாவது அல்லது ராஜாங்கக் கல்வியிலாகாவால் ஆதரிக்கப்படவாவது இல்லாது

நமது தமிழ்நாட்டில் இப்பொழுது வழங்கிவரும் தெலுங்கு, மஹா ராஷ்ட்ரம், சௌராஷ்ட்ரம் என்னும் பாஷைகள் எவ்வளவோ வருஷங் களாகியும் வழக்கினின்றும் மறையவில்லையென்பது கவனிக்கத் தக்கது.

ஒரு தேசம் நல்லநிலைமைக்கு வரவேண்டுமானால், அதிலுள் ளோர் நல்லநிலைமையிலிருக்கவேண்டும். அதற்கு, கல்வியே ப்ரதானம் என்பது யாவரும் அங்கீகரித்த விஷயம். ஆகையால், தமிழ்நாடு விருத்தியடைய நமது நாட்டிலுள்ளோர் யாவரும் கற்றவர்களா யிருக்கவேண்டும். தமிழ்நாடுமுழுதும் ஆங்கிலபாஷையாய் முடி வது அசாத்யம் என்று முன்னமேயே கூறப்பட்டிருக்கின்றது.

ஆகையால், நமது தாய்ப்பாஷையாகிய தமிழ்ப் பாஷையை விட் டால் வேறு கதையில்லை. அன்ய பாஷைகள் படிப்பதில் யாருக்காவது ஆகேற்பணை யுண்டா? அல்ல! ஆனால் எல்லோரும் ஆங்கிலம் படிக்கப் புகுத்திமாத்களாகவும், தனவான்களாகவும், இதர சௌகரியங் கள் வாய்ந்தவர்களாகவும் இருப்பார்களா? சாதாரணமாய் ஆங் கிலேய மாணாக்கர்களுக்கே, தங்கள் சொந்தப்பாஷையின் எழுத்துக் கூட்டலுக்கும் உச்சரிப்புக்குமுள்ள யாதொரு விதிக்கு முட்படாத அசம்பந்தங்களை அறிய ஆறுவருடங்களாவதாய்த் தெரியவருகிறது. தமிழ்ப்பாஷையைத் தாய்ப்பாஷையாய்க்கொண்ட நமக்குச் சுமார் 10-வருஷங்களாவது ஆகின்றன. அன்யபாஷையை 10 - வருஷம் கற்றபிறகுதான் அதிலுள்ள தூல்களை யாராய்ச்சிசெய்ய ஆரம்பிக் கவேண்டியிருக்கின்றது. ஆதலால், சுமார் 16 வயதுள்ள ஆங்கிலப் பைபன் இவ்வுலக அமைப்பு, சரித்திரங்கள், சாஸ்த்ரங்கள் இவை களில் எவ்வளவு அறிகின்றோடு அவ்வளவு அறிய நமக்கு 20-வயதிற்குட முடியவில்லை. அதற்குக்காரணம் தற்கால நாகரிகங்க ளுக்கும் லௌகிகங்களுக்கும் தக்க அவ்வுத்தமதூல்கள் நமது தமிழ்ப் பாஷையில் இயற்றப்படாதிருத்தலே. இக்குறைவை நிவர்த்திக்க வேண்டியது நாம் தமிழுக்குச் செய்யவேண்டிய முக்கியமான கடமை.

அன்யபாஷையினின்றும் மொழிபெயர்க்கவேண்டுமாானால், அதன் கருத்துக்கிசைந்த பதங்கள் நமது தமிழிலும் இருக்க

வேண்டும். இல்லாவிடில் தாராளமாய்க் கடன்வாங்கவேண்டியது தான். கடன்வாங்குவதிலும், நமக்கு ஸம்ஸ்கிருதபாஷை வெருகாலம் உதவிசெய்திருப்பதாலும், ஸம்ஸ்கிருத பதங்களைத் தமிழாக்குவதற்கு இயல்பாகவே சுலபமான விதிகளிருப்பதாலும், வேறு பாஷையினின்று கடன்வாங்குவதைப்பார்க்கிலும் நமது அடுத்தபாஷையான ஸம்ஸ்கிருதத்திலிருந்து வாங்குவது கௌரவக்குறைவன்று. ஸம்ஸ்கிருத தாதுக்களைக்கொண்டு தக்க வார்த்தைகளும் பரிபாஷைகளும் கற்பித்துக்கொள்ளவேண்டும்.

உதாரணம். 1-வது இங்கிலீஷ், மீட்டர் = மானி, அதாவது அளக்கும் கருவி. இவ்விருதியைக்கொண்டு வாயுமானி, ஜலமானி, தாபமானி, சுவாஸமானி, சதமானி, பலமானி என்றும், அதேமாதிரி மனிதனால், ஜீவனால், மனனால், வில்வித்தை, ஸவப்னசாஸ்த்ரம், உடனூல் என்றும், ism என்றால் வாதம் என்று வைத்துக்கொண்டு, சூபவாதம், அனுவாதம், சூன்யவாதம் என்றும், Sphere என்றால் மண்டலம் என்று வைத்துக்கொண்டு வாயுமண்டலம், வர்ணமண்டலம், உஷ்ணமண்டலம், ஜோதிமண்டலம், சூர்யமண்டலம் என்றும், வார்த்தைகள் கற்பித்துக்கொள்ளலாம்.

2-வது இந்துதேசத்தில் அன்யபாஷைகளில் உபயோகித்து வரும் ஹிந்திமுதலான பதங்களை நாம் உபயோகிக்கலாம்.

3-வது ஸம்ஸ்கிருதபதங்கள் கிடைப்பதரிதானால், லத்தீன், க்ரீக் தாதுக்களைக்கொண்டு, தமிழ்மொழி கற்பித்துக்கொள்ளலாம். இதில் இன்னொரு சௌகர்யம் உண்டு. லத்தீன் க்ரீக் என்பன ஸம்ஸ்கிருதபாஷைக்குச் சம்பந்தமானவையாதலாலும், இப்பாஷைவார்த்தைகளின் சிதைவுகளே ஐரோப்பிய சாஸ்த்ரபரிபாஷைகளாயிருக்கின்றனவாதலாலும், நாம் இவ்வாறுசெய்தால், நாம் கற்பிக்கும் பதங்கள் ஸம்ஸ்கிருதம், லத்தீன், க்ரீக், ஆங்கில முதலிய மற்ற ஐரோப்பிய பாஷைச் சொற்களை யனுசரித்து அதிக வித்தியாசமில்லாமலே இருக்கும்.

உதாரணம். இங்கிலீஷில் centre (=மத்யம்) என்பது, க்ரீக்கில் கேந்த்ரான் என்றும், ஸம்ஸ்கிருத ஜோதிஷத்தில் கேந்த்ரம்

என்றும், தமிழில் கேந்திரம் என்றும் வழங்குகின்றது. இப்படிப்பட்ட விசேஷபதங்களைச் சேகரிப்பதுடன் இம்மாதிரியே கூடியவரை புதுப்பதங்கள் கற்பித்துக்கொள்ளவும் வேண்டும்.

4-வது கடைசியாய் யாதொருகதியுமில்லாவிடில் ஆங்கிலேய வார்த்தைகளை அப்படியே உபயோகிக்க வேண்டியதுதான்.

உதாரணம். ஆக்ஸிஜன், ஹைட்ரஜன், லென்ஸ், கேஸ், கோர்ட், கோட், உயில் முதலானவார்த்தைகளே.

பந்தயவ்யாஸங்கள். (Competitive essays) இம்முயற்சி கைகூடுவதற்கு இன்னொரு உபாயம். தற்காலநாகரீகத்துக்கின்றியமையாதனவும் மேல்நாட்டார் உயர்க்கலைமை யடைந்திருப்பதற்குக் காரணமுமாயுள்ள பௌதிகம் முதலான பாக்ருதி சாஸ்த்ரங் (Natural sciences) களைப்பற்றியும் செல்வநூல், ஜனசமுஹநூல், ராஜதந்திரம், அரசாட்சி முதலானவைகளைப்பற்றியும் உபயபாஷா வித்வான்களாகிய தக்க சாஸ்த்ரஞ்ஞரைக்கொண்டு, பந்தயவ்யாஸங்கள் எழுதச்செய்து, அவர்களுக்குத்தக்க பரிசளித்து, அவ்வாறு ஓர் விதம் ஊக்கமுண்டாக்குதலாம். இது தவிர நமது கலாசாலைகளைச் சேர்ந்த சாஸ்த்ரவுபாத்யாயர்களைக்கொண்டு, அடிக்கடி பௌதிகம் முதலானவைகளின் சிலபாகங்களில் அதாவது ஜலப்பகுதி (Analysis of water) மின்ஸாரவுற்பத்தி முதலியவைகளைப்பற்றித் தமிழிலேயே உபந்யாஸங்கள் செய்யச்சொல்லவும்வேண்டும்.

ஆகையால் இவ்வித ஏற்பாடுகள் செய்து, அன்யபாஷைகளிலுள்ள அரியபெரிய நூல்கள் நமது தமிழ்ப் பாஷையிலும் இயற்றப்பட்டு, அவைகளின் சாதகங்களையும் நன்மைகளையும் நமது சிறுவர்களும் சுவற்பகாலத்தில், குறைந்த பொருட்செலவில் அடையும்படி செய்யவேண்டும்.

விலைகுறைவான புஸ்தகங்கள்: — மேற்கூறியவாறு இயற்றப்படும் புஸ்தகங்களும், இயல்பாகவே தற்காலத்தில் இருக்கும் புஸ்தகங்களும் எழைகள்முதல் சகல தாதத்தாரும் வாங்கி வாசிக்குமாறு சொற்பவிலைக்கு ப்ரகாசமாகவேண்டும். ஓர் இங்கிலீஷ்ப் புத்தகசாலை சென்றால் 4, 5 வருஷங்களுக்குமுன், 4, 5 ரூபாவுக்குக் குறையாது

விற்துக்கொண்டிருந்த அருமையான நூல்களெல்லாம், நல்ல கடிதத்தில் நல்ல கட்டிடத்துடன், ஆறு அணமுதல் 12 அணவுக்குள் வாங்கலாம். இதன் முக்யமான ரகஸ்ய மென்னவென்றால், ஒரு இங்கிலீஷ்புஸ்தகம் வெளியாயிற்றென்றால், லக்ஷம்பேர்கள் வாங்கத் தயாராயிருப்பதால் அதன் விலையும் மிகக்குறைவாய் முடிகின்றது. நமது தமிழ் நாட்டில், தமிழ்ப்புஸ்தகம் கையிலெடுப்பதே கௌரவக்குறைவென்றிருக்கும் குறையை நீக்கி, அபூர்வக்ரந்தங்களைப்பெல்லாம் எல்லோரும் வாங்குவார்களானால் அதன் விலையும் குறைந்து ஏழைகளுக்கும் வாங்கிப்படிப்பதற்கு ஹேதுவாகும்.

ஸர்வகலாசாலையும் தமிழும்:—தமிழ்ப்பாஷையானது கட்டாயப்பாஷையாயிருந்ததை யெடுத்ததும், அதை மறுபடி கட்டாயமாய்ச் செய்ய நமது ஸர்வகலாசபையார் மறுத்ததும் தமிழ்பிமானிகள் யாவரும் வருந்தத்தக்கதே. பிழைப்புக்கே மன்றாட்டமாய் (Struggle for existence) க்கிடக்கும் இக்காலத்தில், கல்வியிலாகாவிற்கூடக் கட்டாயமாய் நமது தாய்ப்பாஷையை நாம் வாசிக்காவிட்டால் எப்பொழுது வாசிக்கப்போகின்றோம். இதனால் தமிழ்ப்பாஷை நசித்துப் போகாவிடினும் அதன் கௌரவமும், உருவும் குலைந்துபோம். எல்லாம் ஆங்கிலமாய் முடியுங்காலம் எக்காலமோ? அதுவரை, உலகத்தின்கண்ணுள்ள அற்புதங்களைத் தமிழர்யாவரும் அறிய யாதொருமார்க்கமுமில்லாமலிருக்கின்றது. ஆங்கிலம்படித்த நமது தேசத்தார்க்குத் தமிழில், தாங்கள் கற்றவைகளை யியற்றப்போது மான தமிழறிவு இல்லையாயின், அவர்கள் கற்றகல்வி அவர்களுடனே நசித்துப்போகின்றது. ஆகையால், தமிழ்பிமானிகள் யாவரும் நமது பாஷையை மறுபடி கட்டாயப்பாஷையாய் வைக்கும்படி ஏகோபித்து ராஜாங்கத்தாருக்கு ப்ரேரேபணைகள் செய்யவேண்டும்.

முற்றும்.

ஆர். எஸ். நாராயணஸாமி ஐயர்,

B. A. B. L.

பொருளதிகார ஆராய்ச்சி.

(ஊசக-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

இவ்வாறு மணஞ்செய்துகொண்டு இல்லறத்தில் ஒழுக்குங்காலை, தலைவன், தலைவியைப் பிரித்துசெல்வது, இன்ன இன்ன காரணங்களால் நிகழும் என்பது இனிக்குறப்படும்.

களவினுள், தலைவியைப் பிரிதலே கூடாது என்பது இலக்கண மெனினும், கடிமணம் எய்தி, இல்லறத்தே ஒழுக்குங்கால், தலைவன் காரணத்தால் தலைவியைப் பிரிவது தவறுகாது.

“கற்பினுட் றேவே கடிவரை யின்றே”

என்றார் இறையனாரும். அங்ஙனம் மனைவியைப்பிரிதல் கல்விசுற ளல், நாடுகாத்தல், தூதுபோதல், அரசர்க் குதவிசெய்தல், பொரு ளிட்டல், பரத்தைவிருப்பு ஆகிய இவைபற்றி நிகழும். இதனை,

“ஒதல் பகையே துதிவை பிரிவே”

“பொருள்வயிற் பிரிதலு மவர்வயி னுரித்தே”

எனத் தொல்காப்பியனாரும்,

“ஒதல் காவல் பகைதணி வினையே

வேந்தர்க் குற்றழி பொருட்பிணி பரத்தையென்

ருக்கல் வாரே யவ்வயிற் பிரிவே”

என்று இறையனாரும் கூறியிருக்கின்றார்.

இதனுள் ஒதலின்பிரிவை அதன்சிறப்புப்பற்றி முதலிலும், பரத் தையின்பிரிவை அதன் தாழ்வுபற்றி நற்றிலும் வைத்துளார்.

இவற்றுள் பெரும்பாலும் ஒதலும் தூதும் அந்தணர்க்கும் அரசு ளர்க்கும் உரியன என்பதும், நாடுகாத்தல் பகைமேற்சேறல் என்பவை

அரசர்க்கே சிறப்பாக உரிய என்பதும், வேந்தர்க்குக் குற்றேவல் செய்தல், பொருள்வயிற்பிரிதல் என்பன வணிகர், வேளாளர் இவர்கட்குரிய என்பதும், பரத்தையிற்பிரிவு எல்லார்க்கும் உரிய என்பதும்,

* “ அவற்றன்

ஒதலுந் தூது முயர்ந்தோர் மேன ”

† “ வேந்தர்க் குற்றழிப் பொருட்பிணிப் பிரிவென்

றுங்கவ் விரண்டு மிழிந்தோர்க் குரிய ”

‡ “ பரத்தையிற்பிரிவும் பொருள்வயிற்பிரிவும்

உரைத்தநால் வர்க்கு முரிய வாசும் ”

என வரும் இலக்கணங்களால் அறியப்படும்.

இப்பிரிவுகள் இன்னாரின்னார்க்கு உரியவை என்பதைச் சிறு சில வேறுபாடுகளுடன் நம்பியகப்பொருளிலே 62-முதல் 79வரை யுள்ள சூத்திரங்களில் விரிவாகக் காணலாம்.

இவைபோன்ற பிரிவு மகளிர்மாட்டில்லையென்பது,

“ முநீர் வழக்கம் மகடே வோடில்லை ”

என்னும் சூத்திரத்துக்கு நச்சினார்க்கினியர் ஓதல், தூது, பகை என்னும் இம்முன்றுதன்மைபற்றி மகளிர், ஆடவரைப்பிரிந்துபோதல் வழக்கமில்லை என்பதனறப் பெறப்படும்.

அச்சூத்திரத்திற்கே முநீரென்பதற்குக் கடல் எனப் பொருள் கூறிக் கடலிற் கப்பல் ஏறிச் செல்வது தலைவிக்கு வழக்கமில்லையென்று இரட்டுறமொழிதல் என்னும் உத்தியாற் பொருள்கூறலும் அமையும்.

இவ்விரண்டாமுரையாலே, பொருள்வயிற்பிரிதல் முதலியவற்றில் தலைவன், தலைவியை நாட்டின்கண்ணே உடன் அழைத்துப்

* தொல்காப்பியம்.

† இறையனாகப்பொருள்.

‡ நம்பியகப்பொருள்.

போயினும், கடனென்கண்ணே கலத்திலேற்றிக்கொண்டுபோகான் என்பது போதரும்.

அந்தனரும் மனைவியிற்பிரிந்துசெல்லுங்காற் கடல்கடந்து செல்லார் என்பது நச்சினுர்க்கினியர் கருத்து.

“ புலத்திற் சிறத்த புரிநான் முதல்வர்க்குக்
கலத்திற் சேறல் கடனன் நென்ப ”

என்பதிலக்கணம்.

ஆடவர் மகளிரொடு கடன்மேற்செல்லுதல் கடியப்பட்டவாறு போல, போர்க்களத்திற் பாசறைக்கண்ணும், அவர்கள் மகளிரொடு சேர்ந்திருத்தல் விலக்கப்பட்டது.

“ எண்ணரும் பாசறைப் பெண்ணொடு புணரார் ”

எனத் தொல்காப்பியனாரும்,

“ குலமட மாதொடு கலமிசைச் சேறலும்,
பாசறைச் சேறலும் பழுதென மொழிப ”

என் நாதகவிராஜம்பியும் கூறியிருக்கிறார்.

இனி, இத்தகைய பிரிவுக்கு எல்லை கூறுவோம்.

ஒதலிற்பிரிவாயின் அது முன்னுயருஷங்களுக்குமேற்படாது ; மற்றைப்பிரிவுகளெல்லாம் ஒருவருஷத்துக்குட்பட்டதாக வேண்டும். இவை,

“ வேண்டிய கல்வி யாண்டுமூன் நிறவாது ”

“ வேத்தது தொழிலே யாண்டின தகமே ”

“ வினைப் பிரிவு மவ்வயி னிவையும் ”

என்னுந் தொல்காப்பியச்சூத்திரங்களால் அறியப்படும்.

இங்ஙனம் பிரிந்துசெல்லுமிடத்து, தலைவி யிரங்குதலன்றித் தலைவனும் இரங்குவான் ; அங்ஙனம் மனம் அழுங்கிப் பின், தலைவி யைத் தேற்றியித்துத் தான் பிரிந்துசெல்வன். பட்டினப்பாலையில், தலைவன்

“ முட்டாச் சிறப்பிற் பட்டினம் பெறினும்
வாரிருங் கூந்தல் வயங்கிழை யொழிய
வாரேன் வாழிய நெஞ்சே ”

என்பதும், அதற்கு நச்சினார்க்கினியர் “ ‘வாரேன்’ என்றான் அவனை ஆற்றுவித்துப் பிரிதல் கருதி. அது *‘செலவிடை யழுங்கல் செல்லா மையன்றே, வன்புறை குறித்தல் தவிர்ச்சியாகும்’ என்பதனால் உணர்க.” என உரைவிசேடங்காட்டி; போந்ததும் இங்கு நோக்கற் பாலது.

அங்ஙனம் தலைவன் பிரிந்துழி, தலைவி அவன் வருமளவும், ஆற் றுது மனமழிந்துநிற்பத் தோழி அவளுக்குத் தலைவன்வரும்பருவம் இது என்பதும், பிறவுங்கூறித் தேறுதல்சொல்லுவள். மீண்டுவரும் தலைவனும் இடையில் எங்குந்தங்காது, மிக்கவேகமாகச்செல்லும் பரிமாபூட்டியதேருர்ந்து கடுகி வந்தெய்துவன். முல்லைப்பாட்டில் வாயில்கள் தலைவன் திரும்பிவரும்போது அவன் தேரிற்பூட்டிய குதிரைகள் ஆரவாரித்தன என வியந்தமை இங்கு உணரற்பாலது.

பிரிவும் பிரிந்தபின் சேர்தலும் இத்தன்மையனவாக, இனித் தமிழிலக்கிய இலக்கணங்களில், தமிழர் நாகரிகத்துக்கே ஓர் இழுக் குத் தோன்றுமாறு மிகுதியாகக் காணப்படும் பரத்தையரைப்பற்றித் தொல்காப்பியத்திற் காணப்படுவனவற்றைச் சுருக்கியுரைப்பாம்.

பரத்தையர், காமக்கிழத்தியர் என்றும், காதற்பரத்தையர் என் றும் இருதிறத்தவராவர். இவர்களுள், “காமக்கிழத்தியராவார் கடனறி யும் வாழ்க்கையுடையராகிக் காமக்கிழமைபூண்டு இல்லறநிகழ்த்தும் பரத்தையர்; அவர் பலராதலிற் பன்மையாற் கூறினார். அவர், தலைவன் இளமைப்பருவத்திற்குடி முதிர்ந்தோரும், அவன் தலைவின் றொழு கப்படும் இளமைப்பருவத்தோரும், இடைநிலைப்பருவத்தோரும், காமஞ்சாலா இளமைப்பருவத்தோரும் எனப் பலபகுதியாம். இவ ரைக் கண்ணிய காமக்கிழத்தியர் எனவே கண்ணாத காமக்கிழத்தியரும் உளராயிற்று. அவர், கூத்தும் பாட்டும் உடையராகிவரும் சேரிப் பரத்தையரும், குலத்தின்கண் இழிந்தோரும்...பிறருமாம்” என நச்சினார்க்கினியர் “புல்லுதன் மயக்கும் புலவிக்கண்ணும்” என்னும்

* தொல்சாப்பியம். பொருளதிகாரம். சூத்திரம் 185.

சூத்திரத்தின் உரையில் எழுதியதனால், தலைமகன், தலைவி யொருத்தி மாட்டே காமவிற்பம் நுகரும் இலக்கணமுடையவனல்லன் என்பது போதரும்.

இது, “காதற் பரத்தை யெல்லார்க்கும் உரித்தே” என்னும் இறையனார்சூத்திரத்தானும் பெறப்படும்.

தலைவன், பரத்தையிடஞ்சேர்தல்பற்றித் தலைவி வருந்துதலும், தலைவன் திரும்பிவந்தவிடத்து அவனோடு ஊடலும், அவ்வூடல் தயிர்ப்பதற்கு வாயில்களாக * “தோழி தாயே பார்ப்பான் பாங்கன், பாணன் பாடினியினையர் விருந்தினர், கூத்தர் விறலியர் அறிவர் கண்டோர்” இவர்களைப்போக்கித் தலைவியினது ஊடலைக்கக் தலைவன் முயலுவதும், பிறவும் இலக்கணத்தில் மிக்கவிரிவுடன் கூறப்பட்டுள்ளன. இவற்றால் அக்காலத்துப் பரத்தையர் மிகுந்திருந்தனர் என்பது எளிதில் உணர்த்துகொள்ளற்பாலது.

மற்றும், ஸ்வகசிந்தாமணியிலும், பிற வருணனைதூல்களிலும் பரத்தையர்சேரிவருணனையை, நகரப்படலத்தின்கண்ணேவைத்திருப்பதும், பரத்தையர் செல்வாக்கு எத்துணைதூரம் சென்றிருந்ததென்பதனை வெள்ளிடைமலைபென விளக்கக்காட்டும்.

இவற்றால் தலைவன் பலபெண்களைக் கூடுதல் கூறிய இலக்கணத்துக்கு அக்காலத்தில் மாறாகவில்லை என்பது போதரும்.

இங்ஙனம் வரையறையின்றித் தலைமகன் ஒழுகல் சாலுமோ எனின்,

“புதல்வற் பய்த புனிதசேர் பொழுதிற்
.....சேர்தற் றென்னும்”

என்பதற்குச் “சேர்தல் கூறவே, கருப்பம் முதிர்ந்தகாலத்துத் தலைவன் பிறரோடு கூட்ட முன்மையும் கூறிற்றும்” என்று நச்சினார்க்கினியர் உரைகூறியதால், அங்ஙனம் தலைவன் பிறருடன்கூடியது, தலைவி தன்னோடு காமவிற்பம் நுகர்தற்கு இயலாதிருந்தகாலத்தில் என்று ஒருவாற்றால் சமாதானங்கூறலாமெனினும், நாகரிகமுறைபற்றி ஆராய்வுநீ, அது குற்றமுடைத்தேயாம்.

மற்றும், “பின்முறை யாக்கிய பெரும்பொருள் வதுவைத், தொன்முறை மனைவி யெதிர்ப்பா டாயினும்” என்னும் சூத்திரத்தில், தலைவனுக்கு “தொன்முறைமனைவி யிருப்பவும், பின்முறையாக்கிய” வதுவையும் உண்டு என்பது போதரும். அதனை, இச்சூத்திரத்துரையி லே நச்சினார்க்கினியர் “அந்தணர்க்குப் பின்முறை மூன்றும், அரசர்க் கிரண்டும், வணிகர்க்கொன்றும் நிகழ்த்தல்வேண்டுமென வேதனால் கூறிற்றென்பது” எனக்கூறியிருப்பதனாலும் உணரலாம்.

இனி இறைபனாரகப்பொருளில், தலைமகள் ஊடியவழித் தோழி அவ்வுடல் தவிர்ப்பாள் “அல்லது உம் வண்டோரணையர் ஆடவர். பூவோரணையர் மகளிர் என்பது, என்னை? வண்டுகள் தாதுதுமிடத்து நன்மலரே ஊதுவே மென்னு; எல்லாமலரும் ஊதும். இனிப் பூ அவா வினக்கால், எம்மையே ஊதா, எல்லாப் பூவையும் ஊதினவென்று புலவாதன்றே; அதுபோல வழிபடுதலல்லது மலைத்தற்கண்ணேம் அல் லேம்” என உரையிற் காணப்படுவதும், அக்காலத்துத் தமிழரில் ஆட வர் ‘ஏகபத்தினிவிரதம்’ பூண்டவர்கள் அல்லர் என்பதற்குப் போதிய சான்றாகும்.

இது நிற்க:-இனித் தொல்காப்பியனார் தலைவன், தலைவி, செவிவி, தோழி, பரத்தை முதலியவர் இவ் விச்சமயத்திற் பேசுதல்வேண்டு மென்று கூறியிருப்பது உளதுற்கொள்கைக்கு ஒத்ததாகவேயிருக் கிறது. அவர் கூறியிருக்கும் இவ்வினக்கணங்கட்கு வேட்கஸ்பியர், காளிதாசர் முதலிய நாடகாசிரியர்கள் நூல்களிலிருந்து அப்படி அப் படியே உதாரணங்காட்டல் அமையும்.

மெய்ப்பாட்டியலின்கண் ஆசிரியர் “நகையே, அழுகை, இளி வரன், மருட்கை, அச்சம், பெருமிதம், வெகுளி, உவகை” என்னும் இவ்வுணர்ச்சிகளினது இயல்பினையும், அவை எவ்வெவ்க்காலத்து நிகழும் என்பதையும், அவை அகத்தேநிகழுங்காலத்துப் புறத்தே எவ் வெக்குறிகள் தோன்றுமென்பதனையும் மிக அழகாக விரித்துச் சொல் லியிருக்கிறார். இம்மெய்ப்பாட்டுவிரிவெல்லாம் நூல்வாயிலாக உணர் ந்துகோடற்கியலாதென்றும், கண்ணானும் செவியானும் நன்கு அறி ந்துகொள்ளும் அறிவுடையார்க்கே விளங்கும் என்றும்,

“கண்ணினஞ் செவியினுந் தின்னிதி லுணரும்
உணர்வுடை மாந்தர் கல்லது தெரியின்
கண்ணய் பொருள்கோள் எண்ணருங் குரைத்தே”

என்னும் புறனடைச் சூத்திரத்தால் விளக்கிப்போந்தனர்.

இங்ஙனம் விரிவாக இல்லறநிலைக்கு இலக்கணம்வகுத்தவர், அவ்
வில்லறம் எதனொடு முடிவுபெறும் என்பதனைக் கூறாமற்போகவில்லை.

“காமஞ் சான்ற கடைக்கோட் காலே
யேமஞ் சான்ற மக்கனோடு துவன்றி
யறப்புரி சுற்றமொடு கிழவனுங் கிழத்தியும்
செந்தது பயிற்றல் இறந்ததன் பயனே”

என்னும் சூத்திரத்தால் தலைவனும், தலைவியும் காமவின்பம் வேண்டு
மளவு துகர்த்து, அதன்கண் வெறுப்புற்றவராய், விடுபேற்றிற்குச்
சிறந்தகருவியாகிய துறவினை மேற்கொள்வர் என்பது கூறினார்.
இதனுரையின்கண்ணோ நச்சினுக்கிளியரும் “ஏமஞ்சான்றவாவன,
வாளப்பிரத்தமும் சன்னியாசமும் எனவே இல்லறத்தின்பின்னர்
இவற்றின்கண்ணே நின்று பின்னர் மெய்புணர்ந்து விடுபெறுப
என்றார்” என்று விரித்துரைத்தனர்.

இனாகூறும், களவின்கண், தெய்வசங்கற்பத்தால் எதிர்ப்பட்ட
தலைவன் தலைவியர் இயற்கைப்புணர்சி கிழத்தியது முதலாக, அவர்
துறவு பூண்டு விடுபேற்றிற்குரிய முயற்சிசெய்வதற்கு அகப்பொருள்
விஷயமெல்லாம் தொல்காப்பிய இலக்கணங் கருவியாகக்கொண்டு
தொகுத்துக் கூறினோம். இனிப் பொருளின் மற்றைப்பகுதியாகிய
“புறப்பொருள்” இலக்கணத்தினை ஆராய்வோம்.

(தொடரும்.)

டோ. முத்துலாமி ஐயன்.

ஆக்கச்சொல்விளக்கம்.

செந்தமிழ் 11-ஆம் தொகுதி 3-ஆம் பகுதியிலே வெளியிடப் பெற்ற 'ஐயவினாவுக்குவிடை' யென்பதிலே இயைபுத்தொடைளிகற் பங்களை இனிது விளக்கக்கூறினார் யாழ்ப்பாணத்துச் சுன்னாகப் பதியுடையாரும் இருபெரு மொழியினும் 'நுண்மானுழைபுலன்' மிக்காருமாகிய அ. குமாரசுவாமிப்புலவர் என்பார். அதன்மேல் அவர் விரும்பியவாறு 'தாமின்புறுவதுவகின்புறக்கண்டு காமுறுஉம்' இயல்பினையுடைய நம் பத்திராதிபரும் பொருட்செறிவுள்ளதோர் முடிவுரைகூறி அவ்வுரைமாண்பை நன்குவிளக்கினார். அவ்விரண் றொருயும் கற்றோரான் மிகப் பாராட்டப்படுவனவேயாம். அது நிற்க, 'சொல்வரைந் தறியப் பிரித்தனர் காட்டல்' என்று ஆசிரி யர் முடிவின்கண் ஆணைதந்ததுகொண்டு, புலவர் பொச்சாப்பு என்னுஞ் சொல்லைப் பகுத்துக்காட்டிப் பதமுடிபிலக்கணமெனக் கூறியதிலேமாத்திரம் எமக்குச் சிறிது கருத்துமாறுபாடுளதாயிற்று. பத்திராதிபரும் அதுபற்றித் தம் முடிவுரை வார்தல்செய்யாது வானா விருந்தமையின், அவர்க்குங் கருத்துவேறுமென்பதே குறிப்பா யிற்று. ஆகவே உண்மைப்பொருளே தேர்தற்கருத்தால் எங் கருத்தை யீண்டு வெளியிடுகின்றும். நடுவுநிலைமையினைபுடைய அறி னார் தங்கருத்துக்குப் பொருந்தாததனை யொழித்துப் பொருந்துவ தொன்றனை உவந்துகொள்வாராக.

இனி, அவர் பதமுடிபுகாட்டியவாறு:-“ஓம்மல்+ஆப்பு - ஓம் மாப்பு எனவும், எம்ம்+ஆப்பு - ஏமாப்பு எனவும் புணர்ந்துநின்றது போலப் பொச்சம்+ஆப்பு - பொச்சாப்பு எனப் புணர்தலாயிற்று என அறுமிதிபெறுகின்றும். பொச்சம் - பொய்யுடையது. பொய் - உள்ளிடில்லது. (பொந்துபோன்றிருப்பது.) பிங்கலதுலாரும் பொய் என்பதனை மரப்பொந்தின்பெயர்களுள் ஒன்றாக வைப்பார். ஆப்பு - ஆதல். 'சிதைவின்றி யெச்சத்திற் கேமாப்புடைத்து' என்புழி ஆப்பு -ஆதல் என்னும் பொருட்டாதல் அறிக. பொச்சாப்பு உள்ளீடி லதாதல்”.

“கவர்+பு - கப்பு எனவும், உவர்+பு - உப்பு எனவும் விகாரப் பட்டு முடிந்ததுபோலப் பொய்+சு என்பனவும் விகாரப்பட்டுப் பொச்சு என முடிந்து பின்னர் அம்முப் பெற்றுப் பொச்சம் என நிற்பதாயிற்று. கப்பு=கவருடைபது. ‘கப்புடைநாவினாகருலகமும் (கம்பர்) உப்பு=உவருடைபது” என்பது.

இவ்வாறு அவர் பதமுடிபுகாட்டியதற்கு ஏதுவாக இருந்த தெல்லாம், ஆண்டு அவர் சொற்சோதனைகாட்டிய ‘செப்பமுடையவ னாகக்ருகிதையின்றி, யெச்சத்திற் கேமாப்புடைத்து’ என்னுந் திருக் குறஞரையிலே, ஆசிரியர் பரிமேலழகர் ‘எமாப்புடைத்து’ என் பதற்கு ‘வசியாதையுடைத்து’ என்று பொருள்கூறியதுபற்றி, ‘வசியாதல்’ என்னும் இருசொற்பொருளையுந் தந்தது ‘எமாப்பு’ எனவும், ‘எமம்’ என்னுஞ் சொல்லே வசியை யுணர்த்துமாகலின் ‘ஆதல்’ என்பதை ‘ஆப்பு’ என்பதோர் சொல் உணர்த்திற்றாகல் வேண்டும் எனவும், எமம் ஆப்பு என்று றிாண்டுசொற்கள்கூடி எமாப்பு என்பதாயிற்று எனவும் தாங்கொண்ட கருத்தேயாம் என்று அறியப்படும். உரையாசிரியர் பரிமேலழகர் கருத்தினை ஆராய்வோ மானால் அதனின் வேறுதல் காணப்படும். அம்மொழிமுடிபின் வரன் முறையும் ஆராயுங்கால் வேறேயாம்.

எமாப்பு என்பதனுள் ஆப்பு ஆதல் என்று உரைத்ததனால் அது காப்பு கலப்பு என்றும்போலப் புவ்விசுதிபெற்ற தொழிற்பெய ரென்றல் அவர்கருத்துப்போலும். ஆ என்பது பகுதியாகத் தொழிற் பெயர் ஆதல் ஆகல் ஆகை ஆக்கம் என வருதலன்றி ஆப்பு என வருதல் மாண்டுமின்னையின் அது பொருந்தாதென்க.

அன்றியும், ஆ வென்பது பகுதியாக ஆனான், ஆகி, ஆகிய, ஆதல், ஆனவன் என ஐவகைச்சொற்களும் வருமாதலால், எமம் என்பது விகாரப்பட்டு எம் என சிந்தாதோடு அது தொடர்ந்து வரு வழியும் அவ்வாப்பாடே பற்றி எமானான், எமாகி, எமாகிய, எமா தல், எமானவன் என வரல்வேண்டும். அம்மளம் வருதலின்றி எமாந்தான், எமாந்து, எமாந்த, எமாத்தல், எமாந்தவன் என வேறுபட்டே வருதலானும், ஆ என்பது பகுதியாக ஆந்தான், ஆந்து,

ஆந்த, ஆத்தல், ஆந்தவன் என வருதலின்மையானும் ஆ என்னும் வினைப்பகுதியே ஏமாப்பு என்னுஞ் சொல்லகத்தின்மை உணர்க.

இனி அப்பகுதி பொச்சு என்பதனோடு தொடர்ந்துவருவழியும் அவ்வாறே பொச்சானார், பொச்சாகி, பொச்சாகிய, பொச்சாதல், பொச்சானவன் என வரல்வேண்டும். அங்ஙனம் வருதலின்றிப் பொச்சாந்தவன் * என வேறுபட்டே வருதலான், பொச்சாப்பு என்னுஞ் சொல்லகத்தும் அவ்வினைப்பகுதியின்மை உணர்க.

இனி உரையாசிரியர் பரிமேலழகர்கருத்தினை ஆராய்வாம். ஏமாப்பென்னுஞ்சொல் மேற்குறித்த 'செப்பமுடையவனாக்கம்' என்னுங் குறள் ஒன்றிலேமட்டும் அருகிவந்த இயல்பினதன்று. தெய்வப் புலவர்கூலாகத்து அது மிகப்பயின்றுவழங்கியதேயாம். ஏமம் என்னுஞ் சொல்லும் அத்தன்மையதே.

‘ஒருமையு ளாமையோ லைந்தடக்க லாற்றி
னெழுமையு மேமாப் புடைத்து’

‘ஒருமையுட் டான்கற்ற கல்வி யொருவற்
கெழுமையு மேமாப் புடைத்து’

‘குணனிலனாய்க் குற்றம் பலவாயின் மாற்றார்க்
கினனிலனா மேமாப் புடைத்து’

‘மனநலத்தி னாகு மறுமைமற் றஃது
மினநலத்தி னேமாப் புடைத்து’

‘மனநல நன்குடைய ராயினுஞ் சான்றோர்க்
கினநல மேமாப் புடைத்து’

‘இரவென்னு மேமாப்பி றேணி ஈரவென்னும்
பார்தாக்கப் பற்று வீடும்’

என்னுங் குறள்களிலே ஏமாப்பு என்னுஞ்சொற் பயின்றுவந்தமை காண்க.

* எதிர்மறையிலே பொச்சாவார், பொச்சாவாது, பொச்சாவாத பொச்சா வாமை, என வருதலுங்காண்க.

‘மறமான மாண்ட வழிச்செலவு’தேற்ற
மெனநான்கே யேமம் படைக்கு’

‘செய்தேமஞ் சாராச் சிறியவர் புன்கேண்மை
பெய்தனி னெய்தாமை நன்று’

‘காம முழந்து வருந்தினுர்க் கேம
மடலல்ல தில்ல வனி’

‘இடிப்பாரை யில்லாத வேமரா மன்னன்
கெடுப்பாரி லானுங் கெடும்’

‘செனமென்னுஞ் சேர்த்தாணாக் கொல்லி யினமென்னு
மேமப் புணையைச் சுடும்’

‘சுவத்தாற் பொருள்செய்தே மாந்தத்தல் பசுமட்
கலத்துணிர் பெய்திரீஇ யற்று’

என்னுங் குறள்களிலே ஏமம் என்னுஞ்சொற் பயின்றுவந்தமை காண்க.

இங்ஙனம் இவ்விருசொல்வழக்கும் தூலுட்பயின்றுவந்தமை கண்டு அவற்றின்பொருள் நன்குதேர்த்து உரைவிரித்த பரிமேலழகர்க்குப், புலவர் கூறுமாறு ஏமாப்பு என்பது ஏமம் ஆப்பு என்று இரண்டு சொற்கடியாயிற்று என்பது கருத்தாயின், அஃது அத்தன்மைத்தென்று அகலவுரையுள் இலக்கணக்குறிப்பிற் கூறுது செல்லார். ஆசிரியர்கருத்துக் காதலாமலகமெனயினங்கப் பொருள்விரித்தலானும், ஆண்டு அமைந்துகிடந்த அரிய பல விலக்கணங்களைபெல்லாம் எடுத்துக்காட்டி யினக்குதலானும், அவர் பன்மைபுரையாசிரியர் பலருள்ளுஞ் சிறந்தார் என்ப. அப்பெருமான் தமிழ்மறையுட்காணப்படுஞ் சொற்களுள்ளே இருசொல்லாயினும் ஒருசொல்லின் தன்மையை எய்திரின்றகிடத்து, இஃது ஒருசொன்னீர்மைத்து என்றும், இருசொற்போலத் தோன்றினும் ஒருசொல்லையாய்கிடத்து இஃது ஒருசொல் என்றும் விசேடவுரையிலே இலக்கணங் குறித்துச்செல்வது நியமம்.

‘நயனீன்று நன்றி பயக்கும்’ என்னுங் குறளில் ‘தலைப்பிரிதல்’ என்பதும், ‘ஒறுத்தாற்றும் பண்பினார்’ என்னுங் குறளில் ‘ஒறுத்தாற்றும்’ ‘பொறுத்தாற்றும்’ என்பனவும், ‘ஒஓதல் வேண்டும்’ என்னுங் குறளில் ‘ஒஓதல்வேண்டும்’ என்பதும், ‘விழைதகையான்’ என்னுங் குறளில் ‘வேண்டியிருப்பார்’ என்பதும், அதுபற்றிச் சொற் சோதனைகாட்டிய ‘எழுந்திருப்பார்’ என்பதும், ‘நோனுவடம்பு, என்னுங் குறளில் ‘நீக்கிநிறுத்து’ என்பதும் ஒருசொன்னீர்மைய வெனுகூறினார்.

‘அடக்கமமாருளுய்க்கும்’ என்னுங் குறளில் ‘உய்த்தவிடும்’ என்பதும், அதுபற்றிச் சொற்சோதனைகாட்டிய ‘பிறந்துவிடும்’ என்பதும், ‘சிறுபடையான்’ என்னுங் குறளில் ‘அழிந்துவிடும்’ என்பதும், ‘பாகாவாராயினும்’ என்னுங் குறளிற் ‘சோகாப்பர்’ என்பதும், சொற்சோதனைகாட்டிய ‘அல்லாப்பர்’ ‘சேம்மாப்பர்’ என்பனவும், ‘மலர்காணின்மையாத்தி’ என்னுங் குறளில், ‘மையாத்தல்’ என்பதும், சொற்சோதனைகாட்டிய ‘இறுமாத்தல்’ ‘சேம்மாத்தல்’ என்பனவும், ‘தக்காங்கு நாடி’ என்னுங் குறளில் ‘தக்காங்கு’ ‘ஒத்தாங்கு’ என்பனவும், ‘இலக்கமுடம் பிடும்பைக்கு’ என்னுங் குறளிற் ‘கையாறு’ என்பதும், ‘அழுக்காறுமை’ என்புழி ‘அழுக்காறு’ என்பதும் ஒரு சொல்லெனுகூறினார்.

இவ் வியல்புபற்றி நக்கீரரும் ‘சேட்படநிறுத்தல் என்பது நீக்கி நிறுத்தார், உய்த்துவிட்டார், போக்கிவிட்டார் என்பனபோல ஒரு சொல்விழுக்காடுபடநின்றது’ என்று இறையனார்களவியலுரையுட் கூறியவாறும் அறிக.

இன்னும் இவ் வியல்பை ஆசிரியர் சிவஞானமுனிவர் தொல் காப்பிய முதற்குத்திரவிரகுத்தியுள்ளே ‘எனப்படுப’ என்பதற்கு இலக்கணங்கூறுழி விளக்கிக்காட்டியவாற்றானும் உணர்ந்துகொள்க.

இனி யொருசாராசிரியர் பல சொற்றோடர்களையும் ஒருசொன்னீர்மைய என்று உரைப்பாரும் உளர். அவர்களுத்துவேறுகளின் ஈண்டு அதுபற்றி ஆராய்ச்சியின்று.

மேற்காட்டியவாறு இஃது ஒருசொன்னீர்மைத்து, இஃது ஒரு சொல்லென்று ஒருவாறு பதமுடிபிலக்கணங்கூறிச் செல்லும். உரையாகிரியர் பரிமேலழகர் இவ் வேமாப்பு என்னுஞ் சொற்பற்றியாதல் பொச்சாப்பு என்னுஞ் சொற்பற்றியாதல் இஃது ஒருசொன்னீர்மைத்து என்று யாண்டுக்கருமையால் அவை ஒருசொல்லென்பதில் அவர்க்கு மயக்கஞ் சிறிதுமின்மை அறிக.

அற்றேல், அவை ஒருசொல் என்றாயினும் இலக்கணந்தோன்றக் கூறல்வேண்டும். அதுவுமின்மையால் அவை ஒருசொன்னீர்மைய வென்பது பழுதாகாது எனின், நன்றுகூறினீர்! ஒருநிகரனவாகிய சொற்களுள்ளே ஒன்றற்கு யாதானுமோரிடத்திலே இலக்கணங்கூறி அதனை ஏனையவற்றுக்கும் உய்த்துணரவைத்துச்செல்வது அவர்க்கு நியமம். 'ஆக்கமிழந்தேமென்றல்லாவார்' 'செம்மாக்குங்கீழ்' 'உவப்பத்தலைக்கடி' 'தியுழியுய்த்துவிடும்' என்புழி அவ்வகையிலக்கணமே கூறுதொழிந்து, மேற்காட்டியவாறு அந்நிகரனசொற்பற்றிக் கூறிய இலக்கணத்தை ஆண்டும் உய்த்துணர்ந்துகொள்ள வைத்தமை காண்க. இவ்வாறு உய்த்துணரவைத்தல் உரையாகிரியராயினார்க்கு இயல்பென்பதை 'உயர்திணையென்மனார் மக்கட்குட்டே' என்னுஞ் சூத்திரத்துச் சேனாவரையர் உரையானும் அறிக. ஆகவே, செம்மாப்பு, இயமாப்பு முதலியன ஒருசொல்லெனக் கொண்ட அவர்க்கு, அவற்றோடொத்த இயல்பினவாகிய ஏமாப்பு பொச்சாப்பு என்பனவும் ஒருசொல்லென்பதன்றி ஒருசொன்னீர்மையவென்பது கருத்தாதல் யாண்டையதென்க.

அல்லதூஉம், 'சுலத்தாற்பொருள்செய்தேமார்த்தல்' என்னுங் குறளுரையிலே, பிறநோதிய பாடமாகிய, 'ஏமார்த்தல்' என்னுஞ் சொல்லையும் அதற்குப்பொருள் மகிழ்தல் என்பதையும் அங்கீகரித்துப் பின் அது தன்வினைபென்றுகூறிப் பிறருரை பொருந்தாகை காட்டி மறுத்தார்; தாங்கொண்ட பாடமாகிய 'ஏமார்த்தல்' என்பதனை 'ஏமம் ஆர்த்தல்' என இருசொல்லாகப் பிரித்துக்காட்டி, அதற்கு ஏமத்தை அடையப்பண்ணுதல் என்று பொருளும் விரித்தார். அதனாலும் ஏமார்த்தல் என்பதும், அதுபோலும் ஏமாப்பு என்பதும், ஒரு சொல்லென்பதும், ஏமம் ஆப்பு என இரண்டுசொல் ஒருசொன்னீர்மைப்

பட்டு ஏமாப்பு என வருமா தில்லையென்பதும் அவர்கருத்தாதல் தெளியப்படும் என்க.

அற்றேல், ஏமாப்பு என்னுஞ் சொற்குத்தான் பொருள் என்னை? ஏமாப்புடைத்து என்பதற்கு வலியாதலுடைத்தென ஆதல் என்னுஞ் சொல் விரித்துரைத்தவாறுதானும் என்னையோ வெனின், 'எச்சத்திற்கேமாப்புடைத்து' என்புழி 'ஏமாப்புடைத்து' என்பதற்கு 'வலியாதலுடைத்து' என்று உரைக்கறியவர்தாமே 'மனநலத்தின்கு மறுமை' யென்புழி 'ஏமாப்புடைத்து' என்பதற்கு 'வலிபெறுதலையுடைத்து' என்றும், 'ஒருமையுட்டான்கற்றகல்வி' என்புழி 'ஏமாப்புடைத்து' என்பதற்குச் 'சேன்றுதவுதலையுடைத்து' என்றும் உரை விரித்தார். 'இரவென்னுமேமாப்பிரோணி' என்புழி 'ஏமாப்பில்' என்பதற்குச் 'சேமமற்ற' என்று பொருள்கறிஞர். 'ஒருமையுளாமை போல்' என்புழி 'ஏமாப்புடைத்து' என்பதற்கு 'அரணுதலையுடைத்து' என்று பொருள்விரித்து, அதுபோலவே 'மறமானமாண்டவழிச் செலவு' என்புழி 'ஏமம்' என்பதற்கு 'அரணுவது' என்று பொருள் விரித்துரைத்தார். அதனால் ஏமாப்பு என்பதற்கு வலி, உதவுதல், சேமம், அரண் என்பதே பொருள் என்பதும், பெறுதல் சென்று ஆவது என்னுஞ் சொற்கள்போல ஆதல் என்னுஞ்சொல் ஆண்டு வருவித்துரைக்கப்பட்டதென்பதும், ஏமாப்பு என்பதும் ஏமம் என்பதேபோல ஒரு தனிமொழியென்பதும், ஏமாப்பு ஏமம் என்பன அவ்வாற்றான் ஒருபொருட்களையென்பதும் துணிந்துகொள்ளப்படும் என்க.

பிங்கலநூலினும் 'ஏமாப்புச் செம்மாப்பு' எனவும், 'இன்பமு நீறும் பொன்னுங் காவலு - மிரவுஞ் சேமமு மேமாப்பு மயக்கமு - மென்பன ஏமப் பெயரன வாகும், எனவும் ஒத்துண்மை கண்ணென்க.

இனிப் 'போச்சாப்பு' என்பதும் அவ்வாற்றான் 'ஏமாப்பு' என்பதே போல ஒரு தனிமொழியென்பதும் தடையின்றிமுடிந்தவாறு கண்டு கொள்க.

(இன்னும் வரும்)

நா. சோமசுந்தரம்பிள்ளை,

மன்னார்குடி.

அந்தகக்கவிவீரராகவமுதலியாரீகாலம்.

(உஉச-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.)

“கைலாயமலை” கூறுவதை இங்கே சற்றுவிளித்துரைத்தல் இன்றியமையாதது. (1) பண்டைக்காலத்தில் ஆரின்மாலையனும், காவிரித்தன்புனல் நாடனும், புலிக்கொடியோனும், சூரியகுலத் தோன்றலுமான ஒரு சோழவரசனது கன்னிமகளார் புண்ணிய தலங்களைத் தரிசித்தற்பொருட்டுத் தனதுபரிவாரங்களுடன் ஈழஞ் சென்று அத்தேயபத்துள்ள “கடற்றீர்த்தத்தருகே தங்கலுற்றனளாக; அப்போழ்து சிங்கமுகத்தனான ஈழத்தரசன் இரவிலே அவ்வரசியைத் திருடித் தனது தலைகரமாகிய “கதினாமலை”க்குக்கொண்டுபோய் அங்கே அவளை மணஞ்செய்தவாழுங்காலத்தில் இவள் அவனுக்குப் பேரழகுவாய்த்தவனும், வாலொன்றுள்ளவனுமான ஒரு குமாரனை பின்றனர். இவனுக்கு “நரசிங்கராசன்” என்ற பெயரிட்டனர். பின்னர் அம்மாத ஒரு குமாரத்தியையும்பெற்றனர். பிள்ளைகள் வளர்ந்தபொழுது பெற்றோர் அவர்களிருவரையும் மணஞ்செய்து வைத்து அவர்களையே தங்களுக்குப்பின் சிங்காசனத்துக் குரித்தாளி களாக நியமித்துவைத்தனர். யாழ்ப்பாடிப்புலவரொருவர் இந்த நரசிங்கவாசர்முன் பாடி அவரைமகிழ்வித்தபோது அவருடைய தேசத்தின் ஒருபாகத்தைப் பரிசாகப் பெற்றனர். அக்காலத் துவக்கம் இப்பாகம் “யாழ்ப்பாண”மென்று வழங்கப்பட்டது. யாழ்ப்பாணனார் அதிக பிரபலத்தோடு இத் தேயத்தையாண்டு பிள்ளையின்றியிறந்து போக அரசனில்லாமையால், தேசத்திற் பெருங்குழப்பங்கள் நடந்து கொண்டிருக்க “மழவன்” என்னு மொரு வேளாளன் மதுரைக்குச் சென்று “செழியசேகரன்”மகன் “ஜெகராசசிங்க ஆரிய”னென்பாளை அவன்மந்திரியாகிய “புவனேகவாகு” என்பவனுடனே யாழ்ப்பாணத்துக்கு அழைத்துச்சென்று பட்டங்கட்டிவைக்க அவன் கல்லுணாக்கட்டி அந் நகரினிருந்து அகபுரிந்தான் என்பார்.

(1) Vide Appendix to the “Yalpana Vaipava Malai” English Translation by C. Brito Esq. p. 45.

“ இது தற்காலம் “கேரமலை”மென்ற வழக்கப்பெயர்வந்தது.

(1) மேற்குறித்த இலங்கையரசனை வைபவாசிரியர் “உக்கிரசிங்க”னென்று வழங்குகின்றார். இவன் “திசையுக்கிர”னென்னும் சோழன்மகள் “மாருதப்புரவீகவல்லி”யினது பேரொழிலால் இழுப்புண்டு அவளை இராக்காலத்திற் களவாய் எடுத்துக்கொண்டுபோயினனென்றும், முதலில் (2) “கதிரமலை”யிலிருந்து பின்பு “செங்கடகநகரி”யைத் தனக்கு இருப்பிடமாக்கினுனென்றும் “வைபவங்” கூறும்.

(3) யாழ்ப்பாணச்சரித்திரத்திலே மேற்குறித்த “உக்கிரசிங்க”னுக்கும் அவன்பத்தினி மாருதப்புரவீகவல்லி”க்கும் பிறந்த ராஜகுமாரனுக்கு ஒருவாலோடு சிங்கமுகமும் இருந்ததாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.

இனி, “கைலாயமலை” சொல்வதிலிருந்து விளங்கக்கிடப்பன யாவெனில் யாழ்ப்பாடிக்குப் பரிசளித்த இலங்கையரசன் சிங்களவரசனென்பதும், அவன் சோழவம்சத்தி லொருராஜஸ்திரீயை மணம் புரிந்தவனென்பதும், அவன் சிங்கவம்சபரம்பரையைச் சேர்ந்தவனென்பதுமே. இவ்வரசன் சிங்களவரசனே யென்பது அவன் ராஜதானி “செங்கடகநகரி”யென்று வைபவத்தார்கூறியிருத்தலாலும் நன்குபுலப்படும். “செங்கடகநகரி”யென்றது “செங்கடகபுரம்” என்று சிங்கள இதிகாசங்களில் வழங்கப்படும் “கண்டி” நகரத்தைக் குறிக்கும். இக்கருத்துக் கிசைய (4) “வீரோதயசிங்க ஆரிய”னென்னும் யாழ்ப்பாணத்தரசன் “சந்திரசேகர” பாண்டியனுக் குதவி செய்யும்படி ஒரு பெருஞ்சேனையோடு மதுரைக்குச்சென்று அங்கே சிலகாலம் தங்கியிருக்கையில் வன்னியரென்னுஞ் சிற்றரசர் யாழ்ப்பாணத்தின்மேற் படையெடுத்தற்குக் “கண்டி”யிலிருந்த சிங்களவரசனைக் கேட்பாராயினர். இவனோ தனது முற்பிதாக்களிலொருவன் அந்தகயாழ்ப்பாடிக்குக் கொடுத்தபரிசைத் திரும்பப்பறித்தல் சரி

(1) Vide idem p. 9.

(2) “அதிராசுபுரத்”தைத் தமிழர் “கதிரமலை” அல்லது “கதிரமி”யென்றழைத்தன ரென்பது பிறிற்றோப்பீள்ளையவர்களுடைய அபிப்பிராயம். Vide “Yalpana Vaipava Mulai” “Glossary of foreign words” p. 3.

(3) Vide idem p. 31.

(4) Vide “Yalpana Vaipava Mulai” English Translation by C. Brito Esq. pp. 20, 21.

யன்றெனவெண்ணி அக்கேள்விக் கையாதிருந்தனன் என்று
“வைபவங்” கூறும்.

சிங்கள இதிகாசங்களில் இலங்கைபரசர்வம்சோற்பத்தி பின்
வருமாறு கூறப்பெற்றுள்ளது.

* அஃதாவது, வங்கதேசத்தாசனொருவனது ஏகபுத்திரி தன்னைப்
பெற்றோரையும், தன்விட்டையும் விட்டு மகததேசத்துக்குப்போகும்
சில வணிகரோடு ஓடிப்போகும்பொழுது, வழியில் “லால”தேசத்தி
லுள்ள ஒரு காட்டிலே சிங்கமொன்று அவனது பேரழகில் மருண்டு
அவனைக் கவ்விச்சென்று தன் குகைக்குள்வைத்து அவனோடு
வாழ்ந்துவருங்காலத்தில் இப்பெண் அம் மிருகேந்திரனுக்கு ஒரு
குமாரனையும், ஒரு குமாரத்தியையும் பெற்றாள். இச் சிசுக்க
ளுடைய கைகளுங் கால்களுந் தந்தையாரதுகுலத்தைக் காட்டுவன
வாய்க் கோளரியின்கைகால்களை ஒத்திருந்தன. இந் நரசிங்கபால
கருக்கு “சிங்கவாகு” “சிங்கவல்லி” என்னும் நாமங்கள் கொடுக்கப்
பட்டன. இவர்கள் பெரியவர்களானபோது “லால” என்னுந்
தேசத்திற் “சிங்கபுர” மென்னும் நகரத்தைக் கட்டினரென்றும்,
“சிங்கவாகு”தன் சகோதரியாகிய “சிங்கவல்லி”யைத் தனக்கு மனைவி
யாகக்கொண்டனளென்றும், சிங்களவரசர்வரிசையில் முதலானவ
னாகிய “விஜயன்” என்பான் இந்த நரசிங்கருடைய முதற்பேரனவ
ளென்றும் இலங்கையிதிகாசங்களிற் சொல்லப்பட்டுள்ளது. இவ்
“விஜய”னே தன் பரிவாரங்களோடு இலங்கைக்குவந்து இயக்கரை
அடக்கிப்பின் “தக்கணமதுரை”க் கோமான் தமிழ்ப் பாண்டியனது
மகளை மணம்புரிந்து சந்தானமின்றியேறக்க “விஜய”னுக்கு மந்திரியா
யிருந்த “புத்திசை” என்போன் சில்லாண்டுகளாய் ராஜ்யபரிபால
னஞ்செய்து பின் “விஜயன்” தம்பிமகனான “பாண்டுவசதேவ”
னென்பாவிடம் செங்கோலையித்தனளென்ப.

† இற்றைக்கு முந்தையவருடங்களுக்குமுன்னே “கொன்றோ”
என்னும் போர்த்துக்கீசபண்டிதர் எழுதின இலங்கைச்சரித்திரக்

* Vide “Mahawamsa” English Translation by Vijayasingha
Mudaliar Chapter on “Vijaya”

† Vide—“Journal of The Royal Asiatic Society” Ceylon
Branch Volume XX pp. 62, 63.

குறிப்புகளிலே ஈழத்தரசன் “விஜய”னென்போன் அயோத்தியை ஆண்ட பொரு பேரரசன்மகனென்றும், இவன் இலங்கைக்குவந்து முதலில் “மாந்தை”ப்பகுதியில் ஒரு பட்டினத்தைக் கட்டினுனென்றும், ஒரு சோழவரசனுடையபுத்திரியை மணஞ்செய்தாநென்றுங் கூறப்பட்டுள்ளது விசேஷ கவனிப்புக்குரியது. சிங்கள இதிகாசங்களின்படி “விஜயன்” பாண்டியன்மகளைத் தன்மனைவியாகக் கொண்டவன். அவன்தகப்பன் சிங்கபுரத்தரசன். ஆகவே “கொன்றோ”என்பவர் எழுதிவைத்தது ஏட்டிற் படித்தறிந்த சிங்களக் கலைவல்லோரிடங் கேட்டறிந்த தல்லவென்பது தெற்றனவிளங்கும்; ஊர்க்கதையேயாம் எனக் கொள்க. இலங்கைத்தீவின் முதலரசன் அயோத்திரகரத்து அரசவம்சத்தைச் சேர்ந்தவனென்றும், அவன் சோழவம்சத் தொரு ராஜஸ்திரியை மணம்புரிந்தவனென்றும் ஒரு கதை சாமானியஜனங்களுக்குட் பரவியிருந்திருத்தல்வேண்டும். அதையே கொன்றோ கேட்டெழுதிவைத்தார்போலும்.

* “வைபவமாலே”யிலே “உக்கிரசிங்க மகாராசன்” ஈழத்தரசன் “விஜய”னென்பவனுடைய தம்பியின்வம்சத்தவனென்றும், “விஜயன்” வம்சத்தார் நெடுங்காலமாக இழந்துவிட்ட இலங்கைத்தீவின் வடபாகத்தைப் பெருஞ்சண்டைசெய்து பிடித்தவனென்றும் சொல்லியிருப்பதோடு, சிங்கள இதிகாசங்களில் “விஜயன்” இறந்த பின்னர்ப் பலவருடங்களாக அவன்மந்திரி † “உபத்திசை” என்பானுடைய ஆட்சிக்குள்ளான அநுராசுபுரப்பிரதேசத்தை அவன்தம்பிமகன் “பாண்டுவசதேவன்” கைப்பற்றினுனென்று சொல்லியிருப்பதை ஒத்துப்பார்க்குங்கால் இவ்விருகதைகளுக் கிடையிலுள்ள ஒற்றுமை பிரத்தியக்ஷமன்றோ! மேலும் யாழ்ப்பாணத்தையாண்ட முதலரசன் அயோத்திரகரத்திலிருந்து வந்தவனென்றும், ஒரு சோழன்மகளை மணம்புரிந்தவனென்றும், யாழ்ப்பாடிக்கு ஈழத்துவடபாகத்தைப் பரிசளித்தவனென்றும், “வைபவ”த்திற் சொல்லியிருக்கும் “வரராச சிங்க”னென்பான் ஒரு சோழன்மகனான “சாமனாத்தி”யென்பானே

* Vide—“Yalpana Vaipava Malai” English Translation by C. Brito Esq. p. 8.

† Vide—“Mahawamsa” Chapter on “Panduwamsa Deva”

மணம்புரிந்தவனென்றும் “யாழ்ப்பாணச்சரித்திர”த்திற்கண்ட குறிப்புடன் * “விஜயாசன்” அயோத்தியர் வம்சத்தவனென்றும், ஒரு சோழன்மகளைத் தன் மனைவியாகக்கொண்டவனென்றும் சாமானிய சனங்களுக்குள் வாய்ப்பேச்சாக “கொன்றோ” காலத்திற் பரவியிருந்தகதையுடன் மிகப் பொருத்தமுடையவன்றோ. † இதற்கிணங்க “திருக்கோணசுலபுராண” யாசிரியர் “உக்கிரசேனசிங்க”னென்பான் “திசையுக்கிர” சோழன்மகள் “மாருதப்புரவிகவல்லி” யென்பாளை மணஞ்செய்தனானது, இவள் அவனுக்கு “வரராசசிங்க”னென்று மொருகுமாணச் சோழதேசத்திற் பெற்றாளென்றும், இந்த “வரராசசிங்கன்” இலங்கைக்கு வந்து அத்தேசத்துக்கரசனாகிப் பாண்டியன்மகள் “சாமதாத்தி”யை விவாகஞ்செய்து “செங்கடகநகரியி”லிருந்து ராஜீகஞ்செய்தனனென்றும் கூறியிருக்கின்றார். இதுவும், “விஜயாசன்” “சிங்கவாகு”யின் மகனென்றும், வேற்றிடத்திருந்து வந்து இலங்கைக்கு அரசனானவனென்றும், பாண்டியன்மகளை மணம்புரிந்தவனென்றும், ஈழத்தில் அரசுசெய்த சிங்களவரசர்பரம்பரையைச் சேர்ந்தவனென்றும் “மகாவம்ச” முதலிய இதிகாசங்களிற் சொல்லியிருப்பவைகளோடு ஒத்திருத்தலை எளிதிற்காணலாம். “கோணசுலபுராண”த்திற் காட்டப்பட்ட இக்கதையானது அவ்வூரருக்குள், பாம்பரையாப்பவந்த ஒருபழம்பேச்சென்பதற் கையமின்று. ஆகவே “கைலாயமாலை” முதலிய நூல்களிற் சொல்லப்பட்டுள்ள சிங்ககுலத்தவரான “உக்கிரசிங்கன்” “வரராசசிங்கன்” என்பவர்கள் “மகாவம்ச”த்திற் சொல்லிய “சிங்கவாகு”வும், அவன்மகன் “விஜயனு”மே என்பது ஒருவாறுயினங்கும். “கைலாயமாலை” யாசிரியர் தமதுகாலத்திலிருந்த படிப்பறியாத நாட்டுமனிதர் நேரப்போக்காய் உளறிவந்த ஒருகதையினைச் செய்யுளில் அமைத்தனர். அக்கதை மெய்யோ பொய்யோவெனச் சிறிதும் ஆராய்ந்தறிந்தவால்லர். சிறிதளவேனும் ஆராய்ந்தவராயின் அவர் எழுதியதற்கும் சிங்கள இதிகாசங்களிற் கண்டவற்றிற்கு முள்ள வேறுபாடுகள் நேர்ந்திருக்கமாட்டா. கவியுகாப்தம் 3000-ல் யாழ்ப்பாடிக்கு யாழ்ப்ப

* Vide—Appendix to the “Yalpana Vaipava Malai” English Translation by C. Brito Esq. pp. 30, 31.

† Vide idem. p. 30.

பாணமென்று பின்னர்வழங்கப்பட்டதேசங் கொடுக்கப்பட்டதென்று “கைலாயமாலை”யார் சொல்வதினால் இப்பரிசளித்த அரசன் அதிசேய்மைக்கண்ணாகாலத்தில் இருந்தவன் என்பது அவ்வாசிரியர் கருத்தென்று தடையறக் கூறலாம். “ஹிஜயராசன்” கி. மு. 543-ம் ஆண்டில் இலங்கைக்குவந்தவன். அக்காலத்தில் இலங்கையின் வடபாகத்திலும் மேற்குப்பாகத்திலும் “நாகர்” என்றசாதியார் பரவியிருந்தமையும், நடுப்பகுதியிலும் கீழ்ப்பாகங்களிலும் “இயக்கர்” என்றசாதியார் பரவியிருந்தமையும் இலங்கையிதிகாசங்களால் *அறியக்கிடக்கின்றன. “ஹிஜயராசன்” காலத்திற் சிங்களக்குடிகள் இலங்கையின் வடக்குக்கரைகளையடுத்துக் குடியேறினரல்லர். “வைபவத்” தின்படி “யாழ்ப்பாடி” யார்காலம் ஒன்பதாநூற்றாண்டுக்கு முந்தினதல்ல. யாழ்ப்பாடியார் மணற்றிடலிலிருந்த சிங்களவருடன் தாங்கொண்டுவந்ததமிழரைக் குடியேற்றினா றென்ற “வைபவமாலை” யார்கூற்று “கைலாயமாலை” யார்கூற்றோடு முற்றும் முரணுவதாம். மேலும், யாழ்ப்பாடியார் நல்லூரைக்கட்டின யாழ்ப்பாணத்தரசனுக்கு முன்னிருந்தவராயினும் அவர் நெடுங்காலத்துக்குமுன்னிருந்தவரல்லர் என்பது யாழ்ப்பாடியார் இறந்துபோக அரசனின்றி அத்தேசத்திலிருந்த தமிழருக்கும் சிங்களவருக்கு மிடையிற் கலகம் விளைந்ததைக்கண்ட “மழவன்” என்னுமொரு தமிழ்ப்பிரபு மதுரைக்குப்போய் ஓர் அரசனைக்கூட்டிக்கொண்டுவந்தனனென்று “கைலாயமாலை”யிலும் “வைபவமாலை”யிலும் சொல்லியிருப்பதால் விளங்கும். இனி, நல்குரவாற் பீடையுற்ற யாழ்ப்புலவன் ஆளில்லாக் கானகத்தைக் காடுவெட்டி நாடாக்கி வறுநிலப்பரப்பாகியமணற்றிடலுக்குப் போக மனமுள்ளோர் பல்லாயிரவரை அழைத்துச்சென்று அத்தேசத் தரசனென்ற உயர்ந்தபதவியையடைந்தனனென்றசெய்தி யுண்மைப் பாற்பட்டதெனக்கொள்ளுதல் எளிதில் அமையாது.

(தொடரும்.)

வே. ஜோ. தம்பிப்பிள்ளை.

வண்ணமும் சந்தமும்.

வண்ணமாவது:— பெரும்பாலும் எழுத்துச்செறிந்துநிற்கும் வகையாற் பிறப்பதோர் இசைவேறுபாடு.

அதை இருபதாக வகுத்துரைத்தனர் ஆசிரியர் தொல்காப்பிய னார். அவ்விருபதும் பாவண்ணமுதலாக முடுகுவண்ணம் இறுதியாகக் கூறியன. (தொல்...செய்யுளியல்.)

இலக்கணவிளக்கதூலாரும், தொல்காப்பியர்நெறிபற்றி வண்ணங்களை அவ்வண்ணமாகவே இருபதாகப் பகுத்தோதுகின்றனர். (இலக்கணவி - செய்யுளியல்.)

அதைத் தொகையால் ஐந்தும், வகையால் இருபதும், விரியால் தூறுமாய்க்கொள்வர் ஆசிரியர் அமுதசாகரர். அஃது அவர்கூறிய “தூங்கேந்தக்கல்” என்ற யாப்பருங்கலக்காரிகைப்பாட்டிற் புலனாம். இவ்வாசிரியர், ‘அவிசயர்யாப்பை’ப் பின்பற்றி இங்ஙனங் கூறினார்.

நால்வகையானபாக்களையும், அவற்றின் இனங்களையும் புலவர், இவ்வகை இசைவேறுபாட்டிற்கையையப் பற்பலவாறினைத்துப்பாடிய பாடல்கள் பல வுண்டு; அங்ஙனமமைப்பெற்ற பாக்களை வண்ணப்பா என்று, நால்வகைப்பாவின் இனம்பற்றி ஒதுவர் ஆய்ந்தோர். இவ்வண்ணம் ஒருபாவிற்கே உரியதென்றுகோடல் ஒல்லுமா? அதுபற்றி “வண்ணப்பா ஆசிரியப்பாவின் இனமே” என்றார்கூற்றுப் பொருந்து மென்றல் ஒருதலையாக்கற இயலவில்லை. இவ்வண்ணம் தமிழ் மொழிக்கேயுரியது.

சந்தம்:—எழுத்தளவை முதலிய காரணமாகநிகழ்வதோர் இசை வேறுபாடு; அதை இருபத்தாறுகப் பகுத்தோதுவர் என்பர்; அதற் சதிகமாகவும் உண்டென்கின்றனர் சில துண்ணறிஞர்.

* அஷ்டாவதானம். பூவை. கலியாணசுந்தரமுதலியாரவர்கள் இயற்றிய செய்யுளிலக்கணம் 39ம் பக்கம்.

யாப்பருங்கலவிருத்தியுரைகாரர் நான்கு எழுத்துமுதலாக, இரு பத்தாயு எழுத்து ஈறுகவரும் எழுத்தின்கண், சந்தம் பிறக்கும் என்றும், இஃது எழுத்தளவை ஒத்து, குருவும் இலகுவும் ஒத்த அடிகளால்வரும் அளவியற்சந்தம் என்றும், எழுத்தளவை முதலியன ஒவ்வா அளவழிச்சந்தம் என்றும் இருவகைத்தென்றுங் கூறி மேற் செல்கின்றார். இது வடமொழிக்கே யுரியது.

ஆகையால் வண்ணமும் சந்தமும் வேறுவேறியல்பினவென்பதும், ஒன்றின்பாங்கு மற்றொன்றினுக்கு ஒல்லாதென்பதும் போதரும்.

இவையிங்ஙனமாக நெல்லைவாசியும், சென்றதூற்றாண்டினருமான முருகதாசர் என்னும் இயற்பெயர்பெற்ற ஒரு புலவர்பெருந்தகையார், தாமியற்றிய “வண்ணத்தியல்பு” என்னும் நூலினுள் “வண்ணம் எண்வகைத்து” என்றனர். அது “குலவுசீர் வண்ணங் குணிக்கிலெண் வகைத்தே” என்ற அந்நூலின் தொகையிலக்கணத்து முதற்குத்திரத்தாற்புலனாகும். பின்னர், அவ்வெட்டின்வகையை, வகையிலக்கணங் கூறுகின்றழி,

“தத்தவுந் தாத்தவுந் தந்தவுந் தாந்தவுந்
தனவுந் தானவுந் தன்னவுந் தய்யவுந்
தத்தா வென்பத னீடலு மடங்கு
மெண்வகைச் சந்த மென்பார் பெரியோர்”

என்றுகூறிமுடித்தனர்.

எழுத்துநிறை, பொலிவு, இனக்குழிப்பு, அளவியல், அளவழிவு முதலியனபற்றிவரும் இச்சந்தங்கள் வடமொழிக்கன்றோ உரித்தாய்ப் பகுத்தோதவல்லது. தமிழிற் குரித்தாமா? வண்ணத்தியல்பைக்கூறுகின்றவர், அவ்வியலைச் சுட்டிக்கூறுது சந்தத்திற்குரிய இயலைக்காட்டல் நெறியாமா? அல்லது வண்ணமே சந்தம் என்று கொண்டனரா? இரண்டும் ஒன்று?

அற்றன்று, வடமொழிக்கே யுரித்தாகிய நெறிகளையும், இயல்களையும் காலதேசவர்த்தமானங்கட்கியைய இலக்கியங்களிற் றொகுத்துரைத்தல் பெருவழக்காதலின், இலக்கியங்கண்டதற்கு இலக்கணங்கூறல் முறையென்றதைப் பின்பற்றி, வடமொழிக்கே யுரித்தாகி

‘எழுத்துநிறை, குழிப்பின்தொகுப்பு’ முதலியவைகளினால் றொகுத்துவரும் சந்தத்தைத் தமிழில்யாத்தனர் இவ்வாசிரியர்; அதுபற்றி இங்ஙனம் வழக்கினாரென்றல் அடாதெனின், உண்மையே; அங்ஙனமாயின், இந்நூற்குச் “சந்தவியல்பு” என்று பெயரிட்டுக்கொள்ளவேண்டும். அஃதிடாது “நூற்பெயர் வண்ணத்தியல்பாம்” (பாயிரம் 6 கு) என்று அந்நூலிற் கூறியது வழுவாம் என்க.

ஆதலின், மேற்கூறிய சந்த வண்ணங்களின், இயல்துட்பமும், வண்ணத்தை வடமொழிச்சந்தமுறைபற்றிப் பகுத்துக் “குழிப்பின் றொகைக்குக் கோடியுஞ் சிந்தே” என்றுரைத்த மொழியின் உண்மையும், அவைபற்றிய அபிப்பிராயபேதங்களும் ஆராய்ச்சிமுறையில் வெளிவரல் பெரிதும்விரும்பத்தக்கதாம்.

தமிழ்மொழிநிலையம்
திருநெல்வேலி
25-10-13.

இயலாளி.

ஸ்ரீ:

ஆழ்வார்திருநகரிச் சாசநங்கள்.

XV.

சுவாமி தம்மாழ்வார்ஸந்திதி வடக்குப்ராகாரம்
மத்தியபாகம்.

காலம்:—ஐடாவர்மன் குலசேகரதேவற்கு யாண்டு-௧௩.

விஷயம்:—பொருஞ்சுநின்றபிராணுக்குச் சிலர் கழுதூர் வீற்றுக் கொடுத்தது.

(26) ஸ்ரீ கோச்சடைய பன்மரான திரிபுவனசுக்கரவத்திகள் குலசேகரதேவற்கு யாண்டு ௧௩ வதின் எதிர் ஏழாமாண்டு வுஷஹம்.....

- (27) ஈயற்று கச தியதியும் வ-௮வ-பஹித்து துபொடியியும் சனிக்கிளமையும் பெற்ற சோதிநாள் திருவழுதிவளநாட்டுத் திருநகரிப் பொலிஞ்சுநின்றபிரான் திருநாமத்திலே அமிதகுண வளநாட்டு அக்கிரமகோபநல்லூர் சீராமனுடையானேன் விற்துக்குடுத்த பூமியாவது ந(ர)ங்கள் குருபரம்பரமுடையோமாய்
- (28) ய் ஆண்டு அதுபவித்துவருகிற கமுதூர் இப்பொலிஞ்சுநின்ற பிரானுக்கு திருவிடையாட்டமாக முன்பே வரியிலிட்டிவந்து கிழ(?)வகை நாடாய்த்திருவாழிக்கல்லுநாட்டிக்குடுத்தமையில் இத்திருவாழிக்கல்லு நாட்டிக்குடுத்த பெருநான்கெல்லைக்குள் பட்ட குளமும் நன்செய் புன்செய்யும் மேனோக்கி
- (29) ன மரமுங் கீனோக்கின கிணறும் மீன்படுபள்ளமும் தேன்படு பொதும்பும் உடும்பொடியும் ஆமைக(?)வளியும் புற்று தெற்றியும் நத்தமும் நத்தப்பாமும் சுடுகாடு படுதுறையும் மற்றும் எப்பேற் பட்டினவிலும் என்னோகரிமால் (?) வந்த நாலத்தெ (ரானறும்)ம் விற்துக்குடுத்தேன் பொலிஞ்சுநின்றபிரான் திருநாமத்திலே சீராமனுடையா
- (30) னேன் இப்படி விற்துக்குடுத்த என்னோபாதி நாலத்தொன்றும் எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருளெல்லாம் கையிலே அறக் கொண்டு முன்பு இந்நிலமொற்றி.....பின்னோபாண்டிய தரையற்கு நானொற்றிவைச்ச வொற்றிகலத்தில் பட்ட ஆறம குடுப்(?).....இவ்வச்சு முன்றும் உள்பட எம்மிலிசைத்த விலை
- (31) கையிலே அறக்கொண்டு விற்து விலைபுமாணம் பண்ணிக் குடுத்தேன்...யி பொலிஞ்சுநின்றபிரான் திருநாமத்திலே சீராமனுடையானேன்—கையில(ரி)லே நீர்வார்த்துக்குடுத்த இப்படி விற்துக்குடுத்த என்.....மக்கும் இதுவே விலை ஒலை னம பெரு ந(?)—சில வோலையுமாவதாகவும், இதுவல்லது வேறு... ..வில்தம்பேரா.....

மேலைப்பத்தி.

.....பொருட்செலவோலை காட்டவுங் காணவுங் கடமையின்றி விலைக்குறவிற்து பொருளறக் (கொண்டு) விற்து விலை

ஹிரோனம் பண்ணிக்குடுத்தேன் பொலிஞ்சுகின்றபிரான் திரு
நாமத்திலே சீராமனுடையானேன்.

XVI.

சுவாமி நம்மாழ்வார்ஸத்திதி பின்ப்ராகாரம் மேல்பாகம்.

(அடியில்)

காலம்:—ஐடாவர்மன் குலசேகரதேவற்குயாண்டு ௨௩.

விஷயம்:—பொலிஞ்சுகின்றபிரானுக்குச் சிலர் கழுதூர் விற்றுக்
கொடுத்தது.

- (1) ஸ்ரீபுரீ திருவாய்க் கேழ்விக்குமேல்புரீ கோச்சடை
- (2) பன்மரான சூபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீ குலசேகரதேவற்கு
யாண்டு ௨௪ வதி னெதிராமாண்டு ஃஷஹநாயற்றுப் பதினொந்
தயதையும் பூவடிவஹத்து சூபொடிசியும் சனிக்கிழமையும்
பெற்ற சோதினாள் திருவழுதிவளநாட்டுத் திருநகரி பொலிஞ்சுகி
- (3) ன்றபிரான் திருநாமத்திலே அமுதகுணவளநாட்டு அக்கிரம
கோபநல்லூர் பொலிஞ்சான்சீராமதேவனான தென்னவன்
ஆதிச்சகுளாமணி முவேந்தவேளானேன் விற்றுக்குத்தபூமி
யாவது நாங்கள் குருபரம்பரமுடையோமாய் ஆண்டு அனுப
வித்துவருகுகழுதூர் இப்பொலிஞ்சுகின்றபிரானுக்குத்திருவி
- (4) டையாட்டமாக முன்பே வரியிலிட்டுவந்து கீழ் (?) வகைநா
டாய்த் திருவாழிக்கல்லு நாட்டிக்குடுத்தமையில் இத்திருவா
ழிக்கல்லுக்குப்பட்ட பெருநான்கெல்லைக்குப்பட்ட குளமும்
நன்செய் புன்செயும் மேனோக்கினமாமும் கீனோக்கினகிணறு
மீன்படுள்ளமும் தேன்படுபொதும்பும் உடும்பொடியும்
- (5) ஆமைத உழியும்(?) புற்றுத் தெற்றியும் நத்தமும் நத்தப்பாமும்
சுகோடும் படுதறையும் இப்பெருநான்கெல்லைக்குப்பட்ட மற்
றும் எப்பேற்பட்டன மானனோசாயில்(?)வந்த நாலத்தொன்
றும் விற்றுக்குத்தேன் பொலிஞ்சுகின்றபிரான் திருநாமத்தி
லே பொலிஞ்சான் சீராமதேவனான தென்னவன் ஆதிச்சகுளா
மணி

- (6) மூவேந்தவேளானேன் இப்படி.....டுத்த என்னோகரி (?) நாலத்தொன்றுக்கும் எம்மில் இசைஞ்ச விலைப்பொருள் ததப பிள்ளைப்பாண்டியதரையற்கு முன்புதான் ஒற்றிவைச்ச ஒற்றிக் கலத்தில்பட்ட அச்ச உளு இவ்வச்ச இரண்டேழுக்காலும் விலைப்பொருளாகச்சாத்தி மற்றும் எம்மிலிசைஞ்ச விலை பொருளெல்லாம்
- (7) கையிலே யுறக்கொண்டு விற்று விலைபு மாணம் பண்ணிக்குடுத்தேன் பொலிஞ்சுகின்றபிரான் திருநாமத்திலே பொலிஞ்சான் சீராமதேவனான ஆதிச்சகுளாமணி மூவேந்தவேளானேன் இப்படி—குடுத்த என்னோகரி (?) நாலத்தொன்றும் இதுவே விலையோலையும் பொருள் செலவோலை
- (8) யுமாவிதாகவு இதுவல்லது வெவவி(?)மாவறுதி பொருளாசறு திப் பொருள்செலவோலை காட்டவுங் காணவுங் கடமையின்றி விலைக்குறவிற்றுப் பொருளறக்கொண்டு விற்று விலைப் பிரமாணம்பண்ணிக்குடுத்தேன் பொலிஞ்சுகின்றபிரான் திருநாமத்திலே பொலிஞ்சான்சீராமதேவனான தென்னவன் ஆ
- (9) திச்சகுளாமணி மூவேந்தவேளானேன் இப்படி சம்மதித்து இக்குளத்தில் திருவாழிக்கல்லுக்குள்ளு என்னோகரி (?) நாலொத்தொன்றும் விற்றுக்குடுத்தேன் சீராமதேவனான தென்னவன் ஆதிச்சகுளாமணிமூவேந்தவேளானேன். இவை என்னெழுத்துபட்ட அறிவேன் கோள்புலிக்குட்டி.....இப்படி
- (10) அறிவேன் சீராமனுடையானெழுத்து. இப்படிக்கு இவை உய்யவந்தான்பட்டன் எழுத்து. இப்படி அறிவேன் அரையன் குலசேகரனான தென்னவன் கலிங்கதரையன் எழுத்து. இவை அறந்தாங்கி கணவதி எழுத்து. இப்படி அறிவேன் சீராமதேவ சக்கரபாணி எழுத்து. இவர்கள் சொ(ன்ன) இவ் விலைப் பிரமாணம் எழுதினேன் பெருமாள் திருவாசல் ஆரியப்பட்டகளில் மாதவன் வாஸுதேவன் எழுத்து.

A. M. சடகோபராமா நுஜாசார்யன்,

நேஷனல்-ஹை-ஸ்கூல், திருச்சிராப்பள்ளி.

விதையெடுத்தலும் விதையடித்தலும்.



ஆன்மிருகங்கள் பொலியலாயக்கல்லாதுபோய் இனத்தைப் பெருக்காமலிருக்கும்பொருட்டு இச்சிகிச்சைகள் செய்யப்படுகின்றன. விதையெடுத்தல் என்றால் மிருகங்களின் பீஜங்களையே எடுத்துப்போடுவது. ஆதலால் அந்நிகைதேர்ந்தவர்களல்லாதவர்கள் அதைச் செய்ய எத்தனிக்கவாகாது.

காயடித்தல் அல்லது விரையடித்தல் என்பது விதையையாவது இந்திரியநாடியை (விதைக்கொடி) யாவது அல்லது இரண்டையுமாவது எடுத்துப்போடாமல் அழித்துப் பிராணிகளைப் பொலியச்சக்தியில்லாமற்செய்தலாம். விதையடித்தல் (காயடித்தல்) என்னும் கொடிய செய்கை எல்லாருக்குமே தெரிந்திருக்குமாதலால் அதைச் செய்யும் விதத்தைக்குறித்து விரித்துச்சொல்லவேண்டியதிராது. இத்தேசத்திற் கிராமாந்தரங்களிற் செய்துவருவது எப்படியென்றால் விதை கூழாய்ப்போகும்வரை அதை அடித்து நகக்கி இளக்கிவிடுகிறார்கள் என்றே சொல்லலாம். இது செய்ய ஏறக்குறைய அரைமணி பிடிக்கும். அது ஆரம்பித்து முடிகிறவரையில் அந்தப்பிராணியானது பொறுக்கமுடியாத வேதனைப் பட்டுக்கொண்டேயிருக்கும். மிருகங்களைவசக்கி மனிதனுக்கு வேண்டிய வேலைகளைச் செய்கிக்கவேண்டுமானால் இப்படி யேதாவதொன்றைச் செய்துதான் தீரவேண்டுமென்பதைக் கவனிக்கவேண்டும். சென்ற சிலவருடங்களுக்குமுன் சாஸ்திரப்படி விதையெடுக்கத்தேர்ந்தவர்கள் ஏதோ சில பெரியநகரங்களில் தயிர் மற்ற்ெங்கும் கிடையாது. அந்தக்காலத்தில் விதையடிக்கக் கொஞ்சம் நியாயம் இருக்கத்தான் இருந்தது. ஜில்லா ஜில்லாவுக்கு மற்ற்ெவியங்களிற் பயிற்சியிருப்பதுபோல “விதையெடுப்பதிலும்” தேர்ச்சி உள்ள கால்டைவைத்தியர் ஒருவரையாவது சர்க்காரில் நியமித்திருக்கும் இக்காலத்தில் நாகரிகமடைந்த தேசத்திலிருப்பவர்கள் கால்டைகளைக் காயடிக்க விட்டுக்கொண்டிருப்பது மிகவும் இழிவு. விதையடிப்பதைவிட்டு “விதை எடுத்தவினால் உண்டாகும் முக்யமான நன்மைகள் கீழே சுருக்கமாய்க் குறிக்கப்பட்டுள்ளன:—

(1) விதையடிக்க அரைமணி செல்லும். விதை எடுக்கமட்டும் என்றால் கைப்பழக்கமுள்ள ஒருவருக்கு 5 நிமிஷத்துக்குமேல் பிடியாது.

(2) குதிரைகளுக்கு, குட்டியாயிருக்கும்போது விதை எடுப்பதனால் 14 நாளில் நன்றாய் வாசியாய்விடும். மற்ற மாடு ஆடானால் விதை எடுத்தவுடனே மந்தையிற்பற்றி விட்டுவிடலாம். பின்பு அதைப்பற்றிக் கவனிக்கவேண்டியதேயில்லை. விதை அடித்த வேதனை தீர்ந்து வாசியாக அநேகவாரம் செல்லும். அநேக சமயங்களில் காயடித்த இடத்தில் கட்டி உண்டாவதும் உண்டு.

(3) பீஜங்களை அடியோடு எடுத்துவிடுவதால் பின்அந்தப் பிராணிகள் பொலிய சற்றும் லாயக்கில்லாமல் போகுமென்பது தெளிவாய் விளங்குகிறது. இந்த நோக்கத்தோடு காயடித்தபோதிலும் பிராணிகள் பரிசுடும் துயரத்தைப்பார்த்துச் சற்று முந்தியே விட்டுவிடுவதால் நமது உத்தேசம் சில சமயங்களில் நிறைவேறுகிறதில்லை. அப்போது அது சரியானபடி பொலியமுடியாதுபோனாலும் (கள்ளக்காய் கிடப்பதால்) காமம் இருந்துகொண்டு பருவத்திலிருக்கும் பெட்டைகளை வீணில் அலைக்கழித்துக்கொண்டு அதுள்ளளவும் எல்லாருக்கும் பெருந்தொல்லையாயிருந்துவரும்.

(4) இந்த சிகிச்சை சீக்கிரத்தில் முடிந்துபோகிறதினால் இத்தேசத்தில் விதை எடுக்கப்போகும் பிராணிகளுக்கு (மயக்கந்தர) க்ளோரபாரம் என்னும் மருந்து கொடுக்கிறதில்லை. இடந்தாலும் உடையவர்கள் விரும்புகிறபடிதத்தில் கால்நடை வைத்தியர் அந்தப் படிசெய்வார். அப்போது அந்தமிருகங்களுக்குச் சற்றும் வருத்தம் தோற்றாது போகும். இரண்டு வயசாகிவளையில் மிருகங்களுக்குக் காயெடுக்கவாவது காயடிக்கவாவது கூடாதென்று ஒரு தப்பெண்ணம் இத்தேசத்திலிருந்து வருகிறது. அநேக சமயங்களில் 3 அல்லது 4 வயசு வரை காயடிக்கிறதில்லை. இளமையில் காயடித்தால் வளர்ச்சி குன்றிப்போகுமென்று குடியானவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். உண்மையில் எப்படி ஆகிறதென்றால் காயடியாத காளை கழுத்துப்புறமும் திமில்புறமும் கனத்து லட்சணமில்லாமல் போகிறது. இளமையில் காயெடுத்துவிட்டால் தேகத்தின் முன்பக்கம் பருப்பதற்குப் போகும் சத்து நாலாபக்கமும் சமமாய்ப்பரவி அது உயர்ந்து வளர்ந்து வயது வரும்போது சாதுவாகவும் சுறுசுறுப்பாகவும் இருக்கும்.

குடித்தனத்துக்குரிய மிருகங்களுக்குக் காயெடுக்கவேண்டிய வயது கீழே குறிக்கப்பட்டிருக்கிறது:—

குதிரை கழுதைகளுக்கு	...	1 முதல் 2 வயது.
மாடு	...	3 மாதம் முதல் 1 வருஷம்.
ஆடு, வெள்ளாடு	...	1 முதல் 3 மாதம்.

முன்சொல்லியபடி பிரதி ஜில்லாவுக்கும் ஒரு கால்நடை வைத்தியனாவது நியமித்திருக்கிறார்கள். அவரைத் தாலுக்காவுக்கு ஒரு மாதமாகத் தனக்கேற்பட்டிருக்கும் தாலுக்காக்கள்தோறும் சுற்றிவரத்திட்டம் செய்திருக்கிறார்கள். அவர் 4 முதல் 6 மாதத்திற்கு ஒரு தடவை ஒவ்வொரு தாலுக்காவுக்கும் வருவார். எந்த கிராமத்தாருக்காவது விதை எடுக்கவேண்டிய கால்நடைகளிருந்தால் தாலுக்கா தாஸ்தாருக்கு எழுதிக்கொள்ள வேண்டியது. அவர் கால்நடை வைத்தியரை அங்கு கிராமத்திற்குப்போக எழுதிவிடுவார்.

எப். வேர்,

ஸிவில் வெடரினரி டூபரின்டாண்டு,

Department of Agriculture, Madras.

பண்ணையாட்களை வேலையிற் பழக்குதல்.

விவசாய டிபார்ட்மெண்டார் அங்கங்கே ஏற்படுத்தியிருக்கும் சர்க்கார்ப் பண்ணைகளில் குறிப்பிட்ட எண்ணம் வரையில் தாமேபயிரிடும் குடியானவர்களையும், மேஸ்திரிகளையும், பண்ணையாட்களையும் குறிப்பிட்ட சில விவசாயவேலைகளையும், விவசாயத்திற்கு உதவும் லேசான மெஷீன்களை உபயோகிக்கவும் பழக்கவைப்பார்கள் என்பது வெகுவாய் அநேகருக்குத் தெரியாதென்று தோன்றுகிறது.

லாபமாகது என்று சொல்லத்தகுந்த முறைகளைக் குடியானவர்கள் மனதில் படுப்படிசெய்வதற்குச் சிறந்தவழி அவன் நிலத்திலேயே அதைச் செய்து காட்டுவதுதான். இந்தப்பிரகாரமே விவசாய டிபார்ட்மெண்டார் விசேஷமாய்ச் செய்துவந்திருக்கிறார்கள். இனியும் அப்படியே செய்வார்கள். சிலருக்கு சர்க்கார்ப் பண்ணைகளிலும் வேலை பழக்கித் தருவார்கள்.

நிலச்சுவான்கள் பொறுக்கியெடுத்த சில பண்ணையாட்களை அனுப்பி அப்படி வேலை பழக்கவைத்துக்கொள்ள இஷ்டப்படவும் கூடும். பூமிகளில் பாடுபட்டுப் பண்ணைவேலைகளில் பழக்கமுள்ளவர்களாயும் சர்க்கார்ப் பண்ணையிலிருக்கும் கூலிகளோடு கூலியாய் வேலைசெய்யக் கூடியவர்களாயும் இருப்பவர்களை மட்டுமே வேலை பழக்கச் சேர்த்துக் கொள்ளுவார்கள்.

சர்க்கார்ப் பண்ணைகளிலிருந்து வரும்போது அதை மேல்பார்த்து வரும் மாணேஜர், அஸின்டாண்டு மாணேஜர் முதலியவர்களுக்கு அடங்கி நடப்பதோடு இட்ட வேலைகளைச் சுறுசுறுப்பாயும் ஒழுங்காயும் செய்தவரவேண்டும். அப்படிச்செய்யாதுபோனால் வேலை பழக்

ஏற்பட்டகாலம் முடியுமுன்னமேயே பிரின்சிபால் துரை அவர்களா வது டிப்டி டைரக்டர் துரை அவர்களாவது போகச்சொல்லிவிடு வார்கள்.

அவர்கள் தங்கள் வழிச்செலவை அவர்களே போட்டுக்கொள்வ தோடு குடியிருக்க இடமும் தேடிக்கொள்ளவேண்டும். ஆனால் அவர்கள் செய்யும் வேலைக்கு பாரத்தில் (பண்ணையில்) கூலிகொடுப் பதுபோலவே கூலிகொடுத்துவிடுவார்கள். பொதுவாய் ஆயில் இன் ஜின் மோடார் (oil-engine motors) இவைகளை ஒட்டுவிக்கக் கற்றுக் கொடுக்கிறதில்லை. வேலை பழக்குவதைக்குறித்த விவரம் கீழே கண் டிருக்கிறது.

இடம்.	பழக்குவிக்கும் வேலையின் விவரம்.	கற்றுக்கொடுக்கப் பிடிக்கும் காலம்.
கோயமுத்தூர்.	<p>உழவு; மண்ணைப்பிறட்டும் சிறகுள்ள இரும்புக்கலப்பைகளைத் தகுந்தபடி உபயோகிக்க.</p> <p>விதைக் கலப்பை (கொர்ருக் கலப் பை) யால் விதைக்க.</p> <p>வேல்லம் காய்ச்சுதல்.</p> <p>கேல் நாற்றநீட்டி; நாற்றங்கால் தயார்செய்து நாற்றுப்பாவி ஒற்றை நாற்றாய் நடவும் பசுந்தான் உரப் பயிர் சாகுபடி செய்யவும்.</p> <p>ஆண்பிள்ளை ஆட்களோடு அவர் கள் வீட்டுப் பெண்பிள்ளை ஆட் கள் வந்தால் ஒற்றைநாற்றுநட வும் தூற்றுகிற மெஷின் வேலை யும் பழக்குவார்கள்.</p>	<p>ஒருமாசம்—எருதுகளையும் பழக்க அனுப்பலாம்.</p> <p>ஒருமாசம்—ஆகஸ்டி 15 முதல் செப்டம்பர் 15 வரை.</p> <p>ஒருமாசம்—ஏப்ரல் அல் லது மே.</p> <p>இரண்டுமாசம்—ஏப்ரல் முதல் ஜூலை வரை.</p>
ஹகரி (பல்லாரி ஜில்லா).	<p>ஏரங்காடு என்று சொல்லும் கரிசல் நிலத்துக்கேற்ற இரும்புக் கலப் பைகளைக்கொண்டு உழப்பழக்கல்</p> <p>சோளத்திற்குக் கரிப்பான் நோய் வராதபடி சோளவிதையைப் பாடம் செய்ய.</p>	<p>இரண்டுமாசம்—ஜனவரி, பிப்ரவரி.</p>
நந்தியால் (கர் தூர்ஜில்லா).	<p>ஹகரிக்குச் சொன்னபடியே.</p>	<p>எக்காலத்திலும் அது தெ ரிகிற மட்டும்.</p>

சாமல்கோட்டை (கோதாவரி ஜில்லா).	சேல்; கார்த்திகால் தயார்செய்து கார்த்தப்பாவி பிடுக்கி ஒற்றை கார்த்தம் நடவும் பசுந்தாளுரப் பயிர்களைச் சாகுபடிசெய்யவும். கரும்பு; வெல்லம் செய்யவும் கரும்பை வரிசையாகப் கட்டுப்பயிரிடும் முறையைப் பழகவும்.	முன்றமாதம்—மே, ஜூன், ஜூலை.
பாலூர் (தென் ஆற்காடு ஜில்லா).	(1) விதைபொறுக்கி எடுத்தல். (2) கித்தக்கலப்பையால் உழுதல், சாம்பன் ஆரம் என்று சொல்லும் முன்றப்பலகால் பழகடித்தல். (3) கரும்பு நடல்.	[பட்டம்பர். ஒருவாரம்—ஆகஸ்டி, செ ஜனவரி, பிப்ரவரி மாதங் களில் ஜூன், ஜூலை மாதங்களில் ஒருவாரம். மார்ச்சுமாதம் இரண்டுவா ரம்.
கோயில்பட்டி. (திருநெல்வே லி ஜில்லா).	(1) கரிசல் கலப்பை என்று சொல் லும் இரும்புக்கலப்பையைச்சரி யானபடி பூட்டவும் உழவும் பழக. (2) கொள்ளுக் கலப்பை விதை ப்புக்கேற்ற கருவிகளை உ பயோகப்படுத்திப் பழக. (3) மாட்டுக் களைவெட்டியால் களை வெட்ட (அதாவது தத்தலடிக்க.) கரும்பு ஆலை ஆடி வெல்லம் காய்ச்சும் முறைகளைப்பழக. இப்போதே ஆலை அடுப்புக் கட்டும் விதத்தையும் பழ க்குவார்கள்.	கோடையில் அதாவது மே, ஜூன், ஜூலைமா சங்களில் இரண்டுவா ரம். செப்டம்பர், அக்டோபர் மாதங்களில் ஒருமாதம். டிசம்பர், ஜனவரி மாதங் களில் இரண்டுவாரம். ஜனவரியில் ஒரு மாதம்.
தளிப்பரம்பா (மலையாளம் ஜில்லா.)		

கோயமுத்தூர் காலேஜில் சேருகிறவர்கள் அந்தக் காலேஜ் பிரின்சிபால் துரையவர்கட்கும், ஹகரி, கந்தியால், சாமல்கோட்டை முதலிய இடங்களில் சேருகிறவர்கள் பல்லாரியிலிருக்கும் வடபாகம் விவசாய டிப்பி டைரக்டர் துரையவர்கட்கும், பாலூர், கோயிற்பட்டி, தளிப்பரம்பா இவைகளில் சேருபவர்கள் திருச்சிகுப்பள்ளியிலிருக்கும் விவசாய டிப்பி டைரக்டர் துரையவர்கட்கும் மனுச்செய்துகொள்ள வேண்டும். எப்போது ஆள்களைச் சேர்க்கமுடியும் என்பதையும் அவர்களுக்கு வேண்டுமானால் குடியிருக்க இடத்தையும் குறித்து அவர்களுக்கு எழுதினால் எழுதுவார்கள்.

மதரால்,
1913-ம் ஆண்டு மே 13

D. T. சாட்லிக்,
டைரக்டர் ஆப் அக்கிரிகல்ச்சர்.

இங்குமுளனோவெனச்சொன்னதானவனைப்
பொங்கியடலாளரியாய்ப்போர்வென்றான்—சிங்கவரைக்
கன்புற்றிருப்பானெதிர்கொண்டசுரரிடத்
தன்புற்றிருந்தவளெனன்.

(353)

என்பது, மதலையே நீ யெங்குமுளனென்றமாயோ னித்துணியுமுள
னோ வென்றுகூறியவிரணியாகுரன்முன் னடலாளரியாய்த்தோன்றி
யவனோடுபொரு தவனைவென்று கொன்றோன் சிங்காத்திரியிடத் தன்
புற்றிருப்போ னவனை நாவே தன்னையெதிர்கொண்ட தேவர்களிடத்
தன்புற்றிருந்த வளத்தையுடையவனென்று கூறுவாயாக வென்ற
வாறு. இதனுள், எதிர்கொண்டசுரரிடத்தென்பதனைத் தன்னோடு
மாற்றங்கொண்ட வசுரனைக்கொன்றவன் மாறுகொண்ட வசுரரிடத்
தன்புற்றிருந்தவளன் யாதுதானெனக் கிரியைக்குக் குணத்தோ
டே விரோதமான சிலையையாயிற்று. இப்பொருட்குச் செய்த
வென்னும்பெயரச்சத்தீற்றினகரஞ் செய்யுள்விகாரத்தாற் றொக்
கது; என்னை? “புகழ்புரிந்தில்லிலோர்க்கில்லை” யென்பதுபோலக்
கொள்க. துறை - கடவுள்வாழ்த்து.

கருத்தகலாக்கண்ணெனக்காவலருள்வானை
புருத்திரானுமென்பதனோடொண்மைப்—பொருட்பரத
கண்டத்தாகிச்சிறந்தகங்கைக்கோடுற்றவிடக்
கண்டத்தானென்னுமூலகம்.

(354)

என்பது, திருவுள்ளத்தைவிட்டுநீங்காத கண்ணோட்டமுடையா
னென்றுசொல்லும்படிக் குலகுயிர்களைக் காவல்செய்வானைத் திவ்வி
யாத்துமசொருப மழிவிலானென்பதோடு நல்லபயனைத்தரும் பரத
கண்டத்தாகியழகெய்தியு கங்கைக்கரையெயற்றவிடமாகிய கண்டத்
தானுமாமென்று உலகங் கூறுநிற்குமென்றவாறு. கங்கைக்கோ
டுற்றவிடக்கண்டமென்பது கங்கைக்கரைக்கண்டமென்னுந் திருப்
பதி. ஆதலால் அங்ஙனங் கண்ணோட்டமுடன் காவல்செய்வானை
நெஞ்சமே யென்னுடன்கூடிப் பற்றுவாயாக; நமக்கு முத்தியெய்து
மென்பது பயன். ஒண்மை - நன்மை. பொருள் - பயன். இனிக்
கண்ணென்னுந் திருநாமமுடையானென் றுலகங்கூறும்படிக்

குயிர்களைக் காவல்செய்வானைச் சங்காரமுமூர்த்தி யென்பதனோடும்
பிரமசிரத்தை யிரத்தற்குக் கையிலோடாகவுடையனுமாகி நஞ்சை
யணிந்த மிடற்றையுடையனுமாமென் றுலகக் கூறாநிற்கு மென்னும்
பொருடோன்றுதலா விது கிரியைக்குப் பொருளோடே விரோதச்
சிலேடையாயிற்று. உருத்திரன் - சொருபமழிவிலாதான்; சங்கார
முமூர்த்தி. என்றும், கம் - கிரம். கைக்கோடுற்ற - கைக்கோடாகவெய்
திய. இடக்கண்டத்தான் - இடமாகிய கண்டமென்னுந்திருப்பதியான்;
விடக்கண்டத்தான் - நஞ்சையணிந்தமிடற்றான் எனவுங் கொள்க.
திணை - பாடாண். துறை - ஓம்படை.

என்னென்றறியேனியற்றமிழ்தேர்காரிதரு

மன்னன்றனையுலகமாறனென—முன்னுரைத்தோர்

வன்புலனையொன்றாமதியாமுனிவரிடத்

தன்புடையானென்னுமது.

(355)

இதனுள், காரியார்பெற்ற விளவரசை மாறனென்னும் பிள்ளைத்
திருநாமத்தையுடையானென் றுலகின் முதலேகூறுவார், அதனோ
டும் வலியுபுலன்களை யொருபொருளாகமனக்கொளாத இருடிக
ளிடத் தன்புடையானென்னும்புகலுவர் என்பது போந்தபொருள்.
இனி இதனுள் அது என நின்றதனோடும் அன்றியும் என்பதனைச்
சொல்லெச்சமாகவிரித்து அஃதன்றியுமெனக்கூட்டிக் காரியார்
பெற்ற இளவரசையுலகம் யாவரோடும் மாற்றங்கொள்ளுங் குணத்
தையுடையானென்று முதலேகூறுவதோடு மனத்தை யதுசென்ற
விடத்துச்செலவிடா தப்புலத்தி னன்மை தீமைகளையாராய்ந்து
தீமைகளைநீக்கி நல்லதன்கட்செலுத்தும் வலியவறிவினையுடையோ
ரையு மொருபொருளாகமதித்திடாது, கோபிக்கப்பட்டவரிடத்து
மன்புடையானாகியிருப்பனென்றுங் கூறுமாஃ தியாதென்றறியேனெ
னக்கூறியதாய்ப் பொருள்கொள்ளக்கிடந்தமையா னிது குணத்
திற்குக் குணத்தோடே விரோதச்சிலேடையாயிற்று. திணை-வாகை,
துறை - சால்புமுல்லை.

புனமவிதேமாவின்புணர்சினையின்றண்மை

தினமகவிற்சேர்ந்தாநைக்கொல்லி—யெனலாகு

நாடிப்பரணையுணர்நாவிறன்றன்சிலம்பிற்
கூடிப்பிரிந்தார்குணம்.

(356)

என்பது, நண்பனே ஞானத்தாலாராய்ந்து சீமந் நாராயணனே
பரத்துவமெனவுட்கொண்ட நாவிறுடையபிரான் குளிர்ந்தமலைப்
பக்கத்திற் புனத்தின்கண்ணே மிகுந்த பெண்பாற்கடவுளாகிய திரு
மகன துபயவுறுப்பாகியமுலைகளிற் தண்ணென்றகுணந் தம்மைப்
பரிசித்தகாலத்துத் தண்ணென்னும்; சேய்த்தாய்காலத்துப் போது
தோறும் நினைவையுஞ்சுடும் நெருப்பாய்நின்றன் வாதலான் வாடி
னேனென்றவாறு. தேமா - கடவுளாகிய திருமகள். புணர்சினே -
உபயமுலை. பகுதி - பாங்கற்கூட்டம். துறை - உற்றதுரைத்தல்.
இ த் னு ள் , புனமலிதேமாவின்புணர்சினையின்றன்மையென்பது
புனத்தின்க ணெருங்கவைத்த தேனையுடையமாமரங்களினெருங்கின
கொம்பரிற் சிவந்ததளிர்களின் குளிர்ச்சி தம்மைப்பரிசித்தகாலத்
துத் தண்ணென்னும்; சேய்த்தாய்நீங்கினகாலத்து நினைவோடும்
பார்த்தகண்ணிற்கு நெருப்பாய்த்தோன்றிப் பயங்கரமாகி யுள்ளத்
தையுஞ் சுடாநின்றதெனப் பிறிதுமோர்பொருடோன்றலாற் குணத்
திற்குப் பொருளோடே விரோதச்சிலையையாழிற்று. சேர்ந்தாரைக்
கொல்லி - நெருப்பு. சினே, தினம் ஆகுபெயர். நண்பனேயென்னு
மெழுவாய்முன்னிலையும், வைத்ததேனென்பதுமுதலாக வாடினே
னென்பதிறுய சொற்களு மெஞ்சிவிரிந்தன. இதன்பொருளுண்
மாட்டுறுப்பா யெச்சமுங் கூடின.

நாடகத்தையீரூய்நயந்ததமிழ்நன்குணர்ந்தோ

னாடகத்தைப்பித்தனையென்றாக்கியதுஉ—மேடவிழ்பூந்

தாமக்குழலிவளேதண்டமிழ்மாறன்சிலம்பி

லேம்பொழிலுமிது.

(357)

என்பது, இயன்முதலாக நாடகமீறாக வுலகம்விரும்பப்பட்டதமிழ்
முன்றினையு நன்றாயறிந்தோன் வெற்றியையுடையபுத்தியை மைய
லனாவாயாகவென்றுசுறித்ததும், இதழ்விந்தபூமாலைவய்ச்சூழின
குழலையுடையவிவளே ; தலைவன்கூறிய தண்டமிழ்மாறன்வரையி
வின்பத்திற்கிடங்கொடுத்தசோலையுமிஃதே பிறிதில்லையென்றவாறு.
ஏகாரம் தேற்றம். தலைவன்கூறியவென்ப தெச்சம். இதனுள் ஆட

கத்தைப் பித்தனையாக்கிற்றென்பதனும் பொருட்குப்பொருளோடே
 விரோதச்சிலேடையாயிற்று. பகுதி - பாங்கற்கூட்டம். துறை - குறி
 வழிச்சென்றபாங்கன் தலைவியைக்காண்டல். ஆகப்பத்தும் முன்னர்ச்
 சிலேடித்தவற்றைப் பின்னரும் விரோதமாகச்சிலேடித்த சிலேடை
 யடைவே வந்தமை காண்க.

திருமகிழ்மாலையனாமென்பர்மெய்வையச்சிறைப்படுத்திப்
 பொருதனைகட்டுண்டறியானளியுதும்போதனென்பா
 ருருவளர்பாரிபடைத்தறியானெண்புனிதனென்பா
 ராருள்புரிவாய்வைத்தருந்தான்மின்சொர்க்கத்தமிர்தினையே ()

இதனுள், திருமகிழ்மாலையனாமென்பர் என்பது திருமகள்
 விரும்புமியல்பையுடையதிருமாலுக்கும், அழகியவகுளமாவிகையினை
 யுடையமாறனுக்கும்பெயராமென்றுகூறுவர் பெரியோர். திருமால்
 திருமேனியையொளித் துறியினைபெய்திந்து தயிரைக் களவுகண்
 டறிவான்; மாறன் ஞானத்தைத் தனக்கரணுக்கிக்கொண்டு தன்
 னோடு பூசல்பெருக்கும் பாசத்தனையிற் கட்டுப்பட்டறியான். என்றும்,
 அளியுதும்போதனென்பார் என்பது வண்டுகள்சென்றுமுடுகும்
 பூவிலுள்ள பிரமனுக்கும், தண்ணளிமிக்கஞானத்தையுடையமாற
 னுக்கும் பேர். பிரமன் வடிவகன்றபூமியைப் படைத்தறிவன்;
 மாறன் காந்திதழைபாநின்ற இல்லறக்கழத்தியைக் கொண்டறியான்.
 என்றும், ஒண்புனிதனென்பார் என்பது நல்ல இந்நிரனுக்கும், ஒள்
 ளியஞானத்தோடுங்கூடிய பவித்திரவானும் மாறனுக்கும் பேர். இந்
 நிரன் திருமால்கருணைபுரிந்துகொடுப்ப வொளிநுஞ் சுவர்க்கத்
 திருக்கு மமிர்தினை வாய்வைத்துண்டறிவான்; மாறன் மின்போலு
 மிடைபையுடைய நங்கை யிரங்கிக்கொடுக்குந் திருமுலைப்பாலினைத்
 திருப்பவளவாய்வைத்துண்டறியா நென்றுங் கூறியவாறுகவுணர்க.
 இங்ஙனஞ் சிலேடை நிகழ்த்தலா விதவும் பொருளோடே கிரியைக்கு
 விரோதமாகவந்த சிலேடைவேறுபாடெனக் காண்க. இன்னும் வேறு
 படவருவனவெல்லாம் பொருளைக்கமறிந்து கொள்க. அவையெல்
 லா மீண்டுரைப்பிற் பெருகும். திணை-வாகை. துறை - தாபதவாகை.()

156. அவிரோதத்தறைவதுமவிரோதம்.

(எ - ன்) அவிரோதச்சிலேடையாமாறுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அவிரோதச்சிலேடையென்பது முன்னர்ச் சிலேடித்தபொருள் பின்னரும்விரோதியாமற் சிலேடிப்பனவாய்க் கூறுவதாமென்றவாறு.

குருகையிடங்கொண்டான்மெய்க்கோலமுறுதுப்பான்
பெருமனத்தானிலஞ்சிபெற்றோ—னொருபுனித
னாகதருநிழலானன்னருறுமாதவன்பொன்
னாகமலம்வருநன்பான்.

(359)

(இ - ள்) திருமால் பாஞ்சசன்னியத்தை யிடதுகையிற்றரித்தான்; அழிவில்லாத வராகருபியாய்ப் பூமிதேவிதோன்றுதற்குப் பற்றுக்கோடாயினான். மாறன் குருகாபுரிபையிருப்பிடமாகப்பெற்று ளான்; திருமேனியினது அழகு மிக்க பவளம்போல்வான். பிரமன் பெருமையெய்து மன்னவாகனத்தை யுடையான்; மாயோன்றிருவுந்தி பெறப்பட்டவன்; மாறன், ஞானமிகுந்த மனத்தையுடையான்; மகிழ் மாலிகையை யுடையவன். இந்திரன் புனிதனென்னும் ஒரு பெயரையுடையவன்; சுவர்க்கத்திற் றருவினதுநிழலையுடையவன். மாறன் ஒப்பற்ற பவித்திரவான்; சேடாவதாரமான திருப்புளிநீழலையுடையான். ஆதித்தன் நன்மைமிகும் வடமேருவை வலம்வருவான். மாறன் முத்தியைப்பெறும் பெரியதவத்தையுடையவன்; பெரிய பிராட்டிதிருவுளத்தி னிறைவெய்தும் அன்பிழையுடையான். ஆதலாலவன் திருவடிகளைப்பற்றுவாரு. முத்திபெறுந்தன்னமயுடையவ ராவரென்பது பயன். இதனுள், கோலம்-பன்றியும், அழகும். துப்பு - பற்றுக்கோடும், பவளமும். இலஞ்சி - கொப்பூழும், வருளமாலிகையும். நாகதரு - சுவர்க்கத்துக் கற்பகதருவும், திருப்புளியாழ்வாரும். நன்னர் - மங்கலமும், முத்தியும். இஃ தாகுபெயர். ஆகம் - திருவுளம். அலம்வரல் - சுற்றுதலும், நிறைவெய்துதலும். இது அவிரோதச்சிலேடை. இரண்டுங் கடவுள்வாழ்த்து.

அந்தணரறைந்தவுரையினைச்செவிக்கொண்

டகனமர்ந்தணிதிகழரையிற்

சுந்தரப்பிதாம்பரத்தினைநெகிழ்த்துச்

சுற்றுவிட்டதன்பிணோர்வெண்பட்

டிந்துவினெறிப்பவரையுடஇக்கடன்க-
ளியற்றிவான்பொருளையுட்படியா
வுந்தியினுதித்தோனெனும்பெயர்பிரமற்
குண்மையாமெனும்படிக்கெழுந்தான்.

(360)

என்பது, திணை - பாடாண். துறை - மண்ணுமங்கலம்.

வெம்புலால்கமழ்ந்துமுபடைவேடுவன்விறல்கண்
மும்பல்பாவையும்பறந்துவான்றூரல்களைத்தொடிக்த
கொம்பின்மொய்த்தடர்போதகத்துறுமுழைகுறுகித்
தும்பியாமெனப்புலவராற்புணர்பெயர்துணிவார்.

(361)

திணை - வாகை. துறை - பேரான்முல்லை.

பாய்கதிர்க்கடவுளும்பனிவெண்டிங்களுஞ்
சேயிகந்திரிதருஞ்செம்பொன்மானிகைத்
தூயநுன்கெற்கொடிதுவன்றித்தோன்றலாற்
காயமம்பரமெனும்வாய்மைகாட்டுமே.

(362)

இது நகரவாழ்த்து. இங்ஙனம்வருஞ் சிலேடைவேறுபாடுக
ளுங்காண்க. இவைமுன்றுங் குருகாமான்மியம். இனி ஒரு தொ
டர்ச்சொ விரண்டுமுதலாக ஐந்துபொருள்காட்டுவனவாஞ் சிலே
டைகளுமுள். அவை சொல்லணியினு ளிடைவிடாமடக்கினுண்
முந்துறக் காட்டுதும். அவை யாண்டுக்காண்க. ஈண்டுரைப்பிற்
பெருகும்.

(எக)

கள-வது சிலேடை முற்றும்.

கஅ-வது பின்வருநிலைபலங்காரம்.

—: (௦) :—

157 நெறிப்படுசெய்யுண்முன்னிலைபெறுசொற்பொருண்
மறித்துறுபலுடைவரிற்பின்வருநிலை.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே பின்வருநிலையென்னுமலங்
காரமாமா துணர்—ற்று.

(இ - ள்) முன்னர்க் கூறியநெறியே யுண்டான செய்யுட்களின் முதலேவருஞ் சொல்லாயினும் பொருளாயினும் அச் செய்யுளின் கண் மீட்டும் பலவிடத்தும்வருமெனின் அது பின்வருநிலையென்னும் அலங்காரமா மென்றவாறு; (௭௨)

158. அதவே,

சொற்பின்வருநிலைபொருட்பின்வருநிலை
சொற்பொருட்பின்வருநிலையெனமுன்றும்.

(௭ - ன்) இதுவும் அவ் வலங்காரத்தினது விரியுணர்—ற்று.

இதன் பொருள், சூத்திரத்தானே விளங்கும்.

மாணைப்பொருகயற்கண்மாணைக்கமலமலர்
மாணைப்புவனமடமாணை—மாணைப்
பரித்தபிறையுஞ்சுடுமோபாடகத்தான்றோண்மேற்
மரித்ததுளபத்தார்தரில். (363)

இது சொற்பின்வருநிலை. பாடகம் - திருப்பதி. ஒழிந்த அகல முரையிற்கொள்க. திணை - பெண்பாற்பெருந்திணை. துறை - நிலவு கண்டமுங்கல்.

மாய்த்தேன்செனனம்வதைத்தேனென்வல்வினையைத்
தேய்த்தேனறிவின்கிறுமையினைச்—சாய்த்தே
னனிவினையாங்கூற்றைநறையூர்வருமால்
பனிமலர்த்தாள்போற்றிப்பணிந்து. (364)

இதன்பொருளு முரையிற்கொள்க. இது பொருட்பின்வரு நிலை. மாய்த்தேனென்பதனொடும் ஒழிந்தவினை பரியாயமாகப் பொருள்கோடலானென்றறிக. திணை - வாகை. துறை - அறிவன் வர்கை.

வலம்புரி துவைத்தனவரம்பிலாம்பனின்
றுலம்பினகாழகையுலப்பில்பேரிகை
சிலப்பின்முழவுடன்மெழித்ததெங்கணு
நலம்புரிகின்னரர்நவின்நாதமே. (365)

இதுவுமது. இதன்வேறுபாடுங் காண்க.

மாதர்மாதர்கூர்வாளமருண்கண்மாதிலத்து
மாதர்மாதர்கூர்வண்டிமிரளியதாமரைப்பூ
மாதர்மாதர்கூர்மாலும்வேலையுமெனவளர்வான்
மாதர்மாதர்கூர்கெழுதகைபடைத்தமாண்பினவே. (366)

இது சொற்பொருட்பின்வருநிலை.

(இ - ள்) இம்மாதரான்விரும்பத்தையிருத்த வாள்போன்றமர்
விளைக்குங்கண்களானவை, பூலோகத்துமகளிர்காணவிரும்ப மிகும்
வண்டுகளாரவாரிக்குந் தாமரையிற் கருணையோடுங்கூடிய பெரிய
பிராட்டிவிரும்பமிகு மாயோனும் பாற்கடலுமொப்பெனக் கரிய
குணங்களா லொளிவளராதின்ற பொன்னுலகி னரமகளிர் விரும்ப
மிகுநட்டினையளிக்கும் பெருமையுடையவாமென்றவாறு. பகுதி-
சேட்படை. துறை - கண்ணயப்புரைத்தல். (எங்)

159. உவமானப்பொருட்பின்வருநிலையுந்
தவலருஞ்சிறப்பிற்றான்வரலுளதே.

(இ - ள்) அப்பின்வருநிலை உவமானப்பொருட்பின்வருநிலை
யெனவும் வருமென்றவாறு.

பொன்னசலம்வன்கோபுரமாடகசைல
மன்னுகிரம்வடபொருப்பா—நன்ன
ருரங்கொன்மதின்குமேருவதாகுமாயோ
னரங்கமணிமாளிகை.

(367)

இஃ துவமானப்பொருட்பின்வருநிலை. இதனுள் அசலம், சை-
லம், பொருப்பு, மேரு எனப் பரியாயச்சொல்லா லுவமானப்பொருட்-
பின்வருநிலை வந்தவாறு காண்க. துறை—நகர்வாழ்த்து. (எச)

கஅ-வது பின்வருநிலை முற்றும்.

கக-வது தீபகவலங்காரம்.

——:(0):——

160. தொழில்குணஞ்சாதிபொருளெனுமிவற்றொரு
மொழிபுணர்செய்யுளின்முதலிடைகடைநின்
றுங்கதன்பலபுடையடைபொருள்விளக்கும்
பாங்குறுதீபகம்பன்னிருபாற்றே.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே தீபகம் என்னும் அலங்கார
முணர்—ற்று.

(இ - ள்) தொழில், குணம், சாதி, பொருளென்னு மிவற்றி
னொன்றைக்காட்டும் மொழி புலவனாற் புணர்க்கப்பட்ட செய்யுளின்
முதல் இடை கடை யென்னு மோரிடத்துநின்று பலவிடத்துநின்ற
சொற்களோடுமடைந்து பொருளைவிளக்குவதாய்ச்செய்யுந்தன்மை
யையுடைய தீபகம் பன்னிரண்டுபகுதியுடைத்தென்றவாறு.

ஒழுக்குங்கயற்கண்ணீரொண்ட ளிர்க்கைச்சங்க
மழுகும்பிறை துதல்வேர்மன்னே—முழுதுமுணர்ந்
தார்பந்தழுவாரணத்தமிழ்செய்ந்நாவிற்
மார்பந்தழுவாமயிற்கு.

(368)

இது முதனிலைத்தொழிற்றீபகம். இதனுள் ஒழுகுமென
முதலேநின்ற நிகழ்காலவினைச்சொல்லை கண்ணீர், சங்கம், வேரென்
னு மூன்றிடத்தும் ஒட்டுக. திணை - பெண்பாற்பெருந்திணை. துறை -
கண்டுகைசோர்தல்.

வளைத்ததுராமன்கைவல்விற்பகழி
துளைத்தவரக்கரைப்பேய்ச்சுற்றந்—திளைத்தசெருக்
கண்டகளம்புண்ணீர்கடலிலங்கைமாநகரைச்
சண்டதரன்விசியபாசம்.

(369)

இதுவுமது. இதனுள் இராமன்கை வில்லைவளைத்தது. அரக்
கரைப் பேய்ச்சுற்றம் வளைத்தது. செருக்களத்தைப் புண்ணீர்வளைத்
தது. சண்டதரன் விசியபாசம் இலங்கைமாநகரைவளைத்தது. என
முதலேநின்ற இறந்தகாலவினையை யெங்கு மொட்டுக. திணை-வாகை.
துறை - பேரான்முல்லை.

பூரித்ததுகோசலைநாடன் விற்புணர்தோள்
பாரிற்பொடித்தாள்பருவமுலை—தேரிற்
றடுகளத்துவிழ்ந்தவரக்கரைத்தின்றமு
மடுநிகர்த்தபல்பேய்வயிறு.

(370)

இது முதனிலைக்குணத்தீபகம். இதனுள், பூரித்ததென முத
னின்றபண்பை தோள், பருவமுலை, பேய்வயிறு என எங்குமொட்
டுக. பூரித்ததெனக் காலந்தோன்றிற்றேனும் பொருளின்புடைபெ
யர்ச்சியல்லாமைபாற் குணமாயிற்று. திணையுந்துறையுமிதுவுமது.

பாம்பாடல்வாகனமாம்பாயலாம்பாதுகையாந்
தீம்பாற்பரவைத்திரைகடைநாட்—டாம்பாருந்
தாசரதிகொற்றக்குடையாந்தனிவிளக்கா
மாசனமாம்பின்னவனுமாம்.

(371)

இது முதனிலைச்சாதித்தீபகம். பாம்பென்பது சாதி. ஆடல்-
வென்றி. பாதுகை - திருவடிநிலை. பின்னவன் - தம்பி. துறை -
அரவவென்றி. திருவனந்தாழ்வானும் நித்தருண் முதலாதலால் அறு
முறைவாழ்த்துள்ளுமாம்.

மாறன்சடகோபன்வன்குருகூரன்பொருறை
யாறன்றுடரியருளாளன்—யீற
னெருநான்மறைத்தமிழாலொண்பொருளைக்காட்டுந்
திருஞானமுத்திரைக்கைத்தே.

(372)

இது முதனிலைப்பொருட்டீபகம். துறை - கடவுள்வாழ்த்து.

தேர்வண்டமிழ்மாறன்றென்குருகூர்வீதிதொறுஞ்
சார்வண்டாளமுகஞ்சங்கினங்க—ஞரும்
பெருமாளிகைமுகட்டிற் பெய்ம்முகில்கள்கங்குல்
வருமாலையில்வெண்மதி.

(373)

இஃ திடைநிலைத்தொழிற்றீபகம். இதனுள் ஊரும் என்பதனை
ஊரும் தேரும்; ஊரும் சங்கும்; ஊரும் முகில்களும்; ஊரும் மதியும்
என முன்னும் பின்னு மொட்டுக. துறை - நகரவாழ்த்து.

பூண்டுமந்தவாசவன்றன்பொற்புயமுமுன்னேன்பின்
 னூண்டுமந்துசென்றேனுடக்கம்பு—நாண்டுமந்த
 கொற்றவிராவணிதன்கொள்கைக்குலக்கோதைக்
 குற்றதிரள்கண்டமும்.

(374)

இது பெயரோடுங்கூடி யிடைநின்ற தொழிற்நீபகம். முன்
 னேன் - இராமன். அவன்பின்னூண்டுமந்துசென்றேன் - இளைய
 பெருமாள். உடக்கம்பு - நானிற்செறிந்தபாணம். நாண்டுமந்த -
 எய்தகாலத்து நாணைவிட்டுநீங்கின, ஈண்டு நாண் - விரற்சாடும், வின்
 னனுமாம். பூண்டுமந்தவாசவன்றன்பொற்புயமும் நாண்டுமந்த என்
 பது இராவணி சமர்முகத்துக்கட்டினவன்றே வாகுவலயமென்னும்
 ஆபரணத்தை மானபங்கத்தா லணியாதுவிட்ட இந்திரன்புயத்தில்
 அவன்கட்டினநாணும் அன்றுவிட்டுநீங்கின எனவும், கொற்றவிராவ
 ணிதன்கொள்கைக்குலக்கோதைக் குற்றதிரள்கண்டமும் என்பது
 இராவணிகுலத்திற்குரிய பாரி திரண்டகண்டமும் மங்கிலிய மன்று
 விட்டுநீங்கின எனவும் முன்னும்பின்னுங்கூட்டுக. திணை - வாகை
 சார்ந்த பொதுவியல். துறை - வில்வென்றி.

வட்டமுலைக்கண்குளிர்ப்பவண்பனிநீரிற்குழைத்துக்
 கொட்டியகத்தூரிக் கொழுங்குழம்புஞ்—சுட்டதந்தோ
 செய்வளைக்குந்தென்குருகூர்ச்செண்பகமரன்றமுவாப்
 பெய்வளைக்கும்விண்மேற்பிறை.

(375)

இஃ திடைநிலைக்குணத்தீபகம். இதனுள், சுட்டது கத்தூரிக்
 குழம்பும், விண்மேற்பிறையும் என முன்னும் பின்னுங் கூட்டுக.
 திணை - பெண்பாற்கைக்கிளை. துறை - கண்டுகைசோர்தல். கொட்
 டியது - அப்பியது. கொழுங்குழம்பு - நெகிழ்ந்தொழுங்குழம்பு.
 அந்தோவென்ப திரக்கத்தின்கட்டுறிப்பு.

வஞ்சநிருதர்மறப்படைக்கோர்கூற்றமா
 நஞ்சனையமாயைக்கோர்நன்மருந்தா—மஞ்சனைதன்
 கன்றுமனாராமன்கவசமாம்வாகனமா
 மன்றுகுறித்தேவியதுதாம்.

(376)

இஃ திடைநிலைச்சாதித்தீபகம். அஞ்சனைகன்று - திருவடி.
 கன்றென்ற துவப்பின்கண் மயக்கம். “பாலறிமரபின்பொருநர்கண்

னும், அனைநிலைவகையோடாங்கவையுளப்பட” என்பதனால் வாகைப் புறத்திணையுள், துறை - வானரவென்றி.

தன்னிகரொன்றில்லாத்தனிமுதலாய்தின்று
மன்னுயிர்க்குமன்னுயிராவாழ்வானுந்—தென்னரங்க
னாவமுதன்றமரர்க்களித்தானு
மோராயிரம்பெயரானும்.

(377)

இஃ கடைநிலைப்பொருட்டபகம். ஓராயிரம்பெயர் - ஒப்பற் றளவிறந்த திருநாமம். ஒழிந்த அகல முரையிற்கொள்க. துறை - கடவுள்வாழ்த்து.

பெருவிறல்கூர்நாகப்பிடர்மேன்மரமு
முருகெழுதோள்வாவியுரமு—மிருபதுகைக்
குன்றின்வரமுங்குணராமன்வாளியினு
லன்றுதுளைபட்டது.

(378)

இது கடைநிலைத்தொழிற்றீபகம். இருபதுகைக்குன்றென்றது இராவணனை. திணை - வாகைசார்ந்தபுறத்திணை. துறை - வில் வென்றி.

மைம்மாண்புயல்கிழிக்கும்வன்கடர்மீதாமிமையோர்
தம்மாநகரணவுஞ்சாஸ்பிறே—பெம்மான்
முருகவிழ்பூந்தார்வகுளமுன்’னன்குருக
ருருவளர்பொன்மாடவுயர்பு.

(379)

இது கடைநிலைக்குணத்தீபகம். துறை - நகரவாழ்த்து.

தன்னெவ்வநோக்காதுதாயர்வெறுத்துளதா
மென்னெவ்வநோக்குமிகல்விளைப்பான்—மன்னருண்மால்
மோகூரனைத்தொழுதேன்மோகமிகக்காமாகு
கூகுவெனுங்கோகிலம்.

(380)

இது கடைநிலைச்சாதித்தீபகம். திணை - பெண்பாற்கூற்றுப் பெருந்திணை. துறை - குயிலோடுவெறுத்துக்கூறுநிற்றல்.

தாடகைகைச்சூலமுரண்சாய்த்தானும்வில்லிதுத்துச்
சூடகக்கைச்சானகிதோடோய்ந்தானுங்—கேடகத்தான்

செம்பொன்மணிமாடத்தென்னிலங்கைசெற்றாறு
மம்பொன்மணிக்கடத்தான்.

(381)

இது கடைநிலைப்பொருட்டிபகம். கேடகத்தான் - கேட்டோடுங்
கூடியவுள்ளத்தையுடையான் ; அவன் இராவணன். துறை - கட
வுள்வாழ்த்து.

(எடு)

161. அதுவே,

ஒருபொருளுவமையுடனுறல்சிலேடை
விருத்தமாலையென்றிவற்றொடும்விரவும்.

(எ - ன்) இதுவும் அவ்வலங்காரத்தி னொழிபுணர்—ற்று.

(இ - ள்) அத்தீபகம் ஒருபொருட்டிபகமுதலாக மாலாதீபக
மீறாகக் கூறப்பட்ட வைந்தினோடும் விரவிவருமென்றவாறு.

வெங்கதிரோன்மெய்வருடும்வெண்மதியின்மெய்தடவு
மங்கணுயர்வானகடணவு—மெங்க
ளனகனபிராமொழியான்முழிக்
கனகமணிமாளிகை.

(382)

இஃ தொருபொருட் கடைநிலையிடத்தீபகம். ஒருபொருளா
வன:—வருடும், அணவும், தடவும் என்பன. துறை - நகரவாழ்த்து.

பொன்னங்கொடியனையள்பொற்பமைந்துமென்னடைகற்
றன்னந்தனையனையளாயிழாய்—நன்னுதலாள்
வாய்ந்தவியல்பெற்றுமயிலனையன்மின்னனைய
ளாய்ந்ததுடங்கிடைபெற்றங்கு.

(383)

இஃ துவமானப்பொருட்டிபகம். வாய்ந்தவியல்—தோற்றமுள்ள
சாயல். பகுதி - சேட்படை. துறை - தலைவன் பாங்கிக் கவயவங்
கூறல்.

ஏகாவடநிலைபெற்றின்புட்டகமணந்து
மாகாமருவாமொய்வாழ்வறலாற்—றோகை
முலைக்குமகிழ்மாலைமுன்னோன்றுபரி
மலைக்குமகிழ்வெய்துமனம்.

(384)

இது சிலேடாதிபகம். ஏகாவடம்...இயங்காத ஆலமரம் நிலை பெற்று நல்லுள்ளுக்கள் பெருமையோடுபொருந்துவனவாய்க் கரிய அழகிய யானைத்திரள்கள் செறியும்படிவாழ்வற்றெனவும், முலைமேற் சொல்லுங்கால், ஏகாவடமென்னும் ஆபரணம்நீங்காது கண்ணுக்கினி மைதரும் படர் தன்மேற் தகவோடு தழுவுவனவாய்ப் பெரிய விருப் பத்தையளிக்கு மிளமைத்தன்மைபுடனிறுகி வாழ்வுபெறுதலால் என வுங்கொள்க. பகுதி - இயற்கை. துறை - நலம்புனைந்துரைத்தல்.

தணந்தாருயிர்குறைக்குந்தந்துணைவர்பொற்றோண்
மணந்தாருயிரீகைக்குமானே—புணர்ந்தார்நல்
யாகத்துதிமாஸிகிரிமேன்மைதவழ்நீண்
மாகத்துதிமாமதி.

(385)

இது விருத்ததிபகம். இபகிரி-அத்திகிரி. விருத்தம், குறைக்கும் நிறைக்குமென்பன. பகுதி - பொருள்வயிற்பிரிதல். துறை - நிலவு கண்டழுங்கல்.

வாவிக்கழகமலர்கமலமென்கமலப்
பூவிற்கதனுட்பொலிதேவி—தேவிக்கு
நாளும்புதியதமிழ்நாவிற்றையடிமை
யாளுந்திருநாரான்.

(386)

இது மாலாதிபகம். இதனுள் அழகென்னுமதனை முதனிலைக் குணத்திபகமாக்கிக் கமல முதலாக எவ்விடத்தும் மாலைப்படுத்திக் கூட்டுக. துறை - கடவுள்வாழ்த்து.

(௪௯)

கக-வது தீபக முற்றும்.

௨௦-வது நிரனிறையலங்காரம்.

—❧:(௦):❧—

162. குறித்திடும்பெயர்வினைகூறியசெய்யுளி
னெழிப்படநிரலுறனிரனிறையாகும்.

(௪-ன்) வைத்தமுறையானே நிரனிறையலங்கார முணர்-ந்து.

(இ - ள்) இடுகுறியெனவுங் காரணமெனவுங் குறிப்பனவாம் பெயரேயாதல் வினையேயாதல் புலவனாற் கூறப்பட்ட செய்யுளி னிடத்து முறையே யிரட்டிப்பது நிரனிறையென்னு மலங்காரமா மென்றவாறு. நிரலுதல் - இரட்டித்தல். (எஎ).

163. அவற்றுள்,

பெயரொடுபெயர்நிரலுதல்பெயர்நிரனிறை.

(எ-ன்) அவ்விரண்டினுட் பெயர்நிரனிறையாமா றுணர்-ற்று.

இதன்பொருள் உரையிற்கொள்க.

தாதிவர்பூந்தாமந்திருநாமந்தந்தைதாய்
மேதினியேழும்புகழ்நாஹீறற்கு—மாதராய்
வேரியார்வண்டி.ரைக்கும்வெய்யமகிழ்மாறன்
காரியார்நங்கையார்காண்.

(387)

இது பெயரொடுபெயர்நிரனிறை. இதனுள் தாமம், திருநாமம், தந்தை, தாய்:—மகிழ், மாறன், காரியார், நங்கையார் என அடைவே நிரைந்தமை காண்க. துறை - செந்துறைப்பாடாண்பாட்டு. (எஅ)

164. பெயரெதிர்நிரலுதல்பெயரெதிர்நிரனிறை.

(எ - ன்) பெயரெதிர்நிரனிறையாமா றுணர்—ற்று.

இதன்பொருளும் உரையிற்கொள்க.

ஏடவிழ்தாரேதியெழில்வாகனந்தளிம
மாடாவமஞ்சிறைப்புள்ளாழி துழாய்—நீடுபர
மேட்டியூர்வெண்டி.ரைவாயென்றுத்துயின்றதிருக்
கோட்டியூர்வாழ்நெடுமாற்கு.

(388)

இது பெயரொடுபெயரெதிர்நிரனிறை. அரவம் தளிமம். அஞ் சிறைப்புள் வாகனம். ஆழி ஏதி. துழாய் தார். எனப் பெயரொடு பெய ரெதிர்நிரனிறையாவாறு காண்க. துறை - கடவுள் வாழ்த்து. (எக)

165. உயர்வுபெயரொடுவினையுறநிரல்வது

மயர்வதுபெயர்வினைநிரனிறையெனவரும்.

(எ - ன்) பெயரொடு வினை நிரனிறையாமாறுணர்—ற்று.

இதற்கும் சூத்திரத்தானே பொருள்விளங்கும்.

மற்றுளபம்போர்வேழம்வாராழிமுல்லைநிலங்
கொற்றமகிழ்மாறனையாட்கொண்டருளும்—விறுவவமா
லாடினதுஞ்சுடினதுமட்டதுவுந்தட்டதுவும்
பாடினதுநேடினதுமப்பண்டு.

(389)

இது பெயரொடுவினைநிரனிறை. மல்லென்பது கூத்து. முல்லை-
பண், நிலம் - பூமிதேவீ. அட்டது - கொன்றது. தட்டது - அடைத்
தது. நேடினது - தேடினது. இதுவுங் கடவுள்வாழ்த்து.

பணிமொழியுண்கண்மலராள்பங்கயத்தாள்செய்ய
மணிமலர்க்கைபற்றியவாட்டாற்று—னணிமலர்த்தாள்
பேரமுதுன்சேடமெழில்பேரீன்பமுற்றுமுகஞ்
சீரடியர்க்கேவல்செயல்.

(390)

இது பெயரொடு வினைமுறைநிரனிறை.

(இ - ள்) நெஞ்சமே! தாமரையாள் சிவந்தமணியு மலரும்
போன்ற திருக்கையைப்பற்றின திருவாட்டாற்று னழகிய திருவடி
களைப்பணி; நாமத்தை மொழி; அமுதுசெய்த சேடத்தை உண்;
திருமேனியின் கார்தியைத் சியானஞ்செய்; அதன்பின்னருற்ற
பேரீன்பத்தான் முகமலர்; அவன் நிருத்தொண்டர்க்கேற்ற ஏவல்
செய்வதனை ஆட்சிசெய்வாயாக வென்றவாறு. நெஞ்சமேயென்னு
மெழுவாய்முன்னிலை யெஞ்சிசின்றதாக விரிக்க. இதனுள் பணி
மொழியுண்கண்மலராளாகிய தாமரையாளெனத் தொடர்புடைத்
தாய்நின்றனவுமாய்த் தொடர்பிற்பிரித்த தன்றொழிலேவலாயின
வாறுங் காண்க. திணை - பாடான். துறை - ஓம்படை.

(40)

166. ஒதியபெயரினோயெர்வினையெதிரி
னீதிகொள்பெயர்வினையெதிரீநிரனிறையாம்.

(எ - ன்) பெயரொடுவினை யெதிரீநிரனிறையாமாறுணர்—ற்று.

இதற்கும் சூத்திரத்தானே பொருள்விளங்கும்.

வ

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்து

1913^{ஆம்} ஆகஸ்டுமீ 1^{ஆம்} முதல் 31^{ஆம்} முடிவு வரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை.		செலவு	தொகை.	
	ரூ.	அ. ப.		ரூ.	அ. ப.
1913-ம் ^{ஆம்} ஆகஸ்டுமீ த்திற்கு புதுக்கோட்டை சமஸ்தானம் தர்பார் ஒபீசிலிருந்து மாதச் சந்தா வரவு	ரூ.	50 0 0	சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு 1913 ^{ஆம்} ஜூலைமீ த்துக்கு சம்பளம் செல்லாக்கியது	ரூ.	369-1-10
செத்தமிழ்ச் சந்தாவரையில் வரவு	ரூ.	38 1 0	ஷி சிப்பந்திகளுக்கு 1913 ^{ஆம்} ஆகஸ்டுமீ த்து சம்பளத்தினி னறும் அவசர செலவுக்காக அ ட்வான்சு கொடுத்தது	ரூ.	41-0-0
பிரிண்டிங் ஆபீஸ் அச்சுக் கூலி வரவு	ரூ.	3-0-7-6	ஷி சிப்பந்திகளில் ஒருவருக்கு மேமீ சம்பளத்தில் பாக்கி செலுத்தியது	ரூ.	0-0-8
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான அச்சுக் கூலி வரவு	ரூ.	54-8-0	சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர் களுக்கு ஜூலை மாதத்திற்கு சம்பளம் செல்லாக்கியது	ரூ.	66-6-0
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ.	393 15 6	ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	476 8 6
பைண்டிங் ஆபீசு வரவு	ரூ.	91-12-6			
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான பை ண்டிங் வரவு	ரூ.	40-0-0			

ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ.	131	12	6	சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு எப்பிரிவில் தந்திருக்கிற ஒரு உணர்ச்சி				
புத்தகவிற்பனை வரவு	ரூ.	184	2	6	ஐயுலையில் தந்திருக்கிற ஆகாராதி போஷணைக்காக செல்லாக்கியது	ரூ.	74	1	6
பிரிண்டிங் பேபர் கலர் ராப்பர் காதி தம் விற்பனையில் வரவு	ரூ.	36	—	4—0	பைண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரி செலவு	ரூ.	11—8—0		
சங்கம் காலி நிலம் மாக்கடை வர டகை பிரமாதிசனா ஆகமீத் தக்கு வரவு	ரூ.	55	—	0—0	ஹை-ஆபீஸ் கண்டிண்டன்மென்ட் செலவு		9—9—1		
விளம்பரவகையிற் சார்ஜ் வரவு	ரூ.	21	—	4—0	ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	21	1	1
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ.	112	8	0	பழைய டைப்பைகளை ரீகாஸ்ட் செ ய்த வகையிற் செலவு	ரூ.	3—7—0		
					பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் செலவு	ரூ.	93—1—5		
					ஹை-ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ரெயில்வே செலவு	ரூ.	2—5—0		
					ஹை-ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ஆயில் எஞ் சின் எண்ணெய்ச் செலவு	ரூ.	9—8—0		
					ஹை-ஆபீசின் கண்டிண்டன்மென்ட் செலவு		5—12—6		
					ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	114	1	11

போஸ்டேஜ் வகையிற் செலவு	ரூ.	21	11	0
டிஜிட்டல் Finger ரிப்பேர் செய்				
த வகையிற் செலவு	ரூ.	0	8	0
சங்கம் ஆட்சி வைத்திருக்கிற				
கட்டடத்துக்கு 1913 லு ஜூலை				
ன் ஜூலை மாதங்களுக்குரிய				
வாடகை செல்லாக்கியது	ரூ.	86	0	0
சங்கம் காலி நிலத்துக்கு முனிசி				
பல் வரி 6 மாதத்திற்கு செல்				
லாக்கியது	ரூ.	41	4	0
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	127	4	0
வண்டி வாடகைவகையிற் செலவு	ரூ.	0	11	0
ரேஜிஸ்ட்ரார் வகையிற் செலவு	ரூ.	0	7	0
ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு வாக்கிய				
சிட்டா புத்தகத்திற்கும், ஸ்டேஷ				
னரி கண்டிஷ் ஜனவரி சாமான்சன்				
வாக்கியதற்கும் செல்லாக்கியது	ரூ.	7	13	9
"Hindu" நியூஸ்பேபருக்கு 1913				
லு ஜூலை முடிய செலுத்த				
வேண்டிய சந்தாவக்கு Part				
payment ஆக செல்லாக்கியது				
ரூபாய்	ரூ.	26	14	0
Overtime work செய்த பைண்டிங்				
சிப்பந்திகளுக்கும் Trial Binder ஒருவனுக்கும் செல்				
லாக்கியது	ரூ.	27	15	1
பைண்டிங் ஆர்டர் வாங்கி வருவ				
தற்காக நுகர்வனம் போய்				
வந்த வகையிற் செலவு	ரூ.	0	11	0

				சங்க சம்பந்தமான வேலைகளுக்கு பிரிண்டிங் செலவுக்காக ஆச்சா பிசுக்குச் செல் ரூ 54-8-0		
				ஹை சம்பந்தமாக வைண்டிங் வேலை களுக்குச் செல் ரூ 40-0-0		
				ஆக மேற்காட்டியவியைப்படி செலவு ரூ 158	15	10
				ஆக மொத்தம் செலவு ரூ 994	3	10
				போக பாக்கியிருப்பு * ரூ 572	2	5
ஆக மொத்தம் வரவு ..	910	7	6	ஆக மொத்தம் ரூ 1566	6	5
சென்ற ஜூலைமீதின் கடைசிக்காலத்தில் நின்ற பாக்கித்தொகை ...	655	14	9	*By pass Book Rs. 462-9-1		
				By R. T. R. 50-0-0		
ஆக மொத்தம் ...	1566	6	3	By cash 59-9-4		
				Total Rs...572-2-5		
ஆக மொத்தம் ...	1566	6	3			

T. A. Subbuvenkatarama Iyer,

Manager.

3-9-13.

Audited and found Correct,
S. Gopalaswami Aiyengar,
13-10-13. Auditor.

உ
கடவுள்துணை.

செந்தமிழ்

தொகுதி-கக.] பிரமாதீச ஸ்ரீ ஐப்பசி மீ [பகுதி-கஉ.
Vol. XI. October—November. 1913. No. 12.

பொருளதிகார ஆராய்ச்சி.

[நகரா-ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி.]

புறப்பொருளிலக்கணம்.

திணைப்பாதுபாடு.

புறப்பொருள் என்பது யாது என முன்னர்ப் பொருளினது
சிறப்பும் பாகுபாடும் கூறிய இடத்திற் கூறப்பட்டது. அது, “ஒத்த
அன்புடையார்தாமேயன்றி எல்லாராலும் அனுபவித்துணரப்பட்டு
இஃ திவ்வாறிருந்ததெனப் பிறர்க்குக்கூறப்படுவதாய் அறமும்பொரு
ளும் என்னும் இயல்பினையுடையதாய்ப் புறத்தேரிகழும் ஒழுக்கம்”
என்று பிரஹ்மஸ்ரீ மஹாமஹோபாத்தியாயர் வே. சாமிநாதையரவர்
களால் விளக்கப்பட்டிருக்கிறது.

நச்சினார்க்கினியர் “வெட்சிமுதலா வாகையீராக அறனும்
பொருளும் பயக்கும் அரசியல்கூறி, அவற்றது நிலையின்மை காஞ்சி
யுட்கூறவே அறனும், பொருளும், அவற்றது நிலையின்மையுங் கூறி
னார். இந் நிலையாமையானும் வீட்டுக்குக் காரணம் கூறினார்” என்று
கூறுவதனாலே அகத்திற் கூறப்படும் இன்பம் நீங்கலாக, அறம்,
பொருள், வீடு இவை மூன்றும் புறத்தின்கண்ணே கூறப்படும் என்
பது போதரும்; சிறப்புப்பற்றி அரசர்செயலே பெரிதும் புறத்தின்
கண்ணே காணப்படுகின்றது.

அகப்பொருளுக்குத் திணை யேழுகூறியதுபோலவே, புறப்
பொருளுக்குத் தொல்காப்பியர் ஏழ்திணை கூறுவர். அவை வெட்சி,

வஞ்சி, உழிஞை, தும்பை, வாகை, காஞ்சி, பாடாண் என்பன. புறப்பொருள்வெண்பாமாலையுடையார் கரந்தை, நொச்சி, பொதுவியல், கைக்கிளை, பெருந்திணை என்னும் ஐந்தையும் இவற்றுடன் சேர்த்துப் புறத்திணை பன்னிரண்டு என்பர். “பன்னிருபடலம்” என்றும் நூலின்பெயரே, அப்பழைய நூலிலும் பன்னிரண்டு திணைப்பாகு பாடுகளே இருந்தனவென்பதைக் காட்டும்.

அங்ஙனமாயின், தொல்காப்பியர் இவ்வைந்திணைகளையும் விடுத்தமை எதுபற்றி எனில் அவர் அவற்றை அறவே நீக்காது வெட்சியிற் கரந்தையையும், உழிஞையில் நொச்சியையும் அடக்கினார் என்றும், கைக்கிளை, பெருந்திணை இவ்விரண்டினையும் ‘அகப்புறம்’ எனக் கொண்டு அகத்திணைகளுட் சேர்த்தார் என்றும், பொதுவியலைத் திணையெனக்கொள்ளாது, பொதுவிலக்கணமாகக் கூறினார் என்றும் கொள்ளுதல் வேண்டும்.

இனி இவ்வேழ்திணைகளின் இலக்கணங் கூறுவாம். இவற்றுள்,

1. வெட்சித்திணையாவது பகைநாட்டாரதுபசுக்களைக் கவரும் ஓழுக்கம். இதற்கு,

“வேந்தவிடு முனைஞர் வேற்றுப்புலக் களவின்
ஆதந் தோம்பன் மேவற் றுகும்”

என்பது சூத்திரம். இதன்கண்ணேயே நிரைமீட்டலும் அமைத்துக் கொள்ளல்வேண்டும் என்பது தொல்காப்பியர், நச்சினூர்க்கினியர் என்னும் இருவர்க்கும் உடன்பாடாய்கருத்து.

நிரைமீட்டலைக் கரந்தையென்று வெண்பாமாலையிலும், பிற இடங்களிலும் கூறியிருக்கிறதே எனின் “அது திணையாயின், குறிஞ்சிக்குப்புறமாகாமையுணர்க” என்றுகூறி நச்சினூர்க்கினியர் மறுக்கின்றனர்.

2. வஞ்சித்திணையாவது பகைவருடையநாட்டைக் கொள்ள நினைந்து போர்செய்தற்கு அவர்மேற்சேறல். இதற்குச் சூத்திரம்,

“எஞ்சா மண்ணை வேந்தனை வேந்தன்
அஞ்சாதத் தலைச்சென் நடல்குறித் தன்றே” என்பது.

3. உழிஞைத்திணையாவது பகைவருடையமதிலைவளைத்துக் கொண்டு முற்றுகைபோடல். இது,

“ முழுமுத லரண் முற்றலுங் கோடலும்
அனைநெறி மரபிற் றுகு மென்ப.”

என்னும் இலக்கணத்தால் அறியப்படும். இக்கண்ணையே முற்றப் பட்டவன், தன் மதில்காக்கும் ஒழுக்கமாகியது ‘நொச்சித்திணை’ என்பதையும் ஆசிரியர் அடக்கினர்.

4. தும்பைத்திணையாவது பகைவர் நேராக எதிர்க்க அவருடன் கலந்து பொருவது.

“ மைந்து பொருளாக வந்த வேந்தனைச்
சென்றுதலை யழிக்கும் சிறப்பிற் றென்ப.”

என்பது அதற்கு இலக்கணம்.

5. வாகைத்திணையாவது பகைவர்மேல் வெற்றிகொள்வது. இது அரசார்க்குமாத் திரமன்றி நான்குவருணத்தார்க்கும் பொதுவாயது,—

“ தாவில் கொள்கைத் தத்தங் கூற்றைப்
பாகுபட மிகுதிப் படுத்தல் என்ப ”

என்பது சூத்திரமாதலின்.

6. காஞ்சித்திணையாவது வீடுபேறுநியித்தமாகச் செல்வநிலையாமை, யாக்கைநிலையாமை முதலிய பல்வேறுநிலையாமையைக் கூறுவது. இதற்குச் சூத்திரம்,

“ பாங்கருஞ் சிறப்பிற் பல்லாற் றுனும்
நில்லா வுலகம் புல்லிய நெறித்தே ”

என்பது. இக்காஞ்சித்திணையானது, தன்மீது போர்செய்தற்கு எழுந்த வேற்றுநாட்டானைத் தான் எதிர்க்கும் அரசன்செயலைக்கூறுவது என்னும் கருத்துடன்,

“ வெஞ்சின மாற்றான் விடுதர வேந்தன்
காஞ்சி சூழக் கடிமனை கருகின்ற ”

எனப் புறப்பொருள்வெண்பாமாலையாரும்,

“ வஞ்சியுங் காஞ்சியுந் தம்முண் மாறே ”

எனப் ‘பன்னிருபடல்’முடையாரும் இலக்கணம் கூறுவர்.

7. பாடாண்டிணையாவது பாடப்பெறுந் தலைவனது கொடை, கீர்த்தி, வலி, தபை, வீரம் முதலியவற்றைப் புகழ்ந்துசொல்லுவது. இன்ன இலக்கணங்கள்வாய்ந்த ஏழுபுறத்திணைகளையும், முன் அகத்திணைகளெனக் கூறப்பட்ட ஏழுக்கும், ஒவ்வொன்றுக்கு ஒவ்வொன்றுகப்'புறன்' என்பர் தொல்காப்பியர். வெட்சி குறிஞ்சிக்கும், வஞ்சி முல்லைக்கும், உழிஞை மருதத்துக்கும், தும்பை நெய்தலுக்கும், வாகை பாலைக்கும், காஞ்சி பெருந்திணைக்கும், பாடாண் கைக்கிளைக்கும் புறன் என முறையே கொள்ளல்வேண்டும்.

இங்ஙனம் அகத்திணையோடு புறத்திணைகளை முறைப்படுத்தியதில் இயைபு ஏதேனும் உண்டோ என்பதைச் சற்று ஆராய்வோம்.

குறிஞ்சிக்குக் களவொழுக்கத்தின்கண்ணே தலைவன் இரவில் தலைவியைச்சேர்தல் அமைபுமாறுபோல வெட்சிக்குங் களவாலே இரவிற்பசுக்கவர்தல் இலக்கணமாதலின் அவ்விரண்டற்கும் இயைபுண்டென்பதும், முல்லைக்கு நிலம் காடும், பொழுது கார்காலமும், ஆதல் போல வஞ்சிக்கும் அனவயையாதலாலும், தலைவி முல்லைக்குத் தலைவனைப்பிரிந்து மனைவியின் இருத்தல்போல வஞ்சிக்கும், தலைவன்பாசறைக்கண்ணுளனாதல்பற்றி அவனைப்பிரிந்து மனைவியின் இருத்தலாலும் அவ்விரண்டற்கும் இயைபுண்டென்பதும், மருதத்திற்குரியநிலமே பெரும்பாலும் மதில் அமைந்துள்ள இடமாதலாலும், ஊடல்ன்கண் தலைவன்வேண்ட, தலைவி வாயின்மறுத்தல்போல உழிஞையின்கண்ணும் ஒருவன் வாயில்வேண்ட மற்றொருவன் மறுத்தலாலும் இவையிரண்டற்கும் ஒற்றுமையுள்ளதென்பதும், இங்ஙனமே உற்றுநோக்கின், பெரும்பாலும் நிலமும், பொழுதும், உரிப்பொருளும் ஒத்து இருத்தலின், மற்றைத்திணைகளுக்கும் இயைபுண்டென்பதும் பெறப்படும்.

இப் புறத்திணைப்பாடுகளிற் பெரும்பாலான பூக்களின்பெயராதலால் தமிழர், போர்க்காலத்தில் அவ்வப்பொழுது இருக்கும் போரின் நிலைமைக்கு அறிகுறிபாக வேறுவேறு மலர்களைச்சூடிக்கொள்வர் என்பது உணரப்படும்.

இனி, இத்திணைகளுக்குத் துணைவகுத்துள்ளதைச் சற்று நோக்குவாம். ஒவ்வொருத்திணையிலும் நிகழும் பல்வேறுசெயல்

களை முறைப்படுத்தி, இலக்கண ஆசிரியர்கள் துறைப்பாடுபாடு செய்துள்ளார்கள். எனினும் அப்பாடுபாடுகள் முடிந்த இலக்கணத் தன என்றுகொள்ளுதல் சரியன்று. ஏனெனில், புறநானூற்றிற் கூறப் பெற்றுள்ள செய்யுட்களிற்பல, நச்சினுர்க்கினியரால் அவற்றின் உரையிற் கூறப்பட்டுள்ள துறைகளின் வேறையதுறைகளுக்கு உதாரணமாகக் காட்டப்பெற்றுள்ளன அன்றியும் ஒவ்வொரு துறையும், தன்னுள்ளே உள் துறைகள் பலவற்றை யடக்கியதாகும்.

இக்காரணங்களாலே தொல்காப்பியத்திற்கும், வெண்பாமாலைக்கும் துறைப்பாடுபாட்டில் வேறுபாடுகள் காணப்படுகின்றன.

திணை, துறை இவற்றின் தன்மையிவ்வாறாக, இனி ஆசிரியர் இவற்றிற்கு விரித்துக்கூறும் இலக்கணத்தாலும், அதன் உரையாலும் பண்டைக்காலத்திற் போர்த்தொழில் நடந்தவாறும், பிறவும் ஆராயப்படும்.

பண்டைக்காலத்துப் போர்த்தொழில் முதலியன.

ஓராசன், மற்றோராசன்மேல் தனக்குள்ளபகைமையை அவன் நாடுசென்று அங்குள்ளபசுக்களைத் தானேயாவது தன்விரைக் கொண்டாவது கவர்த்துகொண்டு தெரிவிப்பான். இது வெட்சித் திணைக்குக்கூறிய இலக்கணத்தால் தெரியவரும் பொருவது கருதியக்கால் ஒருவர் ஒருவரநாட்டுவாழும் அந்தனரும், ஆவும் முதலியகொண்டுவந்து பாதுகாத்தலும்” என்று நச்சினுர்க்கினியர் கூறுவதால், அந்தனரையும் பகைநாட்டினின்றும் அகற்றுவர் என்பது தெரியவரும்.

இங்ஙனம் பசுக்கவர்தல் பண்டைக்காலந்தொட்டு வழக்கமாயிருந்ததென்பது, சீவகசிந்தாமணியில் கோவந்தையாரிலம்பகத்தில் அரசனுடைய பசுக்கள் கவரப்பட்டதும், அவற்றை, சீவகன் மீட்டதும் கூறியிருத்தலாலும், பாரதத்தில் துரியோதனன், விராடனுடன் போர்தொடங்குங்கால் அவன்பசுக்களைக்கவர்த்துகொன்றது சொல்லப்பட்டிருப்பதாலும், அறியக்கிடக்கின்றது. இதுபோன்ற வழக்கம், இங்கிலாந்து முதலிய மேனாடுகளிலும் ‘Cattle lifting’ என்

னும் ஆங்கிலப்பேரால் நிகழ்ந்துவந்தது. இதனால் அக்காலத்துப் பசுக்கள் 'திரவ்யமாக'க் கருதப்பட்டுவந்தனவேன ஊகித்தற் கிட முண்டாகிறது. திரவ்யசம்பந்தப்பட்ட என்னும் பொருளில்வரும் Pecuniary என்னும் ஆங்கிலச்சொல், ஆடுமாடுகள் என்னும் பொருளுடைய 'Pecus' என்னும் சொல்லினடியாகப்பிறந்துள்ளதும் இதனையே வற்புறுத்தும்.

இங்ஙனம் பனகமைக் கறிஞறியாகத் தாம் கவர்ந்தபசுக்களை மிக்க அன்புடன் தமிழாசர் பாதுகாத்துவந்தனர் என்பதுதோன்ற வெட்சித்திணைக்குத்திரத்தில் "ஆதந்தோம்பல்" என்று கூறியுள்ளார் தொல்காப்பியர்.

போர்தொடங்குவதற்குமுன் நாளும், புள்ளும், பிறவுமாகிய நிமித்தம் (சகுனம்) பார்த்தே பின்னர் அத்தொழிலின்கண் பிரவேசிப்பார் என்பது,

"நாளும் புள்ளும் பிறவற்றி நிமித்தமும்
..... ..கண்ணிய வருமே"

என இலக்கணஞ்செய்துள்ளமையாற் போதரும்.

இனி வஞ்சித்திணைக்குக்கூறிய, இலக்கணத்தினுற் பெறப்படு வனவற்றைக் கூறுவோம்.

போர்நிகழ்வதற்குக் காரணம் பிறநாடுகவர்தலும் ஆம் என்பது, "எஞ்சாமண்ணசை" என்று சூத்திரத்திற் கூறியதனால் அறியப்படும். இங்ஙனம் "மண்ணசை" யாற் பிறநாட்டினை எதிர்த்தாலும், போரின்கண்ணே தமிழர்கள், * "மடிந்த உள்ளத்தோனையும், மகப்பெறாதோனையும், மயிர்குலைந்தோனையும், அடிபிறக்கீட்டோனையும், பெண்பெயரோனையும் படையிழந்தோனையும், ஓத்தபடை எடாதோனையும், பிறவும் இத்தன்மையுடையோரையும் கொல்லாதுவிடுத்தலும், கூறிப்பொருதலும்" இவைபோல்வன செய்து, ஊர்த்தோடு கருணையும் பொருந்தியவர்களாயிருந்தனர். இதனைப் புறப்பொருள்வெண்பாமாலையில்,

* எஞ்சுஞ்க்கினியர் உரை. (புறத்திணையியல் உழிகஞ்சூத்திரத்துக்கு)

“ அழிகுநர் புறக்கொடை யயில்வா னோச்சாக்
கழிதறு கண்மை காதலித் துரைத்தன்று ”

என்பதாலும் அறியலாகும்.

இன்னும், “ பிண்ட மேய பெருஞ்சோற்று நிலையும் ” என்பதிலக்கணமாதலால், போர்வீரர்க்கு உணவு மிக அளித்தனர் தமிழ் வேந்தர் என்பது போதரும். இக்காலத்துப் போரின்கண்ணே வீரங்காட்டுபவர்க்குக் கௌரவப்பட்டம் இராஜாங்கத்தார் அளிப்பது போல அக்காலத்து அரசர்களும், செய்துவந்தனர் என்பது, “சிறப்பா வன: ஏனாதி, காளிதி முதலிய பட்டங்களும்.....முதலியனவும் பெறுதலுமாம் ” என நச்சினூக்கினியர் உரையிற்கூறியிருத்தலாற் கிடைக்கப்பெறும்.

இங்ஙனம் பெருந்தன்மைக்குணம் காட்டிவந்த தமிழ்வீரர்கள் தோற்றொழிந்த பகைவனதுநாட்டினைக் கொள்ளுகொள்ளுதல், தீவாய்ப்படுத்தல், கழுதையாலுழுது வரகுவினைத்தல் முதலிய தகாத செயல்களும் செய்துவந்திருக்கிறார்கள். இவையெல்லாம், தமதுவிராத்தினைப் பிறர்க்குப்புலப்படுத்தும்வண்ணம் அவர் செய்தனர்போலும். இங்ஙனம் அவர் செய்துவந்தது, “ எரிபார்தெடுத்தல் ” “ அடுத் தூர்ந்தட்ட கொற்றத்தானும் ” என்று தொல்காப்பியத்திற் சூத்திரஞ்செய்துள்ளமையாலும்,

* “ பேழ்வாய்க் கழுதைப் புல்லினம் பூட்டிப்
பாழ்செய்து..... ” என்பதனாலும்,

“ எண்ணூர் பல்லெயில் கழுதையே ருழுவித்
துண்ணு லாகொடு கொள்வித் தின்று ” என்றும்,

“ எழுதெழின் மாடத் திடனெலா நூறிக்
கழுதையோர் கையொளிர்வேல் கோலா—உழுததற்பின்
வெள்வரகு கொள்வித் திடினும் விளியாதற்
கள்விரவு தாரான் கதம் ” என்றும்,

புறப்பொருள்வேண்பாமாலையிற் கூறியுள்ளமையாலும்,

கரிகாற்சோழனது போர்த்திறத்தினைவியந்து பட்டினப்பாலையில்

* நச்சினூக்கினியர் உரையிற் கண்டமேற்கோள்.

“அருங்கடி வரைப்பி னூர்சவி னழியப்
பெரும்பாழ் செய்தும் அமையான்”

என்று கூறியிருப்பதனாலும், தெற்றென உணரப்படும்.

வஞ்சித்திணைக்குக் கூறிய இலக்கணத்தால் இவை அறியப் பட்டனவாக, இனி உழிவைக்குக் கூறிய இலக்கணத்தால் உணரற் பாலன யாவை என நோக்குவோம்.

பகைவன்பட்டணத்தின் புறமதிலைத்தாக்குவது உழிவை எனவே நகர்க்கெல்லாம் மதிலான் அமைந்திருந்ததென்பது வெளிப் படை. இம்மதில்தானும், மிக்க உரனுடையதாய், எளிதிற்பகைவரால் தாக்கப்பட்டதாய், அமைக்கப்பட்டிருக்கும் என்பது சூத்திரத்தில் “முழுமுதலரணம்” என்பதனாற் போதரும். இன்னும், இம்மதில் பகைவனையழிக்கவல்ல பல எந்திரங்கள்பொருந்தப்பெற்று, பெரிய தோர் அகழாற்குழப்பெற்றிருக்கும் என்பது, “அது வஞ்சனைபல வும்வாய்த்துத் தோட்டிமுள் முதலியபதித்த காவற்காடும், அதனுள் ளே இடங்கர்முதலியன உள்ளுடைத்தாகிய கிடங்கும் புறஞ்சூழ்ந்து, யவனர் இயற்றிய பலபொறிகளும் ஏனைப்பொறிகளும் பதனமும், மெய்ப்புழைஞாயிலும் ஏனையபிறவும் அமைந்து, எழுவுஞ் சீப்பு முதலியவற்றால் வழுவின்றமைந்த வாயிற்கோபுரமும், பிற எந்திரங் களும்பொருந்த இயற்றப்பட்டதாம்” என நச்சினார்க்கினியர் விரித் துரைத்ததால் உணரப்படும். அன்றியும் ஜீவகசிந்தாமணியில்,

“ஆய்முடில் தழீஇயசும் பறத நெற்றிய
சேயுயர் மதில்வகை செப்பு கின்றதே”

வேறு

“மாற்றவர் மற்படைம லைந்தமதில் பற்றி
தூற்றுவரைச் சொல்லியொடு தூக்கியெறி பொறியும்
தோற்றமுறு பேய்களிறு துற்றபெரும் பாம்புங்
கூற்றமன கழுஞ்சிதாடர் ஞந்தமொடு கோணமா”

“விற்பொறிகள் வெய்யலிடு குதிரைதொட ரயில்வான்
கற்பொறிகள் பாவையென மாடமடு செந்திக்
கொற்புனைசெய் கொன்னிபெருங் கொக்கெழில்செய் கூகை
நற்றலைக் கிருக்கும்வலி நெருக்குமர நிலையே”

“செம்புருகு வெங்கனிக ஞமிழ்வதிரித் தெங்கும்
வெம்புருகு வட்டிமிழ்வ வெந்நெய்முகத் துமிழ்வ
வம்புமிழ்வ வேலுமிழ்வ கல்லுமிழ்வ வாகித்
தம்புலங்க ளால்யவனர் தாட்படுத்த பொறியே.”

“கரும்பொனியல் பன்றிகத நாகம்விடு சகடம்
குரங்குபொரு தகரினெடு கூர்ந்தரிவ துண்ணூல்
பரந்தபகம் பொற்கொடிப தாகையொடு கொழிக்கும்
கிருந்துமதில் தெவ்வர்தலை பணிப்பத்திருந் தின்றே”

என மிக்க விளக்கமுறக்கூறப்பட்டிருப்பதாலும், பாரதத்தில், இந்
திரப்பிரத்தத்து மதில்வருணனையாக,

“சமர்முகப் பொறிகண் மிக்க தடமதிற் குடுமி தோறும்”

என்று கூறியதனாலும்,

இராமாயணத்தில், நகரப்படலத்தில்,

“சினத்தயில் கொலைவாள் சிலைமழுத் தண்டு சக்கரந் தோமர முலக்கை
கனத்திடை யுருமின் வெருவருங் கவண்க லென்றிவை கணிப்பில கொதுகின்
இனத்தையு முவணத் திறையையு மியங்குங் காலையு மிதமல லினைவார்
மனத்தையு மெறியும் பொறியுள் வென்றால் மற்றினி யுணர்ந்துவ தெவனே?”

எனக் கம்பநாடர் பாடியிருத்தலாலும்,

‘மதிர்குமரி’ என வெண்பாமாலையிற் காணப்படுதலாலும் மதில்
எத்துணை உரம் பெற்றிருந்ததென்பது, தெள்ளிதின் உணரற்பாலது.

இத்தகைய எயிலினை எய்துவற்குமுன், மிக்க ஆழமுள்ளதும்,
முதலைகள் வாழ்வதுமான அகழினை ‘மீதிடுபலகை’யாற் கடப்பர்
என்பதையும் அவ்வகழியின்கண்ணும் போர்நிகழும் என்பதையும்,
அகழினைக் கடந்தபின்னர் ஏணிகொண்டு மதில்மீதேறுவர் என்பதை
யும் நோக்க, பண்டைத்தமிழர், போர்முறையில் மிக்க பயிற்சியும்,
கிறமையும் வாய்ந்தவரென்பது தோன்றும்.

இவ்வுழிஞைப்போர்க்கு “யானையுங் குதிரையும்.....சிறந்தன
அன்மையிற் கொள்ளாராயினார்” என உரையாசிரியர் உரைத்ததனால்,

தமிழர்கள் யானை, குதிரை முதலியவற்றை வேண்டிய இடங்களில் உபயோகித்துவந்தனர் என்பது தெரியவரும். அன்றியும்,

“தானை யானை குதிரை யென்ற
நோனார் உட்கு மூவகை நிலையும்”

எனத் தும்பைத்திணையின் துறைகளை விரித்தவிடத்துத் தொல்காப்பியனாருரைத்த இலக்கணத்தானும் அது போதரும்.

(தொடரும்.)

வே. முத்துஸ்ராமி ஐயன்,

எம். ஏ; எல். டி.

ஸ்ரீ

மாறனலங்காரவரலாறு.*

—❧:(0):❧—

அலங்காரமென்பது செய்யுளுக்கு அழகுசெய்யும் லக்ஷணங்களைக்கூறும் சாஸ்திரம். இவ்வலங்காரசாஸ்திரத்தை வடமொழியாளர் மிகவும் விரும்பிக்கற்பார். இந்தச் சாஸ்திரத்தைப்பற்றி அக்ரிபுராணத்திற் பேசியுள்ளது. வாமரோத்தரம், காவ்யாதர்சம், ஸரஸ்வதிகண்டாடானம், காவ்யப்ரகாசம், அலங்காரஸர்வஸ்வம், ரஸமஞ்சரி, ஸாஹித்யதர்ப்பணம், ப்ரதாபருத்ரியம், அலங்காரகௌஸ்துபம், சந்திராலோகம், குவலயாகந்தம், சடவைரீவைபவதிவாகரம் (இது நம் மாழ்வார்விஷயமான வடமொழிமாறனலங்காரம்) முதலிய நூற்றுக்கணக்கான வடமொழிநூல்கள் அலங்காரத்தைப்பற்றிச் சொல்பவைகள் தமிழில் முதல்முதல் அணியைப்பற்றித் தெரிவிக்கும் நூல் தொல்காப்பியம். தொல்காப்பியர்கூறுவது உவமை ஒன்றுதான். அவர் அகத்திணையியலில் ஏனையுவமம் உள்ளுறையுவம மிவைகளைவிளக்கி உவமவியலில் உவமத்தை தொழில், பயன், வடிவு, வண்

* இவ் வியாசம் மதுரைத்தமிழ்ச்சங்கத்தின் பன்னிரண்டாவது வருஷோத்ஸவக் கொண்டாட்டத்துக்காகக் கூடிய ஸபையில் 1913 ஜூன் 25-வயன்று ம-ா-ா-ஸ்ரீ ஜெ. எம். நல்லசாமிப்பிள்ளை B.A., B.L. அவர்கள் அக்கிராஸகத்தின்மீதத் திருச்சி நாஷனல் ஹைஸ்கூல் தமிழ்ப்பண்டிதர் ம-ா-ா-ஸ்ரீ A. M. சடனோபராமாதஜாசாரியரால் படிக்கப்பெற்றது.

ணம் எனப்பிரித்து விரித்தெழுதியிருக்கிறார். தொல்காப்பியர்காலத்து உவமையொன்றே அணியாகக்கருதப்பட்டது. பிற்காலத்தார் அதிலிருந்து பலவணிகள் கற்பித்துக்கொண்டனர். நச்சினார்க்கினியரும் உவமமொன்றையே அணியாகக்கருதினர். தம்காலத்திற் பல அணிவிகற்பவேறுபாடுகளுடன் வெளிவந்த ஒரு அணி ஊலைத் தமது தொல்காப்பியவுரையிற் குறைகூறுகின்றனர். இவர் உவமவிகற்பங்களுக்கு எடுத்துக்காட்டிய உதாரணச்செய்யுள்கள் சில தண்டியலங்காரவுரையில் வேற்றுமையணி, தற்குறிப்பேற்ற வணி முதலியவைகளுக்கு உதாரணமாகக் காட்டப்பட்டன. நிரனிறை, சமம் முதலியவற்றை உவமத்தின் விகற்பமாயே கொண்டார், நச்சினார்க்கினியர். இப்படி உவமமே பலவணிகளினுற்பத்திக்கும் காரணமாயிருந்தது என்பதை வடமொழியாளரும் சம்மதிக்கின்றனர். அப்பையதிகூடர் தாமெழுதிய சித்ரமீமாம்ஸை யென்னும் கிரந்தத்தில் இவ்விஷயத்தை ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார். அச்சுலோகம் வருமாறு:—

“உபபெகாஸௌ-ஒவ-பாஸம்பூ-வூலி-தூ-ஓலிகாஸெஷாநு ।

ராஜயாயிகாவூராமெநு-குகீ-கலிஷானெகஃ ॥”

இதன் மொழிபெயர்ப்பு:—

“உவமை யென்னுந் தவலரும் கூத்தி
பல்வகைக் கோலம் பாங்குறப் புனைந்து
காப்பிய வரங்கிற் கவினுறத் தோன்றி
யாப்பறி புலவ ரிதய
நீப்பறு மகிழ்ச்சி பூப்ப நடிக்குமே.”

இவ்வணியிலக்கணமானது தொல்காப்பியத்திற் பொருளதிகாரத்திலமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இக்காலத்தில் தமிழிலக்கணம் எழுத்து, சொல், பொருள் என மூன்றுபாகமாகத்தான் பிரிக்கப்பட்டிருந்தது. “எழுத்துஞ் சொல்லும் பொருளு நாடிச், செந்தமிழியற்கை சிவணிய நிலத்தொடு, முந்துநூல் உண்டு முறைப்பட வேண்ணி” என்னும் தொல்காப்பியப் பனம்பாரர் பாயிரத்தால் தொல்காப்பியத்திற்கு முதனூலும் இப்பாகுபாடே கொண்டிருந்ததெனத்தெரிகிறது. இறை

யனாகப்பொருளுரையை யுற்றுநோக்கும்போது 'யாப்பு' தனியுறுப் பாகக்கருதப்பட்டு, தமிழிலக்கணம் நாலுபிரிவாகக்கருதப்பட்டதெ ன்று தோன்றுகிறது. அதன்பின்புதான் 'அணி' தனியுறுப்பாகக் கொள்ளப்பட்டு, தமிழிலக்கணம், எழுத்து சொல் பொருள் யாப்பு அணி பென ஐந்துபிரிவுடையதாக வகுக்கப்பட்டது. இவ்வைந்திலக் கணமும் ஒருங்கே கூறும்நூல்கள் வீரசோழியம், இலக்கணவிளக்கம், தொன்னூல்விளக்கம், முத்துவிரியம் என்பனவாம். இவை ஒவ் வொன்றிலும் அந்தந்தக் கிரமத்தில் அணியிலக்கணம் கூறப்பட்டுள் ளது. வீரசோழியவணிகளுக்கு முதனூல் ஆசார்யதண்டியியற் றிய வடமொழிக்காவ்யாதர்சம். இலக்கணவிளக்கமுதலிய மற்ற இலக்கணங்களின் அணியிலக்கணங்களுக்கு முதனூல், தமிழ்த் தண்டி யலங்காரமும் அதன் உரைகளுமாம்.

தனியாய் அணியிலக்கணமாத்திரம் கூறும்நூல்கள் அணியியல் அல்லது அணிநூல், தண்டியலங்காரம், மாறனலங்காரம் என்பன, இவற்றுள் அணிநூலைப்பற்றி விசாரிப்போம். யாப்பருங்கலவிருத்தி யில் "உருவகமாதி விரவியலீருவரும்.....அலங்காரமென்பது அணி யியலாதலின்" என்று கூறியிருப்பது தண்டியலங்காரவணிமுறை வைப்புக்குப் பொருத்தமில்லாததால் வேறு அணிநூலைக் குறித்ததாக வேண்டும். நேமிநாதவிருத்தியில் "புனையுறு செய்யுட் பொருளை யொருவழி, வினைநின்று விளக்கினது விளக்கெனப் படுமே.முதலிடை கடையென மூவகையான. என்பன அணியியல் ஆகலின்" என் றுள்ளது. இதில் இரண்டுசூத்திரத்தாற்குறித்த விளக்கணியைத் தமிழ்த்தண்டியலங்காரத்தில் தீபகமென்றபெயரால் ஒரேசூத்திரத்திற் கூறியிருக்கிறது. ஆதலால் இவ்விருத்திகாரர்குறித்த அணியியல் என்னும் நூல் தண்டியலங்காரத்தினும் வேறுகவேண்டும். ஈச்சி னார்க்கினியர் தொல்காப்பியவுரையில் "இனி இவ்வோத்தினிற்கூறு கின்ற உவமங்களுட் சிலவற்றையும் சொல்லதிகாரத்தினுள்ளும் செய்புளிபலுள்ளும் சொல்லுகின்ற சிலபொருள்களையும்வாங்கிக் கொண்டு மற்றவை செய்யுட்கண்ணோ அணியாமென இக்காலத்தாசிரி யர் நூல்செய்தாருமுளர்" எனக்கூறி அவ்வணிநூலுக்குத் தமது சம் மதமின்மையையும் தெரிவிக்கிறார். இம்மேல்வாக்கியத்திலுள்ள விஷ யம் வடமொழியிலிருந்துபெயர்த்த தண்டியலங்காரத்தைக் குறிக்

காது வேறு அணிநூலையே குறித்ததாகவேண்டும். பரிமேலழகர் பக்ஷாந்தரமாய்க் கூறும் துவலாதுவற்சி, ஒட்டு என்னும் பரியாயப் பெயர்கள் முறையே வீரசோழியத்திலும் தண்டியலங்காரத்திலும் காணப்பட்டபோதிலும் அவர் தன்மதமாகக்கூறிய பிறிதுமொழிதல் என்பது அணிநூலுட்கண்டதாகவிருந்தாலுமிருக்கலாம். இப்படியே வீரசோழியம், தண்டியலங்காரங்களுட் காணப்படாத சிவவணிகளின் பரியாயப்பெயர் இவருரையிற் காணப்படுகின்றன. இன்னோரன்னகாரணங்களால் தண்டியலங்காரத்தினும் வேறாய அணிநூல் அல்லது அணியியலென்ற நூலொன்று இருந்து விழுந்திருக்கவேண்டுமென்றேற்படுகிறது. அது ஜைனர்செய்ததாயிருக்குமென்று தோன்றுகிறது.

ஆனால் தண்டியலங்காரத்திற்கே அணியியலென்னும் பெயர் இருந்திருக்கிறது. அணியியலென்றபெயருடன் அடியார்க்குநல்லாரும், (மா-அ-சூத் 25 ன் கீழ்) மாறனலங்காரவுரையாசிரியரும் எடுத்துக்காட்டியிருக்கிற முறையே சூத்திரம் இரண்டு மொன்றும் தண்டியலங்காரத்துட் காணப்படுகின்றன. இத் தண்டியலங்காரச் சூத்திரங்கள் அணியியலென்னும் நூலிலிருந்து முன்னோர்மொழியாக வெடுத்துத் தண்டியலங்காரத்துட் சேர்க்கப்பட்டிருக்கலாமென்று கருதுவதற்கு இரண்டொரு பிரபலவாதாரங்கள் தடையாகின்றன. ஆதலால் அணியியல் என்னும்பெயர் தண்டியலங்காரத்துக்கு முண்டு.

தண்டியலங்காரம், பூர்வபதவிசேஷ்ய கர்மதாரயஸமாஸத்திற்கு வியாகரணநூல்களில் எடுத்துக்காட்டாகக்காட்டப்படும் 'ஆசார்ய தண்டி' என்னும் சொற்றொடர்க்குரியவராய் ஆசார்யபதத்தையே தமக்கு நிரூபகமாகவுடையவரான தண்டி என்பவராலியற்றப்பட்ட காவ்யாதர்சமென்னும் வடநூன்மொழிபெயர்ப்பு. இது முதனூற்பெயர்பெற்றது. பிரயோகவிவேகநூலாசிரியரும் மாறனலங்காரவுரையாசிரியரும் தமிழ்த்தண்டியலங்காரநூலாசிரியரைக் குறிக்கும்போதெல்லாம் தண்டி அல்லது தண்டியாசிரியரென்றே குறிக்கிறார்கள். ஆயினும் அவர்கள் இப்படிச்சொன்னது உபசாரமான புகழ்ப்பெயராயிருந்தாலுமிருக்கலாம் என்றுநினைக்கவு மிடமிருக்கிறது. "வம்பவீழ் தெரியலம்பிகாபதி, மேவருந்தவத்தினிற்பயந்த, தாவருஞ்சீர்த்தித்

தண்டியென்பவனே” என்பதைக் கடைசியாகவுடைய ஒரு தண்டியலங்காரச்சிறப்புப்பாயிரச்செய்யுள் காணப்படுகிறது. இது பழைய ஏடுகளிற் காணக்கிடையாதனா தனச்செய்யுள் என்பர். இதன்படி தமிழாகிரியர்பெயரும் தண்டி என்றேற்படுகிறது. அம்பிகாபதியின் மகன் தண்டியென்றதனால் தண்டி என்னும் பெயர் கம்பன் என்பதன் மொழிபெயர்ப்பாகக் கொள்ளவேண்டும். இவ் விஷயம் ஆராயத் தக்கது. அடியார்க்கு நல்லார் பரிமேலழகர்காலத்தில் தண்டியலங்காரம் வழங்கியதாகத் தெரிகிறது. இது 12-ம் நூற்றாண்டதாயிருக்க வேண்டுமென்று நினைக்கப்படுகிறது.

இனி ‘மாறனலங்காரம்’ என்பதைப்பற்றி விசாரிப்போம். மாறன் என்பது பாண்டியரைக்குறிக்கிற பழம் பொதுப்பெயர்களுள் ஒன்று, இங்கு ஆழ்வார்களுட்கிறந்த நம்மாழ்வானைக் குறிக்கிறது. இவர், பாண்டியசார்வபௌமத்துக்குட்பட்ட தாம்ரபர்ணிமுகத்துவார ப்ர தேசங்கனாகிய திருவழுதிவளநாட்டுக்குரிய சிற்றரசர். வேளாளர். (தலபுராணத்தில் ‘இவர் கூத்திரியர்’என்றிருக்கிறது) மாறன், காரி மாறன், சடகோபன், திருவழுதிவளநாடன், பொருநந் (தாம்ரபர்ணி) சேர்ப்பன், பொருநந்சக்கணித்துறைவன், மகிழ்மலைமாப்பினன் முதலானபெயர்கள் இயல்பாயும் காரணம்பற்றியும் இவருக்கு வழங்கி வந்ததென்று திருவாய்மொழியால் தெரிகிறது. இவர்பிறந்தபொழுதே துடங்கித் திருமாலினிடத்து வீசேஷபக்தியுடையாய் உண்ணுஞ் சோறு பருகுந் தின்னும்வெற்றிலையுமெல்லாம் கண்ணனையென்றதப்பவசித்துத்தேகத்யானபராயிருந்து நான்குவேதங்களையும் திரு விருத்தம், திருவாகிரியம், பெரியதிருவந்தாதி, திருவாய்மொழி என்னும் நான்கு தமிழ்ப்பிரபந்தங்களாக லோகோஜ்ஜ்வலார்த்தமாக வெளியிட்டருளினவர். இவரை அக்காலத்திலிருந்த மதுரகவி முதலான ப்ராஹ்மணசிரேஷ்டர்களும் பிற்காலத்துவந்த நாதமுனி, யாமுநாசார்பர், ராமானுஜர் முதலான ப்ராஹ்மணசிரேஷ்டர்களும் ஆசார்ய ராகமதித்து நேரிலும் விகாரருபமாயெழுந்தருளப்பண்ணியும் ஆழ்வார்களுட் டலைமையானவராய்க்கொண்டு பூசித்துவந்தனர். வட நாட்டிலும் துளசிதாசர் முதலானோரால் பாராட்டிப் பூசிக்கப்பட்டார் இவ்வாழ்வானின், இவரைப்பற்றி நாம் அதிகமாயெழுதவேண்டிய தில்லை. இந் நூலாகிரியர் இவ் வாழ்வாரிடத்து ஏழாட்காலும் பழிப்

பிலாத்தொண்டுபூண்டு மறந்தும்புறந்தொழாதவமிசத்துட்பிறந்த
வைணவமதாபிமானமுள்ளவரானபடியினாலே, தண்டியலங்காரமுத
வியநூல்கள் அரசர்முதலியவர்களைப்பற்றிக்கூறி லௌகிக திருஷ்
டாந்தங்களுடையனவாயிருப்பதுகொண்டு, தாமிந்த அலங்காரநூலை
யியற்றி இதை ஆழ்வார்க்கு சமர்ப்பித்து உதாரணங்களை ஆழ்வார்
விஷயமாகவும், திவ்யதேசத்து எம்பெருமான்கள்விஷயமாகவும் வை
ஷ்ணவபரமாய்ச்செய்து சேர்த்தருளி 'காரிதந்தருள் கலைக்கடவியற்
பெயர்புனைந்து' (மா-அல்ங். பா) 'திருமகிழ்ப்பரமதேசிகன் பெயரால்'
(மா-அகப்) இந்நூலை வெளியிட்டருளினர். ஆகவே மகிழ்மாறன்
அல்லது நம்மாழ்வாரை நாயகனாய்க்கொண்ட அலங்காரசாஸ்திரமாகு
மிது.

வடமொழியிலும் நம்மாழ்வார்விஷயமான ஓர் அலங்காரசாஸ்திரம்
'சுடவையிவைபவதிவாகரம்' என்றபெயருடன் குவலயாநந்தத்
தையதுசரித்ததாய் விளங்குகிறது. கூடியசேக்கிரம் அச்சில்வரும்.
இத்தமிழணினூல் பொதுப்பாயிர இலக்கணத்தை முதலிற் பெற்று,
அதுதவிர பொதுவணியியல், பொருளணியியல், சொல்லணியியல்,
எச்சவியல் என நான்குபகுப்புடையதாயிருக்கிறது. மேற்கூறிய
பகுப்புகள் ஒவ்வொன்றிலும் முறையே 71, 21, 165, 54, 28-ஆத்
திரங்களடங்கியிருக்கின்றன. மொத்தஆத்திரம் 339. சில பிரதி
களிற் காணப்படும் பின்வரும் தொகைச்செய்யுளை நோக்குக.

* "பதிகம் பொதுவெழுபத் தொன்றிரு பத்தொன்
றதிகபொரு ணூற்றறுபத் தைந்தா—முதுசொல்
லணியியலைப் பத்துநா லாதாவா மெச்சங்
கணியிருபத் தெட்டாகுங் காண்"

இந்நூற் பொதுப்பாயிரத்துள் 'வெள்ளையி னகவலின் விளம்பலு
மரபே' என்றபடி. இந்நூலாசிரியர் பொதுவியலைமாதிரம் வெண்பா
வாலமைத்திருக்கிறார். அகவலின் வெள்ளையி னமைகவென்று முந்து
நூல்விதித்தமைபுளவாகவும், விதியாநூல்க்கிய கட்டளைக்கவித்துறை,
ஆசிரியவிருத்தமென்னும் பாவினத்தாற் பின் பிலக்கணநூல்செய்

* இவ் விடுவலியற்காட்டிய ஆத்திரத்தொகை பிரதிபேதங்களில் வேறுபட்
டுள்ளன.

தோர் இலக்கணங்களைக் கூறியதுபோலவும், சிலப்பதிகாரத்தில் சில காதைகள் பாவினங்களாலும் வந்தமைபோலவும் இவரும் முதலியலை வெண்பாவாற் கூறினார். மற்றவை நூற்பா.

தண்டியலங்காரத்தில் மேற்கூறிய நான்கியலுக்கும் சேர்ந்த சூத்திரங்கள் 125 தான். தண்டியலங்கார உதாரணச்செய்யுள்களிலும் மாறனலங்கார உதாரணச்செய்யுள்கள் மிகவு மதிகம். ஆகவே தண்டியலங்காரத்தினும் மாறனலங்காரம் மிக்க விரிவுடையது. தண்டியலங்காரம் காவ்யாதர்சத்தைப்பின்பற்றின மொழிபெயர்ப்பு. மாறனலங்காரம், தொல்காப்பிய முதலியவற்றின் கருத்துக்களையும், “முது மொழித்தண்டி முதலுலணியையும், புதுமொழிப்புலவர் புணர்த்திய லணியையும், தனதுறண்ணுணர்வாற் றருபலவணியையு மனதுறத் தொகுத்தும் வகுத்தும் விரித்தும்” சதுர்பெறவிரண்டிடந் தழு விய சார்பெனலாய் விளங்குகிறது. ஆயினும் இது தண்டியலங்காரத் தின் வழிநூலாகும். இதனுரையில் வடமொழித் தண்டியாசிரியரையபூர்வமா யோரோரிடத்தும் தமிழ்த்தண்டியாசிரியரை அடிக்கடி பல விடங்களிலும் சுட்டியிருக்கிறது. இந்நூலார் சிலவிடங்களிற் சில ஈயாயம்பற்றிச் சிறிதுவேறுபடுவதுமுண்டு. எடுத்துரைப்பிற் பெருகு மாதலால் 84-ம் சூத்திரவுரைமுதலியவிடங்களிற் கண்டுகொள்க.

தண்டியலங்காரத்துட்கூறிய பொருளணிகளின்றொகை 85. இந் நூலுட்கூறிய அணிகளின்றொகை 64. இந்நூலார், தண்டியாசிரியர் கூறிய நூட்பமென்னு மலங்காரம் பரிகரத்துளடங்குதலாலதைக்குறைத்தார். சொல்லிலக்கணத்திலும் பொருளியலிலும் புறத்தினையியலிலும் கூறியுள்ளவும் மற்ற அணிநூல்களுட் கூறப்படாதனவுமாகிய பூட்டுவில், இறைச்சிப்பொருள்கோள், பொருண்மொழியென்னும் முன்றையும் செய்யுட்கணிசெய்தலால் அணியுட்சேர்த்து மிகுத்தார். வகைமுதலடுக்கு, இணையெதுகை, உபாயம், உறுசுவை, புகழ் வதினிகழ்தலென்னும் ஐந்தும் அழகெய்துவதாயிருத்தலின், இலக்கியங்கண்டதற் சிலக்கணமியம்புதலா யீவற்றையு மிகுத்தார். தண்டியாசிரியர் உவமவிரியுட்சேர்த்தும் ஏனையாசிரியர் வேறுவேறுகப் புணர்த்துமிருக்கிற ஐயம், தெரிதருதேற்றம், பொதுநிங்குவமை என்பவற்றுள் ஐயத்தையும் தெரிதருதேற்றத்தையும் ஏனையாசிரியர்

மதமுடன்பட்டுப் பிறிதோரணியாக்கியும், பொதுநீங்குவமையைத் தண்டியாசிரியர்மதம்பற்றி யுவமையுட்புணர்த்தும், தன்கோட்கூற லென்னு முத்தியானும், தன்குறியிடுதலென்னு முத்தியானும், பின் னேன்வேண்டும் விகற்பங்கூறிமுடிக்கும் வழிநூலிலக்கணம்பற்றியும் இவ்வாறெல்லாம் முடித்தார். இவ்வாறு சூக்குமமாய்க்காணப்படும் வேறுபாடுகளுக்கெல்லாம் மேற்கண்டபடியே கொள்ளவேண்டும்.

தண்டியாசிரியர் ஒரேசூத்திரத்திற் பன்னிரண்டுசித்திரகவி களுக்குப் பெயர்மாத்திரம் கூறிச்செல்ல, இந்நூலார் முப்பத்திரண்டு சித்திரகவிகள் கூறி அவற்றுக்குத் தனித்தனி இலக்கணமுங் கூறிச் செல்கிறார். 'மாதவனே' 'சேசு' என்றுதொடங்குகிற சக்கரபந்தச் செய்யுள்களின்மத்தியில் 'தேன்குருகூர்,' 'திருமலை,' 'வடமலையப்பன்,' 'சீராமராமசயம்,' 'தருமமேகைதரும்' என்பவைகளும், இரதபந்தநடு வில் 'நாராயணாயநம்' வென்பதும், காதைகரப்பில் 'கோல்லான் புலாலை மறுத்தானே' என்னுங்குறளும் அழகாயமைக்கப்பட்டுள்ளன.

தண்டியலங்காரவாசிரியர் தாமே மூலமும் உதாரணமுங் காட்டினார் போல, இந்நூலாசிரியர் தாமே உதாரணச்செய்யுள்களும் செய்தமைத் தாரென்று தோன்றுகிறது. "இந்நூலாசிரியர் இவ்வுதாரணம் யான் டுப்பெற்றாரோவெனின்" என்று உரையில்வருவதுகொண்டும் பிற ஆதாரம்கொண்டு மிவ்வாறு ஊகிக்கவேண்டியிருக்கிறது. இந்நூ லிற் பரிபாடல், கலித்தொகை, பத்துப்பாட்டு, புறநானூறு, குறுந் தொகை, அகநானூறு, குறள், நாலடி, சிந்தாமணி, சிலப்பதிகாரம், வெண்பாமாலை, யாப்பருங்கலம், திருவாய்மொழி முதலிய பழைய நூல்களெல்லாம் மேற்கோள் காட்டப்பட்டுள்ளன. இந்நூலாசிரியர் செய்தருளிய திருக்குருகாமான்மியம், நம்பெருமாள்மும்மணிக்கோ வை, மாறன்கிளவிமணிமாலை, இந்நூலுரையாசிரியர் செய்தரு ளியதாக நினைக்கப்படுகிற மாறன் பாப்பாலினம் முதலிய வைணவ நூல்களும் அடிக்கடி மேற்கோளாகக் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன. திருப்பதிக்கலம்பகம் என்னும் நூலிலிருந்தும் மேற்கோள்காட்டப் பட்டிருக்கிறது. அந்நூலைப்பற்றி ஒன்றும் தெரியவில்லை. மற்றைய உதாரணச்செய்யுள்களெல்லாம் நம்மாழ்வார்விஷயமாகவும் திவ்ய தேசத்து எம்பெருமான்களின்விஷயமாகவும் வெண்பாமுதலிய பாப் பா

வினங்களில் பரமதரிசுவநக்கொள்கையுடன் வைஷ்ணவபரமாய் அநேகமா யகப்பொருட்டுறைகளமையப்பெற்றதாய் நூலாசிரியரார் செய்யப்பெற்றுச் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. இவ்வுதாரணங்களெல்லாம் கற்பனைக்களஞ்சியமாய்ச் சொற்சுவை பொருட்கவை நிரம்பி அழகாயிருக்கின்றன. ஒவ்வோருதாரணச்செய்யுள்களுக்கும் திணையும் துறையும் கூறப்பட்டிருக்கின்றன. சில உதாரணங்களுக்குப் பொழிப்புரையும், சில உதாரணங்களுக்குக் குறிப்புரையும் கூறப்பட்டுள்ளன. நன்னூலின் ஆரம்பத்துட் கூறியிருப்பதுபோல இந்நூலிலும் ஆரம்பத்திற் பொதுப்பாயிரத்திலக்கணம் மிகவிரிவாயும் அழகாயும் கூறப்பட்டிருக்கிறது.

இத் தமிழணினூலின் பொருளடக்கத்தையும் பெருமையையும் பின்வரும் நூற்பாவானும் வெண்பாவானும் ஒருவாறறிந்துகொள்க.

“ஆறெனத் தொகைவகை யினில்விரித் தவற்றைத்
தேறமெய் பெறுநான் கெனத்தெரி செய்யுளும்
பாகமோர் மூன்றும் பயில்குணம் பத்து
மாகவெண் னான்கிட டியபொரு ளணியு
மடிமொழி யெழுத்தி னடுக்கின வாச
முடிவுற வகுத்த மூவகை மடக்கு
மூவினப் பாடன் முதலா முறைமையின்
மேவின விருபா னுறன்மே லாறென
விழுமிய மிறைக்கவி விரித்தயின் னெஞ்சிய
வழுமழு வமைதியு மிவையென வகுத்து
மொழிந்தவைம் மூன்றுடன் முற்ற
தொழிந்தவுங் கோட லொள்ளியோர் கடனை”

(இச்சூத்திரம் உரைப்பிரதிகளுட் காணப்படவில்லை)

“வாய்ந்த திருப்பதிநூற் றெட்டினையும் வாழ்த்தியே
யாய்ந்ததமிழ் மாற னணியெனப்பேர்—தோய்ந்துளதாற்
காண்டகுசீர் மற்றோ ரணியுங் கவின்புணர்க்க
வேண்டுமோ வீங்கிதற்கு மேல்”

சுமார் நூறுவருஷங்களுக்குமுன் ‘கல்நல் மெக்கன்ஸி’ துரை யவர்களால் மிக்க தரிசுபச்செலவுசெய்து சேர்க்கப்பெற்று இப்போது

கவர்ண்மெண்டாரிடமிருக்கும் 'மதராஸ் ஓரியண்டல் லைப்ரரி'யில், இந்நூலின் காகிதக்கையெழுத்துப்பிரதி பொன்றிருக்கிறது சில பெரியோர்களுக்குத் தெரிந்தவிஷயம். கிரந்தமந்தணகூடம் (Tamil Museum) என்ற பெயர்வைத்துக்கொண்டு அநேக சாஸ்திரங்களை வெளியிடப்போவதாய் முன்னுக்குவந்த S. சாமுவேல்பிள்ளை என்பவர், சுமார் 55 லுத்துக்குமுன், தாமச்சிட்ட 'தொல்காப்பிய நன்னூல்'ககண்டய' புத்தகத்தில் இந்நூலைப்பற்றிப்பிரஸ்தாபித்துளார். மகா-நா-ந-ஸ்ரீ சூரியநாராயண சாஸ்திரியாவர்களும், மகா-நா-ந-ஸ்ரீ செல்வக்கேசவராயமுதலியாவர்களும் தாங்களியற்றிய தமிழ்ப் பாஷைவிஷயமான நூல்களில் இந்நூலைக் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். மகா-நா-ந-ஸ்ரீ குமாரசுவாமிப்பிள்ளையவர்கள் பரிமேலழகர் எடுத்தாண்ட சிலவணிகளின்பெயர்கள் இந்நூலுட் காணப்படும்போலுமென்று கருதினார்கள். சென்னையில்கித்த வைணவவித்வான்களாகிய ம-நா-ந-ஸ்ரீ இராஜகோபாலபிள்ளையவர்கள் முதலியோர் இந்நூலை அச்சிடமனோரதித்துப் பொருண்முட்டுப்பாட்டால் நின்றுவிட்டனர். முதன்முதல் வெளியான செந்தமிழ்ச்சஞ்சிகையினின்று, காலஞ்சென்ற ஸ்ரீமாத்-பாண்டித்துரைத்தேவரவர்களும், இப்போது வேறு உத்தியோகத்திலெழுந்தருளியிருக்கும் ஸ்ரீ உ. வே. ரா. இராகவையங்காரவர்களும் இந்நூலை அச்சிடுவதைச் சங்கத்தின் முதலோக்கங்களுளொன்றாகக் கொண்டிருந்தனரென்பது தெரிகிறது. எக்காரணங்களாலோ அவர்கள் எண்ணம் நிறைவேறவில்லை. இவ்வரிய நூலைத் தமிழகத்திற் குபகரிக்கமுன்னெழுந்த தற்போதைய பிரசிடெண்டவர்களுக்கும் பத்திராதிபரவர்களுக்கும் தமிழ்பிமானிகள் நன்றிசெலுத்தக் கடமைப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

நூலாசிரியர்.

பெயர். இவ் வரியபெரியநூலை இயற்றியவர் 'திருக்குருகைப் பேருமாள்கவிராயர்.' திருக்குருகைப்பேருமாள் என்றால் திருக்குருகையென்னும் ஆழ்வார்திருநகரிக்குத் தலைவரான நம்மாழ்வார் என்று பொருள். "திருக்குருகைப்பேருமாள்தன் திருவடிகள் வாழியே" என்பது அஷ்டகஜம் அப்பிள்ளை அருளிச்செய்த நம்மாழ்வார்விஷயமான வாழ்த்திருநாமம். இவருக்குச் 'சடையன்' என்னும் இயற்பெயருமுண்டு. 'சடகோபன்' என்பது சடையன் எனத் திரிந்தது.

தகப்பனார். இவருடைய தகப்பனார்பெயரும் 'திருக்குருகைப் பெருமாள்கவிராயர்' என்பதுதான்.

ஜாதி வேளாளர். 'சீரகத்தார் வணிகன்' என்று பாயிரத்தி லிருப்பதுகொண்டு எண்ணெய்விற்கும் வாணியர்வகுப்பைச் சேர்ந்த வரோவென்று சிலர் மயங்குகின்றனர். ஆழ்வார்திருநகரிக் கோயில் சத்தாவரண உத்ஸவங்களிற் படிக்கவேண்டிய 'திருப்பணிமாலை' படிப் பவருக்கு ஏற்பட்ட சுதந்தரங்களைத்தெரிலிக்கும் கோயிற்கணக்கில் திருக்குருகைப்பெருமாள்கவிராயர் என்றிருக்கிறது. அந்தச்சுதந் தங்களை இப்போது வத்தாயிருப்பு ஆழ்வாரப்பிள்ளை என்பவர் பெற்றுவருகிறதுகொண்டு இந்நூலாசிரியர் இவரின் முன்னோரா யிருக்கலாமென்று சிலர் நினைக்கின்றனர். ஆழ்வாரப்பிள்ளையின் பந்துவாகிய அமிருதகவிராயரின் வம்சத்தில் 'திருக்குருகைப்பெரு மாள்கவிராயர்கள்' சிலரிருந்திருக்கின்றனர். மதராஸ் லைப்ரரியி லுள்ள திருவாங்கத்தாதியின் பழையவுரையெழுதிவைத்தவர் திருக் குருகைப்பெருமாள்கவிராயர். இவர் இந்நூலாசிரியரல்லர். இவர் 'மாறன் கோவை' அருளிச்செய்த வேங்கடத்துறைவான்கவிராயர்வம்சத்தவ ராயிருக்கவேண்டும். இப்பெயரினர் 'O.K.S.' என்ற ஈனினக்குறியால் வழங்கப்படுகிற திருநெல்வேலிஜில்லா வைணவவேளாளவகுப்பைச் சேர்ந்தவரென்று தெரிகிறது.

ஊர். திருக்குருகூர் என்னும் ஆழ்வார்திருநகரி. இவற்றிற் குப் பிரமானம் :-

“பெருகிலம் புகழ்திருக் குருகைப் பெருமா
ளருள்குரு கூர்வரு மனகன் செழுந்தேன்
மருக்கமழ் சீரகத் தார்வணி கன்புகழ்த்
திருக்குருகைப்பெருமாள்கவிராயன்
அருட்குணத் துடன்வளர் சடையன்
பொருட்டோட் டவம்புணர் புலமை யோனே”

(மாறனலங்காரப் பாயிரம்)

“குருகைபம் பதித்திருக் குருகைப் பெருமாள்
பொருளில்பே ரன்புடன் புரந்தருள் புதல்வன்
மருக்கமழ் சீரகத் தார்வணி கேசன்

திருக்குருகைப்பெருமாள் கவிராசன்
அருட்குணத் தவர்புகழ் சடையன்
பொருட்டொடர் நவம்புணர் புலமை யோனே”
(மாறனகப்பொருட்பாயிரம்)

“இருக்குமுதற் பனுவலினு வியற்றமிழ்தேர் நாவீற
னென்னு மேன்மை
யருட்புயலைப் புகழ்புலமைத் திருக்குருகைப் பெருமாள்பே
ரன்பு கூருந்
தருக்குலவும் பொழிற்குருகா புரிவணிகன் சடையனிதைத்
தமிழாற் சாற்றித்
திருக்குருகைப் பெருமாள்வண் கவிராசனெனப் புனைபேர்
சிறந்த தொன்றே”. (திருக்குருகாமான்மியப்பதிகம்)
முதலியன.

மதம். விசேஷாசுவாஜா யத்ரு விஷ்ணுஹக்ஷி வராயணர்
(எந்த இடத்தில் விசேஷமாக சூத்திரர்கள் விஷ்ணுபக்திபராயணர்க
ளாயிருக்கிறார்களோ) என்று திவ்யசூரிசரித்திற் திருக்குருகூர்
விஷயமாய்க்கூறியபடி, இவர் மறந்தும் புறந்தொழாத வைஷ்ணவர்.
மாறனையன்றி வழுத்தாதவர். இவர், ‘மணவாளமாமுநி’ முதலிய
தென்கலை ஆசார்யசிரஷ்டர்களை அலங்காரநூலின் மத்தியில் வணங்கி
யிருப்பதாலும், பூர்ணிவாசஜீயர் என்னும் தென்கலை ஆசார்யபுருஷரது
சிஷ்யராதலாலும், தென்கலைவகுப்பைச்சேர்ந்தவர்.

ஞானாசிரியர். இந் நூலாசிரியருக்கு பஞ்சஸம்ஸ்காரமென்னும்
திகைஷமுதலிய செய்துவைத்த ஞானாசிரியர் ‘பூநீரிவாஸஜீயர்’ என்
பது, ‘சிற்ருணச்சீநிவாதனின்னருளா, னற்பொருண்முன்றையும்நல
னுறவுணர்வோன்’ என்னும் மாறனலங்காரப்பாயிரத்தாலும் ‘சிற்
ருணத்திருமலைச்சீநிவாதன், பொற்புடைத்திருவடிபோற்றிய புனி
தன்’ என்னும் மாறனகப்பொருட்பாயிரத்தாலும் தெரிகிறது. அன்
றியுந் மாறனலங்காரத்துள்ளே இவ் வாசிரியரைச் சிலவிடங்களில்
வாழ்த்தியிருக்கிறார். அச்செய்யுள்கள் வருமாறு:—

“முத்திக் கவனே முதற்கா ரணனென்னும்
பத்தி விடாதே பயிலென்றுஞ்—சத்தியமாய்ச்

செல்வத் திருப்பதிவாழ் சீரிவா தன்பகர்ந்த
சொல்வித் தகமே துணிந்து.”

(காபாலிகாந்தியகுளகம். குரவன்வாழ்த்து)

“முப்புரிநான் மார்பினான் முக்கோல்கைக் கொண்டுளான்
பொய்ப்புலனை வென்ற பொறையுடையான்—மெய்ப்பொருளைச்
சேவிக்கு தண்ணுணர்வான் சீரிவா தன்றமியே
அவிக் கருள்புரிந்தான் வான்.”

(திணை : வாகை. துறை : தாபதவாகை)

இவ்வாசிரியர், ஸ்ரீ மணவாளமாமுனியின் ஆசிரியர் திருவாய்
மொழிப்பிள்ளையால் ஸ்தாபிக்கப்பெற்ற திருநகரி உடையவர் (ராமா
நுஜர்) ஸந்திதி எம்பெருமானார் ஜீயர்மடாதிந் பரம்பரையில் 8 (?) வது
ஸ்வாமியாக வீற்றிருந்தவர். திருப்பதிமடத்திலிருந் தெழுந்தருளி
யவர். (மேற்குறித்த பிரமாணங்களைநோக்குக) இவர் திருப்பதியி
லிருந்தெழுந்தருளும்போது கொண்டுவந்த ஸ்ரீநிவாஸன்படத்திற்கு
நாளிதுவரை நித்தியபூஜையும் உதஸவமும் நடந்துவருகிறது. இச்
செயர், தாம்வீற்றிருந்த மடத்தைச்சார்ந்த உடையவர் ஸந்திதியை
ஜீர்னோத்தாரணம் செய்தாரென்பது பின்வரும் ஆழ்வார்திருநகரித்
திருப்பணிமாலைச்செய்யுள் தெரிவிக்கிறது.

“இவர்ந்த பூது ரெதிராசன் கோயிலை
யுவந்தனைத் தழகுங்கண் டெலக் னோங்கினான்
சிவந்தபங் கயமுகன் சீனி வாசமா
தவன்றிரி கோற்கோன்மா தவர்கி ரீடமே.”

மதராஸ் லைப்ரரிக்காட்லாக்கில் இவரை ஸ்ரீநிவாஸாசார்யர்
என்றெழுதியிருக்கிறது. இச் செயர்கவாமி, உபயவேதாந்தப்ரவர்த்
தகராய் திக்குவிஜயம்செய்து வாக்கியாயிருந்தாரென்று சொல்லப்
படுகிறது.

இந் ஞாலாசிரியர்செய்த வேறுநூல்கள்:—1. மாறனகப்பொருளும்
அதன் உதாரணம் நூற்றெட்டுத்திருப்பதிக்கோவையும். 2. திருக்
குருகாமான்மியம். 3. எம்பெருமாள்மும்மணிக்கோவை. 4. மாறன்
களைவிமணிமாலை முதலியன. இவற்றில் முன்னையதைத்தவிர மற்ற

றையநூல்களெல்லாம் மாறனலங்காரத்தில் உதாரணமாக எடுத்துக் காட்டப்பட்டுள்ளன.

காலம்:—இந்தூலால். இவர்காலம் இன்னதென்று தெரியாமற் போனபோதிலும், இவர்செய்த மற்றொருநூலாகிய திருக்குருகா மான்மியம் அரங்கேற்றியகாலம் அதிற் குறிக்கப்பட்டிருப்பதால் அதிலிருந்து இவர்கால மின்னதென்றேற்படுகிறது. அச்செய்யுள் வருமாறு:—

“அறந்திகழான் டவையெழுநூற் றிருபான் மூன்றி
லணிகிளர்கார்த் திகைமாத மெட்டில் வாழ்வு

சிறந்திடுகிங் களிஞ்ஞதத் தரத்தி லேகா

தெசியின்மக ரமுகூர்த்தந் திருந்த முற்றத்
துறந்தவரெண் மகிழ்மாறர் திருமுன் னாகிச்

சுருதியுடன் மிருதியுஞ்சொற் றமிழின் வாய்மை
பிறந்தபெருங் காப்பியமுந் தெரிந்தோர் கேட்கும்

பெற்றியுட னரங்கேற்றப் பெற்ற தன்றே”

இதற் குறிப்பிட்டுள்ள வருஷம் கொல்லம் ஆண்டு. கொல்லமாண்டு 723 வது எனவெ, இப்போது 1088 நடப்பதால், 365 னூங்களுக்கு முன் இவர் இருந்தாரென்றேற்படுகிறது. குருகாமான்மியத்திலிருந்து இந்நூலுக்கு உதாரணமெடுத்திருப்பதால் இந்நூல் பின்னாற்செய்யப் பெற்றதென்றுவைத்துக்கொள்வோம். ஆகவே ஏறக்குறைய 360 னூங்களுக்குமுன் இந்நூலியற்றப்பெற்றதென்பது ஏற்புடைத்தாகும். ஜீயர்காலம் நிர்ணயிக்கப்புகுமிடத்தும் இக்காலவரையறை சரியாயேற்படுகிறது. உரையாசிரியர்காலமும் இதுவேயாகும். இது பற்றியேதான் ‘செந்தமிழில்’ இரண்டுமூன்றிடங்களில், உரையாசிரிய ராகிய இரத்தினகவிராயர் பிரஸ்தாபம்வருமிடத்து, ஸ்ரீ-உவே. இராக வையங்காரவர்கள் ‘350 னூங்களுக்குமுன்னிருந்த’ என்று குறிப் பிட்டிருக்கிறார்கள்.

இவர்பெருமை:—இவர் பாலியத்திலேயே நிகண்டு, இலக்கணம், இராமாயணம், சங்கநூல்கள், பழையவுரைகள் இவற்றை ஐயத்திரி பறக்கற்றுச் சிறந்தவித்வானாகிய தமது தகப்பனாரிடம், கற்றுவல்லுந ராய், மாணுக்கர்க்குப் பாடமோதியும், பழையநூல்களைத் தேடித்

தொகுத்தும் வைத்துக் 'கல்விக்களஞ்சிய' மொன்றேற்படுத்தியும், 'போருட்டொடர் நவம்புணர் புலமையோன்' (மா-அக. ௩ அல) என்ற படி புதுவகையான, பெருங்காப்பியஞ் சிறுகாப்பியமுதலான நூல்களியற்றியும், தங்காலத்துவித்வான்களுடன் வாதஞ்செய்தும், அரசரார் சன்மானிக்கப்பெற்றும் தமிழைவிருத்திசெய்து கிறந்த வீரவைணவப்புலவராய் விற்றிருந்தார். இவர்விஷயமாய் அபியுத்தர் அருளிச்செய்தபின்வரும் செய்யுளையும் நோக்குக.

“நேற்றுப் பிறந்து வரும்பாலி யான நிலாநெருப்புக்
காற்றும் படிதொங்க றந்தில னேயருட் கூடற்சங்கந் [ன்று
தோற்றும் படிசொன்ன சொன்னாற்பத் தொன்பதை யைம்பதெ
சாற்றுந் திருக்குருகைப்பெருமாணஞ்சடைக்குட்டியே.”

இந்நூலுரையாசிரியர்.

இந்நூலுக்குச்சிறந்த விருத்தியுரை யருளிச்செய்தவர் தென்றிருப்பேரைப் பதியிற்றிந்த திருமேனிகவிராஜகேஸரி 'காரி—ரத்ந' கவிராயர். தென்றிருப்பேரையென்னும் பாடல்பெற்ற திவ்யதேசம் ஆழ்வார்திருநகரிக்குக் கிழக்கே முன்றுமைல்தூரத்துள்ளது. இவர், திருக்குருகைப்பெருமாள்கவிராயர் அநேகமானுக்கர்க்குப்பாடமோ திக்கொண்டு கிறந்தவித்வானாயிருப்பதைக் கேள்வியுற்று இவரிடம் படிக்க ஆழ்வார்திருநகரிக்குவந்தார். அவரிடம் கல்விகற்றுச் சிறந்த வித்வானார். செந்தமிழ்ப்பத்திரிகையில் இவரைக்குறிக்கவேண்டும் போதெல்லாம் இவர்பெயரை இரத்தினகவிராயரென்றே குறித்திருக்கிறது. ஆனால் உற்றுநோக்கும்போது இவரது இயற்பெயர் 'காரி இரத்தின' கவிராயரென்பதென்று தெரிகிறது. 'காரிரத்தினம்' என்று ஆழ்வார்க்கோர் திருநாமம். காரிராசன்பெற்ற இரத்தினம்போன்ற புதல்வன் என்பது இதன்பொருள். 'காரிதந்தருள் கலைக்கடவியற் பெயர்புனைந்து' (மா. அல) 'காரிமாறன்சடகோபன்' (திருவாய்) 'காரி.....ரத்நம்' (மாறன்கோவை) முதலியவற்றையும் நோக்குக. இவருரை மிகவும் சிறந்ததோருரை. இவ்வுரையின்றேல் இந்நூலின்பெருமை வெளிப்படாது. நாம் முன்சொல்லியதுபோலச் சங்கநூல்கள் பிறசான்றோர்நூல்கள் முதலியவற்றிலிருந்து மேற்கோள் காட்டியிருக்கிறார். சில உதாரணச் செய்யுள்களிலுள்ள

உள்ளுறையுவமம், ஏனையுவமம், இறைச்சிப்பொருள் முதலியவற்றை அழகாய்விளக்குகிறார். சில உதாரணச்செய்யுளுக்குக் குறிப்புரையும் சிலவற்றிற்குப் பொழிப்புரையும் கூறுகிறார். இவர் வேண்டுமிடங்களில் தண்டிமதம் தொல்காப்பியர்போன்ற பிறநூலாரின்கருத்து முதலியவற்றை யெடுத்துக்கூறித் தக்கசமாதானம் கூறுகிறார். உதாரணச்செய்யுள்களைச் சூத்திரப்பொருளோடு அழகாய்ப்பொருத்திக் காட்டியிருக்கிறார். இவர்காலம் முன்னேகூறப்பட்டது. இவர் செய்த வேறுநூல்கள்:—தொல்காப்பிய நுண்பொருண்மலை, பரிமேலழகருரை நுண்பொருண்மலை, (இது செந்தமிழில் வெளிவந்துள்ளது) ஆசிரியர்செய்த நம்பெருமாள்மும்மணிக்கோவைக்கு விருத்தியுரை, மாறன்பாப்பாவினம் முதலியன.

இவருக்குக் கோயிலில் 'வாகனமலை' படிப்பதற்காக அக்காலத்தரசன் சிறந்தமானியங்கள் விட்டிருந்தான். இன்னமும் சந்ததியார் அநுபவித்துவருகிறார்கள். இவரைப்போலவே இவர்வமிசத்தோரும் சிறந்தவித்வான்களாயும் வைணவர்களாயுமிருந்து தமிழை யபிவிருத்திசெய்தார்கள். ம-நா-ந-ஸ்ரீ தாமோதரம்பிள்ளையவர்கள், ஐஹய்ய மஹாமஹோபாத்யாய சாமிநாதையரவர்கள், ஸ்ரீ-உ வே. ரா. இராகவையங்காரவர்கள் முதலியோருக்கு அரும்பெற்றமிழ்நூல்களருளிய குடும்பம் இதுவே. இக்குடும்பத்திலுள்ள ஏடுகளே திருக்கோவையாருரையாசிரியர் பேராசிரியரென்றும், அச்சிட்ட தொல்காப்பியச்செய்யுளியல் மரபியல் முதலியவை பேராசிரியரது; நச்சினார்க்கினியரதன்மென்றும், பரிபாடலுரையாசிரியர் பரிமேலழகர் என்றும் இன்னும் இவைபோன்ற அருமையான விஷயங்களும் தெரிவித்தன. இக்குடும்பத்தார் காப்பாற்றிவைத்த ஏடுகளின் பெருமை ஐஹய்ய வே. சாமிநாதையரவர்கள் ஸ்ரீ-உ வே. இராகவையங்காரவர்கள் முதலியோருக்கே தெரியும். இவ்வமிசத்தவர் வைணவபரமாய் எத்துணையோ தமிழ்நூல்கள் செய்திருக்கிறார்கள். தமிழுரை செய்திருக்கிறார்கள். வடமலையப்பு அரசரின் ஸம்ஸ்தானவித்வான் சிறியகாரிரத்தகவிராயர் இவ்வம்சத்தவர். சாபாநுக்கரசகத்தியுடன் கவிபாடத்தகுந்தபுலவர் இவ்வம்சத்திலநேகரிருந்திருக்கின்றனர். குமரகுரு பரசுவாமிகள் வம்சபரம்பரையோரில் ஆழ்வார்திருநகரிக்கினையினர்

அநேகர் இவ்வம்சத்தாரிடம் பாடங்கேட்டிருக்கிறார்களென்று தெரிகிறது. கடைசியாய் இம்மாறனலங்கார உரைகாரர் விஷயமான சிறப்புப்பாயிரச்செய்யுளை யெடுத்துக்காட்டி இத்துடன் நிறுத்துகிறோம்.

தருகாள மேகங் கவிராய ராயன் சடைய னன்பாற்
குருகாபு சேர்ப் புனையலங் காரங் குவலயத்தே
கருகாத செஞ்சொ லுரையிரித் தான்கற்ப காடவிபோல்
வருகாரிரத்ந கவிராயன் பேரை வரோதயனே.

A. M. சடகோபராமா நுஜாசார்யன்,

தமிழ்ப்பண்டிதர்,
கேஷநல் ஹைஸ்கூல்,
திருச்சிராப்பள்ளி.

“துனியும் புலவியும்”

என்னுங்குறள் ஆராப்ச்சி.

—:0:—

சேந்தமிழ்ப்பத்திராசிரியாவர்கள் “துனியும்புலவியும்” என்னும் குறளுரையைப்பற்றிச் செய்த நுண்ணியவாராய்ச்சிக்கு யான்கூறும் அபிப்பிராயமும் துணையாகுமென்றெண்ணி இதனை வரைகின்றேன்.

“துனியும் புலவியு மில்லாயிற் காமங்
கனியங் கருக்காபு மற்று”

என்பது குறள். இக்குறள், தலைமகளைப் புலவரிக்கிக்கூடியதலைமகன் தன்னுள்ளேசொல்லியபாக்களுள் ஒன்று.

இதற்குமுந்தியகுறளில் தானுகர்ந்தவின்பத்துக் கேதுவாகிய புலவியைவியந்துகறிஞன்என்பதும், இக்குறளில் துனியும் புலவியும் வேண்டுமென்றுகறிஞன் என்பதும் பரிமேலழகர்உரை.

இனி அக்குறளின்பொருளை ஆராய்வாம். அக்குறளை அந்து வயஞ்செய்யுமிடத்து, அது,

“காமம், துனியும் புலவியும் இல்லாயின், கனியும் கருக்காயும் அற்று” என நிற்கும். துனியும் புலவியும் இல்லாதவிடத்துக் காமமானது கனியும் கருக்காயும்போலும் எனவே துனியும் புலவியும் உள்ள விடத்துக் காமம் கனியும் கருக்காயும்போலாது எனத் துணியப்படும்.

பின்னை எவையோலுமெனின் அவையே ஈண்டு விசாரமாம்.

கனி என்பது செவ்விமுதிர்ந்தபழமெனவுரைக்கப்பட்டது. கருக்காயென்பது இளங்காயெனப்பட்டது.

செவ்வியாவது பக்குவகாலம். முதிர்ந்தல் - மூத்தல்; எனவே பதனழிந்தபழமென்பது அதன்பொருள். இளங்காயும் பதனழிந்த பழமும் துகர்ச்சிக்கு உதவாதனவாதலின், அவை துனியும் புலவியுமில்லாதகாமத்துக்கு உலுமிக்கப்பட்டன.

துனியும் புலவியுமுள்ளகாமம், பதனழிந்தபழத்துக்கும் கருக்காய்க்கும் எதிர்ப்பக்குவமுடையபழங்கள்போலும் என்பது பெறப்படுகின்றது. அது “மிகமுதிர் திறுமெல்லைத்தாயகனி நுகர்வார்க்கு மிகவுமினிமைசெய்தலிற் துனியில்லையாயிற் கனியற்றென்றும், கடடிகளமைத்தாயகாய் நுகருஞ்செவ்வித்தன்றாகலிற் புலவியில்லையாயிற் கருக்காயற்றென்றும் கூறினான்” எனப் பரிமேலழகர் உரைத்த விசேடவுரையால் விளக்கமாகும்.

மிகமுதிர் திறுமெல்லைத்தாயகனி நன்றாகப்பழுத்துக் கொம்பை விட்டு விழும்பக்குவமுடையகனி. மிகமுதிர் திறுமெல்லை என்றதனால் சிறிதுமுதிர் திறுவெல்லையும் பெறப்படும். ஆகவே மிகமுதிர் திறுமெல்லைத்தாயகனியும் சிறிதுமுதிர் திறுவெல்லைத்தாயகனியுமாகிய இரண்டுமே குறிப்பட்டனவாம்.

துனியோடுகூடியகாமம் மிகமுதிர் திறுமெல்லைத்தாயகனி போலவும், புலவியோடுகூடியகாமம் சிறிதுமுதிர்ந்தகனிபோலவும் இனிமைசெய்யுமென்பது கருத்தாம். இந்த இரண்டுகனியுமே துகர்த்தக்கபக்குவமுடையனவாம்.

இக்குறளிலே துனியும் புலவியுமில்லாயின் என்றதனால் அவை யிரண்டும் வேண்டுமென்பதும், இல்லாயிற் காமம் கனியும் கருக்காயுமற்று என்றதனால் உண்டாயிற் காமம் மிகமுதிர்ந்தபழமும் சிறிது முதிர்ந்தபழமும்போலு மென்பதும் கொள்ளவைத்தார்.

இக்குறளார் பழத்துக்கு நான்குபக்குவம் பெறப்படும். அவை கருக்காய், சிறிதுமுதிர்ந்தபழம், மிகமுதிர் திறுமெல்லைத்தாயபழம், செவ்விமுதிர்ந்தகனி என்பனவாம்.

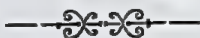
அவற்றுள் முதலிலும் கடையிலும் கூறப்பட்ட பக்குவங்கள் நுகர்ச்சிக்கு உதவாதன. இடைநின்ற இரண்டுமே நுகர்த்தக்கன. அவைதம்முள்வேற்றுமை ஒன்றற்கொன்று ஏற்றமாகிய சுவையுடைமை. புலவியின்முதிர்ச்சி துணியாவதுபோலச் சிறிதுமுதிர்ந்த பழத்தின்முதிர்ச்சி மிகமுதிர்ந்த திறுமெல்லைத்தாகியகணியாம்.

இவ்வாறே எதிர்மறைமுகத்தால் வலியுறுத்திய உவமான வுவமேயங்கள் பொருட்பொருத்தமுடையனவென்பது நன்குதுணியப்படும்.

யாழ்ப்பாணம்,
நாவலர்கோட்டம்.
23—11—1913.

ஆ. முத்துத்தம்பிப்பிள்ளை.

பத்திராதிபர்குறிப்பு.



இத் “துணியும்புலவியும்” என்னுஞ்ஞானாராய்ச்சியால், அக்குறஞரையிலேமுதப்படமுருக்கிற “மிகமுதிர்ந்த திறுமெல்லைத்தாகியகணி நுகர்வார்க்கு மிகவுமினிமைசெய்தலின்” என்பதே அமையுமென்பது பிள்ளையவர்கள் கருத்தென விளங்குகின்றது.

இல்லாதபாடமாகிய “செய்யாதாதலின்” என்பதைவிட்டு, “இனிமைசெய்தலின்” என்ற உள்ளபாடத்தைப் பொருத்தியுரைப்பது மிகச்சிறந்ததேயாம்.

ஆயினும் மூலத்திற்கொல்லிய “கணி”, உண்ணுதற்குதவாத செவ்விமுதிர்ந்தகணி என்பதனை யுடம்பட்டு, விசேடவுரையில் “மிகமுதிர்ந்திறுமெல்லைத்தாகியகணி” என்றதனைமட்டும் உண்ணுதற்குரிய தீங்கனியெனக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

அவ்வாறுகொள்ளுமிடத்து “கட்டிளமைத்தாகியகாய் நுகருஞ் செவ்வித்தன்றாகலின், புலவியில்லாதகாமம் கருக்காயற்றென்று கூறினான்” என நுகருஞ்செவ்வித்து அன்மையாகிய ஏதுவால், புலவியில்லாதகாமத்தைக் கருக்காயினொப்புமையுடையதெனத் தலைவன்கருதினனெனத் துணியாவதுபோல, “மிகமுதிர்ந்திறுமெல்லைத்தாகியகணி நுகர்வார்க்கு மிகவுமினிமைசெய்தலின்” என்னுமேதுவால், துணியில்லாதகாமம் மூலத்திற்கொல்லிய செவ்விமுதிர்ந்தகணியின் ஒப்புமையுடையதெனத் தலைவன்கருதினான் எனத் துணிதல்குமொயின் மிகமுதிர்ந்த.....கணி நுகர்வார்க்கு மிகவுமினிமைசெய்தலின் எனும்பாடமே பொருத்தமுடையதாம்.

பத்திராதிபர்.

பாண்டியநாட்டுச் சாசனங்கள்.



திருநெல்வேலிச் சாசனம்.

[வேதமூர்த்திசுவாமிகோயில் பழைய ஓலைச்சுவடிகளிலும் இதர கோயில் பட்டயங்களிலும் கண்டபடி எழுதப்பட்டன.]

1. சாலிவாகனசகாப்தம் கூசயடு (945) கொல்லம் நாகயுக (199) மதுரை பாண்டியஇராசா சேகரம் உக்கிரமபாண்டியஇராசா மானாருக்குவந்து அதற்குச் சமீபமாய் உக்கிரங்கோட்டையும்போட்டு அரசாண்டார். அக்காலத்தில் சங்கரநயினர்கோவில் ஆலயத்திருப்பணி உண்டானது.
2. சகாப்தம் கூஅயுக (981) க்கு கொல்லம்ஆண்டு உாநயடு (235) ஷெயார் குமாரர் விக்கிரமபாண்டிய இராசா அரசாட்சிசெய்தார்.
3. சகாப்தம் தயௌ (1017) கொல்லம் உாஎயுக (271)ல் ஷெயார் குமாரர் அள்ளியுண்டாஇராசா திருக்குறுங்குடிசுவாமி அழகிய நம்பி தெரிசனத்துக்குவந்தபொழுது வேட்டைக்குப்போக மலை சார்பாய் வரும்வழியில் மலைக்குள் சுவாமி சுப்பிரமணியர் இருக்கிறதைக் கண்டு முன்மண்டபம் கட்டி வள்ளியூரைத் தாபித்துப் பிரபலஞ்செய்தார்.
4. சகாப்தம் தடுயுக (1056) கொல்லம் நாய (310) ஷெயார் குமாரர் பிராந்தஇராசா அரசாண்டார்.
5. சகாப்தம் தகயடு (1095) கொல்லம் நாசயுக (349) ஷெயார் குமாரர் சிவலிமாரபாண்டியஇராசா வள்ளியூருக்குவந்துசுவாமி தெரிசனம் செய்து திருப்பணியுங்கட்டி பிற்பாடு சங்கரநயினர் கோவிலுக்குப்போய் பெரியபிரகாரம் முதலிய திருப்பணி செய்தார். பிற்பாடு மானாரைப் பிரபலம்செய்து ஒரு பெரிய குளமும் வெட்டினார். இவர்நாளையில்தான் கரூர்ச்சித்தர் திருநெல்வேலி முதலிய இடங்களைச் சபித்தது.
6. சகாப்தம் தாநயுஉ (1132) கொல்லம் நாஅயுக (386) ஷெயார் குமாரர் வீரகேரளஇராசா அரசாண்டார்.
7. கொல்லம் சாஉயச (424) தென்காசி ஆலயம் கட்டப்பட்டது.
8. கொல்லம் சாசயடு (445) குலசேகரஇராசர் வள்ளியூர்க்கோட்டை கட்டினது.
9. சகாப்தம் தாநயுஉ (1192) கொல்லம் சாசயுக (446) வீரகேரளஇராசாவம்சத்திலுதித்த குலசேகரப்பெருமாள்இராசாவும் அவர் தம்பி நால்வரும் வேட்டையாடத் திருக்குறுங்

குடிக்குப் போய் ஓர் பத்திரகாளியின் உத்திரவுப்படி கோட்டையும்போட்டு சுவாமி பேரருளாளப் பெருமாள் பிரதிட்டையும் செய்தனர்.

10. கொல்லம் காளையடு (685) முதல் எளையசு (714) வரை திருநெல்வேலி அரியநாயகமுதலியார் அதிகாரம்.
11. கொல்லம் எளையசு (714) முதல் அளையசு (813) வரை நாயக்கமார் அதிகாரம்.
12. கொல்லம் அளையசு (813) முதல் அளையடு (850) வரை வடமலையப்பிள்ளையன் அதிகாரம்.
13. கொல்லம் அளையசு (817) ல் புதுச்சேரியார்வந்து வடமலையப்பிள்ளையனுடன் யுத்தம்பண்ணி அபஜெயமடைந்து அன்றிராவி லேயே திருச்செந்தூர்க்கோவிலைக்கொள்ளையிட்டுக் கப்பல்மார்க்கமாய்ச் சுவாமியையும் தூக்கிக்கொண்டுபோகையில் சுவாமி திருவுருக் கனத்தால் கப்பல் தாங்கமாட்டாமையால் சுவாமியைச் சமுத்திரத்தில்தேடிப்போட்டுவிட்டுப் போய்விட்டார்.
14. கொல்லம் அளையசு (829) ல் சுவாமியைக் கடலிலிருந்து எடுத்து வடமலையப்பிள்ளையன் பிரதிஷ்டையும் செய்தனர்.
15. கொல்லம் அளையசு (831) ல் திருமலைநாயக்கர் பரமபதம்.
16. கொல்லம் அளையசு (832) ல் முத்துவீரப்பநாயக்கருக்குத் துரைத்தனம்.
17. கொல்லம் அளையசு (833) முதல் அளையடு (855) வரை சொக்கப்பநாயக்கர் துரைத்தனம்.
18. கொல்லம் அளையசு (836) சொக்கநாதன்பெருங்கால் வடமலையப்பிள்ளையனால் சேவலப்பேரிக்கு வேட்டப்பட்டது.
19. கொல்லம் காளையடு (680) தாதுவூடு தையீர் (10)உ திருநெல்வேலி நெல்லையப்பர் ஆலயத்திற்குப் பெரியமுதலியாரால் திருவுரு துலாம் ஈசுயடு (165)க்குக் கரயம் பொன் டுகதகாளையடு (13612)
20. கொல்லம் காளையடு (697) தாருணவூடு கித்திரையீர் ஷையாரால் சுவாமி ஈசுயடு (63) திருவுருக்குப் பொன் உளையடு (280)
21. கொல்லம் எளையசு (730) காலயுத்திவூடு தையீர் திருநெல்வேலி பெரியகொடிமரப்பிரதிட்டை.
22. கொல்லம் எளையசு (780) சேனமியவூடு வைகாசிமீர் திருப்பணி பண்டாரம் தருமம் (.....) வெள்ளோட்டம் (பெரிய தோர்?)

23. கொல்லம் அராக (801) தைமீ அம்மன்கோவில் கோபுரம் கட்டினது. கொல்லம் அராக (811) தைமீ சேரகுளம் பிர விப்பெருமாள்பிள்ளை தருமம் (.....) மண்டபம் (ஊஞ்சல்?)
24. கொல்லம் அராக (821) சார்வரிந்ரு சித்திரைமீ வடமலை யப்பிள்ளையன் அதிகாரத்தில் செயாரால் சங்கிலிமண்டபம்.
25. கொல்லம் அராக (823) சுபகிருதாந்ரு ஆவணிமீ வழரை முழத்தில் பொற்றேர் ஓட்டம்.
26. கொல்லம் அராக (828) கைகந்ரு சிவந்தியப்பநாயக்கர் தருமம், சந்திதி ரிஷபக்கொடி.
27. கொல்லம் அராக (811) ல் ஆற்றங்கரைத் தீர்த்தவாரிமண் டபம் பிரவிப்பெருமாள்பிள்ளை தருமம்.
28. கொல்லம் அராக (813)ல் தென்காசி நயினாச்செட்டியார் தரு மம் அழகியமுதலியார் அதிகாரத்தில் திருநெல்வேலியில் நயினா குளம் வெட்டினது.

[..... இந்த அடைபாளங்கள் சுவடியின் ஓசுந்த பாகத்தைக் காட்டும்.]

[இதில் கொல்லமாண்டு ஆரம்பம், 427-ம் ஆண்டுமுடிய ஆடி மாசமுதலென்று அறிந்துகொள்க; இப்பொழுது ஆவணிமாசமுதல் எண்ணப்பட்டுவருகிறது.]

(தொடரும்)

தச்சினார்க்கினியன்,

தச்சநல்லூர்.

உ

மதிப்புரை.

I. சேக்கிழார்பிள்ளைத்தமிழ்:—இது திருக்கைலாயபரம்பரைத் திருவாவடுதறை ஆதீன மஹான்த்வான் ஸ்ரீ-மீனாட்சிசுந்தரம்பிள்ளை யவர்களா வியற்றப்பட்ட புலமைத்திறமைவாய்ந்த பல பிரபந்தங் களில் ஒன்று. இதிலுள்ளகவிகள் தமிழ்கற்பவர்களுக்கு இலக்கிய இலக்கணப்பயிற்சியையும், கற்பனாசக்தியையும், பலசரித்திரவுணர்ச் சியையும், உண்டாக்குந் திறமையுடையனவாய்ப் பாடப்பட்டுள்ளன. இப் பிரபந்தம் மதுரை வித்யாபாஸப்பத்திராதிபர் ஸ்ரீமத்-மு. ரா. கந்த சாமிக்கவிராயரவர்களால் அச்சிடப்பட்டது. இதன் விலை அரை-2.

2. இன்னிசையிருநறு:—இது சோழவந்தானார் வித்வான் ஸ்ரீமத்-அ. சண்முகம்பிள்ளையவர்களார் பலநீதிகளமைய இருநறு இன்னிசைவேண்பாவிற் பாடப்பட்டதொரு நீதிநூல். இதிலுள்ள பாடல்கள் பெரும்பாலும் வடமொழிவிவாத தமிழ்மொழியிலுள்ள பழையபாடல்கள்போற் பாடப்பட்டுள்ளன; நீதிநூல்கற்கும் மாணவர்களுக்கு மிகவும் பயன்படத்தக்கன. இதுவும் மதுரை வித்தியாபாறுப்பத்திராதிபரார் பதிக்கப்பட்டது. இதன் விடை அணு—3.

3 சைவசித்தாந்தவிளக்கம்:— இது மதுரைத் திருஞான சம்பந்தசுவாமிகள் ஆதினவித்வான் ஸ்ரீமத்-சுப்பிரமணியபிள்ளையவர்களால் எழுதப்பெற்றது. இது சைவசித்தாந்தகுரவருள் ஒருவராகிய உமாபதிசிவாசாரியர் அருளிய “திருவருட்பயன்” என்னும் நூலிலுள்ள “சுகனநேகன்” என்னும் குறள்வேண்பாவின் பொருளாகப் பதி பசு பாசவியல்புகளைச் சைவசித்தாந்த சம்பிரதாயமுறைப்படியினக்கமாகப் பல மேற்கோள்களுடன் விரித்தெழுதப்பட்டிருக்கிறது; சைவசாத்திரம் கற்கப்புகுவார்க்கெல்லாம் மிகப் பயன்படத்தக்கது. இதுவும், மதுரை வித்தியாபாறுப்பத்திராதிபரார் பதிப்பிக்கப்பட்டது. இதன்விடை அணு—12. மேற்கண்ட புத்தகங்கள்வேண்டுமோர் மதுரை வித்தியாபாறுப்பத்திராதிபர்க் கெழுதிப்பெறலாம்.

4. ஐந்தாவதுஜார்ஜ்சக்கரவர்த்தி சரித்திரம்:— இது சுதேசசம்ரசுநனிப்பத்திராசிரியான பட்டுக்கோட்டை ஸ்ரீமத்-சிவ. மா. நாராயணஸாமிசேட்டியார் அவர்களால் எழுதப்பெற்றது. இது நம் சக்கரவர்த்தியவர்களின் குறுதிசயங்களும் செயல்களும் ஆங்கிலங்கல்லாத தமிழருமுணரும்படி எளிய தமிழ்நடையில் எழுதப்பெற்றிருக்கிறது. இதன் விடை அணு—6. வேண்டுமோர் ஐசு சுதேசசம்ரசுநனிப் பத்திராதிபர்க்கெழுதிப் பெறலாம்.

5. விவேகசிந்தாமணி:—(இரண்டாம் பதிப்பு.) இது பெரும்பாலும் தமிழ்ப் பாலபாதபாடசாலைகளிற் கற்பிக்கப்பட்டுவந்த நீதி நூலினின்றும் சிறுவர்க்கெனத் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட செய்யுள்களுக்கு அரும்பதவுரையெழுதி வேலூர்க்காலேஜ் தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீமத்-பு. க. ஸ்ரீநிவாஸாசாரியர் அவர்களால் அச்சிடப்பட்டது. முதற்பதிப்பினுஞ் சிறிது செப்பஞ்செய்து 10 பாடல்கள் அதிகமாகச் சேர்த்து இரண்டாம்பதிப்பாக வெளியிடப்பட்டிருக்கிறது. இதன் விடை அணு—13. வேண்டுமோர் ஐசு ஸ்ரீநிவாஸாசாரியரவர்களுக்கெழுதிப் பெறலாம்.

மேற்கண்டபுத்தகங்கள் ஐந்தாம் வழக்கப்படி பாண்டியன்புத்தக சாலையிற் சேர்க்கப்பெற்றன.

பத்திராதிபர்.

வேதியனையீன்றளித்தமேன்மைத்திருவுருவே
வாதியர்தம்வாய்மதமேவண்டமிழே—யோதிமமே
யேறியதுங்கூறியதுஞ்சீறியதுமீசனெனத்
தேறியதுங்காரிதருஞ்சேய்.

(391)

இது பெயரொடு வினையெதிர்நிரனிறை. இதனுள் வேதியனையீன்றளித்த மேன்மைத்திருவுருவென்றது சிமந்நாராயணனை. 'வாதியர்வாய்மதமென்றது அகம்பிரமிமுதலாயவர் புன்சாத்திரமதம். வண்டமிழ் - திருவாய்மொழி. ஏறியது ஓதிமம். கூறியது வண்டமிழ். சீறியது பரவாதியர்மதத்தை. பரத்துவமெனத்தேறியது சிமந்நாராயணனை. அவன்யாரொன்றிற் புலவீர்காள் காரிமாறப்பிரானுமென்றவாறு. திணை - பாடாண். துறை - பழிச்சினர்ப்பரவல், மொழி மாற்றுநிரனிறையுமிது.

(அக)

167. வினையொடுவினையிரல்வதுவினையிரனிறை.

(எ - ன்) வினையொடுவினை நிரனிறையாமாறுணர்—ற்று.

இதற்கும் சூத்திரத்தானே பொருள்விளங்கும்.

வா னுலகெண்வில்வனை த்துமாரீர்செறுத்தவுணர்
கோ னுதகம்பெய்ததுகைக்கொண்டுதான்—சானகிதோண்
மேயினுன்றென்னிலங்கைவென்றொனமுபுயியுந்
தாயினுனீர்மலையத்தான்.

(392)

இது வினையொடுவினையிரனிறை. அவுணர்கோனென்றது மாவனியை. தாயினுன் - அளந்தான். துறை - கடவுள்வாழ்த்து. (அஉ)

168. வினையெதிர்நிரல்வதுவினையெதிர்நிரனிறை.

(எ - ன்) இது வினையொடுவினையெதிர்நிரனிறையாமாறுணர்—ற்று.

இதனுள் வினையொடு என்பதனை முதலே விரித்துரைக்க.

வன்சயிலமேந்திவனைமுழக்கவெண்டயிர்கட்
டன்புறக்கட்டுண்டமர்வென்றாவளித்தா—னன்புட்
கடவெந்தைவானோர்கழகாவிடந்த
விடவெந்தையில்வாழிறை.

(393)

இது வினையொடுவினை யெதிர்நிரனிறை. ஆவளித்தான்-ஆவினைக் காத்தான். நன்புட்கடவெந்தை - நல்லகருடனையேறப்பட்ட வெமது சுவாமி; என் னப்பனென்றுமாம். துறை - இதுவுமது. (அக)

169. வினையெயர்நிரல்வதுவினையெயர்நிரனிறை.

(எ - ன்) வினையொடுபெயர்நிரனிறையாமா முணர்—ற்று.

இதற்கும் சூத்திரத்தானே பொருள்விளங்கும்.

எந்தினுவேயந்தானி அத்தானினிதாக

மாந்தினுழிதுழாய்வன்சிலைபார்—காந்தன்

றொலவில்லிமங்கலத்தான்றொலர்தார்வென்றி

தொலவில்லிவானோர்துணை.

(394)

இது வினையொடுபெயர்நிரனிறை. காந்தன் - அழகன். தொலைவில்லிமங்கலத்தான் - தொலைவில்லிமங்கலமென்னுந் திருப்பதியை யுடையவன். தோலாதார்வென்றிதொலையில்லி - போர்க்குப்புறமி டாதசத்தாருக்களதுவென்றியைத்தொலைக்கப்பட்டவில்லையுடையான். வானோர்துணை - வானொருயிர்க்குந் துணையென்றவாறு. வானோர் - சித்தியசூரியர். (அச)

170. வினையொடுபெயரெதிர்கொளவருநிரனிறை
வினையொடுபெயரெதிர்விதிநிரனிறையே.

(எ - ன்) வினையொடுபெயரெதிர்நிரனிறையுணர்—ற்று.

விதிநிரனிறை - இலக்கணத்தால்விதிக்கப்பட்ட நிரனிறை, ஒழிந்த அகலம் உரையிற்கொள்க.

நடித்தானொடித்தானடந்தானிடந்தான்

பொடித்தானொருதுணிற் புள்வாய்—வடித்ததமிழ்ப்

பாவலன்பின்கோதண்டம்பையரவிற்பல்லுயிர்க்குங்

காவலவன்றென்னரங்கன்கான்.

(395)

இது வினையொடுபெயரெதிர்நிரனிறை. துணிற் பொடித்தான்; புள்வாய் இடந்தான்; பாவலன்பின் நடந்தான்; கோதண்டம் ஓடித் தான்; பையரவில் நடந்தான் என வினையொடுபெயரெதிர்நிரனிறை

காண்க. - பொடித்தல் - தோன்றுதல். இடந்தது - பிளந்தது. ஓடித்
தல் - முரித்தல். (அடு)

171. இருபெயர்க்கமைநாலெழுத்தைமுறைமாரிப்
பொழிப்புறப்பிரித்துப்புணர்த்துநிரைவகை
யெழுத்துநிரனிறையென்மனூர்புலவர்.

(எ - ன்) இதுவும் அந் நிரனிறையலங்காரத்திற்கு எழுத்தா
வாயதோர் சிறப்பிலக்கண முணர்—ற்று.

(இ - ள்) செய்யுளகத் திரண்டுபெயர்க்கு நிரம்பின நாலெழுத்
தைமாறாடி யொரோவொன்றிடையிட்டுப் பிரித்துக்கூட்டி நிரையுங்
கூறுபாடு புலவ ரெழுத்துநிரனிறையென்று கூறுவரென்றவாறு.

மேவாருளிமுலைகண்ணன்பாமிளிர்விபதுண்
பூவார்வதனமொழிபொன்மகள்சேர்—தேவாதி
தேவேபிரமமெனத்தேர்மவிழ்மாறன்சிலம்பிற்
காவேயவட்கிடமாங்கான்.

(396)

இஃ தெழுத்துநிரனிறை. இதனுள் மேவாருளி என்றமொழிக்
கண் நின்ற நாலெழுத்தினை ஒரோவொன்றிடையிட்டு மேரு வாளி
எனப் பிரித்து, மேரு முலை; வாளி கண் எனக்கூட்டியும், விபதுண்
என்ற மொழிக்கண் நின்ற நாலெழுத்தை ஒரோவொன்றிடையிட்டு
விது பண் : வதனம் மொழி எனக்கூட்டியு நிரனிறையானவாறு
காண்க. இவற்றுள் உவமைமுதலிய அலங்காரங்கள்விரவினு மீண்டு
நிரனிறையேநோக்கமெனக்கொள்க. பகுதி - பாங்கற்கூட்டம்.
துறை - இயல்பிடங்குறல். (அசு)

172. முறைமுறைநிரைவதுமுறைநிரனிறையே.

(எ - ன்) இதுவும் நிரனிறைக்கோர் சிறப்பிலக்கணங்கூறுத
துதலிற்று.

(இ - ள்) பெயர் வினை யென்னு மிரண்டினையு மொருசெய்யு
ளகத் தொருமுறை முதலேகூறியவற்றான்முற்றது அவற்றைப் பய
னிலைமுற்றுவிப்பான் மறித்தும் பெயரும் வினையுமாகநிரைத்து முறை
பெறமுடிப்பது முறைநிரனிறையா மென்றவாறு.

பொன்னனைவாளர்க்கனை நூற்றுவரைக்காவைப்
 பொருளிலையைக்கருங்கடலைப்பொன்னனீன்ற
 நன்மகற்காய்ச்சுரர்க்காயைவருக்காய்க்காத
 னப்பினைக்காய்ச்சானகிக்காய்நடைவக்காக
 மன்னுகூரல்வடிக்கணையால்வலையாற்புள்ளால்
 வளங்கெழுதோள்வலியால்வானரங்களாலு
 முன்னுடல்கிறிச்சிரங்கொய்தமரில்விழ்த்து
 முதலொடுக்கிண்டிமுத்தடைத்தான்மோகரானே. (397)

இது முறைநிரனிறை. இதனுள் அங்ஙனம் பெயரும், வினையு
 மொவ்வொரு பொருட்டொடர்ச்சிக்கண்ணே யொருமுறை வந்தவற்
 றோடு மறித்து முறைமுறையாக வந்தமைகாண்க. இதன்பொருள்
 உரையிற்கொள்க. துறை - கடவுள்வாழ்த்து. (அள)

173. இணைபெறவிடைநின்றிருவயிற்பெயரோடும்
 புனர்தகைநிரனிறைபுகலிலொன்றுளதே.

(ஈ - ன்) இன்ன மவ் வலங்காரத்திற்கோ ரொழிபுகுறுத
 னுகலிற்று.

(இ - ன்) செய்யுளினிடைக்கண் இருமொழிபெறநின்று முன்
 னும் பின்னுமாகிய விரிடத்தும் பொருள்களுட னெடுத்துநிரைக்கும்
 இடையிணைநிரனிறையுங் கூறுமிடத் தொன்றுளதாமென்றவாறு.

அருண்மனையாளாயுவந்ததாழியான்கோடு
 பொருதிரைப்பாற்றெள்ளமிர்கிற்போந்த—திருவரங்கம்
 பூம்பதுமக்கண்முகிழ்த்துப்புத்தேளிர்கைதொழமால்
 பாம்பணைமேல்வைகுப்பதி. (398)

இஃ திடையிணைநிரனிறை.

(இ - ன்) இடைநின்ற திருவரங்கமென்னுந் தொடர்மொழி
 யைத் திரு அரங்கம் எனப்பகுத் திருமொழியாக்கி திரு ஆழியானரு
 னோடுகூடியபாரியாயுவந்தது; அரங்கம் மால் பாம்பணைமேலாய்ப்
 பள்ளிகொள்ளும்பதி யென முன்னும் பின்னும் நிரனிறையாக்கி
 முடிக்க. அல்லது ஆழியானுஞ்சுமால் பாரியாகவுவந்தது திரு; புத்

தேளிர்கைகளாற்றொழும் பாம்பனைமேல்வையும் பதி அரங்கம் எனச்
சேர்த்துக் கொண்டுக் கூட்டெனினுமாம். கோடு - கரை. போந்தது-
தோன்றியது. ஆதலாற் பரமபதத்தினுந் திருப்பாற்கடலினுஞ்சேய்த்
தாயவன் உலகத்துயிர்களீடேற அர்ச்சாவதாரமாகிச் சேவித்தற்
கெளிதாய் அணித்தாய்க் கண்வளர்கின்றான்; அவனைச்சேவிப்பார்க்
கிம்மையப்பனாகிய அனைத்துச்செல்வமும், மறுமைப்பயனாகிய
பேரின்பமும் பெறலாஞ் சேவிப்பிராக வென்பதுபயன். திணை - ...
...துறை -“நிறைநீர நீரவர் கேண்மை பிறைமதிப்,
பின்னீர பேதையார் ஈட்பு” என்னுங் குறட்பாவு மிது. (அஅ)

174. உரைபயின்முதலீற்று மும்பெயரொடுபெயர்
நிரைநிறையெதிர்வெறநிகழ்ந்தீரெடுமுதல்
புரைதீர்தரவிற்பூட்டுவதுமுள.

(எ - ன்) நிரைநிறையென்னும்பொருள்கோளலங்காரம் பூட்டு
விற்பொருள்கோளோடு விரவுமாறுணர்—ற்று.

(இ - ள்) செய்யுளகத்து விட்டுநீங்காத பெயரொடுபெய ரெதிர்
நிரைநிறையலங்காரமாகநடைபெற்றுச் செய்யுளிற் றுப்பெயரொடு செய்
யுண்முதனின்ற பெயரெழுவாயுடனெதிர்வனவாய் விற்பூட்டுப்பொ
ருள்கோளாவனவுமுளவென்றவாறு.

காவிக்கமலங்கமழ்தளவஞ்செங்காந்த
ளாவியனையாபரங்கத்தான்—பூவிற்
பிரமனைமுன்பெற்றபெருமான்வரைமான்
கரமுறுவலானமுன்கண்.

(399)

இது பெயரொடுபெயரெதிர்நிரைநிறை; எழுவாயு மீறு மெதிர்
வனவாய்ப் பூட்டுவிற்பொருள்கோளாயிற்று. பகுதி - பாங்கற்கூட்
டம். துறை - இயல்பிடங்குறல். (அக)

உ0-வது நிரைநிறை முற்றும்.

௨௧-வது பூட்டுவீஸ்லலங்காரம்.



175. செய்யுளினிறுவாயெழுவாய்புணர்ந்து
மெய்யுறப்பொருணிலைவிளக்கல்விற்பூட்டே.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே விற்பூட்டலங்காரமுணர்-ந்து.

இதன்பொருள் உரையிற்கொள்க.

வருமதற்குமுன்னேமதிட்குருகூருள்புக்
கருமகிழ்மாறற்கடிமையென்னுங்—கருமமிது
மற்றொப்பிலாதமதிப்புலவீர்பாசமுடன்
கொற்றப்பகடேறிக்கூற்று.

(400)

இது விற்பூட்டு. இதனுள், கூற்றுவரு மதற்குமுன்னேயெனச்
செய்யுளிறுவா யெழுவாயுடன்புணர்ந்து பொருளைக்குடைமை
காண்க. திணை - பாட்டான். துறை - வாயுறைவாழ்த்து.

மறவாதுகூறுமதிப்புலவீரென்றும்
பிறவாதபேறுபெறலாக்—துறவாளர்
தோய்ந்தமறையாதியந்தந்துதிப்பதற்கு
வாய்ந்தமுதற்றிருநாமம்.

(401)

இதுவுமது. துறவாளர் - மனத்தாற்றறுப்பனவற்றைத் துறப்ப
தாட்சியுள்ளார். மறை யாதியந்தந்துதிப்பதற்குவாய்ந்த முதற்றிரு
நாமம் - அரியென்னுந்திருநாமம். நாமம் மறவாதுகூறுமெனப்
புணர்க்க. திணை - இதுவுமது. துறை - செவிபறிவுறுஉ. (௯௦)

௨௧-வது பூட்டுவீன் முற்றும்.

௨௨-வது இறைச்சிப்பொருளலங்காரம்.

176. கருப்பொருள்களனுகட்டுரைபயின்ற
பொருட்புறத்தனவாமிறைச்சிப்பொருளணி.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே இறைச்சிப்பொருளலங்கார
முணர்-ந்து.

(இ - ள்) ஐந்துநிலத்தினும் அவ்வவநிலங்களிற் கருப்பொரு
ளே தனக்குநிலைக்களான மழகியவுரையோடும்பொருந்திப் பொருட்
குப்புறத்தவாய்ப் பயன்றரும் இறைச்சிப்பொருளவங்கார மென்ற
வாறு.

ஏனலுமிறடியுமிடர்கிறிதின்ரு
வான்வளஞ்சுரத்தலும்வயின்வயின்வனப்புற
வினைத்தவர்பலரொடுமிசைதிறத்தேவனின்
வனைத்தரிசுநரிதற்கருமையவா
யொழிந்தபல்வளங்களுமோங்கினசெழுந்தேன்
வழிந்தொழுகியமகிழ்மார்பினன்வரைவாழ்
சேயரிக்கருங்கட்டிருநதல்
வாய்மையின்வழாஅமன்மரீஇயபைம்புனமே.

(402)

இதனுள் வாய்மையின்வழாஅ மன் என்பதே கூறவேண்டும்
பொருள். அதன்புறத்தே இங்ஙனம் வழாஅ மன் மரீஇயபைம்புனத்
தும் ஏனல் முதலிய பலவளங்களும் அழகுமிக வாணுந் தன்வளான
கியபுனலைச் சுரந்துபொழிவதென்னென விறைச்சிப்பொருளணி
தோன்றியவாறு காண்க. திருநதல் - அண்மைவிளி. வாய்மையின்
வழாதோன் என்றது இகழ்ச்சிக்குறிப்பு. ஏனல் - செந்தினை. இறடி-
கருந்தினை. வான்வளம் - மழை. சுரத்தல் - பெருகுதல். வயின்
வயின் - இடந்தோறுமிடந்தோறும். வினைத்தவர் - வினைவித்தார்.
மிசைதிறத்து - துய்த்தற்பொருட்டு. அரிசுநரிதற்கருமையவாய் -
அறுப்பவர் அறுத்துத்தொலைத்தற்கரியதன்மையவாகி. ஏனையவளங்
களும் - அவையிரண்டுமொழிந்த பலவளங்களும். ஒங்கின - அவற்
றோடும் பெருத்தன. வழாஅமன் - வினையெதிர்மறுத்த வினைத்திரி
சொல். பகுதி - வரைபொருட்பிரிதல். துறை - தலைவனைத்தோழி
யியற்பழித்தல். அகத்திற்குரியவா மிறைச்சிப்பொருள் கோளெல்லா
மிகுதியாய் வருவன தலைவன்கொடுமைகூறுமிடத்தெனவுணர்க. ஏனை
யுவப்பினுஞ் சிறுபான்மைவரும். இப்பொருள்கோள் கருப்பொருளே
தனக்கு நிலைக்களனாகவரு மென்பது இதற்கு முதலூன்செய்த ஒல்
கர்ப்புலமைத் தொல்காப்பியனாரும் பொருளியலுள் “இறைச்சி
நானேபொருட்புறத்ததுவே” என்பதனாலுங் கண்டுகொள்க.

கறையடிச்சிறுகட்களிரல்யாளை
யறைபொருக்கெழுவெயிலழலுமிழதரிடை
யுருப்பமதாற்றாதுயங்கியபிடியி
னடிக்கீழடிக்கடியளிதகவிலாழியைப்
பிணர்படுபுழைக்கையிற்பெய்துபெய்தாற்றி
யுடனமர்ந்தொரிஇயவொண்காழுடறுத்
திகந்தவர்நின்கவினிறந்துபாடெய்த
நெடுநாள்வைகுநரல்லரின்னே
செய்பொருண்முற்றுபுவுருவர்
மையமருண்கணுய்வருந்தனீயே

(403)

இது “அன்புறுதருவிறைச்சியுட்கட்டலும், வன்புறையாகும் வருந்தியபொழுதே” என்பதனா விறைச்சிப்பொருண் முற்கூறியவற்றின் வேறுபடவருமென்கின்றது. என்னை? முன்னே நெஞ்சத்தன் புடையர் அதன்மேலுங் களிது தன்பிடியின் கறையடிவெப்பத்தினை விலாழியைக் கையால்வாங்கி யடிக்கடி யிறைத்தாற்றி யுடன்கொண்டு சுரத்தினைக்கடக்கு மன்பிணையுடைத்தென்றனர்; அவர் அதனை யிப்பொழுதுங்காண்பார்காணென்று அன்புறுதருநகறிப் பிறிவாற்றாத வட்குத் தோழி வற்புறுத்தினவாற்றாளறிக. கறையடி - உரல்போன்ற அடி. அறைபொருக்கெழ - பாறை தகடுதகடாகவெடித்துச்சிந்த. வெயிலழலுமிழதரிடை - ஆதித்தன் அழலைச்சொரியுங் கடத்தற் கரிதாய சுரத்துவழியில். உருப்பமதாற்றாதுயங்கியபிடியின் - வெப்பமானதற் காற்றுவருந்திய பிடியின். அடிக்கீழடிக்கடி யளிதக விலாழியை - அப்பிடியினடிக்கீழ்ப் பலகாலு மன்புமிக விலாழியை. பிணர்படுபுழைக்கையிற் பெய்துபெய்தாற்றி - சுருச்சரையுடைய துளைக்கையாலிறைத்து வெப்பத்தைநீக்கி. உடனமர்ந் தொரிஇய-உள்ளுமுடலு மொன்றெனக்கலந்து கடந்த. ஒண்கா முடறுத் திகந்தவர்-ஒள்ளியசுரத்தினதுவழியைத்தொலைத்துக்கடந்தவர். நின் கவி னிறந்துபாடெய்த - நினதுமேனியினழகு மேனியைவிட்டுப் புறம்போக. நெடுநாள்வைகுநரல்லர் - நெடுநா ளங்குத் தங்குவாரல்லர். இன்னே செய்பொருண்முற்றுபுவுருவர் - இக்காலத்துத்தாம் ஈட்டுதற்கமைந்த சிதியீட்டுங்கருமமுற்றி வருவர். மையமருண்கணுய்

வருந்தனியே - ஆகையான் மையெழுதவிரும்பிய மையுண்கண்ணாய் வருந்தாதிருப்பாயாக வென்றவாறு. பகுதி - இதுவுமது. துறை - வருத்தங்கண்டு தோழிவற்புதுத்தல்.

நீடியவியன்சினைநிலாய்நறைவினோவுறு
பாடியிழருவிப்பனிவரைநன்னாட
விட்டகல்வின்றாய்விழுமியோர் தவலும்
கட்டுரைமதியாக்காவலன்போலவும்
பாகரையடங்காப்பகட்டுளம்போலவு
மோகமுற்றனையாய்முதுரைப்படுத்திய
வொருவழித்தணத்தலுடன்கொண்டேகலென்
றிருவழித்தாயதிலிசைந்ததொன்றுள்ளாய்
வயல்வளஞ்சிறந்தமருங்குடைப்பொன்னியுட்
புயல்படிந்ததுபோற்பொறியரவணைத்துயி
லரங்கனைவழிபட்டவனருட்கிலக்காய்
வரம்பெறுநரின்யாமனமகிழ்வெய்த
விரைவொடுமுயல்வையேல்விரைமென்
மரைமலர்மடந்தைநின்வயத்தினளாமே.

(404)

இது “இறைச்சியிற் பிறக்கும் பொருளுமா றுளவே, திறத்தி யன் மருங்கிற் றெரியு மோர்க்கே” என்பதனால் எய்தியதிகந்துபடாமற் காத்தது ; என்னை ? கருப்பொருள் பிறிதோர்பொருட் ரூபகாரப் படும்பொருட்டாதலையன்றி யக்கருப்பொருடன்னுள்ளேதோன்றும் பொருளு முள. அஃ துள்ளுறையுலமமன் றிறைச்சியென் றுராய்ந்து கொள்ளும் நல்லறிவுடையோர்க்கென்றார், இதனுள்ளு மவ்வாறே அரசியற்கமைந்தநீதியை விட்டுநீங்குகலின்றி யமைச்சியன்முற்றவு முணர்ந்தோர் காலமு மிடனுந் துணிந்துரைத்த வுறுதிக்கட்டுரையை யுறுதியென்றுட்கொள்ளா மன்னரைப்போலவும், பாகர்க்கடங்கா மத யானையினுள்ளம்போலவு மயக்கமெய்தினையாய், முதியவுரையாக வுனதுணர்வுட்கொளுத்திய வொருவழித்தணத்த லுடன்கொண்டேக லென விருமுறையாய்வருவனவற்று ளுனதுபுத்திக் கொன் றிசைவ தாக வுட்கொண்டொழுகுங் குறிப்புமில்லையாயினை ; இனியாயினும்

பொன்னியுள் அரங்கனைவழிபட் டவனருட்கிலக்காகித் தாஞ்சிந்தித்த
வாம்பெற்றாரைப்போல யாங்களு மனமகிழ்வெய்த விரைவினோடும்
வரைந்துகொள்வதுமுயல்வையேற்றமரைமலர்மகளையனையா ணினக்
குரிமையாவளென்றமைபா னிறைச்சியாயிற்று. என்னை? வண்டுக
ளென்றவுவமை யெச்சமாகநின் றவை தமக்குப் பின்னைக்குப் புசிப்ப
தாகவைத்த தேனின்வினாவையோர் தந்திலத்துவாழ்வார் மால்பியற்
றிக்கொண்டுபோமாறுபோல நீயும் மேல்வரைந்துகொள்ளலாமென்
றிருக்கு மிவனையும் முதிர்ச்சிகண் டயலவர் பொன்னணிந்துகொடு
போவரென வுள்ளுறையுமமெய்திறேனும், பின்னர்நின்றபொரு
ளோ டியையாமையி னிவ்வுவம முள்ளுறையுற்றுப் பொருள்பயவா
துவமையாகக்குறிக்கப்பட்ட அவ் வண்டுகளெஞ்சிநிற்பதுநோக்க
மாக நீ யினி வரைந்துகோடல்வேண்டுமென்றுகூறுதலே கருத்தா
தலை யறிவித்ததால் இறைச்சியாய் நாடவென்பதனுள் வேறோர்பொரு
டோன்றுவித்துநின்றதாதலின், “நீடிய வியன்கினை நிலாய்நறை வினை
வுறு, பாடி.மி முருகிப் பனிவரை நன்னாட” வென்றது பிற ரிவனைப்
பொன்னணிந்துகொடுபோவரென்னுந் துணையன்றி யுள்ளுறையுமப்
பொருளை முற்றவுணர்த்தாமை யுணர்க. “கன்றுதன் பயமுலை மாந்த
முன்றிற், நினைபிடி யுன்னும் பெருங்கன் னாட” வென்ற குறுந்
தொகைப்பாட்டும், “வேங்கைதொலைத்த” வென்னுந் குறிஞ்சிக்கலியு
மது. பகுதி - வரைவுமுடுக்கம். துறை - வரைவுகடாதல். (கக)

௨௨-வது இறைச்சிப்பொருண் முற்றும்.

௨௩-வது பொருண்மொழியலங்காரம்.

177. ஐதியமெய்ப்பொருளுணர்த்தல்பொருண்மொழியாம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே பொருண்மொழிபென்னும்
அலங்கார முணர்—ற்று.

(இ - ள்) ஆன்மலாபமான வுண்மைப்பொருள் புலவனாற் செய்ய
யுளிடத் துணர்த்தப்படுவதும் பொருண்மொழியென்னும் அலங்கார
மென்று சொல்லப்படுவதாமென்றவாறு. இது தா அனாட்டித்தனாது

நிறுத்தலென்பதாம். உம்மை செய்யுள்விகாரத்தாற் றொக்கது. அலங்
காரமென்பது அதிகாரத்தால் வருவிக்கப்பட்டது.

இந்தவுடல்பெற்றிருக்கப்பெறுபொழுதே
நந்திபுரவிண்ணகர்மாலைச்—சுந்திப்பா
ரன்றறிவாமென்னுதரஞ்செய்வார்பேரின்பஞ்.
சென்றறிவாரெஞ்சேதிடன்.

(405)

(இ - ன்) நெஞ்சமே நால்வகைத்தோற்றத்துட் பெறுதற்கரிய
ஆராவமிர்தமாம் இந்த மானிடவுடலம்பெற்றதோடு மின்னிலுநிலை
யில்லாத விந்தயாக்கையிருக்கப்பெற்றபொழுதே நா மிதுபொழு
திலையமாகலின் இறக்குஞானுசிந்திப்போமெனக்கருதாதே நந்தி
புரத்திருமாலைக் காலம் பெறச்சுந்திப்பாரும், அறத்தினை நாடோறுஞ்
செய்வாரும் இவ்வுலகத்தின்பமெய்துவதோடும் அவ்வுலகத்துப் பே
ரின்பமுமெய்துவ துண்மையாமென்றவாறு. ஆதலால் நாமு மவை
செய்வதே நமக்குறுதியென்பது பயன். சுந்திப்பார், அறஞ்செய்வார்,
பேரின்பம் என்னும் முன்றிடத்தும் உம்மை தொக்கனவாகவிளக்க.
அறிவாரென்பது காண்பரென்பதாயிற்று. பொருள் என்பது மெய்;
“பொருளல்லவற்றைப்பொருளென்றுணரு, மருளானுமாணப்பிறப்பு”
என்பதனாலறிக. திணை - வாகை. துறை - பொருளொடுபுகழல். (கூஉ)

௨௭-வது பொருண்மொழி முற்றும்.

௨௪-வது அதிகவலங்காரம்.



178. ஆதாரத்தினுமாதேயம்பெருத்
தகலம்பெறுதடங்கியதெனலதிகம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே அதிகமென்னும் அலங்கார
முணர்—ற்று.

இதன்பொருள் சூத்திரத்தானே விளங்கும்.

வசையிலாவிரசுதத்தினுல்வயின்வயினமைத்த
வசைவிலாப்பனிவரைக்குலமள விடற்கரிதாந்

திசைகளெங்க னுஞ்சென்றிடம்பெறுதவாமதன
திசைகணின் றவண் செறிந்தடங்கியதெனலாமே. (406)

இது அதிகம். வசையிலாவிசதம் - மாற்றிற்குறையாவெள்ளி.
அசையிலா - நடுக்கற்ற. இசைகள் - கீர்த்திகள். செறிந்தடங்கியது -
மிகவுஞ்செறிந்தது. ஆதாரம் பூமியும் அகாயமும். ஆதேயம் -
கீர்த்தி. (குருகாமான்மியம்.) துறை - நகரவாழ்த்து. (கூங்.)

உச-வது அதிக முற்றும்

உரு-வது வகைமுதலடுக்கலங்காரம்.

— ॐ:(0): ॐ —

179. பொதுப்படவொருவகைமுதலடைபுணரா
தடுக்கலும்வகைமுதலடுக்கணியெனத்தகும்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே வகைமுதலடுக்கணியுணர்-ற்று.

(இ - ன்) நால்வகைத்தோற்றத்துட் பொதுப்பெயர்க்கூட்ட
மான முதற்பொருள்களை அடை சினைபுணராத முதல்களை முத
லாம்படி புலவன் செய்புண்முழுது மடுக்குவதும் வகைமுதலடுக்கணி
யா மென்றவாறு. வகைமுதலடுக்கென்பது பண்புத்தொகை. வகை
யாவன:— மரம், விலங்கு, புள், மீன், ஊர்வன, மணி, பண், நாள்,
மக்கள், தேவர் எனக்கூறப்பட்ட ஒருபலவகைமுதலாம்.

மாவமுங்கடம்பும்பனசமுமருதும்வடமுமாதவியுமாதளமுங்
குரவமுமிலவுந்திலகமும்விளவுங்கொன்றையுஞ்செருந்திலங்குமிழு
மரசுநாவ லுந்தான்றியுமீதகியுமாமலகமுநரந்தமுமாம் [சார்.(407)
பிரமுமேலமுஞ்சண்பகமும்வேழமுஞ்சம்பிரமுந்தழைந்துளவொரு

இது மாமெனப் பொதுப்படக்கிடந்தவகைமுதல்களை யடை
சினைபுணரா தென்னும்மைப்படவடுக்கினதாம். துறை - நகர
வாழ்த்து.

இத்தனமுகாரிருச்சரிபெளளிமலைசீராகம்வயிரவிதஞ்சா
யிரிவசந்தன்பழம்பஞ்சுரங்கொல்லிமருளிர்தளஞ்சாதாரிசா
மந்தமல்லாரிபந்துமுகாரியாரியவாடிகொல்லவராடிகை
வளமிராமக்கிருதிஞ்சிகாம்போதியூவாளிசெனராட்டநாட்டை

செந்துருதியருமவதிதக்கேசிகௌடிகௌசிகமேகராக்குறிஞ்சி

செவ்வழிப்பாலைவிளரிப்பாலைசெம்பாலைசீகாமரஞ்சிகண்டி-
யந்தாளிமலகரிநஞ்சுத்தைகாந்தாரமுரலளிசெறியும்வகுளமார்ப

னமலன்வருகனகதண்டிகைவாழ்வினைக்காணவாயிரங்கண்வேண்
[டுமே. (408)

இது, பண் இராகமெனப் பொதுப்பட்ட வகைமுதற்பொருள்
களை யடைசினைகூடாதடுக்கின வகைமுதலடுக்கு. பகுதி - பாடாண்
சார்ந்தபொதுவியல். துறை - பவனிவாழ்த்து. (சுச)

உரு-வது வகைமுதலடுக்கு முற்றம்.

உசு-வது இணையெதுகையலங்காரம்.

—: (0): —

180. வாய்ந்தயாப்பினுள்வருமிணையெதுகை
யாய்ந்தவெதுகையணியெனத்தருமே.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே யிணையெதுகையலங்காரமுணர்-
ந்து.

(இ - ள்) வெண்பா, ஆசிரியம், கவி, வஞ்சி, மருட்பா, பரிபா
டல், ஏனைப்பாவினமெனத் தோன்றப்பட்ட செய்யுளகத்துப் பெருக
வரும் இணையெதுகைநடையினையும் எதுகையலங்காரமென்று கூற
வுந்தருமென்றவாறு. மேலேக்குத்திரத்துள் அடுக்கலுமென்னும்
உம்மையைச் சிங்கனோக்காக்கி யதற்குமேலே புதியனவாகக் கூறிய
வற்றிற்கும், இதுமுதலாக முன்னர்ப் புதியனவாகப்புணர்த்தவற்
றிற்கும், தருமென்பதனை யாண்டு மேற்றிக்கொள்க. (?) ஆய்ந்தவென
வே யிதுவுந் தன்குறியிடுதலென்னுந் தந்திரவுத்திபு ளடங்கும்.

கணையும்பிணையுங்கடுவும்வடுவு
மிணையொன்றியவிழியாரெய்தார்—துணைதனக்குத்
தானையெனுமாயன்றண்காலுள்வேள்கணக்கும்
யானையிலக்காகுவேன். (409)

இஃ திணையெதுகையலங்காரம். இதனுள் வேள்கணக்கும் என்றதனால் ஒழிந்தபடைக்குமிலக்காயது பெற்றதாம். திணை - ஆண்பாற்கூற்றுக்கைக்கிளை. துறை-புணர்ச்சிபெறுதழுங்கல். ஆய்ந்த வெதுகை யென்றதான் மூவசைச்சீர்முழுதொன்றிணையெதுகை யலங்காரமுமுள.

துடியிடையார் பிடிநடையார் துணைமலையாமிணைமுலையா
ரடிபிடியாமடிபடியாவணைந்தழிசாந்தகலத்தாய்
வடிபுரைமண்கருநெடுங்கண்மடநல்லார்நாடுகிளிப்
படியிரத்தல்பழுதொன்றாற்பற்றேலெங்கைத்தலமே. (410)

இது மூவசைச்சீர்முழுதொன்றிணையெதுகையலங்காரம். துணை மலையாமிணைமுலையாரடிபிடியாவென்பது உபயமலைபோலு முபயமுலை யையுடையராம் பரத்தையாற்பாதத்தை நீ பிடித்தென்க. மடிபடியா வென்பது இடக்கர். அணைந்தழிசாந்தகலத்தாய் என்பது அதன் பின்னர் அவர்களைத் தழுவுதலாலழிந்த சந்தனத்தையுடையமார் பென்க. இப்படியிரத்தலென்பது இவ்வணரின்று நீ யெம்முடன் குறையிரத்தலென்பதாம். பற்றேல் என்பது அல்லீற்றுவியங் கோள்வினைச்சொல்; அல் எலென விறுதிரிந்ததாம். பகுதி - பரத்தை யிற்பிரிதல். துறை - பள்ளியிடத்தூடல்.

குயில்போன்மொழியும் அயில்போல்விழியுங்
கொடிபோலிடையும் பிடிபோனடையும்
பயில்வோரரவிறுயில்வோர்மயிலைப்
பதியார்முகமாமதியார்முலைதான்
மயில்போலியலாள்*பயலாநதியும்
மதியும்பதியஞ்சடையார்விடையா
ரேயில்போர்பொருநாள்வளைவார்சிலையே
யெழில்வாணுதலும்புதலுஞ்சிலையே. (411)

இதனுள் நாலசைச்சீர்முழுதொன்றியது உங் காண்க. துறை - இயல்பிடங்கூறல். (திருப்பதிக்கலம்பகம்) (௬௫)

உகுவது இணையெதுகை முற்றும்.

உள-வது விரோதவலங்காரம்.

—:(0):—

181. சொற்பொருண்முரணத்தொடுப்பதுவிரோதம்.

(எ - ன்) வைத்தமுறையானே விரோதமென்னும் அலங்கார முணர்—ற்று.

(இ - ள்) சொல்லினாலும் பொருளினாலும் மாறுபாடுதோன்றப் புணர்ப்பது விரோதமென்னும் அலங்காரமாமென்றவாறு. (சுசு)

182. அதுவே,

சொல்லும்பொருளுமொருமையிற்பன்மையிற்
றம்மின்முரணஞ்சால்பொருநான்காய்ச்
சொல்லும்பொருளுஞ்சொல்லொடும்பொருளொடு
மொல்லுபுமுரணவினோரைந்தாகும்.

(எ - ன்) இதுவும் அவ்விரோதத்தினை விரித்துணர் - ற்று.

(இ - ள்) அச்சொல்லப்பட்ட விரோதமென்னுமது சொல்லொ
டும் பொருளொடு மொருமையிலும் பன்மையிலுந் தம்மிற் று மாறு
கொள்ளுமொழுக்க மொருநான்காயும் அவ்விரண்டுஞ் சொல்லொடு
பொருளும் பொருளொடுசொல்லும் விரவிப் பொருந்துபு மாறுகொள்
வதோடு மைந்தாகுமென்றவாறு.

மெய்யுரைப்பாரென்பதுபொய்மெல்லியலாளின்றெமையும்
பொய்யுரைப்பாரென்றுபுகலுமே—பையரவி
லாமிந்திருமாலரங்கத்தேதேர்வலவா
வோடும்புயன்முந்துறின். (412)

இது சொல்லுஞ்சொல்லும் முரணியது. மெய் பொய்யென்பது
பொருளின்றிச் சொல்லுமுரணினமையானென்றறிக்க. “செவ்வி
வாய்த்த செம்பட் டீர்த்து, வெள்ளை வெண்மதி”யென்பதுமிது. அடி
முரண். பகுதி - பொருட்பிரிதல். துறை - பாகனோடுகூறல்.

செம்மையோர்வெண்மையோராகித்திடனழிந்தோர்
தம்மையோர்நட்பாகச்சார்வரோ—வெம்மையோ
ராளாயுவந்தானரங்கத்துளாயிழையாய்
வாளாதென்கண்புதைத்தவாறு. (413)

இது பொருளும் பொருளும் முரணியது. என்னை? செம்மையோரெனவும், வெண்மையோரெனவு மிரண்டயர்திணைப்பொருளுள வாய்த் தம்மின் முரணியதாலெனக்கொள்க. செம்மையோர் - அறிவுடையோர். வெண்மையோர் - அறிவிலாதோர். ஆளாயுவந்தான் - அடிமையாக ஆளுதற்கு விரும்பினோன். வாளாது - பேசாது. என் கண்புதைத்தவாறு - புறம்புல்கி எனதுகண்களைப் புதைத்தபடி யாது தானென்றவாறு. பகுதி - பாதையிற்பிரிதல். துறை - நினைவறி கண்புதை. இஃ தோராவடிக்கண் ணிணைமுரணியிற்று. இவை யிரண்டு மொருமை.

வெந்தழலைத்தண்ணீர்மைமேதருவென்சாந்தென்றே
சந்ததமும்பூகவதென்றையன்மீர்—பைந்துளபக்
கொத்தணிந்ததாழகர்கடாநாட்கண்பனிநீர்
முத்தணிந்தபொற்பூண்முலைக்கு. (414)

இது சொல்லும் பொருளுஞ் சொற்களோடு முரணின. என்னை? வெம்மை-வெப்பம். தனியேபொருளின் நிச் சொல். தழல் பொருள், ஆதலால் அவை சொல்லும் பொருளுமாம். தண்ணீர்மை: தண்மை-குளிர்மை. நீர்மை - நன்மை. இரண்டுந் தனியே பொருளின்மையாற் சொல்லாயிற்று. மேதருவென்சாந்து - பெருமைபொருந்தியவென் சாந்து. கண்பனிநீர்முத்து - கண்கள்சொரியாரின்ற தண்ணீராகிய முத்து. திணை - பெண்பாற்கூற்றுக்கைக்கிளை. துறை - மெலி வொடுகூறல்.

கண்காலருவிகொடுங்கைம்மேல்விழுந்தொழுகும்
பெண்காதனீக்கலார்பேதைமீர்—மண்காவல்
பூண்டவராமுன்னம்பொருகண்பாற்றேவியைமீட்
டாண்டவரம்பேருளாளர். (415)

இது பொருளுஞ் சொல்லும் பொருளோடு முரணின; என்னை? கண் பொருள்; காலென்ப துறுப்பின்றி, யுகுமருவியெனத் தனிநிற் கும்பொருளின்றிப் புளவினது கிரியையாதலாற் சொல். கொடுங்கை பொருளாதலானென்றறிக. திணை - பெண்பாற்கூற்றுக்கைக்கிளை. துறை - கண்டுகைசோர்தல்.

1913ஆம் செப்டம்பர்மீ 1௨ முதல் 30௨ முடிவுபடையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை		செலவு	தொகை	
	ரூ.	அ. ப.		ரூ.	அ. ப.
1913ஆம் செப்டம்பர்மீத்திற்கு புதுக்கோட்டை ஸ்டைஸ் தர்பார் ஆபீசிலிருந்து மாதச் சந்தா வரவு ரூ. ...	50	0	சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு ஆகஸ்டுமீ தீய சம்பளம் செல்லாக்கியது 335-6-2		
செந்தமிழ்ச்சந்தா வகையில் வரவு ...	67	11	சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர்களுக்கு ஷே மீ தீய சம்பளம் செல்லாக்கியது ரூ. ... 65-15-9		
பிரிண்டிங் ஆபீசு அச்சுக்கூலியை 286-4-10			ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	401	5 11
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான அச்சுக் கூலி வரவு ... 53-8-0			சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு ஷே ஆகஸ்டுமீ தீய சம்பளம் போஷணைக்காக செல்லாக்கியது ...	78	10 1
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. 339	12	10	கலாசாலை உபயோகத்துக்கு வாங்கிய புத்தகங்களுக்குச் செல்லாக்கியது ...	8	14 0
பைண்டிங் ஆபீசு வரவு ... 112-6-9			பைண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் செலவு ரூ. ... 60-4-0		
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான பைண்டிங் வரவு ... 3-12-0					
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு ரூ. 116	2	9			

புத்தக விற்பனை வாவு தூ ...	131	9	0	பெரு ஆய்ஸ் கண்டிண்டிண்டிச் செலவு	10-14-6			
பிரிண்டிங் பேபர், கலர் பாப்பர் பேபர் காட்டு விற்பனையில் வாவு ...	21-5-6			ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	...	71	2	6
சங்கம் காலிரிலம் மாக்கடை வாட கை பிரமாதிசெலவு இவணி கித்துக்கு வாவு ...	55-0-0			பிரிண்டிங் ஆய்ஸ் ஸ்டேஷனரிச செலவு தூ	104-10-11			
விளம்பர வகையிற் சார்பு வாவு...	10-0-0			பெரு ஆய்ஸ் ஆயில் எஞ்சின் எண் னையிச் செலவு தூ	10-12-6			
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி வாவு தூ ...	86	5	6	பெரு ஆய்ஸ் கண்டிண்டிண்டிச் செலவு	2-8-6			
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	தூ	117	15	11
				போஸ்டேஜ் வகையிற் செலவுதூ ...	18-1-6			
				தக்தி வகையிற் செலவு தூ ...	0-7-6			
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	தூ	18	9	0
				ஆய்ஸ் டிராபிள் மெஷின் வகையரா Slight repair செய்த வகை யிற் செலவு	தூ	2	2	0
				பெப்போரி உபயோகத்துக்குவாங்கிய புத்தகங்களுக்குச் செல்	தூ	1	11	0
				வண்டிவாடகை வகையிற் செலவுதூ	0-12-1			

சீது ஸ்டாம்புகையிற் செலவு ரூ.	0-4-0
11-6-13, 14-7-13 இத்தே திகளில் திருமந்திரம், புட்பபந் தம் புத்தகங்களுக் காசவும், 5-9-13-க்கு சுவனேசுவர் பதிகம் புத்தகத்துக்காகவும் copy right feeக்காக சென்னை ரெஜி ஸ்ட்ராருக்கு மணி ஆர்டர் செய் தனுப்பிய வகையிற் செலவு ரூ.	6-3-0
ஆர்.ஸ் உபயோகத்திற்கு ஸ்டேஷ னரி, கண்டிண்ட்ஸ், ஸ்டாம்புகள் வாங்கிய வகையிற் செலவு ரூ.	1-1-3
Overtime Work செய்த பைண்டிங் சிப்பந்திகளுக்கு சம்பளம் செல் ரூ.	1-2-5
பைண்டர் பாலசுந்தரத்துக்கு அவ சரச் செலவீனரித்தம் கமிட்டி யார் சாங்கிஷன் பேரில் கடனா கக் கொடுத்தது ரூ.	30-0-0
ஆபீஸைச் சுற்றிலுமுள்ள வெளிப் புறங்களைப் பெருக்கிச் சுத்தம் செய்த தோட்டிக்குச் செல் ரூ.	0-2-6
Hindu பத்திரிகைக்கு 1913 ஜூ லை முடிய செல்லவேண்டிய சந் தாவுக்கு part payment ஆசச் செல் ரூ.	12-0-0
Card-board பேபர்சை ஏலம் போமே விஷயமாய் கோட்டஸ் South Indian Mail பேபரில்	

				பேர்வேதற்கு விளம்பர சார்ஜ் செலுத்திய வகையிற் ரூ	7-11-0			
				சங்க சம்பந்தமான வேலைகளுக்கு பிரின்டிங் செலவுக்காக அச்சா பீசுக்குச் செல் ரூ	53-8-0			
				செலுத்தப்பட்டதாக பைண்டிங் வேலை களுக்கு செல் ரூ	3-12-0			
				ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு ரூ	...	116	8	3
				ஆகமொத்தம்செலவு		811	14	8
				போகபாக்கியிருப்பு		551	12	10
சென்ற ஆகஸ்டுமீதித் திண் கடைசித்தேதியில் உண்ற பாக்டித்தொகை ரூ	...	572	2	5				
ஆக மொத்தம்	...	1363	11	6				
ஆக மொத்தம் ரூ	...	1363	11	6				
						1363	11	6

T. A. Subbuvenkatarama Iyer.

Manager.

4-10-13.

Audited and found Correct

S. Gopalaswami Aiyengar,

26-10-13. Auditor.

மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்து

1913இல் அக்டோபர்மீ 1௨ முதல் 31௨ முடிவு வரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை.		செலவு	தொகை.	
	ரூ.	அ. ப.		ரூ.	அ. ப.
புதுக்கோட்டை சமஸ்தானம் தர் பார் ஆபீசிலிருந்து அக்டோபர் மாதத்திற்குரிய சந்தா வரவு ...	ரூ.	50 0 0	சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு 1913இல் செப்டம்பர்மீ த்துக்கு சம்பளம் செல்லாக்கியது	ரூ.	389—7—1
செத்தமிழ்ச் சந்தாவகையில் வரவு	ரூ.	25 12 8	ஷெயர்களுக்கு தீபாவளிச் செலவு க்காக அக்டோபர்மீ த்து சம்ப ளத்திலிருந்து அட்வான்சு கொ டுத்தது	ரூ.	105—13—4
பிரிண்டிங் ஆபீஸ் அச்சுக் கூலி வரவு	ரூ.	466—13—9			
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான அச்சுக் கூலி வரவு	ரூ.	52—13—0	சங்கம் கலாசாலை உபாத்தியாயர் களுக்கு செப்டம்பர்மீ த்திற்கு சம்பளம் செல்லாக்கியது	ரூ.	66—0—0
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ.	519 10 9	ஷெயர்களுக்கு தீபாவளிச் செல வுக்காக அக்டோபர் மாதத்து சம்பளத்திலிருந்து அட்வான்சு கொடுத்தது	ரூ.	3—0—0
பைண்டிங் ஆபீசு வரவு	ரூ.	115—9—6			
சங்கம் ஆபீசு சம்பந்தமான பை ண்டிங் வரவு	ரூ.	53—7—0	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	564 4 5

ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ	169	0	6	சங்கம் கலாசாலை மாணவர்களுக்கு செப்டம்பர் மீ த்துக்கு ஆகாராதி				
புத்தகவிற்பனை வரவு	ரூ	189	9	0	போஷணைக்காக செல்லாக்கியது	ரூ	69	11	2
பிரிண்டிங்பேபர் கலர் ராப்பர் பேப்பர், காட்டு விற்பனையில் வரவு ...	ரூ	25—10—9			கலாசாலை உபயோகத்திற்கு புத்த கங்கள் வாங்கிய வகையிற் செல்	ரூ	0	10	3
சங்கம் காலி நிலம் மரக்கடை வா டடை பிரமாதிசனாபுரட்டாசி மீ த்துக்கு வரவு	ரூ	55—0—0			பைண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரி செலவு	ரூ	68—12—9		
ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி வரவு	ரூ	80	10	9	ஷெ.ஆபீஸ் கண்டிஷன்வரிச்செலவு		11—4—5		
					ஆகமேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ	80	1	2
					பிரிண்டிங் டைப்ஸ்களை ரீ-காஸ்டி செய்த வகையிற் செலவு	ரூ	11—15—0		
					பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஸ்டேஷனரிச் செலவு	ரூ	60—13—9		
					ஷெ.ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ரெயில்வே செலவு	ரூ	1—5—0		
					ஷெ.ஆபீஸ் சம்பந்தமாய் ஆயில் எஞ் சின் எண்ணெய்ச் செலவு;	ரூ	11—0—6		
					ஷெ. ஆபீசில் கண்டிஷன்வரி செலவு		7—3—9		

ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செலவு	ரூ.	92	6	0
போஸ்டேஜ் வகையிற் செலவு	ரூ.	34	14	0
ஷிப்டிங் ஆயில் என்ஜின், பைண்டிங் கட்டிங் மெஷின் Slight Repair செய்தவகையிற் செலவு	ரூ.	1	7	0
ஆயில் உபயோகத்திற்கு கள்ளிப் பெட்டிகள் வாங்கியதற்குச் செல்		2	8	0
லையிரோரி உபயோகத்திற்குப் புது தகங்கள் வாங்கியதற்குச் செல்		0	14	0
வண்டி வாடகைவகையிற் செலவு	0—11—6			
ரகீது ஸ்டாம்பு வகையிற் செலவு	ரூ. 0—6—0			
ஆயில் உபயோகத்திற்கு, ஸ்டேஷனரி கண்டிஷனலி சாமான் வாங்கிய வகையிற் செலவு	ரூ. 5—7—3			
ஸாஸ்வதி பூஜை சம்பந்தமாய் செலவு	ரூ. 6—13—5			
கலாசாலை உபயோகத்திற்கு வாங்கிய மண்ணெண்ணெய் டின்				
1-க்கு செல்	ரூ. 2—0—6			
சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு Over-time work செய்ததற்காகச் செல்	ரூ. 57—1—5			
சங்கத்தில் வேலை கொடுத்த ஆர்டர்தாரர்களுக்கு பிரைட்டெண்டு அவர்கள் உத்தரவுப்படி கமிஷன் கொடுத்தது	ரூ. 14—10—6			
வெளியூர்களுக்குப் போய் பிரிண்டிங், பைண்டிங் ஆர்டர்கள் வாங்கி வந்த வகையிற் செலவு	ரூ. 0—8—0			

			சங்க சம்பந்தமான வேலைகளுக்கு பிரிண்டிங் செலவுக்காக ஆச்சா பீசுக்குச் செல் ரூ 52-13-0		
			மே. சம்பந்தமாக பைண்டிங் வேலை களுக்குச் செல் ரூ 53-7-0		
			ஆக மேற்காட்டியவிவரப்படி செலவு ரூ	193	14 7
			ஆகமொத்தம் செலவு ரூ	1040	10 7
			போக பாக்கியிருப்பு *	545	13 11
ஆக மொத்தம் வசவு ..	1034	11 8	ஆக மொத்தம் ரூ	1586	8 6
சென்ற செப்டம்பர் மீ த்தின் கடைசித் தேதி யில் நின்ற பாக்கித்தொகை ...	551	12 10	*By pass Book Rs. 477-9-1		
ஆக மொத்தம் ...	1586	8 6	By cash 68-4-10		

T. A. Subbavenkatarama Iyer,

Manager.

12-11-13.

Audited and found Correct,
S. Gopalaswami Aiyengar,
12-12-13. Auditor.

மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து

1913ஆம் நவம்பர் மீ 1 முதல் 30ம் முடிவுவரையுள்ள வரவு செலவு கணக்கு.

வரவு	தொகை		செலவு	தொகை	
	ரூ.	அ. ப.		ரூ.	அ. ப.
புதுக்கோட்டை சமஸ்தானம் தர் பார் ஆபீஸிலிருந்து 1913ஆம் நவம்பர் மீ த்திற்குரிய சந்தா வரவு ரூ.	50	0 0	1913ஆம் அக்டோபர் மீ த்துக்கு சங்கம் யானேஜ்மெண்ட் டாபீசு சிப்பந்திகளுக்கு சம்பளம் செலவு ரூ.	79	1—8
சங்கம் மெம்பர்களிடமிருந்து பிரவேசக் கட்டணம் உள்பட வருஷச் சந்தா வரவு ரூ.	46	0—0	ஷே. எடிட்டோரியல் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷே செல் ரூ.	30	0—6
சங்கம் "செந்தமிழ்" சந்தாதாரரிடமிருந்து பத்திரிகைக்கு சந்தா வரவு ரூ.	16	3—0	ஷே. பிரிண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷே செல் ரூ.	128	13—7
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி சந்தா வரவு ரூ.	62	3 0	ஷே. பைண்டிங் ஆபீஸ் சிப்பந்திகளுக்கு ஷே செல் ரூ.	25	13—7
பத்திரிகையில் வெளியிடப்படும் விளம்பரங்களுக்கு சார்ஜ் வரவு ரூ.	8	2 0	ஷே. பாண்டியன் லைப்ரேரி சிப்பந்திகளுக்கு ஷே செல் ரூ.	10	13—5
1914ஆம் நடக்கும் சங்கம் தனித் தமிழ்ப் பரிசுக்குக் கட்டணம் வரவு ரூ.	2	0 0	1913ஆம் செப்டம்பர் மீ த்துக்கு பாக்கி சின்றதற்கும், அக்டோபர் மீ த்திற்கும் சங்கம் கலாசாலை		

சங்கப்பதிப்புப் புஸ்தகங்கள் விற்ற வகையில் வரவு	ரூ.	168	10	7	உபாத்தியாயர்களுக்கு சம்பளத்திற்காகவும், மாணவர்களுக்கு போஷணைக்காகவும் செல் ரூ.	127-15-9		
ஸ்டாக்கிலிருக்கும் பிரிண்டிங், கலர் ராப்பர் பேப்பர் வகையறு விற்ற வகையில் வரவு	ரூ.	20	1	0	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி சங்கம் எஸ்டாபிளிஷ்மெண்டுக்கு சம்பளம் செல்	ரூ.	402	10 6
இச்சங்கமாய்சில் நடந்த வேலைகளுக்கு Printing income வரவு	ரூ.	307	15	6	பிரிண்டிங் ஆபீஸ் சம்பந்தமாக இங்ஜின், மெஷின் வகையறுவுக்கு எண்ணெய் வாங்க செல்	13- 3-1		
ஷெ-க்கு Binding income வரவு	ரூ.	72	5	0	ஷெ. ஆபீஸ் சம்பந்தமான Ink வகையறு கண்டின்ஜன்ஸி சாமான் வாங்க செல்	ரூ. 10- 3-9		
சங்கம் காலி நிலத்தில் வைக்கப் பட்டிருக்கும் மாக்கடைக்கு பிரமாதீசனஸ் அற்பரி மாதத்திற்கு வாடகை வரவு	ரூ.	55	0	0	ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல் ரூ.	23	6	10
கத்தி சாணை பிடித்த வகையில் சார்ஜ் வரவு	ரூ.	0-8-0			பைண்டிங் ஆபீஸ் சம்பந்தமான வஜ்ஜிரம் வகையறு கண்டின்ஜன்ஸி சாமான் வாங்க செல்	ரூ.	8	0 1
புஸ்தகங்களை போஸ்டி லனுப்பியதற்கு போஸ்டேஜ் வி. பி-யில் வரவு	ரூ.	0-15-0			சங்கமாய்சு உபயோகத்திற்கு Upper வகையறு Stationery சாமான் வாங்க செல்	ரூ. 2- 2-3		
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous வரவு ரூ.	...	1	7	0	பிரிண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு ஷெ சாமான் வாங்க செல்	ரூ. 64-14-8		
					பைண்டிங் ஆபீஸ் ஆர்டர்கள் உபயோகத்திற்கு தோல் வகையறு Stationery சாமான் வாங்க செல்	ரூ. 22-13-0		
					ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Stationery சாமான்கள் வாங்க செல்	ரூ.	89	13 11

Pandiyan Library உபயோகத் திற்கு வாங்கிய புத்தகத்திற்கா கவும், "Hindu" பேப்பருக்கு சந்தாவுக்காகவும் செல்	ரூ	15—11—0			
சங்கம் கலாசாலை உபயோகத்திற்கு வாங்கிய புத்தகங்களுக்கு செல்	0—13—6				
ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி செல்	ரூ	16	8	6	
ஆபீஸ் உபயோகத்திற்கு Ink Pad வகையறு வாங்கச செல்	ரூ	1	6	0	
பிரிண்டிங், பைண்டிங் மெஷின் ள், Slight Repair செய்த வகையிற செல்	ரூ	5	8	0	
சங்கமாபீசு Correspondence, V. P. சம்பந்தமாக போஸ்டேஜ் வகை யிற ரூ 16—8—6, தந்தி வகை யிற ரூ 2—12—6 ஆக மொத்தம் செல்	ரூ	19	5	0	
ரெயில்வே பார்சல் மூலம் வந்த சாமான்களுக்கு ரெயில் சார்ஜு க்கு செல்	ரூ	0	4	0	
சங்கம் ஆபீஸ் வைத்திருக்கும் கட் ட்டத்துக்கு 1913-ம் ஆகஸ்டு, செப்டம்பர் மீள்களுக்கு வாட கைக்காக ரூ 86—0—0: முனி சிபாலிட்டி கஃசு வரிக்காக ரூ 3—15—0. ஆக மொத்தம் செல்	ரூ	89	15	0	
இச்சங்கத்துக்கு கடனாக வரவு வந் திருந்த ரூ. 100-விரும்ந்து Hono- rary Secretary Mr. T. N. சுந் தராஜ அய்யங்காருக்கு Part-					

				Payment ஆக செல் இவ்வாபீசில் ஜாஸ்தியாக பிரின் டிங், பைண்டிங் ஆர்டர்கள் கொ டுத்த ஆர்டர்தாரர்களுக்கு பிர ஸிடெண்டு அவர்கள் ஆர்டர்படி கமிஷன் கொடுத்த வகையிற் ரூ. 6—11—3 Ramnad வகையறு இடங்களுக்கு arrears கலெக்ட்ஷன் சம்பந்தமா க போய்வந்தவகையிற் செல் ரூ. 6— 9—0 Over-time work செய்த சங்கம் சிப்பந்திகளுக்கு சம்பளம் செல் 5— 3—3 ஆபீஸ் Business சம்பந்தமாகவண் டி வாடகைக்குச் செல் ரூ. 0—10—0 ஆக மேற்காட்டிய விவரப்படி Miscellaneous செலவு ரூ. 19 1 6	50	0	0
				ஆகமொத்தம்செலவு	725	15	4
				போகபாக்கியிருப்பு*	567	11	2
ஆக மொத்தம் வரவு ரூ.	747	12	7				
சென்றஆக்டோபர்மீ த்தின்கடைசுத்தேதியில் சின்ற பாக்கித்தொகை ரூ. ...	545	13	11	*By pass Book 487—9—1 } By cash ... 80—2—1 }			
ஆக மொத்தம் ...	1293	10	6				
				ஆக மொத்தம் ...	1293	10	6

T. A. Subbavenkatarama Iyer.

Manager.

6—12—13.

Audited and found *Correct.

S. Gopalaswami Aiyengar,

12—12—13.

Auditor.